

МАГИЯ СЕМИ ПЛАНЕТ АНТОЛОГИЯ

Том II



Телема

МАГИЯ СЕМИ ПЛАНЕТ. АНТОЛОГИЯ

POLISHED BY THE INVISIBLE.·. BEES.·.

NEVER PAY FOR KNOWLEDGE



ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ «ГАНГА»
ТВОРЧЕСКАЯ ГРУППА «ТЕЛЕМА»
МОСКВА, 2018 г.в.

УДК 133.5:54
ББК 86.42
М 28

М28 Магия семи планет. Антология: в 2-х томах. Пер. с англ. Анны Блейз — М.: Издательский Дом «Ганга», 2018. — Т. 2. — 640 с. (Магико-гримуарная серия)

ISBN 978-5-6040004-9-6

Второй том «Магии семи планет» представляет собой подборку важнейших текстов эпохи Средневековья и Возрождения, посвященных планетной магии. Приводятся мнения наиболее известных и авторитетных магов того времени о том, для каких целей можно использовать энергии семи древних планет и как с ними правильно работать. Изучая планетные силы, мы не только познаем окружающий мир, но также учимся интегрировать эти силы и с их помощью творим нашу собственную, внутреннюю Вселенную. Книга будет интересна тем, кто изучает астрологию, магию талисманов, каббалу, Таро и другие эзотерические науки.

ISBN 978-5-6040004-9-6

© Анна Блейз, перевод, 2017
© ООО ИД «Ганга», 2018

СОДЕРЖАНИЕ

ОБ ОБРАЗАХ.	
<i>Сабит ибн Курра</i>	5
Примечания	64
«ПИКАТРИКС» / «ГАЙЯТ АЛЬ-ХАКИМ» (ОТРЫВКИ)	
<i>Псевдо-Маджрити</i>	73
Примечания	212
КНИГА АНГЕЛОВ, ПЕРСТНЕЙ, ПЕЧАТЕЙ И ОБРАЗОВ ПЛАНЕТ .	231
Примечания	263
О ЖИЗНИ.	
<i>Марсилио Фичино</i>	271
Примечания	381
ОККУЛЬТНАЯ ФИЛОСОФИЯ (ОТРЫВКИ).	
<i>Генрих Корнелий Агриппа фон Неттесгейм</i>	427
Примечания	515
ПРИЛОЖЕНИЕ	613
О магических квадратах и фигурах в «Оккультной философии» Агриппы. <i>Кристофер Лерих</i>	613
Примечания	623

ОБ ОБРАЗАХ

Сабит ибн Курра

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

Трактат «Об образах» (или «Об изваяниях», лат. «De Imaginibus») считается сочинением Сабита (Габита) ибн Курры, харранского философа IX в. В XII веке эту работу перевел на латынь Иоанн Севильский¹, а в 2012 г. появился первый ее перевод с латыни на английский, выполненный Дж.М. Гриром по академическому изданию «Астрономические сочинения Сабита ибн Курры» под редакцией Фрэнсиса Кармоди (1960).

В Средние века и в эпоху Возрождения трактат «Об образах» (известный также под названием «Об изготовлении астрологических талисманов») был самым известным после «Пикатрикса» источником сведений по астрологической магии. Он цитируется как в самом «Пикатриксе», так и в значительно более поздних трудах европейских магов — Альберта Великого, Марсилио Фичино и Генриха Корнелия Агриппы (последний в своей «Окультистской философии» приводит сокращенные описания нескольких талисманов из трактата ибн Курры).

Первоначально такие талисманы представляли собой «изваяния», то есть статуи или статуэтки, изготовленные в определенное время и из материалов, родственных определенным планетам или зодиакальным знакам, и по форме соответствующие своему предназначению (так, например, талисман для избавления от скорпионов предписывается изготовить в виде

скорпиона). Подробное философско-магическое обоснование этого метода позднее предложил Марсилио Фичино в третьей книге своего трактата «О жизни» (см. стр. 319 и далее).

Со временем на основе этого типа талисманов развились другие. С одной стороны, вместо объемных изваяний стали использовать плоские подвески и вставки для перстней с вырезанными на них изображениями. С другой — не столько на практике, сколько в теории — стали появляться фантазии о целых храмах или даже городах, построенных по правилам талисманической магии. Так, арабский историк X века Аль-Масуди, описывая в своей «Книге указания и наблюдения» сабейские святилища, упоминает два храма, судя по всему вымышленные, якобы стоявшие на границе с Китаем (в мистических текстах символизировавшим предел обычного мира, то есть мира, доступного человеку в обычном состоянии сознания). О первом он рассказывает:

Семь врат устроены во внешней его стене, а сам он увенчан семярусным куполом. На вершине того купола сияет драгоценный камень огромного размера, блеском своим озаряющий все вокруг. Всякий, кто подойдет к нему ближе, чем на десять локтей, упадет замертво; копья же, которые мечут в сторону храма, возвращаются и поражают нападающего. Внутри храма есть колодец с семиугольным отверстием; если над ним наклониться, голова закружится так, что можно упасть в пропасть. Однако же на стенах того колодца начертана по кругу надпись, гласящая, что устье его ведет в сокровищницу книг, хранящих знания о земле и небе, летопись прошедших времен и времен грядущих. «Никому не дозволено войти сюда и почерпнуть от этих сокровищ, — сказано там, — кроме того, кто сравнится с нами в учености, силе и мудрости». Храм этот построен на скале, возвышающейся над землей, словно высокая гора. И всякого, кто увидит этот храм, и купол, и колодец, охватит страстное чувство: нетерпение, печаль и любовь, пленяющая сердце, смешаются в нем со страхом, как бы кто не разрушил или не разрушил это святилище².

В описании второго храма астрологическая символика семи планет присутствует еще нагляднее:

...храм разделен на семь молелен и освещается светом из семи больших окон, перед каждым из которых стоит некий образ, или изваяние. Изваяния эти изображают пять планет и два великих светила, и каждое из них по материалу (рубин, сердолик, изумруд) и цвету соответствует влиянию своей планеты¹.

Еще более масштабное астрологическое сооружение — «город Гермеса Трисмегиста» — описывается в «Пикатриксе»:

Есть среди халдеев мастера, овладевшие этим искусством [= искусством изготовления астрологических образов] в совершенстве, и они утверждают, что Гермес был первым, кто начал созидать изваяния, при помощи которых управлял водами Нила вопреки движению луны. Он же воздвиг храм солнца <... >

Он же построил на востоке Египта город длиною в двенадцать миль, а в том городе — крепость (*castrum*) с четырьмя воротами с четырех ее сторон. На восточных воротах он поставил изваяние орла (*aquila*), на западных — быка (*taurus*), на южных воротах — льва (*leo*), а на северных — собаки (*canis*)⁴. И поместил в них духов, что говорили голосами, исходившими из этих статуй; и никто не мог войти во врата без их дозволения.

И насадил он там деревья, среди которых было одно великое древо, приносившее все плоды, какие бывают на свете. На вершине крепости он повелел воздвигнуть башню в тридцать локтей высотой, на вершине же башни поместить круглый плод (*rotum rotundum*), цвет которого семь дней менялся изо дня в день, а по прошествии семи дней вновь становился таким же, как в первый. И город каждый день наполнялся цветом того яблока (*malus*) и ежедневно сиял новым цветом. Ту башню окружала изобильная вода, в которой обитало множество видов рыбы.

И поставил он вокруг города различные изваяния и неким образом устроил так, чтобы от их добродетелей и жители того города становились добродетельны и очищались от всякого нечестия, зла и недугов. Имя же тому городу было Адоцентин (*Adocentyn*)⁵.

ОБ ОБРАЗАХ

В этих и других подобных описаниях, как правило, упоминаются магические изваяния, так или иначе соотнесенные с планетами или знаками зодиака. Искусству их изготовления и посвящен трактат Сабита ибн Курры, написанный во времена, когда основной талисманической формой еще оставались объемные фигуры.

В отличие от многих позднейших руководств по магии, в которых создание талисманов приурочено к простым и изолированным факторам (таким, как планетные часы и дни, лунные фазы или месяцы года), трактат «Об образах» опирается на комплексные астрологические методы, требующие построения полного гороскопа и учета таких показателей, как эссенциальные и акцидентальные достоинства планет⁶, управление домами и положение планет в домах. Сами талисманы предназначаются для множества различных целей, по большей части традиционных (обретение богатства, почестей и власти, благосклонности государей, успеха в торговле, любви и так далее), однако, как отмечает Кристофер Уорнок, комментатор трактата ибн Курры, «перед нами открыто два пути. Первый заключается в том, чтобы попытаться сравняться с нашими славными предшественниками или даже превзойти их в искусстве применения талисманов и талисманической магии в материальном мире. Универсальный язык астрологии, которым они пользовались, открывает перед нами широчайшие перспективы, особенно в областях, позволяющих работать в большом масштабе, — таких, как архитектура, градостроительство и ландшафтный дизайн. Второй же путь — в том, чтобы попытаться проникнуть сквозь покровы материи и разглядеть скрытые за ними божественные идеи и всеобъемлющие структуры. Мы можем последовать приглашению мистического исламского братства Ихван ас-Сафа, братьев чистоты и друзей верности: «Не предпочтешь ли ты, о брат мой, войти во Храм [Гермеса Трисмегиста], дабы созерцать те небеса, о которых говорил Платон, — не зримые небеса астрономов, а небеса духовные?»».

Трактат «Об образах» дошел до нас в двух версиях, отчасти схожих друг с другом, но все же различных. В русском переводе приводятся обе версии с поглавными комментариями К. Уорнока; тексту трактата предпослана историко-биографическая заметка того же автора.

— Анна Блейз

ХАРРАНСКИЙ САБЕИЗМ И САБИТ ИБН КУРРА

Духовная история Харрана, древнего города на юго-востоке современной Турции, уходит корнями в глубь тысячелетий. Расположенный на перекрестке нескольких торговых маршрутов, он впервые вышел на историческую сцену как город Сина, месопотамского бога Луны. В VI веке до н. э. в Харране был воздвигнут великий храм этого божества. Кроме того, Харран сыграл важную роль в предании об Аврааме, библейском патриархе, которого чтут во всех трех «религиях книги» — иудаизме, христианстве и исламе: «Тогда он [Авраам] вышел из земли Халдейской и поселился в Харране; а оттуда, по смерти отца его, переселил его [Бог] в сию землю, в которой вы ныне живете» (Деян. 7:4). Однако с эзотерической точки зрения самым важным остается тот факт, что во времена поздней античности и Багдадского халифата Харран был центром сабеизма — языческой религии, дольше всех сохранявшей наследие греко-римской цивилизации. Первые мусульманские завоеватели отнеслись к этой религии терпимо, признав сабиев «людьми книги», чтившими своего пророка — Гермеса Трисмегиста. Религия, сложившаяся в Харране, представляла собой комплексный синтез древних месопотамских верований, учения Зороастра, традиций персидских магов, сирийской магии и философии, а самое главное — того своеобразного сплава греческой (в первую очередь, неоплатонической) науки и духовности с египетской мудростью, которая ныне известна под названием «герметизм».

Харранский сабеизм во многом опирался на астрологическое искусство и соединял в себе философское учение с культом звезд и планет. Исламский историк аль-Масуди пишет, что храмы пяти верховных начал — Демииурга, Мировой Души, Материи, Пространства и Времени — у сабиев имели круглую форму, тогда как «[храм] Сатурна — шестиугольную, Юпитера — треугольную, Марса — продолговатую [= прямоугольную], Солнца — квадратную, Венеры — [форму] треугольника, заключенного в четырехугольник, а Луны — восьмиугольную. В них сабии хранили свои символы и таинства»⁷.

Дальнейшие сведения, позволяющие составить представление об астральной религии сабиев, дает нам «Пикатрикс». Так,

для призывания Сатурна предписывалось выбрать время, когда Сатурн находится в знаке своих достоинств, движется прямо, не поражен Марсом и не испытывает никаких других вредоносных влияний. Далее следовало облачиться в черные одежды (а лучше всего — в саван, взятый с трупа) и надеть черный головной убор и железный перстень, а затем зажечь воскурение, составленное из опиума, шафрана, лавровых семян, горькой полыни, шерстяного воска, головы черной кошки и прочих малоприятных ингредиентов. И, наконец, верующий или маг поднимал над головой жаровню с дымящимся воскурением и зывал к Сатурну: «О возвышенный владыка, великий именем и владеющий наивысшим из планетных небес; о ты, кого Бог сотворил высоким и возвышенным! Владыка Сатурн, ты хладен и сух, ты темен; ты — благодетель, неизменный в дружбе своей, верный слову своему, стойкий и неколебимый равно в любви и в ненависти своей; достигающий разумом своим вдаль и вглубь; правдивый в словах и обещаниях своих; одинокий в деяниях своих, отрешенный и отдаленный от всех; близкий печали и скорби, далекий от радости и веселья; ты — древний старец, ты — мудрец и разоритель здравого ума (*boni intellectus depopulator*); ты — созидатель добра и зла. Несчастен и скорбен тот, кто обездолен злосчастиями твоими, и счастлив тот, кого коснулось счастье твое. Бог вложил в тебя силы, и достоинства, и дух, творящий добро и зло. Прошу тебя, отец и владыка, твоими высокими именами и чудесными деяниями: соверши для меня то-то и то-то...»⁸

Герметизм с его практической ориентацией на триаду оккультных наук — магию, астрологию и алхимию — и с его философским учением о мистическом единении с Богом стал неотъемлемой частью харранского язычества. Ко времени мусульманского завоевания харранцы уже давно славились как искусные маги, алхимики, астрологи и астрономы, изготовители точных инструментов и естествоиспытатели. И Сабит ибн Курра (род. в 836 г.) был, пожалуй, самым знаменитым из харранских магов-философов. Он был сведущ во многих искусствах и науках, включая математику, астрономию, астрологию и магию, и сыграл ключевую роль в процессе приобщения исламских ученых к греческой философии и науке. Цитируют следующее его высказывание:

Мы — наследники и сеятели язычества. Блажен, кто во имя язычества несет бремя [гонений?] с твердой надеждой. Ибо кто принес цивилизацию в мир и кто построил города, как не благородные мужи и цари язычников? Кто, как не они, устроил гавани и реки для судоходства? И кто, как не они, преподавал сокровенную мудрость? Кому открывалось божество, кому оно пророчествовало и вещало о будущем, как не знаменитым язычникам? Язычники поведали все это миру. Они открыли искусство врачевания души; они же поведали об искусстве врачевания тела. Они распространили по всей земле государственное правление и мудрость, каковая есть наивысшее благо. Без язычества мир был бы пуст и убог⁹.

Покинув Харран из-за конфликта с согражданами, Сабит отправился в Багдад, где его принял под свое покровительство Аль-Мутаид, великий халиф из династии Аббасидов. Сабит преподавал в знаменитой багдадской академии Байт аль-Хикам («Дом Мудрости»). Он написал и перевел на арабский более 150 книг и внес большой вклад в развитие философии, астрономии, астрологии и математики. Умер Сабит ибн Курра в Багдаде в 901 году. Между тем языческая религия Харрана все чаще подвергалась гонениям со стороны исламских властей и постепенно пришла в упадок. В 1271 году Харран был завоеван монголами, разорившими город и истребившими его население.

— *Кристофер Уорнок*

ОБ ОБРАЗАХ: НАЧАЛО

ВЕРСИЯ I

Здесь начинается книга Сабита ибн Курры об образах.

Сабит ибн Курра сказал: «Аристотель говорил: если кто изучает философию, геометрию и прочие науки, но остается невеждой в астрологии, то все труды его будут напрасны, ибо только в науке об образах обретаются достойнейшая геометрия и самая возвышенная философия. Также во втором трактате своей книги Философ [= Аристотель] говорит: «Как не бывает движения в теле, если оно лишено души, и как не бывает жизни в теле одушевленном, если оно лишено пищи, к которой склонно и приспособлено по своей природе, так нет основы знаний в человеке, не сведущем в философии, и нет света в геометрии, если ей не сопутствует астрология; самый же совершенный и возвышенный раздел астрологии составляет наука об образах».

ВЕРСИЯ II

Сабит ибн Курра сказал: «Аристотель говорил, что всякий, кто изучает философию, геометрию и любые другие науки, но остается несведущ в астрологии, претерпит много тягот и препятствий, ибо самая полезная геометрия и самая возвышенная философия обретаются лишь в науке об образах. Во втором трактате своей книги Аристотель-философ говорит: «Как не движется тело, лишённое души, и как душа не имеет жизни без пищи, к которой приспособила ее природа, так и все познания и мудрость не имеют света, если им не сопутствует астрология. Как душа не выживает без пищи, которую природа предназначила ее телу, так и мудрость не имеет основания без астрологии, а наивысший и самый полезный раздел астрологии составляет наука об образах».

КОММЕНТАРИЙ

Столь торжественные слова о величии астрологии и магии могут показаться нам непривычными, однако Сабит ибн Курра был далеко не единственным, кто превозносил эти искусства и ставил их выше всех наук. Агриппа утверждает, что магия есть «чудодейственная способность, заключающая в себе наивысшие таинства», «самая совершенная и возвышенная из всех наук» и «священный и наитончайший род философии»¹⁰, а Пико делла Мирандола, философ эпохи Возрождения, называет магию самым благородным разделом естественных наук. Подобные заявления станут понятнее, если обратиться к трактату «Зерцало астрономии» средневекового философа Альберга Великого, в котором объясняется, что астрология служит связующим звеном между натурфилософией, то есть наукой о природе и материальном мире, и метафизикой, исследующей вопросы бытия, познания и истинной природы реальности:

Если у нас есть, с одной стороны, метафизическая наука, которая учит нас прозревать причину всех причин через причины вещей, а с другой — наука естественная, которая учит нас постигать на опыте творца всех творений через сотворенные вещи, то что может быть желаннее для человека мыслящего, нежели промежуточная наука, способная научить нас тому, какие перемены в земном мире совершаются вследствие перемен в положении небесных тел?"

Далее Альберт рассуждает о том, что Бога можно познать лишь по следствиям, или плодам его деяний, а плоды эти суть человек и порядок сотворенного мира, восходящий по ступеням совершенства по мере приближения к Богу. «Ни одна из человеческих наук не способна постичь этот порядок Вселенной в такой же полноте, как наука о приговорах звезд». Цитируя высказывание Аристотеля о душе, Сабит почти наверняка имеет в виду «Эннеады» Плотина, которые в Средние века ошибочно приписывались Аристотелю и были известны под названием «Теология Аристотеля». Именно потому, что астрология служит мостом между совершенным божеством и

не столь совершенным сотворенным миром, Сабит и настаивает на том, что эта наука — душа философии и естественных наук. Изготавливая астрологические талисманы и практикуя астрологическую магию, мы переносим законы высшего миропорядка в дольний мир. Талисман — это осязаемое свидетельство взаимосвязи и симпатии между всем сущим и всездесующего порядка, установленного Богом.

ГЛАВА 1.

[ПРИМЕР ТАЛИСМАНА ДЛЯ ИЗГНАНИЯ СКОРПИОНОВ]

ВЕРСИЯ I

Сабит ибн Курра сказал: «Если ты желаешь работать с образами того или иного рода, то знай, что наши [= харранские] философы оставили в наследство нам семь образов, которые они применяли для всякой цели, добываясь с их помощью пользы и устраняя препятствия. Я же привожу в этой книге некоторые правила, что послужат тебе примерами, и в их числе — изготовление образов для избавления от скорпионов. Если желаешь исполнить это, приступай к работе при восходящем Скорпионе и изваяй образ скорпиона из меди, олова, свинца, серебра или золота, как пожелаешь. Вырежи на нем имя восходящего знака и его владыки, имя владыки того часа дня, в который ты это делаешь, и имя Луны; Луна же при этом должна находиться в Скорпионе.

Сделай так¹², чтобы асцендент был как можно более несчастлив, и чтобы владыка его тоже был несчастлив, находясь, по возможности, в доме смерти¹³; и чтобы владыка асцендента тоже был как можно более несчастлив¹⁴ или соединен с несчастливой планетой в четвертом или седьмом доме. Когда изобразишь образ, закопай его в землю перевернутым, то есть вниз головой, и пока будешь закапывать, скажи: "Вот гробница

для него и для всего рода его, да не войдут они в это место". Закопать же его надлежит посреди того места, откуда ты хочешь изгнать этих тварей, или в доме, где они обитают, или в месте, где они собираются. Если ты изготowiшь четыре таких образа и закопаешь по одному с каждой из сторон света в том месте, откуда хочешь изгнать этих тварей, то это будет еще действеннее и лучше. Подобным же образом можешь поступить с любыми отвратительными животными, которых захочешь изгнать, однако смотри, чтобы асцендент по природе своей был подобен тем, кого ты желаешь обратить в бегство».

ВЕРСИЯ II

Сабит ибн Курра сказал: «Если желаешь работать с образами, знай, что наши врачи рекомендовали в своих предписаниях семь образов, посредством которых мы достигнем совершенства и устраним препятствия. Я уже описал их в одной из глав своей книги. Здесь же я поведаю о другой подобной операции, а именно, о том как изготовить образ, изгоняющий скорпионов.

Когда пожелаешь это сделать, приступай к работе при восходящем Скорпионе и изваяй образ скорпиона из меди, олова, свинца, золота и серебра. Вырежи на образе имя восходящего знака и его владыки, имена владык часа и дня и имя Луны; и пусть Луна при этом находится в Скорпионе. Сделай так, чтобы асцендент был как можно более несчастлив, и помести владыку асцендента в дом смерти; и пусть владыка асцендента будет несчастлив, находясь в доме смерти или в соединении с несчастливой планетой в четвертом или седьмом доме. Когда исполнишь это, закопай образ в землю вниз головой и скажи так: "Да будут погребены они так же, как погребен этот образ, и да не войдут они в это место". Закопать же его надлежит посреди того места, которое ты желаешь от них очистить, или же в месте, где они обитают или собираются. Если ты изготowiшь четыре таких образа по вышеизложенным правилам и закопаешь по одному с каждой из сторон света в том месте, откуда хочешь изгнать их, то это будет еще действеннее и лучше. Подобным же образом можешь изваять образ любых отвратительных животных, от каких захочешь избавиться, однако

смотри, чтобы асцендент по природе своей был подобен животному, которое ты хочешь изгнать»».

КОММЕНТАРИЙ

Это почти классический пример «домашнего» талисмана. Сабит ибн Курра не только описывает сам талисман и необходимые для него астрологические показатели, но и дает схему ритуала для его применения. Ключом к правильному выбору времени служит выбор восходящего знака. В данном примере для талисмана, изгоняющего скорпионов, восходящим знаком должен быть Скорпион. Но в чем конкретно заключается связь между знаком Скорпиона и, собственно, скорпионами? Агриппа объясняет, что все материальные вещи суть проявления божественных Идей, которые он определяет как совершенные и неизменные прообразы, изначально, в Уме Единого, существующие в одной-единственной форме, но приобретающие многообразие в Мировой Душе (*Anima Mundi*) :

...и посредством этих прообразов она сотворила различные формы в надзвездных небесах и запечатлела в каждой из них некие свойства; и потому от звезд происходят все формы, свойства и достоинства низших видов, — так что у каждого вида есть своя небесная форма или фигура, ему соответствующая, и от той же формы исходит чудесный дар воздействия [на низшие вещи], который она получает от своей Идеи через посредство семенных форм Мировой Души¹⁶.

Итак, магическое влияние исходит от форм, заключенных в Мировой Душе, и достигает материальных вещей, как поясняет Марсилио Фичино, философ и маг эпохи Возрождения:

Ранее я уже говорил, что от каждой без исключения звезды (согласно учению Платона) происходит свой ряд вещей, [от наивысшей] до наинизшей. <...> Под небесной Змеей или даже под всем созвездием Змееносца помещают Сатурн, а также иногда Юпитер;

следом — демонов, нередко принимающих змеиное обличье, и людей, родственных этому созвездию; далее — змей-животных, змеиный корень, камень драконит, что зарождается в голове у дракона, и камень, обычно называемый змеевиком <...>. И таким же образом, как полагают, от каждой звезды, сущей на тверди, нисходит своя вереница созданий — начиная с планеты, подвластной этой звезде, и далее вниз по ступеням. Итак, если ты, как уже было сказано, соберешь и соединишь друг с другом в должное время вещи Солнца, относящиеся к любой из ступеней солнечного чина, например, людей солярной природы или что-либо им принадлежащее, либо солнечных животных, растения, металлы, камни или что угодно из того, что принадлежит им, то сможешь безо всех ограничений черпать из этого состава силу Солнца и отчасти природную силу солнечных демонов¹⁷.

Соответственно, как указывает Агриппа, Овен управляет баранами, Телец — быками, Рак — раками и крабами, Лев — львами, Козерог — козами, а Скорпион — скорпионами. И поскольку все материальные вещи происходят от небесных форм и божественных Идей, вещи, сходные по форме, связаны друг с другом магически и духовно. Этими соображениями определяется не только выбор времени для изготовления талисмана, но и сама его форма. Действия, совершенные с талисманом, благодаря упомянутой связи совершаются и со скорпионами. На тех же принципах основывается изготовление другого талисмана для изгнания скорпионов, описанного в книге «Пикатрикс» — компендиуме арабской астрологической магии:

Изготовь из чистейшего золота образ скорпиона в час Солнца и сделай так, чтобы Луна находилась на асценденте либо в четвертом, седьмом или десятом доме и в Тельце, Водолсе или Льве (Лев из этих знаков — наилучший, ибо его природная магия враждебна скорпионам), а Солнце — во Льве, и чтобы Сатурн был попятным. Сперва изготовь хвост [скорпиона], затем — лапы, затем — клешни [*manus*, букв. «руки»] и, наконец, голову. Тому есть множество причин, и

надлежит хорошо понимать их: так тебе будет проще выполнять подобные операции. Изготовив указанным способом все оконечности тела, поставь левую клешню на место правой, а правую лапу — на место левой, голову же помести на положенное ей место и так, чтобы она была поднята, и с хвостом поступи так же. А затем изваяй жало и помести его на положенное место, загнув на спину так, чтобы он пронзал хвостом сам себя. Когда изготовишь образ, как сказано, помести его под землю в просверленном камне, и чтобы камень тот был рудоносный. И когда закопаешь тот камень в достойном месте города, [скорпионы] убегут из того места и не подойдут к нему ближе, чем на 45 миль с любой стороны¹⁸.

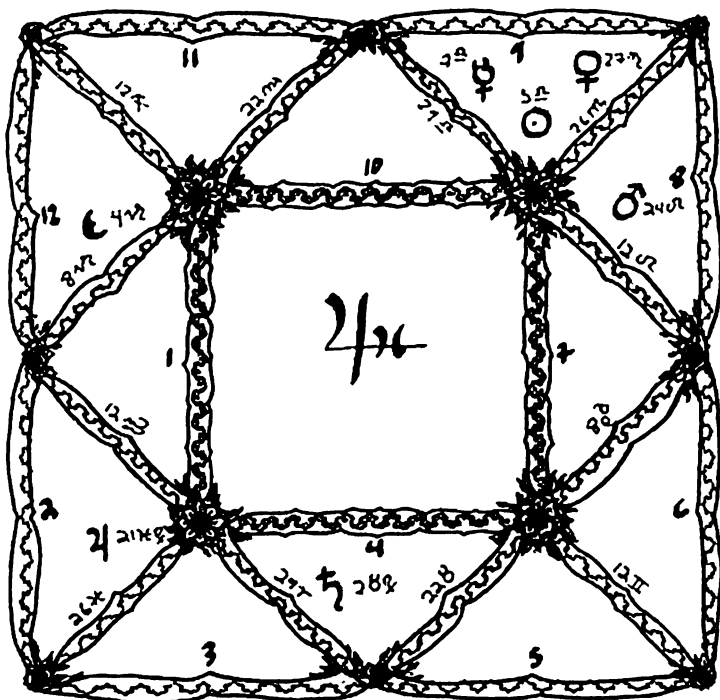
Здесь пагубного влияния на скорпионов добиваются не столько за счет астрологических факторов (которые тоже неблагоприятны для скорпионов, но гораздо менее злостворны, чем в примере из трактата «Об образах»), сколько за счет манипуляций с самим изображением скорпиона. Однако и в том, и в другом случае изображение скорпиона, знак Скорпиона и скорпионы как таковые связываются узами симпатии и соответствий достаточно тесно, чтобы скорпионы обратились в бегство.

СОВРЕМЕННЫЙ ПРИМЕР: ТАЛИСМАН ДЛЯ ИЗБАВЛЕНИЯ ОТ КРЫС¹⁹

Первая моя задача заключалась в том, чтобы определить асцендент элективной карты, соответствующий предназначению талисмана, — асцендент, символизирующий крыс. Аль-Бируни утверждает, что «гады» подвластны Козерогу²⁰. Это подтверждается соответствием мышей и крыс Сатурну — планете, управляющей Козерогом. Знаменитый английский астролог Уильям Лилли пишет, что Сатурн правит мышами «и всевозможными гадами, плодящимися от гнили, будь то под землей, в воде или в развалинах домов»²¹. Таким образом, я счел, что Козерог будет самым уместным восходящим знаком для задуманного талисмана, тем более, что это так называемый «четвероногий»

знак (то есть изображаемый в виде четвероногого животного, а не человека или предмета) и знак стихии Земли, связанной с темными местами, подвалами и тому подобными местами обитания крыс. И, наконец, поскольку в традиционное изображение Козерога входит рисунок козла (пускай и с рыбьим хвостом), то есть млекопитающего, то для избавления от крыс он подходит лучше, чем Скорпион, под которым уместнее работать для избавления от насекомых.

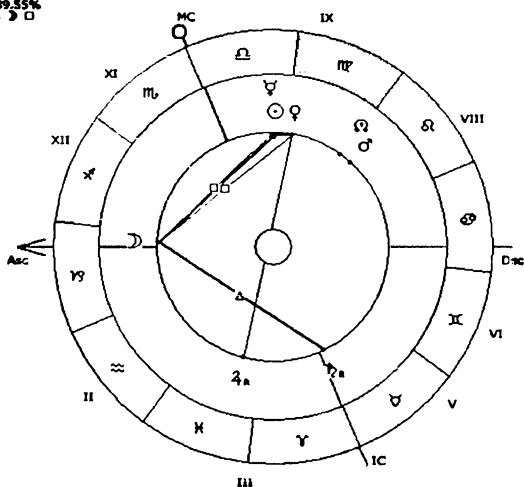
Следуя указаниям Сабита, я выбрал время, когда в Козероге должна была взойти Луна, — 28 сентября 1998 года в 14:29 по летнему восточному времени (для Вашингтона, округ Колумбия: $38^{\circ}54'N$, $77^{\circ}02'W$) — и получил следующую элективную карту²²:



ОБ ОБРАЗАХ

28 сентября 1998 Пн 14:29 (GMT-4) 38n54 77w02
Вашингтон, окр. Колумбия, США

Триггерский
Экзотический
Геоцентрический
Ретроградный
D 8 39.55%
Час ДВ D □



☉	♈	26
☾	♊	8
♂	♈	47
♀	♊	16
♂	♈	37
☉	♈	21
♂	♊	24
♂	♊	2
♂	♊	53
♂	♊	39
♂	♊	16
♂	♊	45
♂	♊	37
♂	♊	16
♂	♊	23
♂	♊	37

Английский астролог XVII века Уильям Рэмси указывает: «Итак, во всех элекциях для добрых дел Луна <...> не должна находиться на асценденте»²³. Поскольку моя элекция предназначалась отнюдь не для «добрых дел» по отношению к крысам, следовало поступить вопреки этому указанию. Вдобавок, Луна в этой карте сильно повреждена: она здесь оказалась не только так называемым перегрином (то есть планетой, не обладающей ни одним достоинством), но и располагается в Козероге — знаке своего изгнания. При этом значение Луны подчеркивается тем, что выбранное время приходится на понедельник (день Луны) и на один из планетных часов Луны²⁴.

Восходящим знаком, Козерогом, управляет Сатурн — Великий Вредитель; при этом Сатурн ретрограден, лишен достоинств и расположен на куспиде 4-го дома — дома, символизирующего могилу и «конец любого дела»²⁵.

Венера, диспозитор Сатурна (т. е. управительница Тельца — знака, в котором находится Сатурн), также повреждена: она находится в падении и под лучами Солнца²⁶. Правда, ни Сатурн, ни сама Венера не попадают в восьмой дом, но от конца второго дома Венеру отделяют всего два градуса. Солнце, управитель восьмого дома, означающего смерть, находится

в Весах — знаке своего падения. При этом и Венера, и Солнце образуют квадратуры к Луне и асценденту. Сходящаяся квадратура²⁷ между Солнцем и Луной в отсутствие рецепции²⁸ считается особенно вредоносной.

Талисман для изгнания крыс я нарисовал на бумаге, как показано на иллюстрации²⁹:



На изображении крысы я расположил астрологический символ Козерога — знака на асценденте, два символа Сатурна — как управителя асцендента и управителя Луны и два символа Луны — как управительницы дня и часа. Затем я обошел четыре угла дома, собрал немного пыли в каждом углу и присыпал ею талисман. Затем плотно свернул бумажку и засунул ее в стенную щель, постаравшись выбрать место как можно ближе к центру дома. При этом я произнес: «Вот, я хороню крысу, чтобы она покинула этот дом и больше не возвращалась. Крыса, прочь!» В тот же самый день донимавшая нас крыса, наконец, попала в ловушку, которая до того простояла без толку больше двух недель.

ГЛАВА 2.

ПРИМЕР[Ы] [ТАЛИСМАНОВ] ДЛЯ РАЗРУШЕНИЯ [И ДЛЯ БЛАГОДЕНСТВИЯ] ГОРОДОВ

ВЕРСИЯ I

Если желаешь разрушить какой-либо город или страну, действуй по этому примеру. Изготовь образ при том же асценденте, что и у этого города³⁰, и сделай так, чтобы владыка дома

его жизни, то есть асцендента, был несчастлив, и чтобы владыка дома его смерти был несчастлив, и чтобы несчастливы были владыка асцендента³¹, и Луна, и владыка дома Луны, и владыка дома владыки асцендента, и чтобы десятый дом и его владыка были повреждены настолько, насколько это возможно. Закопай образ посреди той страны или в каком-нибудь доме, и узришь чуда.

И если желаешь сделать человека несчастным, действуй таким же образом, и покуда образ остается на своем месте, по воле Бога Всевышнего тому человеку не будет счастья ни в чем.

Вот еще одно правило. Если желаешь благоденствия какой-либо стране, городу или иному месту, сделай так, чтобы благотворные планеты находились на асценденте [той страны или города] или же в десятом, втором или восьмом домах, и чтобы владыка его асцендента и владыка дома владыки асцендента были счастливы, и чтобы счастливы были Луна и владыка дома Луны, и сделай [с образом] то же самое, что ты делал, желая навлечь зло, и узришь чуда.

Один философ по имени Феликс³² изготовил образ для разорения некоей страны, но был схвачен царем [той страны], который обманул его, предложив место при дворе и посулив, что осыплет его почестями и вознаградит превыше всякой меры, если он уничтожит то, что изготовил. Тогда он выкопал образ и уничтожил его; и в той стране, что была разорена, вновь наступило благоденствие. Когда же он это сделал, царь нарушил свое слово и предал его смерти.

Человек тот сделал так, чтобы асцендент страны, и его владыка, и владыка дома владыки асцендента были несчастливы, и чтобы Сатурн был несчастлив и управлял часом, а благотворные планеты были вдалеке от асцендента и его владыки и не находились ни в триплицитете³³ асцендента, ни в угловых домах. На образе же он написал имя страны, имена асцендента и его владыки, имена владык дня и часа, а также имена Части Зла и его владыки, то есть владыки знака Части, несущей смерть³⁴. И закопал образ в середине той страны, и поместил ему на живот землю той страны, взятую с четырех ее сторон, то есть с востока, запада, севера и юга той страны. И, зарывая его, сказал: «Вот образ для разорения этой страны». Это средство великое и чудесное.

ВЕРСИЯ II

Схожим образом, если желаешь разрушить какую-либо страну или причинить ей вред, изготвь образ при том же асценденте, что и у этого города или страны, и сделай так, чтобы владыка дома его жизни, был несчастлив, и чтобы владыка дома его смерти был несчастлив, и чтобы несчастливы были владыка асцендента, и Луна, и владыка ее дома, то есть дома Луны, и владыка дома владыки асцендента, а также, если возможно, чтобы десятый дом и его владыка тоже были несчастливы. Закопай образ посреди той страны или в каком-нибудь доме, и узришь чудеса.

И если желаешь навредить какому-либо человеку, изготвь образ таким же способом, и покуда образ остается на своем месте, по воле Божьей тому человеку не будет счастья ни в чем.

Если же хочешь, чтобы какая-либо страна, город или иное место процветали более прочих, воспользуйся благотворными планетами, то есть сделай так, чтобы эти благодетели находились на асценденте той страны или города или же в десятом, втором или восьмом домах, и чтобы владыка асцендента и владыка дома владыки асцендента были счастливы, и чтобы счастливы были Луна и владыка дома Луны, — так же, как в предыдущем случае все они были несчастливы, — и узришь чудеса.

Один человек по имени Фаликс (*Falix*) или Садикс (*Sadix*) изготовил образ, чтобы разорить некую страну, но царь той страны схватил его и соблазнил посулами, обещая даровать ему высокий сан, и воздать ему почести, и вознаградить необычайными богатствами, если тот уничтожит образ, который изготовил. И взял он образ и уничтожил его; и все, что было разрушено в той стране, возместилось. Когда же он это сделал, царь предал его смерти.

Образ же он изготовил вот как: сделал, чтобы асцендент страны был несчастлив, и чтобы несчастливы были его владыка и владыка дома владыки асцендента, и чтобы Сатурн был несчастлив и управлял часом, и избавился от благотворных планет, то есть удалил их от асцендента, и от владыки асцендента, и из триплицитетета асцендента, и из угловых домов. И написал на образе имя страны и имени асцендента и его владыки, имена владыки часа и владыки дня; и сделал так, чтобы Часть

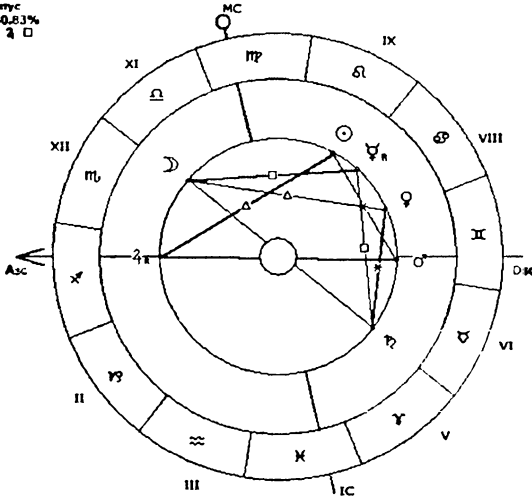
Фортуны¹⁵ была несчастлива; и написал на фигуре Часть Зла и ее владыку¹⁶ и владыку знака, на который пришлась эта Часть. И закопал образ посреди той страны, засыпав его землей из той страны, взятой с четырех ее сторон, то есть с востока, запада, севера и юга. И, закапывая, сказал: «Да будет это образ разорения для этого места или страны»¹⁷.

КОММЕНТАРИЙ

Эта глава полезна в первую очередь тем, что содержит решение ключевой астрологической проблемы: как привязать универсальные небесные сигнификаторы к конкретному предмету, человеку или ситуации? В натальной астрологии это вопрос решается легко: гороскоп человек строится на момент рождения человека. В хорарной астрологии проблема становится сложнее: астролог тратит много времени и сил, чтобы убедиться, что карта радикальна, то есть согласована с картиной небес и, следовательно, пригодна для вынесения суждения. Как явствует из этой главы, один из основных методов привязки талисмана к конкретному человеку заключается в том, чтобы приступить к созданию талисмана при восходе того же градуса зодиака, на который приходится асцендент в карте рождения человека. То же самое относится и к городам: мастер астрологической магии приступает к изготовлению талисмана при том же асценденте, что и в гороскопе города, который он желает облагодетельствовать или разрушить.

Один из городов, асцендент которых нам точно известен, потому что в свое время был определен методами элективной астрологии, — Багдад. Аль-Бируни в своей «Хронологии древних народов» сообщает, что халиф Аль-Мансур (VII в.) пожелал построить новую столицу на берегах Тигра. Его придворный астролог с помощью такого знаменитого мастера астрологии, как Машаллах¹⁸, выбрал подходящий момент для закладки города: 31 июля 762 года, в послеполуденное время. С помощью современной компьютерной программы и на основании данных, которые приводит Аль-Бируни в своей «Хронологии», гороскоп основания Багдада можно реконструировать в следующем виде¹⁹:

Багдад
31 июля 0762 Сб 14:40 (GMT+2:57:40) 33n21 44e25
Багдад, Ирак
Тропическая
Эллиптическая
Геоцентрическая
Альмукантарат
У 7 40,63%
Час ДС 2 □



☉	10	♏	47
☽	27	♏	44
♃	26	♈	54
♄	2	♈	45
♅	6	♏	55
☿	8	♏	47
♁	1	♏	27
♂	8	♏	40
♂	11	♏	3
♂	14	♏	39
♂	21	♏	34
♂	18	♏	36
♂	14	♏	32
♂	21	♏	34

В указанную дату в 14:20 по местному времени асцендент приходится на $8^{\circ}40'$ Стрельца, и Юпитер находится на асценденте⁴⁰. Итак, если бы мы захотели изготовить талисман для Багдада, то приступить к работе нам бы следовало именно при восхождении этого градуса. Если бы точный градус был неизвестен, мы бы использовали, по крайней мере, тот же восходящий знак. А если бы мы решили изготовить талисман для какого-либо человека, то в точности таким же образом использовали бы асцендент или восходящий знак его натальной карты.

Далее в этой главе описываются астрологические условия, основанные не просто на качествах тех или иных планет, а на расположении домов в элективной карте. Как мы видим, взяв за основу асцендент человека или места, для которого мы хотим изготовить талисман, можно добиться необходимого воздействия с высокой степенью точности. Кроме того, можно использовать весь арсенал астрологических методов, известных харранским сабиям, не ограничиваясь такими простейшими традиционными факторами, как лунная фаза или, в лучшем случае, планетный час. Но, разумеется, для этого требуются значительно более глубокие познания в астрологии и

владение методами астрологической элекции. Тот факт, что наши выдающиеся предшественники успешно практиковали элективную астрологию без помощи современных компьютерных программ, говорит о поистине виртуозном мастерстве.

Ключевые астрологические факторы элективного метода, описанного в этой главе, — первый дом и его владыка, то есть планета-управитель, обозначающая человека или место, на которых мы желаем повлиять при помощи талисмана. Планетой-управителем дома считается планета, управляющая знаком, который находится на куспиде этого дома. Если мы выбираем время для вредоносного влияния, то первый дом полученной астрологической карты считается «домом жизни», а восьмой — «домом смерти». Аналогичным образом первый дом трактуется и в медицинских хорарных и элективных картах, однако в этих случаях ему противопоставляется не восьмой, а шестой дом — «дом болезни». Еще один ключевой фактор элекции для вредоносного влияния — десятый дом, отвечающий за власть и управление: его повреждение означает негативное воздействие на правителя города или страны.

Затем мы обращаемся к Луне, играющей в элективной астрологии очень важную роль. В «Пикатриксе» сказано:

Во всех операциях обращай внимание на Луну как на главную из планет, потому что она оказывает самое явное воздействие и выносит приговоры обо всем сущем в этом мире. Ей принадлежат силы порождения и упадка: она служит для них посредницей, воспринимая влияния и воздействия от звезд и изливая их на вещи дольного мира⁴¹.

И, наконец, нам предписывают обратить внимание на владыку асцендента, то есть на планету, управляющую знаком на куспиде первого дома. Для благотворного талисмана нужно выбрать такое время, когда перечисленные планеты обладают достоинствами и располагаются в хороших домах и в хороших аспектах. Для вредоносного талисмана — наоборот. Затем мы физически привязываем воздействие талисмана к определенному месту — закапываем талисман в центре города или страны. Как и в случае с талисманом для изгнания скорпионов, описанным в первой главе, воздействие будет сильнее, если

изготовить четыре одинаковых талисмана и закопать их в четырех сторонах света — либо по границам области, на которую мы хотим повлиять (тем самым очерчивая пределы влияния), либо, опять-таки, в ее центральной части (чтобы сосредоточить силу воздействия).

ГЛАВА 3.

ОБ ИМУЩЕСТВЕ И НЕОБХОДИМОМ ДЛЯ НЕГО РАСПОЛОЖЕНИИ [ПЛАНЕТ]

Версия I

Если хочешь изготовить образ для человека, желающего получить какое-либо имущество, в котором ему было отказано, которое было у него украдено или отнято, или иное спорное имущество, а ты желаешь, чтобы оно к нему вернулось, изготовь для него образ из золота, серебра, меди или другого материала, какого тебе будет угодно. Приступай к этому при том же асценденте, что и в хорарной карте, которую ты для него построишь, и сделай так, чтобы владыка дома имущества⁴¹ и владыка асцендента были друг у друга в гостях и сходились друг с другом в тригоне или секстиле⁴³. Если же сможешь сделать так, чтобы владыка дома имущества был в слушающем знаке, а владыка асцендента — в командующем, то это еще лучше⁴⁴; слушающими называются знаки косого восхождения, а командующими — прямого⁴⁵. И пусть при этом одна из благодетельных планет восходит и владеет асцендентом; и смотри, чтобы этот владыка асцендента не был ни попятным, ни сожженным⁴⁶, ни падающим⁴⁷, ни расположенным в противоположном доме от собственного⁴⁸, ни поврежденным какой-либо сильной злотворной планетой, расположенной в угловом доме; но сделай счастливыми асцендент, владыку дома имущества и Луну. Когда изготовишь образ при этом расположении [планет], отложи его.

Затем изготвь другой образ, обозначающий человека, который в настоящее время владеет искомым имуществом. Если имущество принадлежит государю, приступай к работе под десятым домом первого образа⁴⁹. Если оно принадлежит сотоварищу или другу [того, кто хочет получить имущество], или его обвинителю, или другому какому-либо человеку, то начинай делать второй образ при таком асценденте, который будет указывать на человека, владеющего искомым имуществом, а именно: если это сын твоего кверента, то под знаком пятого дома, если отец — под знаком четвертого, и так далее с остальными знаками, сообразно их соответствиям.

Свяжи сигнификатор⁵⁰ кверента с сигнификатором второго образа, а именно: сделай так, чтобы владыка [асцендента] первого образа принимал владыку асцендента второго у себя в гостях⁵¹. И пусть они оба будут сильны и счастливы, безо всякого ущерба, и пусть они созерцают друг друга⁵², сходясь в тригоне или секстиле. Удали от них все несчастливые планеты и, если сможешь, сделай счастливыми десятый и четвертый дома или, по крайней мере, какой-либо один из них.

Изготовив второй образ, соедини его лицом к лицу с первым и заверни оба в чистую ткань. Закопай их посреди дома кверента при благоприятном знаке и сильных [планетах-]благодетелях и обрати их при этом к северу: для этого встань лицом к восходящему солнцу, и та сторона, что окажется слева от тебя, будет северной; туда и поверни лицом образ, обозначающий кверента. Если же кверенту предстоит много путешествовать и при этом часто посещать то место, где находится искомое имущество, то пусть он носит оба образа при себе, насколько это возможно. И если исполнишь все сказанное и изобразишь оба образа в подобающем виде, как я это описал, то завладеешь тем, чего желаешь, и насладишься тем, на что надеешься, если будет на то Божья воля.

ВЕРСИЯ II

Если хочешь изготовить образ для человека, который желает получить имущество, у него отнятое или же такое, в котором ему отказывают, или запретное для него, а ты намереваешься

вернуть ему это имущество, то изготвь образ из золота, серебра или меди или любого другого [материала], какой пожелаешь взять. Приступай к работе под асцендентом хорарной карты, которую для него составил, и сделай так, чтобы владыка дома имущества был связан с владыкой асцендента либо взаимной рецепцией³, либо сходящимся соединением, либо сходящимся тригоном или секстилем. Если же владыка дома имущества окажется в слушающемся знаке, а владыка асцендента — в командующем, то это еще лучше; слушающимися называются знаки косого восхождения, а командующими — прямого. И сделай счастливыми асцендент и его владыку, да смотри, чтобы владыка асцендента не оказался попятным, сожженным или падающим, и чтобы он не находился в доме, противоположном его собственному, то есть в седьмом, и чтобы он не был поврежден никакой злоторной планетой, но был бы сильным и угловым; итак, сделай счастливыми асцендент, его владыку и Луну; и когда изготвишь образ при этом расположении [планет], отложи его.

Затем изготвь другой образ, который, в свой черед, будет обозначать человека, ныне владеющего имуществом. Если это государь, начни делать второй образ под десятым домом первого образа⁴. Если же это сотоварищ или друг [того, кто хочет получить имущество], или вор, укравший у него, или его враг, или другой какой-либо человек, то начинай делать второй образ при таком асценденте, который будет указывать на человека, владеющего искомым имуществом, а именно: если это сын [кверента], то под пятым домом, если отец — под четвертым, и так далее с остальными знаками, в зависимости от того, какие дома они занимают в первом образе. И сделай их⁵ одновременно и сильными, и счастливыми, ничем не поврежденными; и соедини их друг с другом сходящимся тригоном или секстилем. И пусть сигнификатор образа, который ты делаешь сейчас, то есть второго образа, был в гостях у владыки первой фигуры. Удали все злоторные планеты от асцендента и, если возможно, сделай счастливыми десятый и четвертый дома или, по крайней мере, какой-либо один из них.

Когда изготвишь второй образ, положи его лицом к лицу с первым и заверни оба в чистую ткань. Закопай их посреди дома кверента при благоприятном знаке и сильном благодетеле на асценденте и поверни образ⁶ лицом к северу, когда будешь

закапывать. Если же кверент много путешествует, то есть часто переезжает с места на место и при этом часто бывает с тем, кому принадлежит искомое имущество, то пусть он носит оба образа при себе повсюду, куда отправится. И знай, что если ты исполнишь все сказанное и с должным искусством изобразишь оба образа, как я тебе объяснил, то обретишь желаемое и станешь богат¹⁷.

КОММЕНТАРИЙ

Эта глава посвящена талисманам, предназначенным для получения имущества или денежных средств — как из неопределенных источников, так и от конкретного человека. Бросается в глаза, что, в отличие от авторов многих других традиционных руководств, Сабит ибн Курра не придает особого значения материалу, из которого изготавливается талисман. К этому мы еще вернемся в одной из последующих глав. Здесь же отметим только, что Сабит считает правильный выбор времени для изготовления талисмана несравненно более важным, чем выбор материала. За основу для элекции он берет хорарную карту, то есть гороскоп, составленный на момент обращения кверента к астрологу. Это дает два преимущества: во-первых, хорарная карта, давшая положительный ответ на вопрос кверента, служит гарантией тому, что общее течение событий благоприятствует магической операции; во-вторых, она позволяет привязать элективную карту к конкретной ситуации, если маг приступает к работе под тем же асцендентом, что и в хораре. С имуществом в традиционных источниках связывается второй дом. Использование слушающихся и командующих знаков — несколько необычный, однако вполне логичный элемент: вполне естественно поместить управителя первого асцендента в командующий знак, а управителя второго асцендента — в слушающийся, чтобы второй подчинился первому. Позднее мы еще увидим, как тот же принцип применяется для талисманов, призванных повлиять на государей и прочих сильных мира сего.

Следует, однако, отметить, что отождествление слушающихся знаков со знаками прямого (медленного, или долгого) восхождения, а командующих — со знаками косого (быстрого, или короткого) не находит подтверждения в других традиционных

источниках. Разница в скорости восхождения знаков объясняется наклоном эклиптики — пояса зодиакальных знаков — к экватору. Из-за этого некоторым знакам требуется больше двух часов на то, чтобы полностью взойти над горизонтом, а некоторым — меньше (два часа — это среднее время восхождения, так как в сутках 24 часа, а зодиакальных знаков всего 12). В северном полушарии Земли к знакам короткого восхождения относятся Козерог, Водолей, Рыбы, Овен, Телец и Близнецы, а к знакам долгого восхождения — Рак, Лев, Дева, Весы, Скорпион и Стрелец. Однако разделение знаков на слушающихся и командующих связано не с восхождением, а с продолжительностью дня (светлого времени суток) в период пребывания Солнца в данном знаке. Когда Солнце находится в Овне, Тельце, Близнецах, Раке, Льве и Деве, день длиннее ночи, и эти знаки называются командующими. Когда же Солнце находится в Весах, Скорпионе, Стрельце, Козероге, Водолее и Рыбах, день короче ночи, и эти знаки называются слушающимися⁸.

Затем мы следуем стандартному методу: выбираем такое время, чтобы асцендент и его управитель были счастливы. Любопытно, однако, то, что здесь нам предписывается изготовить не один талисман, а два, причем время для изготовления второго привязано к элективной карте первого. Для начала мы должны определить, какой дом обозначает человека, от которого мы хотим получить деньги или имущество. Если от государя, это будет десятый дом, если от друга или врага — седьмой, если от отца — четвертый, и так далее. Затем мы определяем, в каком градусе и знаке находился куспид этого дома в элективной карте, построенной для первого талисмана, и строим карту для второго талисмана таким образом, чтобы этот градус и знак располагались в ней на асценденте. Если, например, мы делаем талисман для получения денег от государя и на куспиде десятого дома у нас оказались Весы, то асцендент карты для второго талисмана мы должны поместить в Весы.

Затем Сабит ибн Курра утверждает, что управитель асцендента второй карты (обозначающий того человека, от которого мы хотим получить деньги), должен находиться в благотворном сходящемся аспекте к управителю асцендента первой карты (обозначающему кверента). Допустим, мы хотим получить деньги от партнера по бизнесу. Мы задаем вопрос, возможно ли это, строим хорарную карту и получаем утвердительный ответ. Предположим для примера, что на асценденте хорарной карты оказался Овен, а на куспиде седьмого дома — соответственно,

Весы. Это означает, что нужно выбрать такую дату, когда Венера (управительница Весов) начнет входить в орбит благотворного аспекта с Марсом (управителем Овна). Затем изготовить первый талисман при восходе Овна, подождать двенадцать часов до восхода Весов и изготовить второй талисман.

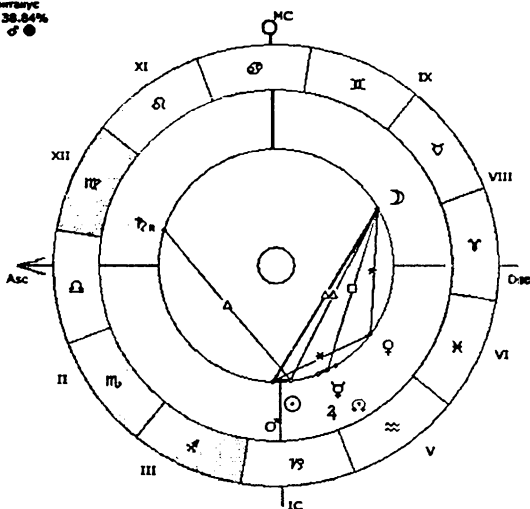
Связав кверента с человеком, от которого тот желает получить деньги, в элективной карте и в талисманах, изготовленных в выбранное время, мы затем связываем их и физически — соединяя талисманы друг с другом. После этого талисманы следует закопать в доме кверента или отдать ему, чтобы он носил их с собой, если он много путешествует.

СОВРЕМЕННЫЙ ПРИМЕР: ТАЛИСМАН ДЛЯ МАТЕРИАЛЬНОГО БЛАГОПОЛУЧИЯ¹⁹

Для изготовления этого талисмана я выбрал дату 5 января 2009 года, 23 часа 43 минуты по горному поясному времени (для Боулдера, Колорадо, где живет ювелир, отливающий для меня талисманы)⁶⁰:

5 января 2009 Гм 23:43 (GMT-7) 40°00'54"N 105°16'12"W
Боулдер, Колорадо, США

Транзитная
Экваториальная
Геоцентрическая
Радиантантус
→ 10 38.84°
Час МС ☿ ●



☉	16	3	5
☾	8	42	
☿	5	16	
♀	2	58	
♂	7	30	
♃	0	9	
♄	21	44	
♅	9	30	
♆	9	9	
♇	1	8	
♈	4	21	
♉	10	32	
♊	15	57	
♋	14	40	
♌	10	32	

Обратите внимание, что две важные для нас планеты находятся здесь в знаках экзальтации: Венера (в Рыбах), управительница асцендента, и Марс (в Козероге), управитель второго дома — дома денег. При этом Венера образует сходящийся секстиль к Марсу и находится с ним в рецепции по триплици-тету⁶¹. В качестве приятного дополнения в карте обнаруживается экзальтация Луны (в Тельце). В ритуале освящения этого талисмана следует призывать Венеру как управительницу асцендента и Марс как управителя второго дома.

ГЛАВА 4

ВЕРСИЯ I

Если же кверент не ищет богатства от другого человека, но желает добиться процветания в своем деле и иметь денег в достатке или же получить такую должность, на которой он без труда сможет зарабатывать себе на жизнь, то изготвь для него деловой образ. Приступай к работе при том же асценденте, что и в карте его рождения, если она тебе известна, а если нет — то при асценденте хорарной карты, которую ты для него постро-ишь; и сделай счастливыми асцендент и его владыку, а также Луну и владыку дома, в котором она находится. И пусть сиг-нификатор знака, расположенного во втором доме, сходится с владыкой асцендента в тригоне или секстиле, и пусть они при-нимают друг друга в гостях — то есть одна планета находится в знаке, которым вторая управляет или в котором она экзальти-рует. Сделай счастливыми одиннадцатый дом и его владыку, а также, если возможно, восьмой дом и его владыку; и помести Часть Фортуны на асцендент или в одиннадцатый дом. Если изготвишь образ, в точности соблюдая указанные условия, то владелец его будет непрестанно получать прибыль и оттуда, от-куда ее ожидает, и оттуда, откуда не ждет, до тех пор, пока бу-дет хранить этот образ. И если он возьмется за какое-то дело или занятие или получит какую-то должность, то будет извле-кать из них прибыль без труда, так что при этой должности или

занятии он сможет жить, как он желает, и бывать везде, где пожелает, и приобретать все, что пожелает, без забот и усилий, и пребывать в довольстве и счастье, если будет на то Божья воля.

ВЕРСИЯ II

Если же кверент не ищет богатства от другого человека, но желает, чтобы дело его процветало и богатство приумножалось, и чтобы его дарования и способности приносили прибыль, и чтобы он без труда зарабатывал себе на жизнь и имел деньги на все необходимое, то изготви для него деловой образ. Приступай к работе при том же асценденте, что и в карте его рождения, если она тебе известна, или при асценденте хорарной карты, которую ты для него построишь; и сделай счастливыми асцендент и его владыку, десятый дом и его владыку, а также Луну и владыку ее дома. И пусть владыка второго дома сходится с владыкой асцендента в тригоне или секстиле, и пусть они принимают друг друга в гостях — таким образом, чтобы одна планета находилась в знаке, которым вторая управляет или в котором она экзальтирует. Сделай счастливыми одиннадцатый дом и его владыку, а также, если возможно, восьмой дом и его владыку; и помести Часть Фортуны на первый или десятый дом⁶². Если изготвишь образ, в точности соблюдая указанные условия, то владелец его будет непрестанно получать прибыль, в том числе и оттуда, откуда даже не надеется, до тех пор, пока будет хранить этот образ. И если он возьмется за какое-то дело, ремесло или занятие, то будет извлекать из них прибыль и с легкостью преуспеет, и дело это будет мирно процветать, и он без труда обретет средства к существованию и будет без усилий получать, что пожелает, и все, что он приобретет, будет приносить ему счастье⁶³.

КОММЕНТАРИЙ

Это еще один вариант талисмана, приносящего богатство, но в данном случае мы не пытаемся получить деньги от кого-то другого, а полагаемся на собственные усилия, желая, чтобы

они приносили обильные плоды и чтобы наше дело процветало. За основу элекции снова берется натальная карта кверента или хорарная карта, построенная на соответствующий вопрос. Сабит ибн Курра советует уделить внимание нескольким: десятому (дому славы и репутации), второму (дому денег), восьмому (дому, который отвечает за деньги заказчиков и покупателей — как второй от седьмого) и, наконец, одиннадцатому (дому надежд и мечтаний). Кроме того, согласно Аль-Бируни, который нередко приводит более древние варианты значений домов, одиннадцатый дом отвечает еще и за торговлю⁶⁴.

Подробно описывая принципы элекции, Сабит ибн Курра остается чрезвычайно скуп на предписания относительно формы талисмана. Особенно это бросается в глаза в сравнении с «Пикатриком», где приводится великое множество планетных образов, от таких простых и понятных, как Венера в виде прекрасной девы с гребнем и яблоком, до таких странных, как Меркурий в обличье птицеподобного мужа. Иногда происхождение этих образов можно проследить, но нередко они так и остаются для нас причудливыми порождениями фантазии. Но, так или иначе, если в описании предлагается какой-то образ, мы можем использовать его без лишних хлопот. Тот же Сабит ибн Курра иногда рекомендует конкретную форму для талисмана — как, например, в первой главе, посвященной талисману для изгнания скорпионов. В данном случае форма талисмана определяется формой животного, против которого он направлен, и соответствием зодиакальному знаку — Скорпиону. Однако Корнелий Агриппа указывает, что талисманы можно создавать не только по принципу внешнего подобия знакам или созвездиям, но и

... по сходству с тем предметом, которого желает душа оператора: образ становится изваянием или оттиском желаемого предмета. Так, чтобы добиться любви, мы создаем образы, заключившие друг друга в объятия; чтобы навлечь несчастье или гибель — например, причинить вред человеку, дому, городу или чему-то иному, — делаем образы искаженные, с переломанными членами или разбитыми частями, однако сходные с обличьем и фигурой того предмета, который мы намереваемся уничтожить или подвергнуть несчастьям⁶⁵.

Как мы еще увидим, к этому методу Сабит ибн Курра обращается в главе 7, когда советует изготовить талисман в виде фигурки человека, на которого мы хотим воздействовать. Судя по всему, и многие другие талисманы, о которых он пишет, должны иметь форму статуэток, тем более что название всего трактата, «De Imaginibus», можно перевести и как «Об изваяниях». И это не удивительно, учитывая, какое значение в герметических трактатах придается искусству вселения богов в статуи. Таким образом, несмотря на то, что предназначение этих талисманов может показаться довольно прозаичным и бытовым, методы их изготовления подразумевают работу с возвышенными духовными сущностями.

В «Пикатриксе» (I.2) влияние талисмана сравнивается с воздействием души на тело: маг, создающий талисман, вливает в него дух, одушевляет тело образа. Как пишет Агриппа,

...образы не принесут никакой пользы, если только не оживить их, чтобы в них вошла или стала помогать им некая природная, или небесная, или героическая, или духовная, или демоническая, или же ангельская сила. Но кто может наделить душою образ или даровать жизнь камню, металлу, дереву или воску? И кто может из камней воздвигнуть детей Аврааму? Истинно, тайна сия не войдет в мастера жестоковыйного, и не сможет он дать того, чего не имеет. Ибо этого не имеет никто, кроме того лишь, кто, обуздав стихии, покорив природу, превзойдя небеса и опередив ангелов, достигнет самого Прообраза и, сделавшись его сотрудником, станет всемогущ, как о том будет сказано позже⁶⁶.

В герметических трактатах магия талисманов тоже предстает высоким духовным искусством:

Как Господь и Отец, или, слово наиболее возвышенное, Бог, есть Творец богов небесных, так человек есть творец богов, кои суть в храмах, удовлетворенные близостью человека. <...>

Асклепий. Ты говоришь об изваяниях, о Триждывеличайший?

Гермес. Да, об изваяниях, о Асклепий <...> Одушевленные изваяния, преисполненные сознания и духа, свершают столько великих деяний...»⁶⁷

Итак, самое главное в талисманической магии — это создавать такие талисманы, которые будут привлекательны для духов, способных одушевить материальную фигуру, причем именно для таких духов, сила которых сообразна цели нашей операции. Тогда наши земные цели войдут в совершенную гармонию с возвышенными методами, и тело талисмана соединится с соответствующей ему частицей Мировой Души.

ГЛАВА 5

Версия I. Часть третья, о княжествах и духовных санах (PRAELATURAE)⁶⁸

Изготовление образа для того, кто желает получить от государя город или область в управление. Если пожелаешь сделать такой образ, прежде всего составь со всей возможной точностью хорарную карту с намерением узнать, будет ли кверент править искомым местом или нет, и смотри, чтобы карта была радикальной⁶⁹. Если сигнификатор ее асцендента покажет, что кверент станет правителем и что это произойдет до исхода года, то можешь действовать, и работа твоя увенчается успехом. Если же хорарная карта покажет, что этого не случится вовсе или, по крайней мере, до истечения года, то не работай больше с этим кверентом, пока не закончится год, то есть пока для него не настанет следующее годичное возвращение, карту которого ты составишь на основе как можно более точного радикаса⁷⁰ и по ней узнаешь всё, если будет на то Божья воля.

Точно так же поступай и со всеми прочими образами, которые ты созидает: в каждом случае смотри, покажет ли [хорарная] карта благополучие или погибель. Если сигнификаторы показывают, что можно добиться в чем-либо благополучия,

то изготовь образ для благополучия в том самом деле, на которое они указывают. Если же они предвещают гибель, то сделай образ для чего-то, что ты желаешь разрушить, и тогда он подействует точно и весьма сильно. И смотри, не делай образов для разрушения при хорарной карте, асцендент которой говорит о благополучии.

Если желаешь изготовить образ для человека, желающего править городом или провинцией или же стать судьей, надсмотрщиком или управляющим, то все такие образы делаются одинаково. Для начала снабди достоинствами форму⁷¹, приступив к ее созданию под восходящей Головой Дракона (*Caput Draconis*)⁷² и проследив за тем, чтобы владыка асцендента находился в месте своих достоинств и никоим образом не был ослаблен. Туловище образа вырежи под восходящей Луной, когда та будет возрастать в свете⁷³ и находиться в аспекте с благотворной планетой. Плечи и грудь образа вырежи под восходящим Юпитером, живот — под восходящей Венерой, а чресла — под Солнцем, восходящим в одном из мест своих достоинств.

Ноги вырежи под восходящим Меркурием и смотри, чтобы тот не был ни попятным, ни сожженным, ни каким-либо образом ослабленным, но был бы счастлив в одном из мест своих достоинств. Стопы вырежи под восходящей Луной, когда та будет в аспекте с Венерой. Когда завершишь вырезать фигуру, приступай к созданию образа, а именно — к отливке по форме из золота или серебра, меди, свинца или олова. Какой из этих металлов ты возьмешь для образа, неважно: они уже ничего не прибавят к его могуществу и силе. Совершенство его достигается одной лишь точностью асцендента.

Итак, приступай к литью образа при том же асценденте, что и в карте рождения кверента, если можешь определить его, или при асценденте его хорарной карты; и нареки этот образ именем, под которым более всего известен кверент; и сделай счастливыми асцендент, десятый дом и владыку асцендента. Удали вредителей от асцендента и его владыки. Сделай счастливым владыку одиннадцатого дома и расположи его в аспекте к асценденту и его управителю. И пусть владыка десятого дома сходится с владыкой асцендента в дружественном аспекте, а владыка асцендента принимает его в гостях во всем совершенстве⁷⁴.

Когда исполнишь все это и изваяешь образ, как сказано, кверент получит от государя то, чего желает, и обретет и удержит за собой искомый сан. Итак, прилежно следуй предписаниям, которые я тебе дал, и достигнешь желаемого, если будет на то воля Божья. При помощи таких же образов можно вызывать любовь и ненависть, если их создатель внимателен и искусен в работе с движением небесных кругов.

ВЕРСИЯ II. ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ, О КНЯЖЕСТВАХ И СУДЕЙСКИХ ЧИНАХ

Изготовление образа для того, кто желает получить от государя город или область в управление. Если пожелаешь сделать такой образ, прежде всего составь со всей возможной точностью хорарную карту с намерением узнать, получит ли кверент в управление искомое место или нет, и смотри, чтобы карта была радикальной. Если по указаниям асцендента ты увидишь, что кверент станет правителем и что эту должность он получит до исхода года, то можешь действовать, и работа твоя увенчается полным успехом. Если же карта покажет, что этого не случится вовсе или, по крайней мере, до истечения года, то не предпринимай ничего, пока не закончится год, то есть пока для него не настанет следующее годичное возвращение, а затем составь его карту на основе как можно более точного радикаса.

Точно так же поступай и со всеми прочими образами, которые ты созидаешь: в каждом случае взвешивай пользу и вред. Если сигнификаторы показывают, что можно добиться в чем-либо благополучия, то изготвь образ для благополучия в том самом деле, на которое они указывают. Если же сигнификаторы предвещают иное, сделай образ для разрушения, потому что в этом случае он подействует особенно сильно. И смотри, не делай образов для разрушения при хорарной карте, асцендент которой говорит о благополучии.

Если желаешь изготовить образ для человека, желающего править городом или областью, или каким-либо делом или княжеством, то все такие образы делаются одинаково. Для начала снабди достоинствами форму⁷¹, по которой затем отольешь

образ. Вырежи ее голову под восходящей Головой Дракона, проследив за тем, чтобы владыка асцендента находился в месте своих достоинств и никоим образом не был ослаблен. Тулово образа вырежи под восходящей Луной, когда та будет возрастать в свете⁷⁶ и находиться в аспекте с благотворной планетой. Плечи и грудь образа вырежи под восходящим Юпитером, живот — под восходящей Венерой, а чресла — под Солнцем, восходящим в одном из мест своих достоинств. Бедра вырежи под восходящим Меркурием и смотри, чтобы тот не был ни попятным, ни сожженным, ни каким-либо образом ослабленным, но был бы счастлив в одном из мест своих достоинств. И, наконец, вырежи стопы под восходящей Луной, когда та будет в аспекте с Венерой.

Когда изобразишь форму со всем тщанием, приступай к созданию образа, а именно — к отливке по форме из любого материала, какой ты предпочтешь, — из золота или серебра, меди, свинца или олова. Не беспокойся о том, какой из этих металлов лучше использовать, потому что правильно асцендента уже достаточно для могущества и силы образа. Итак, приступай к литью образа при том же асценденте, что и в карте рождения кверента, если он тебе известен, или при асценденте его хорарной карты; и нареки этот образ именем, под которым кверент известен людям; и сделай счастливыми асцендент, десятый дом и владыку асцендента и удали вредителей от асцендента и его владыки. Сделай благотворную планету владыкой одиннадцатого дома и расположи ее в аспекте к асценденту и его управителю. И пусть владыка десятого дома сходится с владыкой асцендента в дружественном аспекте, а владыка асцендента принимает его в гостях во всем совершенстве.

Когда исполнишь все это и изваяешь образ по этим правилам, соблюдая все в точности, кверент получит от государя то, о чем просит, и обретет искомую должность, и добьется всего, чего ищет. Итак, следуй моим указаниям, и преуспеешь. При помощи таких же образов можно вызывать любовь и ненависть, если их создатель уделит должное внимание движению небес и будет сведущ как в путях небесных тел, так и в том, чего можно достичь с помощью каждой из планет.

КОММЕНТАРИЙ

Позволить себе нанять астролога могли только богатые купцы, аристократы и правители, а потому не удивительно, что в числе прочего Сабит ибн Курра описывает и талисман для достижения власти. Кроме того, астрология и магия с давних пор ассоциировались с попытками захвата власти путем революции или государственного переворота. Историк Кейт Томас отмечает, что применение астрологии и магии в заговорах и бунтах было настолько общим местом, что в 1581 году в Англии составление гороскопа правящего монарха и попытки предсказать продолжительность его жизни или время смерти, стали караться смертной казнью⁷⁷.

В этой главе Сабит ибн Курра прямо утверждает, что создавать талисман (и, соответственно, выбирать время для его изготовления) следует лишь в том случае, если хорар предвещает успех. Безусловно, это разумный подход, хотя, возможно, и не самый приятный для изготовителя талисманов. Ведь многих людей магия привлекает именно тем, что они наивно надеются получить с ее помощью богатство, любовь или власть безо всяких лишних усилий. Для таких людей единственная причина заниматься магией в том и состоит, что магия, с их точки зрения, способна исполнить любое наше желание. Но Сабит ибн Курра снимает с нас розовые очки и довольно-таки сурово напоминает, что все мы пребываем во власти звезд. Выбор времени диктуется небесами, а талисманы создаются на основе правильно выбранного времени. В трактате «Центильский» («Сто изречений»)⁷⁸, авторство которого приписывалось Птолемею, мы встречаем следующий мудрый афоризм: «Человек рассудительный помогает влияниям звезд, точь-в-точь как благоразумный земледелец помогает природе, бороня и подготавливая почву» (8). Едва ли кто-то станет утверждать, что возделывать землю бесполезно, но, с другой стороны, урожай зависит не только от наших усилий. Точно так же и в магии необходимо учитывать различные энергетические циклы и особенности духа времени: если мы будем действовать в гармонии с ними, то добьемся наилучших результатов.

В делах людей прилив есть и отлив,
С приливом достигаем мы успеха.
Когда ж отлив наступит, лодка жизни
По отмелям несчастий волочится⁷⁹.

Итак, для успешной работы следует не только использовать асцендент хорара как основу для элективной карты, чтобы привязать общие влияния небес к частной ситуации, но и тщательно согласовать свои действия с течением событий, их «приливами и отливами».

Следующая интересная особенность этой операции заключается в том, что для нее используется не одна элективная карта, а несколько, причем все они основываются не столько на домах, сколько на времени восхода различных планет. Сабит не использует здесь традиционных соответствий между частями тела и планетами или их зодиакальными обителями. Он просто размещает планеты в последовательности халдейского ряда, переставляя местами Солнце и Венеру и исключая вредителей. Первая группа элективных карт предназначена для изготовления литейной модели — формы, в которой будет отливаться изваяние: каждую часть тела этой модели следует вырезать под влиянием определенной планеты.

Изготовив форму, оператор переходит к отливке самого талисмана. Приступать к этой части работы надлежит при том же асценденте, что и в натальной карте человека, для которого делается талисман, или при асценденте благоприятного хорара. Далее, по словам Сабита ибн Курры, изваяние следует наречь именем человека, для которого предназначен талисман. Логика подсказывает, что талисман должен быть похож на того, кто будет его использовать.

Использование личных имен и названий предметов и, в особенности, наречение талисманических образов именем того человека, на которого должен повлиять талисман, — общеизвестный магический прием. Тождество имен создает прочную духовную связь и симпатию между человеком и изображением. Современная семиотика — наука о знаках и знаковых системах — утверждает, что любые связи между словом и предметом, обозначаемым этим словом, чисто условны. Но на практике это не так! Слова способны вызывать мощные эмоциональные реакции, воздействуя на наше воображение.

Об этом говорил еще Агриппа, отмечая, что имена собственные играют в магии важнейшую роль:

Поэтому платоники говорят, что в самом речении, или слове, или имени со всеми его составными частями, сокрыта сила вещи как некий род жизни, заключенный в значимой форме. Сила эта зачинается в уме как бы от неких семян вещей, затем рождается в речениях или словах и, наконец, запечатлевается в писаниях. Вот потому-то маги и утверждают, что собственные имена суть лучи вещей, носящих эти имена, — лучи вездесущие и хранящие силу вещей, ибо ими правит и по ним распознается самая суть означаемой вещи: мы познаем вещи через их имена как через точные и живые образы⁸⁰.

Далее Агриппа отмечает, что влияние слов зависит от астрологических условий, при которых они произносятся:

Итак, каждое значимое речение выражает, во-первых, тот смысл, который придаст ему влияние небесной гармонии, а во-вторых, тот, который вкладывает в него человек, — а впрочем, зачастую либо тот, либо этот. Но когда в каком-либо речении или имени соединяются оба смысла, то есть происходящие и от упомянутой гармонии, и от человека, тогда это имя обретает двойную силу, а именно, природную и произвольную, и становится особенно действенным, если произнести его в должном месте и в должное время, со всею торжественностью и с подобающим намерением над материей, расположенной правильным образом и от природы склонной к восприятию соответствующего влияния⁸¹.

Таким образом, мы постепенно учимся создавать все более и более могущественные талисманы, основываясь на правильном выборе материала, формы, имени и астрологических условий. Однако не следует забывать, что путь к магической силе лежит через постижение духовных связей и соответствий, изначально сущих во Вселенной. От глубины понимания напрямую зависит уровень нашего магического искусства.

ГЛАВА 6

**Версия I. ОБРАЗ, ПОМОГАЮЩИЙ СКЛОНИТЬ
ГОСУДАРЯ К ОПРЕДЕЛЕННЫМ ЛЮДЯМ
ИЛИ СОВЕТАМ, ДАБЫ ТОТ ИСПЫТЫВАЛ
К НИМ РАСПОЛОЖЕНИЕ И РАДОВАЛСЯ ИМ,
А ПОТОМУ ВОЗВЫСИЛ ИХ ПЕРЕД СОБОЮ**

Когда пожелаешь изготовить такой образ, прежде всего определи его асцендент со всею возможной точностью и с подлинным намерением⁸², а затем посмотри, есть ли [в полученной карте] соединение или рецепция между владыками асцендента и десятого дома. Если увидишь, что владыка асцендента сходится с владыкой десятого дома в тригоне или секстиле или что они пребывают в совершенной рецепции⁸³, при этом обладая достоинствами и будучи свободны от всякого повреждения, то это значит, что образ верен⁸⁴ и что ты достигнешь желаемого, и работа твоя увенчается полным успехом. Если же ты не найдешь ни одного из перечисленных указаний, но увидишь, что асцендент и владыка десятого дома, а также его владыка⁸⁵ свободны от повреждений, то и этот образ будет верным, и ты сможешь достичь желаемого. И даже если ты не найдешь ничего из того, о чем я сказал, но увидишь, что асцендент и десятый дом свободны от повреждений, то достичь желаемого все же будет возможно, и работа твоя увенчается успехом.

Если же ты увидишь, что владыка десятого дома препятствует владыке асцендента, или не найдешь ни одного из тех указаний, которые я дал тебе выше, то не предпринимай того, о чем говорится далее. Итак, если асцендент и десятый дом окажутся свободны от повреждений, задуманное можно будет исполнить, и твоя работа принесет плоды; в противном же случае кверент не сможет добиться желаемого, и вся работа окажется тщетной. Пользу из нее ты сможешь извлечь лишь при условиях, о которых сказано выше, — если будет на то Божья воля.

Если хорарная карта указывает на успех и ты желаешь работать с образом, то изготовь образ человека, прежде всего вырезав форму согласно сказанному ранее. Когда вырежешь форму, соблюдая указанные условия, отлей образ человека из любого удобного тебе материала; сделай это при том же асценденте,

что и в карте рождения кверента, если она тебе известна, или при асценденте хорарной карты. И нарски этот образ именем, под которым лучше всего известен кверент, или тем, которое он носит от рождения; и осчастливь асцендент сильным благодетелем, да смотри, чтобы этот благодетель не был ни попятным, ни падающим, ни сожженным; и сделай так, чтобы владыка асцендента был силен, и находился в прямом движении и в одном из мест своих достоинств. И пусть владыка десятого дома сходится с ним в тригоне или секстиле, даруя ему счастье, и при этом не только образует к нему аспект, но и принимает его у себя в гостях⁸⁶. И если сможешь сделать так, чтобы владыка асцендента был в командующем знаке, а владыка десятого дома — в слушающемся⁸⁷, то это еще лучше.

Итак, отлей образ при указанных условиях. Когда же изговоришь образ, соблюдая эти правила в точности, государь расположится к кверенту с превеликой любовью, и станет ценить его превыше всего, и изберет его для высочайшей должности; и кверент станет уважаем и славен, и государь будет ставить его выше всех и премного благоволять ему. И все это исполнится и будет продолжаться до тех пор, пока будет цел изготовленный образ и пока смерть не разлучит их⁸⁸.

Если же ты сделаешь все это, в точности следуя данным здесь указаниям, а затем изговоришь образ государя при восходе того знака, который находился в десятом доме первого образа, и соблюдешь соединение, рецепцию и прочис условия, которые я назвал тебе выше, а затем расположишь руку первого образа так, чтобы она соединялась с шеей второго, то государь во веки веков не сможет причинить кверенту никакого вреда, а сам вытерпит от кверента любое зло, какое только возможно вытерпеть. И о чем бы кверент ни попросил его, государь не сможет отказать ему ни в чем и не сможет ни в чем ему воспрепятствовать; тот же, кто боится, избавится от своих страхов, если будет на то Божья воля. На этом третья часть завершается, и мы переходим к четвертой.

Версия II

Как вызвать у государя благосклонность к советам или к союзу, который ты предлагаешь государю.

Когда пожелаешь исполнить это, прежде всего определи точный асцендент при намерении, заданном со всею возможной точностью, а затем посмотри, есть ли [в полученной карте] соединение или рецепция между владыками асцендента и десятого дома. Если увидишь, что владыка асцендента сходится с владыкой десятого дома в тригоне или секстиле или что они пребывают в совершенной рецепции, при этом обладая достоинствами и будучи свободны от всякого ущерба, то это значит, что образ верен и что ты сможешь добиться желаемого. Если же ты не найдешь ни одного из перечисленных указаний, но увидишь, что асцендент и десятый дом, а также их владыки свободны от ущерба, то и этот образ будет верным: ты сможешь добиться желаемого, и работа твоя увенчается полным успехом. И даже если ты не найдешь ничего из того, о чем я сказал, но увидишь, что владыка десятого дома находится на асценденте и аспектирует владыку асцендента, то и в этом случае образ будет верен, и достичь желаемого удастся.

Но если ты увидишь, что владыка десятого дома, или владыка асцендента, или сам асцендент повреждены и не найдешь при том ни одного из тех указаний, которые я дал тебе выше, то добиться от этого государя не удастся ничего, и вся твоя работа с самого начала будет тщетной.

Итак, если хорарная карта предвещает успех и ты желаешь изготовить образ, то начни с того, что я поведал тебе о вырезании формы. Когда вырежешь форму, соблюдая указанные условия, отлей образ человека из любого материала, какой предпочтешь; сделай это при том же асценденте, что и в карте рождения кверента, если она тебе известна, или при асценденте хорарной карты. И нареки этот образ именем, под которым кверент известен людям, или его прозвищем, которое чаще всего используют; и осчастливь асцендент сильным благодетелем, да смотри, чтобы этот благодетель не был ни попятным, ни падающим, ни сожженным; и сделай так, чтобы владыка асцендента был силен и находился в прямом движении и в одном из мест своих достоинств. И пусть владыка десятого дома сходится с вышеупомянутым благодетелем в тригоне или секстиле и таким же образом пусть сходится с владыкой асцендента и принимает его у себя в гостях. И если сможешь сделать так, чтобы владыка асцендента находился в командующем знаке, а владыка десятого дома — в слушающемся, то отлей образ именно при таких условиях.

Когда исполнишь все это в совершенстве, государь расположится к кверенту и будет радоваться его обществу, и поставит его превыше всех, и найдет для него место у себя на службе, и даст ему все, чего тот пожелает; и так будет продолжаться до тех пор, пока будет цел изготовленный образ.

Если же ты сделаешь все это, в точности следуя данным здесь указаниям, а затем изготовишь образ государя при восходе того знака, который находился в десятом доме первого образа, и соблюдешь соединение, рецепцию и прочие условия, которые я описал выше, а затем расположишь руку первого образа так, чтобы она соединялась с шеей второго, то государь во веки веков не сможет ни в чем воспрепятствовать, а сам вытерпит от него все, что только возможно вытерпеть.

КОММЕНТАРИЙ

В этой главе описывается еще одна полезная группа талисманов, оказывающих политическое влияние. Талисманы этого рода призваны внушить государю (или, надо полагать, любому человеку, облеченному властью) дружеские чувства к магу или владельцу талисмана. Особенно интересны здесь указания, относящиеся к выбору времени. Сабит ибн Курра приводит список астрологических условий в порядке убывания значимости. Лучшим показателем считается соединение вкупе с рецепцией, но сходящийся тригон или секстиль при взаимной рецепции тоже приемлемы. Далее Сабит отмечает, что талисман можно изготовить даже в том случае, если сигнификаторы в хорарной карте не образуют аспекта друг к другу. Главное, чтобы они не были повреждены, — в этом случае талисман не сработает. Это полезное соображение, потому что всегда возникает вопрос, насколько гибки те правила элекции, которые приводятся в традиционных источниках. Нередко оказывается, что выполнить предписания в точности невозможно, и хочется понимать, насколько далеко мы можем отклоняться от строгого соблюдения условий.

В этом отношении до некоторой степени можно полагаться на общие астрологические правила. Например, Агриппа указывает:

Итак, если хочешь работать с любым предметом, относящимся к какой бы то ни было планете, расположи эту планету в месте ее достоинств, чтобы она была счастлива и сильна и управляла днем, и часом, и небесной фигурой⁸⁹ <... > Если же [планет-] покровителей у твоей работы несколько, выбери такое время, чтобы они были как можно более сильны и созерцали друг друга в дружественных аспектах; если же таких аспектов нет, то пусть они [= планеты] будут, по меньшей мере, угловыми <... > Несчастливыми мы называем знак или планету тогда, когда они образуют аспект с Сатурном или Марсом, особенно оппозицию или квадрат, ибо это — аспекты вражды⁹⁰.

В главе 6 предлагается два метода: с указанной целью можно изготовить один образ, а можно — два изваяния, соединенные друг с другом. Нам снова понадобится литейная модель; условия ее изготовления описаны в главе 5. Отливка изваяния начинается при том же асценденте, что и в натальной карте человека, который ищет благосклонности государя, или при асценденте хорарной карты, построенной на вопрос об изготовлении талисмана (при условии, разумеется, что эта карта дала утвердительный ответ). Следует придать изваянию черты сходства с человеком, которому мы желаем помочь, и нарек его именем этого человека, создав тем самым магическую связь между кверентом и талисманом. При отливке соблюдаются те же астрологические условия, которые предписаны для хорарной карты, но в дополнение указывается, что управителя асцендента желательно расположить в командующем знаке, а управителя десятого дома — в слушающемся, чтобы кверент обрел магическую власть над государем.

Затем Сабит ибн Курра объясняет, как сделать двойную статуэтку. Для отливки второго изваяния следует поместить на асценденте знак десятого дома из того элективного гороскопа, которым мы воспользовались для отливки первого изваяния. Вторая статуэтка, надо полагать, несет черты сходства с государем и нарекается его именем. Затем рука первой статуэтки соединяется с шеей второй; вторая, таким образом, оказывается в позе повиновения, что сообщает кверенту магическую власть над государем.

При внимательном рассмотрении эта группа талисманов подводит нас к выводам поистине космического масштаба. Как известно, десятый дом — дом власти, в том числе королевской. Создавая подобные изваяния, мы работаем не только с конкретными людьми, разыгрывающими некую земную драму, но и обращаемся к платоновской идее королевской власти, к самому ее архетипу. Получив доступ к этому архетипу, мы воздействуем на него, задавая благоприятные аспекты и располагая определенные планеты в командующих и слушающихся знаках. Обособив частную идею, пребывающую, как и все идеи и прообразы, в Мировой Душе, и придав ей желаемые параметры, мы затем подвергаем конкретных людей ее влиянию. В сущности, мы создаем частный энергетический контур, или поток, обладающий заданными характеристиками, и помещаем в него конкретных людей, хотя вернее будет сказать, что мы лишь актуализируем в желаемом виде некий прообраз или идею, существовавшую в Мировой Душе изначально.

Придав архетипу необходимые свойства, мы привязываем этот магический поток к асцендентам людей, на которых он будет воздействовать, то есть к асцендентам кверента и государя. А чтобы связь оказалась более прочной, мы придаем изображениям внешнее сходство с кверентом и государем и нарекаем их именами этих людей.

ГЛАВА 7

ВЕРСИЯ I. ЧТОБЫ ДОБИТЬСЯ СОЮЗА И ЛЮБВИ И[ЛИ, НАПРОТИВ,] РАЗЛУЧЕНИЯ

Если пожелаешь провести упомянутую работу с благой целью⁹¹, приступай в четверг. Изготовь образ человека, который желает соединения с кем-либо, при том же асценденте, что и в его натальной карте, если она тебе известна, или при асценденте хорарного вопроса об этом человеке. нареки этот образ именем, под которым он известен людям, и сделай счастливыми асцендент и десятый дом, и освободи асцендент от

всех повреждений, и помести благоприятную планету в одиннадцатый дом, да так, чтобы она сходилась в тригоне или секстиле с владыкой асцендента и чтобы тот принимал ее у себя в гостях; при всех этих условиях изготвь лицо образа⁹². Затем отлей второй образ и нарекши его именем той [или того], кого кверент желает расположить к себе или с кем желает соединиться. Если кверент желает дружбы, то изготвь второй образ при восходе одиннадцатого знака, считая от асцендента первой карты, если супружества — при восходе седьмого [знака] от асцендента⁹³ и так далее, согласно роду отношений, которых желает добиться кверент, и помести сигнификатор асцендента той [или того], кого ты желаешь склонить [к союзу], в соединение с сигнификатором асцендента первой карты, и пусть между ними будет рецепция, подобная той, что указана в условиях для первого образа⁹⁴.

Изготовив второй образ, соедини его с первым и расположи второй образ лицом к спине первого, заверни их в чистую ткань и положи там, где живет человек, обозначенный первым образом. Если же у него в доме много суеты и все постоянно ходят туда-сюда, то пусть этот человек носит образы с собой.

Когда исполнишь все в соответствии с моими указаниями, то при помощи этих изваяний человек, ради союза с которым они изготовлены, придет в согласие [с кверентом], если будет на то Божья воля. Изготовить же эти образы можно из свинца или олова, меди, золота или серебра, воска или глины или из любого другого материала, как тебе будет удобно. Успех этого искусства зависит от точности асцендента и того, как ты подкрепишь его благодетелями и освободишь от вредителей, от точности рецепций, аспектов и всех вышеописанных условий, и от того, будет ли на то Божья воля. Пример тому — когда желаешь изготовить образ, чтобы привлечь жену к ее мужу, помести сигнификатор десятого [дома]⁹⁵ в соединение с владыкой асцендента и так далее.

Если же хочешь разлучить одного человека с другим, то действуй противоположно тому, как предписано для достижения союза. Вот пример [операции] разлучения: можешь следовать ему, если хочешь отлучить человека от государя и сделать его ненавистным, дабы государь держал его в великой немилости, и был к нему нерасположен, и не принимал его более никогда или, вернее, до тех пор, пока будет цел изготовленный

образ. Для этого изготвь образ при асценденте хорарного вопроса об этом человеке или при асценденте его натальной карты, если она тебе известна.

Вырежи на образе имя, под которым этот человек лучше всего известен, и повреди асцендент сильным вредителем, и повреди десятый дом сильным вредителем, и повреди владыку асцендента и владыку десятого дома оппозицией, если то будет возможно, или квадратом, и сделай так, чтобы между ними не было рецепции; и удали всех благодетелей от асцендента и от десятого дома⁹⁶, и сделай так, чтобы между ними не было рецепции; и удали всех благодетелей от асцендента и от десятого дома⁹⁷. Когда исполнишь это, вырежи на спине образа имя ненависти. Если же делаешь образ для дружбы, то в середине фигурки вырежи имя дружбы.

Затем законай образ в доме одного из людей, к которым он относится; сделай это под неподвижным и неблагоприятным знаком, в котором будет находиться Хвост Дракона или сильный вредитель⁹⁸. И когда сделаешь это, между ними возникнет разлад на веки вечные, и государь не станет помогать ему во веки веков, [или, вернее,] пока будет цел изготовленный образ. Если же хочешь сделать еще более сильный образ, помести владыку асцендента так, чтобы он отделялся от [владыки] десятого дома⁹⁹ и чтобы власть над ним имел один из вредителей, и соедини его с владыкой дома смерти¹⁰⁰, да смотри, чтобы последний не был поврежден никаким соединением или оппозицией¹⁰¹. Если изготовишь образ по этим правилам, то государь предаст того человека смерти и будет ненавидеть и впредь, даже казнив, и ничто не поможет ему избежать этой судьбы.

ВЕРСИЯ II. ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ, О СОЮЗЕ И РАЗЛУЧЕНИИ И ОБ ОБРАЗАХ ДЛЯ ЛЮБВИ МЕЖДУ ДВОИМИ

Если пожелаешь изготовить образ для любви, начинай с образа любого из тех двоих [кого желаешь соединить] и приступай к работе в четверг, день Юпитера, при том же асценденте, что и в натальной карте этого человека, если она тебе известна, или при асценденте хорарного вопроса. Нареки этот образ

именем, под которым он известен людям, и сделай счастливыми асцендент и десятый дом, и удали всех вредителей от асцендента, и сделай так, чтобы управителем одиннадцатого дома была благоприятная планета и чтобы она сходилась в тригоне или секстиле с владыкой асцендента, а тот принимал бы ее у себя в гостях; при всех этих условиях отлей образ.

Затем отлей второй образ и нарекши его именем второго человека, которого желаешь соединить с первым или отвратить от него. Если хочешь устроить дружбу, то отлей второй образ при восходе одиннадцатого знака, считая от асцендента первой карты, если супружество — при восходе седьмого [знака] от асцендента. И во всех остальных случаях поступай также, помещая на асцендент тот знак, который властвует над операцией. И помести сигнификатор асцендента того человека, на которого желаешь повлиять, в соединение с сигнификатором асцендента первого образа, и пусть между ними будет взаимная рецепция, подобная той, что указана в условиях для первого образа.

Изготовив второй образ, соедини его с первым и расположи второй образ лицом к спине первого, заверни их в чистую ткань и положи в доме человека, обозначенного первым образом. Но если он много путешествует, то есть часто покидает свой дом, то пусть носит эти образы с собой, и тогда эти двое придут к согласию. Изготовить же образы можно из свинца, меди или олова, серебра или золота, воска, глины или из любого другого материала по твоему желанию, ибо успех этого искусства зависит [не от материала, а] от точности асцендента и его силы, от того, как ты соберешь вокруг него благодетелей и удалишь вредителей, а также от доброты аспектов, от рецепций и от соблюдения всех вышеописанных условий. Вот пример подобной работы: если хочешь приготовить образ, чтобы привлечь жену к ее мужу, помести сигнификатор седьмого дома в соединение с владыкой асцендента.

Если же хочешь разлучить одного человека с другим, то действуй противоположно тому, как предписано выше. Вот пример того, как надлежит работать для разлучения. Если хочешь отлучить человека от государя и сделать его ненавистным тому государю, дабы последний не принимал его у себя, доколе пока будет цел изготовленный образ, поступай так: изготовь образ этого человека при асценденте его натальной карты,

если она тебе известна, или при асценденте хорарного вопроса. Вырежи образ, нареки его именем, под которым тот человек известен людям, и повреди асцендент и повреди десятый дом сильными вредителями. Также повреди владыку асцендента и владыку десятого дома оппозицией, если то будет возможно, или квадратом, и сделай так, чтобы между ними не было рецессии; и сделай так, чтобы все благодетели находились в падающих домах от них и от асцендента и десятого дома¹⁰¹. Когда исполнишь это, вырежи на спине образа два слова: «ненависть» и «раздор». Если же делаешь образ для любви, то в середине образа вырежи имя, уместное для этой цели.

Исполнив же это, закопай образ в доме того человека под его знаком, когда в нем будет находиться Хвост Дракона или сильный вредитель¹⁰². И когда сделаешь это, между ними возникнет разлад на веки вечные, и государь не даст этому человеку ничего, доколе будет цел изготовленный образ.

Если же хочешь сделать еще более сильный образ, помести владыку асцендента так, чтобы он отделялся от владыки десятого дома и чтобы второй [= владыка десятого дома] препятствовал первому [= владыке асцендента], а первый [= владыка асцендента] сходил с владыкой восьмого дома в соединении или оппозиции. Если изготовишь образ искусно и по всем указанным правилам, то государь испытает к тому человеку крайнюю ненависть и предаст его смерти, и ничто его не спасет¹⁰⁴.

КОММЕНТАРИЙ

В этой главе Сабит ибн Курра описывает изготовление талисманов для дружбы и вражды. Как обычно, мы привязываем асцендент элективной карты к натальному асценденту человека, для которого делается талисман, или к асценденту хорарной карты. Необычным для этой методики дополнением служит указание о планетном дне: Сабит предписывает проводить данную операцию в день Юпитера.

Указания о домах достаточно традиционны: одиннадцатый дом астрологи единодушно признают домом дружбы, а первый, как всегда, обозначает владельца талисмана. Десятый дом связан со славой и репутацией; в этой элекции он, вероятно,

используется для того, чтобы друг думал о кверенте хорошо. Связь между управителями асцендента и десятого дома через тригон или секстиль и рецепцию также вполне логична: мы хотим, чтобы кверент соединился со своим другом в таком же гармоничном союзе, как и две эти планеты. За асцендент для второго образа берется куспид одного из домов в элективной карте первого. Если мы хотим устроить дружбу, то асцендентом для второго талисмана должен стать куспид одиннадцатого дома из карты, построенной для первого, а если супружество — то куспид седьмого дома. В элективной карте второго талисмана управители асцендентов обеих карт также должны находиться в благоприятном сходящемся аспекте и в рецепции: в небесах должна сложиться картина, отражающая желаемое положение дел на земле. Изготовив образы, мы физически соединяем их друг с другом и помещаем в жилище того человека, для которого они предназначены.

Затем следует интересное замечание о том, что материал для изготовления статуэток далеко не так важен, как правильный выбор времени и астрологических условий. Это необычная точка зрения: большинство традиционных источников настаивают на использовании строго определенных материалов. Подход Сабита можно было объяснить тем, что в элекциях для талисманов по этой конкретной методике участвует не одна планета, а несколько. Однако за десять с лишним лет практики я убедился, что Сабит ибн Курра прав в принципе: правильный выбор времени важнее материала даже при изготовлении талисмана, основанного на одной-единственной планете¹⁰⁹. В нашу материалистическую эпоху это кажется странным: нам легче согласиться с тем, что талисман действует в силу своих физических компонентов, чем в силу правильно выбранного времени. Однако надо понимать, что освящение талисмана привлекает в него дух планеты, звезды и так далее, и что именно этот дух, а не физический носитель, придает талисману могущество. Разумеется, уделять внимание тому, какая планета управляет тем или иным материалом, тоже полезно, но не следует забывать, что на первом месте всегда остается правильный выбор времени.

Далее Сабит ибн Курра описывает талисман противоположного действия — для пробуждения ненависти и неприязни. Судя по всему, он адресует свои рекомендации придворным

астрологам: талисман из его примера призван навлечь немилость государя на врага или соперника кверента. Указания по элекции противоположны тем, которые давались для талисмана, вызывающего любовь: те дома и планеты, которые в первом случае следовало укрепить и осчастливить, здесь предписывается повредить. Следом Сабит приводит еще один вариант талисмана для ненависти, более мощный; в элекциях для него используется распадающийся аспект между сигнификаторами, что вполне разумно, если мы хотим, чтобы люди, обозначенные ими, отдалились друг от друга. Кроме того, вредоносное влияние усиливается негативным аспектом с управителем восьмого дома — дома смерти, способного причинить жертве серьезные неприятности или даже умертвить ее в буквальном смысле слова.

Этот талисман описан как одиночный, хотя логичнее было бы создать с той же целью двойной талисман, подобный тому, о котором идет речь в главе 6, разумеется, заменив благоприятные аспекты и положения на вредоносные. Если же необходимо воздействовать не на государя и подданного, а на людей, состоящих в отношениях иного рода, то вместо десятого дома следует использовать другой, по смыслу соответствующий этим отношениям. Так, чтобы вызвать разлад между супругами, следует работать с первым и седьмым домами, между братьями — с первым и третьим, а между человеком и его верблюдом — с первым и двенадцатым¹⁰⁶ (последний пример напоминает о том, что двенадцать домов гороскопа охватывают все возможные разновидности отношений).

Любопытны также указания Сабита, касающиеся надписей. На талисманах, предназначенных для пробуждения любви, надписи следует располагать посередине, а на талисманах для ненависти — на спине фигурки. В «Пикатриксе» по поводу надписей утверждается:

На всех [талисманах], созданных во благо, способствующих соединению и союзам и порождающих дружбу и любовь, надписи надлежит делать на груди фигуры; на всех, что созданы для разлучения, разделения и порождения вражды и злобы, — за плечами [т. е. на спине]; на всех же, что созданы ради обретения славы, почестей и возвышения, — на голове образа¹⁰⁷.

Закопать талисман ненависти также следует в подобающее время, а именно, под неблагоприятным знаком и, надо полагать, при восходе его последних градусов, потому что последние 3—6 градусов каждого знака составляют терм Сатурна либо Марса. Средневековый итальянский астролог Гвидо Бонатти указывает, что Луну в конце знака следует считать поврежденной как расположенную в терме планеты-вредителя, то есть Сатурна или Марса. И, наконец, Сабит ибн Курра предписывает выбрать такое время, чтобы на асценденте находился сильный вредитель — то есть, по-видимому, вредитель, в свою очередь, поврежденный каким-либо негативным аспектом, потому что от этого его вредоносность только усиливается. Как пишет Гвидо Бонатти:

Соображение 34: принять во внимание в хорарных и натальных картах, не оказался ли сигнификатор дела вредителем и в то же время управителем асцендента: если при этом он сам находится в первом доме, движется прямо, не поврежден и расположен благоприятно, то он повлияет на это дело и приведет его к успешному завершению. И даже если он не будет ни сигнификатором, ни управителем асцендента¹⁰⁸, но всего лишь будет находиться в первом доме и в экзальтации, то он забудет обо всей своей злобе и воздержится от вреда. Но если он будет слаб и поврежден, то злоба и враждебность его возрастут до такой степени, что погубят все дело совершенно¹⁰⁹.

ГЛАВА 8

ВЕРСИЯ I

Знай, что эти образы для того и наполняют Вселенную, дабы сыны Адама могли ими пользоваться для созидания и разрушения, для здоровья и болезней, для любви и ненависти, для разрешения и запрещения, для пребывания на постоянном

месте и для странствий, для изгнания вредоносных животных или для того чтобы собрать их в одном месте, и для того, чтобы собрать или разогнать рыбу, [и всего этого возможно достичь] если создатель образов внимателен и искусен в своей работе и опирается на помощь планет. Итак, храни эти знания о тайнах планет и о сокровенной науке мудрецов; все это — великая мудрость, кою Всевышний соизволил открыть рабам Своим ради блага земель, в которых они обитают. Сам Бог устроил так, чтобы во всем этом заключалась сила великая, возвышенная и непостижимая.

ВЕРСИЯ II

Знай, что эти образы для того и наполняют Вселенную, дабы сыны Адама могли ими пользоваться для созидания и для помех созиданию, для здоровья и болезней, для любви и ненависти, для дарования и отказа, для пребывания на постоянном месте и для странствий, для того чтобы разогнать вредоносных животных и обратить их в бегство, и для того чтобы собрать или разогнать рыбу, [и всего этого возможно достичь] если создатель подобных вещей [= талисманов] искусен в работе с планетами. Итак, храни эти тайны планет и [драгоценности] из потайной сокровищницы мудрецов. Все это — великая мудрость, кою сам Бог (да славится Он во веки веков) соизволил открыть рабам Своим ради блага и совершенства земель, в которых они обитают.

КОММЕНТАРИЙ

Здесь Сабит ибн Курра перечисляет различные типы талисманов, которые можно создать при помощи астрологической магии. Он группирует их в пары не случайно: ведь астрологическая магия опирается на учение о единстве противоположностей, занимающее столь важное место в герметической космологии. Любой поток магической энергии можно рассматривать как проявление основополагающей полярности

бытия — Двойственности, порожденной изначальным Единством. В современном представлении его можно было бы описать в терминах магнетизма — как некую безличную силу, обладающую двумя полюсами: плюсом и минусом. Однако духовные явления по природе своей парадоксальны, как свет, который состоит одновременно и из волн, и из частиц. Их можно с равным успехом рассматривать и как безличные силы, и как личности (или различные аспекты единой личности). Именно такой точки зрения придерживался, в частности, Джордано Бруно, выдающийся маг эпохи Возрождения:

Все страсти и узы воли (*affectus et vincula voluntatis*) сводятся к двум, а именно — к отвращению и влечению, или же к ненависти и любви; но и ненависть, в свой черед, сводится к любви, из чего следует, что единственная уза воли есть любовь <...> И, наконец, ненависть — не что иное, как любовь противоположного рода. Также и гнев — всего лишь род любви. Всякому, кто предан философии или магии, вполне очевидно, что наивысшая из уз, наиважнейшая и всеобъемлющая, принадлежат Эросу, и в этом причина, по которой платоники называли любовь Великим Демоном (*daemon magnus*)¹⁰⁰.

Линейная логика не позволяет принять один и тот же объект одновременно за А и не-А, однако житейский опыт свидетельствует об обратном, особенно когда дело касается любви. Кто станет утверждать, что между любовью и ненавистью есть четкая грань? Кому из нас не доводилось признавать, что мы одновременно и любим кого-то или что-то, и ненавидим? И можно ли сказать, что это всего лишь иррациональное чувство? Нет, это одно из проявлений всеобщей Двойственности, возникшей из Единства и все еще сохраняющей в себе скрытую общность противоположных начал. Любовь с ее двойственной и единой природой — истинный ключ к магии. Еще один крупнейший философ и маг эпохи Возрождения, Марсилио Фичино, писал:

Но почему мы называем Эроса чародеем? Потому, что вся сила магии заключена в любви. Действие магии есть влечение одного предмета к другому в силу

известного сродства натур. Однако все части мира, как и части одного животного, происходят от единого создателя и соединяются друг с другом посредством единой природы. Как мозг, легкие, сердце, печень и прочие органы получают нечто друг от друга и страдают сообща, если что-то одно из них страдает, так и части великого животного, каковым мы считаем совокупность всех тел Вселенной, связаны друг с другом схожим образом, заимствуя нечто друг у друга и уделяя друг другу нечто от своей природы. От этой всеобщей взаимосвязи рождается всеобщая любовь; из любви — всеобщее влечение. И это есть истинная магия".

Перечисляя разновидности талисманов, которые можно изготовить при помощи астрологической магии, Сабит ибн Курра исподволь напоминает читателю о двойственной и в то же время единой природе мироздания, благодаря которой маг и достигает подобных результатов. Это учение о природе Вселенной и есть истинная тайна магии, которую он советует бережно хранить. Все частные указания по изготовлению талисманов бесполезны для того, кто не осознает и не чувствует истинной природы Вселенной. Секреты такого рода смело можно прятать на виду, потому что это — глубокие таинства, мистерии, которые невозможно передать лишь на словах: они открываются лишь посредством медитативного постижения. Да и сам подход к традиционной астрологической магии как к простому накоплению информации, не затрагивающему привычной картины мира, — это совершенно бесполезный продукт поверхностного мышления, типичного для многих наших современников. Даже если приверженцу такого подхода и удастся достичь каких-то осязаемых результатов, он так и не уверится до конца в эффективности магии, потому что современный материалистический и атеистический взгляд на вещи несовместим с подлинно глубоким пониманием. Если астрология и астрологическая магия действительно работают, то современное мировоззрение, отрицающее реальность духовного мира, не может быть истинным. Астрология, магия и алхимия — это науки, подготавливающие нас к герметическому гнозису, герметическому единению с Божественным Началом; они дают магу возможность познать истинную природу Вселенной, единую и

духовную, опытным путем, в конкретных, ощутимых проявлениях. Для нас же, современных людей, блуждающих в потемках духа, запрет на разглашение подобных тайн, в сущности, бессмыслен. Невозможно разгласить то, чего сам по-настоящему не понимаешь. Магия — тайное искусство, но целеустремленному искателю она охотно раскрывает свои глубины.

ГЛАВА 9

ВЕРСИЯ I. ГЛАВА О ФОРМЕ ДЛЯ ОТЛИВКИ ОБРАЗОВ

Возьми два мягких камня, больших или маленьких, соответственно размеру образа, который собираешься изготовить, и равномерно притри их удобным тебе способом, пока поверхности их не прилягут друг к другу в точности. После этого можешь приступать к вырезанию образа: выдолби в нижнем камне голову человека, затем вырежи шею и туловище со всеми его оконечностями; точно так же обработай и второй камень. Когда настанет [выбранный] час, соедини два камня и в тот же час, когда будут соблюдены необходимые условия, отлей в них образ, который желалешь изготовить. Если же хочешь изготовить образ другой формы — например, для изгнания скорпионов и прочих тварей, — то о часе, в который надлежит приступать к вырезанию образов, можешь не заботиться¹². Постигни то, что я растолковал тебе, если будет на то Божья воля.

На этом «Книга об образах» Сабита ибн Курры, переведенная с арабского на латынь Иоанном Испанским, завершается, хвала за это Господу.

ВЕРСИЯ II. О ФОРМЕ ДЛЯ ОТЛИВКИ

И вот как надлежит создавать образы. Возьми два мягких камня такого размера, чтобы можно было изготовить большой или маленький образ, и тщательно притри их, пока поверхности их не прилягут друг к другу ровно и точно. Затем

начинай вырезать образ: выдолби в нижнем камне голову человека, затем шею, затем прочие члены тела и все конечности; точно так же поступи и со вторым камнем. Когда настанет [выбранный] час, соедини два камня и тотчас же отлей образ, который хочешь изготовить при обстоятельствах этого времени. Если же хочешь сделать образ наподобие того, который служит для изгнания скорпионов и прочих тварей, то о часе, в который надлежит приступить к изготовлению формы, можешь не заботиться. Постигни то, что я растолковал тебе, если будет на то Божья воля. Постигни то, что я разъяснил тебе, и если будешь следовать предписанному здесь, то непременно увидишь, что все это окажется действенным.

На этом трактат Табита ибн Курры об образах, переведенный Иоанном Испанским и Лунским в Лунии¹³ с арабского на латынь, завершается, и хвала за это Господу величайшему.

КОММЕНТАРИЙ

В этой главе Сабит ибн Курра объясняет, как изготовить форму для отливки образов, описанных в предыдущих главах. Самый распространенный как в древности, так и в наши дни способ отливки ювелирных изделий и статуэток в бронзе, золоте, серебре и других металлах — так называемое литье по выплавляемой восковой модели. Вначале из воска изготавливают точную модель будущего изделия. Затем ее покрывают гипсом и нагревают до тех пор, пока не вытопится весь воск. Затем в полученную гипсовую оболочку заливают расплавленный металл, и тот принимает форму «выплавленной» восковой модели. Однако и способ отливки в каменные формы тоже был известен с давних времен. Например, средневековые скандинавские ремесленники, работавшие с оловянными сплавами, вырезали модели из мыльного камня и слюды, позволявшие производить отливку при относительно низких температурах и допускавшие многократное использование.

Лично мне доводилось только делать надписи на талисманах: я наносил необходимые знаки и сикилы алмазной гравировальной иглой на уже готовые металлические пластины. Это достаточно быстрый метод, позволяющий закончить работу,

ОБ ОБРАЗАХ

пока действуют необходимые астрологические факторы. Стандартные методы гравировки для этой цели не подходят, так как могут занимать до нескольких часов. Кроме того, мне посчастливилось сотрудничать с ювелиром, отливавшим талисманы по выплавляемой восковой модели¹⁴. Поскольку модель можно изготовить заранее, сам процесс отливки нетрудно приурочить к подходящему времени. В главе 5, описывая систему элективных карт для изготовления модели, Сабит ибн Курра подчеркивает, что элекции для изготовления формы не так важны, как для самого процесса литья: ведь именно при отливке изображение принимает окончательную форму, и это должно происходить при соответствующих астрологических условиях. Слишком часто это важнейшее правило сбрасывают со счетов. Все так называемые астрологические талисманы, созданные без учета времени, — в действительности не что иное, как астрологические символы или орнаменты, не несущие в себе никакого магического заряда и способные послужить лишь украшением.

Сабит ибн Курра не описывает в своем трактате никаких ритуалов, сопутствующих изготовлению талисманов, но пренебрегать этим этапом работы тоже не следует. Некоторые косвенные указания на ритуальную практику можно найти в главе I, где на талисмани для изгнания скорпионов предписывается вырезать «имя восходящего знака и его владыки, имя владыки того часа дня, в который ты это делаешь, и имя Луны». На этом основании можно сделать вывод не только о том, какие символы и сигилы следует изображать на талисманах, но и о том, какие планеты следует призывать в связи с астрологическими домами, днем и часом, выбранными в каждой конкретной операции. Если, например, мы работаем при восходе Скорпиона, то следует изобразить на талисмани символы Марса (управителя Скорпиона) и ритуальным образом призвать эту же планету.

Трактат «Об образах» завершается упоминанием о первом его переводчике — Иоанне Севильском, познакомившем средневековую Европу со многими астрологическими трудами исламских авторов. В ту эпоху среди образованных людей пробудился интерес к эзотерическим наукам и наследию древних мудрецов — и в наши дни происходит нечто подобное. Пусть же наши усилия принесут не менее богатый урожай!

КОНЕЦ

Приложение. Таблица эссенциальных достоинств и слабостей планет

(по Птолемею)

Символ знака	Обители планет	Знаки экзальтации	Тригоны д.к.	Юрий						Солн			Знаки изгнания	Знаки падения
♈	♂ д.	☉ 19	☉ 2	♌ 6	♀ 14	♊ 21	♂ 26	♎ 30	♈ 10	☉ 20	♀ 30	♀	♎	
♉	♀ н.	♌ 3	♀ ♌	♀ 8	♊ 15	♌ 22	♎ 26	♈ 30	♀ 10	♌ 20	♎ 30	♈		
♊	♀ д.	♋ 3	♎ ♀	♊ 7	♌ 14	♀ 21	♈ 25	♎ 30	♌ 10	♈ 20	☉ 30	♌	♎	
♋	♌ н.д.	♌ 15	♈ ♂	♈ 6	♌ 13	♊ 20	♀ 27	♎ 30	♀ 10	♊ 20	♌ 30	♎	♈	
♌	☉ н.д.		☉ 2	♎ 6	♊ 13	♈ 19	♀ 25	♈ 30	♎ 10	♌ 20	♈ 30	♎		
♍	♀ н.	♊ 15	♀ ♌	♀ 7	♀ 13	♌ 18	♎ 24	♈ 30	☉ 10	♀ 20	♊ 30	♌	♀	
♎	♀ д.	♎ 21	♎ ♀	♎ 6	♀ 11	♊ 19	♌ 24	♈ 30	♌ 10	♎ 20	♌ 30	♈	☉	
♏	♈ н.		♈ ♂	♈ 6	♀ 14	♌ 21	♊ 27	♎ 30	♈ 10	☉ 20	♀ 30	♀	♌	
♐	♋ д.	♏ 3	☉ 2	♌ 8	♀ 14	♊ 19	♎ 25	♈ 30	♊ 10	♌ 20	♎ 30	♀	♋	
♑	♎ н.	♈ 28	♀ ♌	♀ 6	♊ 12	♌ 19	♎ 25	♈ 30	♌ 10	♈ 20	☉ 30	♌	♎	
♒	♎ д.		♎ ♀	♎ 6	♊ 12	♀ 20	♌ 25	♈ 30	♀ 10	♊ 20	♌ 30	☉		
♓	♌ н.	♀ 27	♈ ♂	♀ 8	♌ 14	♊ 20	♈ 25	♎ 30	♎ 10	♌ 20	♈ 30	♀	♀	

ПРИМЕЧАНИЯ

1 См. примеч. 113 на стр. 72.

2 Цит. в пересказе Анри Корбена: Henry Corbin, *Temple and Contemplation*. Routledge Reissue edition, 2013, p. 132.

3 *Ibid.*, p. 133.

4 Первые трое из этих четырех животных представляют собой классические образы фиксированных знаков зодиака — Скорпиона, Тельца и Льва соответственно; собака оказывается животным четвертого фиксированного знака, Водолея, которому в других источниках, как правило, ставятся в соответствие человек или ангел.

5 Латинская версия «Пикатрикса», глава IV.3. В арабском оригинале соответствующее описание выглядит несколько иначе: «Этим искусством также владел народ, именуемый коптами (египтянами). Они несомненно были сведущи в этой науке более всех народов, и они утверждают, что первый Гермес [из трех легендарных личностей, отождествлявшихся с Гермесом Трисмегистом] построил на Лунной горе дом с изваяниями, из которого можно было наблюдать за различными состояниями Нила [т. е. обсерваторию для наблюдения за звездами и предсказания разливов]. И там же он построил храм Солнца <... >

И он же построил на востоке Египта город длиною в двенадцать миль; и в нем заложил крепость с четырьмя вратами по четырем сторонам. На восточных вратах он поставил статую орла, на западных — быка, на вратах, обращенных в сторону Киблы [т. е. для Египта — на юг] — статую льва, а на морских вратах [для Египта — северных] — собаки. В них [т. е. в статуях] он поселил духов, и те подавали голос, когда к ним кто-то приближался, и предупреждали о том ужасными звуками, так что никто не мог войти в город без дозволения властей. Также он посадил в том городе большое дерево, приносившее все виды плодов, и воздвиг на вершине крепости маяк высотой в тридцать локтей, увенчанный куполом, который ежедневно менял свой цвет на протяжении семи дней, а затем возвращался к цвету первого дня, и так каждый день освещал город новым цветом. А вокруг той башни он провел воду в изобилии и разводил там рыб. А вокруг города поставил всевозможные талисманы, отворачивавшие все беды от его обитателей. И назывался тот город аль-Ашмунаин [в других рукописных версиях — аль-Бусак или аль-Барсак].

6 Эссенциальные достоинства планет — такие положения в зодиаке, в которых сила планеты возрастает. К эссенциальным достоинствам традиционно относят положение планеты в своей обители, в знаке экзальтации, в своем триплицитете, в своем деканате (третьи зодиакального знака; здесь и далее деканаты называются «ликами», *facies*) и терме (термами называются неравномерные

участки знаков, соотносящиеся с теми или иными планетами и в различных астрологических системах имеющие разную протяженность).

Акцидентальные достоинства благоприятные положения, в которых планета может находиться в конкретное время по отношению к другим планетам и домам гороскопа. К числу акцидентальных достоинств относятся положение в угловом доме гороскопа; благоприятные аспекты от благотворных планет; положение в доме, номер которого соответствует номеру знака, в котором планета имеет обитель или экзальтацию; отсутствие сожжения; прямое движение (в отличие от ретроградного), быстрое движение и некоторые другие характеристики планеты в конкретном гороскопе.

Таблицу эссенциальных достоинств и слабостей планет см. в приложении (стр. 63).

7 Цит. по: Tamara Green, *The City of the Moon God*. Leiden: Brill, 1992, p. 173.

8 Латинский «Пикатрикс», III.7. Тот же отрывок по арабскому оригиналу: «О господин, имя которого могущественно, слава велика и дух возвышен! О господин Сатурн, хладный, сухой и темный, благодетель, прямодушный в любви, верный слову, друг, единый и несравненный, стойкий, неколебимый, правдивый в речах; ты, утомленный и усталый; ты, пребывающий со скорбью и печалью; ты, пребывающий вдали от друзей и веселья; ты, древний старец, искусный и искушенный, коварный, хитроумный, благоразумный, понятливый, обогащающий и разоряющий, немилостью своей приносящий горе, а милостью — счастье! Молю тебя, о праотец, во имя твоих великих деяний и благородных достоинств соверши для меня то-то и то-то». — *Примеч. перев.*

9 Цит. по: Tobias Churton, *Golden Builders, Alchemists, Rosicrucians and the First Freemasons*. MF: Red Wheel/Weiser, 2022, pp. 65—66. Эту цитату из «Книги обоснований языческой религии» Сабита приводит сирийский ученый Абу-ль-Фарадж бин Гарун (Бар-Эбрей). — *Примеч. перев.*

10 «Оккультная философия», I.2.

11 Альберт Великий, «Зерцало астрономии», глава 3.

12 Здесь и далее предписания «сделать так», чтобы те или иные планеты были «счастливы» или «несчастливы», следует понимать в терминах элективной астрологии: оператор должен выбрать такое время, в которое будут соблюдены указанные астрологические условия.

13 Т. е. в восьмом доме.

14 Повтор содержится в оригинале.

15 Ср.: Агриппа, «Оккультная философия», II.50 (см. стр. 500).

16 Агриппа, «Оккультная философия», I.11.

17 Марсилио Фичино, «О жизни», III.14; комментарии к этому отрывку см. на стр. 405—406.

18 Латинский «Пикатрикс», I.5. Тот же отрывок по арабскому оригиналу: «Делают из золота образ скорпиона, когда Луна стоит на асценденте или в [других] угловых домах, то есть в Тельце, Водолея или Льве [поскольку используется равнодомная система, из этого указания явствует, что на асценденте должен находиться Скорпион. — *Пер.*]; Лев из них самый благоприятный, потому что по природе своей он враждебен скорпионам [Лев — огненный знак, Скорпион — водный; эти две стихии противоположны друг другу. — *Пер.*]. Солнце должно находиться во Льве, в час Солнца, а Сатурн должен быть попятным. Прежде всего изваяй хвост [скорпиона], затем — задние лапы, затем — передние и, наконец, голову. Обрати внимание на этот обратный порядок: он применяется для изгнания! Когда закончишь, прикрепи левые ноги — переднюю и заднюю — на место правых, а правые — на место левых. Голову помести на положенное ей место, так же как и хвост. Затем изваяй жало и загни его к затылку, просверлив в затылке отверстие, — так, чтобы животное жалило в голову само себя. Затем этот образ помещают в выдолбленный кусок руды и зарывают в землю на самом высоком месте города. Все скорпионы в окрестностях 45 миль от талисмана разбегутся».

19 В дополнении к этой главе Кристофер Уорнок описывает талисман, созданный им в 1998 году по методике Сабита ибн Курры.

20 Аль-Бируни, «Книга вразумления начаткам науки звезд», 371. — *Примеч. К. Уорнока.*

21 Уильям Лилли, «Христианская астрология», I.8.

22 Для удобства анализа астрологическая карта для указанного времени и места приведена также в современном круговом виде. Для расчетов использовалась астрологическая программа ZET 9.2.40 Pro.

23 Уильям Рэмси, «Возрожденная астрология», глава II.

24 13:57—14:56 по местному времени.

25 Уильям Лилли, «Христианская астрология», I.7.

26 «Под лучами Солнца» («в лучах Солнца») — положение планеты в интервале от верхней границы сожжения (см. примеч. 46 на стр. 68) до 17° от Солнца.

27 Сходящийся аспект — такое положение планет, при котором они, продолжив свое движение, вскоре образуют точный аспект.

28 См. примеч. 53 на стр. 69.

29 Английская надпись на рисунке означает «Крысы, прочь!»

30 Т. е. в карте основания города (подробнее см. в комментарии к этой главе).

31 Повтор содержится в оригинале. — *Примеч. К. Уорнока.*

32 *Felix*, лат. букв. «счастливый, удачливый».

33 Триплицитеты, или тригоны, зодиака — четыре группы по три знака в каждой; знаки каждого триплицитета относятся к одной и той же из четырех стихий. В триплицитет Огня входят Овен, Лев и Стрелец, в триплицитет

Земли — Телец, Дева и Козерог, в триплитет Воздуха — Близнецы, Весы и Водолей, в триплитет Воды — Рак, Скорпион и Рыбы.

34 В арабской астрологии «Часть Зла» («жребий зла», «жребий смерти») вычисляется по формуле $ASC + \text{куспид VIII} - \text{Луна}$.

35 См. примеч. 319 на стр. 396.

36 Здесь, вероятно, имеется в виду управитель дома, в котором находится Часть Зла.

37 Ср.: Агриппа, «Оккультная философия», II, 50 (см. стр. 300).

38 Машаллах (наст. имя Менассия, 740, Басра — ок. 815) — еврейский астролог, работавший при арабских халифах династии Аббасидов, автор множества трудов по различным областям астрологии. Его коллегой, придворным астрологом Аль-Мансура, был персидский астролог ан-Наубахт (ум. ок. 777), автор астрологического трактата «О приговорах звезд».

39 Для удобства анализа астрологическая карта для указанного времени и места приведена в современном круговом виде. Для расчетов использовалась астрологическая программа ZET 9.2.40 Pro.

40 Карта построена в системе домов Алькабиция, наиболее популярной среди арабских астрологов того времени. Юпитер и Солнце — покровители царской власти — располагаются в своих обителях, Стрельце и Льве соответственно; Юпитер при этом находится на асценденте и в 1-м доме («доме жизни») и связан с Солнцем тригоном — самым благоприятным аспектом. Куспид 4-го дома, отвечающего за недвижимость и постройки, находится в Рыбах — второй обители Юпитера. Венера, благоприятная по аспектам, расположенная в своем лике (деканате), в угловом доме и в Раке (знак экзальтации Юпитера), обеспечивает городу процветание. Владыка 7-го дома, в картах городов и государств отвечающего, в первую очередь, за явных врагов, — Меркурий — также помещается в знак экзальтации Юпитера (тем самым занимая подчиненное положение по отношению к Юпитеру — главной планеты самого города), в 8-м доме («доме смерти») и в квадратуре к Луне, управляющей 8-м домом, что в целом означает «смерть врагов». Марс, управитель 12-го дома (отвечающего за тайных врагов) располагается на десценденте (8°40' Близнецов) и тем самым превращает тайных врагов в явных; вдобавок, он относительно слаб по своему положению в знаке и попадает в неблагоприятный для него 7-й дом. При этом Марс, как и Меркурий, подчинен Юпитеру, располагаясь в его лике (деканате) и терме (по египетской системе).

41 Латинский «Пикатрикс», II.3. Тот же отрывок по арабскому оригиналу: «Луне же надлежит отдавать первенство перед всеми прочими планетами в деле управления этим миром, подвластным рождению и гибели. Она — посредница: она принимает влияния планет и передает их миру рождения и смерти».

42 Т. е. второго дома.

43 Имеется в виду, что тригон или секстиль должны быть складывающимися, — иными словами, он должен будет приближаться к точному по мере того как планеты продолжают свое движение.

44 «Слушающимися» в традиционной астрологии называются пять зимних знаков (от Весов до Рыб включительно), а «командующими» — пять летних (от Овна до Девы включительно). Подробнее см. в комментарии к этой главе.

45 В других источниках разделение знаков на командующие и слушающиеся не тождественно разделению на знаки прямого и косого восхождения; какую из этих двух классификаций предпочтительно использовать, остается неясным. К знакам косого (или короткого) восхождения относятся знаки зодиака, время прохождения которых через асцендент составляет менее двух часов для каждого. В северном полушарии Земли к ним относятся знаки от Козерога до Близнецов включительно, в южном — остальные шесть. Соответственно, знаками прямого (или долгого) восхождения называются те, которым требуется более двух часов для прохождения через асцендент: в северном полушарии Земли — от Рака до Стрельца включительно, в южном — остальные шесть. Названия «косое» и «прямое восхождение» связаны с тем, что часть эклиптики, которую занимают знаки прямого восхождения, образует с горизонтом угол более 45° , то есть угол восхода этих знаков ближе к прямому углу, чем у знаков косого восхождения.

46 Сожжение — положение планеты слишком близко к Солнцу. В классической астрологии считается тяжелым повреждением планеты; так, У. Лилли утверждает: «... сожжение любой планеты — наихудшее несчастье, которое только может с ней произойти» («Христианская астрология», I.19). Орбис (допуск расстояния) для сожжения варьируется в разных источниках. По мнению одних авторов, сожженной считается планета в пределах от $17'$ до $6'$ от Солнца (см., например: аль-Бируни, «Книга вразумления начаткам науки о звездах», 481), по мнению других — в пределах $8^\circ 30'$ до или после Солнца и в одном с ним знаке (Лилли, указ. соч. «Христианская астрология», I.19). Иногда предлагаются и более узкие (от $17'$ до $3^\circ 30'$), и более широкие (до 15°) орбисы.

47 Лат. *cadens*; очевидно, имеется в виду, что он не должен находиться в одном из каdentных домов, хотя и положение в знаке падения (противоположном экзальтации) — тоже весьма неблагоприятный показатель, подлежащий исключению.

48 Т. е. в седьмом доме, противоположном первому.

49 Т. е. при восхождении градуса, на который приходится куспид десятого дома в первом гороскопе.

50 Здесь и далее в трактате Сабита термины «сигнификатор» и «владыка» (управитель) дома употребляются как синонимы.

51 Т. е. управитель асцендента второго гороскопа должен находиться в обители управителя асцендента первого гороскопа.

52 В традиционной астрологии планеты называются «видящими» или «созерцающими» друг друга, если их связывали какие-либо мажорные аспекты.

53 Взаимная рецепция (от лат. *receptio* — «прием, принятие») — то же, что и пребывание двух планет «в гостях» друг у друга: положение, при котором первая планета находится в обители второй, а вторая — в обители первой. Классическая астрология признает и другие разновидности рецепций — положение планет в знаках экзальтации, триплицитатах, дскапатах (ликах) и термах друг друга. См. также примеч. 83 на стр. 70.

54 Т. е. при восхождении градуса, на который приходится куспид десятого дома в первом гороскопе.

55 По-видимому, речь идет об управителях первого и второго гороскопов.

56 Указание на то, какой именно из образов следует повернуть лицом к северу, в тексте отсутствует. — *Примеч. К. Уорнока.*

57 Ср.: Агриппа, «Оккультная философия», II.50 (см. стр. 502).

58 Птолемей, «Четверокнижие», I.14; Уильям Лилли, «Христианская астрология», I.16.

59 В дополнении к этой главе Кристофер Уорнок описывает талисман, созданный по его расчетам ювелиром Уэйдом Коулманом (см. примеч. 114 на стр. 72).

60 Для удобства анализа астрологическая карта для указанного времени и места приведена также в современном круговом виде. Для расчетов использовалась астрологическая программа ZET 9.2.40 Pro.

61 Т. е. Марс расположен в знаке стихии Земли, которой управляет Венера, а Венера — в знаке стихии Воды, которой управляет Марс. См. примеч. 53 на стр. 69.

62 В первой версии — на асцендент или в одиннадцатый дом. — *Примеч. К. Уорнока.*

63 Ср.: Агриппа, «Оккультная философия», II.50 (см. стр. 501).

64 Аль-Бируни, «Книга вразумления начаткам науки звезд», 461. — *Примеч. К. Уорнока.*

65 Агриппа, «Оккультная философия», II.49.

66 Агриппа, «Оккультная философия», II.50; комментарии к этому отрывку см. на стр. 607.

67 «Асклепий», 236—242, пер. К. Богуцкого.

68 В названии этой главы в первой версии использован латинский термин, обозначающий высших сановников церкви. Однако в названии второй версии речь идет о судейских чинах, которые (в отличие от церковных санов) упоминаются и в самом тексте главы.

69 Т. е. пригодной для истолкования. Радикальность хорарной карты определяется по многим показателям — таким, как «смысловое» соответствие

асцендента, его управителя, Солнца и Луны заданному вопросу, а также отсутствие классических признаков «нерадикальности». К последним относят положение асцендента в пределах 3° от границы знака, Луну «без курса» (т. е. не образующую мажорных аспектов до выхода из знака), Луну на «сожженном пути» (от 15° Весов до 15° Скорпиона), Сатурн в седьмом доме и некоторые другие.

70 Радикс — то же, что и натальная карта. Под годичным, или солнечным, возвращением («солнечной революцией»), подразумевается карта, построенная на момент точного возвращения Солнца в его натальное (радиксное) положение в данном году. Таким образом, речь идет о том, чтобы дожидаться очередного дня рождения кверента и построить карту солнечного возвращения, по которой можно будет сделать прогноз на предстоящий год, а затем, по всей вероятности, снова составить хорарную карту, если этот прогноз будет благоприятным.

71 В оригинале — *fortunat*, но из контекста явствует, что это ошибка: здесь должно стоять слово *formam*, означающее литейную модель — форму, по которой будет отлит талисман. — Примеч. К. Уорнока.

72 Т. е., на асценденте должен находиться северный лунный узел. Как явствует из версии II, под восходящей Головой Дракона следует изготовить голову модели.

73 Т. е. будет растущей.

74 Подразумевается совершенная рецепция; см. примеч. 83 на стр. 70.

75 В оригинале — *fortunat*, но из контекста явствует, что это ошибка: здесь должно стоять слово *formam*, означающее литейную модель — форму, по которой будет отлит талисман. — Примеч. К. Уорнока.

76 Т. е. будет растущей.

77 Keith Thomas, *Religion and Decline of Magic*. Oxford, 1971, p. 344. — Примеч. К. Уорнока.

78 См. примеч. 62 на стр. 386.

79 У. Шекспир, «Юлий Цезарь», III, 3, пер. М. Зенкевича.

80 Агриппа, «Окультиная философия», I, 70.

81 Там же.

82 Имеется в виду, что необходимо построить хорарную карту на вопрос об изготовлении такого талисмана; под «доподлинным намерением» подразумевается искреннее желание оператора или кверента изготовить талисман с описанными свойствами. Дальнейшие указания в этом и следующем абзацах относятся к анализу хорарной карты.

83 Совершенная рецепция — положение одной планеты в обители, экзальтации или месте двух «малых достоинств» другой планеты (где под малыми достоинствами понимается управление триплицитетом, деканатом или термом), подкрепленное мажорным аспектом между этими двумя планетами.

84 Т. е. хорарная карта дает утвердительный ответ.

- 85 Т. е. управитель дома, в котором находится управитель десятого дома.
- 86 Как управитель десятого дома принимает управителя асцендента, так и государь примет кверента. — *Примеч. К. Уорнока.*
- 87 См. примеч. 44 на стр. 68.
- 88 Т. е. государя и кверента.
- 89 Т. е. элективным гороскопом.
- 90 Агриппа, «Оккультная философия», II.29.
- 91 Т. е. ради союза и любви.
- 92 Подразумевается, что образ вчерне уже отлит по заранее изготовленной форме. При указанных астрологических условиях следует вырезать лицо фигурки, придав ему черты сходства с кверентом. — *Примеч. К. Уорнока.*
- 93 Здесь, очевидно, используется равнодомная система, т. к. за дружеские отношения отвечает 11-й дом, а за брачные союзы — 7-й.
- 94 Т. е. во второй элективной карте та планета, которая была управителем (сигнификатором) асцендента в первой карте, должна принимать в своем знаке планету, управляющую асцендентом второй карты.
- 95 По-видимому, здесь допущена ошибка. В версии II корректно указан седьмой дом, отвечающий за супружество.
- 96 Более точное указание дается в версии II.
- 97 Этот ошибочный повтор содержится в оригинале. — *Примеч. К. Уорнока.*
- 98 Неподвижные, или фиксированные, знаки — Телец, Лев, Скорпион, Водолей; Хвост Дракона — нисходящий (южный) узел Луны.
- 99 По-видимому, имеется в виду распадающийся аспект между управителями асцендента и десятого дома.
- 100 Т. е. с управителем 8-го дома.
- 101 Во второй версии этой главы приводится иное указание.
- 102 По-видимому, в 3-м и 12-м домах («падающих» домах от 1-го и 10-го).
- 103 Неподвижные, или фиксированные, знаки — Телец, Лев, Скорпион, Водолей; Хвост Дракона — нисходящий (южный) узел Луны.
- 104 Ср.: Агриппа, «Оккультная философия», II.50 (см. стр. 500).
- 105 Иную точку зрения, отстаивает, в частности, Марсилио Фичино (стр. 330); по его мнению, талисманические изображения работают «главным образом, по причине выбранного материала».
- 106 В классической западной астрологии домашний скот чаще связывается с 6-м домом, однако в перечне значений домов из «Книги вразумления начаткам науки звезд» (461) аль-Бируни он отнесен не только к 6-му дому, но и к 12-му; кроме того, к 12-му дому традиционно относятся крупные животные.
- 107 Латинский «Пикатрикс», IV.9.
- 108 В отличие от Сабита, Бонатти отличает сигнификатор дома от управителя: сигнификатором он называет планету, управляющую знаком,

ОБ ОБРАЗАХ

порядковый номер которого в зодиаке соответствует номеру дома, а управителем — планету, управляющую знаком на куспиде дома.

109 Гвидо Бонатти, «Книга астрономии», V («146 соображений»).

110 Джордано Бруно, «Тезисы о магии», 59.

111 Марсилио Фичино, «Комментарии на “Пир” Платона», VI.10.

112 Имеется в виду, что сложный процесс вырезания формы, описанный в главе 5, требуется только для изготовления образов, подобных человеку. — *Примеч. К. Уорнока.*

113 Лат. *a Ioanne Hispalensi atque Luniensis in Lunia*: один из множества вариантов имени, которым подписывал свои труды Иоанн Севильский — выдающийся переводчик арабских трактатов по астрологии, алхимии, философии, медицине и математике, работавший в период с 1135 по 1153 гг. Луния, или Луна, — город в Арагоне, где, по-видимому, Иоанн переводил трактат Сабита.

114 Речь идет об американском ювелире Уэйте Коулмане, создавшем в сотрудничестве с Кристофером Уорноком ряд астрологических талисманов по традиционным методам. Два их изделия — серебряные талисманы Меркурия и Венеры, изготовленные по методу Агриппы, — с 2011 года хранятся в коллекции Британского музея.

Талисман Меркурия представляет собой круглую пластину диаметром 43 мм, на лицевой стороне которой располагается магический квадрат Меркурия. Вокруг квадрата изображены четыре одинаковых астрологических символа Меркурия. По кругу размещены имена и числа, относящиеся к этой планете: 260 (сумма чисел в любом ряду, столбце или диагонали магического квадрата Меркурия), 2080 (общая сумма чисел в магическом квадрате Меркурия), имя **IN** (начало имени «Азбога», см. стр. 469), имена разума (Тириэль, **טיריאל**) и духа (Тафтартарат, **תפתרת**) Меркурия на иврите и слово **נבואה** (ивр. «проорицание»). На оборотной стороне талисмана изображены печать Меркурия и сигилы разума и духа Меркурия.

Талисман Венеры представляет собой круглую пластину диаметром 33 мм, на лицевой стороне которой располагается магический квадрат Венеры. Над квадратом помещено число 1225 (общая сумма чисел в магическом квадрате Венеры), под квадратом — астрологический символ Венеры, слева от квадрата — записанное по вертикали имя разума Венеры на иврите (Хагизель, **הגזל**), справа — записанное по вертикали божественное имя Венеры на иврите (Аха, **אהא**). На оборотной стороне талисмана изображены печать Венеры, сигил разума Венеры и астрологический знак Венеры, а по кругу располагается латинская надпись «vinculum quippe vinculorum amor est» («любовь есть уза уз», цитата из трактата Джордано Бруно «Об узах вообще», 16).

«ПИКАТРИКС» / «ГАЙЯТ АЛЬ-ХАКИМ» (ОТРЫВКИ)

Псевдо-Маджрити

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

«Пикатрикс» (*Picatrix*) — принятое в европейской традиции название арабского магико-астрологического трактата, в оригинале озаглавленного «Гайят аль-Хаким», что значит «Цель мудреца». Этот трактат, написанный, по мнению большинства исследователей, в середине XI века, представляет собой обширную компиляцию сведений по герметической, неоплатонической и исмаилитской философии, сабейской астральной религии, астрологической магии, алхимии и методологии изготовления талисманов.

Согласно тексту самого «Пикатрикса», в работе над ним было использовано 224 источника (большая часть которых ныне утрачена); так, в 5-й главе III книги автор призывает читателя: «...поставь эту книгу высоко в глазах своих и в тайниках души своей, уразумев, каких усилий, трудов и бдений стоило мне ее составить. Ибо сперва я изучил труды мастеров описанного в ней метода и выяснил, в чем они согласны между собой и что почитают правильным. И все это я взял и выписал из их сочинений; те же места, в которых они между собой

не совпадали, оставил без внимания. И в общей сложности я использовал для составления этой книги две сотни и двадцать четыре труда упомянутых мастеров, и на то, чтобы составить ее, потратил полных шесть лет».

Авторство «Цели мудреца» обычно приписывалось андалузскому астроному и математику Масламе аль-Маджрити (ок. 950—1007), но эта атрибуция признана ложной. Истинное имя создателя этого компендиума остается неизвестным. Латинское название трактата, «Пикатрикс», согласно самой распространенной версии, представляет собой искаженное «Букратис» — имя, под которым в тексте фигурирует автор одного из использованных источников. Долгое время оно считалось искаженным вариантом имени «Гиппократ», однако, по данным новейших исследований, это отождествление ошибочно. По другой гипотезе, название «Пикатрикс» восходит к буквальному переводу имени «Маслама» (аль-Маджрити) на латынь: арабский корень этого имени, *سلم*, имеет, среди прочего, значение «жалить», а латинское слово *picatrix* представляет собой форму женского рода от *picator* — «жалящий, колющий».

В 1256—1258 гг. по заказу короля Альфонсо X Кастильского «Гайят аль-Хаким» был переведен на испанский, а немного позднее — с испанского на латынь. В этом латинском переводе XIII века, во многих отношениях существенно расходящемся с оригиналом, «Пикатрикс» вошел в европейскую магическую традицию и оказал значительное влияние на ее развитие в XV—XVII вв. — через труды таких выдающихся философов, как Марсилио Фичино, Иоганн Тритемий, Генрих Корнелий Агриппа, Томмазо Кампанелла и другие.

Вплоть до XX века в странах Запада «Пикатрикс» был известен только в испанской и латинской версиях. Арабский оригинал был обнаружен около 1920 года, а первый точный, полный и снабженный необходимым справочным аппаратом перевод «Цели мудреца» с арабского оригинала на европейский язык увидел свет лишь в 1962 году, в немецкоязычном издании Гельмута Риттера и Мартина Плесснера (*Picatrix: Das Ziel des Weisen von Pseudo-Magriti, aus dem Arabischen ins Deutsche übersetzt von Hellmut Ritter und Martin Plessner. London: Warburg Institute, 1962*). Именно это издание легло в основу русского перевода, представленного ниже как «арабская версия». Публикация «латинской версии» в форме параллельного

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

текста объясняется спецификой истории этого трактата: несмотря на все неточности, сокращения и искажения, обнаруживающиеся в старинном латинском переводе, именно последний на протяжении семи столетий оставался важнейшим источником сведений по арабской магии и астрологии и как таковой во многом сформировал европейскую магическую традицию. Перевод «латинской версии» на русский язык выполнен по изданию: *Picatrix: The Latin Version of the Ghāyat Al-Hakīm*, ed. David Pingree. London, Warburg Institute, 1986.

В настоящей антологии представлены отрывки из трактата, посвященные магии семи планет. Глава II.10, содержащая описания планетных талисманов, подразделяется на три части: в первой перечислены минералы, соответствующие семи планетам, во второй описаны образы планетных божеств, в третьей приведены астрологические указания по изготовлению талисманов различного назначения. Глава III.1 содержит многочисленные соответствия семи планет среди различных природных явлений, частей человеческого тела, религий, языков, наук, профессий и так далее. В отрывках из главы III.3 описываются чернила (краски) семи планет, которые применяются при создании планетных талисманов, и облачения, необходимые для церемониальной работы с планетами, перечисляются различные вещества, которые можно использовать для воскурений в планетных обрядах, а также перечисляются некоторые общие свойства семи планет. В отрывке из главы III.5 излагаются некоторые теоретические принципы планетной магии. Глава III.6 посвящена особой операции по призыванию «духа совершенной природы», тесно связанного с личной «звездой» человека, т. е. планетой, господствующей в его натальной карте¹. Глава III.7 содержит перечни «просьб», с которыми следует обращаться к той или иной планете, обширный раздел с различными вариантами планетных молитв и воскурений и описание некоторых сабейских обрядов, посвященных планетам (в том числе Марсу и Сатурну). Полный комментированный перевод «Пикатрикса» в двух версиях — латинской и арабской — готовится к изданию.

— Анна Блейз

КНИГА ВТОРАЯ

ГЛАВА 10

Латинская версия

Глава 10. О камнях, соответствующих планетам, и о начертаниях фигур

В этом разделе я намереваюсь поведать о том, каким металлам и камням соответствует каждая планета, а также о фигурах планет и об их удивительных свойствах.

Во-первых, о Сатурне. Из металлов Сатурну принадлежат железо и, отчасти, золото, из камней же — адамант¹ (*diamas*) и оникс (*aliaza*)³, свинцовая руда (*camaffes*)⁴ и тот гагат (*azebehe*)⁵, который черен и прозрачен, бирюза (*ferus*)⁶ и магнитный железняк (*almagnicia*)⁷, а также отчасти рубин (*lapis rubeus*), золотой марказит (*marchasita aurea*)⁸ и гематит (*sedina*)⁹.

Юпитеру из металлов принадлежит свинец (*plumbum*), а из драгоценных камней — белые и желтые, а также отчасти сердолик (*alachiech*)¹¹, изумруд (*smaragdus*), «альмеха» (*almehe*)¹² и горный хрусталь (*cristallus*), все белые, прозрачные и сверкающие камни и также золото.

Арабская версия

Глава 10. О камнях [планет]

Сатурн: Из камней [и металлов] ему принадлежат свинец¹⁰, алмаз, свинцовая руда, оникс, черный гагат, бирюза, магнитный камень и магнезия, а также отчасти золото, рубин, золотой марказит и гематит.

Юпитер: Из камней [и металлов] ему принадлежат луда¹³, белый и желтый корунд и, отчасти, сердолик, золото, хризолит, «маха»¹⁴ и горный хрусталь, а также все сверкающие белые камни.

Латинская версия

Марсу из металлов принадлежат красная медь (*rubeus [aes]*)¹⁵, все разновидности серы (*sulfur*) и отчасти стекло (*vitrum*), а из камней — «премонада» [?] (*premonada*) и кровавик (*lapis sanguinus*)¹⁶, отчасти сердолик (*alaguech*) и оникс (*aliaza*), а также все красные, пятнистые и крапчатые камни.

Солнцу из металлов принадлежат египетское стекло (*vitrum Egipti*)¹⁸ и красный аурипигмент (*azernec*)¹⁹, а из камней — гранат (*albezedi*)²⁰ и адамант (*aiamas*)²¹, красные раковины (*conchae rubeae*) и все сверкающие и прозрачные камни, а также отчасти гематит (*sedina*), наждак (*azumbedich*)²², рубин (*rubinus*), балас (*balassus*)²³ и золотой марказит (*marchasita aurea*).

Венере из металлов принадлежат красная медь (*rubeus [aes]*) и отчасти серебро (*argentum*) и стекло (*vitrum*), а из камней — ляпис-лазурь (*azurus*), коралл (*corallus*), малахит (*debenech*)²⁴ и отчасти «альмеха» (*almehe*)²⁶ и магнитный железняк (*almagnicia*).

Меркурию из металлов принадлежат ртуть (*argentum vivum*) и отчасти олово (*stannum*) и стекло (*vitrum*), а из камней — изумруд (*smaragdus*) и все ему подобные камни, а также отчасти наждак (*azumbedich*).

Арабская версия

Марс: Из камней [и металлов] ему принадлежат железо¹⁷, «кошачий камень», сера во всех ее разновидностях, а также отчасти марказит, кровавик, магнит, стекло, сердолик и оникс, а также все красные, темные камни.

Солнце: Из камней [и металлов] ему принадлежат золото, сернистый мышьяк²⁴, гранат, алмаз, «фараоново стекло», раковины красных устриц (?) и все сверкающие камни, а также отчасти гематит, наждак и рубин.

Венера: Из камней [и металлов] ей принадлежат красная медь, ляпис-лазурь, жемчуг, раковины устриц (?), малахит и коралл, а также отчасти серебро, «маха»²⁷, стекло и магнезия.

Меркурий: Из камней [и металлов] ему принадлежат магнезия, наждак, изумруд и ртуть, а также отчасти хризолит, олово, стекло и мрамор.

Латинская версия

Луне из металлов принадлежит серебро (*argentum*), а из камней — серебряный марказит (*marcasita argentea*)²⁸ и мелкий жемчуг (*aliofar²⁹ minutum*), а также отчасти горный хрусталь (*cristallus*), ляпис-лазурь (*azurus*), оникс (*alioza*) и «альмеха» (*almehe*)³⁰.

Вот фигуры семи планет:

Сатурна: ♄

Юпитера: ♃

Марса: ♂

Солнца: ☉

Венеры: ♀

Меркурия: ☿

Луны: ☾

Далее следуют образы планет, которые мы нашли в переводе «Лапидария Гермеса»³¹, и в книге Бейлуса (*Beylus*)³², и в «Книге духов и образов» (*Libro spirituum et umaginum*), переведенной премудрым Пикастриксом (*Picatrix*)³³.

Образ Солнца³⁶, по мнению премудрого Бейлуса, — жена, стоящая на колеснице (*carrus*), которую влечет четверка лошадей (*equi*); в правой руке та жена держит зеркало (*speculum*), а в левой — посох (*baculum*), поднятый выше груди, над головой же ее пылает подобие пламени. И вот каков этот образ <... >³⁷.

Арабская версия

Луна: Из камней [и металлов] ей принадлежат серебро, серебряный марказит и мелкий жемчуг, а также отчасти горный хрусталь, ляпис-лазурь, оникс и «маха».

Далее следуют знаки, принятые среди создателей талисманов как печати планет:

Сатурн: ♄

Юпитер: ♃

Марс: ♂

Солнце: ☉

Венера: ♀

Меркурий: ☿

Луна: ☾

Теперь же, перечислив эти фигуры, я перейду к образам планет, описания которых переведены нами из «Книги о достоинствах камней» Утарида-Писца³⁴, книги премудрого Аполлония и «Книги истолкования духовных талисманов» в переводе Букратиса³⁵.

Солнце, согласно книге премудрого Аполлония, имеет образ жены, стоящей на колеснице, которую влечет четверка лошадей. В правой руке жена держит зеркало, левую же рукою прижимает к груди плетль. И над головой ее — сияние. Этот образ мы уже упоминали выше.

Латинская версия

По мнению Гермеса, образ Солнца — муж, стоящий прямо и словно желающий приветствовать тех, кого видит; в левой руке он держит круглый бронзовый щит (*clipeus*), а ногами попирает образ дракона (*draco*). И вот каков этот образ <...>.

По мнению Пикатрикса, образ Солнца — венценосный царь, восседающий на престоле; перед ним — образ ворона (*corvus*), а под ногами у него — тот самый образ Солнца, о котором сказано выше³⁸. И вот каков этот образ <...>.

Другие мудрецы полагают, что образ Солнца — это барон (*baro*), стоящий на колеснице (*currus*), которую влечет четверка лошадей (*equi*); в правой руке он держит зеркало (*speculum*), а в левой — круглый бронзовый щит (*clipeus*); и весь он с головы до ног облачен в шафранные одежды. И вот каков этот образ <...>.

Образ Венеры, согласно премудрому Бейлусу, — жена, стоящая прямо и в правой руке держащая яблоко (*malum*). И вот каков этот образ <...>.

Арабская версия

Согласно Утаридовой «Книге о свойствах камней», оно имеет образ мужа, стоящего так, словно он приветствует кого-то перед собою; в левой руке у него — щит, а под ногами — образ дракона.

Согласно «Книге истолкования духовных талисманов», написанной Критоном и переведенной Букратисом, оно имеет образ царя, восседающего на престоле и увенчанного короной; перед ним — образ ворона, а под ногами у него — дракон.

У другого же [автора] я нашел, что сие великое светило имеет в своей сфере образ венценосного мужа, стоящего на колеснице, которую влечет четверка лошадей; в правой руке у него зеркало, а в левой — щит, и одежды его желты.

И каждый из этих образов находит применение в талисманах и оказывает свое особое действие, о чем мы по мере надобности поведаем позже. Покамест же прими это к сведению³⁹.

Венера. По словам Аполлония-мудреца, она имеет образ жены, стоящей прямо и в правой руке держащей яблоко.

Латинская версия

По мнению премудрого Пикастрикса, образ Венеры — жена, держащая в правой руке яблоко (*malum*), а в левой — гребень (*pecten*), подобный скрижали, на котором начертаны такие знаки: ОЛОЮА⁴⁰. И вот каков этот образ <... >.

Согласно мудрецу Гермесу, образ Венеры — фигура с телом мужа, лицом и головою [некой] птицы (*avis*) и ногами орла (*aquila*). И вот каков этот образ <... >.

Птолемей⁴¹ полагает, что образ Венеры — нагая жена, перед которой стоит Марс с цепью (*catena*) на шее. И вот каков этот образ <... >.

По мнению прочих мудрецов, образ Венеры — жена с распущенными волосами, восседающая на олене (*cervus*); в правой руке у нее — яблоко (*malum*), а в левой — цветы (*flores*), облачена же она в белое. И вот каков этот образ <... >.

Образ Меркурия, по мнению премудрого Бейлуса, — образ бородатого юноши, держащего в правой руке дротик (*dardus*). И вот каков этот образ <... >.

По мнению мудреца Гермеса, образ Меркурия — муж с петухом (*gallus*) на голове, восседающий на престоле; ноги у него — как у орла (*aquila*); на ладони правой руки он держит огонь (*ignis*), а под ногами его — знаки, указанные ниже. И вот каков этот образ <... >.

Арабская версия

Согласно «Книге истолкования духовных талисманов», она имеет образ жены, стоящей прямо и держащей в правой руке яблоко, а в левой — гребень, похожий на дощечку для письма.

Согласно же Утаридовой «Книге о достоинствах камней», она имеет образ с телом мужа, ликом некоей птицы и ногами орла.

Говорят также, что она имеет образ нагой жены, за спиной которой стоит ребенок; перед нею же стоит Марс, и на шее у него цепь.

Согласно еще одному [автору], она имеет образ жены с распущенными волосами, восседающей на олене; в правой руке она держит яблоко, а в левой — душистые травы; и одежды ее светлы и белы.

Писец⁴². По словам премудрого Аполлония, он имеет образ юноши с жезлом в руке, а на оборотной стороне⁴³ изображается кошка.

Согласно «Книге истолкования духовных талисманов», он имеет образ мужа с петухом на голове, восседающего на престоле; ноги у него — как у орла; на левой его руке сидит сокол, а под ногами у него — знаки, о которых я поведаю ниже.

Латинская версия

Согласно Пикатриксу, образ Меркурия — муж, стоящий прямо; с правой стороны от него — два распростертых крыла, с левой же — маленький петушок (*gallus parvus*); в правой руке тот муж держит дротик (*dardus*), а в левой — круглую раковину (*concha rotunda*), и на темени у него — петушинный гребень (*crista galli*). И вот каков этот образ <...>.

По мнению прочих мудрецов, образ Меркурия — барон (*baro*), увенчанный короной и восседающий на павлине (*pavo*); в правой руке он держит тростниковое перо (*calamus*), а в левой — папирус (*carta*), одежды же его пестры и многоцветны. И вот каков этот образ <...>.

Образ Луны, по мнению Меркурия [= Гермеса], — жена, прекрасная ликом, опоясанная драконом (*draco*) и увенчанная рогами, вокруг которых обвились две змеи (*colubri*); и над головою у нее — еще две змеи, и обе руки ее обвиты змеями; и над головою у нее — дракон, и еще один дракон — под ногами, и оба те дракона семиглавые. И вот каков этот образ <...>.

Согласно Бейлусу, образ Луны — жена — стоящая на спинах двух быков (*tauri*), один из которых головой обращен к хвосту другого. И вот каков этот образ <...>.

Арабская версия

Согласно «Книге о достоинствах камней» Утарида, он имеет образ мужа, стоящего прямо; с правой стороны от него — два распростертых крыла, с левой же — маленький петушок; и в правой руке тот муж держит жезл, а в левой — круглый глиняный сосуд. На темени у него — петушинный гребень, а на ногах — две шпоры, как у петуха.

И еще у одного я нашел, что Меркурий в своей сфере имеет образ мужа, увенчанного короной и восседающего на павлине; в правой руке он держит жезл, а в левой — листок. Одежды его многоцветны.

Луна. Согласно Утаридовой «Книге о достоинствах камней», Луна подобна жене, прекрасной ликом и опоясанной драконом; на голове у нее две змеи; при ней — пантера; и еще двух змей она носит как браслеты, по змее вокруг каждого запястья; а над головою и под головою у нее — по дракону, и у каждого из них — по семь голов.

По словам премудрого Аполлония, Луна имеет образ жены, стоящей на двух быках, один из которых головой обращен к хвосту другого.

Латинская версия

Образ Луны, по мнению премудрого Пикатрикса, — муж с птицею (*avis*) на голове, держащий над собою посох (*baculum*), и перед ним стоит дерево (*arbor*). И вот каков этот образ <...>.

По мнению других мудрецов, образ Луны — венценосный юноша, стоящий на колеснице (*carrus*), которую влечет четверка лошадей (*equi*); в правой руке у него — розга (*caudus*), а в левой — зеркало (*speculum*), и весь он с головы до ног облачен в зеленое и белое. И вот каков этот образ <...>.

Образ Сатурна, по мнению премудрого Пикатрикса, имеет вид мужа с головою ворона (*corvus*) и ногами верблюда (*camelus*), восседающего на престоле. В правой руке он держит скипетр (*hasta*)⁴⁴, а в левой — копье (*lancea*) или дротик (*dardus*). И вот каков этот образ <...>.

По мнению премудрого Бейлуса, образ Сатурна — старец, горделиво восседающий на высоком престоле. И вот каков этот образ <...>.

По мнению премудрого Гермеса, образ Сатурна — прямо стоящий муж; в руках своих, поднятых над головой, он держит (*piscis*), а ногами попирает подобие ящерицы⁴⁷. И вот каков этот образ <...>.

Арабская версия

Согласно же «Книге истолкования духовных талисманов», малое светило имеет образ мужа с птицею на голове. Он опирается на посох, а перед ним стоит дерево.

Согласно еще одному [автору], Луна в своей сфере имеет образ венценосного юноши, стоящего на колеснице, которую влечет четверка быков. В правой руке он держит биту (араб. *шауладжа*), а в левой — зеркало. И все его одежды белы и зелены.

Сатурн. Согласно «Книге истолкования духовных талисманов», он имеет образ мужа с ликом ворона и ногами верблюда. Он восседает на престоле и держит в правой руке жезл, а в левой — дротик⁴⁸.

Согласно книге философа Аполлония, он имеет образ мужа, стоящего на возвышении⁴⁶.

Согласно «Книге о достоинствах камней» Утарида, он имеет образ мужа, который стоит, подняв руки над головой, и держит рыбу, а под ногами у него — образ ящерицы.

Латинская версия

Согласно другим мудрецам, образ Сатурна — муж, стоящий на драконе (*draco*). В правой руке у него — серп (*falx*), а в левой — скипетр (*hasta*)⁴⁸, и облачен он в одежды черные и бурые (*pardis*)⁴⁹. И вот каков этот образ <...>.

Образ Юпитера, по мнению Бейлуса, имеет вид мужа, восседающего на орле (*aquila*) и окутанного плащом; ноги его — над чреслами орла, а правой рукой он держит капюшон своего плаща⁵⁰. И вот каков этот образ <...>.

Образ Юпитера, согласно Пикатриксу, — муж со львиным ликом и птичьими ногами; под ногами у него — семиглавый дракон (*draco*), а в правой руке — дротик (*dardus*), который он как бы мечет в одну из голов дракона. И вот каков этот образ <...>.

Образ Юпитера, по мнению Гермеса, есть образ мужа, облаченного в льняные одежды с головы до ног, восседающего на драконе (*draco*) и держащего в руке копье (*lancea*) или дротик (*dardus*). И вот каков этот образ <...>.

Согласно другим мудрецам, образ Юпитера — муж, восседающий на орле (*aquila*), держащий в правой руке плат (*pappus*)⁵¹, а в левой — орехи (*nices*); и весь он с головы до ног облачен в шафранные одежды. И вот каков этот образ <...>.

Арабская версия

А еще у одного я нашел, что Сатурн в своей сфере имеет образ мужа, стоящего на выдре и в правой руке держащего серп, а в левой — жезл. И все его одежды — цвета пыльного и черного.

Юпитер. По словам Аполлония-мудреца, он имеет образ мужа, окутанного плащом; он восседает на орле, опираясь ногами на плечи того орла, и в правой руке держит бумажный свиток.

Согласно «Книге истолкования духовных талисманов», он имеет образ мужа со львиным ликом и птичьими ногами; под ногами у него — многоглавый дракон, а в правой руке — копье, которое он вонзает в голову дракона.

Согласно «Книге о достоинствах камней», он имеет образ мужа, облаченного в плащ, восседающего на коршуне и держащего в руке копье или жезл.

И еще у одного я нашел, что Юпитер в своей сфере имеет образ мужа, восседающего на орле и держащего в правой руке бумажный свиток, а в левой — орех. И все его одежды — цвета желтого и зеленого.

Латинская версия

Образ Марса, по мнению премудрого Бейлуса, — образ венценосного мужа, держащего в правой руке меч (*ensis*) с некоей надписью. И вот каков этот образ <...>.

По мнению Гермеса, образ Марса — обнаженный муж, по правую руку от которого стоит прекрасная дева, которая есть образ Венеры; волосы ее собраны сзади; Марс правой рукой обнимает ее за шею, левую же простирает поперек ее груди; при этом он стоит лицом к ней и смотрит на нее. Мудрецы говорят, что этот образ обладает великой силой и чрезвычайно действенен, так что мы еще вернемся к нему ниже и, с Божьей помощью, его обсудим. И вот каков этот образ <...>.

Согласно другим мудрецам, образ Марса — муж, восседающий на льве (*leo*) и держащий меч (*ensis*) в правой руке и человеческую голову — в левой; сам же он облачен в железный панцирь (*lorica*). И вот каков этот образ <...>.

И каждый из вышеназванных образов Солнца и прочих планет обладает особой силой и производит чудесные действия в магических операциях, какие мы и разъясим, с соизволения Божьего, в этой книге¹¹.

Арабская версия

Марс. По словам Аполлония, он имеет образ мужа в шлеме, панцире и латах на руках и ногах, подпоясанного мечом.

Согласно «Книге истолкования духовных талисманов», он имеет образ венценосного мужа, держащего в руке меч, на котором видны некие знаки¹².

Согласно же Утаридовой «Книге о достоинствах камней», он имеет образ нагого мужа, стоящего прямо, и по правую руку от него — образ девы, представляющий Венеру; волосы ее собраны сзади, Марс же положил [правую] руку ей на шею, а левую — ей на грудь, и смотрит ей в лицо. Он [= Утарид] утверждает, что с помощью этого образа можно сотворить немало чудесных деяний, и перечисляет в своей книге, какие именно.

И еще у одного я нашел, что Марс в своей сфере имеет образ мужа, восседающего на льве и в правой руке держащего меч, а в левой — человеческую голову. Облачен же он в железо и шелк.

Латинская версия

Истинно, все эти образы были описаны в книгах древних мудрецов, сиречь тех, кто глубоко постиг сию науку. С помощью этих чудесных образов всякий может производить удивительные воздействия и достигать величайших достоинств. И ныне я поведаю об этих воздействиях и достоинствах.

Образ Солнца¹⁴. Если желаешь победить и превозмочь всех царей и властителей, то вырежи на камне рубине (*rubinus*) или балассе (*balassus*)¹⁵ образ Солнца в виде царя, восседающего на троне и увенчанного короной, и перед ним — ворона (*corvus*), а под ногами у него — такие знаки: ☿☿; и сделай это, когда Солнце будет в экзальтации¹⁶. Царь, носящий этот камень, победит всех прочих царей и своих противников.

Если желаешь остаться непобежденным и завершить начатое дело, а также уберечься от лживых сновидений, то вырежи на рубине (*rubins*) образ льва (*leo*), а над ним — еще четыре образа, о которых было сказано выше¹⁷; и сделай это при восходящем Льве¹⁸ и Солнце в этом же знаке, когда вредители будут падать¹⁹, не образуя аспектов к Солнцу. И никто не сможет победить носящего этот камень; и всякое свое начинание он в совершенстве доведет до конца, как уже было сказано.

Арабская версия

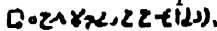
Вот таковы планетные образы, согласно учению знатоков, и каждый из этих образов обладает особыми свойствами. Далее я опишу тебе кое-что из того, чего можно добиться с их помощью.

Фигуры на камнях. О резных образах Солнца [сказано]: если для сего великого светила вырезать на рубине чистого красного цвета образ царя, восседающего на троне и увенчанного короной, и перед ним — образ ворона, а под ногами у него — такие знаки: ☿☿, — то владелец перстня с этим рубином победит и умертвит всех [прочих] царей. Так утверждается в «Книге истолкования духовных талисманов», и там же сказано, что Солнце при этом должно находиться в знаке своей экзальтации.

Аристотель же писал Александру⁶⁰ о его [= Солнца] резных образах: если кто вырежет на корунде образ льва со знаком Δ при восходящем Льве и при Солнце в том же знаке, когда несчастливые планеты будут от него далеко, то никто не сможет победить его, и всякое дело будет даваться ему с легкостью; он доведет до конца все свои начинания и будет защищен от страшных снов.

Латинская версия

Арабская версия

Для изгнания змей следует изготовить перстень, вырезав для него на камне⁶⁷ образ змеи; и если сделать это в час, когда Солнце будет в 7-м градусе Водолея, Сатурн — в 7-м градусе Овна, Луна — в 7-м градусе Скорпиона⁶⁸, Юпитер — во 2-м градусе Стрельца⁶⁹, а Хвост [Дракона]⁷⁰, и на спине змеи изобразить знаки ,

а вокруг них — знаки

,

а затем оправить этот камень в золото и носить как перстень, то рядом с ним не останется никаких пресмыкающихся, змей или выдр.

Для изгнания мокриц следует изготовить перстень, вырезав для него на камне сердолике образ мокрицы; и если сделать это в час, когда Солнце будет в знаке своей экзальтации⁷¹, Сатурн — в 17-м градусе Водолея, Меркурий — в 28-м градусе Близнецов, Луна — во 2-м градусе Рака, а Марс — в последнем градусе Весов⁷², и начертать буквы



камень оправить золотом и носить как перстень, то рядом с ним не останется ни одной мокрицы, и носящий этот перстень никогда больше их не увидит.

Латинская версия

Образ Венеры. Если вырезать образ жены с телом человека, головою птицы (*avis*) и ногами орла (*aquila*), с яблоком (*malum*) в правой руке и деревянным гребнем (*pecten*) — в левой, и сделать на этом изображении надпись ОЛОЮА⁷³, то всякий, кто станет носить этот образ при себе, будет принят повсюду с радостью и всеми любим.

[Еще один] образ Венеры: если вырезать на белом камне, при восхождении первого лика Весов, образ жены, держащей яблоко (*malum*) в правой руке и гребень (*pecten*) — в левой, то носящий этот образ всегда будет весел и радостен.

[Еще один] образ Венеры: если в час Венеры вырезать на ляпис-лазури (*lapis lazuli*) образ обнаженной девы с цепью (*cathena*) на шее⁷⁴, рядом с нею — образ мужа, а за спиной у нее — образ маленького мальчика (*puer parvus*) с поднятым мечом, то носящий этот образ привлечет к себе любовь женщин и сможет делать [с ними] все, что пожелает.

Арабская версия

Венера. Для Венеры надлежит вырезать на рубине образ жены с яблоком в правой руке и гребнем, подобным дощечке для письма, — в левой, и с ним — следующие знаки:

ⲕⲟⲧⲉⲗⲟ. Образ этот имеет тело человеческое, лицо — птичьё, а ноги — как у орла. Он принесет всеобщую любовь тому, кто станет носить его. Изготовить же этот образ надлежит в час Венеры, когда она будет в знаке своей экзальтации⁷⁴.

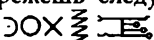
К Венере же относится такой образ: если изготовить перстень, вырезав для него на белом корунде образ жены с яблоком в правой руке и гребнем — в левой, и сделать это при Венере в первом лике Весов, то всякий, кто станет носить этот перстень, будет постоянно радостен и весел, пока не снимет его.

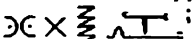
Кроме того, в час Венеры вырезают на ляпис-лазури образ обнаженной девы, рядом с нею — образ мужа с цепью на шее, а за спиной у нее — маленького мальчика с мечом в руках. Женщины станут послушны носящему этот образ и преклонятся перед ним.

Кроме того, вырезают на ляпис-лазури образ жены, стоящей с яблоком в правой руке, а на оборотной стороне

Латинская версия

[Еще один] образ Венеры: если при Юпитере в экзальтации⁷⁸ вырезать на горном хрустале (*cristallus*) или берилле (*berillus*) образ змеи (*serpens*), а над ним — образ тарантула (*tarantula*), и перед ними — образ поднимающейся волны (*aqua surgens*), то носящего этот камень никогда не укусит змея, а выпивший жидкость, которой был омыт этот камень, тотчас спасется при нападении [змеи].

[Еще один] образ Венеры: если в час Венеры ты вырежешь следующие знаки:  (в другой

книге я нашел для этого другие знаки:  :

возьми любые из них, какие захочешь⁸¹), то все отроки будут любить тебя и следовать за тобою.

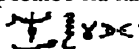
[Еще один] образ Венеры: если в час Венеры и при ее экзальтации ты вырежешь на камне «альмеха» (*almehe*)⁸³ образ сидящей крылатой⁸⁴ жены с волосами, заплетенными сзади в две косы, и на коленях у нее — двух мальчиков (*pueri*), то носящий этот образ не понесет убытков и не претерпит никакого вреда.

Арабская версия

камня — образ овцы. И если человек станет носить этот камень, то под рукою его овцы будут здоровы и плодородны. [Изготовить же его надлежит] при экзальтации Венеры⁷⁶ и в ее час⁷⁷.

Согласно же книге Критона о талисманах⁷⁹, в понедельник утром, в час Венеры и при ее экзальтации⁸⁰, вырезают на камне «маха»⁸¹ образ змеи, а вокруг нее — скорпиона. Того, кто носит этот образ, никогда не укусит змея, а если выпить жидкость, в которую он был положен, то исцелишься от змеиного укуса.

Кроме того, в час Венеры вырезают на камне «маха» знаки

 . Носящий этот

камень будет вызывать у отроков любовь и привлекать их сердца: раз оказавшись в его обществе, они уже не захотят его покинуть.

Если же в час Венеры и при ее экзальтации⁸¹ вырезать на камне образ сидящей жены с волосами, заплетенными сзади в две косы, и на коленях у нее — двух крылатых мальчиков, то этот камень будет помогать своему владельцу в путешествиях и защитит его от всех несчастий.

Латинская версия

Если в час Венеры вырезать на горном хрустале (*cristallus*) образ трех человек, держащихся друг за друга, то всякий, кто станет носить этот образ, обретет удачу и прибыль в торговле.

[Еще один] образ Венеры: если в час Венеры и при ее восходе вырезать на коралле (*corallus*) образ двух мышеловок (*miscipula*) и одной мыши (*mus*), то место, где ты положишь этот образ, покинут все мыши.

[Еще один] образ Венеры: если в час Венеры и при ее восходе вырезать на сердолике (*alaquech*) образ летящей мухи (*musca*), то в месте, где ты положишь этот образ, не останется мух.

[Еще один] образ Венеры: если в час Венеры и при ее восходе вырезать на малахите (*dehenech*), на одной стороне камня, образ пиявки, а на другой стороне — двух пиявок, чтобы одна была повернута головою к хвосту другой, и сделать оттиск с этой печати на воске и бросить оттиск (или даже, если пожелаешь, саму печать) туда, где водятся пиявки, то они исчезнут оттуда все до единой.

[Еще один] образ Венеры: если в час Венеры и при ее восходе вырезать на горном хрустале (*cristallus*) образ

Арабская версия

Кроме того, в час Венеры вырезают на горном хрустале три соединенные друг с другом фигуры. Кто будет носить перстень с этим камнем, тот станет благословен и удачлив в торговле превыше самых своих смелых желаний.

Кроме того, в час Венеры и при ее восходе вырезают на коралле образ двух кошек и между ними — одной мыши. С помощью этого образа можно очистить любое место от мышей: они не смогут оставаться с ним рядом.

Кроме того, если в час Венеры вырезать на сердолике образ перевернутой мухи, то к дому человека, который носит перстень с этим камнем, не приблизится ни одна муха. И [Венера при этом должна находиться] на асценденте.

Кроме того, на малахите вырезают образ пиявки, а на другой стороне — двух пиявок, чтобы одна была повернута головою к хвосту другой. Такой образ очищает от пиявок всякое место, где он находится. Для этого надо положить его туда в час Венеры и при ее восходе. И в такое же время вырезают образы на камне.

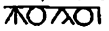
Кроме того, в час Венеры и при ее восходе вырезают на камне «маха» образ жены, пышной телом, а перед нею —

Латинская версия

стоящей жены, а перед нею — подобие кумира (*idolum*), стоящего на возвышении, то всякого, кто носит с собою этот образ, будут любить женщины.

[Еще один] образ Венеры: если в час Венеры и при ее восходе вырезать на сердолике (*alaequech*) образ стоящей жены с бедрами как бы поросшими шерстью, и в одной руке у нее — подобие свитка (*similitudinem carte involute*), а в другой — яблоко (*malum*), а после сделать восковой оттиск с этой печати и положить его в еду детям, то они излечатся от язв.

Еще один образ Венеры: если в час Венеры и при ее восходе вырезать на сердолике (*alaequech*) голову зебры (*caput azeberi*), а поверх нее — голову мухи (*musca*), да так, чтобы голова мухи была немного меньше, чем голова зебры, а после сделать восковой оттиск с этой печати, то он поможет при любом расстройстве желудка.

Образ Меркурия. Если изготовить образ Меркурия в виде барона (*baro*), восседающего на престоле (*sella*), с петухом (*gallus*) на голове и с ногами орла (*aquila*), и чтобы в левой руке он держал подобие огня (*similitudo ignis*), а под ногами у него были такие знаки: , — и вырезать его на изумруде (*smarasdus*) в час Меркурия, при Меркурии

Арабская версия

подобие идола. Этот талисман используют для любви, и он хорошо известен.

Кроме того, на сердолике вырезают образ жены с полосками на теле, подобными рыбьей чешуе, со свернутым платком в одной руке и яблоком — в другой. Восковой оттиск с такой печати дают детям от болезней и прочего, что с ними случается. Делают это в час Венеры и при ее восходе.

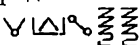
Кроме того, в час Венеры и при ее восходе вырезают на сердолике голову онагра, а на ней — голову мухи, да так, чтобы вторая была лишь малым дополнением к первой. Восковой оттиск с такой печати помогает от колик. Этот способ испытан на деле и происходит из египетских святилищ.

Меркурий. Согласно «Книге истолкования духовных талисманов», переведенной Букратисом, на зеленом хризолите вырезают образ мужа, сидящего на стуле, с петухом на голове и с ногами как у орла, и чтобы на левой его руке восседал сокол, а под ногами были такие знаки: ; и делают это в час Меркурия и при его экзальтации. Этот талисман

Латинская версия

в экзальтации⁸⁶ и на восходе, а затем принести его в темницу, он освободит пленников.

[Еще один] образ Меркурия: если в час Меркурия и при его восходе вырезать на изумруде (*smaragdus*) такие знаки, то всякому, кто станет носить с собой этот камень, будут служить писцы, секретари и все прочие люди, по природе родственные Меркурию:



[Еще один] образ Меркурия: если в час Меркурия и при его восходе вырезать на изумруде образ лягушки (*rana*), то всякого, кто станет носить его с собою, никто не сможет обидеть. Напротив, все будут говорить о тебе с приятностью и отзываться о твоих делах хорошо.

Арабская версия

служит для освобождения пленников и тому подобного.

Кроме того, в час Меркурия и при его восходе вырезают на изумруде [нижеследующие знаки]. И всякому, кто станет носить его, будут повиноваться писцы, счетоводы и управляющие. Знаки же таковы:



Кроме того, на камне, известном как «манатас» [?] ⁸⁷, вырезают образ мужа, сидящего на престоле под мукарнасом⁸⁸, держащего в правой руке калам [= тростниковое перо], а в левой — свиток, на котором он пишет; и делают это в час Меркурия и при его экзальтации. И искусный писец, возлагающий свои надежды на султана, станет носить при себе этот камень, то султан возьмет его к себе на службу, и сделает доверенным советником в своих делах, и будет благосклонен к нему во всех обстоятельствах⁸⁹.

Согласно же Критоновой книге о талисманах⁹⁰, в час Меркурия и при его восходе вырезают на изумруде образ лягушки. И тому, кто станет носить этот камень, никто не причинит вреда и никто не будет возводить на него злую напраслину; и все будут почитать его человеком честным во всех отношениях.

Латинская версия

[Еще один] образ Меркурия: если в час Меркурия, при восходе знака Близнецов и при Меркурии в том же знаке вырезать на изумруде образ головы льва (*caput leonis*), а на голове той написать «А», а под нею — «D», то владелец этого образа будет избавлен от болезней и страха, и о нем будут говорить только хорошее.

[Еще один] образ Меркурия: если в час Меркурия и при его восходе вырезать на изумруде образ скорпиона (*scorpio*), то беременная женщина, носящая этот образ, разродится легко и без опасности.

[Еще один] образ Меркурия: если в час Меркурия и при его восходе вырезать на мраморе (*lapis marmoreus*) образ человеческой руки (*manus hominis*), держащей весы (*balancia*), и сделать оттиск на воске или тому подобном веществе, то избавишься от недугов и быстро излечишься от лихорадки; действительность [этого талисмана как средства] от лихорадки испытана на деле.

Арабская версия

Согласно той же книге, в день и час Меркурия и при его восходе вырезают на изумруде образ мыши или тушканчика. Того, кто станет носить этот камень, никогда не обворуют, и торговля его будет прибыльной⁹¹.

И еще, согласно все той же книге, в час Меркурия и при его восходе вырезают на изумруде образ льва и львиной головы, и под ними — букву Алиф [ا], а над ними — букву Даль [د]. Тот, кто станет носить этот камень, будет избавлен от тягот, уважаем всеми людьми и защищен от царской немилости.

А вот из другой книги, добавок к вышесказанному: в час Меркурия и при его восходе вырезают на зеленом хризолите образ скорпиона. Если этот камень будет носить беременная женщина, он защитит ее дитя от всех опасностей.

Кроме того, в час Меркурия и при его восходе вырезают на стекле образ человеческой руки, держащей весы; и делают с этого камня оттиск против любого рода лихорадки, и тот от нее исцеляет. Это средство проверено и найдено действенным.

Образ Луны. Если в час Луны и при ее восходе вырезать эти знаки на ляпис-лазури (*lapis lazuli*), и омочить этот образ в каком-либо питье и дать выпить двоим или нескольким людям, то они полюбят друг друга чрезвычайно сильно и станут неразлучны⁹¹: 

Если изготовить образ человека (*homo*) с головою птицы (*avis*), держащего над головою посох (*baculum*), а в [другой] руке — образ цветущей ветви (*arbor florida*), и сделать это в час Луны и при ее восходе в знаке экзальтации⁶, то всякий, кто возьмет этот образ с собой в дорогу, не будет уставать, куда бы он ни направился.

Луна. Если вырезать [образ] скорпиона⁹² на бесоаровом камне⁹³ в час Луны, когда она будет находиться в Скорпионе⁹⁴, а Скорпион — в восходящем угле, и вставить этот камень в золотой перстень и запечатать жеваным ладаном, когда Луна будет в Скорпионе, то человек, ужаленный скорпионом, тотчас же исцелится, если дать ему этот ладан в питье. Это испытанный способ, и выше мы уже говорили, что он превосходен.

Кроме того, если в час Луны и при ее восходе вырезать на ляпис-лазури следующий рисунок, а затем омочить этот камень в каком-либо питье и дать выпить двоим или нескольким людям, то между ними возникнет согласие, хоть бы даже они прежде друг друга ненавидели:

20327610

Далее, согласно «Книге истолкования духовных талисманов», переведенной Букратисом, если вырезать на камне «маха» образ человека с птичьей головой, опирающегося на посох, а перед ним — образ ромашки, и сделать это в час Луны и при ее восходе в знаке экзальтации, то [этот талисман] будет помогать в дороге всякому, кто станет носить его; и до тех пор, пока [талисман] будет при нем, тот человек не устанет, сколь бы долго ни был его путь.

Латинская версия

[Еще одна] операция Луны: если вырезать на горном хрустале (*cristallus*) образ жены с распущенными волосами, зачесанными назад, и [изобразить ее так], чтобы она стояла на двух быках (*tauri*) и чтобы голова одного [быка] была поверх ног другого, а ноги другого — поверх головы первого; на другой же части камня — образ жены, стоящей горделиво, увенчанной венцом и держащей посох (*baculum*) в правой руке; и в круге вписать следующие знаки: $\nabla \langle TV \nabla$; и изготовить [этот талисман] в час Луны и при восходе Луны, а затем сделать с него восковой оттиск и положить его в голубятню, то там соберется множество голубей (*columbae*).

Арабская версия

Согласно другой книге: если вырезать на горном хрустале образ жены с волосами, собранными в пучок, а под нею — образы двух быков, один из которых поставил ногу на голову второму, а второй — первому, на оборотной же стороне камня — образ жены, стоящей прямо, увенчанной подобием короны и держащей кнут в правой руке, и там же вырезать эти знаки: $\nabla \langle \text{I} \text{C} \text{T}$, — а затем сделать восковой оттиск и положить его в таком месте, где обычно собираются голуби, то они слетятся в таком великом множестве, что и не сосчитать. Вырезать же эти образы следует в час Луны и при ее восходе, как и прежде.

Кроме того, в час Луны и когда она находится в 21-м градусе Весов, Юпитер — во 2-м градусе Стрельца, а Сатурн — в 1-м градусе Козерога⁹⁷ вырезают на сердолике образ мухи, и на теле мухи помещают знаки $\nabla \langle \text{I} \text{C} \text{T}$, а вокруг нее — $\nabla \langle \text{I} \text{C} \text{T}$; и, опять же, в час Луны и при ее восходе (при тех же условиях, при которых следует вырезать образ) вставляют этот камень в перстень, подложив под него кусочек змеиной кожи; и тогда в дом и в любое другое место, где находится этот перстень, не влетит ни одной мухи⁹⁸.

Латинская версия

[Еще одна] операция Луны: если в час Луны и при ее восходе вырезать на ляпис-лазури (*lapis lazuli*) образ человека (*homo*) с головою льва (*leo*), а на спине у него — такой знак: ☿, — то образ этот будет исцелять детей от всех недугов, какие их постигнут.

[Еще одна] операция Луны: если в час Луны и при ее восходе вырезать на камне безоаре (*lapis bezabar*)¹⁰³ или на зеленом малахите (*dehenech*) образ змеи, а над головой у нее — такие знаки: ☿, — то змеи покинут место, в котором ты его оставишь.

Арабская версия

Кроме того, если в час Луны и при ее восходе вырезать на ляпис-лазури образ льва с лицом человека и со знаком ☿ на спине, то этот камень будет помогать детям, какой бы недуг их ни поразил.

Кроме того, в час Луны и когда она находится в первом лике Рака⁹⁹ вырезают на камне безоаре такую фигуру: ☿; [этот талисман] чрезвычайно полезен для изгнания скорпионов¹⁰⁰.

Также к Луне относится камень, цветом подобный янтарю, — некоторые называют его «анбари»¹⁰¹. Природа его противоположна природе клопов. Если в час Луны и при ее восходе вырезать на этом камне образ клопа, а вокруг него — знаки ☿☿☿, то в месте, где находится [этот талисман] или сделанный с него оттиск, не останется ни единого клопа; оттиск следует делать в тот же час, что и гравировку, и при том же асценденте¹⁰².

Кроме того, на безоаре или зеленом малахите вырезают образ змеи со знаком ☿ на голове, [и делают это] в час Луны и при ее восходе. Камень этот [сам по себе] обладает особой способностью изгонять гадюк и змей, а образ и расположение планет приумножают его силу.

Латинская версия

[Еще одна] операция Луны: если в час Луны и при ее восходе вырезать на изумруде (*smaragaus*) такие знаки, сделать этой печатью оттиск на ладане (*incensum*) и дать ее человеку, то [этот талисман] укрепит память и поможет накапливать знания:



Если желаешь вызвать разлад между двумя людьми, вырежи на адманте (*diamas*)¹⁰⁸ такие фигуры в час Сатурна и при его восходе: ☿ ♄ ♄ ♄ . Сделай с талисмана оттиск на смоле (*pix*) и положи его в том месте, где живут эти двое

Арабская версия

Кроме того, вырезают на изумруде следующий рисунок и делают оттиск на ладане, а затем дают человеку проглотить [этого ладана] столько, сколько он сможет прожевывать. Это средство укрепляет память и разум и избавляет от забывчивости. И делают это в час Луны и при ее восходе:



Сатурн. Если в час Сатурна и при его восходе в 21-м градусе Весов¹⁰⁴ вырезать на безоаре¹⁰⁵ образ¹⁰⁶ человека с широким лбом и длинным лицом и с морщинами на лбу, идущего за плугом, запряженным двумя быками, и чающего милости, а на шею имеющего ошейник с головой человека и головой лисы, то образ этот весьма действительно будет защищать и укреплять поля и домашний скот, посевы и саженцы; также он полезен для источников, водных потоков и упрочения построек, помогает отразить нападения открытых врагов и избавиться от тайных ненавистников, отгоняет тревоги и спасает того, кто его носит, от страха перед другими людьми¹⁰⁷.

Кроме того, чтобы посеять вражду и отвращение между людьми, любящими друг друга, в час Сатурна и при его восходе вырезают на алмазе, камне всех камней, такой рисунок:  —

Латинская версия

влюбленных, или же в доме кого-либо одного из них, — и они друг друга возненавидят. Но смотри, не носи этот образ на себе¹⁰⁹.

Образ Сатурна для обильного винопития. Если под влиянием Сатурна, в час Сатурна и на его восходе, вырезать на бирюзе (*feyrizech*) образ мужа, восседающего на высоком престоле, с головою, покрытою желтым льняным платом (*rappus*), и держащего в руке серп (*falx*), то сила этого образа поможет всякому, кто носит его на себе, предаваться обильному винопитию и умереть не иначе, как от преклонного возраста.

Арабская версия

и делают оттиск на дегте¹¹⁰, и приносят его туда, где живут эти люди, и оставляют там. Саму печать надлежит хранить в надежном месте и не прикасаться к ней и даже не приближаться, за исключением случаев, когда требуется сделать [новый] оттиск.

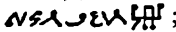
Кроме того, в час Сатурна и при его восходе вырезают на бирюзе образ человека, стоящего на возвышении наподобие минбара¹¹¹, с головою, обмотанной тюрбаном, и серпом в руке. Действие этого рисунка таково, что он дарует носящему долголетие и оберегает его жизнь¹¹².

Кроме того, если в час Сатурна, когда на восходе будет Козерог¹¹³, а он сам [= Сатурн] будет в 23-м градусе Льва, Меркурий — во 2-м градусе Девы¹¹⁴, а Марс — в 19-м градусе Весов, вырезать на желтом янтаре образ волка, а вокруг него такой рисунок: $\zeta \text{ I } \nabla \Delta \text{ z } + + \text{ c } \text{ z } \text{ z } \text{ X } \text{ Y}$, — а затем оправить его в серебряный перстень и надеть на палец, то волки изойдут из места, где будет находиться человек, носящий этот перстень, и не станут нападать ни на него, ни на других людей, и не покажутся поблизости вовсе, и больше не придут в те края, где он живет¹¹⁵.

Латинская версия

Арабская версия

Далее, чтобы избавиться от саранчи: в час Сатурна и при его восходе, когда он сам находится во 2-м градусе Овна, Марс — в 15-м градусе Рака, а Луна — в 3-м градусе Козерога¹¹⁶, вырезают на гагате образ саранчи. Талисман работает через эти градусы. И вокруг этого образа вырезают такой рисунок: , — и, [опрavляя его в перстень], подкладывают под него кусочек заячьей шкуры. И саранча не придет туда, где будет находиться сам талисман или человек, его носящий¹¹⁷.

Кроме того, когда на восходе находятся Весы¹¹⁸, сам Сатурн — в 13-м градусе Близнецов, а Солнце — в 15-м градусе Рака¹¹⁹, вырезают на одном из камней Сатурна образ зайца, а вокруг него — такие знаки: ; затем оправляют его в перстень и надевают на палец. Женщина, спящая с мужчиной, который носит этот перстень, не забеременеет¹²⁰.

Образ Юпитера. Вырежи на прозрачном белом камне (*lapis clarus et albus*) образ венценосного мужа (*homo coronatus*), восседающего на престоле (*cathedra*) о четырех ножках, и чтобы каждая из тех ножек опиралась на шею человека и все те четверо [носильщиков] были крылаты, а человек, сидящий на престоле, поднимал бы руки, словно в молитве; и сделай это в час Юпитера и при его

Юпитер. На белом корунде вырезают образ мужа, увенчанного короной и восседающего на престоле о четырех ножках, каждая из которых опирается на шею стоящего человека, и люди те крылаты, а он [= человек, сидящий на престоле] поднимает руки, словно в молитве. И делают это в час Юпитера и при его экзальтации. Перстень с этим камнем действует на человека так, что почести и

Латинская версия

восходе в знаке экзальтации¹²¹. У того, кто станет носить этот образ, приумножатся богатства и почести, и будет он благоденствовать, и породит много сыновей, и сможет творить добро, и не понесет никакого ущерба от врагов.

Если хочешь, чтобы к тебе благовольили чиновники и судьи, в час Юпитера и при его восходе в знаке экзальтации¹²³ вырежи на горном хрустале (*crystallus*) образ прекрасного мужа (*homo formosus*) в пышных одеждах (*vestimenta ampla*). Чиновники и судьи воистину благосклонны к тем, кто носит с собой этот образ.

Арабская версия

имущество его приумножаются и он становится богат; [также этот талисман] дарует благоденствие и посылает человеку множество детей, и защищает их, и приумножает их число, и помогает человеку в любом деле так, что оно удастся наилучшим образом, и подает своему владельцу помощь во всем, за что бы тот ни взялся, и оберегает его от коварства недругов. Итак, человек, носящий [этот талисман] преуспеет во всех своих делах и будет защищен от врагов.

Кроме того, вырезают на зеленом корунде образ человека со львиной головой и птичьими ногами, под ногами у него — одноглавого дракона, а в правой его руке — копье, которым он поражает дракона в голову; и делают это в час Юпитера, когда тот находится в первом лике знака своей экзальтации. Действие [этого талисмана] — в том, что от человека, носящего его, бегут все враги, ибо он вселяет в них ужас и страх¹²².

Кроме того, вырезают на горном хрустале образ прекрасного мужа в круглой шапке, летящего верхом на орле. Действие [этого талисмана] — в том, что он приносит человеку благосклонность судей и блюстителей веры. Вырезают же этот образ в час Юпитера, когда тот находится в знаке своей экзальтации.

Латинская версия

Если хочешь сделать так, чтобы женщина не зачала, и поймать столько птиц, сколько пожелаешь, в час Юпитера и при восходе Юпитера в первом лике Стрельца¹²⁴ вырежи образ коршуна (*vultur*) на камне, именуемом <...>¹²⁵, — сделать это будет нетрудно. И если возьмешь этот камень с собой, когда пойдешь охотиться на птиц, то птицы соберутся вокруг тебя и ты поймаешь их столько, сколько захочешь. Кроме того, люди будут любить тебя и принимать благосклонно. Камень же, о котором идет речь, цветом красен; если потрясти его в руке, он гремит, а при полировке из него выступает белая влага. И если женщина владеет этим камнем, она не зачнет до тех пор, пока он останется при ней.

А Гермес говорит: если вырезать на этом камне образ лисицы в день и час Венеры [*sic!*], когда Юпитер будет на восходе в Рыбах и в аспекте к Луне, то владельца этого талисмана будут бояться и люди, и бесы (*diaboli*).

Если же в час Юпитера и при Юпитере в экзальтации¹²⁶ вырезать на этом камне образ журавля (*grus*) и омочить его в каком-либо питье, а затем выпить [этот напиток], то сможешь видеть духов и, сверх того, любое твоё желание исполнится. Вот такими

Арабская версия

Кроме того, в час Юпитера и при восходе первого лика Стрельца вырезают на камне, именуемом «повитухой», образ коршуна. Если человек, носящий этот камень, отправится ловить птиц, то они соберутся вокруг него и не улетят. И все будут любить и привечать этого человека. Камень же этот цветом красноват и заключает в себе еще один камень, который катается внутри, если потрясти его. Если же потерять его, из него выступает белая влага. Свойство его таково, что женщина, подвесившая его себе на шею, никогда не зачнет.

Гермес говорит, что камень этот благословен среди камней, и если взять его и вырезать на нем образ лисицы в день и час Юпитера, когда Луна будет в аспекте к нему, а сам он будет в знаке Рыб, то человека, носящего этот камень, будут бояться и духи, и люди.

Кроме того, если вырезать на этом камне образ соловья в час Юпитера, когда тот находится в знаке своей экзальтации, а затем омочить этот камень в каком-либо питье, то человек, испивший того питья, сможет видеть воздушных духов и повелевать ими,

Латинская версия

двумя свойствами он обладает, по словам Гермеса.

Образ Марса, который сможет исполнять любые твои желания, добрые и злые. В час Марса и при Марсе на восходе во втором лике Овна вырежи на адманте (*diamas*)¹⁷ образ мужа (*homo*), едущего верхом на льве (*leo*) и в правой руке держащего обнаженный меч (*ensis*), а в левой — человеческую голову (*caput hominis*). Кто будет носить этот камень, станет могуч и в добре, и во зле, но во зле — могущественнее.

Если же хочешь, чтобы твое появление внушало страх и ужас, то вырежи образ мужа, стоящего прямо (*homo erectus*) и облаченного в кольчугу (*lorica*), с двумя мечами (*ensis*), из которых один лежит у него на шее, а другой он держит обнаженным в правой руке, в левой же руке — человеческую голову (*caput hominis*). Сделай это в час Марса и когда Марс находится в своей обители¹⁸, на любом из камней Марса; и всякий, кто станет носить этот камень, будет вселять в людей страх, и никто к нему не приблизится.

Чтобы остановить кровотечение из какой бы то ни было части тела. В час Марса и на восходе второго лика Скорпиона вырежи

Арабская версия

как пожелает. Об этом тоже сказал Гермес, и в этом заключен важный намек и указание.

Марс. На магнитном камне вырезают образ мужа, едущего верхом на льве и в правой руке держащего обнаженный меч, а в левой — человеческую голову; делают это в час Марса и при Марсе во втором лике Овна. И [владелец этого камня] будет творить чудесные дела, добрые и злые; однако в злодеяниях он [= талисман] силен.

Кроме того, если в час Марса и когда он пребывает в своей обители вырезать на одном из камней Марса образ мужа, стоящего прямо и облаченного в доспехи, опоясанного двумя мечами и один меч держащего в правой руке, а в левой — человеческую голову, то образ этот будет вселять благоговейный страх и великое почтение к его владельцу во всякого, кто увидит того человека или вступит с ним в общение. Сам я видел у одного знатока этого искусства такой образ, вырезанный на сердолике.

Кроме того, если в час Марса и при восходе его обители¹⁹ вырезать на ониксе образ льва, а перед ним следующий рисунок:  — и дать

Латинская версия

образ льва (*leo*), а перед ним — такие знаки: ЗІ ЛЛ. Сделай это так, как указывалось выше, на камне ониксе (*aliazza*). Кто станет носить при себе этот образ, у того тотчас же прекратится кровотечение из какой бы то ни было части тела.

Вот образы, относящиеся к каждой из планет.

К Солнцу³⁰: в час Солнца и при восходе Солнца в первом лике Льва³¹ изготовь образ для изгнания дурных помыслов и для излечения от недугов печени и желудка; образ этот могуществен и, как говорят, быстро исцеляет от застарелых болезней.

К Луне: в час Луны и при восходе Луны в первом лике Рака³² делай образы для роста посевов, деревьев и всего, что произрастает на земле.

К Сатурну: в час Сатурна и при восходе Сатурна в третьем лике Водолея³³ вырежи на камне образ для избавления девиц от тоски и для остановки месячных кровотечений у женщин.

К Юпитеру: в час Юпитера и при восходе Юпитера во втором лике Стрельца³⁴ — образ, прекращающий затяжные дожди и отвращающий небесную кару.

Арабская версия

этот камень человеку, страдающему кровотечением из какой-либо части тела, то кровь немедленно свернется и перестанет течь. — Знай и помни это.

При определенных расположениях звезд можно также изготовить для этих планет другие талисманы, обладающие чудесными свойствами.

Например, для Солнца в его час и когда оно стоит в первом лике Льва делают талисман, который очищает душу от дурных побуждений, избавляет от болей в печени и желудке и исцеляет от тяжелых недугов.

Для Луны в ее час и когда она стоит в первом лике Рака — талисман для роста посевов, деревьев и всех растений.

Для Сатурна в его час и когда он стоит в третьем лике Водолея — талисман, который врачует уретру и останавливает женские кровотечения.

Для Юпитера в его час и когда он стоит во втором лике Стрельца, а Солнце приближается к [соединению с] ним — талисман, который останавливает дожди, когда избыток их грозит потопом.

Латинская версия

К Марсу: в час Марса и при восходе Марса в первом лике Скорпиона³⁵ сделай образ, укрепляющий робких, смиряющий царский гнев и отвращающий разбойников, волков, [прочих] диких зверей и всевозможных злодеев.

К Венере: в час Венеры и при восходе Венеры в первом лике Рыб³⁶ сделай образ, исцеляющий женщин от болезней детородных органов, избавляющий мужчин от печали и лечащий меланхолию, прогоняющий дурные помыслы и придающий силу и плодovitость в соитиях; при Венере же в первом лике Тельца³⁷ делают чудотворные и могучие образы, пробуждающие любовь и приносящие людское благорасположение.

К Меркурию: в час Меркурия и при восходе Меркурия в первом лике Близнецов³⁸ делай образы, укрепляющие память и обостряющие ум для постижения наук, обретения мудрости и признания среди людей.

Арабская версия

Для Марса в его час и когда он стоит в первом лике Скорпиона — талисман, вселяющий отвагу в робких, усмиряющий гнев султанов и отвращающий разбойников, львов, волков и всякие прочие беды.

Для Венеры в ее час и когда она стоит в первом лике Рыб — талисман, избавляющий женщин от болей внизу живота, и умиротворяющий душу, обуянную недугом меланхолии, и увеселяющий сердце, и приумножающий плодovitость. Когда же Венера стоит в первом лике Тельца, делают талисман, пробуждающий любовь и совершающий чудесные деяния.

Для Меркурия в его час и когда он стоит в первом лике Близнецов — талисман, который обостряет ум, способствует размышлениям и научным изысканиям, а также приносит всеобщее уважение и тому подобное.

КНИГА ТРЕТЬЯ

ГЛАВА 1

Латинская версия

Глава 1. О соответствиях (partes) планет среди растений, животных и металлов

Поведав в предыдущей книге об образах и фигурах небесных (*ymagines et figurae celi*) и о прочем, сущем в небесах, скажем теперь о подобиях между фигурами небес и фигурами или обличьями (*vultus*) мира земного. Знай же, что влияния Солнца меняются по мере того, как оно переходит с места на место по кругу знаков, и что перемены эти объясняются разнообразием планет и неподвижных звезд. Поэтому если хочешь устроить какое-либо дело, выбери подходящее время — такое, чтобы небесные фигуры благоприятствовали твоему делу; и тогда задуманное тобою исполнится так, как и должно по своей природе, — в силу подобия земных вещей небесным и взаимной сообразности двух природ, земной и небесной. Небесная сила при этом вливается в [свое] земное [соответствие], так что движение и проявление духа в последнем приходят в наибольшее согласие с тем, чего ты желаешь. Поэтому работа с образами совершается двумя способами,

Арабская версия

Глава 1

В предыдущих главах мы поведали тебе, о читатель, насколько могли, о свойствах и влияниях талисманов и образов, а также о созвездиях и силах, которые им приписывают, и представили тебе учение о том, что для всякой вещи земной, пребывает ли та на поверхности земли, или в воздухе, или еще выше, найдется на [небесной] сфере образ, схожий с нею обличьем, подобный и равный ей. И всякий раз, когда Солнце в своем непрерывном движении переходит в новое место на сфере, влияние его становится другим, отличным от того, которое оно оказывало на прежнем месте; иными словами, образ его действия постоянно меняется. Причина же этому — в том, что различные планеты и звезды, среди которых оно пребывает, действуют по-разному. Итак, если мы хотим изменить какую-либо вещь, то должны путем наблюдений установить подходящее для этого время, когда соответствующий небесный образ окажется точно в зените над

Латинская версия

а именно: посредством силы небес и посредством природной силы земли (*virtute celi et terre naturali virtute*). Соответственно, в этой третьей книге я поведаю обо всех образах, применяемых в магии (*ymagines nigromancie*), следуя науке образов и тем несравненным высотам, коих она достигла.

Я расскажу здесь о влияниях и силах каждой планеты по отдельности и о том, как эти влияния и силы применяются в магии (*nigromancia*).

Из наречий ему подвластны еврейское и халдейское (*Caldeum*); из наружных частей тела — правое ухо; из внутренних органов — селезенка, источник черной желчи (*melancolia*)¹⁴⁰, связывающей все части тела друг с другом; из вероисповеданий (*leges*)¹⁴¹ — иудейское; из одежд — все черные одежды; из родов занятий — все те, что связаны с землей, как-то: вспашка и рытье, добыча минералов и их обработка, а также строительство зданий; из вкусов — неприятные; из местностей — черные горы, темные реки, глубокие колодцы и рвы и уединенные места; из драгоценных камней — оникс (*aliazia*)¹⁴²

Арабская версия

местом, в котором мы намереваемся совершить желаемое действие. И тогда природа упомянутой вещи изменится посредством симпатического сродства двух природ, земной и небесной. Могучая небесная сила войдет в земную вещь, направляя ее к искомой цели. Итак, талисманы действуют посредством двух сил: небесной и земной. Таковы различные роды магии, которые в порядке своего старшинства составляют талисманическое искусство и о которых идет речь в этом трактате.

Чтобы совершать магические деяния, следует знать, как распределяются между планетами определенные вещи, родственные каждой из них и только ей одной.

Сатурн — источник удерживающей силы¹⁴³, и ему подвластны сокрытые области знания, постижение причин вещей и провидение следствий, и рассказы о чудесах, и наука о сокровенном и тайном. Из языков ему подчинены египетский [= коптский] и еврейский; из наружных частей тела — правое ухо, а из внутренних — селезенка, из которой исходит и распределяется по всем частям и сочленениям тела сила меланхолической комплекции¹⁴⁴. Из одежд Сатурну принадлежат грубые; из родов занятий — кожевенное дело, земледелие, горное дело и зодчество; из вкусов — неприятный

Латинская версия

и все черные камни; из металлов — свинец, железо и все те, что черны и зловонны; из деревьев — бузина (*sambucus*), дуб (*quercus*), рожковое дерево (*carubia*), пальма (*palma*) и виноград (*vitis*); из трав — тмин (*cuminum*), рута (*ruta*), лук (*sepa*) и все растения с густой листвой (*profunda folia*); из пряностей — алоэ (*aloe*), мирра (*mirra*) и прочие им подобные, а также клещевина (*cerusa*) и горькая тыква (*colocynthis*); из благовоний — крепкая кассия (*cassia*)¹⁴³ и стиракс (*styrax*); из животных — черный верблюд (*camelus niger*), свинья (*porcus*), обезьяна (*simia*), медведь (*ursus*), собака (*canis*) и кошка (*gattus*); из птиц — все те, у кого длинная шея и хриплый голос, как то: журавль (*grus*), страус (*strucio*), стервятник (*duga*), ворон (*corvus*); все животные, шлюющиеся под землей, и все мелкие, влажные и зловонные (*succida et fetida*) животные. Из цветов ему подвластны все темные и бурые (*pardi*)¹⁴⁴.

Юпитер — источник возвращающей силы (*minera virtutis augmentandi*)¹⁴⁷. Он управляет религией и законностью (*leges et legalitas*) и наукой судопроизводства (*sciencia iudiciorum*), ускоряет исполнение желаний, возвращение долгов и сбор податей и оберегает от смертельных болезней. Он правит мудростью, философией и толкованием снов. Из языков

Арабская версия

вкус, как у миробалана¹⁴⁶; из местностей — черные горы, темные доли и подземные пещеры, водосборники, могилы и пустыни; из драгоценных камней — оникс, черные камни и магнит; из минералов — свинец, железо и все те, что черны и зловонны; из растений — дуб, чернильный орешек, рожковое дерево, пальма, виноград, дереза, тмин, рута, лук и все растения с толстыми листьями, а также все кустарники с колючими шипами; из пряностей — алойное дерево, мирра и им подобные, а также клещевина и горькая тыква; из благовоний — мускатное масло и стиракс; из животных — все те, что цветом черны и видом безобразны, как черные верблюды и овцы, свиньи, волки, обезьяны, собаки и кошки; и птицы с длинной шеей и грубым голосом, как страус, дрофа, сова, сыч, ворон, нетопырь, журавль; и все те животные, что обитают под землей; и вся зловонная и грязная мелкая живность; из цветов же — черный и свинцовый; а знак его таков: ♁.

Юпитер — источник возвращающей силы; он управляет религиями и богословскими знаниями, способствует исполнению желаний и защищает от смертельных болезней. Ему подвластны мудрость, философия и толкование снов. Из языков ему принадлежит греческий; из наружных частей тела — левое ухо, а из внутренних — печень,

Латинская версия

ему подвластен греческий; из наружных частей тела — левое ухо; из внутренних — печень, уравнивающая комплекцию и гуморы (*complexiones et humores*)¹⁴⁸; из вероисповеданий (*leges*) — едино[божие] (*unitas*); из одежд — белые и роскошные. Из родов занятий, производительных и непроизводительных, он отвечает за учреждение и улучшение законов и за процветающую торговлю; из вкусов — за сладкие; из местностей — за моленные дома (*oratoria*) и все те места, что чисты, богаты и священны. Из камней ему подвластны изумруд (*smaragdus*), все белые и желтые камни, горный хрусталь (*crystallus*) и все те прозрачные белые камни, что считаются драгоценными; из металлов — олово (*stannum*) и тутия (*tucia*)¹⁴⁹; из деревьев — лесные орехи (*nices et avellanae*), сосна (*pinus*), фисташковое дерево (*pistacia*) и все деревья, что дают плоды и имеют кору¹⁵⁰; из трав — белая мята (*menta alba*) и все те травы, что плодоносят и приятно пахнут; из пряностей — шафран (*crocus*), желтый сандал (*sandalum croceum*), мускус (*muscus*), камфара (*camphora*), амбра (*ambra*) и мускатный цвет (*macis*); из животных — все те, что прекрасны и ценятся за свою красоту, и те, которых приносят в жертву, и все безобидные, чистые и приятные животные, такие как верблюды (*cameli*), бобры (*castores*), олени (*cervi*)

Арабская версия

которая управляет распределением соков и гармонией всего состава тела, движет кровь по конечностям и помогает телу расти. Из религий к нему относится единобожие (*таухид*); из одежд — дорогие белые одежды, хлопковые и им подобные; из родов занятий — «побуждать и воспрещать»¹⁵¹, религиозные обряды и свободная торговля; из вкусов — сладкие и все приятные и нежные; из местностей — места поклонения¹⁵² и все священные и чистые места; из драгоценных камней — хризолит, желтый и белый корунд и «маха»¹⁵³; а также все те белые и блестящие камни, что даруют блага; из минералов — олово и тутия; из растений — грецкий орех, миндальный орех, фисташковый орех, лесной орех, сосновые шишки и все растения, которые дают плоды с кожурой и съедобной мякотью, а также мирт и *бахарат*¹⁵⁴ и все те, что умеренны и полезны; из пряных растений — все те, что хорошего качества и обладают острым запахом; из благовоний — шафран, желтый сандал, мускус, камфара, мускатный цвет и амбра; из животных — те, что прекрасны видом, и те, которых приносят в жертву и отдают как милостыню (*закят*), и все чистые и безобидные домашние животные, как верблюды и овцы; и все великопленные птицы, прекрасные видом, как павлины, петухи, дикие голуби и фазаны; и все

Латинская версия

и газели (*alguazales*); из птиц — те, что красивы и красочны, как павлины (*pavones*), петухи (*galli*), дикие голуби (*columbi montesini*) и перепелки (*coturnices*); из мелких животных — те, что приносят пользу, как шелкопряды (*vermes sericosi*) и им подобные. Из цветов же ему подвластен красный, переходящий в белый.

Марс — источник привлекающей силы (*minera virtutis attractive*)¹⁵¹. Он управляет науками о природе, а также хирургией, искусством укрощения животных, извлечением зубов, кровопусканием и обрезанием. Из языков ему принадлежит персидский; из наружных частей тела — правая ноздря; из внутренних органов — желчный пузырь, из которого исходят желтая желчь и тепло (*colera et calor*), гневливость и воинственность. В области религии ему подчинены еретики и те, кто переходит из одной веры в другую. Из одежд — льняные, а также спитые из кроличьего и собачьего меха и из шкур разных животных; из родов занятий — работа с железом и огнем, изготовление оружия и разбой; из вкусов — горячий, сухой и горький; из местностей — все укрепленные постройки, места, пригодные для обороны и сражений, печи, скотобойни и пристанища волков, медведей и прочих диких зверей, а также судилища; из камней —

Арабская версия

те ползучие твари, что приносят пользу, как шелкопряды и им подобные; из цветов же — зеленый, переходящий в белый; а знак его таков: .

Марс — источник привлекающей силы. Ему подвластны естествознание, врачевание животных, хирургия, извлечение зубов, лечение банками и обрезание. Из языков ему подчинен персидский; из наружных частей тела — правая ноздря, а из внутренних органов — желчный пузырь и те силы, которые изливаются из него в тело, а именно, воспаление и жар, гнев, ненависть и лихорадка. Из религий ему принадлежат отрицание божественных атрибутов (*татил*)¹⁶¹ и быстрые переходы из одной [веры] в другую; из одежд — полупелк, а также кроличьи, леопардовые и собачьи меха; из родов занятий — работа с железом и огнем, военное дело и разбой; из вкусов — горячая и сухая горечь; из местностей — замки, крепости, поля сражений, печи, скотобойни, обиталища диких зверей, а также судилища; из драгоценных камней — сердолик и все темно-красные камни; из минералов — аурипигмент, сера, нефть, стекло и медь; из растений — все, что

Латинская версия

сердолик (*alaequech*)¹⁶ и все те камни, что красны и непрозрачны; из металлов¹⁷ — красный аурипигмент (*azernech, id est auripigmentum rubeum*)¹⁸, сера (*sulfur*), нефть (*naft*), стекло (*vitrum*) и красная медь (*es rubeum*); из растений — те, что горячи и остры по природе, как перец (*piper*), сосна (*pineum*), скаммония (*scammonea*)¹⁹, тмин (*cuminum*), жгун-корень (*cocindium*)¹⁶⁰, лавр (*laureola*), молочай (*euphorbium*), цикута (*cicuta*)¹⁶¹ и те деревья, что хорошо горят; из пряностей — те, что имеют злоторный состав, и убивают, если принять их внутрь, и заключают в себе сильный жар; из благовоний — красный сандал (*sandalum rubeum*); из животных — рыжие верблюды (*camelus rubeus*), и все животные с большими красными зубами, и опасные дикие звери; из мелких животных — вредоносные, как сосновая змея (*bivora*), скорпионы (*scorpiones*), мыши (*mures*) и тому подобные, а из цветов — насыщенный красный.

Воистину, Солнце есть светоч мира и правитель мироздания! Это источник порождающей силы (*minera generative virtutis*)¹⁶⁴. Оно управляет философией, прорицанием (*auguria*) и объявлением приговоров. Из языков ему подвластны галльский (*lingua Gallica*) и греческий, которым оно правит наравне с Меркурием¹⁶⁵; из наружных частей

Арабская версия

по природе горячи, как перец, волчник, молочай, скаммония, дикая рута, тмин, гулявник¹⁶¹, дурман, лотос, и все деревья с шишами, как падуб, боярышник и сафлор, и все те, что хорошо горят; из растительных снадобий — все те, что дурного качества и убивают своей резкостью и жаром; из благовоний — красный сандал; из животных — рыжие верблюды, и все животные с клыками и острыми когтями, и все зловредные красные пресмыкающиеся, как змеи, скорпионы и большие ящерицы; из цветов же — темно-красный; а знак его таков: **ⲗ**.

Солнце — светоч мира и источник питающей силы¹⁶⁹. Оно управляет философией и прорицанием. Из языков ему принадлежит франкский и греческий, которым оно правит вместе с Меркурием¹⁷⁰; из наружных частей тела у мужчин — правый глаз днем и левый — ночью, а у женщин — наоборот; из внутренних — сердце, благороднейших из

Латинская версия

тела — [правый] глаз, а из внутренних органов — сердце, владыка всех органов тела и источник тепла, наделяющий все тело жизнью; из религий — верования язычников (*leges gentiles*) и всех тех, кто молится духам планет; из одежд — драгоценные и благородные, шитые золотом¹⁶⁶; из вкусов — жирный и сладкий; из местностей — большие города, величавые и прекрасные, обиталища царей и места величия и роскоши; из камней — рубин (*rubinus*) и гиацинт (*iargonza*)¹⁶⁷; из металлов — золото (*aurum*); из деревьев — те, что величавы и прекрасны, как высокая пальма (*palma*); из трав — шафран (*crocus*) и роза (*rosa*), а также пшеница (*tritium*), [другие] злаки (*granum*) и олива (*oliva*), которыми оно [= Солнце] правит наравне с Сатурном; из приностей — алойное дерево (*lignum aloes*), сандал (*sandalum*), лак (*lassa*) и все те, что по составу своему горячи и остры; из благовоний — лучшее алойное дерево; из животных — те, что ценны и сильны, как мужчина (*homo*), бык (*bos*), лошадь (*equus*), верблюд (*camelus*), баран (*aries*) и все большие животные, наделенные силой и мощью; из птиц — все птицы с царственной повадкой, среди прочих сокол (*falco*), орел (*aquila*) и отчасти¹⁶⁸ павлины (*pavones*); а также большие змеи (*colubrae magnae*) и медведь (*ursus*), которым оно правит наравне

Арабская версия

главных органов, от которого по всем частям тела расходуется природное тепло. Из религий ему подвластны верования магов и религия брахманов, ибо те поклоняются воздушным духам; из одежд — роскошные плащи и дорогие одесия; из родов занятий — правление, стрельба из лука и охота¹⁷¹; из вкусов — жирный и сладкий; из местностей — большие столицы, обиталища государей и места величия и роскоши; из драгоценных камней — рубин, агат (*базади*), золотой марказит¹⁷², гсматит и все красные, сверкающие, дорогие и благородные камни; из минералов — *ибриз*-золото¹⁷³; из растений — высокие и прекрасные, как финиковая пальма и виноградная лоза, а также шафран¹⁷⁴, нарцисс и роза, а также злаки, кермес¹⁷⁵ и олива, которыми оно [= Солнце] правит вместе с Сатурном; из приностей — алойное дерево, сандаловое дерево, мускатный орех, лак и все те, что обладают крепким вкусом и теплым темпераментом¹⁷⁶; из благовоний — отборное алойное дерево; из животных — сильные, крепкие и храбрые, как покорные и легкие на ногу верблюды, благородные кони, горные бараны и все птицы, которых держат цари, наподобие соколов и орлов, а также большие змеи и, отчасти, павлины; еще ему принадлежат овцы и коровы. Вместе с Марсом оно управляет леопардами¹⁷⁷. Из цветов

Латинская версия

с Марсом; из цветов же с ним созвучны красный и желтый, как золото.

Венера — источник силы вкуса (*minera fortitudinis saporum*). Она управляет грамматикой, искусством ритма и меры (*ars metrorum*), звуков и пения. Из языков ей подвластен арабский, из наружных частей тела — левая ноздря, из внутренних органов — влагалище (*meatus coitus*) и семенные протоки, а кроме того, желудок, из которого исходит восприятие качества (*virtus*) и вкуса пищи и напитков; из религий — сарацинская вера (*lex Sarracenorum*)¹⁷⁸; из одежд — все разукрашенные одежды; из родов занятий — ремёсла рисовальщиков и ваятелей, торговля благовониями, игра на инструментах, приятных для слуха, пение, танцы и изготовление струнных музыкальных инструментов; из вкусов — все сладкое и приятное на вкус; из местностей — прибежища порока (*loca viciosa*) и места отдохновения, и такие места, где танцуют, и места всякой радости, где слышны пение и речи, и места, где живут благородные дамы (*dominae*) и прекрасные женщины, а также места, где едят и пьют; из драгоценных камней — жемчуг (*margarita*), а из [прочих] камней — ляпис-лазурь (*azurum*) и свинцовый глёт (*almartach*)¹⁷⁹; из растений — все растения с приятным запахом, как

Арабская версия

[Солнцу принадлежат] ровный красный цвет и золотисто-желтый; и вот его знак:

О.

Венера — источник пожелательной силы¹⁸⁴; она управляет грамматикой¹⁸⁵, поэтикой, изящной литературой и музыкой; из языков ей подвластен арабский; из наружных частей тела — левая ноздря; из внутренних органов — семенные протоки и желудок, из которого по всем каналам тела растекается жажда удовольствия, делающая пищу вкусной, напитки — приятными и наслаждения — прекрасными. Из религий ей принадлежит ислам и все вероучения, в которых важное место занимают пища, питье и супружество. Из одежд — узорчатые шелка; из родов занятий — а из родов занятий — те, в которых есть изящество, а именно, изобразительное искусство, торговля благовониями, игра на лютне и прочих струнных инструментах, и вообще все занятия, в которых необходима утонченность. Из вкусов — все приятные, сладкие и жирные; из местностей — места удовольствий, парки, сады, прибежища наслаждений, места для игры, песнопений и пиршеств; из драгоценных камней — жемчуг и ляпис-лазурь, бура (*тинкар*), свинцовый глёт (*альмартах*) и все, из которых делают женские украшения; из растений — базилик, хна, шафран, роза, апельсиновый цвет, анемоны и все

Латинская версия

шафран (*srocis*) и хна (*arhenda*)¹⁸⁰, розы и все те цветы, что приятны на запахах, на вкус и для глаза; из пряностей — бальзам (*balsamus*) и пряный сладкий напиток из злаков (*grana bona iuleb*)¹⁸¹, а также те, что испускают сильный запах, как мускус (*muscus*) и амбра (*ambra*); из животных — женщина (*mulier*)¹⁸² и те из верблюдов (*cameli*), что красивее прочих, а также все прекрасные животные, обладающие телесной гармонией, как газели (*alguazales*), овцы (*pecudes*), газель (*algazel*)¹⁸³ и зайцы (*lepores*); из птиц — все красивые и прекрасные птицы, голосистые и певчие, как куропатка (*perdix*), жаворонок (*calandra*) и тому подобные. Из мелких животных — те, что ярко окрашены и красивы; из цветов — небесно-голубой и золотой с зеленоватым отливом.

Меркурий — источник мыслительной силы (*minera virtutis intellective*). Он правит постижением наук и премудростью, диалектикой, грамматикой, философией, геометрией и астрономией с ее приговорами¹⁸⁴, геомантией, толкованием знамений (*notaria*) и предсказанием по полету птиц (*augurium*), искусством ведения беседы (*sermocinatio*), толкованием языка турок и прочих народов; из наружных частей человеческого тела — языком, из внутренних органов — мозгом и сердцем, из которых

Арабская версия

те растения, что имеют хороший вкус, сильный запах и приятный вид; из пряностей — бальзам, орехи моринги¹⁸⁶, семена черемухи (*махалеб*)¹⁸⁷ и все те, что обладают сильным запахом; из благовоный — мускус и амбра; из животных — верблюды и все те, что прекрасны видом и соразмерны stature, как олень, газель, овца и заяц; и все прекрасные певчие птицы, приятные видом и голосом, как куропатка, дикие голуби, воробьи, куры и тому подобные¹⁸⁸; и все те насекомые, что ярко окрашены и прекрасны видом; из цветов же — темно-синий и золотисто-зеленый; и вот ее знак: .

Меркурий — источник мыслительной силы¹⁸⁹; он правит научными изобретениями, диалектикой, философией, арифметикой, судопроизводством, толкованием знамений, птицегаданием, лозоходством, письмоводительством, риторикой и проникновением в сокровенные тайны. Из языков ему подвластны турецкий и хазарский; из наружных частей тела — язык, а из внутренних — мозг, от которого исходят сила воображения, способности мышления, познания, интуитивного постижения и распознавания, а также

Латинская версия

исходят ум (*intellectus*), способность располагать вещи по порядку и память, основанная на ощущениях (*memoria sensitivae*); из религий — теми, что запретны, и теми, которые исповедуют люди, рассуждающие о вере умозрительно, любящие философию и следующие здравому смыслу; из одежд — льняные; из родов занятий — проповедничество, стихосложение, плотничье дело, геометрия, толкование снов, рисование, ваяние и все занятия, для коих потребна тонкость мысли (*ingenium subtilis*); из вкусов — резкий; из местностей — дома для чтения проповедей и места, где работают искусные мастера, а также источники воды, реки, озера и колодцы¹⁹⁰; из драгоценных камней — все ограненные и резные камни (*lapides figurati et incisi*); из минералов — ртуть (*argentum vivum*) и все минералы, которые подлежат возгонке и используются в высших целях¹⁹¹; из растений — тростник (*arundo*), хлопок (*bombax*), лен (*linum*), перец (*piper*) и все деревья с резким запахом, такие как гвоздичное дерево (*gariophylus*), а также все деревья, что дают плоды и имеют кору¹⁹²; из пряностей — все камеди; из благовоний — те, что используются для врачевания и поддержания доброго здоровья¹⁹³, такие как имбирь (*zinziber*), нард (*spica nardi*) и тому подобные; из животных — мужчина (*homo*)¹⁹⁴,

Арабская версия

инстинкты и ощущения; из религий — неверные (*зандака*)¹⁹⁶, а также исследование религий и законов здравого смысла; из одежд — льняные; из родов занятий — ораторское искусство, поэзия, торговля¹⁹⁷, землемерное искусство, музыка, изобразительное искусство, красивое дело и все чудесные изящные искусства, овладеть которыми можно лишь путем упражнения; из вкусов — кислый; из местностей — места, где собираются богословы, места ученых диспутов, места, [предназначенные для] изящных искусств, а также истоки рек, водохранилища и каналы; из драгоценных камней — резные камни и хризолит; из минералов — все те, что подходят для гравировки, а также ртуть и [другие] возгоняемые вещества¹⁹⁸ и те, с которыми в теории и на практике работают алхимики; из растений — тростник, хлопок, лен, перец и все растения с резким вкусом, такие как чеснок, и все деревья, дающие плоды с кожурой, а также съедобный базилик; из пряностей — все смолы и камеди; из благовоний — те, что используются для врачевания и применяются в пищу, а именно, имбирь, лаванда и тому подобные, а также те, что имеют кислый вкус и гармоничный температурный¹⁹⁹, как травянистые растения и аир; из животных — низкорослые и послушные верблюды, дикие ослы,

Латинская версия

а также низкорослые верблюды (*cameli parvi*), зебры (*azebiae*), жвачные животные (*rutae*), обезьяны (*simiae*), волки (*lupi*) и все животные, проворные в прыжках и беге, и звери, добывающие себе пищу хитростью; из птиц — те, что летают быстро, и те, что наделены чувством и разумом, и те, у которых приятные голоса; из мелких животных — те, что проворны, как муравьи (*formicae*); из цветов же — синий и смешанные цвета.

Луна принимает в себя силы [прочих] планет и изливает их в мир; она — источник естественной силы (*minera virtutis naturalis*)¹⁰¹. Она же властвует над геометрией и арифметикой, над измерением и исчислением водных течений, над высшим знанием, магией (*nigromancia*) и медицинской, над исками и прошениями и над старинными вещами. Из языков ей подвластен язык германцев (*lingua Alemanica*); из наружных частей человеческого тела — левый глаз; из внутренних органов — легкие, от которых происходит дыхание; из религий — те, приверженцы которых молятся идолам и изваяниям (*ymagines*); из одежд — звериные шкуры и покрывала (*tobalia*); из родов занятий — ремесло шлифовальщика и точильщика, кожевенное дело, чеканка монет и мореплавание; из вкусов — те, что не имеют вкуса,

Арабская версия

обезьяны, тушканчики, лесные голуби и все те, кто легконог и проворен, и все птицы, что летают легко и быстро, приятно щебечут и обладают красивым голосом, и все проворно движущиеся насекомые, как муравьи и мокрицы; из цветов же — смесь зеленого с белым¹⁰⁰ и мраморные цвета; и вот его знак: ♄.

Луна передает этому миру свет звезд, и она — источник естественной силы. Она правит геометрией, [изготовлением] водяных цистерн, арифметикой, метеорологией, магией, науками о болезнях и их врачевании, а также изучением обычаев и поверий. Из языков ей подвластны наречия славян и сабеев; из наружных частей тела у мужчин — левый глаз днем и правый — ночью, а у женщин — наоборот; из внутренних же — легкие, посредством которых человек дышит, попеременно то вдыхая воздух снаружи для поддержания естественного тепла, то выдыхая его обратно; из религий — религия сабеев и вера в откровение; из одежд — меховые и полотняные; из родов занятий — почта и гонцы, земледелие, [забота о] растениях, орошение и мореплавание; из вкусов — пресный; из местностей — водные источники,

Латинская версия

как вода²⁰²; из драгоценных камней — мелкий жемчуг (*perla minuta*); из металлов — серебро (*argentum*) и прочие белые металлы; из растений — аир (*achor[us]*)²⁰³ и тростник (*arundo*), все белые растения с приятным запахом и все те, что рождаются под землей и не поднимаются на стеблях, а также все мелкие растения, все травянистые и все, что растут на пастбищах; из местностей — источники воды, озёра²⁰⁴, болота и снежные места, а также все места, где находят воду; из пряностей — те, что служат для поддержания доброго здоровья и для врачевания²⁰⁵, как корица (*cinnatotum*), имбирь (*zinziber*), перец (*piper*) и тому подобные; из животных — рыжий кот (*runcus rubeus*), мул (*mulus*), осёл (*asinus*), корова (*vacca*) и заяц (*lepus*); из птиц — все те, что проворны в движениях, и все, что рождаются в воздухе и живут в нем же; и все водяные птицы, и птицы белого цвета. Также сй [= Луне] подвластны белые змеи (*colubrae albae*), а из цветов — смесь желтого с красным.

Также знай, что Голова Дракона (*Caput Draconis*)²⁰⁷ имеет природу приумножающую: в сочетании со счастливыми планетами она умножает их славу и силу, а с несчастливыми — усиливает их вредность и злосчастье. Хвост Дракона (*Cauda Draconis*)²⁰⁸

Арабская версия

солончаки, снежные страны и все водоемы; из драгоценных камней — мелкий жемчуг; из металлов — серебро и белые вещества; из растений — папирус, тростник, ромашка и все растения белого цвета, имеющие приятный запах, а также все деревья без стволов [= кустарники] и травы, ивовые деревья и овощи; из пряностей, те, что служат и пищей, и лскарьством, как корица, длинный перец²⁰⁶, имбирь и китайская корица, а также те, что обладают холодным темпераментом и пресны на вкус, а цветом белы или зелены; из животных — серые вьючные лошади, мулы, ослы, коровы и зайцы, и все те птицы, что летают легко и проворно, и все животные, что рождаются в воздухе и там же добывают себе пропитание, и все птицы белого цвета, и все водяные птицы, а также белые змеи и белые черви; из цветов же — смесь желтого с огненно-рыжим; и вот ее знак: ☿.

Также знай, что Голова [Дракона] имеет приумножающую природу: если она соединяется со счастливыми планетами, то приумножает их благотворную силу, а если соединяется с планетами несчастливыми, то приумножает их злотворную силу. Хвост

Латинская версия

имеет природу умаляющую. Сочетаясь со счастливыми планетами, он умаляет их блага, а с несчастливыми — уменьшает их злобность и вредоносность. И призываю тебя прилежно изучить вышесказанное.

Арабская версия

{Дракона}, напротив, имеет умаляющую природу. Следовательно, если он соединяется со счастливыми планетами, то уменьшает их благотворную силу, а если соединяется с планетами несчастливыми, то уменьшает их злотворную силу. Знай и помни это.

ГЛАВА 3 (ОТРЫВКИ)

Латинская версия

Арабская версия

Глава 3. О фигурах (*figurae*), красках (*tincturae*), одеяниях и воскурениях планет, а также о красках, [соответствующих] ликам [зодиакальных] знаков

Теперь скажу о красках планет¹⁰⁹. Краска Сатурна подобна жженой шерсти (*lana combusta*); Юпитера — зеленая (*viridis*), Марса — красная (*rubea*), Солнца — цвета желтого аурипигмента (*auri pigmentum croceum*)¹¹⁰; Венеры — желтая (*crocea*), Меркурия — подобна лаку (*lacca*)¹¹¹ в смеси с аурипигментом и зеленью; Луны — подобна белилам (*album*).

Итак, образы (*formae*) планет согласно Гермесу (*Mercurius*), по книге, которую он прислал царю Александру и которую назвал «Книгой семи планет». Они таковы, как изложено ниже, и премного необходимы в этой науке.

Образ (*forma*) Сатурна — образ мужа черного (*homo niger*), закутанного в зеленый плащ (*mantellum viride*), седовласого (*capit canosum habens*) и с серпом (*falx*) в руке.

Образ Юпитера — образ мужа, облаченного в прекраснейшие одежды и восседающего на престоле (*cathedra*).

Глава 3

Также у планет есть свои чернила, соответствующие их [магическим] воздействиям. Так, чернилами Сатурна служит жженная шерсть, [чернила] Юпитера готовят из ярь-медянки¹¹², Марса — из киновари¹¹³, Солнца — из желтого аурипигмента, Венеры — из шафрана¹¹⁴; [чернила] Меркурия — смешанные [и готовятся] из лака, аурипигмента и ярь-медянки, а [чернила] Луны — из свинцовых белил¹¹⁵.

Аристотель же описал для Александра образы планет в своей «Книге светильников и знамен», в которой изложил некоторые тонкости этой науки¹¹⁶.

Так, он описал образ Сатурна как черного мужа, закутанного в зеленый плащ, плепивого и держащего в руке серп.

Образ Юпитера — муж, облаченный в [нарядные?] одежды и восседающий на престоле.

Латинская версия

Образ Марса — образ мужа, скачущего верхом на льве (*leo*) и держащего в руке копье (*lancea*).

Образ Солнца — образ мужа безбородого, прекрасного лицом, увенчанного короной (*corona*) и с копьем (*lancea*) в руке, а перед ним — [еще один] образ: голова и руки человеческие, остальное же тело — как у четвероногого коня (*equus quatuor pedes habens*), лежащего персвернутым, то есть, подняв руки и ноги кверху¹⁷.

Образ Венеры — образ прекрасной юной девы (*juvenis*) с гребнем (*pecten*) в одной руке и с яблоком (*pomum*) — в другой; волосы ее распущены.

Образ Меркурия — образ нагого мужа (*homo nudus*), который летит верхом на орле (*aquila*) и [что-то] пишет.

Образ Луны — образ мужа, скачущего верхом на зайце (*lepus*).

Вышеназванный мудрецставлял Александра, что ежели тот пожелает работать с какой-либо из планет, то работу надлежит вести с вещами (*corpora*), по природе своей созвучными этой планете. Если хочешь совершить что-либо, учти природу знака, восходящего в то время, когда желаешь провести операцию, и облачись в одежды, сообразные этому знаку. Выбери время так, чтобы асцендент был

Арабская версия

Образ Марса — муж, скачущий верхом на льве и держащий в руке длинное копье.

Образ Солнца — безбородый муж, прекрасный лицом, с короной на голове и с копьем в руке. Рядом с ним — [другой] образ, у которого [лишь] голова и руки человеческие. Руки его подняты вверх, а [остальное его] тело — как у коня, о четырех ногах.

Образ Венеры — юная дева с гребнем в одной руке и с яблоком — в другой; волосы ее распущены.

Образ Меркурия — обнаженный муж, который летит верхом на орле и [что-то] пишет.

Образ Луны — муж, скачущий верхом на зайце.

Среди того, что он [= Аристотель] изложил своей в книге (после того, как распределил драгоценные камни и минералы между планетами), [встречается следующий совет]:

«О Александр, если ты хочешь работать с какой-либо из планет, то вещество, которое ты будешь использовать в работе, должно быть созвучно этой планете. Что касается одежд, то, приступая к делу

Латинская версия

ублагодетелем, а седьмой дом — поврежден вредителем²¹⁸: это нужно потому, что асцендент обозначает вопрошающего (и, значит, должен быть ублагодетелем, чтобы события развивались быстро и решительно), а седьмой дом соответствует желаемому предмету (и потому ему уместно быть поврежденным и ослабленным, дабы легче было оказать на него нужное воздействие).

Далее скажем о цветах одежд, или облачений, сообразных планетам. Облачения Сатурна — полностью черные цветом и, лучше всего, шерстяные. Облачения Юпитера — зеленые цветом и, лучше всего, из шелка. Облачения Марса — цветом как пламя огня и, лучше всего, из шелка. Облачения Солнца — цветом как желтое золото и, лучше всего, из шелка, [шитого] желтым золотом. Облачения Венеры — цветом розовые и, лучше всего, из шелка. Облачения Меркурия — многоцветные и, предпочтительно, из шелка. Облачения Луны, наконец, — сверкающе-белые и, предпочтительно, из шелка или льна.

Теперь же поведем речь о воскурениях планет. Воскурения Сатурна — всё зловонное, как асафетида (*assa fetida*)²²⁰, аммониаки (*gummi [armoniacum]*)²²¹, бделлий (*bdellium*)²²², цикута (*cicuta*)²²³ и тому подобное; [воскурения] Юпитера —

Арабская версия

под тем или иным асцендентом, облачась в такую одежду, которая благоприятно сочетается с этим асцендентом, и сделай владыку асцендента как можно более счастливым, а владыку седьмого дома — несчастливым, потому что асцендент обозначает просителя, а седьмой дом — просимое²¹⁹.

Облачения Сатурна — полностью черные цветом и, лучше всего, шерстяные. Облачения Юпитера — зеленые цветом и, лучше всего, из шелка. Облачения Марса — огненно-красные и, лучше всего, из расшитого или узорчатого шелка. Облачения Солнца — цветом как желтое золото и, лучше всего, парчовые или шелковые. Облачения Венеры — розовато-красные и других подобных цветов и, лучше всего, из шелка. Облачения Меркурия — смешанных цветов и, лучше всего, пестротканые. Облачения Луны — сверкающе-белые и, лучше всего, из льна или белого шелка.

Что до воскурений планет, то к Сатурну относятся все зловонные запахи, как аммониаки, гуммиарабик, бобровая струя и асафетида; к Юпитеру — все крепкие и уравнивающие запахи, как амбра, алойное дерево и им подобные;

Латинская версия

все приятные и уравновешенные запахи, как амбра (*ambra*), алойное дерево (*lignum aloes*) и им подобные; воскурения Марса — всё горячее, как перец (*piper*) и имбирь (*zinziber*); Солнца — все уравновешенные и приятные запахи, как мускус (*muscus*), амбра (*ambra*) и им подобные; воскурения Венеры — всё благоуханное, как роза (*rosa*), фиалка (*viola*), зеленый мирт (*myrtus viridis*) и им подобные; Меркурия — все сложные запахи, как нарцисс (*narcissus*), фиалка (*violeta*), мирт (*myrtus*) и им подобные; Луны же — всё с холодным запахом, как камфора (*camphora*), лилия (*lilium*) и им подобные. Соблюдай вышесказанное в своей работе со всем тщанием. <... >

<... > А теперь поведаем о том, как проявляются свойства планет в вещах мира дольного.

Во-первых, [скажем] о Луне, свойство которой — произрастание. Под ее влиянием растут и увядают деревья и плоды; она способствует [развитию жизни в] яйце и [росту] драгоценных камней, а также вызывает разливы и иссякание рек и водоемов. Ибо она соединяет и связывает силы планет и духов небесных с теми, что принадлежат миру дольному. И на одних растениях это отражается так, что под ее влиянием они процветают и укрепляются, а под влиянием иных планет — слабеют; на других же растениях —

Арабская версия

к Марсу — все острые, как перец, длинный перец²²⁴ и имбирь; к Солнцу — все крепкие запахи, как мускус и амбра; к Венере — все уравновешенные запахи, как роза, фиалка, зеленый мирт и им подобные; к Меркурию — все сложные запахи, как нарцисс, фиалка, мирт, мальва и им подобные; к Луне — все холодные запахи, как камфора, роза и «собачий орган»²²⁵. <... >

<... > каждой планете присущи свои особые силы, другим не свойственные.

Так, Луна побуждает растения к росту и процветанию. Она способствует созреванию и увяданию плодов, формирует желток в яйце и вызывает приливы и отливы. Она ниспосылает [небесные] силы в [дольный] мир. Однако на некоторые растения она влияет дурно, как, например, на смоквы: Луна их портит, а Солнце, напротив, идет им на пользу. Луна благоприятствует растениям и водяным животным, а сухопутным животным вредит по ночам, если те откроются ее свету. Затмение Луны случается тогда, когда

Латинская версия

противоположным образом, как, например, на смоковнице (*figus*), которой сила Луны вредит, а сила Солнца, напротив, идет на пользу. И также морским животным и растениям Луна благоприятствует, приумножая их силы, а сухопутным — вредит своим холодом, если те открываются ее лучам в ночную пору²²⁶.

Юпитер — податель жизни и знаний; от него происходят закон, вера и правосудие.

Венера — подательница игр, музыкальных инструментов, музыки и песен; ей не следует подчиняться во всех своих желаниях и помыслах, однако сила и власть ее велики.

Меркурий же — податель красноречия, рассудка (*intellectus rationalis*) и здравомыслия (*sensus*), и от него исходит понимание предметов утонченных и глубоких.

Сатурн же — податель обманов (*deceptiones*) и [покровитель] земледелия и строительства; от него же происходит понимание давних и древних учений²²⁸.

—

Солнце же дарует свет всем прочим планетам; все тени бегут от него прочь, и дух чрез

Арабская версия

она приходит в 7-й знак считая от великого светила [Солнца], а Земля или Хвост [Дракона] оказываются между ними²²⁷.

Юпитер порождает жизнь [хайят; или «добро», хайрат] и дарует мудрость; он дает религиозное руководство различным сословиям и управляет законами.

Венера порождает игры и развлечения; она следует туда, куда ее влекут желания, не подчиняясь рассудку и высшему руководству.

Меркурий созидает речь и разумение; от него исходят утонченность и прозорливость.

Сатурн назначает [людям различные] роды занятий и управляет земледелием; он дает чрезвычайную глубину [мысли], назначает правителей и помогает удержаться на высоких постах.

Марс порождает кровопролитие, победы и вражду.

Солнце дарует свет всем планетам и хранит мир и все сущее на лице земли; оно

Латинская версия

него торжествует и возвышается; чрез него созревают и иссыхают все плоды, и от него же происходит рост всех растений. И в целом говорят, что оно есть светильник и свеча вселенной²²⁹.

Арабская версия

превозмогает тьму и дарует процветание всему сущему. Свет его проясняет взор и наполняет душу покоем. Из всех планет оно имеет самый равномерный ход и самую могучую силу; движется же оно по внутреннему [по отношению к окружности эклиптики] эксцентричному кругу, обращаясь вокруг его центра с запада на восток со средней скоростью 56'8" дуги в сутки²³⁰. Оно высушивает пищу, способствует созреванию плодов и росту трав; кратко говоря, оно есть светоч мира. О сколь чудесны деяния сии, сколь прекрасны сии чудеса! Хвала Создателю и Воскресителю²³¹!

ГЛАВА 5 (ОТРЫВОК)

Латинская версия

Теперь же начнем рассказ о тех предметах, которые потребны для работы с духами планет и сочетаниями звезд и, в целом, о тех, которыми необходимо дополнять [планетные] образы (*ymagines*), дабы образ воспринял свойства планет, — а именно, о воскурениях и о том, от какой пищи надлежит воздерживаться во время работы, дабы та совершилась легче. И скажу я тебе, мой драгоценнейший, что книгу эту я сочинял с великим трудом и тщанием, сплетая в ней воедино великое множество трактатов, написанных древними мудрецами, учитывая и взвешивая их мнения и выписывая верные умозаключения и доказанные результаты, покуда не изучил таким образом, слово за словом, двести двадцать четыре книги моих предшественников, мудрецов древности; и, собравши из всех этих писаний цветы и лилии²³, составил эту книгу, посвятив сему полных шесть лет непрерывных трудов.

Но прежде, нежели приступить к упомянутому разговору, я изложу краткие правила, кои заслуживают твоего внимания и достойны того, чтобы их соблюдать. Речь пойдет о том, как, по мнению древних,

Арабская версия

Теперь я приступаю к обещанному [рассказу] о привлечении духов [планет] и о смешении [трех] царств для проведения магических операций, а также о применении магических благовоений и родов пищи. Но прежде того хочу сказать тебе на память: о читатель мой, поставь эту книгу высоко в глазах своих и в тайниках души своей, уразумев, каких усилий, трудов и бдений стоило мне ее составить. Ибо сперва я изучил труды мастеров описанного в ней метода и выяснил, в чем они согласны между собой и что почитают правильным. И все это я взял и выписал из их сочинений; те же места, в которых они между собой не совпадали, оставил без внимания. И в общей сложности я использовал для составления этой книги две сотни и двадцать четыре труда упомянутых мастеров, и на то, чтобы составить ее, потратил полных шесть лет. И только тогда я завершил то, к чему стремился издавна, ибо сей последний мой труд был первым из мною задуманных. Знай и помни это, о читатель!

А теперь я вернусь к своему предмету и приведу мнение, высказанное одним из моих предшественников: «Для привлечения духа надлежит знать, какова природа той планеты, дух которой ты намерен

Латинская версия

надлежит принимать духов планет. Прежде всего надлежит понять, какова природа планеты, с которой мы желаем работать и от которой хотим воспринять силу и дух, а затем вложить в фигуру (*figura*) или образ (*ymago*) силу этой планеты и свойства (*natura*) вещей, ей соответствующих, как о том было сказано выше, а именно, [свойства] ее цветов (*colores*), пищи, благовоний и воскурений. Посему прилежно позаботься о том, чтобы цвет тела на изображении был подобен цвету избранной тобою планеты; и чтобы благовония принадлежали к числу тех, которые ей соответствуют; и чтобы цвет одежд на изображении, как и цвет одеяний мага, соответствовали этой планете; и чтобы воскурения давали родственный ей запах.

Схожим образом и тело самого мага должно соответствовать природе и составу [избранной] планеты, а это значит, что он должен вкушать пищу, соответствующую планете, и облачаться сообразно ей же.

Если же случится так, что подобная пища будет противна собственной твоей природе, то начини питаться в целом умеренно и скромно, а затем мало-помалу переходи к той пище, что соответствует планете, дабы твой желудок к ней привык; и так аппетит твой к ней усилится, и тело твоё станет укрепляться от этой пищи

Арабская версия

привлечь и силы которой ты желаешь пустить в ход. Надлежит знать, какой цвет, вкус и запах соответствуют природе этой планеты, о чем уже было сказано выше; и надлежит уподобить им свое тело: снаружи — по цвету и запаху, облачившись в одежды этого цвета и умастившись подобающими благовониями, и внутри — по природе и по вкусу, принимая соответствующую пищу.

Добавляя эту пищу постепенно к той, которой ты обычно питаешься, потому что прежняя пища сохранит твоё тело в добром здравии, — и это должно быть понятно ученику [без лишних пояснений], — и продолжай так до тех пор, пока желудок твой не начнет усваивать эту [новую] пищу охотно и желать

Латинская версия

и насыщаться ею. И когда тело твое ей подчинится, посмотри, в какой части зодиака находится эта планета и [выбери такое время], чтобы лучи ее падали на Землю прямо, не пересекаясь с лучами планеты, противоположной по природе, но изливаясь на Землю беспрепятственно.

Затем возьми минерал (*minera*) этой планеты и изготви из него крест²³, исполнив это при должном расположении звезд, и поставь этот крест на две ножки поверх фигуры или образа, соответствующего твоему намерению и духу планеты. Если, например, ты желаешь изготвить образ для того, чтобы победить и усмирить врагов и противников на суде, сочетай этот крест с образом льва или змея. Если цель твоей работы — бегство и спасение, сочетай крест с образом птицы. Если хочешь приумножить богатство, обрести власть, высокий сан или почести, сочетай крест с образом мужа, восседающего на престоле. И таким же образом, как показано в этих примерах, действуй во всякой своей работе, сочетая крест с образом, соответствующим твоему намерению. Если хочешь, чтобы кто-либо подчинился твоим желаниям и не преступал твоих предписаний, изготви

Арабская версия

лишь ее одной. Затем выбери время, когда нужная тебе планета встанет в зодиаке прямо против [твоего] места, не пересекаясь при этом с лучами планеты, противоположной ей по природе. Иными словами — так, чтобы лучи планеты, противоположной по природе, ей не препятствовали и чтобы линия, идущая от нее к Земле была прямой и ни в одном месте не пресекалась.

Затем следует выяснить, какое минеральное вещество соответствует этой планете, и при указанном расположении звезд изготвить из него полный крест. Крест этот должен быть полным сверху донизу и свободно пропускать через себя воздух. И стоять этот крест должен на двух ножках. Поставь его поверх фигуры, при помощи которой ты намереваешься связать дух планеты; фигура же эта зависит от того, чего ты желаешь добиться. Если, например, ты хочешь завоевать и повергнуть в ужас своих врагов, поставь этот крест на изображение льва или змея; на изображение птицы — если желаешь спастись от ужасов; на изображение [человека], сидящего на престоле (*мимбар*), если желаешь приумножить свое достоинство, честь и сан и тому подобное. Если же хочешь подчинить какого-либо человека и сделать его своим покорным рабом, поступай так. Если ты знаешь, какая

Латинская версия

подобавший образ из камня, сообразного природе той планеты, которая имеет наибольшую силу в гороскопе рождения (*in radice nativitatis*) этого человека и в месте его асцендента. Изготовь указанный образ в час этой планеты; при том планета, господствующая в гороскопе рождения, не должна находиться ни в оппозиции, ни в соединении, ни в каком-либо ином аспекте к планете противоположной природы. И если хочешь достичь желаемого во всей полноте, поставь на этот образ первую фигуру [= крест].

Причина же, по которой эту фигуру надлежит изготовить в форме креста, объяснялась выше, и заключается она в том,

Арабская версия

планета господствует над ним и над гороскопом его рождения, изготовь образ этого человека из материала, подвластного той планете, и в ее же час, но так, чтобы она не находилась в месте планеты, противоположной ей по природе, и не стояла в зодиаке ни против нее, ни вместе с нею, ни в каком-либо [ином] аспекте к ней. И дабы тот человек не посмел противиться тебе, поставь вышеупомянутый [крест] на этот образ. Если же ты хочешь подчинить нескольких человек сразу или не знаешь, какая планета правит гороскопом того человека, то надлежит изготовить семь образов из семи минералов, которые подвластны семи планетам, а именно, из свинцового блеска³⁴, подвластного Сатурну, хризолита, подвластного Юпитеру, сернистого мышьяка, подвластного Марсу, агата (*базади*), подвластного Солнцу³⁵, гематита, подвластного Венере³⁶, талька, подвластного Меркурию, и горного хрусталя, подвластного Луне; или же из других каких-либо материалов, соответствующих семи планетам. Образ из каждого минерала следует изготовить в час соответствующей планеты, и каждый из семи образов надлежит снабдить вышеописанным крестом.

И вот по какой причине мы говорим, что использовать нужно именно крест: как уже говорилось, всякая вещь

Латинская версия

что сила всякой вещи влечется к фигуре, согласующейся с нею по качеству (*qualitas*), и избегает своей противоположности. Мы желаем соединить силу планетного духа с созвучной ему фигурой, но не знаем, какова фигура этого духа, и не можем узнать этого на опыте, соотнеся ее с фигурой человека, животного или иной какой-либо вещи.

Между тем, все вышеперечисленные свойства [планет] выражаются главным образом в фигурах. Поэтому мы наблюдаем такое великое разнообразие фигур и форм среди деревьев и трав, как и среди животных, с одной стороны, и среди минералов — с другой. Но воспринять истинные фигуры планетных духов нам не дано, а потому древние мастера сего искусства избрали крест как универсальную фигуру, подходящую для всех случаев. Объясняется это тем, что мы воспринимаем всякое тело через его поверхность, а поверхность всякой фигуры имеет длину и ширину; крест же представляет собою изображение длины и ширины как таковых. Поэтому мы говорим, что фигура креста пригодна для всех магических деяний и в соединении с другими фигурами служит своего рода вместилищем для сил любых планетных духов и ни от одной из них не отвращается. И в этом — одна из тайн сего искусства.

Арабская версия

привязана к своей форме и ненавидит все, что не подобно ей по форме. Далее, нам нужно соединить горный дух с образом, подобным ему по форме, однако мы не знаем, какова форма этого духа — человеческая или же отличная от человеческой».

В этих словах один из них [т. е. вышеупомянутых «предшественников»] дает намек, или, вернее, указание на всеобщий дух, действующий в [магической] работе, — ибо наука эта строится на первообразах [= идеях вещей]. Далее он продолжает: «Мы видим, что формы всех растений несхожи между собой, как и формы животных и минералов; как же тогда узнать, какую форму имеет дух? Мы наделили дух формой креста, ибо к этой форме сводится всякое тело, имеющее протяженность. Наружность всякого тела, то есть его поверхность, имеет длину и ширину, а форма длины и ширины и есть крест. Поэтому мы и взяли крест как форму, не антипатичную никакому духу. И в этом, — говорит он, — заключена одна из тайн нашей науки».

Латинская версия

Далес, все люди пребывают под кругами семи планет. Когда сила планетных духов соединяется с фигурой креста, [магическое] деяние обретает силу и власть над тем, что изображает вторая фигура: так, если вторая фигура изображает человека, то сила планетного духа изольется на человека, если животного — то на животное.

В дополнение к вышеназванным фигурам надлежит сделать курильницу из того же материала, что и крест. Изготовь ее таким способом и в такой форме, чтобы она была полностью закрыта со всех сторон, кроме верхнего конца, в котором надлежит сделать отверстие для выхода дыма; и смотри, чтобы дым не мог подниматься вверх никаким другим путем. Кроме того, следует выделить и предназначить для этой работы отдельный дом, войти в который смогут только те, кто будет участвовать в работе, да и то лишь во время самой операции. В этом доме должно быть место под открытым небом; там надлежит рассыпать по всему полу травы планеты, управляющей операцией, и ничего другого, кроме этих трав, там не должно быть.

Затем возьми воскурения, сообразные природе планеты, и зажги их в курильнице. Установи крест поверх курильницы таким образом, чтобы дым

Арабская версия

Далее, мы утверждаем, что всякий человек неизбежно подвластен приговорам уже известных тебе семи планет. Поэтому, «соприкасаясь с этим образом и встречаясь с его “всадником” [= крестом], дух завладевает и “конем”, сиречь тем, кого представляет второй образ, — человеком, если изображен человек, или чем-либо другим, если [изображено] что-то другое.

Исполнив все это, как описано, мы берем курильницу, изготовленную из того же материала, что и вышеназванный крест. В крышке ее надлежит сделать единственное отверстие, чтобы дым вложенных в нее курений мог выходить только через это отверстие и никаким иным путем. Затем, для того чтобы низвести [в образ] силы духовных разумов, надлежит отыскать чистое место под открытым небом и усыпать землю в этом месте травами, по природе родственными той планете, силу которой мы хотим низвести посредством созвучия форм. И ничего другого там быть не должно — ни в самом этом месте, ни вокруг.

Затем зажги в той курильнице воскурения, сообразные природе планеты. Крест установи на крышке [курильницы], отверстием к отверстию, — так,

Латинская версия

входил в него снизу и выходил из верхнего конца. Если ты исполнишь это и прилежно соблюдеши все вышеприведенные указания, то дым воскурений будет подниматься в сферу зодиака по прямой линии, навстречу лучам искомой планеты, а прочие планеты, противные ей по природе, не пересекут своими лучами его путь. И так, работая на этой дольной Земле, ты привлечеши силу планеты, нисходящую на Землю своим естественным путем, и добьешься того, чего желашь.

Однако всякий, кто намерен действовать по этой науке, должен сперва изучить и постигнуть общие и частные свойства планетных сил и понять, каким образом одна сила побеждает другую. Соответственно, чтобы провести вышеописанную работу с умом, следует выбрать планету, обладающую общей властью над всей этой операцией, а не какую-либо из планет, властвующих над частными ее сторонами, — а точнее, [надлежит выбрать] такую планету, дух и влияние которой имеют власть над операцией в целом. И еще успешнее твоя операция совершится при условии, что эта планета, имеющая общую власть, будет диспозитором (*dispositor*) [карты] рождения или альмутеном (*almutaz*), в ней побеждающим²³⁷.

Арабская версия

чтобы дым входил в нижнее отверстие [креста] и выходил из верхнего. И всю эту работу надлежит провести в подобающий час. Когда исполнишь все, как сказано, дым воскурений, подвластных планете, устремится к тому месту в зодиаке, из которого она изливает свои лучи на Землю, не пересекаясь с лучами другой планеты, противоположной ей по природе. Ибо для того, чтобы долнее соединилось с горним, горнее должно соединиться с дольным. И тогда гармония форм придет в порядок, и образ воспримет [силу планетного духа], и ты добьешься того, чего желаешь».

Знатоку этой науки должно быть известно, что каждая планета имеет свою власть, свое «отречение»²³⁸ и свой приговор, так что одна планета может отменять другую. Когда планета имеет власть над какой-либо вещью, то ее приговор над нею носит общий характер, остальных же планет — лишь частный. Самым правильным в нашем деле будет привлечь дух той планеты, которая выносит общий приговор по данному предмету. А если эта планета окажется той же самой, которую мы используем для подчинения [человека, т. е. планетой-управителем его гороскопа], то работа совершится еще легче и успешнее.

Латинская версия

Один мудрец сказал, что нет лучшего пути или способа соединить бестелесных духов с телесными, чем вышеописанный; и в этом — тайна сего искусства. И всякий, кто исполнит все сказанное без ошибок, сможет достичь того, чего желает. Премудрый Аарон говорил: тот, кто знает гороскоп своего рождения, знает и час соединения собственного духа с телом, а кто знает планету, правящую гороскопом рождения, тот знает, под какой планетой его дух и тело соединились в час его рождения. И если эта планета несчастлива, то и сам он будет несчастен, если же счастлива, то и он будет счастлив.

Арабская версия

Он же²⁹ говорит: «Только лишь таким способом [чисто] духовная душа может соединиться с душой телесной; это одна из величайших тайн сей науки, и тот, кто знает ее и действует соответственно, добьется желаемого». И далее он же говорит: «Если человек знает время своего рождения, то он знает и тот особый час, когда душа его соединилась, сочеталась и смешалась с телом. На основании этого он может узнать, какая из планет получила власть над ним, и смешала свою силу с силой его души, и вынесла свой приговор над тем часом, когда новорожденный появился на свет и сделал свое первое движение. И если эта планета несчастлива, то ребенок, душа которого с нею связана, будет несчастлив, если же счастлива, то будет счастлив». Знай это и помни, пойми и уразумей.

ГЛАВА 6

Латинская версия

Глава 6. Об искусстве привлечения планетных духов при помощи природных материалов и о том, что такое [магический] образ и как наделить его силой

В этой науке невозможно добиться ничего, если только свойства и положения планет не предрасполагают к этому в силу собственной своей природы. Об этом говорит Аристотель в книге «Антимакис»²⁴⁰, где сказано: «Совершенная природа укрепляет философствующих и придает силы уму и мудрости их, дабы во всех своих трудах они легко достигали цели».

Однако все, что относится к этой науке, мудрые скрывали всякий по мере своей, дабы никто, кроме философа, не смог открыть того. И ученикам своим они преподавали всю премудрость и все тонкости философии, прежде нежели поведать им о деяниях духов совершенной природы (*natura completa*). А духов совершенной природы они называли четырьмя именами: Мегиус, Бсцагуэх, Вакдез, Нуфенегведиз (*Meegius, Betzahuech, Vacdez, Nufeneguediz*), — и эти четыре имени обозначают четыре части духа вышеупомянутой совершенной природы. И если те мудрецы желали говорить о совершенной природе, они

Арабская версия

Глава 6

Однако применять эту науку на деле (силен Бог!) способен лишь тот, кто к этому предрасположен от природы. На это указывает Аристотель в книге «Аль-Истамахис», говоря так: «Совершенная природа — это сила философа, приумножающая его знания и мудрость».

Мудрецам уделены различные доли от этого духа, и они хранят это между собой, никому другому не открывая; но в этом — сокровенная тайна их философии (*хикма*). И среди всех разделов философии нет ни одного, ни возвышенного, ни низкого, который мудрецы не открывали бы своим ученикам и не делились между собой, исключая одну лишь эту сокровенную тайну, которую выражает собою дух совершенной природы. Дух этот философы именуют Тамагис Багдисавад Вагдас Нуфанагадис²⁴¹, и эти четыре слова составляют имя духа сего, которым они называют его при необходимости и которое означает совершенную природу.

*Латинская версия**Арабская версия*

называли ее этими четырьмя именами, обозначающими ее силы.

Гермес же сказал: «Восхотев понять и извлечь на свет тайны деяний мира и его свойств, я встал над ямою, преглубокой и темной, из которой веял могучий восток; и ничего я не мог разглядеть в той яме, ибо там было темно. Когда я опускал туда зажженную свечу, ветер тотчас задувал ее.

Затем явился мне во сне некий муж, прекрасный и царственный, и сказал мне: “Вложи ту зажженную свечу в стеклянный фонарь, и ветер ее не угасит. Опустит фонарь в яму и в середине ее копай, и извлечешь оттуда образ; когда же извлечешь его, ветер из ямы утихнет, и тогда сможешь держать там свет. Затем копай в четырех углах ямы, и извлечешь оттуда тайны мира и совершенной природы, и ее свойств, и происхождения всего сущего”.

Я спросил его, кто он, и он ответил: “Я — совершенная природа; если пожелаешь говорить со мной, призови меня истинным именем моим, и я отвечу”. Я же спросил, что это за имя, которым его надобно звать, и он мне ответил: “Четырьмя вышесказанными именами я называюсь и зовусь”. Тогда я спросил его, в какое время и как призывать его.

Гермес сказал: “Пожелав извлечь на свет науку о тайнах творения и его свойств, я вошел в темное подземелье, полное мрака и ветров, и во тьме той не мог разглядеть ничего, и не мог удержать светильник из-за ветра.

Затем во сне мне явился некто, прекрасный видом, и сказал мне: ‘Возьми свечу поставь ее в стеклянный сосуд, который защитит ее от ветра, и будет тебе свет. Затем войди в это подземелье и копай в середине; и извлечешь оттуда рукотворный образ-талисман. И когда извлечешь этот образ, ветры в подземелье утихнут и станет там светло для тебя. После того копай в четырех углах, и извлечешь оттуда науку о тайнах творения, об основаниях природы и о началах и свойствах всего сущего’.

Я спросил его: ‘Но кто же ты такой?’ И он сказал мне: ‘Я — твоя совершенная природа, и если ты захочешь увидеть меня, позови меня по имени’. Я спросил: ‘Но что это за имя, которым можно призывать тебя?’ И он сказал: ‘Тамагис Багдисавад Вагдас Нуфанагадис’. А я спросил его: ‘При каких условиях можно призвать тебя? И что мне делать, чтобы тебя призвать?’

Латинская версия

Он сказал: “Когда Луна будет в первом градусе Овна, будь то днем или в ночи, как пожелаешь, войди в дом, чистый и красивый, и в одном углу его, с восточной стороны, поставь стол, возвышающийся над землей. И возьми четыре кувшина (каждый вместимостью в один фунт²⁴²), и один из них наполни сливочным маслом из-под коровы (*butiro vaccino*), второй — ореховым маслом (*oleum nucis*)²⁴³, третий — миндальным маслом (*oleum amigdalorum*), а четвертый — маслом кунжутным (*oleum de sisamo*). Затем возьми еще четыре кувшина такого же размера и наполни их вином (*vinum*). Затем приготовь состав из орехового масла, сливочного масла, меда (*mel*) и сахара (*zissarum*). Возьми [все эти] восемь кувшинов и приготовленную смесь, и поставь в центре стола стеклянный сосуд, и положи в него смесь, которую приготовил.

Затем расставь четыре кувшина, наполненные вином, по четырем сторонам стола, расположив их так: первый кувшин — на востоке, второй — на западе, третий — на юге, четвертый — на севере. Затем возьми остальные четыре кувшина и поставь сперва тот, что с миндальным маслом, на востоке, затем тот, что ореховым, — на западе, затем тот, что со сливочным, — на юге, а тот, что с кунжутным маслом, — на севере. Затем возьми

Арабская версия

И он сказал: ‘Когда Луна вступит в начало Овна, будь то днем или ночью, войди в чистую комнату, помести в углу той комнаты, с восточной стороны, обеденное блюдо на опоре, возвышающейся над землей²⁴⁴, и возьми четыре чаши, каждая из которых вмещает один ритль²⁴⁵. И наполни их следующими маслами: миндальным, сливочным, ореховым и уксусным²⁴⁶. Затем возьми еще четыре таких же чаши и наполни их вином. Затем приготовь халву из орехового масла, сливочного масла, меда и сахара, жирную и сладкую²⁴⁷. После того возьми все восемь чаш, приготовленную халву и стеклянный сосуд и поставь сначала сосуд в центре обеденного блюда, а затем положи в него халву.

Затем расставь четыре чаши с вином по четырем сторонам света: первую поставь на востоке, вторую — на западе, третью — со стороны киблы²⁴⁸, четвертую — со стороны моря²⁴⁹. Затем приступай к маслам: миндальное масло поставь на востоке рядом с чашей вина, ореховое масло — на западе, сливочное — со стороны киблы и уксусное — со стороны моря. — (Такое расположение я нашел в книге «Аль-Истаматис».)²⁵⁰ — Затем

Латинская версия

зажженную свечу и поставь ее посередине сгола. После возьми две кадила с горящими угольями, и вложи в одну из них ладан и мастику (*incensum et masticem*), а в другую — алойное дерево (*lignum aloes*).

Исполнив это все, встань прямо, лицом к востоку, и произведи семь раз четыремя выпеняванными именами. Когда же призовешь семь раз, скажи так:

‘Призываю вас, духи сильные, могучие и великие’, ибо от вас исходит вся наука мудрости и все разумение ума, и прошения философов исполняются силою твоей: ответьте мне, и пребудьте со мною, и вложите в меня силы и достоинства свои, и укрепите меня своими познаниями, дабы я уразумел то, чего не разумею, и постиг то, чего не ведаю, и узрел то, чего не вижу; и избавьте меня от всякой слепоты и низости, от беспамятности и всякой немощи; и помогите мне взойти на ступень мудрецов древности (а именно, тех, чьи сердца были преисполнены знания и мудрости, разумения и постижения), и утвердите все выпеняванное в сердце моем, дабы уподобилось оно сердцам тех древних мудрецов”. А затем сказал он: “Когда исполнишь все это, действуя так, как сказано, увидишь меня”».

Эта операция описана в книге, именуемой «Антимакис»

Арабская версия

возьми восковую свечу, зажги ее и поставь в центре обеденного блюда. Затем возьми две жаровни, наполненные углем, и воскури в одной стиракс²¹ и ладан, а в другой — благовонное алойное дерево.

Затем встань, повернись к востоку и произнеси семь раз:

“Тамагис Багдисавад Вагдас Нуфанагадис”. Затем скажи так:

“Призываю вас, о могучие духи, воздушные и возвышенные, о вы, премудрость премудрых, разумение разумных и знание знающих! Ответьте мне, явитесь мне, даруйте мне свое руководство, поддержите меня силой своей, научите меня уразуметь то, чего не разумею, постичь то, чего не ведаю, и узреть то, чего не вижу; и сохраните меня от пороков невежества, беспамятности и грубости, дабы я смог подняться на одну ступень с мудрецами прошлого, в сердцах у коих жили мудрость, благоразумие и бдительность, разборчивость и разумение. Живите же в сердце моем и не разлучайтесь со мною”. И если сделаешь так, увидишь меня”».

Так сказано в книге «Истаматис».

Латинская версия

(*in libro que Astimeqem nominatur*). Мудрецы древности обыкновенно проводили ее каждый год, призывая своих духов, дабы привести свою совершенную природу в порядок. Исполнив же это, съедали вместе с друзьями то, что стояло на столе.

Сверх того, Аристотель говорил, что у каждого мудреца имела своя особая сила, вложенная в него вышними духами, кои могуществом своим затворяли его телесные чувства и открывали разум, открывая ему различные познания. И сила эта соединялась с силой планеты, господствующей в карте рождения (*in radice nativitatis*), и сообщая они разделяли его могуществом и разумением. И те же древние мудрецы и цари совершали вышеописанную операцию и возносили эту молитву с четырьмя именами, приведенными выше, и тем самым прирастали в знаниях и разумении, и преуспевали в торговле, и приумножали свои владения, и защищались от козней врагов и делали еще многое другое.

Арабская версия

[Далее] он [Аристотель] говорит: «И мудрецы проделывали это со своими духами часто, раз или два в году, дабы поклониться своей совершенной природе. И достигали всего, о чем сказал премудрый Гермес. И знай еще, что вышеупомянутую пищу [с обеденного блюда] они затем съедали ради любви и согласия, разделяя ее с теми, кого любили».

Сверх того, Аристотель говорит: «У каждого философа есть своя особая сила, которая приходит к нему от его духа, и поддерживает его, и вдохновляет, и открывает перед ним врата мудрости. И сила эта связана с его высокой звездой, которая руководит им; она растет вместе с ним и питает его. Философы и цари часто обращались к этому духу, вознося приведенную молитву и призывая его по имени; и он укреплял их познания и мудрость, споспешествовал им в делах, руководил ими, отвращал все злые козни и помогал управлять страной и удерживать подданных в единодушном повиновении. И от такого же духа, как тот, что направляет тебя, о царь, — сказал он [= Аристотель] Александру, — я получил вышеназванные имена и поведал тебе их вкупе с этими сокровенными тайнами. Но когда бы сан и власть царя не стояли так высоко в глазах моих, я бы тебе их не открыл и не поведал. Итак, когда выступишь в поход, с самого

*Латинская версия**Арабская версия*

начала повторяй это призывание часто и зови этого духа по имени, и он дарует тебе удачу и власть, и подаст победу над врагом, и сделает легким и поможет одолеть то, что было трудным. Однако, совершая все это, не пренебрегай звездами и без них не берись за это дело, ибо звезды суть главы мироправления и опоры и малого мира, и большого²³.

А то, как призвать на помощь четверых духов звезды, составляющих совершенную природу, взывая к ним теми четырьмя именами, которым я тебя научил, — это и есть тайна тайн. Четверо же их потому, что природа четверична. Итак, призывай их и обращай к ним часто, когда только пожелаешь. Ищи у них помощи в делах твоих и в том, что от тебя закрыто, тем паче что высокая звезда твоя, как я провижу, даст тебе победить персов и умертвить их царя. Когда ты выступишь из страны своей в Персию, тебя ждут многие тяготы. И если станет тебе невоготу и надежда на победу тебя покинет, то дух твоей совершенной природы, соединенной с твоею звездой, придет к тебе на помощь, как только ты совершишь это призывание. Ищи в нем прибежища, когда тяготы станут непомерны; и он соединится с твоею звездой, и лучи его в силе своей устремятся к помощникам, советникам и военачальникам персидского царя

Латинская версия

Арабская версия

и обратят любовь их сердец на тебя и повелят им умертвить того царя, а тебе повиноваться и тебя слушаться²¹⁴. И соберутся они на совет, и будут единодушны в совете своем, восхотев примириться с тобою и донести до тебя любовь своих сердец. И постановят они умертвить царя своего, и принести тебе его голову, и предстать перед тобою в покорности и повиновании.

И вижу я, как ты победишь и покоришь себе [других] царей: вот, они трепещут перед тобою и молят тебя о мире. И вижу я, как смерть постигнет тебя в стране железа, под небом из золота, но [лишь] после того, как завоюешь ту страну, и умертвишь царя ее, и завладеешь ее богатствами и сокровищами. Вот что я вижу и могу поведать о силе звезды твоей, и о победе царства твоего, и о духе твоей совершенной природы». — Таковы слова, написанные Аристотелем. В книге «О Персии»²¹⁵ я прочел еще кое-что, о чем сочту за благо тебе поведать, а именно: «Когда Александр — а с ним пресвсликое и бесчестное множество [воинов] — пошел войной на царя персидского, тому донесли, сколько воинов у Александра. И спросил персидский царь, как ему быть и как поступить, ибо Александр был уже близко. Придворные же сказали ему, что надобно покориться и послать кого-нибудь к Александру. На это персидский царь

Латинская версия

Аристотель говорил, что первым из тех, кто работал с образами и кому впервые явились духи, был Карафзезбиз (*Caraphzebiz*)²⁵⁶. Это он первым открыл магическое искусство, и ему первому стали являться духи, совершая чудеса, и уделяя знания о совершенной природе, и помогая ему уразуметь эту тайную природу и [различные] науки. Его дух-помощник (*spiritus familiaris*) сказал ему: «Держи меня при себе, но не говори обо мне никому, а только вызывай меня и приноси жертвы во имя мое». И он стал мудрецом, работая с духами, и преуспел во многом благодаря их силам и деяниям, в которых они участвовали.

От этого мудреца Карафзезбиза до другого мудреца по имени Амен (*Amenus*) (каковой Амен был вторым, кто работал с духами и совершал магические операции) прошло 1260 лет²⁶⁰. Этот мудрец, настаивая в своем учении, советовал так: всякий мудрый человек, который желает творить магию и сохранять в себе

Арабская версия

ответил: «Вижу я, что вышний мир склоняется к этому мужу и помогает ему. Нет сомнения, что всякий, кто противится ему, противится и вышнему миру. А тот, кто воюет с вышним миром, неминуемо потерпит поражение». И все случилось именно так, как Аристотель обещал Александру.

И в той же книге²⁵⁷ он [Аристотель] говорит: «Первым философом, который изготовил талисман, указанный духом²⁵⁸, и творил с его помощью чудеса, и узрел свою совершенную природу, коя дала ему преуспеть во всем и проникнуть в глубочайшие тайны и сказала ему: «Я — с тобой, и после тебя не явлюсь никому, кроме того, кто призывает меня по имени и принесет жертву во имя мое», — был Карфасаджис²⁵⁹: муж сей видел этого духа собственными глазами и познал его в духовном сердце своем.

До него от Адамана, сиречь Адама, прошло десять отцов [= поколений]²⁶¹ или 2260 лет». И вот одно из речений этого Карфасаджиса: «Философ, который желает работать с талисманами, не должен обращать свою душу и сердце, разум и волю ни на что иное, кроме этого. Ибо тот, кто создает талисман, должен

Латинская версия

силы духов, должен отринуть от сердца все прочие заботы и все прочие науки, кроме этой единственной, ибо когда все чувства, и разум, и помышления обращены лишь одному, преуспеть в этом деле нетрудно; и коль скоро сия наука магии требует многих усердных размышлений, магу надлежит погрузиться всецело в них, не помышляя о прочем.

О том же самом говорил и грек Тинтинц (*Tintinz Grecus*) в начале своей книги, а именно: кто желает совершить эту операцию, должен отречься от желаний (*voluntates*), направленных на другие вещи, и от помышлений (*cogitaciones*) об оных, ибо корень и основание всей этой работы состоит в помышлениях. Аристотель сказал, что образ потому и назван образом, что с ним соединены силы духов⁶²; помышление же погружается во всякую вещь, сила которой заключена в духе, в ней сокрытом. У духов есть четыре силы, а именно: совокупное телесное чувство (*sensus compositus*), сущее в мире; дух вещи (*spiritus rei*), привлекающей духов; дух помышления (*spiritus cogitationis*), совершенного, здравого и неповрежденного; и дух рукотворных деяний (*spiritus operis manibus laborati*). Три [последних] духа, сущих в материи, желании (*voluntas*) и деянии

Арабская версия

обратить всю силу своих помышлений и все устремление [внутреннего] взора на то, чтобы связать этот талисман с упомянутыми духами. Впрочем, даже если бы ты занялся любым другим разделом философии, одного лишь стремления к знаниям и прилежания было бы недостаточно: невозможно овладеть этой наукой, изучая лишь теорию, но не применяя ее на практике», — так говорил этот философ.

О том же самом говорит и индиец Тумтум, рассуждая в начале своей книги о мышлении и полагая это рассуждение в ее основу. Также он [= Аристотель в «Китаб аль-Истамахис»] утверждает: «Талисман именуется так потому, что он состоит из духовных сил, собранных посредством силы воли и связанных с ним в подобающий для соединения миг. Духовных сил же всего четыре: дух тьмы [*хумама*], рассеянный в мире; дух того орудия, с которым соединяется [призванный] дух; дух правильного помышления и дух рукотворения. Последние три духа, а именно, дух орудия, дух помышления и дух рукотворения, встречаются с рассеянным [в мире] духом тьмы и, притягиваясь к его лучам, частично соединяются с теми вещами, в которые мы желаем вложить их, — подобно тому как происходит, когда мы обращаем к солнечному свету

Латинская версия

[соответственно], соединяются посредством совершенного помышления с совокупным телесным чувством (*sensus compositus*), сущим в мире. Телесное чувство же притягивает лучи и вливает их в те предметы, на которые само оно направлено, — подобно зеркалу, что обращено к солнечному свету и отражает его лучи, рассеивая вокруг себя тени: оно принимает в себя лучи от солнечного света и направляет их в место тени, и место тени становится светлым и освещенным, а солнечного света при том нисколько не убывает. Так же действуют и три вышеназванных духа, когда духи движения и покоя соединяются с миром вышним, не разрывая связи с телесными чувствами: они притягивают силы духов мира высшего и вливают их в материю. И в этом — корень образов (*ymagines*) и причина их наименования.

Арабская версия

отполированное до блеска зеркало и направляем его на неосвещенное место, поворачивая так, чтобы лучи солнечного свет, привлеченные светом самого зеркала, осветили место тени: тогда это место тоже становится светлым, а солнечного света при том не убывает. Вот таким же образом три упомянутых духа встречаются с рассеянным [в мире] духом тьмы (он же — дух движения и покоя) и соединяются с ним. И в этом, — говорит он, — заключен смысл названия “талисман”». В начале же своей книги он говорит: «Приступая к какому бы то ни было делу, прежде всего ты [= Александр] должен обратиться к духу, который руководит тобою и связан с твоею звездой, а именно, к духу совершенной природы, о котором упоминает в своей книге Гермес, говоря так: “Когда малый мир, сиречь человек, соединяется со своей совершенной природой, душа его возносится в место солнечного диска, закрепленного в небе и озаряющего своими лучами все дальние страны. Подобно этому лучи совершенной природы закрепляются в душе, пронизывая ее и привлекая силы мудрости. Итак, душа, пребывающая в месте своей совершенной природы, влечет к себе силы мудрости, подобно солнечным лучам, что притягивают к себе силы мира и поднимают их в воздух”».

Латинская версия

Сократ же сказал, что совершенная природа (*natura completa*) есть солнце мудрых и что корень ее — свет.

Некие люди спросили мудреца Гермеса: «С чем сопряжены наука и философия?» Он ответил: «С совершенной природой». Затем спросили они: «В чем корень науки и философии?» Он сказал: «В совершенной природе». Тогда они задали свой вопрос точнее: «Каким ключом открываются наука и философия?» Он ответил: «Совершенной природой». И тогда спросили его: «Что такое совершенная природа?» Он ответил: «Совершенная природа есть дух философа или мудреца, связанный с той планетой, которая им управляет. Она отпирает замки науки, и через нее постигают то, что иначе постичь невозможно, и через нее вершатся все природные деяния как во сне, так и наяву».

Из сказанного ясно, что совершенная природа действует в мудреце или философе подобно учителю, наставляющему ученика, обучая последнего поначалу вещам простым и легким, а затем, шаг за шагом продвигаясь к более важным и сложным, пока ученик не достигнет совершенства в науке. И когда совершенная природа так воздействует на него своей особой силой и влиянием, разум философа обращается к своей естественной склонности.

Арабская версия

Премудрый Сократ же сказал: «Совершенную природу называют солнцем, корнем и ветвью философов».

Спросили Гермеса: «Как достичь мудрости?» Он ответил: «Посредством совершенной природы». Затем спросили: «В чем корень мудрости?» Он ответил: «В совершенной природе». Спросили: «А в чем ключ к мудрости?» Он ответил: «В совершенной природе». И тогда спросили его: «Что же такое совершенная природа?» Он ответил: «Дух философа, соединенный с его звездой и руководящий ею, отпирает засовы мудрости, и обучает его тому, что прежде было слишком трудным, и открывает ему истину, и вручает ему ключи от врат ее во сне и наяву».

Итак, совершенная природа занимает для философа место советника и учителя, влагающего в ученика слово за словом; и когда тот постигает один раздел премудрости, переходит к другому разделу. И пока учитель остается с ним, такому ученику нечего бояться, что он отстанет в учении, ибо учитель разъясняет ему все, что вызывает сомнения, и наставляет его во всем, что кажется трудным, и сам начинает обучать его всему,

Латинская версия

Пойми это и сохрани в памяти, ибо из вышесказанного следует, что овладеть этой наукой невозможно, если только ты не предрасположен к ней от природы как собственными своими качествами, так и положением планеты, господствующей в твоей карте рождения.

Арабская версия

так что [ученику] и не придется спрашивать. Так совершенная природа обращается с философами». Вот почему тебе надлежит об этом знать; и вот почему мы сказали, что теория и практика этой науки и постижение тайн ее возможны лишь для того, кто предрасположен к ней от природы. И по той же причине мы привели здесь все эти слова Аристотеля; пойми и уразумей!

ГЛАВА 7

Латинская версия

Глава 7. О привлечении планетных сил (*virtutes planetarum*) и о том, как говорить с ними и какие влияния оказывают различные планеты, фигуры, жертвоприношения, молитвы, воскурения и намерения; а также о состоянии небес, необходимом для каждой планеты

Один мудрец, именем Атабарий (*Atabary*)²⁶³, повсдал о том, как действуют мудрецы, чтобы привлечь силы планет, согласно предписаниям древних книг о магических операциях. Когда пожелаешь говорить с какой-либо планетой или просить ее о чем-либо, что тебе потребно, прежде и превыше всего прочего очисти желание свое и свою веру в Бога, остерегаясь в особенности уверовать в кого-либо иного; затем очисти свое тело и одежды свои от всякой грязи. Затем определи, какую природу должна иметь планета, соответствующая твоей просьбе. И когда пожелаешь обратиться к планете, во власти которой находится то, о чем ты просишь, облачись в одежды, выкрашенные в цвет этой планеты, и окури себя ее курениями, и вознеси ее молитву. И все это исполни в такое время, когда планета утвердится в своих достоинствах и будет пребывать в наивозвышеннейшем

Арабская версия

Глава 7.

Один из методов, которыми пользовались сабей, описан у астронома ат-Габари, поведавшего о том, как привлекать силы планет, а именно: «Относительно того, как привлекать силы планет и ставить их себе на службу по способу, открытому сабейскими старейшинами и служителями планетных храмов, мне известно следующее. Они говорят так: если хочешь вступить в молитвенную беседу с какой-либо планетой или о чем-либо попросить ее, то прежде всего укрепишься в своей вере в Бога, очисти сердце свое от мнений, противных истинной вере, а одежды свои — от грязи, и возвысь и просветли душу свою. Далее выбери для того предмета, о котором ты хочешь просить, одну из семи планет, а именно, ту, которой этот предмет принадлежит по своей природе. Затем встань и устрями свой взор на ту из небесных планет, к которой относится твоя просьба; облачись в ее одежды, окури себя

Латинская версия

положении; и если соблюдешь эти предписания, то достигнешь желаемого.

Перечислим здесь вкратце прошения, сообразные каждой из планет. К Сатурну обращайся с просьбами о старцах и о щедрых людях, о градоправителях (*seniores civitatem*) и государях; об отшельниках; о тех, кто трудится на земле; о лишенных гражданства и наследства (*reddentes civitatum et hereditatum*); о людях славных и достойных; о земледельцах и строителях домов; о слугах и разбойниках; об отцах, дедах и прадедах; а также если ты пребываешь в раздумьях и печали, или в меланхолии, или в тяжелой болезни, или в любом из положений, перечисленных только что, или же в любом из состояний, упоминавшихся ранее среди тех, которые относятся к Сатурну. И если ты станешь просить о чем-либо, соответствующем его природе, обращай к нему так, как мы предпишем ниже; и, кроме того, тебе может пойти на пользу обращение к Юпитеру⁶⁴. Основа же всех подобных прошений заключается в том, что не следует просить планету ни о чем таком, что ей не подвластно.

Арабская версия

ее воскресениями и вознеси сообразную ей молитву, когда планета эта придет в такое место на небесной сфере, которое я укажу тебе ниже. Если сделаешь так, то просьба твоя исполнится и ты достигнешь желаемого».

Итак, к Сатурну обращайся с просьбами, касающимися почтенных старцев, начальников, государей и правителей, набожных людей, землевладельцев, откупщиков, душеприказчиков, домоправителей, стряпчих, крестьян, строителей, невольников и разбойников, а также родителей, дедов и прадедов. И если ты пребываешь в печали или страдаешь недугом меланхолии или какой-либо иной болезнью из относящихся к природе Сатурна, обрати свои мольбы к нему, действуя так, как я поведаю тебе ниже. Но если ты хочешь воспрепятствовать ему, то призови на помощь Юпитера, ибо тот возмещает ущерб, причиненный Сатурном. Нередко бывает и так, что человек по ошибке просит одну планету о том, что может исполнить только другая; итак, со всякой просьбой обращай лишь к той планете, к которой должно.

Латинская версия

К Юпитеру обращайся с просьбами обо всем, что относится к отведенной ему области, а именно, о великих мужах, о власти имущих, о князьях церкви, мудрецах, вероучителях, судьях и добродетельных мужах; о толкователях снов, отшельниках, философах; о государях, их сыновьях и сыновьях их сынов, о воинах и о двоюродных братьях; а также с просьбами о мире (*pac*), о торговле (*mercimonia*) и обо всем подобном.

К Марсу обращайся с просьбами обо всем, что сообразно его природе, а именно, с просьбами, направленными против воинов, чиновников (*officiales*), соперников на состязаниях и всех, кто участвует в делах войны; с просьбами о друзьях государя; о тех, кто разрушает дома и города и чинит людям зло; об убийцах и палачах; о тех, кто работает с огнем или на конюшнях и в других подобных местах; о тяжущихся в суде; о пастухах, разбойниках, дорожных спутниках, лжецах и предателях, а также о братьях. К нему же обращайся за помощью при недугах, поражающих тело от паха и ниже, а также при кровопусканиях, скоплениях газов и тому подобном; и с этими последними прошениями тебе также может помочь Венера, ибо природа Венеры

Арабская версия

К Юпитеру обращайся с теми просьбами, которые ему созвучны, а именно, для того, чтобы получить что-либо от подвластных ему людей. К таковым относятся высокопоставленные особы, вельможи, ученые, судьи, правоведы, государственные мужи, писцы, правоверные имамы, толкователи снов, образованные люди, подвижники, мудрецы, государи, халифы, знатные и могущественные люди, визири, а также дети, младшие братья и сестры. Кроме того, можешь просить его о мире, о торговле и обо всем остальном, что ему подчинено.

У Марса проси о том, что желаешь получить от людей, родственных ему по природе. К таковым относятся всадники, полководцы, военачальники, ратники, стражники, мятежники, повстанцы и язычники; все те, кто опустошает страны и истребляет людей; все те, кто имеет дело с кровью, огнем и железом; конюшие, пастухи, воры, враги и соперники, а также средние братья и сестры. К Марсу можно обращаться за помощью и при всех недугах, имеющих его природу, то есть при болезнях, поражающих нижнюю часть тела, а также при кровопускании и постановке банок. Если же хочешь воспрепятствовать Марсу, призывай на помощь Венеру, ибо она распускает то, что он завязал, и исправляет то, чему он повредил.

Латинская версия

распускает то, что завязано Марсом, и исправляет то, чему он повредил.

К Солнцу обращайся с просьбами о предметах, родственных ему, а именно, о государях, о сыновьях воинов и государей; о благородных людях, любящих справедливость и правду и ненавидящих жестокость и ложь; о тех, кто ищет доброй славы и всеобщей хвалы; о чиновниках (*officiales*), священниках, естествоиспытателях (*phisici*) и философах; о людях благородных, но скромных, чувствительных и великодушных; о старших братьях, отцах и прочих подобных особах.

К Венере обращайся с просьбами обо всем, что ей подвластно, а именно, о женщинах, мальчиках и девочках, о дочерях и вообще обо всем, что связано с любовью к женщинам и плотским соитиям с ними; о рисовальщиках; о тех, кто поет как под музыку, так и без сопровождения; о тех, кто ведет шуточные беседы и предается мирским удовольствиям; о порочных людях; о слугах и служанках, о женихах; о матерях, друзьях, сестрах и прочих подобных особах; и со всеми этими прошениями тебе также может помочь Марс²⁶¹.

Арабская версия

Солнце проси о том, что желаешь получить от государей, халифов, князей, венценосцев, властителей, правителей, знатных людей, эмиров, храбрых людей и язычников; от тех, кто храбро защищает закон и истребляет беззаконие; от тех, кто любит похвалы; а также от судей, правоведов, мудрецов, философов, важных особ и людей благородных; от славных ученых; от людей почтенных, достойных и уважаемых; от тех, кто носит высокий сан; а также от родителей, старших братьев и сестер. Проси [Солнце] о том, чего хочешь добиться для них или от них, — например, о деньгах, о высокой должности, о месте при дворе и тому подобном.

Венеру проси о помощи в делах, касающихся женщин, певцов, служанок и мальчиков и связей с ними; а также детей и тех, кто их растит; также влюбленных и возлюбленных, распутников, мужеложцев, сластолюбцев, женщин, возлежащих с другими женщинами; также тех, кто играет на различных музыкальных инструментах; флейтистов, певцов, женоподобных и изнеженных мужчин, гермафродитов, полукровок, невольников, евнухов, пажей, льстецов и подхалимов, художников всякого рода, сквернословов; а также жен, матерей, теток и

Латинская версия

К Меркурию обращай-ся с просьбами о писцах (*notarii*), переписчиках (*scribi*), арифметиках, геометрах (*geometrici*), астрологах, грамматиках, проповедниках, философах, риторях и поэтах; о сыновьях и письмоводителях (*secretarii*) государей; о наместниках (*dugenarii*); о купцах, чиновниках (*ministrales*), защитниках в суде (*advocati*) и слугах; о мальчиках и девочках; о младших братьях; о художниках, устроителях зрелищ (*designatores*) и прочих подобных особах.

К Луне обращайся с просьбами обо всем, что свойственно ей и родственно ее природе, а именно, о государях; о городских и сельских жителях; о наместниках (*dugenarii*); о послах, путешествующих суши или морем; о крестьянах и пахарях; о землемерах (*geometrici*), старейшинах (*majores*), портретистах (*hominum pictores*); о мореплавателях и обо всех, кто по роду занятий связан с водой;

Арабская версия

младших сестер. На помощь против нее [= Венеры] призывай Марса, ибо она умиротворяет его и имеет к нему склонность.

Меркурия проси о помощи в делах, связанных с секретарями, счетоводами, геометрами, астрономами, проповедниками, ораторами, риторамии, учеными, философами, мудрецами, людьми, ведущими богословские споры, образованными людьми, поэтами, князьями, визириями, диванами²⁶⁶, начальниками ведомств, сборщиками податей, торговцами и мастерами различных теоретических и прикладных искусств; также с тяжущимися в суде и соперничающими друг с другом; также с невольниками, гермафродитами, мальчиками, молодыми слугами и служанками, младшими братьями и сестрами; также с ремесленниками, рисовальщиками, живописцами, золотых дел мастерами и тому подобными особами, созвучными его [= Меркурия] природе.

Луну проси о делах, связанных с государями, наместниками, наследниками престола, главными сборщиками податей, начальниками почтовых ведомств, посыльными, гонцами, путешественниками, странниками, крестьянами, землевладельцами, геометрами, землемерами, стряпчими, деревенскими старостами, моряками и служащими при водопроводных ведомствах; также с простым народом и с большими толпами;

Латинская версия

о народе в целом; о геомантах; о женщинах на выданье (*mulieres desponsatae*); о женах государей; о матерях; о безбродых юношах и прочих подобных особах.

Далее я решил написать о природе каждой планеты и о предметах, им свойственных, и о том, что означает каждая из планет. Начнем, как и прежде, с Сатурна. Сатурн — планета холодная и сухая, несчастливая и разрушительная; он — источник дурных и зловонных запахов; он надменен и вероломен, ибо, давши какое-либо обещание, он его нарушает. Он обозначает земледельцев и тех, кто работает на реках и на полях, а также разногласия, далекие и долгие путешествия и великую и долгую вражду, злодеяния, битвы и все то, что противно желанию, [но также] и способность творить и трудиться. [Также он означает] правдивые речи, надежду, черный цвет, старость, постройки, страх, великие помыслы, беспокойство и гнев, измены, страдания, скорбь, смерть, наследство, сиротство, старинные места, оценки стоимости, длинные речи, тайные науки, сокрытые смыслы и глубокие познания. Но все выше-названное он обозначает тогда, когда находится в прямом движении.

Арабская версия

также с магами, изысканными женщинами, беременными женщинами и царскими невольниками; также с матерями, тетками и старшими сестрами. Самое главное — не просить ни у какой планеты того, что не свойственно ей по природе; знай и помни это.

Теперь же я хочу поведать тебе о природе планет и о том, что обозначает каждая из них в отдельности. Первая из них, занимающая наивысшее место и самая близкая к сфере неподвижных звезд, — это *Сатурн*. Сила его — холодная и сухая; сущность его — несчастливая и пагубная. Он зловонен, вредоносен, вероломен и ужасен; если он даст тебе обещание, то нарушит его; он внушает страх и повергает в трепет. Он обозначает работы в садах, реки, посевы, земледелие, большие владения, скупость, бедность, разногласия, а также далекие и трудные походы. Кроме того, он обозначает неприступность, тайную вражду, коварство, обман, ущерб и нелюдимость, а также любые действия, направленные на причинение зла, порабощение, взятие в плен, ухудшение всякого состояния, усталость, тяготы и немощи, тление, верность слову и [верность] в любви, постоянство, преклонный возраст, медлительность, строительство, неприступность, страх, многие мудрствования, заботы и бремя опыта, гнев, навязчивость,

Латинская версия

Когда же Сатурн движется попятно, он обозначает несчастья, немощи и болезни, тюремные заключения и помехи во всех делах. Образуя аспект с какой-либо другой планетой, он ослабляет и повреждает все ее качества. Если ты будешь просить о чем-либо попятный Сатурн, желаемое исполнится лишь с задержками, несчастьями и большими трудами. Если попятный Сатурн находится в каком-либо месте своих достоинств, его дурные предсказания лишь приумножаются и усиливаются; но если он обладает достоинствами и силой в месте асцендента, то становится милостивее и добрее.

Юпитер — планета теплая и влажная, умеренная и счастливая (отчего его и называют Великим Счастьем [*fortuna magna*]). Он следует за Сатурном в порядке планет и обозначает изысканно сработанные вещи; тела животных; новые начинания; приплод у животных; правый суд, совместные решения и равенство во всех делах; здравый ум (*sensus*), крепость, правдивые речи, истину, правую веру, верность, целомудрие, честь и благодарность; красноречие

Арабская версия

проклятия, горести, печаль, затруднения, смерть, обман, наследство, подозрения, старые вещи, долги, размышления, многоречивость и познание тайного и сокровенного.

В попятном движении Сатурн обозначает надменность и немощь, но при том крепость духа и упорство. Если он аспектирует какую-либо планету, будучи попятным, и если эта планета сама по себе слаба, он делает ее еще слабее. Если же эта планета тоже движется попятно и ты просишь ее о чем-либо, то Сатурн [в аспекте к ней] означает тяготы, препятствия и большие трудности в достижении желаемого. Если попятный Сатурн находится в месте своих достоинств, то несчастья, которые он приносит, лишь приумножаются; однако он смягчается, если находится на асценденте и в аспекте к Луне.

Юпитер. Сила его — горячая и чрезвычайно влажная, сущность его — счастливая. В порядке планет он стоит на ступень ниже Сатурна. Он обозначает жизнь, животные тела, рост, размножение, прибавление, процветание, праведность и соразмерность вещей; также достоинство, непорочность, правдивость, честность, благонадежность, совестливость, благочестие, богобоязненность, похвалы, славословия, терпение, выдержку, понятливость, мудрость,

Латинская версия

и опору, обретаемую в добрых словах; чувствительность и ясный ум (*bonus intellectus*); различные науки, философию; учение, выведенное посредством правильных рассуждений и в мирном согласии; мирские почести, улучшения во всех делах, исполнение прошений, королевскую волю, стяжание богатств и наслаждение оными; кротость¹⁶⁷ и милосердие; пожертвования; помощь от других людей во всех делах и занятиях; любовь к толпам и ко всем многолюдным местам; благодетелей человечества; набожность; законопочитание и служение закону во всех делах; любовь к местам, связанным с верой; честных людей, держащих свое слово; красивые и благопристойные одежды и украшения; красоту и радость; беседы, полные смеха; гладкие и радостные речи, добрые лица, а также всех, кто любит добро и ненавидит зло; и тех, кто проповедует добрыми словами; и всех тех, кто творит добро и избегает дурных поступков.

Марс — планета горячая и сухая, несчастливая и разрушительная. Он — источник бед. Он обозначает разрушения, злодеяния, опустошение домов и городов; пересохшие и запруженные реки; огонь, пожары, разногласия и кровь; всевозможные страсти, одолевающие человека; кривой и неправый суд; притеснения, страдания, человекоубийство,

Арабская версия

снисходительность, уважение, торжество, примирение благородство; также земледелие, победу, господство, страсть к накоплению имущества, наследство, добрый нрав, милостыню, щедрость, подарки, помощь в делах от других людей, любовь к возделанным землям и населенным городам, сострадательность к людям, верность договорам, честный возврат имущества, вверенного чьему-либо попечению, любовь к шуткам, забавам и украшениям, красоте, веселью и смеху, многоречивость и острословие; также радости дружбы, многочисленные соития, любовь к добру и ненависть ко злу; и, наконец, стремление к добрым целям и отвращение от целей дурных.

Марс. Сила его — горячая и жгуче-сухая, сущность его — несчастливая и пагубная. Он обозначает разрушения, разорение, засуху, огонь, пожары, ссоры, кровь и все, что случается внезапно; также беззакония, завоевания, горе, убийство, войну, междоусобицы, расколы, разобшение, порчу вещей, превратности судьбы, наказания, побои, тюремные

Латинская версия

разорение и разруху; судебные тяжбы, войны, сражения, ужасы, раздоры между людьми, тревоги и печали, боль и раны; тюремные заключения, нищету, бегство от опасности, ссоры, глупость, вероломство и все то, что через безрассудство и неумеренность превращается во зло; скудные радости, ложь, неблагодарность, жизнь в бедности и позор; засорение дымоходов; бездомность и безутешность; раздоры, жестокость и ярость; преступления против закона, страхи и беззакония, предательства, ложные обеты и обманы в цене; грех соития с женщиной запретными способами, на манер того как совокупаются скоты и чужеземные жены; детоубийство, истребление живых созданий и убийство плода в утробе матери; грабежи, измены и обманы и всякое мошенничество; пребывание в печали и тягостных думах; похищение одежды и обуви; разбой на дорогах; разбивание стен под покровом ночи²⁶⁸ и взлом дверей; и всевозможные злодеяния любого рода, а также все прегрешения против истины и закона.

Солнце — планета горячая и сухая, и в его влияниях добро смешано со злом. Оно и восстанавливает, и разрушает; оно приносит и блага, и беды; оно и счастливо, и несчастливо. Оно обозначает и дарует чувствительность и ум, а также величие и высокие

Арабская версия

заключения, печаль, освобождение рабов, соперничество, безрассудство, навязчивость, торопливость, сумасбродство, непристойные речи, безотрадность, ложь, клевету, бесстыдство, странствия, скитания, жизнь в изгнании, одиночество, несчастья, вспыльчивость, ярость, страх, недобросовестность и нечестность, распутство, низость, лжесвидетельства, злодеяния, проклятия, излишние раздумья, извращенные совокупления, как, например, с животными, мужеложство, убийство детей в утробе матери и исторжение плода; также растраты, хищения, мошенничество, обман, дурное обращение с ближними, излишние хлопоты, домогательства, жестокость, подлость, разбой, грабежи, нападения из засады, кражи со взломом, разрушение ворот и стен и любые поступки, из которых не выходит ни добра, ни пользы.

Солнце. Сила его — горячая и сухая, сущность его — смешанная: оно приносит и процветание, и разорение, и вред, и пользу, и счастье, и несчастье. Оно обозначает разум, понимание, знание, храбрость, бодрость, стремление к познанию, силу, вспыльчивость,

Латинская версия

почести, достигаемые безо всякого страха и даже с легкостью; дарует силы, чтобы восторжествовать над врагами и без труда покарать их жестокой смертью; указывает на тех, кто наделяет великими дарами своих друзей (а именно, тех, кто достоин и заслуживает таковых); губит большие посольства, уничтожая всех посланных сообща; распределяет счастье и несчастье, причиняет добро и зло. [Также оно обозначает] тех, кто соблюдает закон и исполняет обещания. [Оно] внушает всем любовь к добру и веселью; дарует великое красноречие и помогает легко отвечать на любые вопросы; умножает страсть к стяжанию богатств и стремление ко всяким благам; порождает добрую славу, наделяет высокими санами и почестями; утверждает закон и пользу; обозначает все, что подобает государям и великим мужам мира сего, и необходимо свойственный им образ жизни; а также всякую тонкую и изысканную работу с минералами, изготовление царских венцов, и прочих великолепных вещей, и больших фолиантов.

Венера — планета холодная и влажная. Она считается счастливой. Обозначает она чистоту, роскошь, драгоценности, словесные игры, любовь к пению, всевозможные радости, украшения, смех, картины, красоту, миловидность, пение и игру на струнных инструментах, супружескую любовь и

Арабская версия

победу, преодоление, поспешные действия, посярмление врагов и торжество соратников, несчастье для ближних и счастье для дальних, много добра и много зла, верность договору, благоденствия, радость, достижение цели, много разговоров, быстрые ответы, стремление стяжать богатства, восхваления и почести в глазах людей, общение с людьми и все добродетели и особые достоинства, потребности королям и князьям для управления государством; а также работу с драгоценными металлами, изготовление корон и драгоценных изделий для государей и чеканка монет из слитков.

Венера. Сила ее — холодная и влажная, сущность ее — счастливая. Она обозначает чистоту, тщеславие, спесь, хвастовство, шутки, любовь к пению, игры, смех, украшения, радость, увеселения, танцы, игру на флейте и на лютне, песни, свадебные обряды, духи, благовония, музыкальные

Латинская версия

пристрастие к пряностям и сладостным ароматам. Она посылает сновидения; побуждает играть в шахматы и кости; внушает стремление возлещать с женщинами, предаваться с ними любви и желать от них верности; вызывает желание выглядеть красиво; дарует любовь к вольностям, великодушные и веселый нрав. Она ненавидит гнев и ссоры, месть и судебные тяжбы. Во всем, что касается мнений света, она желает служить желаниям и воле друзей. Она склоняет к ложным клятвам, корыстолюбию и чрезмерному питию и внушает неотступное желание плотских соитий, в том числе и непристойных, и в неподобающих местах, и таких, каким предаются друг с другом женщины. Также она побуждает любить животных и детей и делать им добро, а также стремиться к равенству. Она покровительствует купцам и приносит им любовь женщин и восхищение мужчин. В благоприятном положении она причастна к изготовлению венцов, строительству зданий и обработке камня, делает [человека] сладкоречивым, внушает презрение к черни и бесстрашие перед нсю, хранит человека от всякого гнева, вражды и раздоров. Также она указывает на малодушие и слабование в тяжбах и сражениях; обозначает стремление ко всем прекрасным сочетаниям вещей, составленным сообразно некоему замыслу;

Арабская версия

сочинения, игру в нарды, шахматы, легкомыслие, праздность, распутство, сквернословие, поиски женской благосклонности и удовольствие от общения с женщинами, общительность, благородство, щедрость, вольномыслие, снисходительность, добрый нрав, красоту, роскошь, страстные желания, ложные клятвы, любовь к опьяняющим напиткам и употребление оных, многочисленные соития разнообразными способами, как, например, совокупление через задний проход или любовные игры между женщинами; также любовь к детям, склонность к справедливости и беспристрастности, удовольствие от прогулок по улицам, любовь, ухаживание, впечатлительность, шлетение и украшение венков, изготовление венцов, сладкие речи, насмешки, небрежность, слабодушные, радость от всяких красивых вещей, удобные случаи для удовлетворения желаний, изготовление красок, ювелирное искусство и торговля аптекарскими снадобьями. Также она означает пребывание в доме Божьем, предрасположенность к вере и благочестию и, наконец, те желания, что мешают достичь совершенной мудрости.

Латинская версия

изготовление красок и всякую прилежную работу с ними; торговцев, пряности и молитвы; людей, соблюдающих закон, а также тех, кто привержен запретным наукам и философским учениям.

Меркурий переменчив: он переходит из одной природы в другую и принимает природу других планет, а именно, с благодетельными планетами он добр, а со злоторными — вредоносен. Он обозначает восприимчивость и рассудок, красноречие, силу и глубину постижения различных предметов, ясный ум, хорошую память и живость в усвоении наук; понимание хода вещей; а также ученых и философов, арифметиков, геометров, астрологов, геомантов, нигромантов, прорицателей, писцов, грамматиков и людей, говорящих складно. Он охотно принимает прошения мудрецов, ученых и тех, кто желает возвыситься посредством наук; он обозначает тех, кто желает сочинять книги, стихи и рифмы; книгописцев и счетоводов; тех, кто желает постичь тайны премудрости; толкователей философии; людей милосердных и кротких, а также тех, кто любит чувственные удовольствия и радости; тех, кто расточает и губит свое имущество; торговлю и всех, кто продает и покупает; тех, кто причастен к судам и разбирательствам; людей хитроумных и коварных; тех, кто предается

Арабская версия

Меркурий весьма переменчив по своей природе и силе и склонен перенимать силы и свойства других планет. Он обозначает понимание, рассудок, речь, неприступность, ученость, мудрость, образованность, диспуты, преподавание, философию, предсказание, арифметику, землерное искусство, геометрию, астрономию, искусство прорицания, птицегадание, гадание по жребию, каллиграфию, риторику, точность в выражениях, приятность и быстроту речи, постижение наук, изобретения и славу, которую они приносят, и быстроту во всем перечисленном; также стихосложение и чтение книг; диван²⁶⁹, поземельный налог; проникновение в сокровенные тайны и откровения, посещающие пророков; доброту, кротость, милосердие, сострадание, мир, достоинство, радость, расточение имущества, торговлю, покупки и продажи, дарение и принятие даров, совместные дела, судебные разбирательства, размышления, козни, обманы, хитрость, коварство, ложь, скрытность, при которой невозможно понять, что у человека на уме, подлоги, рознь, страх перед врагами, поспешность в

Латинская версия

пороку в своих помыслах, храня оные в тайне; лжецов и изготовителей фальшивых инструментов; тех, кто боится врагов; тех, кто проворен во всяком деле, кто легко переходит от одного рода занятий к другому и искусен во всем; кто отважно берется за всякое дело, требующее ловкости; кто желает вершить великие дела; кто стяжал богатство; и тех, кто служит опорой своим друзьям и прочим людям, удерживая их от незаконных дел.

Луна — планета холодная и влажная. Она обозначает начало дел; размышления о великом; большую чувствительность и подвижность; превосходнейшие речи на советах; похвалы красноречием и отвагу во всяком деле; все, что связано с хлебом насущным и с пищей, желанной вкусу; любезное обхождение с людьми; изящество и быстроту во всяком действии; чистоту; быстрое продвижение к цели; здоровые и чистые намерения в отношении других людей; сильное влечение к еде, но слабое — к совокуплению и к наслаждению с женщинами; стремление избегать всего дурного, чтобы стяжать добрую славу; любовь к вещам прекрасным и радостным; усердное изучение высших наук, таких как астрология, магия и прочие тайные искусства; супружескую верность; желание производить на свет сыновей и племянников и

Арабская версия

действиях, непостоянство, ловкость рук, мастерство в различных ремеслах, сноровку во всех делах, склонность ко всякой тонкой работе, накопление имущества и расточение накопленного, терпение, заступничество и воздержание от всякого зла.

Луна. Сила ее — холодная и влажная, сущность ее — счастливая. Она обозначает начало дел, задумчивость, голос души, проникающие догадки, красноречие, бдительность, удачу на заработках, достижение целей, когда человек либо сам добивается искомого, либо получает это без усилий; красоту души, общительность, живость духа, изящество, быстроту движений, чистоту сердца, обильную пищу, редкость соитий и беспорочное целомудрие, воздержание от зла, жажду славы и похвал, радость, красоту, познания в метафизических науках, опытность, разоблачение тайн, супружество, воспитание детей и помощь домочадцам. Рожденный под влиянием Луны возвышен и славен среди людей, не подвержен никакой скверне и способен к любым занятиям. Помимо сказанного, Луна обозначает забывчивость, глупость,

Латинская версия

приносить благо обществу и собственному дому; любовь и почет в глазах людей; ненависть к беззаконию и праведность во всех делах. А также в силу одного из своих качеств Луна обозначает забвение и неизбежность.

Как говорить с Сатурном.

Если пожелаешь говорить с Сатурном и просить его о чем-либо, дождись, пока он войдет в благоприятное положение; лучшее [из его положений] — Весы, где он экзальтирует, второе [по благотворности] — Водолей, дом его радости (*gaudii domus*)²⁷⁰, а последнее — Козерог, вторая его обитель. Если не можешь дожидаться, пока он достигнет одного из этих трех мест, выбери такое время, чтобы он находился в своем терме, или своем триплицитете, или же в одном из восточных угловых или последующих домов (предпочтительнее всего — в доме середины неба)²⁷¹, и чтобы он не был попятным, и чтобы находился в мужском квадранте, будучи, как сказано выше, восточным²⁷². Смотри, чтобы он не оказался в месте своего ущерба и слабости и в несчастливых аспектах (худший из которых — квадрат к Марсу) и чтобы не был падающим (*pes sit cadens*)²⁷³. Самое главное (и это условие надлежит соблюдать со всем тщанием) — чтобы планета находилась в месте своих достоинств и была защищена от всех несчастий, ибо в таком положении

Арабская версия

неразумие, склонность к лжи, клевету, вероломство, заблуждения, зависть, трусость, возмущение, недовольство, бессилие, вялость, спесь, суесть, мотовство и расточительность.

Если пожелаешь обратиться с просьбой к одной из этих семи планет, поступай так, как я скажу тебе. Начнем с *Сатурна*. Если захочешь предстать перед ним, обратиться к нему с просьбой и совлечь с небес его дух, дабы он явил свои силы, выбери такое время, чтобы он находился в благоприятном месте, а места эти таковы: его экзальтация, то есть Весы; затем Водолей, его обитель, в которой он полон радости; и, наконец, Козерог, вторая его обитель. Если же не можешь сделать так, чтобы он находился в одном из этих мест, то пусть находится в месте [других] своих достоинств, таких как его терм или триплицитет, или же на востоке и в одном из угловых или последующих домов (лучше всего — в углу середины неба), и пусть движется прямо и пребывает в мужском квадранте²⁷⁴. Но лучше всего — чтобы он располагался в одном из мест своих достоинств, названных выше, и двигался прямо, и не был подвержен влиянию несчастливых планет, и находился на востоке и в доме середины неба. Избегай несчастливых влияний, сильнейшие из которых — квадрат

Латинская версия

она подобна человеку благожелательному, бодрому сердцем и крепкому умом; и если кто-то просит такого человека о чем-либо, он не находит причин для отказа. Когда же планета движется попятно или находится в падающем доме, она подобна человеку, полному гнева и недоброхотства, а такой человек сразу откажет просящему наотрез.

Итак, когда Сатурн придет в одно из благоприятных положений, указанных выше, и ты захочешь говорить с ним и вознести ему молитву, облачись в черные одежды. Вся одежда, что у тебя на теле, должна быть черной; и наденъ также черный плащ (*sapa nigra*) наподобие тех, какие носят доктора, и обувь черного цвета. Затем ступай в место, отведенное для этих операций, в одиночестве и смирении, с покорною волей; и[ли же оденься] так, как иудеи, ибо Сатурн — владыка их соединения (*dominus coniunctionis*)²⁷⁷. И держи в руке железный перстень (*annulus ferreus*), и принеси с собою железную курильницу (*thuribulum ferreum*), и положи на горящие в ней угли готовое воскурение, составленное загодя следующим образом.

Арабская версия

Сатурна с Марсом и положение в знаке его падения²⁷⁵. Планета должна быть счастлива и не подвержена влиянию несчастливых планет потому, что в таком положении она подобна человеку добродушному, не оставляющему никакую просьбу без ответа. Когда же она сожжена, или находится в несчастливом месте, или в доме, падающем от асцендента²⁷⁶, она уподобляется человеку недовольному и слишком занятому собой, чтобы заботиться еще и о других.

Когда Сатурн будет находиться в одном из вышеназванных мест и в благоприятном положении, и ты захочешь обратиться к нему с просьбой, облачись в черные одежды или черный бурнус²⁷⁸ — ибо это одеяние философов; и если возьмешь шерстяные одежды, то они тоже должны быть черными. Затем ступай в то место, где будешь ему молиться; иди смиренно и покорно, подобно человеку, объятomu скорбью и печалью, понурив голову, медленно, сдержанно и спокойно. Или же приди к нему в одежде иудеев, ибо он — владыка их цикла²⁷⁹. И возьми с собою железный перстень и курильницу из железа, а в ней — воскурение:

Латинская версия

Возьми опиум (*opium*), актараг (*actarag*) (это такая трава), шафран (*stocis*), лавровое семя (*semen lauri*), тмин (*carvi*), полынь (*absinthium*), шерстяной воск (*succiditas lanarum*)²⁸⁰, горькую тыкву (*coloquintis*) и голову черного кота (*caput catti nigri*) в равных частях. Разотри в порошок все, что требует растирания, и смешай все это с мочой черной козы (*capra nigra*); и сделай из смеси фитили (*licinia*). Когда пожелаешь приступить к делу, положи один из них в курильницу на горящие угли, а остальные сбереги про запас; затем обратись лицом к той части [неба], где находится Сатурн. И пока будет подниматься дым от курильницы, вознеси следующую молитву:

«О возвышенный владыка, великий именем и владеющий наивысшим из планетных небес; о ты, кого Бог сотворил высоким и возвышенным! Владыка Сатурн, ты хладен и сух, ты темен; ты — благодетель, неизменный в дружбе своей, верный слову своему, стойкий и неколебимый равно в любви и в ненависти своей; достигающий разумом своим вдаль и вглубь; правдивый в словах и обещаниях своих; одинокий в деяниях своих, отрешенный и отдаленный от всех; близкий печали и скорби, далекий от радости и веселья; ты — древний старец, ты — мудрец и разоритель здравого ума (*boni intellectus*

Арабская версия

опиум, стиракс, шафран, подорожник, кардамон, ладан, шерстяной воск, мякоть горькой тыквы и череп черного кота. Разотри в порошок то, что подлежит растиранию, и замеси все это на моче черной козы; и сделай из смеси фитили. Затем, когда соберешься вознести ему [= Сатурну] молитву, зажги {в курильнице} один из этих фитилей. Обратись к нему [= Сатурну] лицом и говори, пока поднимается дым:

«О владыка, имя коего сильно, слава велика, а дух — возвышен! О владыка Сатурн, кто хладен, и сух, и темен; ты, благодетель, в любви непритворный, премудрый, друг, единый и несравненный, стойкий и неколебимый, верный слову своему; утомленный и сонный, пребывающий в скорби и печали, кои отдаляют тебя от друзей и от всякой радости; ты, древний старец, ты, лукавый, коварный и вероломный, хитроумный и многомудрый; ты, податель процветания и разрушения; ты, чья немилость несет несчастье, а милость — счастье! Молю тебя, древний отец, — ради великих благодесний и

Латинская версия

depulator); ты — созидатель добра и зла. Несчастен и скорбен тот, кто обездолен злосчастиями твоими, и счастлив тот, кого коснулось счастье твое. Бог вложил в тебя силы, и достоинства, и дух, творящий добро и зло. Прошу тебя, отец и владыка, твоими высокими именами и чудесными деяниями: соверши для меня то-то и то-то!»

Тут изложи просьбу, с которой желал к нему обратиться, и пади перед ним ниц со смирением, печалью и кротостью, ни на миг не отвращая от него лица. И да будет воля (*voluntas*) твоя чиста и крепка в том, о чем ты просишь, и вышеприведенные слова тебе надлежит повторить много раз. Соверши все это в Сатурнов день и час. И знай, что просьба твоя исполнится.

Но есть и другие мудрецы, которые возносят Сатурну другую молитву и воскурят другое курение; последнее же составляется так: возьми лечебной полыни (*abrotonum*)²⁸¹, семян берикки (?) (*semen berici*)²⁸², корня можжевельника (*juniperi radix*), орехов (*nucis*), старых фиников (*dactili veteres*) и колючника (*cardinello*)²⁸³ в равных частях. Разотри их и смешай с хорошим вином многолетней выдержки. И сделай из этой смеси пилюли, и отложи про запас. Когда пожелаешь приступить к делу, исполни все, как было сказано выше, и

Арабская версия

благородных достоинств твоих соверши для меня то-то и то-то».

Затем пади перед ним ниц со смирением, покорством и послушанием, но медленно и степенно; и так, простершись перед ним, повтори эти слова несколько раз. И тогда то, о чем попросишь его, исполнится. И смотри, чтобы час, в который станешь говорить с ним, был его часом, а день — его днем, ибо это способствует исполнению [просьбы].

Есть и второй способ молитвы (*калам*), принятый в другой школе, вместе с другим воскурением²⁸⁴. Последнее составляют из армянской полыни²⁸⁵, сабинского можжевельника²⁸⁶, кедровых шишек, старых фиников и спаржи, взятых в равных частях. Все это следует растереть в порошок, замесить на винном отваре базилика, скатать в пилюли и сохранить. Когда понадобится, исполни то, что было сказано выше, и, обратив к нему [= Сатурну] свое лицо, воскури это курение и скажи:

Латинская версия

брось немного этого курения в курильницу, обратившись лицом к Сатурну. И пока будет подниматься дым, скажи:

«Именем Бога и именем Хейлиля (*Heylil*)²⁸⁷, ангела, коему Бог вручил силы и могущества Сатурна во всех десятилетиях, свершасмых посредством холода, — ты, суший на седьмом небе, призываю тебя всеми твоими именами²⁸⁸: на арабском — Зохаль (*Zohal*); на латинском — Сатурн (*Saturnus*), на языке персов — Кейвен (*Keyhven*), на римском (*in Romano*)²⁸⁹ — Коронес (*Koronez*), на греческом — Хакоронос (*Hakoronoz*), на индийском — Сакас (*Sacas*); всеми этими именами твоими я зову и призываю тебя. И заклинаю тебя именем Бога великого, дающего тебе силу и дух: услышь меня и прими молитву мою с тем же послушанием, с каким ты повинешься Богу и власти его, и исполни для меня то-то и то-то!»

Здесь изложи свою просьбу, следя за тем, чтобы возкурение на углях в курильнице продолжало гореть. Когда произнесешь все вышесказанное, пади перед Сатурном ниц, ибо по природе его это будет ему угодно. Повтори вышеприведенные слова, а затем принеси ему жертву²⁹². Отсеки голову черному козлу (*hircus niger*) и собери его кровь; извлеки у него печень и сожги ее целиком дотла, а

Арабская версия

«Именем Бога и именем ангела Ишбиля, который поставлен над Сатурном во всех десятилетиях холода и льда, — о владыка седьмой сферы, призываю тебя всеми твоими именами: на арабском — Зухал; на персидском — Кайван, на римском — Кронос, на греческом — Кронос, на индийском — Шанашара²⁹⁰! О владыка высочайшего чертога²⁹¹, исполни просьбу мою, услышь призыв мой и повинуйся мне покорно, как [повинуешься ты] Богу и его власти».

Курение при этом должно дымиться в курильнице; когда же речь твоя завершится и курение догорит, сделай то, что свойственно твоей природе²⁹³, [то есть] пади перед ним [= Сатурном] ниц, и повтори вышесказанное несколько раз. Затем вознеси хвалу Создателю и восславь его святость, и принеси ему в жертву черного барана без единого белого пятнышка. Заклав животное, сожги его тело на жарком

Латинская версия

кровь сбереги. Когда совершишь это, твое желание исполнится.

Если захочешь говорить с Юпитером. Если пожелаешь говорить с Юпитером, дождись, пока он войдет в благоприятное положение, как было сказано выше относительно Сатурна. Облачись в одежды желтые и белые, и ступай в место, отведенное для этих операций, и иди смиренно и кротко; [или же облачись так], как отшельники и христиане, препоясавшись кушаком, и надев на палец хрустальный перстень с крестом (*annulus cristallus in quo sit crux*)²⁹⁴, и покрывшись белым плащом (*capra alba*). Возьми курильницу, изготовленную из металла Юпитера²⁹⁵, и разведи в ней огонь. Положи в нее курение, составленное следующим образом.

Возьми классу (*classa*)²⁹⁶, стиракс (*storax*), стебли водосбора (*columbina*), пион (*peonia*), корень аира (*calamus aromaticus*), сосновую смолу (*resina pini*) и семя чемерицы (*semen ellebori*) в равных частях. Разотри все это в порошок и смешай с чистым вином многолетней выдержки; и сделай из этого пилюли. Когда пожелаешь приступить к работе, сделай все вышесказанное и брось одну

Арабская версия

огне, так чтобы дым поднимался в воздух. Сцеженную кровь собери, ибо она пригодится тебе в других операциях, а печень съешь. И тогда то, о чем ты просишь, исполнится по желанию твоему.

Когда пожелаешь говорить с Юпитером, оденься в белое и желтое. Держись смиренно и покорно, и облачись в одежды монахов и христиан, ибо он [= Юпитер] — владык их цикла. Или же делай все так, как делают христиане, и подражай их одеждам, — надень одесия медового цвета, кушак и крест; и на пальце у тебя да будет перстень из горного хрусталя; и покройся белым бурнусом. И возьми с собою курильницу с углями для приготовленного загодя воскурения.

Чтобы приготовить его, возьми сандарак, жидкий стиракс, алканну²⁹⁷, пионовое дерево (это такое дерево; если разломить его, на разломе будет виден крест), аир, сосновое дерево и ягоды можжевельника в равных частях. Разотри и замеси с вином, изготовь из этой смеси фитили и используй по мере надобности. И сделай все так же, как было предписано относительно

Латинская версия

из пилюль в курильницу. Обратившись лицом в ту сторону неба, где находится Юпитер, скажи следующее:

«Да благословит тебя Бог, о [Юпитер], благословенный владыка, великое счастье (*fortuna maior*); о ты, горячий и влажный, во всех деяниях своих умеренный, со всеми любезный, прекрасный, мудрый и правдивый, владыка истины и справедливости, чуждый всякого зла, милосердный, любящий набожных и тех, кто служит благочестию, осуждающий мирские дела и пороки мира сего, радующийся вероучениям и богослужениям, возвышенный умом, благодетель, свободный (*liber*) по природе своей, высокий и достойный на небе своем, держащий слово и верный в дружбе! Заклинаю тебя, во-первых, именем Бога Всевышнего, давшего тебе силу и дух, и, [во-вторых], доброю волей твоей, и прекрасными деяниями твоими, и благородной и драгоценной природой твоей, — соверши для меня то-то и то-то!» Здесь изложи свою просьбу [и продолжай]: «Ибо ты — источник всякого добра и милости и создатель всякого блага. И потому ты внимлешь всякой просьбе, поданной в добром виде».

Есть, однако, и другие мудрецы, которые возносят Юпитеру другую молитву и воскурят другое курение; последнее же составляется так: возьми

Арабская версия

Сатурна; и, обратившись к нему [= Юпитеру] лицом, скажи:

«Слава тебе, о владыка, благословенный, счастливый, горячий, влажный и умеренный, прекрасный, многознающий и честный, владыка справедливости и праведности, усердия и совестливости; подвижник; могучий и возвышенный; благородный, великий и сильный, повелевающий, честный, держащий слово и верный в любви, благородный! Молю тебя, отец, ради благородных и прекрасных достоинств твоих и твоих драгоценных деяний, — соверши для меня то-то и то-то, — о ты, сокровищница благоволений и исполнитель желаний!»

Есть и второй способ молитвы ему и второе воскурение, для которого возьми по $3\frac{1}{2}$ части коста¹⁰⁰, дубровника¹⁰¹, ладана и греческого нарда, 9 частей

Латинская версия

блошницу (*policaria*)²⁹⁸, ладан (*thus*) и каменное дерево (*Celtica*)²⁹⁹ в равных частях, три части мирры (*mirra*) и две части очищенного [от косточек] изюма (*passula*). Разотри в порошок все, что подлежит растиранию, смешай с вином многолетней выдержки и изготви пилюли про запас. Когда приступишь к работе, брось одну из этих пилюль в курильницу, как было сказано выше, когда речь шла о Сатурне. Облачись в монашеское платье и повесь себе на шею одну из книг Святого писания. Ступай смиренно и кротко в то место, где будешь работать. Обрати лицо свое к небесам, к той их части, где находится Юпитер, и скажи следующее:

«О ангел Раукайехил (*Raucayehil*)³⁰³, которого Бог поставил при Юпитере! Ты, Юпитер, — великое счастье (*fortuna maior*), совершенство и создатель всякого блага и всех совершенств. Ты разумен, мудр и велик умом; ты чужд злодеяний и далек от всякой злобы и порока. Призываю и зову тебя всеми твоими именами³⁰⁴: на арабском — Мистери (*Misteri*), на латинском — Юпитер (*Jupiter*), на персидском — Баргис (*Bargis*), на римском — Дермиз (*Dermiz*)³⁰⁵, на греческом — Раус (*Raus*), на индийском — Хуазфат (*Huazfat*). Заклинаю тебя духами и силами, помещенными в тебя Богом, и тою покорностью, с которой ты

Арабская версия

мирры и 2 части очищенного от косточек изюма. Разотри в порошок все, что подлежит растиранию, и замеси на винном отваре базилика. Сохрани и используй как воскурение, когда будешь возносить ему [= Юпитеру] молитву. И облачись при том в одежды праведных и одеяния благочестивых, и при себе имей книгу ханифов³⁰², и всем своим видом являй смирение и кроткое достоинство. Затем используй воскурение, как было предписано выше, и обратись к нему [= Юпитеру] лицом, и скажи:

О Руфиджаил, ангел, поставленный над Юпитером, — о ты, [Юпитер], благословенный, совершенный, не имеющий изъянов и полный благочестия; о господин, прекрасный и одеждами своими, и достоинством своим, и прозорливостью; чуждый всякого сквернословия и злоречия! Призываю тебя всеми твоими именами: на арабском — Муштари, на персидском — Бирджис, на иранском — Хурмуз, на греческом — Зевс, на индийском — Вихасфати³⁰⁶! Во имя владыки высочайшего чертога и ради [твоих] благословений и милостей — исполни для меня то-то и то-то!»

Латинская версия

ему повинешься, и твоими достоинствами и чудесными деяниями, и природой твоею, благой, лучезарной чистой, — исполни для меня то-то и то-то!»

Здесь изложи свою просьбу. Пади на землю ниц и молись, повторяя вышесказанное многократно и часто. Затем возьми белого ягненка (*agnus albus*), отсеки ему голову и сожги жертву дотла, а печень съешь. И тогда исполнится то, о чем ты просил.

Есть и еще другие, которые молятся Юпитеру безо всяких восклицаний и просят его о защите от бурь на море. Так, Разес (*Rasis*)³⁰⁷ в своей книге по метафизике сказал: чтобы уцелеть во время бури на море, обратись лицом к Юпитеру, когда тот будет в середине неба, и скажи следующее:

«Благослови тебя Боже, о благородная планета, высокая звезда, драгоценная и досточтимая! В тебя поместил Бог силы и духов, кои творят добро, и наделяют формой мировые тела в согласии с божественным законом, и даруют жизнь, и помогают плавающим в море, и хранят их от смерти. Ради силы, вложенной Богом в тебя, прошу, удели мне от своего света и духа, дабы я мог спастись, и очисти и омой естество мое, дабы

Арабская версия

И когда закончишь, пади перед ним ниц. Затем принеси ему в жертву белого ягненка указанным выше способом и съешь его печень, как было сказано выше. И то, чего ты желаешь, исполнится.

И есть еще один способ молитвы ему, для которого никаких восклицаний не требуется. Эту молитву возносят для спасения на море перед могучей бурей, и о ней упоминают некоторые знатоки сего искусства. Так, ар-Рази говорит о ней в своей «Книге богословия»; по его словам, надлежит обратить лицо свое к нему [= Юпитеру], когда тот стоит в середине неба, и сказать:

«Благословение тебе, о высокая, славная, великая звезда, о ты, милосердный, кто хранит в дороге мудрых и праведных духом и спасает утопающих в пучине морской, — призываю тебя на помощь! Удели нам от света своего, от духа и силы своей, дабы исполнилось наше желание, и обрели мы спасение и очистились от всякой скверны нашего естества! Аминь».

Латинская версия

разум и дух мои просветились и обрел я знание и разумение».

Если правильно исполнишь это, то увидишь подобие свечи, горящей перед тобою; если же не увидишь, то знай, что ты сделал что-то неправильно. Повторяй все с начала до тех пор, пока не увидишь горящую свечу, и тогда все свершится по твоему желанию¹⁰⁸.

Однако, по общему мнению многих других мудрецов, следует обратиться лицом к той части неба, где находится Юпитер, и сказать так: «Благослови тебя Боже, о Юпитер, планета совершенной и благородной природы, возвышенный, досточтимый, драгоценный и милосердный господин; теплый и влажный и по природе своей подобный воздуху; умеренный в деяниях своих, мудрый и правдивый, любящий божественный закон, мудрый и многознающий, любящий тех, кто верует и следует закону, хранитель веры, правитель истины и закона истины; великое счастье, сияющий, совершенный, прямой, беспристрастный, справедливый в приговорах своих, благочестивый, высокий, досточтимый, презирающий знания мира сего, возвышенный духом, радующийся премного всему возвышенному и великому и всем тем, кто родствен тебе по природе и духу; правдивый в речах и обещаниях,

Арабская версия

В знак того, что он услышал [молитву], перед молящимся появится горящий светоч; это дух и сила Юпитера.

Величайшая же форма молитвы, которая есть у них, — объемлющая все его деяния и силы, — такова¹⁰⁹: «Привет тебе, о счастливая звезда, возвышенная по природе своей, могучая и высокая по месту своему; о господин, благословенный, теплый, влажный, воздушный, умеренный, прекрасный, многознающий, искренний в любви, сведущий в учении веры, владыка правды и справедливости, податель счастья, постоянства и веры, праведности, правосудия и совестливости; о мудрый и возвышенный, добрый, чистый, набожный и благочестивый, владыка добрых советов, миролюбивый, чуждый всякой скверны и злословия, владыка совета¹¹⁰, веры, покоя, достоинства, ума, разума, мудрости, толкования снов, праведности и поклонения; выносящий приговоры без пристрастия, набожный и богобоязненный; владыка прекрасной похвалы, снисхождения, уважения, примирения,

Латинская версия

верный в дружбе, совершенный в доброте и чуждый всякому злу и пороку; чистый и богобоязненный, податель духа отваги и властелин законов добрых и истинных, чуждый всякому злодеянию и злословию (ибо, по разумению и мнению твоему, закон надлежит хранить благо-разумием, кротостью, умом и прозорливостью), радующийся мудрым и мудрости, толкователь снов, любящий тех, кто служит законам веры, опора друзей своих и тех, кто им близок; торжествующий честно и прямо, услада царей, радующийся царям и вельможам, воителям и правителям; собирающий и копящий богатства, дабы те были розданы во благо народа и ради Бога и богоугодных дел; благодетель человечества, помощник тех, кто повинуется законам и заповедям Божиим, хранитель обещаний и слов закона; любящий большие собрания, населенные земли и многолюдные места; помощник набожных людей и общин, хранитель верности, добрых знамений и слов, прекрасной любви, шуток и смеха, длинных речей, учтивых манер и здравого ума; любящий соития с женами законным и дозволенным способом, ненавидящий все злодеяния, противные закону, указующий добрые дела, которым нам должно предаваться, и повелевающий нам избегать злодеяний и держаться от них в стороне.

Арабская версия

завоевания, заступничества, победы, власти и владычества, царей и вельмож, стремления к богатству и накопления богатств; [владыка] подаяний и щедрости, даров и помощи людям, идущей во благо, любящий возделанные земли и населенные места, милосердный к людям, верный в договорах, возвращающий залоги, любящий шутки и веселье, роскошь и церемонии, радость и смех, обилие речей и разговоров, и тех, кто любит соития и всякое благо, и тех кто ненавидит зло, и тех, кто стремится к одобрению и избегает порицания!

Латинская версия

Благослови тебя Боже, о планета, которой помогает Бог; Бог даровал тебе набожность и доброту. Ты уделяешь от благ своих тем, кто духом чист и кто трудится с Богом и живет в служении Ему; и попечением своим ты хранишь их от всякого зла и от всего мирского. На волнах бушующих морей помогаешь ты тем, кто взывает к Богу. Прошу тебя: ради милосердия твоего озари нас и наших сыновей и помощников светом своим, и благоволити помочь нам своими силами и духом, высокими и досточтимыми, вложенными в тебя от Бога, дабы с помощью духа сего мы сберегли наши тела, и товары, и обретенные нами богатства; и дабы смогли мы отогнать от себя все дурные помыслы, печаль и горе; и дабы никакие беды и горестные думы не постигли нас в мире сем, но прожили бы мы добрую жизнь в великом и совершенном изобилии, творя угодное Господу Богу нашему; и дабы силами и духом твоим укрепились наши тела и пребывали во здравии, безо всякой болезни и слабости, и тем сохранили бы мы свою жизнь, и дабы не приблизились к нам никакие недуги и беды.

Напитай нас духом и силами своими, высокими, благородными и возвышенными, дабы все люди почитали нас за это, и держались пред нами в благоговении и страхе, и угождали нам, и дабы ни они, ни сама

Арабская версия

Привет тебе, о звезда, подающая помощь, благу и милосердную; попечитель мудрецов и чистых духом, избавляющий от страха и в пучинах моря спасающий тех, кто утопает и зовет на помощь! Удели нам и нашим детям и родичам от света и духа своего, от своего покоя; излей на нас свет благородного духа твоего, сопряженного с высшими силами, и надзирающий за нашими делами, и приумножай имущество наше; избавь нас от всех тревог за хлеб насущный в нашей жизни земной, дабы жизнь наша была полна и изобильна, исполнена приятности, богатства и благословений. Силами духа своего храни наши тела во здравии, и продлевай дни нашей жизни; и береги нас от всякого недуга и слабости, и отгоняй от нас беды, малые и великие.

Излей на нас силы духа твоего, благородного, возвышенного и превосходного, дабы чрез них обрели мы достоинство и честь, почет и уважение, и преуспели бы среди людей земных, и оградились бы

Латинская версия

земля, ни те из людей, кто ищет причинить нам вред, не смогли никак повредить нам ни словом, ни делом. И да уберемся мы от всякого зла, кое способен причинить человек или зверь; и да обречем мы божественную милость и любовь твою, дабы дух и силы твои стали для нас надежной защитой; и оборони нас добрым и прекрасным попечением своим, и обрати к нам благосклонный лик, и охраняй нас от всех опасностей мира. Да не приблизятся к нам те, кто говорит о нас дурно, и да не повредят нам никаким злоречием; и да помрачатся их очи, дабы не распознали они наших хитростей и ловушек; да не рекут они о нас ничего дурного и да не смогут осудить нас ни за какое злодеяние или злословие. Ради силы духа твоего, благородной и возвышенной, да пребудем мы в целостности и сохранности; воззри же на умы и сердца людские так, чтобы всякий, кто узрит нас, устрасился, и смутился, и прославлял, и чтил бы нас, как лучи самого солнца, высокие, и возвышенные, и чтимые превыше всего существа в мире.

Даруй нам помощь силы и духа твоего, дабы с ними обрели мы восприимчивость и разум для познания божественных законов; и пусть они останутся при нас и будут нам в помощь; и да будем мы угодны Богу и готовы служить ему так, как должно.

Арабская версия

от всякой твари живой, будь то говорящей или бессловесной, коя желает нам зла. Облеки нас красотой сил духа твоего, окружи нас ими со всех сторон, как покровом прочным, и удержи языки людей от злословия супротив нас, и очи их покрой завесою духовной, обороняющей нас от злобных взоров их, и удержи их вредоносные языки, и жадные руки их, и торопливые ноги, и победи в них жажду зла, дабы все они склонились к нашим душам силою духа твоего, благородного и превосходного, коим ты хранишь нас, — и как лучи солнца преодолевают все светочи и силы мира, так и дух твой да угнездится в очах их, и поселится в сердцах их, и преисполнит их почтения к нам, уважения, страха и преклонения.

Даруй нам силу духа твоего, благородного превосходного и возвышенного, коим ты хранишь нас в верности закону и вере и в послушании Богу великому. Да окружит нас одна из сил духа твоего, благородного, прекрасного и возвышенного, коим ты

Латинская версия

Итак, защити нас силою духа своего, дабы он помогал нам и оберегал нас, и дабы мы достигли знания во имя великого Бога, Господа нашего, и дабы по милости Своей дозволил Он нам воспринять его; и да защитит и оборонит Он нас от всякого злословия земного, и отвратит нас от вкусов (*sapores*) мира сего, и очистит наше восприятие (*sensus*) от природных излишеств, и соединит его с природными чувствами (*naturales sensi*) так, чтобы достигли мы высокого и возвышенного познания Бога и благодати Его. Ради духа своего, благого и праведного, веда и направляй нас так, чтобы дух наш омылся и очистился от всякого излишества и порока, и стал бы чист, и дабы не потрясали его внутренне никакие дурные вкусы мира сего, и никакие пороки или скверны; и дабы пребывал он под защитой силы и духа твоего, и достиг бы высокого источника духа и восприятия, и вкупе с ангельскими духами и благодатью Божьей служил бы Богу вовеки. Ибо властью твоею наша воля отвращается от всякой вещи тленной, дабы достигли мы вечных вещей. Пусть же Господь в Своей милости простит и отпустит нам грехи наши, проступки наши и злословие, дабы дух наш соединился с вещами, Ему подобными, и отделился от вещей, Ему противных; и дабы смогли мы безо всяких

Арабская версия

хранишь нас, — и да защищает нас, и направляет нас, и дарует нам почести. И да заступится за нас пред Создателем (хвала имени Его), дабы Он уберег нас, и естество наше не одолело бы нас, и не возобладали над нами вожеления; и даровал бы нам разумение, и помог бы нам соединиться со Своим Божественным Светом. Приди же на помощь чистым душам и чистому уму, и направляй нас на верный путь своим небесным могуществом и духовными силами, дабы дух наш исполнился томления, и разум наш обратился к первопричинам в царстве Предвечного, и отвратились бы мы прочь от мирского, и устремились бы на поиски бессмертного, и простились бы нам великие грехи наши, — ибо Он един, и пребудет един, и нет ему подобных, и нет ему в мире противника. А потому надзирайте за смыслом книг наших, дабы не обманулись мы ни ложными письменами, ни образами неверными, ни подменой имен, ни ошибками в буквах, и достигли бы сей прекрасной цели силою духа твоего, благородного, славного и превосходного, коим ты хранишь нас. Очисти нас от скверны природной и даруй нам благодать в этом мире, и в мире грядущем. Аминь.

Латинская версия

заблуждений постичь природу нашу, и вид и образ наш, и наши истинные имена¹³; и обрели бы в духе нашем отдохновение от всех несчастий. Очисти дух наш от всех природных соков, дабы тем самым обрели мы всякое благо и в этом мире, и в мире грядущем. Аминь.

Ибо я призываю тебя всеми твоими именами¹³: на арабском — Мистери (*Misteri*); на персидском — Баргис (*Bargis*); на латинском — Юпитер (*Jupiter*); на римском — Хармиз (*Harmiz*); на греческом — Биуз (*Biuz*), — дабы услышал ты молитву мою, и внял моим словам, и соблаговолил исполнить мое прошение. Заклинаю тебя именем Раубеила (*Raubeil*), ангела, которого Бог поставил при тебе, дабы привести к совершенству достоинства и силы духа и деяний твоих; и также именами Дерисс (*Deryes*), Ахатиз (*Ahatyz*), Махати (*Mahaty*), Даркиз (*Darquiz*), Темиз (*Themiz*), Каруэйиз (*Carueyiz*), Дехедеиз (*Dehedeyz*), Карнадуиз (*Carnadyuz*), Деме (*Deme*); и старейшими деяниями мира, древними и возвышенными превыше всех прочих, кои не имеют ни начала, ни конца, и в коих — первоначало всего сущего. Итак, всеми этими именами заклинаю тебя: услышь молитву мою и просьбы мои, и исполни мое прошение, и очисти мое желание,

Арабская версия

Вот, я призываю тебя всеми твоими именами: на арабском — Муштари, на персидском — Бирджис, на римском — Хурмуз, на греческом — Зевс¹³; итак, услышь молитву мою, внемли моему призыванию, исполни все мои желания! Именем Руфиджаила, ангела, поставленного над сферой твоей, и именами Дарджас, Хатис, Магис, Данс, Тахис, Фарус, Дахидас, Афиидус, Дамахус¹⁴, и именем Владыки высочайшего чертога, благодетельного и милосердного, первейшего и вечного, — исполни все мои желания и прошения! Ибо я прибегаю к тебе единственно потому, что удача наша непостоянна, имущество скудно, а обстоятельства ненадежны; потому я вверяю тебе ключи нашей [участи], и обращаю к тебе душу свою, и смиряюсь пред тобою, и простираюсь ниц перед владычеством твоим, и поклоняюсь свету твоему, и открываю пред тобою помыслы, и покоряюсь тебе, дабы ты судил меня по благородству природы твоей. Итак, внемли же зову моему, и

Латинская версия

к тебе к обращенное. Прошу тебя совершить для нас это немное лишь по слабости природы нашей и наших деяний; и во всех делах своих я обращаюсь к тебе и к духу твоему, омывающему и очищающему мое желание, к тебе обращенное, и склоняющее меня к тебе, дабы исполнилось все то, о чем я прошу тебя со смирением и доброю волей, и дабы хранили меня твое имя и дух твой. Ибо я знаю и разумею твое господство и власть, и я им покорен. Услышь же по милости своей мою молитву и слова мои, и внемли всем прошениям моим, дабы я вознес их к тебе безо всякой ошибки, и соблаговоли исполнить [даже] то, о чем мы позабыли сказать в своих прошениях.

Удели нам от милости и благородства своего, и защити нас духом своим и досточтимым светом благородного ума твоего, дабы обрели мы силу, с которой все наши сделки будут праведны и принесут нам богатство. Отврати от нас и от имущества нашего людские вожделения, дабы люди полюбили нас, и все наши сделки с ними были благополучны, и чтобы люди покорялись нашим суждениям и всем нашим приказаниям. Да обретем мы милость и благосклонность царей, и власть имущих, и даже врагов наших, и да будет о нас слава как о праведных и честных во всех наших делах и словах; и да распознаем мы в сердцах наших и услады,

Арабская версия

повинуйся моему повелению, и исполни просьбы мои во всем, чего я от тебя желаю, и убереги нас от всего [дурного], что может постичь нас;

и удели нам от своего величия и красоты, и излей на нас силу духа твоего, благородного, великого и превосходного, коим ты хранишь нас, дабы нам сопутствовал успех, и имущество наше приумножилось; и даруй нам все, чего может пожелать человек в этом мире; и обрати к нам любовь всего мира, дабы все, что ни совершим мы, принималось благосклонно, а жизнь наша была бы праведной. И да войдем мы в свиту царей, и да повинуются нам равно и знатные, и незнатные; и да идет о нас слава как о праведных; и да обратятся к нам помыслы всех тварей живых, и да покорятся нам силою света твоего и мощью духа твоего,

Латинская версия

и пороки мира. Да будет угодно тебе исполнить все наши просьбы, — ради могущества твоего, и духа твоего, драгоценного, благородного и возвышенного, вложенного Богом в тебя, дабы ты творил добро, и сострадал тварям живым, и наделял людей мира сего всем потребным для жизни.

Прошу тебя ради сострадания твоего, и ради благородства твоего, великого и досточтимого, и ради деяний твоих, благородных и драгоценных, и ради света, который воспринял ты от Бога нашего, Владыки Мира, — услышь молитву мою, и обрати ко мне лицо свое, и исполни то, что у меня на сердце и в душе, пусть я даже и не облек этого в слова. Силою и духом своим укрепь мой разум, дабы я знал, что прошение мое принято благосклонно, и покажи, что ты можешь нам по милости твоей, и отведешь от нас заботы и беды. Удели нам от неистощимой удачи твоей такую удачу, что пребудет с нами до конца времен. Ибо я заклинаю тебя твоими именами и твоим милосердием, добротой и благородством: будь заступником моим пред Господом Богом нашим, Драгоценным Владыкою Мира, дабы прошение мое исполнилось в совершенстве и я достиг всего, чего желаю, легко и без усилий и страданий; и снискал бы милости царей, и земных владык, и сил земных,

Арабская версия

благородного, великого и пресвещенного, коим ты хранишь нас и коим жалеешь малое дитя и милосердствуешь мужу зрелому.

Молю тебя, о милостивец, ради достоинств твоих, благородных и прекрасных, и ради драгоценных деяний твоих, и ради света, который изливает на тебя Создатель, великий, возвышенный и могучий, — услышь молитву мою и исполни просьбу мою; открой то, что хранится сокровенно в душе моей, ибо я желаю, дабы оно сделалось явным и о том прошу тебя; и ниспосли нам такую любовь и милость, чтобы с ними я постиг, что ты меня услышал; итак, смилуйся над нами милостью твоей, расточи наши беды и даруй нам такое счастье, какого несчастьям не пресвозмочь. Ибо я молю тебя ради тебя самого и заклинаю тебя милостью твоей, и зываю к доброте и щедрости твоей: услышь прошение мое и исполни мое желание! Облегчи мне путь к цели моей, и покори мне всех царей земных, и всякую живую тварь, будь то говорящую или бессловесную, — во имя Господа Бога нашего, того, что был от века и пребудет во веки веков. Итак, молю тебя ради тебя самого и умоляю тебя

Латинская версия

и всех созданий, разумных и неразумных. Заклинаю тебя Господом Богом нашим, единым Богом мира сего, мира ушедшего и мира грядущего: да получу я от тебя и благородных сил твоих все, о чем прошу в своей молитве, ты же да обрстешь совершенное благословение от Владыки Мира и благодать во все веки. Аминь. И с чистой и благою волей к Господу Богу нашему — аминь».

И мудрецы, сведущие в этой науке, говорят: если кто исполнит вышеизложенное так, как мы повсдали, и скажет все вышесказанное, то к нему снизойдут сила и мощь духа Юпитера, и все его прошения исполнятся в мир сем, и с того дня на протяжении полного года он будет здоров, и телом невредим, и защищен от всякого ущерба и недуга; и все люди будут ему покорны; и все, что он предложит им сделать, будет исполняться легко, благополучно и прилежно; и повсюду он будет принят радушно, особенно если Юпитер в карте его рождения силен. И знай, чем с большим смирением и кротостью ты исполнишь вышесказанное, тем будет лучше; разум же твой пусть будет при этом чист и очищен и отвращен от всех вещей мира сего; итак, не помышляй о мирских вещах и не заботься ни о чем, кроме самой операции. Пади на землю ниц перед Юпитером и вознеси молитву со

Арабская версия

ради милости твоей. Вечный Господь да ниспошлет на тебя совершенную благодать, и милость Свою, и благословение на веки веков и на все времена. Аминь, аминь. И на хранителей хвалы твоей, чистейшей мыслью своею устремленных к Богу, и на тебя. Аминь, аминь».

И к этому добавляют: если кто совершит эту церемонию пред лицом его [= Юпитера], и воскурит ему курениями, и вознесет молитву по этому способу, то он [= Юпитер] облечет его своим духом, и исполнит его желания в мире сем, и исцелит его от всех болезней на весь грядущий год, и покорит ему весь мир, и склонит перед ним всех непокорных, и дарует ему почести от всего мира, — в особенности если эта планета господствует над тем, кто возносит такую молитву. И знай, что чем смиренней ты склонишься пред ним [= Юпитером], и выразишь ему покорство, отринув гордость, и погрузишь чело свое во прах земной, тем скорее будешь услышан.

Латинская версия

смирением — и обретешь великую помощь в исполнении всего, о чем ты попросишь.

Если хочешь молиться Марсу. Если хочешь попросить о чем-либо у Марса, обратиться к нему и воздать ему почести, дожись, пока он войдет в благоприятное положение, как было сказано выше относительно Сатурна. Облачись в красные одежды и покрой голову платом из красного льна или шелка, а поверх того — красной шапкой (*galerum*), на шею же подвесь меч; и вооружись всем оружием, какое только сможешь нести; или же оденься так, как одеваются бойцы или воины, а на палец надень медный перстень (*anulus aereus*). И возьми медную (*aereus*) курильницу с горящими углями, и брось на них следующее курение.

Возьми полынь (*absinthium*), алой (*aloes*), розовый ясменник (*sqüinantum*)¹⁵, молочай (*euphorbia*), длинный перец (*macropiper*) и жеруху (*nasturcium*)¹⁶ в равных частях. Разотри все это в порошок и смешай с человеческой кровью (*humana sanguina*). Сделай из этого пилюли и отложи про запас. Когда пожелаешь приступить к делу, брось одну из них в курильницу, которую принесешь с собой в уединенное место, отведенное для этой работы. Придя в то место, встань прямо и говори скрытно, [но] отважно и безо всякого страха, обратившись

Арабская версия

Если же захочешь [обратиться] к Марсу, облачись в красные одежды и повяжи красную повязку на голову, препояшись мечом и возьми с собою столько оружия, сколько сможешь; или же оденься так, как одеваются воины и бойцы, и как облачаются идолопоклонники (ибо он [= Марс] — владыка их цикла); и надень на палец медный перстень, и зажги курение в медной курильнице. Состав его таков:

Возьми лавр, мужской ладан¹⁷, алой, лимонное сорго, молочай и длинный перец в равных частях, все это измельчи в порошок и смешай с человеческой кровью, а затем сделай из смеси фитили и отложи их про запас, чтобы использовать для воскурений, когда понадобится. Если захочешь вознести ему [= Марсу] молитву, встань перед ним с пылкостью и дерзновением, обратившись к нему лицом, когда он будет в середине неба (соблюдая те же правила, что и с другими планетами), и пока из курильницы будет подниматься дым, скажи так:

Латинская версия

лицом на юг. Марс при этом должен быть в хорошем положении, как уже было сказано относительно других планет; это правило следует соблюдать всегда. И когда дым начнет подниматься из курильницы, скажи так:

«О Марс, почтенный владыка, горячий и сухой, могучий и тяжкий, сердцем твердый, проливающий кровь и насылающий болезни! О ты, сильный и крепкий, резкий, дерзновенный, сияющий и проворный, владыка воинов, страданий, несчастий, ран, темниц и скорбей, [владыка] смешанного и разделенного (*res mixtae et separatae*); не знающий страха; единственный помощник во всех делах твоих и в изучении оных; сведущий в расчетах, вождевающий к победам и трофеям, причина тяжб и сражений, поражающий слабых и сильных, любящий сынов битвы, карающий нечестивцев и злодеев! Прошу и заклинаю тебя твоими именами, и достоинствами твоими, сущими на небесах, и смертоубийствами твоими, и прошениями твоими же к Господу Богу, который вложил в тебя силу и мощь, и собрал их в тебе, и отличил тебя среди прочих, дабы имел ты силу и власть, и победу надо всеми, и мощь великую»¹⁸.

Арабская версия

«О господин, превосходнейший, горячий и сухой, отважный сердцем, свертывающий кровь, воспламеняющий толпы, могучий мужеством! О ты, победитель и завоеватель, беспокойный и неистовый, властитель зла и наказаний, побос и плена, лжи, клеветы и злоречия; беспощадный, убийца, несравненный, чужестранец, вооруженный, любитель соитий, могучий в замыслах побед и завоеваний, разжигатель войн, торжествующий над слабыми, обращающий зло в добро и несущий возмездие злодеям! Прошу и заклинаю тебя путями и дорогами твоими в сфере твоей, твоими победами и долгом, на тебя возложенным, и именем того, кто отличил тебя среди прочих и соделал тебя мстителем, и даровал тебе великую силу и мощь, — услышь меня, внемли мне, исполни просьбу мою и приклони свой слух к мольбе моей: ибо я желаю, чтобы ты исполнил для меня то-то и то-то. Да будет благословен дарующий защиту и отвращающий нечестивых!»

Затем перечисли все свои просьбы; затем повтори вышеприведенную молитву, пав

Латинская версия

Арабская версия

на землю ниц, и несколько раз обратись к нему со смиренной мольбою. И он исполнит твоё желание.

Чтобы вознести ему молитву вторым способом, изготвь курение таким образом: возьми плоды арековой пальмы, тимьянную повилыку¹¹⁹, мускатный орех и мужской ладан¹²⁰ в равных частях, разотри все это в порошок, смешай с винным отваром базилика и сделай пилюли, а затем используй для воскурения, как описано выше. И скажи так:

«Во имя Рубиджаила, ангела, поставленного над Марсом, — о ты, неистовый, жестокосердный, пламенный, пылающий, властитель, превосходный, горячий и сухой, отважный сердцем, свертывающий кровь, разжигающий распри, воспламеняющий толпы, могучий мужеством, победитель и завосватель, беспокойный и неистовый, властитель зла и наказаний, побоев и плена, лжи, клеветы и злоречия; беспощадный, убийца, несравненный, чужестранец, вооруженный, любитель соитий!

Заклинаю тебя всеми твоими именами¹²¹: на арабском — Марех (*Marech*); на латинском — Марс (*Mars*); на персидском — Бахарам (*Baharam*); на римском — Бариз (*Bariz*); на греческом — Хахуэз (*Hahuez*); на индийском — Бахазе (*Bahaze*).

Заклинаю тебя всеми твоими именами: на арабском — Миррих; на персидском — Бахрам; на римском — Арес; на греческом — Арес; на индийском — Ангара¹²²; и молю тебя именем владыки высочайшего чертога: услышь меня, внемли мне, исполни

Латинская версия

Заклинаю тебя высоким Богом Вселенной: услышь молитву мою, и внемли прошению моему, и узри смирение мое, и исполни то, о чем прошу я. Прошу тебя: соверши для меня то-то и то-то». Здесь изложи свое прошение. Затем скажи: «Заклинаю тебя именем Раукахехила (*Raucabehil*), ангела, которого Бог поставил при тебе, дабы привести к совершенству твои деяния и силы».

И пока будешь говорить все вышеуказанное, дым из курильницы должен подниматься непрерывно; и повтори все это много раз, прося о том, чего желаешь. Затем отсеси голову леопарду (*leopardus*), если сможешь добыть его, а если нет — то мыши (*muscipulum*)³³; затем сожги [жертву], как это надлежит делать для других [планет], а печень съешь. И тогда твое желание исполнится.

Если же хочешь попросить о возвращении чего-то, что у тебя отнял враг, или если враг причинил тебе зло и ты желаешь, чтобы ему отместилось, то вооружись и облачись, как было сказано выше, и ступай в [предназначенное для операции] место, взяв с собою курильницу и курение. И когда пойдет дым, скажи так:

«О Марс, ты, в ком естество огня пылающего, о ты, создатель

Арабская версия

просьбу мою и приклони свой слух к мольбе моей: ибо я желаю, чтобы ты исполнил для меня то-то и то-то, — во имя Рубиджаила, ангела, поставленного над твоими владениями».

Затем брось курение [на горящие угли] в курильницу и повтори эти слова, склонившись перед ним [= Марсом]. Когда же дочитаешь молитву, заколи леопарда или пятнистую кошку и сожги [жертву] так же, как указывалось выше, а печень съешь, и тогда твоя просьба исполнится.

Если же хочешь воззвать к нему с просьбой об отмщении врагу, который причинил тебе зло, и ты желаешь, чтобы он [= враг] претерпел какое-либо зло, наказание, болезнь или убыток, облачись в одежды, о которых было сказано выше, и возьми курильницу и курение, и обратись к нему [= Марсу] лицом, и пока будет подниматься дым курения, скажи так:

«О ты, пылающий, о ты, защищающий от бед, низвергающий

Латинская версия

войн и тягот, ты, низвергающий возвышенных и отнимающий у них имущество и сан; разжигающий ярость, гнев и злобу в сердцах нечестивых; творец смертности, убивающий людей без разбора, проливающий кровь, побуждающий к кровосмешению с женами; ты, возвышающий одного человека над другим; ты, подстрекающий нападать и защищаться! Прошу тебя ныне: защити и оборони меня, ибо во всем этом я тебе родствен. Ты силен, горяч и могуч в деяниях твоих; не отвратишься ты от того, чего я ищу и о чем прошу тебя.

Всеми твоими именами, обыкновенными, деяниями, движениями и путями, сущими на небесах твоих, и светом, и властью твоей, и достоинствами владений твоих заклинаю тебя: внесли мне и услышь мое прошение! Такой-то и такой человек взял надо мною верх и из гордыни и прихоти своей причинил мне зло и искал причинить еще худшее. Ты же — начальник всех тех, кто взывает к тебе; ты исполняешь прошения, к тебе обращенные. Итак, прошу и заклинаю тебя светом, силой и властью, вложенными в тебя от Бога, Господа всей вселенной: пошли супротив этого врага моего одну из своих фурий (*furiae*), дабы тот отступился от меня, и направь его помыслы так, чтобы он обо мне не помнил и не думал, и нашли на него страдания

Арабская версия

царей с престолов их и разжигающий буйство и ненависть, смиряющий тиранов и проливающий кровь знатных мужей, понуждающий покидать святыни на милость врага и подстрекающий к кровопролитию, подающий помощь тем, кто просит о помощи и ищет убежища, наделяющий силою тех, кто взывает к тебе, о Арес, могучий и пылкий! Нет от тебя спасения тому, на кого обратил ты свой гнев!

Заклинаю тебя твоими именами, твоими достоинствами и путями твоими во сфере твоей, светом твоим и непоколебимой властью твоей: приди мне на помощь! Ибо я клянусь тебе, что N. N. желает мне зла и строит козни, чтобы навредить мне. О ты, последняя надежда тех, кто ищет опоры в тебе, и цель устремлений того, кто приходит к тебе со своею нуждой и ищет в тебе прибежища! Заклинаю тебя силой, которую вложил в тебя создатель всего сущего: излей потоки гнева своего на того, кто причинил мне зло, и заставь его от меня отступить, и отвлеки от меня его помыслы, и сорви с него покровы его, и обрушь на него жестокое отмщение, и покарай его карами суровейшими и ужаснейшими, и отсеки ему руки и ноги, и порazi его

Латинская версия

и беды, и великое отмщение, и такое зло, чтобы я смог получить обратно все то, что он у меня отнял; и чтобы лишился он рук и ног; и чтобы претерпел он от меня всякое зло и несчастье, и чтобы обратились на него царская ярость и гнев; и чтобы тело его и имущество его были преданы мне ворами и разбойниками; и да поразят его тело язвы и горячки, глаза его — слепота, и уши его — глухота; и да уничтожатся все его телесные чувства, дабы он ослеп, оглох и онемел, и да усохнут все члены тела его; и нашли на него недуги и долгие страдания, и испорти для него и пищу, и питье, и всякий вкус; и отними у него всякую радость жизни, и терзай его всеми болями и несчастьями; и да падет твое отмщение и царский гнев на тело его и на имущество его, и на детей его, и на сообщников его; и да обратится на него вражда соседей его и родителей его; и сделай так, чтобы его имения и земли достались разбойникам; и преследуй его повсюду, куда бы он ни направился, на суше и на море. И да исполнится в точности все, о чем я сказал, и да лишится он своего имущества и сана.

О ты, творящий деяния силы, ярости и злобы! Заклинаю тебя силами твоими и могучим и пагубным влиянием твоим на тех, кто портит, искажает и растлевает все живое, и на тех, кто вредит мореплавателям

Арабская версия

душу беспокойством, и пошли на него всевозможные беды, гнев владык, самовластных и жестоких, и разбойников, и грабителей, и язвы, и боли, и тяжкие раны; и да ослепнут глаза его, да повредится слух его, да лишится он всех телесных чувств и станет слеп, и глух, и нем, и бездвижен, и расслаблен членами; покарай его долгими страданиями, и отними у него пищу и питье, и все радости жизни, и самую жизнь, и порazi его недугами всякого рода; и пошли свои кары на тело его и на имущество его, на жену и детей его; и обрати против него произвол владык, и вражду соседей, и ненависть родителей; и да преследуют его разбойники и воры и в родной стране его, и повсюду, куда бы он ни отправился, на суше и на море, — и да исполнится все это без промедления, сколь возможно скорее!

Порazi его своей силой и мощью, о ты, совершенный в деяниях зла, свирепый мучитель! Ухвати его своей могучей дланью, которой побуждаешь живых преступать законы и которой обращаешь

Латинская версия

и причиняет людям вред, и на тех, кто творит эти твои деяния! Заклинаю тебя: услышь прошение мое, — и вот о чем я прошу: да достанет тебе силы исполнить сказанное и сделать так, чтобы человек, о котором я сказал, сам испытал все те несчастья и беды, которые он причинил мне чрез тебя! Заклинаю тебя именем Раубеила (*Raubeyl*)²⁴, ангела, которого Господь Вселенной поставил при тебе, дабы привести к совершенству все твои силы и влияния. Заклинаю тебя духом твоим, тем духом, что губит моряков на море, и тою силою, которую вливаешь ты в сердца гневливцев, и мужей войнолюбивых, и человекоубийц, и всех тех, кто предан тягостным деяниям и жесточайшим войнам. Всем этим я закликаю тебя: услышь молитву мою, и обрати свой взор на дела мои, и даруй мне силу духа твоего, ибо я возношу тебе эту молитву; и да обретешь ты за то высочайшие почести от Господа Бога, властителя всей вселенной! Ты — начальник добра и добрых деяний, и ты же — творец и создатель всех зол, насылающий недуги и несчастья на тех, кто заслужил их. Аминь. Аминь.

И, сверх того, закликаю тебя именами Дайя-дебурз (*Dayadeburz*), Хайядез (*Hayaydez*), Хандабуз (*Handabuz*), Махараз (*Maharaz*), Ардауз (*Ardauz*), Бейдехидиз (*Beydehydiz*), Махидебиз (*Mahydebiz*),

Арабская версия

против замысливших зло все то дурное, что они замыслили! Услышь мой зов и сжался над слезами моими! Ради Рубиджаила, ангела, поставленного над тобою, и ради духа твоего, которым ты смиряешь непокорных, и ради света твоего, который изливаешь ты в сердца гневливцев и злодеев, толкая их на великие преступления, — услышь меня, и встань на защиту мою, и ниспосли мне такую любовь, чтобы я узнал: ты принял мое прошение! И да спойдет совершенная благодать на тех, кто отвращается от запретного, кто защищает от злодеев, силою берущих власть, и спасает от произвола тиранов! Аминь, аминь.

Властью, которую имеют над тобою эти имена: Дагидиджус, Хагамадис, Гидиджус, Марас, Ардагус, Хидагидис, Махидас, Дахидамас, — исполни просьбу мою, утоли желание мое, сжался над слезами моими, прости прегрешения мои

Латинская версия

Дехейдемиз (*Deheydemiz*), — всеми ими заклинаю тебя, чтобы ты исполнил мое прошение, и снизошел к мольбам моим, и сжалился над причинениями и слезами моими, и исцелил раны мои, и защитил и оборонил меня от злобы и коварства того человека и всех прочих, желающих мне вреда. Заклинаю тебя всевышним Богом всей тверди небесной, Господом великим в силе и власти, давшим имена пророкам, владыкой всякого блага, подателем всякой жизни и смерти, окончания и стойкости. Воистину, Он — тот, кто пребывает и стоит бесконечно, во веки веков, не имея ни конца, ни начала; и Его именем заклинаю тебя, дабы ты исполнил мое прошение сей же час. Аминь».

Повтори эти слова многократно, произнося их над дымом, идущим из курильницы, и желание твое исполнится. Если же ты отсечешь голову одному из животных Марса, перечисленных выше, и сожжешь ее на огне, и поступишь так же, как [с жертвами для] остальных [планет], то прошение твое исполнится еще вернес.

Чтобы отомстить врагу.
Древние мудрецы совершали по всем правилам особую операцию, обращенную к звезде возмездия, которая зовется Бенетнайс³¹ и располагается неподалеку от [Северного]

Арабская версия

и протяни мне руку помощи! Властью Владыки высочайшего чертога, силы премогущей и святости величайшей, и цели всех устремлений, и прекрасных имен, благословений и милостей; властью создателя смерти и жизни, и вечного бытия, и бессмертия: помоги мне и исполни мое прошение, — сей же час, сей же час! Аминь, аминь».

Затем пади на землю ниц и так, простершись перед ним [= Марсом] повтори эти слова, и просьба твоя исполнится. Если же принесешь ему в жертву какое-либо из его животных, будет еще лучше.

Кроме того, обращались за помощью к [Большой] Медведице. Если у тебя есть враг, причинивший тебе зло, и ты желаешь покарать его, обрати лицо свое к [Большой] Медведице, воскури ее курение и скажи:

*Латинская версия**Арабская версия*

полюса, в созвездии Большой Медведицы. Вот каким образом они возносили ей молитву.

Если у тебя есть враг, причиняющий тебе зло или желающий зла, а ты хочешь наслать на него муки и несчастья, чтобы он о тебе забыл, а ты бы смог отомстить ему, ступай в дом, который построишь нарочно для этой цели, и обратись лицом к той части неба, где находится Бенетнайс. Брось в курильницу, на горящие угли, то курение, о котором будет сказано ниже. И пока дым поднимается к миру горнему, произнеси такие слова:

«Благослови тебя Бог, о великая Бенетнайс, возвышенная в месте своем и прекрасная на тверди небесной! Призываю и заклинаю тебя тою силою, которую поместил в тебя Господь Бог, основатель всего сущего: пошли к такому-то человеку духа, который войдет в тело его и сделает так, чтобы все тело его скорчилось и завязалось узлами, дабы все члены его поразило проклятие, и все телесные чувства его обратились в ничто, и дабы лишился он совершенно и зрения, и слуха, и всякой способности к ощущению, и подвижности, и речи, и всякой способности есть и пить и наслаждаться чем бы то ни было, и самой жизни, — и дабы ты, о звезда Бенетнайс, сразила его насмерть и навлекла на него все несчастья,

«Благословенна будь, о Большая Медведица, возвышенная в месте своем и обличьем прекрасная! Заклинаю тебя тою силою, которую вложил в тебя Создатель всего сущего: ниспошли на N. N. таких духов, которые наполнят тело его и сделают так, чтобы все тело его покрылось язвами, и члены его стали недвижны, и все телесные чувства его затворились, — дабы он не видел, не слышал и не осязал, не ходил, не говорил, не ел и не пил и не вкушал никаких наслаждений, — и пусть они доведут его до смерти; и навлеку на него гнев самовластного царя, и сделай так, чтобы одолели его враги и соседи его, и порази его без промедления такими карами, чтобы ополчился против него весь мир; дом его да обрушится

Латинская версия

на каждую часть его тела; очи его да не видят ничего, кроме страданий и тягот, царского гнева и ярости, и того, как восторжествуют над ним враги его и всякие звери, дикие и домашние; подвергни его злобе соседей его и родителей его; и навлеки на него скорое отмщение во всем; и сокруши его тело и дом его; и сокруши его самого, низвергнув его с высот; и сделай так, чтобы глаза его вытекли из глазниц; и переломай ему руки и ноги; и уничтожь все члены тела его; и пошли на него беды сильнейшие и тягчайшие и кары жесточайшие, какие только может претерпеть человек; и отврати его от милости и сострадания Божьего; и не жалея его, и не спасай его ни от каких препятствий; и все это, о чем я сказал, исполни без промедления!

Обращаю к тебе душу мою по доброй воле, ибо я претерпел от сего человека великое зло, которое он причинил мне безо всякой на то разумной причины. Ты же — звезда, исполняющая прошения и моления, к тебе обращенные, и защищающая тех, кто прибегает к помощи твоей. Поэтому я прошу тебя: излей свою силу и дух с великим гневом и яростью на вышеназванного человека, и навлеки на него без промедления все вышесказанные кары, дабы постигли его страдания, беды и великие скорби, и дабы всякий, кто увидит его, обходился с ним

Арабская версия

ему на голову, и да низвергнется он сам с высоты, и да вытекут глаза его из глазниц, и да вывернутся его руки и ноги; ниспошли на него мучения, терзай его с великой яростью; сорви с него покров Создателя, и не щади его ради слез, которые пролетит он, и не прощай его прегрешений, — и все это сотвори с ним без промедления.

Ибо я ищу у тебя прибежища от того, кто страшит меня и вредит мне; от того, кто враждовал со мною и причинил мне зло. О ты, последняя надежда того, кто приходит к тебе со своею нуждой, и цель устремлений того, кто ищет в тебе прибежища! Прошу тебя, ниспошли своих духов против того, кто чинит мне великое зло, дабы они проникли в него немедленно и навлекли на него все то, о чем я просил: да падут на него возмездие и кара, а с ними беспокойство, стыд и унижение, беды и злосчастья, болезни и недуги, телесные изъязы, муки и

Латинская версия

дурно и презирал его; и всели во все члены тела его тяжкие недуги и горести; и сделай так, чтобы он претерпел все те муки и несчастья, о которых я сказал тебе. Заклинаю тебя твоею силой и духом: не позабудь прощения моего, и преисполнись скорби о слезах моих, и удели мне от своего духа, силы и разумения, дабы я знал, что ты услышала и приняла мою молитву. Заклинаю тебя владыкой великой тверди и высоких сил, имеющим власть над всеми созданиями земными и небесными, сиречь самим Богом: услышь мое прошение и исполни его в точности во имя Господа Бога Всевышнего; и ради силы и власти Его соверши все то, о чем я прошу, в точности вняв всем моим речам и словам!»

Когда произнесешь все вышесказанное, пади на землю ниц и повтори эти же слова многократно. Продолжай повторять их, пока дым поднимается из курильницы, а курение надлежит составить так: возьми по одной унции стиракса (*storax*), мускатного ладана [*incensum muscati*], каменного дуба (*ilex*) и алойного дерева (*lignum aloes*) и по три унции нарда (*spica nardi*) с мастикой (*mastix*). Разотри все в порошок, смешай с лучшим вином (*optimum vinum*) и сделай пилюли. Отложи их про запас, чтобы использовать всякий раз, как пожелаешь работать с полярными звездами.

Арабская версия

тяжкие горести, — итак, да пройдет он через все колесо страданий! Ради могучей длани твоей — услышь мой зов и сжался над слезами моими, и ниспосли мне такую любовь, чтобы я понял: ты меня услышала. Именем Владыки высочайшего чертога, силы премогучей и святости величайшей, — помоги мне и исполни мое прошение сей же час! Именем Бога богов, Владыки высочайшего чертога, — услышь молитву мою и исполни мое прошение!»

Затем пади на землю ниц и повтори эту молитву несколько раз, пока в курильнице дымится курение. Состав же последнего таков: по 1 унции сухого стиракса, мужского ладана, древесного лишайника и индийского алая и по 1 дирхему³⁶ нарда и мастики. Разотри то, что требует растирания, и смешай все вместе; сними печатью оттиски и отложи их про запас, а когда понадобится, используй их для воскурения, и то, о чем ты попросишь, исполнится.

Латинская версия

Если хочешь молиться Солнцу. Если захочешь обратиться с молитвой к Солнцу и попросить его о чем-либо, например, о милости царя, о дружбе властителей, о высоких санах и о том, как обрести их, дождись того времени, когда Солнце будет счастливо, и помести его на асцендент, и исполни [нижеуказанное] в его [= Солнца] день и час. Облечись в одежды царские, из желтого или золотого шелка, и возложи на голову себе золотой венец, а на палец — золотой перстень; или же уподобься облачением великим мужам из халдеев, ибо Солнце — владыка их асцендента (*eorum ascendentis dominus*)³⁷. Ступай в дом, отведенный для этой работы и посвященный ей, и возложи правую свою руку на левую, и обратись лицом к Солнцу со смирением и покорностью, взирая на него робко и скромно. Возьми курильницу из золота и красивого петуха, прекрасного шеей (*formosum collum habens*), и поставь ему на шею зажженную свечку на подставке из цельного куска дерева, величиною с ладонь. И брось на горящие в курильнице угли то курение, о котором будет сказано ниже. Когда Солнце взойдет, поверни петуха головою к нему, и пока дым будет подниматься из курильницы, скажи так:

«О ты, корень небес, возвышенный надо всеми звездами и надо всеми планетами, святой и досточтимый! Прошу

Арабская версия

Обращаться к Солнцу и возносить ему молитвы надлежит тогда, когда желаешь приблизиться к государю или просить его о чем-либо, или добиться его благосклонности, или склонить его сердце к дружбе с тобою, или же сделать так, чтобы тебе пожаловали высокий сан и владычество. Обратись к Солнцу, когда оно будет на восходе, в его день и час. Встань, [возложив] правую свою руку на левую, и взирай на Солнце из какого-нибудь укромного места, как если бы ты пребывал в тревоге и страхе. Одеждами же надлежит уподобиться царям и могучим мужам, например, облачиться в желтую парчу и возложить на голову золотой венец, а на палец надеть золотой перстень; или же предстань перед Солнцем в одеждах великих мужей из числа персов, ибо оно — владыка их цикла. И возьми с собой золотую курильницу и петуха с красивым гребнем; капни немного воска ему на гребень и укрепи на нем кусок проволоченного пробкового дуба, и зажги на том куске дерева огонь. А как только солнце покажется над горизонтом, пусти петуха, чтобы он пошел навстречу солнцу, и воскури курение, и скажи:

«О причина причин, о ты, освященная от вечности»³⁸ и благословенная бесконечной властью! Молю, услышь меня и даруй

Латинская версия

тебя, услышь молитву мою и даруй мне милость и любовь такого-то и такого-то царя, а с ним и прочих царей. Заклинаю тебя именем Того, кто наделил тебя светом и жизнью. Ты — светоч мира. Призываю тебя всеми твоими именами: на арабском — Иаземиз (*Yazemiz*); на латинском — Сол (*Sol*); на халдейском — Махер (*Maher*); на римском — Лехуз (*Lehuz*); на индийском — Араз (*Araz*)³⁸. Ты — свет и светоч мира; ты — средоточие планет. Ты, сущий на высотах, порождаешь жизнь в этом мире силой и жаром своим. Заклинаю тебя вслечь и волей твоей: благоволи помочь мне, дабы и этот царь, и прочие цари земные возвели меня на место высокое и возвышенное, дабы обрел я величие и власть подобно тебе, о повелитель прочих планет и звезд, получающих свои сияние и свет от тебя! Прошу тебя, о корень всей небесной тверди, смиловаться надо мною и услышь мои слова и молитвы, к тебе обращенные!» Скажи все это, пока из курильницы будет подниматься дым.

Воскурение, же потребное для этой операции, мы называем курением отшельников (*suffumigacio heremitarum*), и оно, по словам древних мудрецов, вершит дела великие и чудесные. Составляется же оно из тридцати одной пряности (*species*)³⁹, и вот каким образом:

Арабская версия

мне почет, благосклонность и любовь от этого царя и от всех царей земных!» Затем скажи: «Привет тебе, о госпожа света и жизни всей вселенной! Услышь меня и даруй мне славу и благосклонность!» — и скажи на арабском: «О Шамс; на персидском — Михр; на римском — Гелиос; на индийском — Арас, Бара»⁴⁰; о свет и светоч мира, о средоточие всего сущего⁴¹, о ты, дарующая жизнь этому миру рождений и смертей, и несущая ему процветание; о ты, стоящая на высотах; о ты, сущая на высочайшей из ступеней! Прошу тебя, помоги мне получить от этого царя и от всех царей земных высокий чин, и сан, и владычество, и обрести почет и благосклонность, ибо ты — госпожа и царица планет, светом своим хранящая их и дарующая им сияние. О предводительница вселенной, смиловаться надо мною и спийди к моей мольбе и смиренной просьбе моей!»

И воскури следующее курение, которое зовется великим курением ханифов⁴² и, как они полагают, оказывает превосходнейшее действие. Составляется оно из тридцати одного ингредиента, и вот его рецепт:

Латинская версия

Возьми по 7 унций блошницы (*policaria*)³⁴, бделия (*bdellium*)³⁵, мирры (*mirra*), опия (*laudanum*), девясила (*enisila*) и кокорыша (*siseleos*)³⁶; по 3 унции каменного дерева (*Celtica*)³⁷, индийского ростка [?] (*polus Indicus*)³⁸ и очищенных сосновых орехов (*pineae*); по 5 унций корня ириса (*radix lilii*), колючника [?] (*cardo-mella*)³⁹, кардамона (*cardamomum*), айра (*calamus aromaticus*), ладана (*incensum*) и мускатного цвета (*cortex nucis muscatae*); по 4 унции сушеных роз (*rosae desiccatae*), шафрана (*crocus*), нарда (*spica nardi*), корня каперсника (*radix cappari*) и лапчатки (*pentafilon*); по 9 унций копытня (*ungula aromatica*)⁴⁰, зерен бальзама (*grana balsami*) и тимьянной повилики (*epithyium*)⁴¹; 1 унцию розового ясенника (*squinantum*)⁴²; по 2 унции тыквенного семени (*semen cucurbitae*), амома (*amomum*)⁴³, терпентинного дерева (*terebentinus*), порошка толченых фиников (*dactyli*) и очищенного от косточек изюма (*passulae*); и 5 унций меда, очищенного от пены (*mella despumata*). Разотри все, что требует растирания, смешай с лучшим вином (*optimum vinum*), сделай пилюли и сбереги их про запас для операций Солнца, чтобы совершать ими всякий раз, как будешь возносить Солнцу вышеприведенную молитву. Когда закончишь [читать молитву], отсеки петуху голову и съешь его печень. Исполни все так же, как указано для других [планет], и получишь то, чего желаешь.

Арабская версия

по 7 унций сторакса, бделия, мирры, опия, девясила и жабрицы⁴⁴; по 3 унции греческого нарда, гематита и сосновых орехов; 5 унций кассии, корня ириса, спаржи, кардамона, айра, ладана и мускатного цвета; по четыре унции сушеной красной розы, шафрана, индийского нарда, корня хны и корня индийской кувшинки; по 9 унций благовонной мази, зерен бальзама и тимьянной повилики; 1 унцию цветков лимонного сорго; 50 мелких тыквенных семян; по 2 ритля⁴⁵ амома, смолы терпентинного дерева, фиников без косточек и изюма без косточек; 5 ритлей меда, очищенного от пены, и столько хорошего проваренного вина, чтобы хватило для замешивания (после того, как разотрешь все в порошок). Затем сделай из этой смеси пилюли и используй для воскурений, когда захочешь обратиться к Солнцу. [Бросив курение в огонь], зарежь петуха, съешь его печень, а тело сожги, как указывалось выше.

Латинская версия

Впрочем, лучше совершить воскурение и молитву Солнцу другим способом. Облечись и подготовься так, как было предписано выше, и брось в огонь курильницы следующее курение: возьми шафран (*crocus*), стиракс (*storax*), мускатный орех (*nix muscata*), свинцовый глет (*litargiros*), цвет дикого граната (*balaustium*), алойное дерево (*lignum aloes*) и камнеломку (*saxifragum*) в равных частях. Разотри все это в порошок, смешай, сделай пилюли и сбереги их про запас. Когда приступишь к работе, положи одну из пилюль на угли, горящие в курильнице. Пока будет подниматься дым, скажи так:

«Благослови тебя Бог, о Солнце, счастливец и великое счастье, о ты, горячий и сухой, светозарный, сияющий, благородный, прекрасный, возвышенный и досточтимый царь надо всеми звездами и планетами! О сила красоты и изящества, доброго порядка, правды, мудрости, знания и богатства, каковые все обретаются силою твоею и через тебя укрепляются! Ты — повелитель шести планет, повинующихся ходу твоему; ты правишь ими, ты царишь и властвуешь над ними, и они покорны тебе и послушны взору (*aspectus*) твоему: соединяясь с тобой в своем движении, они подчиняются тебе и преисполняются твоим светом; соединяясь же с тобой телесно, они растворяются в

Арабская версия

Если же захочешь использовать малое воскурение и церемонию [для обращения к Солнцу], исполни все то, что я предписал тебе относительно одежд и так далее, но брось на угли воскурение такого состава: возьми шафран, стиракс, ладан, мускатный орех, свинцовый глет, гранатовый цвет, индийский алой и живокость, разотри все это в порошок, замеси на коровьем молоке, сделай пилюли и сбереги их про запас. Брось в огонь, когда понадобится, и скажи:

«Благословение тебе, о Солнце, госпожа и счастливица, горячая и сухая, светоносная, сияющая, лучезарная, блистающая, разумная, возвышенная и благородная; властительница, собирающая в себе всю красоту; чистейшая, премудрая, стяжающая блага; о ты, предводительница шести планет, направляющая их и покоряющая их своей властью: удалившись от тебя, они к тебе возвращаются; приблизившись к тебе — сгорают в твоих лучах и погибают⁴⁷; и все они получают долю от света и силы твоей и от света твоего сияют. Итак, ты возвышена надо всеми ними; ты — царица, они же — слуги; ты приносишь им счастье, когда зришь на них в [благотворном?] аспекте, и приносишь

Латинская версия

лучах твоих, и укрываются за ликом твоим, и сияют твоим светом, силой и великолепием⁴⁶. Ты имеешь власть над всеми ними. Ты даруешь всем им свет и силу; созерцая тебя в благоприятном аспекте, они получают от тебя благие силы и вершат благие дела; созерцая же тебя в несчастливом аспекте, они теряют свои благие силы и становятся вредоносными. И никому не дано воспринять все твои милости и достоинства, ибо для разума нашего им нет числа».

Завершив это обращение, пади на землю ниц перед Солнцем и повтори вышесказанные слова много раз. Принеси в жертву одно из животных Солнца, соблюдая те же правила, что и для предыдущих планет, и твое желание исполнится.

Еще одна молитва Солнцу пристала, как говорят мудрецы, государям и мужам могущественным и благородным: с нею им надлежит обращаться [к Солнцу], если они отлучены от своей власти и земель, но желают вернуть себе утраченное. Если захочешь провести операцию с этой или подобной целью, выбери такое время, чтобы восходил Скорпион, а Солнце образовало аспект с Марсом. Возьми золотую курильницу и положи в нее горящие угли; и возьми зерна амбры (*granae ambrae*) величиной с бобы чины (*cicera*)⁴⁸, и бросай их в огонь

Арабская версия

несчастье, когда соединяешься с ними; и никому не дано познать во всей полноте превосходство твое и постичь твое благородство».

Затем пади перед Солнцем ниц и повтори вышеприведенную молитву многократно. Затем принеси ему в жертву одно из его животных, и то, о чем ты попросил, исполнится.

Если же воззвать к Солнцу желает человек, чье владычество ослабло и сила пришла в упадок, а он желает вернуть их, или же его угнетает некий царь, или он сам утратил свое царство, или же власть его пошла на убыль по какой-либо иной причине, то в этом случае Скорпион должен находиться на асценденте, а Солнце — приближаться к аспекту с Марсом. Пусть возьмет золотую курильницу и дубовые угли, а с ними зерна амбры величиною с нутовые бобы, и пусть бросает эти зерна одно за другим на угли. И, обратившись лицом к Солнцу,

Латинская версия

курильницы одно за другим. Когда дым начнет подниматься к Солнцу (а оно при этом должно находиться в середине неба), обратись к нему [= Солнцу] лицом и скажи:

«О Солнце, источник богатства, приумножение силы, украшение жизни, корень благородства и начало всякого добра! Вручаю тебе всю волю свою и в руки твои предаюсь всецело! Умоляю тебя, помоги, ибо я пал и повержен, и власть моя иссякла, и люди смеются надо мной и не воздают мне почестей, какие пристали сану моему. Заклинаю тебя Господом Богом всевышним, движителем хода твоего и подателем силы твоей, Тем, чрез кого ты вершишь деяния свои и кому повинешься, и в ком причина, по которой ты обязан помогать и спасать, ниспосылая себя самого и волю свою (а именно, тем кто молится тебе и призывает к тебе с волею чистой и незапятнанной); и господством и властью, которыми Господь наделил тебя превыше всех прочих планет, — услышь меня и освободи мою душу, и очисти ее от помыслов беспокойных и горестных, и возврати мне мою власть, имущество и земли, и сделай так, чтобы один из народов мира сего покорился мне и отошел под руку мою; ибо ты волен уделить мне от своей силы, стойкости, величия и благородства, дабы с ними достало мне счастья и власти покорить себе все, что я пожелаю.

Арабская версия

когда то будет в середине неба, пусть скажет так:

«О ты, источник могущества, основание силы, радость жизни, столп благородства и корень благодетельных! Прибегаю к тебе в бессилии моем, ибо я лишился славы владычества моего и пребываю в страхе перед врагами. Ради Того, кто приводит тебя в движение и укрепляет тебя своею силою, и ради долга твоего повиноваться Тому, кому вручила ты ключи своей участи и свою непреложную верность, и ради тех поводов, которые даны тебе, чтобы править всеми планетами, — освободи меня, избавь меня от муки моей, восстанови владычество мое, и удели мне толику того, чего желают люди в этом мире, и долю от величия и красоты твоей!

Латинская версия

Заклинаю тебя тайными и сокровенными достоинствами твоими, и деяниями твоими, которыми ты приводишь в порядок всякое движение, и влиянием, силой и властью твоей, и трудами твоими, которыми ты порождаешь сущее в мире, и твоим состраданием к бедным, счастьем твоим, которым одедаешь ты великих, и верностью и послушанием твоим Господу Богу, который дарует тебе силу, и делом твоим помогать всем тем, кто прибегает к тебе и взывает к тебе, и путями и дорогами небес, не имеющими себе подобных на земле, — услышь мою молитву, уразумей мою просьбу, внемли моим словам и исполни мое прошение в точности! И да пребудет совершенная благодать на всех, кто устремляется к тебе душою чистой и незапятнанной!»

Произнеси это, облачившись так, как было указано выше, обратившись лицом к Солнцу и, соблюдая все те правила, которые мы изложили ранее, — и желание твое исполнится.

Если желаешь молиться Венере. Когда пожелаешь молиться Венере и просить ее о чем-либо из того, что к ней относится, выбери такое время, чтобы она была отдалена от вредителей, и двигалась прямо, а не попятно, и находилась в хорошем положении. Для облачений и украшений есть два способа, и лучший из них — облачиться и украсить

Арабская версия

Ради счастья, предначертанного судьбой, и ради сокровенного блага, и ради того прообраза, который тобою правит и к которому ты стремишься, и ради участия твоего в порождении сущего, и ради милосердия твоего к малым детям, и ради благодеяний, которыми одедаешь ты зрелых мужей, и ради силы, которой ты смиряешь стремящихся к высотам, и ради небесных книг твоих, от которых не укроется ничто земное, — внемли молитве моей и услышь мой зов! И да снизойдет совершенная благодать на тех, кто возносит хвалы тебе и кто предан всей душою тебе и Богу!»

Произнеси это, облачившись так, как было сказано выше, и исполнив все остальное, что мы предписали, — и тогда достигнешь желаемого.

Если же захочешь вознести молитву Венере и предстать перед нею, на это есть свои правила. Обрати к ней свой взор и лицо, когда она будет на западе и вдали от несчастливых планет и будет двигаться прямо [а не попятно]. Облачись так, как ходят благородные арабы, в белые одежды и высокий белый тюрбан (это и есть одежды арабов), ибо она —

Латинская версия

себя так, как великие мужи из числа арабов. Для этого оденься в белое и покрой голову белым платом, ибо это — их знак. Второй же способ — облачиться с головы до ног в женские одежды: надень длинное платье из златотканого шелка и возложи себе на голову венец, украшенный жемчугами и драгоценными камнями; на палец надень золотой перстень с жемчужиной, а на запястья — золотые браслеты; и держи в правой руке зеркало, а в левой — гребень. Поставь перед собою кувшин с вином и осыпь свои одежды порошком благовонных, душистых пряностей и мускатного ореха, как делают женщины. Затем возьми курильницу из сплава золота с серебром (*auro et argento mixtum*) и положи в нее горящие угли; и брось на них курение, которое мы вскоре опишем. И пока будет подниматься дым, скажи так:

«Благослови тебя Бог, о Венера, владычица и счастливица, о ты, холодная и влажная, соразмерная и во влияниях, и в составе своем, чистая и прекрасная, благоуханная, красивая и украшенная! Ты — госпожа украшений, злата и серебра; услада твоя — любовь и радость, украшения и увеселения, изящество и пение, и вся та музыка, которую поют или играют на струнах, и музыка, записанная нотами, и музыка для органа, и всевозможные игры и утехы, отдохновение и

Арабская версия

госпожа их цикла. Или же надень одежды великолепные, прекрасные и роскошные, и возложи себе на голову жемчужный венец, а на палец — золотой перстень с великолепными самоцветами; в правую руку возьми зеркало, а в левую — яблоко или гребень; и поставь перед собою кувшин вина; и умастись благоуханной пудрой и благовониями. Возьми курильницу из серебра или золота, и воскури курение, и скажи:

«Благословенна будь, о Венера Анахид¹², владычица и счастливица, холодная, влажная, соразмерная, чистая, прекрасная, любезная, щедрая и радостная; о ты, госпожа самоцветов и злата, веселья и танцев, радостного волнения, украшений, песнопений и наслаждения звуками песен, игры на флейте и прекрасных мелодий, что рождаются от движения струн; [госпожа] игр и шуток, праздности и отдохновения; о ты, ласково принимающая, пробуждающая любовь,

Латинская версия

любовь¹⁴⁹. Ты властна над всеми в равной мере. И в радость тебе — вино и отдохновение, веселье и соития с женами, ибо во всем этом явлены твои природные силы. Призываю тебя всеми твоими именами¹⁵⁰: на арабском — Зо-хара (*Zohara*); на латинском — Венера (*Venus*); на персидском — Анихит (*Anuhyt*); на римском — Аффлудита (*Affludita*); на греческом — Адменита (*Admenita*); на индийском — Сарка (*Sarca*). Заклинаю тебя Господом Богом, владыкой высочайшей тверди, и покорностью твоею перед Богом, и силою и властью, которую имеет Он над тобой: услышь молитву мою, и прими мое прошение, и соверши для меня то-то и то-то». Здесь изложи свою просьбу. «И заклиная тебя именем Бейтеила (*Beiteyl*)¹⁵¹, ангела, которого Бог поставил при тебе, дабы привести к совершенству все твои силы и влияния».

Когда произнесешь вышеуказанное, пади на землю ниц перед Венерой, и повтори еще раз те же слова. Когда закончишь, отсеки голову голубю (*columba*) и горлице (*turtur*) и съешь их печень, а тела сожги в курильнице, как было сказано выше. Когда исполнишь это, брось в огонь курильницы воскурение. Состав же его таков: возьми алойное дерево (*lignum aloes*), чернильные орешки (*galli*), кост (*costum*), шафран (*crocus*), опий (*laudanum*)¹⁵⁴, мастику (*mastix*),

Арабская версия

справедливая; ты, любящая вино и утеху, радости и соития! Вот какова ты; и я призываю тебя всеми твоими именами: на арабском — Зухара; на персидском — Анахид; на римском — Афродита; на греческом — Тиджаниджа; на индийском — Сурфа¹⁵³! Во имя владыки высочайшего чертога услышь меня и повинуйся мне так, как ты повинуюешься Богу и власти его, и соверши для меня то-то и то-то, — во имя Битаила, ангела, поставленного над твоими владениями!»

Затем пади на землю ниц и повтори эти слова, а после подними голову и повтори слова [еще раз]; и принеси в жертву пестрого вяхирия или дикого голубя; печень его съешь, а тело сожги на огне курильницы. Воскурение же [для Венеры] составляется так: возьми свежий алой, сукк¹⁵⁶, кост, шафран, ладан, мастику, мак, ивовые листья и корень ириса в равных частях, растолки в порошок, замеси на розовой воде, сделай пилюли и используй.

Латинская версия

маковые коробочки (*cortices papaverum*), листья ивы (*folia salici*) и корень ириса (*radix lilii*) в равных частях. Разотри это все, смешай с розовой водой (*aqua rosacea*) и сделай пилюли величиной с бобы чины (*cicera*)³⁵⁵; брось их в огонь курильницы, когда будешь совершать вышеописанную операцию.

Молитва Венере о любви.

При помощи этой молитвы Венере можно вызвать любовь между двумя людьми или между мужем и женой. Облачись и укрась себя так, как мы предписали выше, и выбери время, когда Венера и другие планеты будут расположены так, как было указано, и брось в огонь следующее курение: возьми по 5 унций чернильных орешков (*galli*) и перечного колючника [?] (*cardellus piperatus*)³⁵⁷ и по 3 унции изюма (*passulae*), ладана (*thus*) и мастики (*mastix*). Все это разотри, смешай с дождевой водой (*aqua pluvialis*) и сделай пилюли размером с бобы чины (*cicera*)³⁵⁸; бросай их на угли одну за другой до самого конца операции, чтобы на протяжении всей работы постоянно шел дым. И пока будет подниматься дым, скажи:

«О Венера, ты, о дух любви, и устроительница дружбы, и украшение союзов! От тебя исходит сила удовольствий и любви, и от тебя происходит добрая дружба среди людей и наслаждение друг другом, и

Арабская версия

Если же хочешь воззвать к Венере с просьбой об обретении любви, благосклонности и дружбы, облачись так, как сказано выше, и воскури такое курение, посвященное ей: по 5 унций сукка³⁵⁹ и стиракса, по 2 унции изюма, мужского ладана³⁶⁰ и мастики, по 1 унции индийского малабатра³⁶¹, вишни, амома³⁶² и корня ириса; замеси все это на дождевой воде, сделай пилюли и используй, когда захочешь вознести ей [= Венере] молитву. И скажи так:

«О дух любви, закон дружбы, ты, что пробуждаешь дух желания, приумножаешь силу наслаждения, даруешь тварям живым процветание и соединяешь души противоположного рода во взаимном

Латинская версия

вкруг тебя собираются в обилии духи добрых желаний и дурных желаний! Ты — корень любовных союзов между мужами и женами. Ты — корень продолжения рода. Ты привлекаешь дух одного человека к другому, и твою силу они соединяются друг с другом; дух одного и дух другого склоняются друг к другу силой любви, которую ты порождаешь.

О Венера, прекрасная, ниспосылающая дар любовных союзов, которого ищут все, кто к тебе вызывает! Заклинаю тебя твоими именами и именем Бога, высокого и возвышенного, который сотворил тебя и движет тебя на твоих небесах, и светом твоим, и господством и властью твоей на тверди небесной: внемли молитве моей и просьбе моей о таком-то и таком-то человеке, желающем мне зла, и причиняющем мне горе, тяготы и несчастья своею враждою и злобой, и отнимающем у меня всякие блага, — ибо в этом причина, по которой я побежден. Прошу и умоляю тебя, сделай так, чтобы выше-названный человек обратился ко мне с любовью и дружбой; и прошу тебя, пошли своих духов и силы на него, и на дух его, и на сущность духа (*quiditas spiritum*) его, и на речи его, дабы всем своим духом и помыслами он обратился ко мне; и направь его ко мне силою движущей, подобной силе пламени и бурных

Арабская версия

желании, от чего проистекает соитие и продолжение рода; и того ради ты делаешь так, чтобы одна душа приблизилась и соединилась с другою, желающей ее благосклонности, и чтобы жаждущий любви обрел ее.

О Венера, прекрасная, благосклонная, радушная! Ласково ты принимаешь того, кто стремится к тебе, и не откажешь тому, кто тебя полюбил! Заклинаю тебя твоими именами и именем Создателя твоего, наделившего тебя светом во сфере твоей, и этим светом твоим, и светом повелителя твоего, — обрати на меня свой взор! Знай, что жалоба моя — о той напраслине, которую возвел на меня N. N. и тем весьма огорчил меня, ибо он от меня отворотился и бежал от меня прочь, и говорил со мною как недруг, и покинул меня со всею поспешностью, и сделался мне враждебен. О ты, последняя надежда тех, кто ищет опоры в тебе, и цель устремлений того, кто приходит к тебе со своею пуждой и ищет в тебе прибежища! Прошу тебя, пошли на него духа от духов твоих и силу от сил твоих, дабы дух его, обитающий в сердце его, и сокрытый в теле его, и обращающийся во всех его членах, устремился ко мне с любовью

Латинская версия

ветров. Заклинаю тебя и духов твоих, о ты, верная в дружбе и любви своей, прекрасная и твердая в союзах, [владеющая] духами, что создают любовь и союзы, и правят силами наслаждений и пороков в духе [человеческом], и пробуждают любовь, — ради этого всего я заклинаю тебя: услышь и прими мое прошение и молитву!

И заклинаю тебя именем Бейтеила (*Beyteyl*), ангела, которого Господь наш Бог поставил при тебе, дабы все твои деяния обрели силу и мощь. Заклинаю тебя твоим светом и сиянием: вложи в его сердце и помыслы жажду наслаждений, пороков и любви, снизойди ко мне и исполни мое прошение, и соверши все то, чего я от тебя желаю, и удели мне толику света, силы и любви твоей, дабы я постиг, что ты вняла моей просьбе. Ибо это ты соединяешь сердца, связуешь любовь и благосклонность, сочетаешь [одно с другим] и даруешь радость, утешение и наслаждение, — да пребудет с тобою совершенная и полная благодать во веки веков! Аминь».

Когда произнесешь это и исполнишь все, как указано выше, принеси в жертву белого голубя (*columba alba*) и

Арабская версия

и приятную, в могучем стремлении и сильном волнении, подобном стремлению и волнению огня и могучему дуновению ветра. О ты, искренняя в любви своей и верная в прекрасной дружбе своей, — ради благосклонного духа твоего и ради силы твоей, что дарует блага, и пробуждает в душах вождение, насаждает в сердцах любовь, а тех, кому претит любовная страсть, понуждает испытать ее и просить об утолении, — услышь молитву мою и прими мое прошение благосклонно!

Ради Битаила, ангела, поставленного над твоею сферою, и ради духа твоего, которым пробуждаешь ты желание даже в тех, кто чужд пути твоему, и ради света твоего, которым вселяешь ты вождение в людские сердца, дабы взволновать их, — услышь меня, и исполни надежду мою, и ниспосли мне такую любовь и приятнь, чтобы я знал, что ты меня услышала! Совершенная благодать — тем, кто соединяет сердца, и налагает узы дружбы и любви и дарует радость любовных усад! Аминь».

Затем принеси в жертву белого яхиря, съешь его печень, тело его сожги, а пепел сбереги; и дух любви пробудится

Латинская версия

съешь его печень. Остальное сожги, а пепел сбереги и положи его в пищу, кому пожелаешь, — и этот человек полюбит тебя.

Когда пожелаешь вознести молитву Меркурию. Если захочешь помолиться Меркурию и попросить его о чем-либо из того, что ему подвластно, — к примеру, о том, что касается писцов или царских советников (*regibus regentes*), облачись в одежды писца, когда Луна придет в соединение с Меркурием, и во всех своих действиях подражай писцу. Надень на палец перстень из закрепленной ртути (*Mercurius mortificatus*), ибо с таким перстнем работал сам премудрый Гермес. И сядь на сиденье, подобное тем, на каких восседают учителя за кафедрой (*cathedram magistrales*), и обрати свое лицо к Меркурию, держа в руках лист бумаги — так, как если бы ты собирался что-то на нем написать. И возьми подобающее курение и курильницу из закрепленной ртути, полную горящих углей, и брось курение в огонь. И когда пойдет дым, скажи:

«Благослови тебя Бог, о Меркурий, добрый господин, о ты, правдивый, понятливый и разумный! Ты — мудрец и наставник во всяком роде письма и счета и во всех науках о небесах и земле! Ты — благородный господин, умеренный в радостях своих; ты —

Арабская версия

в том человеке, которому ты дашь этот пепел со своим именем.

Когда захочешь вознести молитву Меркурию, призвать его и попросить о чем-либо, что ему подвластно, а именно, если дело твое связано с должностью секретаря или советника, обратись к Меркурию тогда, когда он соединится с Луной в одном из ее узлов, и изложи ему свою просьбу, облачившись в одежды, какие носят писцы; и надень на палец перстень из его металла, а именно, из закрепленной ртути, каковой обыкновенно носил Гермес; и обрати к нему [= Меркурию] лицо свое, исполнившись проворства, радости и красноречия и воссев на сиденье философов, ибо он — владыка их цикла¹⁶. Держи в руке бумагу так, как если бы ты что-то писал на ней; и поставь перед собой курильницу из его металла. Затем воскури ему и скажи:

«Будь благословен, о Меркурий, о господин, превосходный, верный, проницательный, разговорчивый, понятливый, искусный в спорах, сведущий во всех науках; о ты, математик и писец, любезный в повадках, знающий обо всем, что вершится на небесах и на

Латинская версия

повелитель, и помощник, и изощренный знаток богатства и торговли, денег и хитроумных уловок. Ты — владыка и указатель (*significator*) прорицаний, пророков и помыслов их, рассуждений, и учений, и постижения разнообразных наук; хитроумия и разума (*intellectus*), философии, геометрии, наук о небесах и земле, гаданий, геомантии и поэзии; письма и риторики, тонкости чувств и глубины во всех ремеслах и делах; проворства, перемены занятий, прояснения и очищения; помощи и поддержки, с которой люди становятся довольны тем, что имеют; благочестия, здравого ума и безмятежности, защиты от всякого зла; благого закона Божьего и человеческого.

Силою тонкого ума твоего ты сокрыт от всех, и никому не дано постичь природу твою и определить твои влияния. Со счастливыми [планетами] ты счастлив, а с несчастливыми — несчастлив; с мужскими ты — мужчина, а с женскими — женщина; с дневными планетами ты дневной, а с ночными — ночной; ты ладишь с ними со всеми, преобразаясь в согласии с

Арабская версия

земле; ты, властитель, ты, вельможа, ты, скромный в радостях, ты, приносящий прибыль в торговле и сделках, ты, покровитель хитростей, лжесвидетельств и коварства, ты, помощник, терпеливый, разумный, ловкий, господин пророческих откровений, доказательств Божьего бытия, веры, понимания, речи, вестей, праведного учительства, различных наук, прозорливости, благоразумия, образования, философии, предсказаний, математики различных тел, небесных и земных, землемерия, астрономии, предзнаменований, жеребьевок, говорливости, стихосложения, книг, царских советников, красноречия, речи сладостной, гладкой и изысканной; непроницаемости, проворства в делах, переменчивости, лжи, изыщества, стойкости, пользы, уступчивости, терпения, благоволения, добра, сострадания, отдохновения, достоинства, воздержания от пороков, благочестия, почтения к закону и прекрасного голоса.

Ты сокрыт, и потому никому не дано постичь твою природу; ты утончен, и потому определить тебя невозможно никаким описанием; со счастливыми планетами ты счастлив, [с несчастливыми — несчастлив]; с мужскими — мужчина, с женскими — женщина, с дневными планетами — дневной, с ночными — ночной; ты подражаешь им всем своей телесной природой и уподобляешься им

Латинская версия

природой их, и уподобляясь им во всяком их проявлении, и перенимая всякое их свойство. Потому я зову и призываю тебя всеми твоими именами³⁶⁴: на арабском — Хотарит (*Hotarit*); на латинском — Меркурий (*Mercurius*); на римском — Харуз (*Haruz*); на персидском — Тир (*Tyr*); на индийском — Меда (*Meda*); и превыше всего заклинаю тебя всевышним Господом Богом, владыкою тверди небесной и царства великого и возвышенного; именем Его я заклинаю тебя: прими мое прошение и даруй мне то, о чем прошу я, и излей на меня силы духа своего, дабы с ними стал я могуч, и помоги мне в исполнении просьбы моей, и сделай меня способным и склонным приумножить мои познания и мудрость. Сделай так, чтобы такие-то и такие-то цари и вельможи любили меня и были ко мне благосклонны, и принимали мои слова близко к сердцу, и нуждались во мне, и искали моих познаний в письме и счете, астрологии и прорицании. Преобрази и предрасположи меня так-то и так-то, чтобы все это приносило мне прибыль и богатство, почести и отличия перед царями и вельможами и все, что я способен получить.

Итак, заклинаю тебя именем Аркуила (*Arquyl*)³⁶⁶, ангела, которого Бог поставил при тебе, дабы привести к совершенству твои деяния и труды: прими

Арабская версия

всем своим состоянием. Вот каков ты; и я призываю тебя всеми твоими именами: на арабском — Утарид; на персидском — Тир; на римском — Харус; на греческом — Гермес; на индийском — Будха³⁶⁵; заклинаю тебя владыкой высочайшего чертога и всемогущим царством его: услышь меня и повинуйся мне в том, о чем я прошу тебя. Ниспошли же силу от духа своего, дабы она укрепила мою руку, направила меня на верный путь и помогла мне преуспеть во всех науках, и дабы через то я удостоился от царей высокого сана и постоянной должности; и чтобы они [= цари] внимали словам моим, и стал бы я незаменим для них во всех науках и во всех вопросах, и в служении, и в движении, и в философии, и на собраниях дивана, и в учете казны, и в домоправлении; и дабы стяжал я тем самым великие и прекрасные владения, чин и славу и превосходное место в глазах царей и всего мира.

Именем Харкила, ангела, поставленного над твоими владениями, — внемли молитве моей, услышь мой зов, исполни мое желание, помоги мне,

Латинская версия

мою просьбу и услышь молитву мою, и склонись к моим прошениям, и исполни их. (Сверх того, поспособствуй мне и укрепи меня духом твоим, и приведи меня духом и силами твоими к царским милостям, и помоги мне достигнуть познаний и мудрости, и поддержи меня силою своею так, чтобы я познал то, чего не знаю, и уразумел то, чего не разумею, и увидел то, чего вижу; и избавь меня от нужды и от всего, что ослабляет разум и ведет к разладу и недугам, — дабы я взойшел на одну ступень с мудрецами древности (а именно, теми, кто был сведущ и разумен духом и душой), и ниспосли духу моему свою силу и дух, дабы я возвысился и достиг выше-названной цели; и направляй меня в познании и мудрости и во всех делах моих, дабы обрел я благодать и могущество на службе царям и вельможам и через то стяжал бы богатства и сокровища; и исполни эту просьбу мою без промедления. Заклинаю тебя Господом Богом, владыкой высочайшей тверди и великого царства: прими мое прошение и исполни в точности все то, о чем я тебя попросил».

Когда произнесешь все выше-сказанное, пади на землю ниц перед Меркурием, смиренно и преданно, и повтори эту же молитву еще раз. Затем поднимись, отсеки голову петуху с большим гребнем и сожги его так, как было указано выше,

Арабская версия

водительством своим приведи меня к царям, направь меня своею мудростью, поддержи меня силою своею, помоги мне уразуметь то, чего я не разумею, познать то, чего не знаю, и увидеть, чего не вижу; и защити меня от всех опасностей, которые таят в себе невежество, забывчивость, грубость и немощь, дабы смог я взойти на одну ступень с мудрецами прошлого, в сердцах которых обитали мудрость, благоразумие, бдительность, прозорливость и разумение. Да поселится и в моем сердце сила благородного духа твоего и станет от меня неотделима, а с нею — свет, который будет направлять меня по верному пути во всех делах моих. Даруй мне должность на службе царям, визирям и правителям, и помоги через то стяжать большие владения, и сделай так, чтобы это исполнилось быстро и без отсрочек. Во имя владыки высочайшего чертога — услышь меня и повинуйся мне во всем, о чем я тебя попросил».

Затем пади на землю ниц перед ним [= Меркурием] и так, простершись, повтори эти слова. Когда закончишь, поднимись и принеси в жертву белого петуха и сожги его, как было указано выше, а печень съешь. Воскурение же для него

Латинская версия

а печень его съешь. Воскурение же для этой молитвы составляется так: возьми чернильные орехи с каменного дуба (*muscatae ilicis*), кумин (*cuminum*), сухую гвоздику (*gariophyllus*), побеги мирта (*myrthus*), скорлупу горького миндаля (*amigdalus amarus*), акацию (*acacia*), семена тамариска (*tamarix*), побеги винограда (*vitis*) и розовый ясенник (*squinantum*)³⁶⁷ в равных частях. Разотри и смешай с чистым и изысканным вином, сделай пилюли и сбереги их про запас.

Когда захочешь молиться Луне. Когда захочешь вознести молитву Луне и попросить ее о чем-либо из того, что ей подвластно, облачись в такую одежду, какую носят дети, и возьми с собой благоуханные вещи, и держи в правой руке серебряный перстень; будь проворен в движениях и действиях и говори изящно, красиво и точно. Поставь перед собой курильницу из серебра. На четырнадцатый день лунного месяца, когда Луна будет над горизонтом и в благоприятном аспекте со счастливой планетой, омой лицо, обрати его к Луне и скажи так:

«Благослови тебя Бог, о Луна, благословенная госпожа, счастливая, холодная и влажная, соразмерная и прекрасная! Ты — глава и ключ всех прочих планет, быстрая в беге своем, светозарная, владычица счастья и радости, добрых

Арабская версия

[= Меркурия] составляется так: возьми древесный лишайник, керманский³⁶⁸ тмин, сушеную пахучку³⁶⁹, цветы базилика, боярышник³⁷⁰, скорлупу горького миндаля, семена тамариска, виноградную лозу, лимонное сорго и мирру в равных частях, разотри, замеси на винном отваре базилика, сделай пилюли и используй их для воскурения, когда понадобится.

Когда же захочешь вознести молитву Месяцу³⁷¹ и предстать перед ним, облачись в такие одежды, какие носят дети, и пусть те одежды будут белыми; и возьми с собой душистые благовоения, а на палец надень серебряный перстень; и пусть движения твои будут проворны, речи изысканны, а просьбы красивы. Затем предстань перед ним в четырнадцатую ночь [лунного] месяца, когда он будет сиять полным светом и находиться в складывающемся аспекте со счастливой планетой; и обрати к нему лицо, и скажи:

«Благословен будь, о Месяц, господин счастливый и блаженный, холодный и влажный, соразмерный и прекрасный! Ты — ключ и глава всех звезд, подвижный, странствующий, владыка великого света и сияющего блеска, радости,

Латинская версия

речей, доброй славы и счастливого царства. Ты — любящая закон и помышляющая о делах мира сего, возвышенная в своих помыслах. Любишь ты радость, песни и шутки, и они услаждают тебя; ты — госпожа послов и вестников и хранительница тайн. Благородная и драгоценная, ты ближе всех планет к нам, больше и светлее всех; ты искусна в добре и зле; ты соединяешь планеты друг с другом, передавая их свет³⁷³, и милостью свою управляешь ты всем сущим. Все сущее в этом мире украшено твоей красотой и проклято твоим проклятием. Ты — начало и конец всего. И потому я призываю и заклинаю тебя именем Селана (*Celan*)³⁷³, ангела, которого Бог поставил при тебе, дабы привести к совершенству все твои влияния: смилуйся надмною и услышь мое прошение; и ради смирения, с которым склоняешься ты пред Господом Всевышним и царством Его, — услышь меня во всем, о чем я молю и прошу тебя! Призываю тебя всеми твоими именами³⁷⁴: на арабском — Камар (*Camar*); на латинском — Луна (*Luna*); на персидском — Мехе (*Mehe*); на греческом — Замахил (*Zamabyl*); на индийском — Церим (*Cerim*); на римском — Целез (*Celez*), — ныне услышь мое прошение!»

Арабская версия

похвал и славословий; ты — счастливый царь, сведущий в законах веры, помышляющий о сущем, многознающий, утонченный, любящий музыку, шутки и игры, господин, гонцов, известий и разглашения тайн; ты — щедрый, благородный, милостивый и могучий! Сфера твоя — ближайшая к нам из всех [планетных сфер], а потому ты превыше прочих властен над добром и злом; ты связуешь планеты друг с другом, передавая их свет и обращая их ко благу то, что было для нас вредоносно; если ты счастлив, то и все сущее в этом мире счастливо, если же ты несчастлив, то и все сущее несчастливо; ты — начало и конец всякой вещи, и тебе дано первенство и старшинство среди всех планет. Вот каков ты; именем Силиджайла, ангела, поставленного над твоими владениями, умоляю тебя: снизойди к смиренной просьбе моей и ради милости твоей исполни мое прошение; повинуйся мне так, как повинужешься ты Богу и Его владычеству, и даруй мне то, о чем я прошу тебя и чего от тебя желаю! Смотри, я призываю тебя всеми твоими именами: на арабском — Камар; на персидском — Мах; на греческом — Самаил; на римском — Селена; на индийском — Сума³⁷⁵; внимли же мне!»

Латинская версия

Затем пади на землю ниц перед Луною и повтори выше-сказанные слова. Когда исполнишь это, воскури курение отшельников (*suffumigacio heremitarum*), состоящее из двадцати восьми ингредиентов³⁷⁶: возьми по 1 унции мастики (*mastix*), кардамона (*cardamomum*), сабинского можжевельника (*savina*)³⁷⁷, стиракса (*storax*) и перечного колючника [?] (*cardellus piperatus*)³⁷⁸; по 2 унции девясила (*enula*), мирры (*mirra*), розового ясмента (*squinantum*)³⁷⁹, «дар сессахал» [?] (*dar sessahal*), нарда (*spica nardi*), коста (*costum*), ладана (*incensum*) и шафрана (*crocus*); по 4 унции тыквы, ее семян (*cucurbita et ea semina*) и корня хны (*radix alhennae*); по 3 унции корня ириса (*radix lilii*), каменного дерева (*Celtica*)³⁸⁰, индийского ростка [?] (*polus Indicus*)³⁸¹ и очищенных от скорлупы сосновых орехов (*pineae*); по 2 фунта опия (*laudanum*)³⁸², зверобоя (*ypericum*), листьев яблони (*malus*), сухих роз (*rosae*) и риса (*ayrob*); 2 фунта изюма (*passulae*) и 5 фунтов фиников (*dactili*). Смешай все это с самым изысканным вином (*vinum*) и сделай пилюли величиной с бобы чины (*cicera*)³⁸³. Когда исполнишь все вышеказанное, возьми теленка (*vitulus bovinus*) и отсеки ему голову, [а тело] сожги на большом огне, как было предписано выше, чтобы дым

Арабская версия

Затем изложи свою просьбу; после пади на землю ниц перед ним и, простершись, повтори эту молитву; а затем воскури малое курение ханифов³⁸⁴. Вот его состав; готовится оно из двадцати восьми ингредиентов: по 5 унций кардамона, спаржи, [жидкого?] стиракса, мастики и твердого стиракса; по 2 унции девясила, мирры, лимонного сорго, утесника, нарда, коста, ладана и шафрана; 50 тыквенных семян; 4 унции корня хны; по 3 унции корня ириса, греческого нарда, индийского малабатра³⁸⁵ и очищенных сосновых орехов; по 6 унций персидского ладана, ягод сальвадоры персидской³⁸⁶, сушеных листьев яблони и розовых лепестков; 2 ритля³⁸⁷ сгущенного фруктового сока, 2 ритля изюма без косточек, 5 ритлей фиников, 5 ритлей меда и такое количество вина, проваренного с базиликом, чтобы хватило замешать все эти ингредиенты, после того как разотрешь и растолчешь их. Затем сделай пилюли и используй их для воскурений по мере надобности. В жертву же ему [= Месяцу, т. е. Луне] принеси молодого теленка; и разведи такой огонь, чтобы дым [от сжигаемой жертвы] поднялся высоко в воздух, как было указано ранее, и сожги теленка на том огне. Если же захочешь принести в жертву овцу, то зарежь ее и сожги таким же образом, а затем съешь

Латинская версия

от сжигаемой жертвы поднялся в воздух. Если же пожертвуешь вместо него овцу (*ovis*), то сожги ее и съешь ее печень, как уже говорилось выше относительно других жертв. И твое прошение исполнится.

Как бы то ни было, относительно молитв и прошений, приличествующих планетам, мудрецы полагают, что каждая планета воздействует на вещи, родственные ее природе, а именно, счастливые планеты творят добро, а несчастливые — зло. Если захочешь попросить о чем-либо ту или иную планету, выбери такое время, чтобы она находилась в [благоприятном?] аспекте с владыкой асцендента и чтобы альмутен (*almutez*) карты¹⁸⁸ был восточным и возвышенным на четыре высоты в своем цикле, и в нем также восточным¹⁸⁹; тогда и обращайся со своими просьбами. Кроме того, знай, что достоинства и влияния планет усиливаются в ночное время. И смотри, не проси у планеты ничего такого, что не свойственно ее природе, — иначе твоя просьба навлечет на тебя беду.

Мудрецы, возносившие эти молитвы планетам и приносившие им жертвы в мечетях (*moschetae*)¹⁹⁰, исполняли все вышесказанное. И пока небо продвигалось на 8 градусов, они приносили одну жертву,

Арабская версия

ее печень; и твоя просьба исполнится.

Таков обряд молитвенных церемоний и жертвоприношений планетам, который совершают сабеи, когда нуждаются в их помощи ради важных дел. И каждая планета, как они полагают, дарует то, что даровано ей самой и заложено в ее природе: счастливая планета приносит счастье, и наоборот. И они полагают, что с просьбой надлежит обращаться в такое время, когда между владыкой асцендента и этой планетой будет складываться аспект, а планета, господствующая в карте, будет восточной и расположенной в благоприятном квадранте той сферы, в которой пролегает ее путь, то есть в восточном. Кроме того, в ночное время влияния [планет] становятся сильнее и установить связь с их силами бывает легче. И не проси ни у какой планеты того, чего у нее просить не должно: последствия [подобной ошибки] будут тяжелыми и нежелательными.

Сабеи проводят такие церемонии по сей день; сверх того, в своей планетной религии они следуют некоторым отвратительным обычаям — например, приносят в жертву детей. Всякий раз, когда мировая

Латинская версия

а пока склонялось еще на 8 градусов — еще одну жертву¹⁹¹. Говорят, сам Гермес повелел им совершать все это в мечетях, то есть в их церквях (*ecclesiae*). О Гермесе же эти мудрецы говорят, что он был владыкой трех вершин (*dominus trium floriदारum regim*), а именно, царем, пророком и мудрецом. И предписывали они, чтобы в тех мечетях не приносили в жертву ни двухцветных, ни черных животных, ни животных с перебитой ногой, или сломанным рогом, или поврежденным глазом, или каким-либо иным телесным изъяном. Отрубив животному голову, они тотчас извлекали его печень. Затем осматривали ее, и если находили какой-нибудь изъян или пятно, то объявляли, что господину того места (*dominus eiusdem loci*)¹⁹² противостоит какое-то осязаемое препятствие. Затем печень разрезали и давали съесть ее одному из присутствующих.

Марс они называют на своем языке «Мара смит» (*Mara smyt*), что значит «Господин злодеев»¹⁹³, и считают его вредителем, потому что он скор на злодеяния. И представляют его в образе мужа (*homo*), который держит в правой руке меч (*ensis*), а в левой — огонь пылающий (*flamma ignis*) и грозит то мечом, то огнем попеременно. Поэтому они чтят его и приносят ему жертвы — из страха перед ним и чтобы отвлечь его гнев. Жертву

Арабская версия

сфера поднимается на 8 градусов вверх и опускается на столько же вниз, они приносят в жертву ребенка¹⁹⁴; и утверждают, что поступать так повелел сам Гермес, которого именуют Трисмегистом, то есть Триждымудрым¹⁹⁴, ибо он был царем, пророком и философом. Вознося же эти молитвы в своих храмах, они жертвуют баранов, но таких, чтобы не были ни пестрыми, ни черными, ни с перебитой костью, ни со сломанным рогом, ни одноглазыми; закладя же барана, извлекают его печень и осматривают; если находят на ней рану от ножа, то жертвователю это сулит несчастье. Затем печень варят и разрезают на куски, по числу людей, участвующих в храмовой молитве.

Марс они называют «Мара самья», то есть слепым богом; слепым же его считают потому, что напор его стремителен и свиреп: он может творить зло, сам того не замечая. И представляют его в образе мужа, держащего в правой руке меч, а в левой — огонь пылающий: он то разрушает мир мечом, то сжигает его огнем, попеременно. Потому они чтят его высоко и приносят ему жертвы, страшась того зла, которое он причиняет.

Латинская версия

ему совершают, когда Солнце входит в знак Овна — обитель Марса; и еще одну жертву — когда Солнце входит в знак Скорпиона³⁹⁶.

И еще было у них одно испытание с малым ребенком, и вот какое: в месяц, который Солнце проводит в знаке Скорпиона, брали мальчика и приводили его в тайный дом, украшенный нарочно для этой цели, и велели ему там встать. Затем принесли пригоршню семян тамариска (*tamarix*) и сжигали их в латунной курильнице (*in thuribulo latonis*). И произносили над мальчиком слова Марса (*verba Marti*), и облачали его в одежды Марса. И если огонь касался спины мальчика, то объявляли, что он непригоден и бесполезен для этого дела; если же огонь касался его спереди, то утверждали, что для этого дела он пригоден и готов.

Затем его вели в молитвенный дом и осматривали, чтобы убедиться, что он здоров всеми частями тела. А после того вели еще в один дом, где было темно, и завязывали ему глаза; там встречал его жрец и воздевал над ним копьё из красного тамариска (*hasta tamariski rubei*). Мальчика облачали в звериные шкуры и ставили у правой его ноги жаровню с огнем, а у левой — жаровню с водой. Между тем мать мальчика приносила туда петуха

Арабская версия

Жертвы же ему приносят, когда Солнце вступает в знак Овна (ибо это его обитель в зодиаке), и еще раз — когда оно приходит в знак Скорпиона.

Кроме того, они проводят особое испытание для мальчиков. Когда у кого-то из них рождается сын за пределами Харрана, а затем приезжает в Харран, они берут его и вводят в дом таинств, приносят курильницу с веткой тамариска, произносят над нею [заклинание] и помещают курильницу ему под одежду. Если огонь обожжет его сзади, то говорят, что он болен, и не позволяют ему остаться в молитвенном доме; если же огонь обожжет его спереди, то и тогда его не допускают в место для молитв, опасаясь, как бы он не стал мужеложцем в первом случае или прелюбодеем — во втором.

Если же, испытав, находят его чистым от изъязнов, то ведут его в другое святилище, темное. Там ему завязывают глаза, и к нему приближается жрец и покрывает ему голову красной тканью «гараб» [?], и обувает его в туфли из шкуры животного, закланного нарочно ради этого обряда, и ставит у правой ноги его чашу с огнем, а у левой ноги — чашу с водой. Мать его [= мальчика] между тем приходит с петухом и садится у ворот

Латинская версия

(*gallus*) и садилась в дверях дома. Жрец же брал в руки котелок (*sacabius*), полный горящих угольев.

Затем жрец обращался к мальчику и связывал его клятвой хранить тайны обряда во веки веков, и грозно устраивал его, объявляя, что, буде тот поведаст о них кому-то, то умрет на месте. Затем повязку снимали и велели мальчику открыть глаза. Мать его подходила с вышеупомянутым петухом, жрец брал его и отсекал ему голову над головою мальчика. А мать тотчас же набрасывала на мальчика красный плат и выводила его из дома. Выйдя из дома, мальчик, падевал себе на указательный палец перстень с изображением обезьяны (*simia*).

Говорят также, что первую жертву совершали во имя Сатурна, когда тот находился в Тельце, и в жертву ему приносили корову (*vacca*), утверждая, что рога ее образуют подобие короны и что она прескраснее всех животных, а потому более всех пригодна для жертвы. И прежде, чем заклать, кормили ее в особое время травами, кои были собраны девственницами на восходе Солнца (*in ortu Solis*),

Арабская версия

святилища, а жрец берет в руки медный горшок с огнем, чтобы устроить мальчика.

И велит ему принести клятву с тайною молитвой, обращенной прежде всего к Солнцу, и пообещать, что он сохранит все это в тайне; и тогда с него снимают путы, а мать его входит [в святилище] и отдает петуха [жрецу]. И тот приносит петуха в жертву вместо [мальчика], и снимает с глаз его повязку, чтобы он внезапно увидел перед собою птицу, и мальчик молчит и трепещет. После мать выводит его из святилища и покрывает его плащом. (Вот потому-то никто не может перейти из веры сабеев в другую веру и выдать ее тайны: жрец обещает, что всякий, кто откроет или разгласит тайны сабеев, умрет на месте.) И когда мальчик выходит из святилища, ему ставят между большим и указательным пальцем клеймо с изображением обезьяны и удода.

Также они [= сабеи] полагают, что самая угодная жертва Сатурну — бык, гладкий и прекрасный, ибо голова его увенчана короной, сиречь рогами. И говорят, что он — самое красивое и достойное из всех животных; потому его приносят в жертву, накормив сперва травами, а травы те молодые женщины собирают на восходе солнца и возвращаются другой дорогой, чтобы сохранить тайну, которая была

Латинская версия

а затем возвращались домой другой дорогой, исжели та, которой вышли из дому. И все вышесказанное почитали величайшими тайнами своего искусства. И следили, чтобы упомянутая корова была без единого изъяна и без единого белого пятнышка, даже самого малого. На лоб ей возлагали золотую цепь и обвивали ее вокруг рогов. И говорили, что исполнять все это подобным образом научил их сам Гермес.

Когда же собирались отсечь той корове голову, ее готовили к смерти, возжигали перед ней курение Сатурна и читали молитвы на греческий манер. Затем жрец отсекал ей голову острым мечом (*gladius*), не имеющим ни изъяна, ни щербин, и собирал ее кровь в чашку (*scutella*), и брал ее язык, уши, нос и глаза; а все остальное разрезали на части и уносили. Позже осматривали кровь, оставшуюся в чашке, и пену, что поднялась на поверхность, и по той пене толковали влияние и движение Сатурна, который почитали перводвижателем, ибо движение начинается с него и им же заканчивается. По обычаю такую жертву приносили, когда Сатурн вступал в знак Тельца.

Арабская версия

им доверена. И тот [жертвенный] телец должен быть без единого белого волоска; и по верх глаз ему возлагают золотую цепь, соединенную с цепочкой промеж рогов, — и говорят, что так заповедал Гермес.

Когда же приходит время заклать его, он не противится, так что налагать на него путы нет нужды. Сперва перед ним возжигают курение и читают одну из греческих молитв. Затем приводят его на бойню и опускают ему голову так, чтобы рогом он коснулся края *машкана*, сиречь небольшой круглой ямы. Здесь мясник убивает его одним ударом ножа. Затем быку отсекают голову, кладут ее на алтарь, и делают предсказания по движениям его языка, ушей, губ и глаз. А после смотрят на кровь, собравшуюся в *машкане*, и по ее желтизне, и пене, и сгусткам, что в ней образуются, судят о том, каково будет грядущее царствование; ибо время царствования пребывает под властью Сатурна, начинаясь и завершаясь в согласии с его циклами. Жертву же эту приносят сразу, как только Солнце входит в знак Тельца. А тот [жертвенный] телец упоминается и в Торе — как

Латинская версия

Эти же люди [= участники обряда] омывали себе лицо и тело вином с толченой солью, чтобы осушить кожу и разогнать кровь в теле. И на этом обряд считали завершенным.

И был у них некий закрытый дом, куда не входил никто, а в нем — глубокий колодец. Когда Солнце вступало в первый градус Льва, они посылали в землю Кануиз (*Canuiz*) за красным бараном (*aries rubens*) и покрывали его драгоценными тканями. Затем приводили его в место, полное деревьев и цветов, и, премного веселясь и радуясь, давали ему столько вина, сколько он сможет выпить. Затем, в ночное время, приводили его в упомянутый дом и бросали в колодец, и там омывали его кунжутным маслом (*oleum de sisamo*). Затем поднимали его из колодца и кормили его смесью сушеных роз (*rosae siccae*), черной горчицы (*xenab*), чечевицы (*lenticula*), чины (*cicera*), риса (*ayroz*), меда (*mel*) и пшеницы (*triticum*). И, наконец, через 28 дней после того, как Солнце входило во Льва, выводили его ночью за город, в рощу, за пределы населенных мест, и там отсекали ему голову. И копали там яму, и сжигали его в той яме. Голову же его уносили обратно в упомянутый дом и там оставляли,

Арабская версия

телец, который бежал от жертвенного ножа на поле Бану Анун³⁹⁷.

Кроме того, сабеи при каждом жертвоприношении плещут себе в лицо вином с толченой солью, чтобы приободриться и встрепетаться, и чтобы кровь их очистилась и побежала по жилам быстрее.

Также есть у них сокровищница в саду — святилище, куда не допускают простых смертных и не позволяют никому его видеть. Там у них устроена особая водяная цистерна, которая стоит пустой. Когда Солнце входит в знак Льва, из кипрской области привозят юношу с красноватой кожей, такого, как описано в начале главы. И облачают его, и украшают, и приводят в такое место, где он отдыхает и наслаждается среди деревьев и цветов. И дают ему выпить столько, чтобы он опьянел, а затем приводят в святилище, опускают в цистерну и обливают кунжутным маслом. Затем берут сушеные розы, приготовленные нарочно для этой цели, и дают ему съесть их в похлебке, сваренной из семи злаков: горчицы, чечевицы, нута, риса, вики, люпина и пшеницы. Когда же наступает 28-й день месяца аджара, ему завязывают глаза и дают вдохнуть нечто такое, от чего он чихает; а ночью выводят его на безлюдную дорогу и там отсекают ему голову от тела; тело погребают в земле, а

Латинская версия

повернув лицом к своим идолам (*imagines*). И говорили, что из нее доносился тихий голос, от которого они узнавали о том, сколько продлится жизнь царя и будет ли народ их приумножаться или сокращаться в числе.

Человека, который поведал нам об этих обрядах и открыл нам вышесказанные тайны, звали Барнак Эльбарамени (*Barnac Elbarameni*); он окончил свои дни стране индусов, и по имени его часть индийской земли была названа Байраменией (*Bayrameny*)³⁹⁸. Тамошним мудрецам известны многие обряды разного рода, но если бы мы пожелали описать их все, наша книга удлинилась бы сверх всякой меры. Посему мы возвращаемся к тому, о чем собирались поведать далее.

Арабская версия

голову приносят в святилище Кади. И там кладут ее на некоего идола, и он тогда подымает ужасный крик. По этому крику они судят, приумножится ли число сабесв или уменьшится и начнется ли новое царствование или нет.

Поведал же нам об этих деяниях мудрец по имени Бартим Брахман, скончавшийся в земле индийской; и по его имени один из индийских народов зовется брахманами. Они знают великое множество вещей, но если бы мы повели о них рассказ, то книга удлинилась бы чрезмерно и мы бы отвлеклись от того, о чем намерены поведать.

ПРИМЕЧАНИЯ

1 Эту практику можно рассматривать как древний прототип более известной «операции Абрамелина», которая описана в «Книге священной магии Абрамелина» (европейском гримуаре, датированном 1458 годом и сохранившемся в различных рукописных версиях, самая ранняя из которых относится к 1608 году). Обе эти церемонии восходят к античным представлениям о личном «даймоне» — духе-хранителе, спутнике и наставнике (у Абрамелина — «священном ангеле-хранителе») — каждого человека.

2 См. примеч. 206 на стр. 554.

3 Арабское слово, которым обычно (как и в данном случае) обозначается опикс, но в некоторых текстах — сердолик.

4 По-видимому, искаж. староисп. *çulufidena* — «свинцовая руда, галенит» (в свою очередь, искаженная транскрипция греческого *μολύβδαινα* — «свинцовое грузило, свинцовое ядро», через сирийское *mwlbdbma*).

5 Староисп., от араб. *сабадж* — «краситель, краска».

6 Искж. староисп. *feriz*, от араб. *файрузидж* — «бирюза».

7 Староисп., от араб. *хиджар альмагнайтис* (искаж. греч. *μαγνητις* — «магнесийский камень», т. е. «магнит»).

8 См. примеч. 149 на стр. 543.

9 От араб. *саданж* — «гематит».

10 В другой рукописной версии — «железо».

11 Арабское название сердолика.

12 «Альмеха», или «маха» (араб.) — прозрачный или белый камень (вероятно, разновидность кварца), который женщины носили на шее для облегчения родов.

13 Араб. *анук*, сплав олова со свинцом, используемый для лужения. В другой рукописной версии — просто «олово» (араб. *истаниджа*).

14 См. примеч. к латинскому переводу.

15 Вероятно, здесь допущена ошибка (как и в одной из рукописных версий арабского оригинала); ниже с красной медью правильно соотнесена Венера.

16 Здесь — вероятно, одно из названий гелиотропа.

17 В другой рукописной версии — «красная медь».

18 Египетское («фараоново») стекло, или египетский фаянс, — стекловидная масса из толченого кварца, покрытая глазурью.

19 Красный аурипигмент, красная мышьяковая обманка, или реальгар, сернистое соединение мышьяка (As_2S_2), с древних времен использовавшееся как красный краситель.

20 От араб. *биджади* — «гранат».

21 См. примеч. 206 на стр. 554.

- 22 От араб. *сунбададж* — «наждак», смесь корунда и магнетита.
- 23 См. примеч. 81 на стр. 532.
- 24 Сернистый мышьяк — желтый аурипигмент (см. примеч. 82 на стр. 532).
- 25 От араб. *дахнадж*; этим термином обозначались и малахит, и яшма, и наждак.
- 26 См. примеч. 12 на стр. 212.
- 27 См. примеч. 12 на стр. 212.
- 28 См. примеч. 149 на стр. 543.
- 29 Староисп., от араб. *джавхар* — «жемчуг».
- 30 См. примеч. 12 на стр. 212.
- 31 *Lapidarius Mercurii*, т. е. книга о свойствах камней, авторство которой приписывалось Гермесу Трисмегисту.
- 32 Под этим именем в латинском переводе фигурирует Аполлоний Тианский.
- 33 Здесь и далее в латинском переводе имя «Пикатрикс» относится уже не к составителю настоящей книги, а к одному из источников, которыми пользовался составитель. Как явствует из арабского оригинала, оно представляет собой искаженное «Букратис» (см. примеч. 35 на стр. 213).
- 34 Утарид — арабское имя Гермеса Трисмегиста; любопытно, что «Писцом» ниже именуется планета Меркурий.
- 35 Букратис — арабское имя, которое долгое время считалось искаженным вариантом имени «Гиппократ», однако, по данным новейших исследований, это отождествление ошибочно. Автором «книги в переводе Букратиса» ниже назван некий Критон.
- 36 В латинском переводе порядок планетных образов был приведен в соответствие с традиционным «халдейским рядом» (Сатурн, Юпитер, Марс, Солнце, Венера, Меркурий, Луна), однако для более удобного сравнения здесь восстановлена последовательность, использованная в арабском оригинале (Солнце, Венера, Меркурий, Луна, Сатурн, Юпитер, Марс).
- 37 Здесь и далее предполагаемые иллюстрации в оригинале отсутствуют.
- 38 Путаница в латинском переводе: в оригинале речь идет лишь о части предыдущего образа, а именно, о драконе под ногами солнечной фигуры.
- 39 В латинском переводе это дополнение помещено после описаний всех планетных образов (см. стр. 84).
- 40 В арабском оригинале приведенные здесь «знаки» (а точнее, греческие буквы) отсутствуют, однако они приводятся ниже, в разделе «Фигуры на камнях», в описании первого талисмана Венеры.
- 41 В арабском оригинале автор аналогичного описания не указан.
- 42 Образное название Меркурия (см. примеч. 34 на стр. 213). В другой рукописной версии этот раздел называется «Меркурий, именуемый Писцом».

43 Т. е., на оборотной стороне камня, который вставляется в перстень-талисман.

44 Многозначное слово, означающее не только скипетр (жезл), но и палку, шест или копье.

45 Араб. *харба* — «дротик, метательное копье».

46 Араб. *минбар*, т. е. кафедра в мечети, с которой имам читает проповедь.

47 С этим образом связана путаница в различных латинских версиях «Пикатрикса»: по одной версии (согласующейся с арабским оригиналом), под ногами старца должна находиться ящерица (*lagarius* или *tasana*, т. е. крупная зеленая ящерица), по другой — гроздь винограда (*racetus*).

48 См. примеч. 44 на стр. 214.

49 Здесь и далее под «бурым» (*pardi*, букв. «леопардовый») подразумеваются различные оттенки темно-желтого, коричневого и черного.

50 Ошибка перевода: в оригинале речь идет о бумажном свитке. Известны также другие ошибочные версии перевода, согласно которым «муж», олицетворяющий Юпитера, поддерживает собственную голову или держит в руке некий «плат» (*rapnis*) либо край своего одеяния, а в одном из вариантов — даже плод финиковой пальмы или (ниже, в цитате из неизвестного автора) «различные плоды».

51 См. примеч. 50 на стр. 214.

52 В латинском переводе источником аналогичного образа названа книга Аполлония (Бейлуса), тогда как описание предыдущего образа оставлено без перевода.

53 В арабском оригинале соответствующее рассуждение приведено выше, после образов Солнца (см. стр. 79).

54 Здесь, как и в предыдущем перечне, порядок планетных образов в латинском переводе был приведен в соответствие с традиционным «халдейским рядом», но для более удобного сравнения мы восстанавливаем последовательность, использованную в арабском оригинале.

55 См. примеч. 81 на стр. 532.

56 Т. е. в знаке Овна.

57 Т. е. четыре образа Солнца, перечисленных в предыдущем перечне.

58 Зодиакальный знак Льва — обитель Солнца.

59 В традиционной астрологии планетами-вредителями считаются Марс и Сатурн; судя по всему, они должны находиться в каdentных (падающих) домах (3-м, 6-м, 9-м или 12-м).

60 Источник этого описания — псевдо-Аристотелев трактат «Тайное тайных» (*Secretum secretorum*), посвященный различным вопросам магии, астрологии, алхимии, медицины, политики и этики и написанный в форме послания Аристотеля его ученику Александру Македонскому. Самая ранняя

известная версия этого трактата — арабский перевод с сирийского перевода, который, в свою очередь, был выполнен с утраченного греческого оригинала, — датируется IX веком.

61 См. примеч. 206 на стр. 554.

62 Т. е. в знаке Овна.

63 Сожжение — см. примеч. 46 на стр. 68. Под «лунными недугами» в подобном контексте обычно понимаются различные психические и нервные расстройства и, в особенности, эпилепсия («падучая»).

64 В оригинале знаки несколько отличаются от тех, что приведены в латинском переводе, и располагаются в обратном порядке, что соответствует направлению арабского письма — справа налево.

65 Единственная известная рукопись герметического трактата под таким названием хранится в частной коллекции. В ее фотокопии из собрания Института Варбурга приведенное здесь описание отсутствует.

66 В латинском переводе этот и следующие два образа пропущены.

67 Название камня в арабских рукописях отсутствует.

68 Любопытно, что эти три планеты располагаются в местах своих слабостей: Водолей — знак изгнания Солнца, Овен — знак падения Сатурна, Скорпион — знак падения Луны. Вероятно, тем самым символически ослабляется сила змеей, хотя для следующего талисмана, схожего по своему действию и по условиям изготовления, используется лишь одна планета в месте своей слабости.

69 Стрелец — обитель Юпитера.

70 Хвост Дракона — нисходящий (южный) лунный узел; знак Стрельца считается его обителью. Описанная здесь конфигурация планет складывается чрезвычайно редко.

71 Т. е. в Овне.

72 Водолей — обитель Сатурна, Близнецы — обитель Меркурия, Рак — обитель Луны, Весы — знак изгнания Марса, однако, находясь в последнем градусе Весов, Марс покидает место своей слабости и переходит в обитель — знак Скорпиона. Описанная здесь конфигурация планет складывается чрезвычайно редко.

73 В оригинале приведенные здесь «знаки» располагаются в обратном порядке, что соответствует направлению арабского письма — справа налево.

74 Т. е. в Рыбах.

75 В арабском оригинале речь идет о цепи на шее «мужа», стоящего рядом с «обнаженной девой».

76 Т. е. при Венере в знаке Рыб.

77 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.

78 Т. е. при Юпитере в знаке Рака.

79 «Книга истолкования духовных талисманов» (см. выше).

80 Т. е. при Венере в знаке Рыб.

81 См. примеч. 12 на стр. 212.

82 Вторая группа знаков ближе к тем, которые приведены в арабском оригинале (где они располагаются в обратном порядке, в соответствии с направлением арабского письма).

83 См. примеч. 12 на стр. 212.

84 В арабском оригинале крылатыми предписано изобразить «двух мальчиков», а не «сидящую жену».

85 Т. е. при Венере в знаке Рыб.

86 Т. е. при Меркурии в знаке Девы.

87 отождествить этот камень с каким-либо известным минералом не удалось. Он упоминается в трактате псевдо-Аристотеля «О камнях» под номером 30; в одной из рукописных версий этого трактата его название приводится как *magnatim*, в другой — как *malebs i. indicus*.

88 Мукарнас — сотовый свод, традиционный элемент арабской архитектуры.

89 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.

90 «Книга истолкования духовных талисманов» (см. выше).

91 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.

92 Этот талисман носит иной характер, чем прочие, описанные в этих перечнях. В латинском переводе его описание пропущено.

93 См. примеч. 199 на стр. 401—402.

94 Т. е. в знаке своего падения, что соответствует талисману, который призван оказать вредоносное действие (в данном случае — на скорпионов). Ср. талисман для изгнания скорпионов, описанный в трактате Сабита ибн Курры «Об образах» (стр. 14—16 настоящего издания).

95 В латинском переводе этот и следующий образы были переставлены местами.

96 Т. е. при восходящей Луне в Тельце.

97 Таким образом, Луна должна находиться в знаке и градусе экзальтации Сатурна, а Сатурн — в своей обители, так же как и Юпитер. Такая конфигурация планет складывается очень редко.

98 Ср. образ для изгнания скорпионов и «любых отвратительных животных», описанный у Сабита (стр. 14—16 настоящего издания).

99 Т. е. в обители Рака и в деканате Рака (по индийской системе деканатов).

100 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.

101 отождествить этот камень с каким-либо известным минералом не удалось. Он упоминается в трактате псевдо-Аристотеля «О камнях» под номером 14; в одной из рукописных версий этого трактата его название приводится как *elambari*, в другой — как *flambari*.

- 102 Т. е. в час Луны и при восходящей Луне. В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.
- 103 См. примеч. 199 на стр. 401—402.
- 104 Т. е. в знаке и градусе своей экзальтации.
- 105 См. примеч. 199 на стр. 401—402.
- 106 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.
- 107 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.
- 108 См. примеч. 206 на стр. 554.
- 109 В латинском переводе этот талисман и следующий за ним «образ Сатурна для обильного винопития» (имеющий, согласно арабскому оригиналу, несколько иное предназначение) переставлены местами.
- 110 В рукописи Oxford, Marsh 155 — «на смоле».
- 111 См. примеч. 46 на стр. 214.
- 112 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.
- 113 Обитель Сатурна.
- 114 Обитель Меркурия.
- 115 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.
- 116 Т. е. Сатурн и Марс находятся в знаках своего падения, а Луна — в знаке изгнания.
- 117 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.
- 118 Знак экзальтации Сатурна.
- 119 Знак изгнания Сатурна.
- 120 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.
- 121 Т. е. в знаке Рака.
- 122 В латинском переводе описание этого талисмана пропущено.
- 123 Т. е. в знаке Рака.
- 124 Т. е. в обители Юпитера.
- 125 Название камня в латинском переводе пропущено. Ср. однако приведенное ниже описание со свойствами т. наз. орлиного камня, или азтита (примеч. 67 на стр. 521—523).
- 126 Т. е. в знаке Рака.
- 127 См. примеч. 206 на стр. 554.
- 128 Т. е. в Овне или Скорпионе.
- 129 Т. е. при восходе Овна или Скорпиона.
- 130 Здесь, как и в предыдущем перечне, порядок планетных образов в латинском переводе был приведен в соответствие с традиционным «халдейским рядом», но для более удобного сравнения мы восстанавливаем последовательность, использованную в арабском оригинале.
- 131 Обитель Солнца.
- 132 Обитель Луны.

133 Дневная обитель Сатурна.

134 Дневная обитель Юпитера.

135 Дневная обитель Марса.

136 Знак экзальтации Венеры.

137 Ночная обитель Венеры.

138 Ночная обитель Меркурия.

139 Эта и другие «силы», источниками которых в этой главе объявляются различные планеты, использовались в средневековых медицинских классификациях. Подробнее см. примеч. 106 на стр. 391—392.

140 *Melancolia* — греческое название черной желчи (лат. *atra bilis*), одного из гуморов в составе человеческого организма (см. примеч. 69 на стр. 387).

141 Основное значение латинского *lex* — «закон», однако ниже это же слово употребляется в значении «вероисповедание, религия».

142 См. примеч. 3 на стр. 212.

143 См. примеч. 382 на стр. 575.

144 См. примеч. 49 на стр. 214.

145 См. примеч. 104 на стр. 391.

146 См. примеч. 194 на стр. 552.

147 См. примеч. 106 на стр. 391—392.

148 См. примеч. 69 на стр. 387 и примеч. 104 на стр. 391.

149 См. примеч. 178 на стр. 549.

150 Ниже аналогичное соответствие приводится для Меркурия.

151 Араб. *аль-амр ва-ль-надж*. В других перечислениях соответствий Юпитера употребляется полная формулировка традиционного для ислама призыва «побуждать к добру и воспрепятствовать злу» (*аль-амр би-ль-маруф ва-ль-надж ан аль-мункар*).

152 В рукописях Oxford, Marsh 155 и Leiden, Warner (Or.) 496 — «мечети».

153 См. примеч. 12 на стр. 212.

154 Бахарат — восточная смесь пряностей, кулинарная приправа; единого рецепта не существует, но, как правило, бахарат включает в себя различные виды перца, кардамон, корицу, гвоздику, кумин, кориандр и мускатный орех.

155 См. примеч. 106 на стр. 391—392.

156 См. примеч. 11 на стр. 212.

157 К «металлам» здесь отнесены и некоторые неметаллические минералы.

158 См. примеч. 19 на стр. 212.

159 См. примеч. 215 на стр. 556.

160 Жгун-корень (*Spidium*) — род травянистых растений семейства Зонтичные.

161 Цикута — вех ядовитый (*Cicuta virosa*), одно из самых опасных ядовитых растений.

162 Араб. татил (букв. «лишение, опустошение») — в мусульманской теологии: представление о Боге как о неопределенном единстве, лишенном имен и качеств.

163 Гулявник (*Sisymbrium*) — род травянистых растений семейства Капустные. Многие его виды ядовиты.

164 См. примеч. 106 на стр. 391—392.

165 Так в оригинале, хотя выше греческий язык был соотнесен с Юпитером, а Меркурий ниже соотносится с «языком турок».

166 Перечень родов занятий, соответствующих Солнцу, в латинской версии пропущен.

167 Вариант: «красные рубины, золотые камни, что встречаются на поверхности земли, и золото, что добывают из-под земли, а также те злато-красные камни, которые называют кровавиками или горными камнями, и камни разных цветов, по форме подобные чечевице, которые можно отыскать в Индии или, иногда, в персидских горах, и из которых в старину готовили снадобье от некоторых глазных болезней, а также все яркие и великолепные красные камни самого лучшего качества».

168 Выше павлины отнесены также к Юпитеру.

169 См. примеч. 106 на стр. 391—392.

170 Так в оригинале, хотя выше греческий язык был соотнесен с Юпитером.

171 В рукописи Istanbul, Hamidiye 852 к этому перечню добавлена фармацевтика.

172 См. примеч. 149 на стр. 543.

173 От др.-греч. ορβύζον — «чистое золото».

174 В рукописи Wien, Mht. 470 — «приятный шафран».

175 Кермес (от араб. *кармас*) в буквальном переводе означает «червячок; маленький червяк». Другое его название — дубовый червец (*Coccis ilicis*); это насекомое, живущее на особой разновидности дуба (*Ilex* или *Quercus coccifera*) и заключающее в себе красный краситель, известный с древних времен.

176 Т. е. по составу качеств (тепла, холода, сухости, влажности).

177 В рукописи Leiden, Warner (Or.) 571 — «пантерами».

178 Т. е. ислам.

179 Араб. альмартега (альмартак), др.-греч. λιβάρυρος. Оксид свинца (PbO) с различными примесями, имеет вид желтого порошка или желтовато-красного кристаллического вещества.

180 Искж. араб. хинна — «хна».

181 Ошибка в латинской версии, вызванная неправильным прочтением арабского слова «махалеп» (см. примеч. ниже).

182 Это соответствие присутствует только в латинской версии.

183 Повтор содержится в латинском тексте.

ПИКАТРИКС

184 В отличие от сил, соответствующих остальным планетам, Венере и Меркурию поставлены в соответствие не телесные, а душевные силы. Согласно классификации, восходящей к Аристотелю, душевные силы, или способности, подразделялись на разумные (мышление, способность к познанию, память, речь) и неразумные, к которым относились вождельственная (желательная) и гневная способности, а также различные страсти.

185 В рукописях Oxford, Marsh 155 и Leiden, Warner (Or.) 496 — «астрономий».

186 Моринга масличная (*Moringa oleifera*), дерево рода Моринга, произрастающее в восточных странах. Из его орехов получают съедобное масло.

187 Имеется в виду черемуха-антипка, или вишня-антипка (*Padus mahaleb*), — дерево или кустарник семейства Розовых со съедобными, но горьковатыми ягодами, обладающими сильным пряным запахом.

188 Перечисленные примеры птиц, по-видимому, не соответствуют общему описанию.

189 Лат. *sunt suis iudiciis*; подразумеваются «приговоры звезд», т. е. астрология.

190 Источники воды и озёра также входят в число соответствий Луны.

191 См. параллельное место в арабском тексте.

192 Выше аналогичное соответствие приводится для Юпитера.

193 Аналогичное общее соответствие приводится для Луны.

194 Это соответствие присутствует только в латинской версии.

195 См. примеч. 106 на стр. 391—392.

196 *Зандака* — в мусульманской теологии термин, обозначающий многобожие или безбожие.

197 В рукописи из коллекции Гамбургского университета — «плотницкое дело».

198 Т. е. вещества, которые можно очистить возгонкой (сублимацией): ртуть, сера, сернистый мышьяк (азурипигмент и реальгар) и хлорид аммония.

199 См. примеч. 69 на стр. 387.

200 В рукописях Oxford, Marsh 155 и Leiden, Warner (Or.) 496 — «смешанные цвета, зеленый и белый».

201 См. примеч. 106 на стр. 391—392.

202 Перечень местностей, соответствующих Луне, в латинской версии следует после перечня растений.

203 См. примеч. 96 на стр. 534.

204 Источники воды и озера также входят в число соответствий Меркурия.

205 Аналогичное общее соответствие приведено для Меркурия.

206 Длинный перец (*Piper longum*) — тропическое растение, плоды которого обладают очень острым вкусом и сильным ароматом.

207 Северный узел Луны.

208 Южный узел Луны.

209 Под красками (*tincturae*) подразумеваются составы для начертания фигур и образов, соответствующих планетам.

210 См. примеч. 82 на стр. 532. Желтый аурипигмент имеет золотисто-желтый цвет.

211 Лак — красновато-бурая смола лакового дерева (*Toxicodendron vernicifluum*), традиционная основа для изготовления многих красок

212 Ярь-медянка — ацетат меди, зеленый краситель.

213 Киноварь — сульфид ртути (HgS), красный краситель.

214 Шафран — натуральный желтый краситель, получаемый из рылец цветков шафрана

215 Свинцовые белила — белая минеральная краска на основе свинца.

216 Среди известных книг и псевдэпиграфов Аристотеля сочинения с указаным названием не встречается. В латинском переводе вместо Аристотеля (который в действительности был наставником Александра Македонского) фигурирует Гермес (Трисмегист) как архетипический образ мудреца.

217 Иными словами, второй образ — это кентавр, лежащий на спине.

218 Т. е., чтобы асцендент (а точнее, как следует из арабского оригинала, владыка асцендента — его планета-управитель) находился в благоприятном аспекте или соединении с Венерой или Юпитером, а десцендент (а точнее, планета, управляющая куспидом седьмого дома) — в напряженном аспекте или соединении с Марсом или Сатурном.

219 Пояснение см. в параллельном месте латинского перевода.

220 Асафетида — высушенный латекс (млечный сок) асафетиды, или ферулы вонючей (*Ferula assa-foetida*) — травянистого растения семейства зонтичных.

221 См. примеч. 213 на стр. 556.

222 См. примеч. 375 на стр. 574.

223 См. примеч. 161 на стр. 218.

224 См. примеч. 206 на стр. 220.

225 Циноморий багряный (*Cynomorium coccineum*) — цветковое растение-паразит семейства Циномориевые; название «собачий орган» представляет собой буквальный перевод его греческого названия (κύωνος ὄριον) и связано с характерной формой цветков.

226 Следующая фраза арабского оригинала в латинской версии пропущена.

227 Иными словами, когда Луна образует оппозицию с Солнцем (полнолуние) и одновременно пересекает эклиптику, т. е. попадает в один из узлов своей орбиты (т. наз. Голову или Хвост Дракона). Лунные затмения могут происходить на любом из двух узлов.

ПИКАТРИКС

228 Описание Марса в латинской версии пропущено.

229 Этот абзац в латинской версии сокращен.

230 Здесь кратко изложена эксцентрическая теория движения Солнца, предложенная Клавдием Птолемеем («Альмагест», III.3). Согласно этой теории, окружность, по которой движется Солнце, располагается внутри круга эклиптики и в одной плоскости с ним, но центры этих двух окружностей не совпадают.

231 «Воскреситель» (Каим) — одно из имен грядущего мессии в исламской эсхатологии.

232 Лат. *florem et lilium*, ср. *florilegium* (от лат. *flos* - букв. «собрание цветов») — употребительное в Средние века название выдержек и цитат.

233 Из нижеследующих рассуждений и из описания в арабском оригинале следует, что речь идет о полом равноконечном кресте.

234 Свинцовый блеск, или галенит (PbS), — основная руда свинца.

235 В рукописи из частной коллекции Вехби Эфенди (Стамбул) к Солнцу здесь отнесен корунд.

236 В главе III.1 гематит отнесен к Солнцу.

237 Диспозитор (*dispositor*, лат. букв. «распорядитель») карты рождения — планета, управляющая знаком на асценденте; альмутен (от араб. *аль-муттаз* — «побеждающая, превосходящая») — планета, обладающая наибольшими достоинствами в том или ином градусе (в данном случае — в градусе асцендента). Как явствует из арабского оригинала, речь идет о гороскопе рождения того человека, для воздействия на которого проводится магическая операция.

238 Т. е. область, в которой она бессильна.

239 Т. е. автор источника, цитировавшего выше.

240 В латинском переводе употреблено искаженное название «*Liber Aztimehes*», в арабском оригинале — «*Китаб аль-Истамахис*». Ниже упоминается не тождественный ему трактат под названием «*Истаматис*», дошедший до нас лишь во фрагментах. Авторство этих средневековых магико-астрологических трактатов ошибочно приписывалось Аристотелю.

241 В различных рукописных версиях, как переводных, так и на языке оригинала, эти имена приводятся с разночтениями; огласовки, использованные в переводе, носят условный характер.

242 Имеется в виду римский фунт, т. е. около 327,5 г.

243 Имеется в виду масло из ядер грецкого ореха.

244 Имеется в виду круглое металлическое блюдо на подставке, служившее обеденным столом в странах Востока.

245 Ритль — арабская мера веса, чуть меньше 500 г.

246 В тексте «*Китаб аль-Истамахис*» перечисляются другие масла: кунжутное, ореховое, миндальное и животный жир.

247 В тексте «Китаб аль-Истамахис» после слов «меда и сахара» следует: «... из двух жирных [ингредиентов] и двух сладких, и положи ее на большое обеденное блюдо».

248 По-видимому, имеется в виду север — сторона света, на которую обращали свои молитвы сабеи и манихеи.

249 Т. е. на юге.

250 Фраза в скобках добавлена составителем.

251 В тексте «Китаб аль-Истамахис» — «мастику».

252 Множественное число здесь объясняется тем, что дух совершенной природы четверичен; см. ниже в тексте.

253 Далее в «Китаб аль-Истамахис» приводятся соответствия между планетами и географическими зонами.

254 Потерпев поражение от войск Александра Македонского, персидский царь Дарий III бежал и был заколот своими сатрапами.

255 Неизвестный источник.

256 Имя искажено в обеих версиях — и в латинском переводе, и в оригинале; в книге «Истаматис» приводится вариант «Карсафас».

257 «Китаб аль-Истамахис».

258 В «Китаб аль-Истамахис» речь идет не об одном талисмани, а о четырех, предназначенных для различных целей, и указывается, что маг должен готовить их сам.

259 В «Китаб аль-Истамахис» — Карсафас; в переводе использована условная огласовка.

260 Эта фраза переведена на латинский неверно: в арабском оригинале речь идет об Адаме и о том, через сколько лет после Адама жил Карафзебиз/Карфасаджис. Соответственно, дальнейшие рассуждения в оригинале приписываются тому же Карфасаджису.

261 Из этого следует, что «Карфасаджис» принадлежал к поколению Ноя.

262 Игра слов: лат. *utago* («образ») производится здесь от *in ago* («я действую в нем»). В арабском оригинале игра слов отсутствует и причина, по которой талисман называется талисманом, остается неясной.

263 Исканж. ат-Табари (букв. «родом из Тарбистана»); астрономов с таким прозвищем было несколько, и который из них имеется в виду, неясно.

264 Юпитер противоположен Сатурну по свойствам и, следовательно, может уравновешивать его негативные влияния. Ср. ниже советы обращаться к Венере за дополнительной помощью в вопросах Марса, и к Марсу — в вопросах Венеры.

265 Ошибка в латинском переводе; см. параллельное место в арабской версии.

266 Диван (перс.) — название органа государственной власти в ряде исламских государств и титул руководителя этого органа; здесь слово употреблено в последнем значении.

267 Этот и несколько нижеследующих повторов содержатся в оригинале.

268 Обычный способ грабежа в средневековых странах Ближнего Востока: грабитель вооружался молотком и долотом и вынимал из стены несколько камней, чтобы проникнуть в дом через отверстие.

269 См. примеч. выпс.

270 Здесь астрологический термин «дом радости» употреблен вольно; в действительности Водолей — это дневная обитель Сатурна.

271 Под «восточными» здесь понимаются дома, расположенные в восточной полусфере; иначе говоря, речь идет о 10-м (доме середины неба), 11-м, 1-м или 2-м домах.

272 Это указание сужает выбор домов: восточный мужской квадрант занимает участок от середины неба до асцендента; следовательно, Сатурн может находиться только в 10-м или 11-м доме.

273 Неточность в латинском переводе; см. параллельное место в арабской версии.

274 См. примеч. к параллельному месту в латинской версии.

275 Подразумевается знак падения Марса — Рак, в котором Сатурн вдобавок находится в изгнании.

276 Т. е. в 12-м доме.

277 За этим выражением стоит астрологическая теория, изложенная в трактате Абу Машара «О великих соединениях» (IX век н. э.): планета религии — Юпитер; соответственно его соединения с другими планетами порождают различные религии: с Сатурном — иудаизм, с Марсом — «огнепоклонничество» (ниже в тексте «Пикатрикса» с Марсом соотносятся «идолопоклонники»), с Солнцем — «звездопоклонничество» (ниже в тексте — религия персов или, в латинском переводе, халдеев), с Венерой — ислам, с Меркурием — христианство (ниже в тексте с христианством соотнесен сам Юпитер, а Меркурий назван «владыкой цикла философов»). Соединение с Луной приводит в упадок предшествующую религию.

278 В рукописи Oxford, Marsh 155 — «черный кушак».

279 См. примечание к параллельному месту в латинской версии.

280 Шерстяной воск (животный воск, ланолин) — вещество, получаемое при вываривании овечьей шерсти.

281 Полынь лечебная (*Artemisia abrotanum*) — вид рода Полынь.

282 Какое растение имеется в виду, неизвестно; в арабском оригинале этот ингредиент отсутствует.

283 Колючник (*Carlina*) — род травянистых растений семейства Астровые.

284 «Вторая» форма церемонии (включающая в себя молитвенное обращение к ангелу планеты, перечисление имен планеты на разных языках и жертвоприношение животного) приводится для всех планет, кроме Солнца и

Венеры, однако в двух случаях (Меркурий и Луна) «первая» и «вторая» формы переставлены местами.

285 Армянская полынь (*Artemisia armeniaca*) — вид рода Полынь.

286 Можжевельник казацкий (*Juniperus sabina*) — эфирномасличный кустарник с ядовитыми побегами.

287 В латинском переводе имя ангела искажено.

288 Все имена в нижеследующем перечне искажены, кроме латинского имени «Сатурн», добавленного переводчиком.

289 Имя «Коронес» «на римском языке» (араб. *руми*) представляет собой искажение греческого Κρονος (Кронос); следом за ним в оригинале повторяется то же имя «на греческом». Под «римским» подразумевается среднегреческий (византийский греческий) язык, а под «греческим» — диалект христианских общин в исламских странах.

290 Шанашара — искаженное «Шани», название Сатурна на санскрите. Остальные названия Сатурна на различных языках приведены в точности.

291 В молитвах другим планетам выражение «владыка высочайшего чертога» отнесено не к той или иной планете, а к единому Богу как повелителю всех планет.

292 В латинском переводе описание жертвоприношения сокращено и искажено.

293 Подразумевается, что земные поклоны и простиранья «свойственны природе» людей сатурнианского типа, которым и должен уподобиться маг для этой операции.

294 Неточность в латинском переводе; см. параллельное место в арабской версии.

295 Традиционный металл Юпитера — олово.

296 Провансальское слово, иногда означающее янтарь или похожие на него смолы, а иногда — сандарак, ароматическую смолу североафриканского хвойного дерева тетраклинис членистый (*Tetraclinis articulata*).

297 Алканна красильная (*Alkanna tinctoria*) — вид растений семейства Бурачниковые; ее арабское название буквально переводится как «лапка вяхиры».

298 Блошница обыкновенная (*Pulicaria vulgaris*) — вид травянистых растений семейства Астровые.

299 Каменное дерево, или каркас (*Celtis*) — род деревьев семейства Конопцевые.

300 См. примеч. 380 на стр. 575.

301 Дубровник беловойлочный (*Teucrium polium*) — вид растений рода Дубровник семейства Яснотковые.

302 Ханиф (букв. «любящий истину») — обычно синоним мусульманина или суфия, но в доисламские времена и в ранний период ислама ханифами

называли христиан. Кроме того, согласно одной из версий, составитель «Пикатрикса» мог подразумевать под ханифами сабеев.

303 В латинском переводе имя ангела искажено.

304 Все имена в нижеследующем перечне искажены, кроме латинского имени «Юпитер», добавленного переводчиком.

305 Второе персидское имя в латинском переводе приведено как имя «на римском» языке; см. параллельное место в арабской версии.

306 Иранский — то же, что и персидский. Здесь приводятся два персидских имени, связанных с Юпитером: Хурмуз (искаженное «Ормузд», эллинизированная форма имени персидского бога Ахурамазды, ассоциировавшегося с планетой Юпитер) и Бирджис (название самой планеты). Имя на «римском» языке в этом списке отсутствует. Вихасфами — искаженное «Брихаспати», название Сатурна на санскрите. Остальные названия Юпитера на различных языках приведены в точности.

307 Разес — латинизированное имя персидского ученого Абу Бакра Мухаммада ар-Рази (ок. 865 — ок. 925); книга, о которой идет речь, по-видимому, сохранилась лишь во фрагментах.

308 Комментаторы предполагают, что имеются в виду «огни святого Эльма», которые с древности считались благоприятным знамением для моряков, сулящим спасение во время опасности.

309 Молитва этого типа приводится только для Юпитера. По сравнению с остальными молитвами в ней содержится заметно больше монотеистических элементов (особенно во второй половине).

310 Араб. *аз-захир*; в рукописях встречается также вариант *аз-захид* — «аскет, «подвижник».

311 В латинском переводе это рассуждение передано неточно. Ирония ситуации — в том, что в оригинале здесь идет речь о защите от искажений в магических книгах и именах (см. параллельное место в арабской версии).

312 Все имена в этом абзаце искажены, кроме латинского имени «Юпитер», добавленного переводчиком.

313 См. примеч. 312 настр. 225.

314 Огласовки, использованные в переносе, носят условный характер. В «Китаб аль-Истаматис» эти имена приписываются духам Юпитера, его жребия в гороскопе и «его движению в его сфере».

315 Ясменник розовый, или розоватый (*Asperula cynanchica*) — вид полукустарниковых растений рода Ясменник.

316 Жеруха, или водяной кресс (лат. *Nasturtium*) — род травянистых растений семейства Крестоцветные.

317 В Древней Персии и в некоторых других странах ладан подразделяли на «мужской» (более темный, от красноватого до темно-желтого) и «женский» (более светлый, желтовато-белый или прозрачный).

318 В оригинале первая молитва на этом заканчивается, а в переводе она объединена со второй; рецепт второго воскурения и начало второй молитвы в латинском переводе пропущены.

319 Повилика тимьянная (*Cuscuta epithymum*) — паразитическое растение, вид рода Повилика семейства Выюнковые.

320 См. примеч. 317 на стр. 226.

321 Все имена в этом абзаце искажены, кроме латинского имени «Марс», добавленного переводчиком.

322 Латинское («римское») название Марса отождествлено здесь с греческим (Арес). Ангара — искаж. Ангарака («красноцветный»), одно из названий планеты Марс на санскрите. Остальные названия Марса на различных языках приведены в точности.

323 Ошибка в латинском переводе.

324 В латинском переводе имя ангела Марса искажено.

325 Искаж. «Бенетнаш», эта Большой Медведицы; подробнее см. примеч. 153 на стр. 396. В оригинале речь идет о созвездии Большой Медведицы в целом.

326 Дирхем — мера веса, около 3,2 г.

327 Точнее, цикла; см. примеч. 277 на стр. 224.

328 В латинском переводе имена искажены.

329 В арабском языке слово «солнце» женского рода, и в обращенной к нему молитве также используется женский род.

330 Происхождение имен, приведенных в качестве «индийских», неясно. Остальные названия Солнца на различных языках приведены в точности.

331 Это выражение не следует принимать за свидетельство гелиоцентрической картины мира: имеется в виду, что в геоцентрической системе Солнце находится в середине планетного ряда.

332 Список содержит 30 ингредиентов; за 31-й считается вино, на котором замешивается состав.

333 См. примеч. 302 на стр. 224—225. Ср. также «малое курение ханифов» (стр. 204).

334 См. примеч. 298 на стр. 225.

335 См. примеч. 375 на стр. 574.

336 Кокорыш обыкновенный, или собачья петрушка (*Aethusa cynapium*), — вид травянистых растений рода Кокорыш семейства Зонтичные.

337 См. примеч. 299 на стр. 225.

338 Отождествить это название с каким-либо известным растением не удастся; слово *polus* здесь восходит к лат. *pullulus* — «молодой побег, веточка». В английском переводе Дж. Грира и К. Уорнока здесь предлагается (без каких-либо оснований) вариант *lavender* («лаванда»), а при последующем

ПИКАТРИКС

упоминании — вариант на основе транскрипции: *Indian poley*. В арабском оригинале здесь указано не растение, а минерал гематит.

339 Вероятно, искаженное *cardinella*; см. примеч. 283 на стр. 224.

340 Копытень (*Asarum*) — род травянистых растений семейства Кирказоновые.

341 См. примеч. 319 на стр. 227.

342 См. примеч. 315 на стр. 226.

343 Амом (др.-греч. αμμόν) — древнее название ряда ароматических растений семейства Имбирные.

344 Жабрица (*Seseli*) — род травянистых растений семейства Зонтичные.

345 См. примеч. 245 на стр. 222.

346 Планета, входящая в орбит соединения с Солнцем и находящаяся в его «лучах», частично перенимает его качества. Подходя к Солнцу еще ближе и достигая орбиты сожжения (см. примеч. 46 на стр. 68) на одной с ним широте, т. е. соединяясь с ним «телесно», она как бы поглощается Солнцем и теряет собственные качества. В арабском оригинале (см. параллельное место) речь идет не о двух типах соединения с Солнцем, а об аспектах, отличных от соединения, и собственно о соединении, которое приравнивается к сожжению.

Aspectus здесь и далее в этой молитве означает не только «взор», но и астрологический аспект (происхождение самого этого термина связано с древним представлением о том, что планеты, находящиеся на определенных угловых расстояниях друг от друга, «видят» или «созерцают» друг друга и тем самым вступают во взаимодействие).

347 Так называемое сожжение; см. примеч. 46 на стр. 68.

348 Чина красная, или чина нутовая (*Lathyrus cicera*) — вид травянистых растений семейства Бобовые; бобы чины достигают 5 мм в диаметре.

349 Повтор содержится в латинском тексте.

350 Все имена в нижеследующем перечне искажены, кроме латинского имени «Венера», добавленного переводчиком.

351 Имя ангела в латинском переводе искажено.

352 См. примеч. ниже.

353 Имя «Тиджаниджа» отождествить с известными названиями Венеры не удалось, и происхождение его неясно; Сурфа — искаж. Шукра, индийское название планеты Венера. Остальные названия Венеры на различных языках приведены в точности.

354 Вероятно, ошибка в латинском переводе: *laudanum* вместо *labdanum*, «ладан»; см. параллельное место в арабском тексте.

355 См. примеч. 348 на стр. 228.

356 Сукк — составное ароматическое вещество, использовавшееся в кулинарии, в качестве духов и афродизиака, а также в лечебных целях. Основу его

составлял т. наз. рамак — черное вещество, которое изготавливали из чернильных орешков и свежих фиников.

357 Возможно, искаженное *cardinella*; см. примеч. 283 на стр. 224.

358 См. примеч. 348 на стр. 228.

359 См. примеч. 356 на стр. 228.

360 См. примеч. 317 на стр. 226.

361 См. примеч. 384 на стр. 575. В рукописях Oxford, Marsh 155 и Leiden, Warner (Or.) 496 — «гематита».

362 См. примеч. 343 на стр. 228.

363 См. примеч. 277 на стр. 224.

364 Все имена в нижеследующем перечне искажены, кроме персидского «Тир» и латинского имени «Меркурий», добавленного переводчиком.

365 Харус — искаженное «Гермес»; остальные названия Меркурия на различных языках приведены в точности.

366 Имя ангела в латинском переводе искажено.

367 См. примеч. 315 на стр. 226.

368 Керман — провинция на территории современного Ирана, во второй половине XI в. — султанат в составе Великой Сельджукской империи.

369 Пахучка (*Clinopodium*) — род травянистых растений семейства Яснотковые.

370 В рукописях Oxford, Marsh 155 и Leiden, Warner (Or.) 496 — «селитру».

371 Т. е. Луне; в арабском языке слово «луна» (*камар*) мужского рода, и в обращенной к ней молитве также используется мужской род.

372 Передача света — астрологическое событие, имеющее место, когда две планеты, не находящиеся в аспекте друг с другом, оказываются связаны через третью, которая еще не вышла из орбиса аспекта с одной из них, но уже вошла в орбис аспекта с другой. Луна как наиболее быстро движущаяся планета, чаще всего выступает в роли посредника, «переслающего свет».

373 Имя ангела в латинском переводе искажено.

374 Все имена в нижеследующем перечне искажены, кроме арабского «Камар» и латинского «Луна», добавленного переводчиком.

375 Имя «Самаил» не имеет отношения к Луне; оно созвучно имени ангела Марса в другой системе соответствий, но записывается иначе. «Сума» — искаженное «Сома», название и божественное олицетворение Луны на санскрите. Остальные названия Луны на различных языках приведены в точности.

376 Очевидно, по числу дней лунного цикла; список содержит 27 ингредиентов, а за 28-й считается вино, на котором замешивается состав.

377 См. примеч. 328 на стр. 572.

378 Возможно, искаженное *cardinella*; см. примеч. 283 на стр. 224.

379 См. примеч. 315 на стр. 226.

ПИКАТРИКС

380 См. примеч. 299 на стр. 225.

381 См. примеч. 338 на стр. 227—228.

382 Вероятно, ошибка в латинском переводе: *laudanum* вместо *labdanum*, «ладан»; см. параллельное место в арабской версии.

383 См. примеч. 348 на стр. 227—228.

384 См. примеч. 302 на стр. 225—226; ср. также «великое курение ханифов» (стр. 187—188).

385 См. примеч. 384 на стр. 575. В рукописях Oxford, Marsh 155 и Leiden, Warner (Or.) 496 — «гематита».

386 Сальводора персидская (*Salvadora persica*) — кустарник рода Сальводора семейства Сальвовые; в странах ислама, где кора его использовалась для чистки зубов, издавна был известен под названиями «мисвак» или «сивак».

387 См. примеч. 245 на стр. 222.

388 Т. е. планета, обладающая наибольшими достоинствами в градусе асцендента; см. примеч. 237 на стр. 222.

389 Эпицикл — в геоцентрических теориях движения планет малый круг, по которому равномерно движется планета и центр которого, в свою очередь, движется по деференту (большому кругу). В латинском переводе это предписание передано ошибочно; см. параллельное место в арабской версии. Повидимому, имеется в виду, что планета-альмутен должна находиться одновременно и к востоку от Солнца, и в восточном (первом?) квадранте гороскопа.

390 В арабском оригинале речь идет о сабейских храмах, посвященных планетам.

391 В латинском переводе эта фраза передана неверно; см. параллельное место в арабской версии.

392 Т. е. планетному божеству, которому был посвящен храм.

393 Подразумевается теория равномерных колебаний сферы неподвижных звезд, изложенная в главе II.4. Эта теория, предложенная Сабитом ибн Куррой, служила для объяснения прецессии и основывалась на ошибочном предположении, что сфера неподвижных звезд не движется относительно земного наблюдателя с равномерной скоростью в одном направлении, а колеблется с амплитудой 8 градусов.

394 В действительности др.-греч. Τρισεύχιστος означает «триждывеличайший».

395 В латинской версии имя и его перевод искажены.

396 Скорпион — вторая обитель Марса.

397 Эта отсылка неясна.

398 В латинском переводе имена искажены; в арабском оригинале речь идет о брахманах.

КНИГА АНГЕЛОВ, ПЕРСТНЕЙ, ПЕЧАТЕЙ И ОБРАЗОВ ПЛАНЕТ

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

«Книга ангелов, перстней, печатей и образов планет» — анонимная латинская компиляция XV века, авторство которой ошибочно приписывалось августинскому монаху Осберну Бокенхему. Это относительно малоизвестный текст, содержащий перечни планетных соответствий, указания по изготовлению магических перстней планет, описания магических «опытов», в большинстве своем связанных с планетами, и раздел, посвященный магическим квадратам планет. Русский перевод выполнен по двуязычному латинско-английскому изданию в составе сборника *Conjuring Spirits: Texts and Traditions of Medieval Ritual Magic*. Ed. by Claire Fanger. University Park: Pennsylvania State University Press, 1998. Происхождение и состав рукописи подробно рассматриваются в предисловии Юриса Лидаки, переводчика «Книги ангелов...» на английский язык.

— Анна Блейз

ПРЕДИСЛОВИЕ

Сорок лет назад переводчик Николас Тонер в своем кратком обзоре трудов Осберна Бокенхема, переводчика XV века, писал: «Мне удалось обнаружить только одно латинское [*sic!*] сочинение Бокенхема, о котором, впрочем, не упоминает ни один из его биографов. Оно озаглавлено “*Liber de Angelis, annulis, characteribus et Imaginibus planetarum*”¹. Бернард включил его в свой каталог знаменитой библиотеки Джона Мура, епископа Нориджского²; ныне же оно хранится в библиотеке Кембриджского университета под шифром Dd. XI. 45»³. Вскоре после этого М. Б. Хэккет отметил: «...изучив рукопись, я пришел к выводу, что это не оригинальное произведение, а копия, снятая переписчиком по фамилии Бокенхем, и не факт, что последний — одно лицо с монахом-августинцем Бокенхемом»⁴. Однако никаких объяснений этому выводу Хэккет не дал, а те немногие, кто затрагивал этот вопрос впоследствии, либо повторяли наблюдение Тонера, либо игнорировали упомянутое сочинение вовсе. Последним на настоящий момент этой темы коснулся Тони Эдвардс, но и он заявляет: «Рассматривать здесь проблему авторства “Книги ангелов...”, приписываемой некоему “Бокенхему” я не стану»⁵. Таким образом, мне как исследователю биографии Бокенхема пришлось решать этот вопрос самостоятельно. Действительно эту книгу, прежде не публиковавшуюся и фактически не обсуждавшуюся в печати, написал Бокенхем?

Коротко говоря, Хэккет был прав: Осберн Бокенхем не был ни автором этой книги, ни, по всей вероятности, ее переписчиком. О том, что написал ее не он, можно судить уже по первой, вводной фразе самого текста: *Ad mea principia tibi dico salve Maria, quod Bokenham* («Приступая к этому труду, я, Бокенхем, приветствую тебя, Мария»). Подобные обращения типичны для переписчиков, но не для авторов; к тому же в первом разделе текста авторство этого сочинения прямо приписывается некоему Мессайяку (*Messayaac*), а это имя, нигде более не встречающееся, очевидным образом представляет собой транскрипцию еврейского «мессия»⁶. Кроме того, ниже, в п. 21, встречается предписание закопать в землю бронзовый образ Юпитера *cum oratione subhumacionis ymaginis Soils* («с той же

молитвой, какая читается при погребении образа Солнца»); но поскольку эта молитва в тексте отсутствует, отсылка к ней свидетельствует о том, что какая-то часть текста осталась непереписанной. Кроме того, в грех местах (пп. 11, 18 и 34) речь определенно ведется от лица *компилятора*, а не *автора*. На это указывают заявленные в тексте отступления от источников:

Omitto nomina angelorum cum carecteribus suis . . . propter certam causam hie scribenda («В силу некоей причины я опускаю здесь имена ангелов с их печатями»).

Propter certam causam que me mouit, sigillum Solis & sigillum Lune omisi scribere hie («В силу некоей причины, я опускаю здесь знаки Солнца и Луны»).

Hie, autem, propter certam causam que me mouit, carecteres planetarum & signorum scribere omisi, quod Bokenham («Но в силу некоей причины я опускаю здесь печати планет и [зодиакальных] знаков. Бокенхем»).

Восстановить пропущенные материалы невозможно, но в общем виде здесь для нас важны повторяющиеся формулировки, свидетельствующие о том, что эти материалы наличествовали в оригинале или более ранних копиях и не были включены в эту конкретную копию преднамеренно. К этому вопросу мы еще вернемся позднее.

Манускрипт Dd.XI.45 из библиотеки Кембриджского университета включает в себя разрозненные тексты ботанического и медицинско-го характера, датируемые XV веком и отчасти родственные текстам «группы Слоуна»⁷. Краткое содержание этих текстов представлено в приложении А (в виде выдержки из библиотечного каталога с небольшими дополнениями, которые мне удалось внести на основании анализа микрофильма, некоторых замечок, любезно предоставленных Линдой Эрзам Фойгтс, и краткого визита в упомянутую библиотеку), а сведения о брошюровке и распределении материала — в приложении Б. Письмо, помещенное между текстами №№ 11 и 12, позволяет датировать весь манускрипт, хотя и на основании косвенных данных. Энгус Макинтош, называя это письмо «черновиком без подписи», отмечает, что пребывание автора «в доме Джона Салюса в Линне» (*John Salus house of Lyn*) и его дружба с «сэром Уильямом Куком, священником из Биллесби» (*Syr William Cuke preste of Byllesbe*)

указывают на местоположение «немногим севернее Линкольна, где-то в окрестностях Маркет-Рейзен»⁸. Мэри Хеймел полагает, что письмо это было написано между 1441-м (когда Кук, согласно другому документу, был еще только капелланом) и 1445-м (когда Салюс был упомянут в архивных документах Линна в последний раз)⁹. «Книга ангелов...» — текст № 10 в этом сборном манускрипте; она полностью помещается в 11-й тетради и с обеих сторон соседствует с другими текстами, содержание которых заставляет предположить, что до и после добавления «Книги ангелов...» манускрипт находился во владении человека или нескольких человек, интересовавшихся медициной: тексты №№ 9 и 11 написаны тем же крупным почерком, но физически располагаются до и после — то есть, в буквальном смысле слова, вокруг — «Книги ангелов...» и вышеупомянутого письма. Иначе говоря, в 11-й тетради поначалу оставалось много пустых страниц, на которые затем, в разное время, были добавлены «Книга ангелов...» (начиная с листа 134v) и письмо (лист 142). После добавления этих текстов некий обладатель крупного почерка добавил разрозненные примечания в нижней части листа 133v—134r, а затем пропустил несколько листов и продолжил на листе 140r—144v, используя свободное место, оставшееся вокруг письма на листе 142. Содержание материалов, добавленных в манускрипт хронологически до и после «Книги ангелов...», свидетельствуют о том, что его ранние владельцы, как и Джон Мур, преимущественно интересовались медициной. Едва ли мы когда-нибудь узнаем конкретную причину, по которой этот текст по ритуальной магии был включен в подборку медицинских текстов, но в общем виде можно смело предположить, что это связано со стремлением понять, каким образом можно добиваться определенных практических результатов при помощи природных средств.

Переписчика «Книги ангелов...», возможно, звали Уильямом Бокенхемом; так или иначе, фамилия «Бокенхем» упоминается во вводной и заключительных фразах, добавленных переписчиком, а почерк в целом совпадает с тем, которым написано имя *Willelmus* на верхнем поле листа 136r. Некий Уильям Бокенхем известен как автор двух трактатов о моче, сохранившихся в рукописи Wellcome 408; в тексте их сообщается, что он получил докторскую степень в Болонье и был монахом нориджского монастыря Святой Троицы (или Святого Эгидия)¹⁰; однако мнение о том, что в 1479—1480 гг. он

претендовал на ученую степень в Оксфорде, ошибочно". Кроме того, известен Уильям Бакенхем (*Buckenham*), доктор теологии, в 1488 году получивший кафедру в колледже Гонвиля в Кембридже, а в 1508-м — назначенный вице-канцлером Кембриджского университета¹², однако весьма сомнительно, что интересующим нас переписчиком был именно он.

Содержание рукописи никоим образом не связано с известным кругом интересов Осберна Бокенхема — монаха-августинца из монастыря в Стоук-Клэр (Саффолк) и, предположительно, кембриджского доктора богословия. Осберна Бокенхема мы знаем как переводчика двух текстов — «Жития святых жен» и «Малой карты Англии», — второй из которых, по видимому, был написан по заказу нескольких знатных дам как приложение и пояснение к «Житиям...». Сам Бокенхем сообщает, что написал также латинское житие святой Анны, однако это сочинение до сих пор не найдено. Кроме того, ему приписывали перевод политической поэмы Клавдиана «О консульстве Стилихона», авторство «Беседы мирянина с монахом» (произведения, повествующего в том числе об основании и истории монастыря в Стоук-Клэр) и даже частичный перевод «Золотой легенды» Иакова Ворагинского (хотя против последнего горячо возражают некоторые исследователи). В свете того немного, что нам о нем известно, представляется маловероятным, чтобы Осберн Бокенхем владел такой рукописью, как Dd.XI.45, и, тем более, добавил в нее такой текст, как «Книга ангелов...». Скорее, он осудил бы описанные в ней магические практики как неподобающие христианину и, в особенности, был бы возмущен использованием магии с целью усилить любовное влечение у женщины или наслать болезнь и смерть при помощи магического изображения, подобного куклам вуду.

«Книга ангелов...» — не цельное произведение, а компиляция, включающая отрывки по меньшей мере из трех книг: именно на столько частей она подразделена автором или составителем. Кроме того, она содержит отступление, в котором описываются несколько «опытов» (*experimenta*), явно заимствованных из четвертого источника. Первый источник (пп. 1—11), очевидно, носил название «*Liber de angelis*» («Книга ангелов»). После краткого вступления в этом разделе даются указания по изготовлению и применению перстней планет, следующих в таком порядке: Солнце, Луна, Марс, Меркурий,

Юпитер, Венера и Сатурн. На перстне предписывается вырезать печать и имя ангела соответствующей планеты; кроме того, обряд включает в себя жертвоприношение животного¹³. Раздел завершается сведениями о металлах, соответствующих планетным перстням; планеты следуют в том же порядке, но здесь к ним добавляется Голова Дракона, действие перстня которой было описано выше в подразделе Сатурна. Не исключено, что этот текст имеет арабское происхождение, но утверждать или даже предполагать это со всей уверенностью без дополнительных исследований мы не вправе¹⁴.

Второй источник (пп. 12—16), по-видимому, носил название «*Liber de ymaginibus planetarum*» («Книга планетных образов»). В соответствующем разделе идет речь об изготовлении «образов», или «изваяний» (очевидно, небольших статуэток), с начертанными на них именами; перечисляются имена ангелов и демонов, в том числе и те, которые предназначены для надписей на изваяниях; и в заключение приводятся воскурения и заклинания для различных целей¹⁵. Порядок планет остается прежним (но Луна и Венера пропущены): Солнце, Марс, Меркурий, Юпитер и Сатурн. Описание Сатурна прерывается отступлением от темы (пп. 17—25), в котором описываются несколько планетных образов (в основном относящихся к Сатурну), отличных по стилю от предыдущих. Особенно наглядно эти различия видны в первом «опыте», в котором предписывается отлить из свинца (точнее, из «Сатурна» в алхимическом значении этого слова) изваяние произвольной формы, — тогда как во всех остальных операциях указываются вполне определенные формы изваяний. За этим первым «опытом» следуют две операции любовного характера, первая из которых основывается на работе с духом по имени Загам (*Zagam*) (или «Зоган» [*Zogan*], если судить по его знаку, или печати)¹⁶, а во второй используется, по всей очевидности, образ Луны. После отступления составитель уже не возвращается к двум пропущенным планетам — Луне и Венере. Можно предположить, что последний «опыт», описанный в отступлении, призван до некоторой степени восполнить этот пробел, однако это касается только Луны: с Венерой, по-видимому, не связан ни один из «опытов»¹⁷.

И, наконец, третий источник (пп. 26—33), указанный не в тексте, а в пояснении к нему, носит название «*Secreta astronomic de sigillis planetarum & eorum figuris*» («Астрономические тайны

планетных знаков и фигур»¹⁸. Здесь планеты рассматриваются в другом порядке: Сатурн, Юпитер, Марс, Солнце, Венера, Меркурий, Луна. Это связано с тем, что каждой планете поставлен в соответствие так называемый магический квадрат, а квадраты эти следуют друг за другом в возрастающем порядке: 3 x 3, 4 x 4 и так далее. Каждый магический квадрат предписывается выгравировать на тонкой металлической пластине или монете — очевидно, в качестве амулета, хотя и не предназначенного для ношения. Магическими эти квадраты считаются потому, что порядок чисел в них, на первый взгляд кажущийся произвольным, в действительности подчинен строгому правилу: в каждом данном квадрате числа каждого столбца, каждой строки и каждой диагонали в сумме дают одно и то же число¹⁹. Кроме того, в квадратах с нечетным количеством строк числа в каждой главной диагонали (от верхнего левого угла до нижнего правого) идут по порядку:

Магические квадраты планет			
Планета	Сетка	Сумма	Диагональ
Сатурн	3 x 3	15	4—6
Юпитер	4 x 4	34	[7—10?]
Марс	5 x 5	65	11—15
Солнце	6 x 6	111	[16—21?]
Венера	7 x 7	175	22—28
Меркурий	8 x 8	260	[29—36?]
Луна	9 x 9	369	37—45

Квадраты в том виде, как они представлены в рукописи, вызывают немало вопросов. Первый из них верен, хотя последовательность чисел в строках в нем оказывается обратной: числа, которые должны следовать слева направо, располагаются в нем справа налево, из-за чего малая диагональ²⁰ выглядит так, как должна была бы выглядеть большая (хотя, возможно, этот вариант следует признать более современным). Второй квадрат тоже верен, но уже с третьего начинаются ошибки в числах. В некоторых других квадратах последовательность чисел в строках также заменена на обратную. Последний квадрат приведен не в начале соответствующего раздела, а в самом конце рукописи, как если бы его забыли добавить в нужном месте и дорисовали позже. Я перенес его в начало раздела. Я предполагал, что в диагоналях квадратов с четным количеством строк числовая последовательность должна продолжаться, как показано в таблице выше, но один мой знакомый математик, специализирующийся

в области комбинаторики, сказал, что на практике это не работает²¹.

Это не первый в истории текст по магии, предписывающий использовать магические квадраты для изготовления амулетов, но следует отметить, что по тем временам этот метод был еще необычен. Линн Торндайк сообщает лишь о двух более ранних манускриптах, в которых магические квадраты соотносятся с планетами в магическом контексте; это две версии одного текста, приписывавшегося Птолемею²². Позднее такие же параллели между магическими квадратами и планетами использовал Корнелий Агриппа, называвший квадраты «священными планетными таблицами» (*planetarum sacras tabulas*)²³. Однако Бокенхем в этом разделе либо не понял текст, который переписывал, либо попросту сократил его так, что он утратил ясность. Бокенхем опускает некоторые слова, поясняющие строение квадрата, например: «*Figura Saturni est quadrata et sunt 3*» (букв. «Фигура Сатурна — квадратная и представляют собою 3»). Торндайк предполагает, что в оригинале эта фраза имела вид «*Figura Saturni quadrata est et sunt tria multiplicata per tria*» («Фигура Сатурна — квадратная и представляет собою три, умноженное на три»). Это тоже не вполне понятное утверждение: хотя оно и ближе к истине, чем просто «*sunt 3*», но и в том, и в другом случае переход от единственного числа к множественному остается необоснованным. Текста, приписывавшегося Птолемею, я не видел и потому не могу сказать, насколько он близок остальным материалам из этого раздела; мне известно лишь, что в обоих текстах каждой планете ставится в соответствие квадрат с одним и тем же размером сетки.

Общая схема компиляции выглядит так:

Книга ангелов, перстней, печатей и образов планет

Опыт мастера Мессайяка о тайнах планетных духов

Ритуалы:

Солнце

Луна

Марс

Меркурий

Юпитер

Венера

Перстни:

Солнце

Луна

Марс

Меркурий

Юпитер

Венера

Сатурн

Сатурн
Голова Дракона

Книга о планетных образах

Солнце
Марс
Меркурий
Юпитер
Сатурн

Отступление:

«Троянская месть 1» (начинается с покупки свинца — металла Сатурна)

«Власть над демонами» (восковой образ в виде человека)

«Чтобы сделать кого-либо безобразным» (на полях этот «опыт» отнесен к Сатурну)

«Чтобы вызвать разлад между людьми» (образы Сатурна и Марса)

«Чтобы обрести высочайшие почести» (на полях этот «опыт» отнесен к Юпитеру)

«Чтобы обрести власть над каким-либо местом» (подразумевается, что «опыт» связан с Солнцем)

«Троянская месть 2» («опыт» отнесен к Сатурну)

«Опыт для обретения любви» («опыт» связан с духом по имени Загам)

«Для той же цели» («опыт» отнесен к Луне)

Астрономические тайны планетных знаков и фигур

Сатурн
Юпитер
Марс
Солнце
Венера
Меркурий
Луна

Беспорядочный характер изложения и арифметические ошибки — далеко не единственные недостатки этой рукописи. Помимо них встречается немало стилистических и даже грамматических ошибок. Особенно бросаются в глаза частые и иногда бессмысленные чередования повелительного наклонения с глаголами в будущем и настоящем времени, а также второго лица — с третьим; кроме того, нередки ошибки в согласовании. Возможно, некий предшественник этого текста был написан не на латыни, а на французском: об этом свидетельствуют слова «*Oua*»²⁴ (п. 9) и «*trembler, Anglice aps*»²⁵ (п. 17). Если перевод с французского на латынь выполнил какой-нибудь врач XV века, читавший на латинском лучше, чем переводивший, то все эти ошибки получают логичное объяснение. Кроме того, в тексте встречается несколько явных пропусков, и самый очевидный из них — в п. 8, содержащем искаженное и неразборчивое слово (которое мы условно передаем как *trimi*):

Vt habeas dominium super demones & maxime super Baal. . . fac ymaginem de recente cera ad similitudinem hominis, pedibus distortis. . . Tercia uero die suffumiga cum herbis thuris, deinde pone sub aqua torrentis per 9 dies. Poslea cam de loco trimi cum tribus denarijs diuersarum monetarum.

(Чтобы обрести власть над демонами и, в особенности, над Баалом ... изготовь из нового воска образ в виде человека с искривленными ногами ... На третий день окури его благовонной травой, а затем помести под проточную воду на девять дней. Затем из этого места [*trimi*?] с тремя серебряными монетами разной чеканки.)

Здесь пропущено не только указание забрать фигурку из воды, но и, как явствует из последующего текста, предписание окропить ее кровью голубя. И если вышеописанный пропуск Луны и Венеры в обсуждении планет можно было легко не заметить из-за отступления и смены темы, то здесь сам синтаксис фразы, теоретически, должен был бы привлечь внимание переписчика к серьезному упущению.

Кроме того, в тексте обнаруживается немало внутренних противоречий: в п. 14 Михаэль назван ангелом Меркурия, а в

п. 25 — ангелом Луны; в п. 14 Саризель предстает как ангел Юпитера, а в п. 15 — Меркурия; остается неясным, как правильно зовется дух из п. 24 — Загам или Зоган, а в п. 13 имена трех ангелов Марса приводятся в трех различных вариантах: Салициэль, Йеаахель и Харманель; Саматиэль, Касиэль и Херманель; Салатиэль, Таксаэль и Харнариэль. Вдобавок, имена этих и прочих ангелов не согласуются ни с теми, которые приводят Шваб и Дэвидсон²⁶, ни с ангельскими именами из «Пикатрикса».

Среди других особенностей текста, весьма многочисленных, отметим лишь несколько самых наглядных примеров. В первом разделе (пп. 2—8) далеко не всегда указывается, о какой именно планете идет речь. Необходимые указания приводятся лишь на полях, как будто поначалу текст был составлен в форме свободных, неструктурированных рассуждений, а сведения о том, к какой планете относится то или иное рассуждение, добавили только задним числом — возможно, опираясь на краткий перечень планет и соответствующих им металлов (п. 10). Два различных «опыта» фигурируют под одинаковыми названиями — «Троянская месть» (пп. 17 и 23); во втором из них предписывается совершить воскурение «гнилым оловом» (*stanno putrefacto*), под которым может подразумеваться либо сурьмяный блеск, либо прудовый ил (если *stanno* — производное от *stagnum*, «пруд»). Погребение образа Юпитера (п. 21) должно сопровождаться молитвой, упомянутой, но не приведенной в тексте. И, наконец, в одном из «опытов» предписывается поститься несколько дней, не употребляя в пищу ничего, кроме изюма и хлеба с медом (п. 31).

В целом, этот текст порожден, скорее, общим интересом к самому понятию магии, чем реальной магической практикой, а его переписчик или составитель, по всей видимости, был достаточно легкомыслен и не принимал многие детали всерьез. С медицинской практикой, которой посвящены окружающие тексты, в этом конкретном произведении связано лишь несколько фраз²⁷. «Книга ангелов...» вполне типична для сочинений по каббале и ритуальной магии²⁸. И все же в некоторых отношениях она сходна и с текстами, включавшимися в состав медицинских сборников, — такими, как трактат Сабита «Об образах»²⁹ или (несмотря на все поверхностные различия) рационалистские рассуждения провансальских евреев о допустимости использования магии в медицине с точки

зрения светского и церковного законов¹⁰. Возможно, со временем обнаружатся и другие похожие тексты¹¹. В целом, «Книга ангелов...» достаточно неплохо вписывается в контекст медицинско-ботанического сборника, потому что и все остальные сочинения в этой подборке посвящены средствам воздействия на те или иные явления природного мира. Однако Осберн Бокенхем интересовался не столько земным и природным миром, сколько миром грядущим, а потому весьма сомнительно, чтобы он приложил руку к созданию или копированию этого текста.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Рукопись Dd.XI.45 из библиотеки Кембриджского университета

Компоновка: 112 (отсутствует 1), 214, 3—712, 812 (отсутствуют 1—4, 6—7, 9—12), 920, 1012 (отсутствуют 1—2), 216 (отсутствуют 10—16). При обрезке были уничтожены подписи во всех тетрадах, кроме последней (на листах 145—148 и 150 стоят подписи *aj*—*aiiij* и *avj*, но на листе 151 сохранилась только «a»). Страницы были пронумерованы после того, как из тетради 1 пропало два листа, но до того, как потерялись указанные выше листы из тетрадей 8 и 10.

1. Листы 1—62v. *THESAURUS PAUPERUM*¹². Рецепты лекарств при различных симптомах. Кат. 58¹³, нач. «*Ad pustulas capitis sanandas*»¹⁴.

2. Листы 62v—80v. Текст выдержан в едином стиле. «*Quedam capitula Trotule de passionibus mulierum*»¹⁵. В кат. 259 эта рукопись указана как отдельная, нач. «*Contingit aliquando*»¹⁶.

3. Листы 80v—82r. «*Liber de necessariis ad differendum in practica necessaria ad differendum secundum practico. secundum Magistrum R.*»¹⁷. В кат. 495 эта рукопись указана как отдельная, нач. «*Electuaria frigida ad caliditatem curandum competentia*»¹⁸.

4. Листы 82r—84v. «*Libellus magistri cardinalis docens purgare quatuor humores*»¹⁹. Кат. 971 + 3 другие рукописи, нач. «*O medice accedens ad infirmum quem nunquam vidisti*»²⁰.

4А. I. Лист 84v Johannes Stephanus, «De dosibus medicinarum»⁴¹. Кат. 599 + 8 других рукописей, нач. «Nec est ars medicinarum laxativarum simplicium»⁴².

Лист 89. Часть другого трактата, выдержанная в том же стиле, что и предыдущие (от тетради, состоявшей из листов 85—96, сохранились только листы 89 и 92).

5. Лист 92. Трактат о человеческом теле, выдержанный в едином стиле. Кат. 635 + 2 другие рукописи, нач. «Homo de humo factus est, constat ex humoribus»⁴³. Листы 93—96 и 117—118 отсутствуют.

6. Листы 94—119. Латинско-английский словарь растений (неполный); некоторые страницы оставлены пустыми. На пустых страницах кое-где добавлены рецепты любовных напитков и каббалистические знаки (например, листы 112v и 98v).

7. Листы 119—128. Два трактата на латыни: «Tenebrositas Visus» и «Fleobotomia»⁴⁴.

А. Листы 119—121. В кат. 1563 эта рукопись указана как отдельная, нач. «Tenebrositas visus plerumque»⁴⁵.

В. Листы 121—126. В каталоге отсутствует, нач. «Propositum presentis negotis est breviter tractare in cjuibus earitudinibus [?] fleobotomia competit»⁴⁶.

Помимо этих двух трактатов, в начале и в конце рукописи содержится множество разрозненных предписаний на латыни (по меньшей мере два из которых приписываются Эдмунду Альбону) и на английском. Нач.: «For a cold stomak. Tak a good quantite of sauge»⁴⁷.

8. Листы 129—133. Рецепты на английском и на латыни: некоторые носят медицинский характер, но многие содержат предписания о том, как изготовить неугасимый огонь, летучий огонь и т. д. В кат. 31 эта рукопись указана как отдельная, нач. «Ad capiendas aves»⁴⁸.

9. Лист 134r. Эта страница содержит фрагмент неизвестного текста, совершенно беспорядочного.

10. Листы 134v—139. «Liber de Angelis Annulis karecteribus et ymaginibus planetarum»⁴⁹. Астрологический трактат. В кат. 1505 отмечается, что этот текст «переписан или прокомментирован» Бокенхемом. Нач. «Signum admirabile experimentorum dixit Messayaas»⁵⁰.

11. Листы 140—144. Разрозненные медицинские заметки на латыни и на английском (в действительности начавшиеся еще

на листах 133v—134r, то есть вписанные позднее, чем «Liber de Angelis...» и, соответственно, примыкающие к ней с двух сторон. На листе 142 текст смещен: поперек листа вписана копия какого-то письма без подписи и без адреса, содержащая ссылку на «одну английскую книгу под названием “Смерть Артура”». Возможно, на листе 144v находилась подпись владельца, впоследствии стертая.

12. Листы 145—153. Неполный латинско-английский словарь растений. Эта часть содержит три пергаментных листа. Кат. 83.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

ОСОБЕННОСТИ БРОШЮРОВКИ

Тетрадь	Листы	Первоначальное кол-во листов	Колонтитул	Номера произведений в порядке следования
1	1—10	12	10v	1
2	11—24	14	24v	1
3	25—36	12	36v	1
4	37—48	12	48v	1
5	49—60	12	60v	1
6	61—72	12	72v	1—2
7	73—84	12	84v	2—5
8	[85]—[96]	12		5—6
9	97—116	20		6
10	[117]—128	12		6—7
11	129—144	16		7—11
12	145—[160]	16		12

КНИГА АНГЕЛОВ, ПЕРСТНЕЙ, ПЕЧАТЕЙ И ОБРАЗОВ ПЛАНЕТ

Приступая к этому труду, я, Бокенхем, приветствую тебя, Мария!

Сим начинается Книга ангелов, перстней, печатей и образов планет.

[ОПЫТ МАСТЕРА МЕССАЙЯКА О ТАЙНАХ ПЛАНЕТНЫХ ДУХОВ]

1. Мессайяк (*Messayaac*) описал удивительное откровение об опытах (*experimenta*), и начинает он с того, как прикоснуться ко Всевышнему (*Altissimus*); откровение же сие удивительно и с определенностью заслуживает восхищения, ибо заключает в себе тайны Всевышнего. Более того, при помощи этого творили свою магию евреи и халдеи, египтяне и благоразумные вавилоняне.

Итак, когда пожелаешь заняться магией, изготвь перстень Солнца (*annulus Solis*), сделав его из золота (*aurum*) и начертав на нем печать (*carecter*) и имя ангела Солнца. Перстень этот надлежит носить при всех жертвоприношениях (*sacrificium*), [описанных ниже], надевая его на мизинец левой руки. А также, преисполнив разум тщанием и усердием, изготвь лист пергамента (*carta*) [по следующим правилам] и храни его в чистом месте, обернув красным шелком (*rubrum sericum*).

2. И вот как действует перстень Солнца. Чтобы работать с перстнем Солнца, постись в воскресенье дотемна, а ночью ступай к проточной воде и на берегу принеси в жертву какую-нибудь дикую птицу (*avis non domestica*), и кровью той птицы начертай печать и имя ангела Солнца на девственном пергаменте (*carta virginea*), и носи его с собой. И когда захочешь попасть из одной страны в другую, начертай на земле печать Солнца и имя его ангела, и тотчас появится черный конь (*equus niger*), который отнесет тебя, куда пожелаешь. Пергамент при этом держи в правой руке, а перстень — в левой.

3. Таким же образом постись в день Луны [= понедельник]¹³ и изготвь в тот день перстень Луны (*annulus Lune*) так же, как ты сделал перстень Солнца, — начертав на перстне печать и имя ангела [Луны]. Если захочешь работать с ним тотчас же, принеси в жертву речного угря (*anguilla flumalis*), и кровью начертай печать Луны и имя ее ангела на своем пергаменте (*pellis*)¹², заверни его в кожу угря и сохрани. Когда пожелаешь, чтобы перед тобой появилась река или дерево с плодами, начертай на земле имя ангела [Луны] и название плодов, а затем воззови к этому ангелу, развернув пергамент, — и все появится. Если же захочешь, чтобы все это исчезло, сверни пергамент.

4. О перстне Марса (*annulus Martis*). Принеси в жертву хищную птицу (*avis rapax*), предав ее [тело] огню [и сделав все это] в доме, и кровью ее начертай на ее же коже имя и печать ангела [Марса]. И когда захочешь, чтобы появились вооруженные воины, или зámки, или чтобы начался потешный бой на мечах (*lubricus ludus*), или пожелаешь победить в сражении, начертай печать и имя ангела на земле и разверни ту кожу (*carta*), и все это появится и произойдет, как ты захочешь. Когда же свернешь кожу, все прекратится и исчезнет.

5. [О перстне Меркурия.] Сделай все так же, как и в предыдущие разы: принеси в жертву лисицу (*vulpes*) или кота (*catus*) в каком-нибудь пустынном месте и начертай [кровью жертвы?] печать и имя ангела [Меркурия] на лбу (*in fronte*)¹³ — и во всех состязаниях ты будешь первым¹⁴. Держи пергамент (*carta*) в руке.

6. [О перстне Юпитера.] Принеси в жертву петуха (*gallus*), начертай [его кровью?] на [его же?] шкуре (*pellis*) имя и печать ангела [Юпитера] и заверни в него серебряную монету (*denarium*). И сколь бы часто ты ни отдавал эту монету, она будет к тебе возвращаться.

7. [О перстне Венеры.] Принеси в жертву живого белого голубя (*columba alba*) и начертай [его кровью?] имя и печать ее [= Венеры] ангела на шкуре зайца (*pellis leporis*); если покажешь их женщине, она тотчас же пойдет за тобой.

8. [О перстне Сатурна.] Все как и прежде. Принеси в жертву козу (*capra*) среди терновых кустов (*vepres*) и начертай [ее кровью?] на старом пергаменте (*percamenium veterum*) печать и имя ангела [Сатурна]. Если захочешь возбудить ненависть между двумя людьми, напиши их имена на пергаменте и начертай на шкуре той козы печать и имя ангела [Сатурна], как сказано

выше. Если же захочешь отравить кого-либо⁵⁵, омочи перстень Сатурна в его питье; и, выпив то питье, тот человек отравится.

9. Теперь остается лишь преподать общие правила. Перстень Солнца следует носить при всех жертвоприношениях, как и перстень Фебы [= Луны] (*annulus Febe*), на котором [начертано] имя ее ангела; и в ходе этой работы надобно помнить о Фебе [= Луне]⁵⁶. Жертву же надлежит приносить в круг, начертанного на земле и сперва изобразив печати, и в середине [круга] мастер говорит: «Слушай! Прими эту жертву во славу твою!» — и бросает мясо (*carne*, фр.) [жертвы] за пределы круга. И во всех этих обрядах призывай ангела по имени и носи перстень. Пергаменты надлежит содержать в чистоте и не разворачивать их под покровом ночи, если только они не требуются для операции.

10. Теперь о перстнях. Перстень Солнца служит для [вызывания] коня и должен быть золотым (*fiet de auro*). Перстень Луны — серебряный (*ex argento*) [и служит для вызывания] реки. Перстень Марса — бронзовый (*ex ere*) [и служит] для победы в войне. Перстень Меркурия — медный (*ex cupro*) [и служит] для [обретения] знаний⁵⁷. Перстень Юпитера — из электра (*ex electo*)⁵⁸ [и служит] для [обретения] денег. Перстень Венеры — из свинца (*ex plumbo*)⁵⁹ [и служит] для [пробуждения] любви. Перстень Сатурна — из железа (*ex ferre*) [и служит] для [пробуждения] ненависти. Перстень Головы Дракона (*annulus Capitis Draconis*)⁶⁰ — из стали (*ex calibe*) [и служит] для отравления.

11. Это чудесное откровение и есть опыт (*experimentum*) мастера Мессайяка о вышеописанных тайнах планетных духов, и исполняется он [= опыт] так, как сказано выше. В силу некоей причины я опускаю здесь имена ангелов с их печатями (перечень каковых начинается так: Сторакс [*Storax*], Абабекта [*Abamecta*], Паймон [*Paymon*] и прочие).

КНИГА ПЛАНЕТНЫХ ОБРАЗОВ

12. Прежде всего изготовь образ (*ymago*) Солнца из золота (*aureum*) или светлого воска (*cera pallida*) и сделай это в августе, когда Солнце будет выходить из [знака] Льва, или в

апреле, когда оно будет в Овне^а. Начертай на образе имя ангела Солнца и имена ангелов, ему подчиненных, а именно: Рафаэль (*Raphael*), Дардаки (*Dardaci*), Таланасиэль (*Talanasiel*). Имя же демона (*diabolus*), который вручает [?] его^а, — Бархан (*Barchan*), Хатас (*Chatas*), Гикандас (*Hycandas*), Яциаталь (*Yaciatal*). Если пожелаешь заставить кого-либо молчать, изготовь вышеупомянутый образ в час Солнца и когда оно будет находиться в своем знаке, и прочитай такое заклинание:

Заклинаю вас, ангелы, повелевающие печатями Солнца, — Лергеом (*Lergeom*), и Аллейон (*Alleion*), и Синайнон (*Synaynon*), и Одимон (*Odymon*), и Агмароб (*Agmarob*), и Айсмароб (*Aysmarob*), Кароф Кароли (*Carof Caroli*), Лоборсомай (*Loborsomay*), Каукс (*Caux*), Гебенель (*Hebenel*), Палульнас (*Palulnas*), Лаботапсосо (*Labotapeosy*), Сайкоп (*Saycop*), Калакоп (*Calacop*), — [именем того?], кто сотворил небеса, и планеты, и все звезды, и могучие ветры, веющие между небом и землей, и нет другого создателя, кроме него, он же — величайший, и высочайший, и царь царей. Этими наивысшими именами: Диссамата (*Dissamata*), Гехаха (*Hehaha*), Сасаха (*Sasaha*), Ламоб (*Lamob*), Асиоб (*Asiob*), Ало-си (*Alosy*), Майя (*Maya*), Алос (*Alos*), — [именами тех?] кто ведает тайны и наставляет на верный путь! Сей же час, о ты, Рафаэль (*Raphael*), о ты, Даниэль (*Daniel*), о ты, Каваласиэль (*Caualasyel*)!

И все они станут действовать по доброй воле при помощи этого образа.

13. [Образ Марса.] Изготовь это[т образ] из бронзы (*es*) или из красного воска (*cera rubea*) в час Марса; имена ангелов, приводящих его в действие, таковы: Салициэль (*Saliciel*), Икаахель (*Ycaachel*), Гарманель (*Harmanel*); имя же царя демонов, повелевающего им, — Красный Воин (*Rubeus Pugnator*), а трое помощников его — Кармаль (*Karmal*), Иобиаль (*Yobial*), Ифасве (*Yfasue*). Прочитай над образом такое заклинание:

Заклинаю вас, писцы ангельские, летающие в эфире, — Айнос (*Aynos*), Гаидис (*Gaidis*), Скадексос (*Scadexos*), Амес (*Ames*), Габес (*Habes*), Гайойноис

(*Hayounois*), Махамтас (*Mahamtas*), Гаиарас (*Haiaaras*). Сей же час — о ты, Саматиэль (*Samatiel*), о ты, Касиэль (*Casiel*), о ты, Германель (*Hermanel*); именами Бетхахамара (*Bethahamar*) и прочих, Арнаниса (*Arnanis*), и Элькуса (*Elcus*), и Эвдельмуса (*Eudelmus*), и еще одного, носящего прекрасное имя! Сей же час — [именами] Латалсолеаса (*Lataleoleas*), и Пролеге (*Prolege*), и Капатона (*Capaton*), и [именем] сдиного царя, который правит звездами и землей, и нет другого, кроме него, он же — великий и высочайший. Ссей же час — о ты, Салатиэль (*Salatiel*), о ты, Таксаэль (*Taxael*), и ты, Гарнариэль (*Harnariel*)! Ставлю [вас?] над вами Красным Царем (*Rex Rubens*) и над его помощниками!

С этим образом ты сможешь уничтожить или разрушить все, что пожелаешь. Его надобно погрузить в проточную воду.

14. [Образ Меркурия⁶³]. Ангел[ы], повелевающи[е] этим образом, — Михаэль (*Michael*) и Сариэль (*Sariel*), а имя царя демонов, повелевающего им, — Зомбар (*Zombar*), помощники же его — Дариал (*Darial*) и Факкас (*Faccas*). Изготовь образ из свинца и начертай на нем имена ангелов и демонов, приведенные выше. Сделай это в июне или в октябре. Прочитай над образом такое заклинание (образ же этот предназначен для [пробуждения] ненависти):

Заклинаю вас, ангелы, именем создателя, всевышнего и не имеющего князя, тебе [= себе?] равного; он же — Первый Отец, и Сын Божий, и Дух Святой, и истинный Бог триединый. Сей же час — о ты, Михаэль (*Michael*), о ты, Сариэль (*Sariel*), о ты, Мириэль (*Miriell*)!

И законай этот образ на дороге, по которой пройдут те, кого ты желаешь разлучить в ненависти. Это образ для ненависти.

15. [Образ Юпитера⁶⁴]. Это[т образ] надлежит изготовить в час Юпитера. Его ангелы — Сариэль (*Sariel*), Стаус (*Staus*), Чукуциэль (*Iuscuciel*). Имя демона, повелевающего им, — Марастак (*Marastac*), и он сходен с Юпитером, а трое [*sic*!] помощников его — Айколайтум (*Aycolaytoutm*) и Господин Наказаний (*Dominus Penarum*). Изготовь образ из светлой бронзы (*es pallidum*) или из светлого воска (*cera pallida*) и в том же

месте погрузи его [в воду?]. И сделай два образа: один — по подобию мужчины, другой — по подобию женщины; и напиши имя мужчины на лбу женщины, а имя женщины — на лбу мужчины; и прочитай такое заклинание:

Заклинаю вас, ангелы, имен[ами] Софея (*Sophea*), Альтриман (*Altriman*), Гаэла (*Haela*), Софея (*Sophea*), Крециор (*Crecior*), [именем] подателя и властителя зла, и [именем того], кто ниспроверг исполинов (*gigantes*) и кто живет и не умирает. Сей же час — о ты, Крициос (*Cricios*), о ты, Факкас (*Faccas*), о ты, Касфезель (*Casfeel*), ступайте и исполните то, чего я желаю [добиться] при помощи этого образа!

Это заклинание — для того, чтобы пробудить в женщине любовь.

16. [Образ Сатурна.] Знай, что этот [образ] сильнее всех остальных и делается он из свинца. Ангел[ы] же, повелевающие им, пребыва[ю]т на седьмом небе и [зовутся] Кассаэль (*Cassael*), Макстаркоп (*Maxtarcop*) и Стандалькон (*Standalcon*). Царь демонов, повелевающий им, — Майрион (*Mayrion*), Черный (*Niger*), порождающий тщету. Если желаешь подчинить (? *ligare*) дерево (*lignam*) [= деревянные постройки?], ткачей (? *textorum*) или купальню (*balneum*), изготовь образ из свинца или железа. И образ этот должен быть подобен тому, что ты желаешь подчинить. Начертай [на нем] печать Сатурна и вышеназванные им[ена] его ангелов и демонов. Если пожелаешь подчинить дерево под землей (? *sub terra*), помести образ в центре города или страны⁶⁵. Если купальню — то посреди нее или под порогом. Чтобы подчинить дерево, действуй в день Марса [= вторник], в первый час дня; или же в день Сатурна [= субботу], в первый час дня.

[Троянская месть 1]

Магический опыт [для проведения] в субботу утром

17. Купи [металл] Сатурна [= свинец] по желанию продавца (*ad voluntatem vendentis*)⁶⁶ и принеси его домой, не говоря ни слова. Расплавь [металл] Сатурна во имя того человека, на погибель которому ты это делаешь. Когда расплавится,

брось его в воду со словами: «Во имя Сатаны (*Sathan*), Самаэля (*Samael*), я отливаю этот образ по образу человеческому», — и произнеси над ним такие имена:

Гартираф (*Gartiraf*), Ветеаркон (*Vetearcon*), Ирон (*Yron*)⁶⁷, Артенегелун (*Artenegelum*), Нимгарраман (*Nymgarra-man*), Лафталиум (*Laftalium*), Орагин (*Ora-gin*), Оклаханос (*Oclachanos*)! Повелеваю вам [сделать так], чтобы N. заболел! И во имя Билета (*Bilet*), во имя царя, — чтобы N. занедужил и впал в жестокий озноб от неотступной лихорадки.

Сделать это надлежит в день Марса [= вторник] поутру⁶⁸. В тот же час возьми четыре железных гвоздя (*clavi ferri*) и забей их молотком (*marcellus*) в дерево, именуемое трясучкой (*trembler*), а по-английски — осиной (*aps*), сказав те же самые слова, что и выше, и назвав при этом имя человека, которому желасшь заболеть. Когда же захочешь излечить его от лихорадки, вытащи в день Луны [= понедельник] один гвоздь. И заметь себе, что все гвозди [должны быть] разные. Это опыт, [именуемый] Троянской мстью (*Vindicta Troie*) и весьма действенный.

[Власть над демонами]

18. Чтобы обрести власть над демонами и, в особенности, над Баалом (*Baal*), их господином, дающим ответы [и] правдивые, и двусмысленные; исполнить это можно в любой день, в любой час, в любой миг, но лучше всего — в день Меркурия [= среду], на заходе солнца и при растущей Луне. Итак, в указанный час этого дня изготвь из нового воска (*cera*) образ в виде человека с искривленными ногами (*pedibus distortis*). Три дня кряду, начиная со следующего дня, трижды в день окропляй этот образ водой, повернутой с мельничным жерновом, и помазывай кровью черной курицы (*sanguis nigre galline*)⁶⁹ его лоб, грудь и стопы. На девятый день после того начертай у него на груди знак (*sigillum*) Солнца, а на спине — знак Луны. На третий день окури его благовонной травой (*cum herbis thuris*), а затем помести под проточную воду на девять дней. Затем [извлеки его оттуда, окропи кровью голубя и преподнеси ему⁷⁰] три серебряные монеты (*denarijs*) разной чеканки, говоря так:

Заклинаю вас, Баал (*Baal*), Ауэль (*Auel*), Даризель (*Dariel*), Троион (*Troion*), Орион (*Orion*), Создателем неба и земли, и всеми Его достоинствами, и главою Царя Истинного, и всеми князьями вашими: освятите образ ссй и сделайте так, чтобы он отвечал мне правду обо всем, о чем его спрошу.

И оставь его там на три дня. На третий же день приди в то место и снова окропи образ кровью голубя (*sanguis columbe*), и спроси его о тайнах, о каких пожелаешь, и он даст тебе правдивый ответ. Если же он промедлит с ответом, скажи: «Заклинаю тебя, Баал (*Baal*), главою царя истинного и [именами] Ариэль (*Ariel*), Даризель (*Dariel*), Троион (*Troion*), Орион (*Orion*), — скажи мне правду обо всем, о чем я спрошу тебя», — и ударь по нему прутom орешника (*virga coruli*), и тотчас получишь ответ.

Затем заведи его с собой и положи у себя дома в чистое место, и сделай это тайно. Когда же захочешь узнать о чем-либо, спроси его, и он даст тебе правдивый ответ. И не открывай этой тайны никому, и тогда будешь казаться мудрее всех, — говорит Птолемей. В силу некоей причины, я опускаю здесь знаки Солнца и Луны.

[Чтобы сделать кого-либо безобразным]

19. Если захочешь сделать кого-либо безобразным, чтобы все считали его уродливым, мерзким и достойным ненависти, изготoвь в час Сатурна и в его день [= субботу] свинцовый образ (*ymago plumbea*) со стопами вместо кистей и наоборот и с искаженным лицом. Затем напиши у него на голове имя человека, для которого он сделан, а на груди — имя планеты Сатурн, и прежде всего окури этот образ каким-нибудь ужасным зловонным курением, сказав так:

О дух преблистательного Сатурна и [вы], нисходящие с высот, — предайте человека, именуемого N., с которого сделан этот образ, вражде и ненависти, о печальные, предайте его мучениям, о беспокойные и гневливые!

Затем закопай его в каком-нибудь сыром, отвратительном и зловонном месте.

[Чтобы вызвать разлад между людьми]

20. Если хочешь вызвать разлад между людьми, сделай образ Сатурна и еще один — Марса, изготовив их так, как описано выше, но с добавлениями: чтобы первый образ держал копье (*lancea*), а второй образ, в доме другого человека [?], держал меч (*gladium*); и закопай их лицом друг к другу.

Если же кто пожелает пойти войной против кого-либо, или победить его, или же стать либо показаться чрезвычайно свирепым, или же одержать победу над вражескими войсками, то пусть на исходе часа Луны изготовит один образ [по подобию] человека, упавшего на колени и испускающего дух, а другой — с мечом (*gladium*) в руке, и пусть начертает на голове [второго образа] свое имя, а на груди — [имя планеты] Марс. Затем пусть завернет [образ человека с мечом] в красную ткань, на которой надлежит начертать кровью имя Марса; образ же другого [человека], слабый и жалкий, пусть обернет вокруг его ног.

[Чтобы обрести высочайшие почести]

21. Если желаешь обрести и иметь в глазах людей высочайшее почтение, любовь и благоволение, в час Юпитера и в его день [= четверг] изготовь образ из бронзы (*es*), [сделав его] в великой тайне и из самых чистых материалов. Свое имя надлежит начертать на лбу образа, а имя планеты, то есть Юпитера, — на груди. Очистив его ладаном (*thus*) и благовонными запахами, надлежит напитать его такой молитвой, прочитанной без перерывов:

О вы, добрейшие духи Юпитера, внемлите мне!
Возвысьте меня в почестях, и в любви божеской и человеческой, и в величайшем могуществе! И покорите воле моей сердца могучих и желания всех на свете!

Исполнив это, следует обернуть образ чистой тканью, а на ткани изобразить краской знак (*sigillum*) Юпитера. И в центре города, в котором хочешь, чтобы это свершилось, закопать этот образ с той же молитвой, какая читается при погребении образа Солнца⁷¹.

[Чтобы обрести власть над каким-либо местом]

22. Если хочешь править каким-либо местом, изготвь образ в час Солнца и в его день [= воскресенья], затем напиши на нем свое имя и окури его подходящим курением. Напиши на груди образа имя Солнца и дай ему в руку знак того, над чем ты желаешь властвовать. Образ надлежит завернуть в чистейшую ткань, а на ней изобразить краской знак (*sigillum*) Солнца и Юпитера.

[Троянская месть 2]

Опыт Сатурна, чтобы наслать на человека [всеобщую] ненависть или же болезнь во всем теле или в какой-либо его части, именуемый Троянской мезтью

23. В день Сатурна [= субботу] и в его час возьми воск (*cera*), нечистый или испорченный от старости, а лучше всего — воск погребальный (*cera funeris*), и сделай из него образ во имя того, на кого желаешь наслать болезнь или сделать так, чтобы он стал всем ненавистен или впал в отчаяние; и когда станешь растягивать этот образ, скажи так:

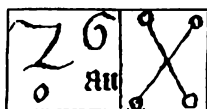
О духи Сатурна, сияющие и могучие, сойдите с высот! О печальные, придите, о гневные и беспокойные, к этому N. сыну C.; и до тех пор, пока подобие (*simulacrum*) пребывает во власти своего создателя, служите мне и ниспосылайте ненависть на этого N., сына C. (или дочь), во имя которого я растягиваю этот образ.

И принимайся растягивать и мять его так свирепо и злобно, как только сможешь, — чтобы лицо его исказилось, и чтобы руки заняли место ног, а ноги — место рук; на лбу же [образа] должно быть начертано имя того человека, на груди — имя планеты, а между лопаток — знак (*sigilla*) Сатурна. Затем надлежит окурить его конскими копытами (*ungulis caballinis*), старыми башмаками (*soleis antiquis*), гнилым оловом (*stanno putrefacto*)⁷² и человеческими костями и волосами (*ossibus humanis atque capillis*). Затем оберни образ саваном (*panno funeris*) и закопай в каком-нибудь ужасном, зловонном, нечистом месте, лицом в грязь. Если же ты желаешь при этом наслать болезнь на какую-либо

часть тела, оберни эту часть образа саваном, и воткни ему иголку в спину, и назови болезнь. Но если желаешь причинить болезнь, лишаящую мужской силы, воткни иголку под животом и назови болезнь. А если желаешь обречь на смерть, проткни образ иглой сверху вниз, от головы до самого сердца. Если же пожелаешь исцелить того человека и вернуть ему здоровье, выкопай образ, разверни его, извлеки иглу и умасти стопы. Сотри надписи и омой образ ключевой водой (*fontis aqua*).

Верный и испытанный опыт для обретения любви

24. Этим опытом управляет дух по имени Загам (*Zagam*), знак (*signum*) и печати (*carecteres*) которого таковы:



Возьми трех голубей (*columbae*) и кедровую ветку (*virga cedrina*) и сделай круг. После девятого часа ступай на перекресток или в такое место, где повешены разбойники, и возьми с собою ветку, одного из голубей и маленький белый нож с рукояткой (*cultellus albus habentes manubrium*). И не говори ни с кем по дороге туда и обратно. Итак, когда придешь на перекресток или в другое [указанное] место, зачерни (*nigredere*) круг и принеси голубя в жертву, разорвав его тело на части и разбросав по воздуху. Призови Загама, правителя этого опыта, сказав так:

О Загам, прими этого голубя, которого я приношу тебе в жертву!

Затем возьми круг [*sic!*], ветку и прочие вещи, которые ты принес с собой, и возвращаясь домой, ни с кем не разговаривая. Затем исполни тоже самое в час вечерни (*ad vesperam*), принеси в жертву второго голубя и сказав те же самые слова — «О Загам...» и так далее. И то же самое исполни на повечерие (*ad completum*), принеси в жертву третьего голубя и сказав те же самые слова — «О Загам...» и так далее. На третий раз добавь: «Умоляю тебя, Загам, и все твоих помощников: сделайте так, чтобы любая женщина, увидев меня, тотчас воспламенилась

огнем любви ко мне, и заставьте ее исполнить любое мое желание!» Исполнив это, молча возвращайся домой, как было сказано. Рано утром вернись туда, где ты делал круг, и подбери фигурку (*figura*), какую там найдешь, и бережно храни ее в чистоте. И когда покажешь ее женщине, которую любишь, она полюбит тебя сверх всякой меры. Это проверенный способ.

Для той же цели

25. Сделай образ из воска (*cera*), как было сказано; это образ любовный, и принадлежит он Луне. Ангел[ы] же, приводящи[е] его в действие, [суть] Габриэль (*Gabriel*), Самайэль (*Samayel*), Михаэль (*Michael*). Если захочешь сделать так, чтобы двое полюбили друг друга, во имя Создателя сделай, как я сказал, в час Луны в июле, [при Солнце] в знаке Рака, или же в феврале, [при Солнце] в знаке Рыб. Царь демонов, повелевающий [этим образом], — Абдалаа (*Abdala*), а слуги его — Байсул (*Baysul*), и Майлалу (*Maylalu*), и Эбузоба (*Ebuzoba*). И прочитай над образом такое заклинание:

Заклинаю вас, ангелы, поставленные над печатями Луны, именами Диламои (*Dilamoi*), Вамай (*Vamay*), Гейсил (*Heyeyl*), Саста (*Sasta*), Саффеа (*Saffea*), Лассаль (*Lassal*), Вакатара (*Uacatara*), Кахаок (*Cachaoc*), Калькаала (*Calcaala*). Сей же час, властью Создателя, ответьте тому, кто призывает вас, и исполните мое повеление. Приди, о ты, Габриэль (*Gabriel*), Самайэль (*Samayel*), о ты, Михаэль (*Michael*). Заклинаю вас вышесказанными именами, дабы вы исполнили мой приказ об этом образе!

[АСТРОНОМИЧЕСКИЕ ТАЙНЫ ПЛАНЕТНЫХ ЗНАКОВ (SIGILLAE) И ФИГУР (FIGURAE)]

26. Фигура Сатурна — квадрат, имеющий сетку три [на три].

2	9	4
7	5	3
6	1	8

Когда захочешь помочь роженице при помощи магии этой фигуры, начертай эту фигуру на глине в день Сатурна [= субботу] и в его час, а именно, в первый или восьмой час дня, когда Сатурн будет двигаться быстро, то есть прямо (*velox cursu, id est directus*), а растущая Луна будет в Меркурии (? *aumentum Lune in Mercurio*)⁷³, начерти эту фигуру на хлопковой ткани (*in panno de bombace*)⁷⁴ и привяжи ей [= роженице] на правое бедро.

Если же вырежешь эту фигуру на свинцовой пластине (*in lamina plumbi*), когда Сатурн будет попятным или убывающим в свете⁷⁵, а Меркурий — в лучах Солнца⁷⁶ или в стоянии⁷⁷, и поместишь ее в каком-нибудь [строящемся] доме или новом обиталище, то дом этот никогда не достроят, а люди покинут то обиталище. Если же положишь ее под сиденье архиерею (*prelatus*), то его тотчас сместят с должности. А если начертишь ее на свинцовой пластине (*in lamina plumbi*), когда Сатурн будет проходить благоприятное положение, и окуришь ее пауком (*arinea*), и станешь носить при себе, то ни король, ни кто-либо иной не захочет причинить тебе вреда, и ты будешь получать от них все, что пожелаешь.

27. Фигура Юпитера — квадрат, имеющий сетку четыре [на четыре].

16	3	2	13
5	10	11	8
9	6	7	12
4	15	14	1

Когда захочешь сотворить магию при помощи этой фигуры, возьми серебряную пластину (*argenti lamina*), изготовленную в его [= Юпитера] день [= четверг] и час, и пусть Юпитер будет в благоприятном положении. Вырежи на пластине эту фигуру, окури ее алойным деревом (*lignum aloes*) и амброзией (*ambrosia*) и носи при себе. И всякий, кто тебя увидит, полюбит тебя, и ты получишь от него все, о чем попросишь. Если же положишь эту фигуру между ног торговцев, дело их будет процветать. Если же поместишь ее в голубятню или в место, где собираются пчелы, то [голуби или пчелы] приумножатся. А если

будешь носить с собой, то обретишь еще больше счастья, чем имел. Если же положишь ее под сиденье архиерею (*prelatus*), то власть его упрочится и ему более не придется бояться врагов.

28. Фигуру Марса делают для войны, сражений и разрушений, и это квадрат, имеющий сетку пять [на пять]⁷⁸.

11	24	7	20	3
4	12	25	8	16
17	5	13	21	9
10	18	1	14	22
23	6	19	2	15

Когда захочешь сотворить магию при помощи этой фигуры, возьми медную пластину (*lamina cupri*) в его [= Марса] час и день [= вторник], когда он будет [отпадать от аспекта?] с Меркурием или Луной [*diminitus Mercurio vel Lune*] или же будет несчастливым или попятным, и вырежи на ней эту фигуру, и окури ее менструальной кровью (*sanguis menstruus*), или одеждой человека, повешенного или убитого мечом, или же мышиным или кошачьим пометом (*stercora murum uel murelegorum*). Если положишь ее в доме, никто не поселится в нем и он останется заброшенным. Если положишь ее под сиденье архиерею (*prelatus*), он станет бледнеть день ото дня и заболеет. Если положишь ее в торговое место, то этот торговец будет полностью разорен. Если же прибавишь к этой фигуре имена двух торговцев, питающих друг к другу приязнь, то между ними вспыхнет ненависть. А если у тебя есть причины бояться короля, или какого-либо властителя, или иных врагов, или же ты намереваешься пойти в суд, то вырежи эту фигуру так, как сказано выше, [но в такое время, когда] Марс будет счастливым и прямым в движении, в благоприятном аспекте с Меркурием и возрастающим в свете (? *auctus Mercurio & lumine*)⁷⁹, а Луна будет над горизонтом (? *Luna supra*); и окури ее красным шелком (*serica rubia*)⁸⁰, положи к ней 1 драхму сердолика (*1 dragma de cornelio*) и носи при себе, и ты победишь всех своих противников в суде и в сражении, или же они убоятся тебя и обратятся при виде тебя в бегство. Если же приложить ее к голени, она

остановит неумеренное кровотечение. А если начертишь эту фигуру на пергаменте в указанные выше день и час, и окуришь ее кирказоном (*aristologia*), и положишь в место, где собираются пчелы, то пчелы покинут это место.

29. Фигура Солнца пристала царям и князьям мира сего; это квадрат, имеющий сетку шесть [на шесть], и это фигура всей полноты власти⁸¹.

6	32	3	34	35	1
7	11	27	28	8	30
19	14	16	15	23	24
18	20	22	21	17	13
25	29	10	9	26	12
36	5	33	4	2	31

Когда захочешь сотворить магию с ее помощью, дожись, чтобы Солнце оказалось в экзальтации в своем часу, в 5 градусе Овна, и возьми 6 драхм золота, и сделай из них круглую пластину в день и час Солнца. Окури ее шафраном (*crocus*), омой розовой водой (*aqua rosacea*), заверни в желтый шелк (*serica crocea*) и носи при себе. И будешь постоянно счастлив и удачлив во всем, и преуспеешь во всем, к чему устремись. И здесь тайна.

30. Фигура Венеры — квадрат, имеющий сетку семь [на семь], и это фигура счастья во всем, что относится к женским делам, ко всевозможным наслаждениям и любви⁸².

22	47	16	41	10	35	4
5	23	48	17	42	11	29
30	6	24	49	18	36	12
13	31	7	25	43	19	37
38	14	32	1	26	44	20
21	39	8	33	2	27	45
46	15	40	9	34	3	28

Когда захочешь сотворить магию с помощью этой фигуры, дождись, чтобы Венера оказалась в Рыбах, где у нее экзальтация, или же в Тельце или Весах, где у нее обители, и чтобы она была благоприятна, и возрастала в свете⁸³, и двигалась быстро и прямо. В ее день [= пятницу] и час приготовь 7 драхм чистого серебра, сделай из них пластину и начертай на ней эту фигуру; окури ее алойным деревом (*lignum aloes*), амброзией (*ambrosia*) и мастикой (*mastix*), заверни в белый шелк (*serica alba*) и носи при себе. И всякая женщина, что увидит тебя, тотчас тебя полюбит, и ты узришь чудеса. Если же мужчина или женщина долгое время не может вступить в брак, пусть носит эту пластину с собой, и вскоре сочтается браком. А если твоя жена или кто-то другой тебя ненавидит, омой эту пластину ключевой водой (*aqua fontis*) или розовой водой (*aqua rosacea*) и дай ей выпить эту воду, и она полюбит тебя и будет делать все, как ты хочешь. Если же приготовишь отвар ромашки (*camamilla*) и омоешь им эту пластину, а затем окропишь тем отваром место, где случилась ссора, или любое другое место на свете, то из него уйдет всякое зло. И всякое место или хозяйство, которое окропишь тем отваром, будет процветать. Если же положишь эту фигуру себе в постель, то соития твои приумножатся и жена будет сильно любить тебя.

31. Фигура Меркурия — квадрат, имеющий сетку восемь [на восемь]⁸⁴.

8	58	59	5	4	62	63	1
49	15	11	52	53	14	10	56
41	23	22	44	45	19	18	48
32	34	35	29	28	38	39	25
40	26	27	37	36	30	31	33
17	47	46	20	21	43	42	24
9	55	54	12	13	51	50	16
64	2	6	61	60	3	7	57

Меркурий чрезвычайно быстр в своем движении и перемещив, а по природе своей родственен всем планетам и знакам. Ему приписывают [власть над] душой (*anima*), добродетелью (*virtus*), знаниями, мудростью, философией, квадривием⁸⁵ и живописью.

Когда захочешь сотворить магию при помощи этой фигуры, возьми 8 драхм чистого серебра и сделай из них пластину в час Меркурия и в его день [= среду], когда Меркурий будет силен и в движении прям и быстр. [Начертай на ней эту фигуру], окури ее алойным деревом (*lignum aloes*), гвоздикой (*gaziofilum* [sic!]) и мастикой (*mastix*) и носи при себе; и тогда преуспеешь во всех своих устремлениях. Если же не можешь добыть серебро, начерти ее вместо серебра на бумаге лимонного цвета (*papyrus citrinus*)⁸⁶, и этого будет вполне достаточно. Если положишь эту фигуру кому-либо под сиденье, власть его упрочится. Если вырежешь эту фигуру на перстне (*annulus*), на стекле (*vitrum*) или на емкости для воды (*peluis*) утром в день Меркурия [= среду], и чтобы то был один из первых семи дней растущей Луны, и затем омоешь эту фигуру чистой водой из какого-либо источника и выпьешь ту воду, то через три дня вспомнишь все, о чем совершенно позабыл, и впредь будешь легко выучивать все, что пожелаешь. Если же положишь эту фигуру на стальное зеркало, то человек, страдающий параличом или спазмами, излечится, если в него посмотрит. Также [излечится] и тот, кто лишился зрения из-за соития. А если будешь поститься три дня, не употребляя в пищу ничего, кроме изюма и хлеба с медом, а через три дня начертишь эту фигуру на шелке лимонного цвета (*serica citrina*)⁸⁷ и окуришь алойным деревом (*lignum aloes*), а затем скажешь: «О боги, силою этой фигуры покажи мне N. во сне», — и после, отходя ко сну, положишь тот шелк себе под подушку, то увидишь во сне, что пожелаешь. Это испытанный и проверенный способ.

32. Фигура Луны — квадрат, имеющий сетку девять [на девять]⁸⁸.

37	78	29	70	21	62	13	54	5
6	38	79	30	71	22	63	14	46
47	7	39	80	31	72	23	55	15
16	48	8	40	81	32	64	24	56
57	17	49	9	41	73	33	65	25
26	58	18	50	1	42	74	34	66
67	27	59	10	51	2	43	75	35
36	68	19	60	11	52	3	44	76
77	28	69	20	61	12	53	4	45

КНИГА АНГЕЛОВ, ПЕРСТНЕЙ, ПЕЧАТЕЙ И ОБРАЗОВ ПЛАНЕТ

Когда захочешь сотворить магию при помощи этой фигуры, возьми пергамент (*percamenium*) и начерти на нем эту фигуру в день Луны [= понедельник] и в ее час, когда она будет растущей (*in augmento eius*)⁸⁹; чертить же надлежит чернилами из мускуса (*muscus*) и шафрана (*crocus*), разведенных розовой водой (*aqua rosacea*); и окури огуречным и арбузным семенем (*semen cucumerorum & citrillorum*). Затем положи ее серебряную пластину, вырезанную в форме собаки (*ad modum canis*), и носи с собой. Она помогает во всех благородных делах и отвращает всякое зло. И тому, кто владет ею, нет нужды бояться ни разбойников, ни прочего зла. Если же ты захочешь изгнать из города человека, которого ты ненавидишь, начерти эту фигуру на пергаменте из шкуры ни разу не ягнвившейся овцы (*percamenium virginis ovis*), а на обратной стороне нарисуй рака (*piscis cancri*) кровью черного петуха (*sanguis galli nigri*), обезглавленного в день Луны, на убывающей Луне. Исполнив все это, положи тот пергамент (*cartula*) в новый маленький кувшинчик (*urceolus parvus novus*), наполни его водой и поставь на одну ночь под открытым небом. На следующий день возьми кувшин и скажи так: «Пусть N. уйдет из этого селения или города и никогда не возвращается». Затем выплесни воду на четыре ветра, и все случится так, как ты хочешь. Если же хочешь навеки лишить кого-либо мужской силы, начерти эту фигуру на свинцовой пластине при убывающей Луне, в день и час Луны, и скажи так: «Я связываю N., чтобы он никогда...» и т. д. А на обратной стороне нарисуй образ его женщины, а затем окури пластину и закопай ее в могиле неизвестного человека.

33. На этом завершаются астрономические тайны планетных знаков и фигур.

34. Примечание: от 1-го до 14-го дня Луны совершай все опыты ненависти в час Сатурна или Марса, а все опыты любви, мира и дружбы — в час Юпитера или Венеры, когда они [= соответствующие планеты] будут в силе своей; и тогда все получится. Но в силу некоей причины я опускаю здесь печати планет и [зодиакальных] знаков.

Бокенхем.

ПРИМЕЧАНИЯ

1 «Книга ангелов, перстней, печатей и образов планет» (лат.).

2 Джон Мур (1646—1714), епископ Нориджский и Ильский, — знаменитый английский библиофил. Его собрание книг легло в основу коллекции «Королевской библиотеки» в составе библиотеки Кембриджского университета. Эдвард Бернард (1638—1697) — английский ученый, профессор астрономии и составитель общего каталога рукописных книг, хранившихся в библиотеках Англии и Ирландии (*Catalogi librorum manuscriptorum Angliae et Hiberniae in unum collecti cum indice alphabetic*, Оксфорд, 1697).

3 P. Nicholas Toner, "Augustinian Spiritual Writers of the English Province in the Fifteenth and Sixteenth Centuries". // *Sanctus Augustinus, vitae spiritualis magister: Settimana Internazionale di Spiritualita Agostiniana*, Roma, 22—27 Ottobre, 1956 (Rome: *Analecta Augustiniana*, 1959), 2:503. В каталоге Бернарда (*Catalogi librorum manuscriptorum Angliae et Hiberniae*, Oxford, 1697) 2.2:366 рукопись значится под номером 9381.195. — *Примеч. автора.*

4 M. B. Hackett, "A Note on Osbern Bokenham". // *Notes and Queries*, 206 (1961), p. 247. — *Примеч. автора.*

5 A. S. G. Edwards, "The Transmission and Audience of Osbern Bokenham's 'Legendys of Hooley Wummen'". // *Late-Medieval Religious Texts and Their Transmission: Essays in Honour of A. I. Doyle*, ed. A. J. Minnis. Cambridge: Brewer, 1994, p. 167, n. 51. — *Примеч. автора.*

6 מִשְׁנָה.

7 Из частной переписки с Линдой Эрзам Фойгтс. О «группе Слоуна» см.: L. E. Voights, "The 'Sloane group': Manuscripts from the Fifteenth Century in the Sloane Collection". // *British Library Journal*, 16.1, 1990, pp. 26—57. — *Примеч. автора.*

8 Angus McIntosh, "The Textual Transmission of the Alliterative 'Morte Arthure'". // Norman Davis and C. L. Wrenn (eds.), *English and Medieval Studies Presented to J. R. R. Tolkien on the Occasion of His Seventieth Birthday*. London: Allen and Unwin, 1962, pp. 231—241, цитата со стр. 237—238. В примечании 2 на стр. 237 Макинтош добавляет, что, по сведениям Дойла, упомянутый в письме Джон Салюс проживал в городе Линн приблизительно в 1426—1445 гг.; его имя встречается в отчете Комиссии по историческим рукописям, сохранившимся в архиве этого города (The Historical Manuscripts Commission, *Report XI*, Appendix, Part III, 1887, pp. 159—160, 162, 164). — *Примеч. автора.*

9 Mary Hamel, "Arthurian Romance in Fifteenth-Century Lindsey: The Books of the Lords Welles". // *Modern Language Quarterly* 51 (1990), pp. 341—361, данные со стр. 345—346 и 343. — *Примеч. автора.*

10 С. Н. Talbot and E. A. Hammond, *The Medical Practitioners in Medieval England: A Biographical Register*. London: Wellcome Historical Medical Library, 1965, p. 386. — *Примеч. автора*.

11 Это утверждение встречается в издании: Н. Е. Salter, *Mediaeval Archives of the University of Oxford*, vol. II. Oxford Historical Society 73. Oxford: OHS, 1921, pp. 326—329. — *Примеч. автора*.

12 A. B. Emden, *A Biographical Register of the University of Cambridge to 1500*. Cambridge: Cambridge University Press, 1963. — *Примеч. автора*.

13 Первый источник информации о подобных трактатах с рекомендациями по надписям на перстнях, — исследование Линна Торндайка «Традиционные средневековые трактаты о гравированных астрологических изображениях» (Lynn Thorndike, "Traditional Medieval Tracts Concerning Engraved Astrological Images". // *Melanges Auguste Pelzer . . . a l'occasion de son soixante-dixieme anniversaire*, Univ. de Louvain, Recueil de travaux d'histoire et de philologie, 3rd ser. 26. Louvain: Bibliotheque de l'Universite, 1947, pp. 217—274. — *Примеч. автора*.

14 Хорошей отправной точкой для исследования этого вопроса послужит большая обзорная статья Дэвида Пингри «Процесс распространения арабских магических текстов в Западной Европе» (David Pingree, "The Diffusion of Arabic Magical Texts in Western Europe". // *La Diffusione delle Scienze Islamiche nel Medio Evo Europeo*. Rome: Accademia nazionale dei Lincei, 1987, pp. 57—102. — *Примеч. автора*.

15 С образами, молитвами и воскурениями из «Пикатрикса» [см. стр. 144 и далее] они схожи только в общих чертах. О том, что «Пикатрикс» при создании «Книги ангелов...» не использовался, свидетельствуют многие факты. Например, в п. 23 «Книги ангелов...» предписывается использовать воскурение из человеческих костей для вредоносной магии, тогда как в «Пикатриксе» (III.11) утверждается, что сожжение человеческой плоти и костей «пробуждает и вызывает благосклонность». — *Примеч. автора*.

16 О знаках и печатях в целом см.: Linda Ehrtam Voigts, "The Character of the Carecter. Ambiguous Sigils in Scientific and Medical Texts". // *Latin and Vernacular: Studies in Late-Medieval Texts and Manuscripts*, ed A. J. Minnis. Cambridge: Brewer, 1989, pp. 91—109. Одну из систем печатей планет см. в главе II.10 «Пикатрикса» [стр. 76 и далее]. Ср. также: John B. Friedman, "Dies boni et mali, obitus, et contra hec remedium: Remedies for Fortune in Some Late Medieval English Manuscripts". // *Journal of English and Germanic Philology*, 90 (1991), pp. 311—326. — *Примеч. автора*.

17 Книги и трактаты об «образах», по-видимому, пользовались большой популярностью, хотя до наших дней из них дошли лишь немногие, и далеко не всех из них доступны в отредактированном виде. В дополнение к работам, упомянутым у Торндайка, интерес представляют несколько рукописей,

переданных Джоном Эргхоумом в августинский монастырь в Йорке около 1372 года (см.: K. W. Humphreys, ed., *The Friars' Libraries, Corpus of British Medieval Library Catalogues*. London: British Library and British Academy, 1990: A8 362c, п—г, ак—ам, ао; 364a—b; 369l; 375a—f; 383i—n). — *Примеч. автора.*

18 О знаках (*sigillae*) в целом см.: Joan Evans, *Magical Jewels of the Middle Ages and the Renaissance, Particularly in England*. Oxford: Clarendon, 1922, pp. 156—166. — *Примеч. автора.*

19 В наши дни к магическим квадратам причисляются и такие, в которых диагонали дают сумму чисел, отличную от суммы чисел в столбце и строке. — *Примеч. автора.*

20 От верхнего правого угла до нижнего левого.

21 Рональд Л. Бейкер с математической кафедры моего колледжа. Приведенный здесь квадрат Юпитера фигурирует также на гравюре Альбрехта Дюрера «Меланхолия I», где числа 15 и 14 в нижней строке квадрата составляют, вдобавок, год создания гравюры. Ronald L. Джеймс Ридс (из исследовательской лаборатории AT&T в Нью-Джерси) помог мне разобраться в этих квадратах и выявить ошибки переписчика. Он же предложил мне поменять направление чисел в строках 6-го и 7-го квадратов на обратное, чтобы придать всей серии квадратов единообразие, но я предпочел сохранить их в неизменности, чтобы вся последовательность чисел в больших диагоналях оставалась наглядной. — *Примеч. автора.*

22 Рукописи Corpus Christi College 125 (Оксфорд) и Ottob. Lat. 1809 (Ватикан) (Thorndike, *op. cit.*, pp. 259—260). Ссылка на Птолемея как автора одного из источников в п. 18 не относится к этому разделу. — *Примеч. автора.*

23 Корнелий Агриппа, «Оккультная философия», II.22 [см. стр. 464 и далее]. В. Компаньи, редактор современного латинского издания Агриппы (Cornelius Agrippa, *De occulta philosophia*, ed. V. Perrone Compagni. *Studies in the History of Christian Thought*, Leiden: Brill, 1992) указывает, что Агриппа использовал в качестве источника псевдо-Птолемеев трактат «Тайное тайных» (*Secreta secretorum*), со ссылкой на рукопись Corpus Christi College 125 (Оксфорд), ff. 76r—77v. Обнаруживаются и некоторые другие интересные соответствия с текстом Агриппы, в особенности связанные с металлами для изготовления талисманов и с целями, для которых предназначаются последние. — *Примеч. автора.*

24 «Слушай!» (фр.).

25 «...трясучкой, а по-английски — осинной...» (лат.-фр.).

26 Moise Schwab, *Vocabulaire de l'angelologie*. Milan: Arche, 1989, rpt. from *Memoires presentes par divers savants*. Academic des inscriptions et belles-lettres, Paris, 1st ser 10.2, 1897, pp. 113—430; Gustav Davidson, *A Dictionary of Angels: Including the Fallen Angels*. New York: Free Press, 1967. — *Примеч. автора.*

27 Например, п. 28: «Если же приложить ее к голени, она остановит умеренное кровотечение»; п. 31: «Если же положишь эту фигуру на стальное зеркало, то человек, страдающий параличом или спазмами, излечится, если в него посмотрит. Также [излечится] и тот, кто лишился зрения из-за соития». — *Примеч. автора.*

28 Из личной переписки с Франком Клаассеном (о текстах по ритуальной магии) и Уиллисом Джонсоном (о каббалистических текстах). Джонсон также полагает, что «Книга ангелов...» могла быть написана и не в Англии, если ее датировка XV веком верна, — либо же в Англии, но около середины XIII века. К такому выводу его подталкивает выражение «*cum tribus denarijs diuersarum monetaarum*» (п. 18), подразумевающее, что в стране существовало несколько монетных дворов, выпускающих различные монеты одного номинала. «Заклинание, следующее несколькими строками ниже, — добавляет он, — напоминает мне о Генрихе III [короле Англии в 1216—1272 гг.]: “*per caput regii veri*” [“главою царя истинного”] звучит как эхо его любимой клятвы “*per caput dei*” [“главою Божьей”]». — *Примеч. автора.*

29 См.: Francis J. Carmody, *The Astronomical Works of Thabit B. Qurra*. Berkeley: University of California Press, 1960, pp. 167—197. [Русский перевод трактата см. на стр. 12—66 настоящего издания.] Основные отличия, не считая целей, для которых применяются те или иные образы, сводятся к тому, что Сабит не перечисляет имен сверхъестественных существ и не приводит ни молитв, ни рецептов воскурений. Более близкий «Книге ангелов» текст, по указанию Кармоди, содержится в рукописи Royal.12.C.18 из Британской библиотеки, на листе 12r—15v (непосредственно после трактата «Об образах», листы 14v—12r); он начинается со слов: «*Dixit Balenus qui Apollo dicitur: Imago prima fit in prima hora diei*» («По словам Балена, Аполлоном сказано: первый образ делают в первый час дня»). Ср. также: Francis J. Carmody, *Arabic Astronomical and Astrological Sciences in Latin Translation: A Critical Bibliography*. Berkeley: University of California Press, 1955, p. 73. — *Примеч. автора.*

30 Dov Schwartz, “La magie astrale dans la pensée juive rationaliste en Provence au XIV^e siècle”. // *AHDIMA* 61, 1994, pp. 31—55, здесь p. 54: «В трудах провансальских рационалистов астральная магия не только получает признание как законный метод, часто применяемый в медицине, но и становится важным компонентом богословских рассуждений. Ниссим Марсельский, Нарбони и Каспи не затрагивают вопрос о законности астральной магии с галахической точки зрения. Однако рассмотрение магии в контексте основополагающих теологических концепций внесло свой вклад в ее легитимацию». — *Примеч. автора.*

31 Например, рукопись Ashmole 1494 из Библиотеки Бодлея (Оксфорд) и рукопись Harley 2267 из Британской библиотеки. — *Примеч. автора.*

32 «Сокровище бедняков» (лат.).

33 Здесь и далее аббревиатура «кат.» отсылает к каталогу из издания: Lynn Thorndike and Pearl Kibre, *A Catalogue of Incipits of Mediaeval Scientific Writings in Latin*, rev. ed. Cambridge: Mediaeval Academy of America, 1963. — Примеч. автора.

34 «Для очищения гнойников на голове» (лат.).

35 «Несколько глав из Тротулы о женских болезнях» (лат.), где «Тротула» — название трех трактатов о женских болезнях (XII век, Салерно, Италия), происходящее к имени врачевательницы и писательницы Троты Салернской.

36 «Иногда случается...» (лат.).

37 «Книга о предметах, обязательных к обсуждению в [медицинской] практике ... по учению магистра Р.» (лат.).

38 «Составление холодных и горячих электуариев для врачевания...» (лат.).

39 «Главная книжица мастеров, обучающая очищению четырех гуморов» (лат.).

40 «О врач, приходящий к больному, которого ты никогда прежде не видел...» (лат.).

41 Иоанн Стефан, «О дозировке лекарств» (лат.).

42 «Вот искусство простых слабительных лекарств» (лат.).

43 «Человек создан из влаги и состоит из гуморов» (лат.).

44 «Помраченное зрение» и «Кровопускание» (лат.).

45 «Помраченное зрение чаще всего...» (лат.).

46 «Цель этой работы — краткий трактат о том, для каких [...] пригодны кровопускания» (лат.).

47 «При холоде в желудке. Возьми сахар в немалом количестве...» (англ.).

48 «Для ловли птиц» (лат.).

49 «Книга ангелов, перстней, печатей и образов планет» (лат.).

50 «Мессайяк описал удивительное откровение об опытах...» (лат.).

51 В описании остальных перстней указания на дни недели отсутствуют, но, возможно, предполагалось, что с перстнем Марса следует работать во вторник, день Марса, и так далее. Косвенным подтверждением тому служит порядок, в котором здесь перечисляются планеты: он в точности соответствует последовательности дней недели.

52 Здесь слово *pellis* употреблено в значении «выделанная шкура», т. е. пергамент.

53 Вероятно, имеется в виду кусок кожи со лба жертвы; ниже он назван «пергаментом» (*carta*).

54 Ср. п. 10.

55 При помощи перстня Головы Дракона, см. п. 10.

56 В английском переводе Ю. Лиаки вместо Фсбы (*Febe/Phoebe*), т. е. Дианы-Луны, ошибочно указан Феб (*Phoebus*) т. е. Аполлон-Солнце.

57 Эта цель не согласуется с приведенной выше, в п. 5.

58 В английском переводе Ю. Лиаки — *of amber* («из янтаря»); «янтарь» — первое значение латинского слова *electrum*, однако учитывая, что остальные перстни предписывается делать из металлов, здесь, скорее всего, подразумевается второе значение — «электр», т. е. сплав янтарного цвета, состоящий из 4 частей золота и 1 части серебра.

59 Уникальное соответствие для Венеры, металлом которой обычно считается медь или бронза. Ниже (п. 16) свинец традиционно отнесен к Сатурну.

60 Голова Дракона — название северного (восходящего) лунного узла.

61 Лев — обитель Солнца, Овен — знак его экзальтации.

62 Лат. *qui tribuit hanc*; возможно, имеется в виду «наделяет его силой». Далее следует не одно имя демона, а перечень из четырех имен (по аналогии с нижеследующими описаниями можно предположить, что первое из них принадлежит «царю демонов» Солнца, а остальные три — его помощникам).

63 Согласно указанию на полях рукописи (хотя по действию этот образ, скорее, соответствует Марсу).

64 Согласно указанию на полях рукописи (хотя по действию этот образ, скорее, соответствует Венере).

65 Так в оригинале; возможно, подразумевалось, что образ следует «поместить под землю», т. е. закопать в указанном месте.

66 Т. е. не торгуясь.

67 Возможно, это имя представляет собой название железа на среднеанглийском языке и в этом случае произносится как «Айрон» или, в переводе, «Железо» (в пользу этого говорят нижеследующие указания на день Марса и на использование железных гвоздей).

68 Это указание противоречит названию операции, если только не подразумевается, что в субботу утром следует только отлить свинцовую фигурку, а заклинание над ней прочитать во вторник.

69 В английском переводе Ю. Лиаки — *blood of a black cock*, «кровью черного петуха».

70 Текст в рукописи испорчен; перевод в квадратных скобках приводится по реконструкции Ю. Лиаки.

71 Указанная молитва в тексте отсутствует.

72 См. комментарий на стр. 241.

73 По-видимому, астрологические указания искажены: быстрое движение планеты не тождественно прямому (директному), а под Меркурием, возможно, имеется в виду одна из обителей Меркурия — Близнецы или Дева. Не исключено также, что в первоисточнике речь шла о складывающемся аспекте Сатурна

Луной и/или Меркурием. В английском переводе Ю. Лидаки *aumentum* (лат. «рост, прибывание») ошибочно передано как *rising* («восходящая»).

74 В английском переводе Ю. Лидаки ошибочно передано как *on silk* («на шелке»).

75 Т. е. движущимся от оппозиции с Солнцем к соединению с ним.

76 См. примеч. 26 на стр. 66.

77 Слаяние (стационарность) — период перехода планеты от ретроградного (попятного) движения к прямому или наоборот, когда видимая скорость движения планеты близка к нулю.

78 В рукописи квадрат Марса представлен в следующем виде:

14	10	12	2	18
20	17	3	2	4
21	17	13	9	5
2	23	19	15	6
8	4	25	16	12

79 По-видимому, астрологические указания искажены. В английском переводе Ю. Лидаки *austus* (лат. «благоприятный») ошибочно передано как *rising* («восходящий»). Возрастающий в свете — движущийся от соединения с Солнцем к оппозиции с ним.

80 Вероятно, в рукописи пропущено несколько слов, и красный шелк в первоисточнике предназначался не для окуливания, а для обертывания пластины.

81 В рукописи квадрат Солнца представлен в следующем виде:

2	32	34	3	35	6
30	8	27	28	5	7
30	24	15	16	13	23
19	17	21	22	18	14
10	26	12	9	29	24
31	4	2	33	5	36

82 В рукописи квадрат Венеры представлен в следующем виде:

4	35	10	41	16	48	22
29	11	41	17	48	23	5
12	36	18	49	24	6	30
37	19	42	25	7	31	13
20	44	26	2	32	14	78
45	27	2	33	8	39	21
28	3	34	9	40	15	46

83 См. примеч. 79 на стр. 269.

84 В рукописи квадрат Меркурия представлен в следующем виде:

8	79	9	60	61	62	22	1
49	15	54	12	53	51	10	16
41	43	22	21	20	19	47	48
32	34	35	29	28	38	9	15
40	26	17	37	36	30	31	31
17	18	46	45	44	43	23	24
9	52	14	52	13	11	50	56
64	6	3	34	56	5	8	57

85 Квадривий (квадриум) — в средневековой классификации наук и искусств четыре точных (математизированных) науки: арифметика, геометрия, астрономия и музыка.

86 В английском переводе Ю. Лидаки — *on orange paper* («на оранжевой бумаге»).

87 В английском переводе Ю. Лидаки — *on orange silk* («на оранжевом шелке»).

88 В рукописи квадрат Луны представлен в следующем виде:

37	78	74	2	1	62	13	54	5
6	38	79	30	71	22	63	14	46
47	7	39	80	3	72	23	55	15
16	48	8	40	81	32	64	24	56
57	17	49	9	91	73	33	65	25
26	58	18	50	1	42	74	34	66
67	27	59	10	51	2	43	75	35
36	68	19	60	11	52	3	44	76
77	18	69	20	61	12	53	4	45

89 В английском переводе Ю. Лидаки ошибочно передано как *in its ascent* («на ее восходе»).

О ЖИЗНИ

КНИГА ТРЕТЬЯ. О СТЯЖАНИИ ЖИЗНИ С НЕБЕС

Марсилио Фичино

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

Медико-астрологический трактат «О жизни» («De vita») Марсилио Фичино (1433—1499) — философа, теолога, врача и переводчика, одного из крупнейших интеллектуалов эпохи Возрождения — был впервые опубликован в 1489 году во Флоренции. В настоящее издание включена третья книга этого трактата — «О стяжании жизни с небес» — как целиком посвященная астрологической магии, а точнее, искусству оздоровления души и тела при помощи «снадобий» (*medicinae*) и «изображений» (*effigies*), заключающих в себе силы планет.

В основу целительного действия «снадобий» (составных медицинских препаратов, предназначенных для непосредственного внутреннего или наружного применения) Фичино кладет влияния трех благотворных планет — Солнца, Юпитера и Венеры, которые он называет «тремя Грациями» в честь триады римских богинь, олицетворявших полноту и радость

жизни. Материалыные соответствия этих планет в минеральном, растительном и животном царствах Фичино рекомендует не только использовать в составе лечебных средств, но и как можно чаще принимать в пищу, соблюдая при этом астрологические принципы, а именно, планетный день и час и благоприятное расположение планеты в астрологической карте на момент применения средства. Помимо трех основных планет — «благодетельниц», Фичино уделяет внимание Меркурию и Луне как планетам-посредникам, а также, в отличие от авторов многих других трактатов по астрологической магии, призывает не сбрасывать со счетов традиционно «злотворные» планеты — Марс и Сатурн: «Сатурн правит постоянством и стойкостью, а Марс — действенным движением, ввиду чего нам нередко приходится просить милостей и у этих планет <...> И даже если кто-то пожелает осудить Сатурн и Марс как вредоносные по природе (во что я сам не верю), использовать их все-таки можно, как врачи иногда используют яды» (глава III.2). Кроме того, одна из глав трактата (III.8) посвящена медицинским и магическим соответствиям неподвижных звезд.

Сведения об астрологических «изображениях» (талисманах, в силу своей формы, материала и правильно выбранного времени изготовления заключающих в себе силу определенных планет) Фичино почерпнул из сочинений неоплатоников (Ямвлиха, Порфирия, Прокла и Синезия), герметического трактата «Асклепий», арабских трудов по астрологической магии, известных в его эпоху в латинских переводах (главным образом из латинского «Пикатрикса», который он называет просто «арабским сборником», а также из трудов Сабита ибн Курры, Аль-Кинди, Али ибн Аби-р-Риджала и др.), и трактатов некоторых античных и средневековых авторов (Птолемея, Диоскорида, Альберта Великого, Пьетро д'Абано и др.). Кроме того, Фичино использовал практически всю полезную информацию, содержащуюся в небольшом трактате «О пятнадцати звездах, пятнадцати камнях, пятнадцати травах и пятнадцати образах или фигурах» (XIV—XV вв.), авторство которого в различных источниках приписывалось Гермесу Трисмегисту, Еноху и Сабиту. Эти и другие источники, на которые опирался Фичино, указаны в постраничных комментариях.

Фичино со всей определенностью отдаст предпочтение многокомпонентным «снадобьям» перед талисманическими

«изображениями», приводя для этого три причины: 1) «несоудатливость и твердость» металла и дерева (из которых обычно изготавливали талисманы), на основании которых Фичино приписывает им слабую восприимчивость к небесным влияниям; 2) то обстоятельство, что лекарственные «снадобья», в отличие от талисманов, проникают внутрь человеческого тела и становятся его частью, и 3) сложный состав снадобий, который позволяет одновременно использовать множество материалов, заключающих в себе оккультные свойства одной и той же планеты. В своей полемике со сторонниками талисманической магии Фичино отстаивает мнение, что талисманы способны оказывать некоторое полезное действие только за счет тех «небесных» свойств, которые от природы заключены в материале, послужившем основой для талисмана, и актуализируются благодаря физической обработке этого материала в астрологически благоприятное время: «...натурфилософы предписывают изготавливать изображения не из какого угодно металла или камня, а лишь из определенного, а именно, такого, в котором небесная природа некоторое время назад уже зачала искомую силу и почти уже довела ее до совершенства <...>. Когда же мы своим искусством приводим этот материал в сильное возбуждение при схожих небесных влияниях и когда от такого возбуждения он начинает нагреваться, сила эта, наконец, обретает совершенство» (глава III.16).

Помимо этого, Фичино приводит диетические предписания и советы по выбору места жительства и распорядку жизни, основанные на принципах астрологической магии, а также упоминает магико-терапевтическую практику кругового движения или танца, в ходе которой человек уподобляется в своем движении небесным сферам и тем самым очищает и возвышает дух. Схожим целям служит описанная в главе III.19 физическая модель небесных сфер, предназначенная для регулярного созерцания.

В своих теоретических обоснованиях медико-астрологической магии Фичино опирается, главным образом, на философию неоплатоников (Плотина, Прокла, Синезия) и герметическое учение. Он принимает традиционное для этих философских систем (и лежащее в основе теории симпатической магии) представление о Вселенной как о едином живом существе и о естественном подобии и взаимосвязи макро- и

О жизни

микрокосма. Однако, не довольствуясь этим, он дополняет неоплатоническую картину мира учением о мировом духе как посреднике между Мировой Душой, с одной стороны, и человеческими душами и телами — с другой. Универсальный космический дух, согласно этой теории, воздействует на человеческий дух, родственный ему по природе, и передает ему небесные влияния, а человеческий дух, в свою очередь, оказывает воздействие на человеческие душу и тело.

Вместе с тем, стремясь избежать обвинений в идолопоклонничестве и представить свою магическую систему в форме, приемлемой для христианской церкви, Фичино отмежевывается (хотя и не всегда последовательно) от античного учения об индивидуальных духах-посредниках, демонах и божествах как проводниках небесных влияний, обеспечивающих эффективность магии. С теми же целями он неоднократно ссылается на Фому Аквинского как на непререкаемый авторитет по вопросам отношений между магией и христианской догматикой, а также включает в свой трактат дискуссию с воображаемым «служителем церкви» (глава III.25), в которой отстаивает правомочность астрологической магии, применяемой в медицинских целях, и в то же время выражает готовность отказаться от своих взглядов, если те вступят в противоречие с церковным учением. Тем не менее, публикация трактата навлекла на Фичино серьезные обвинения в преступлениях против религии, и ему удалось спастись лишь благодаря заступничеству могущественного покровителя.

Трактат «О жизни» стал одной из важных вех в истории западной магии и во многом сформировал оккультные воззрения Агриппы Неттесгеймского, Парацельса и Джордано Бруно. Настоящий перевод третьей книги трактата выполнен по изданию: Marcilio Ficino, *Three Books on Life. A Critical Edition and Translation with Introduction and Notes*. By Carol V. Kaske and John R. Clark. Medieval and Renaissance Texts & Studies in conjunction with The Renaissance Society of America. Temple, Arizona, 1998.

— Анна Блейз

ГЛАВА 1.

В чем заключается, согласно Плотину¹, способность снискать милость небес, а именно, в том, что подобающие телесные формы могут с легкостью привлекать к себе Мировую Душу (*ANIMA MUNDI*) и души звезд и демонов (*STELLARUM DAEMONUMQUE ANIMAE*)

Будь во Вселенной всего два [начала, то есть] Ум (*intellectus*), с одной стороны, и Тело (*corpus*) — с другой, но не будь при этом Души (*anima*), то ни Ум не смог бы привлечь к Телу (ибо Ум совершенно неподвижен, будучи лишен страсти [*affectus*], каковая дает начало движению, и к тому же чрезвычайно отдален от Тела), ни Тело — к Уму (ибо Тело само по себе бессильно, не приспособлено к движению и [также] чрезвычайно отдалено от Ума). Но если поместить между ними Душу, имеющую сходство и с тем, и с другим, то с обеих сторон легко возникнет влечение друг к другу. Начать с того, что сама Душа приходит в движение легче всего прочего, так как она есть самодвижный Перводвигатель (*primum mobile*)². Более того, она, как я уже сказал, — посредница между вещами (*media rerum*)³, а потому на свой лад содержит в себе все вещи и в равной мере близка обоим [т. е. Уму и Телу]. Таким образом, она в равной степени связана со всем и близка даже к тем вещам, которые сами отдалены друг от друга. Будучи, с одной стороны, подобной божественному, а с другой — преходящему, она влечется страстью (*affectus*) равно и к тому, и к другому и при том всецело и одновременно пребывает везде⁴.

Кроме того, Мировая Душа (*anima mundi*) по божественной воле заключает в себе столько же семенных логосов вещей (*rationes rerum seminales*), сколько идей (*ideae*) содержится в божественном Уме. Посредством этих семенных логосов она созидает такое же количество видов (*species*) в материи. Поэтому каждый вид связан со своей идеей посредством своего семенного логоса и зачастую может с помощью упомянутого логоса без труда воспринять что-то от идеи: ведь он, собственно, и произошел от последней посредством логоса. И потому-то даже в случае, когда какой-либо вид вырождается, отклоняясь от подобающей ему формы, он может быть с легкостью воссоздан при помощи [семенного] логоса как ближайшего посредника и идеи как посредника [более

отдаленного]. И если мы должным образом применим к какому-либо виду или к отдельному его представителю множество различных сил, пусть даже разрозненных, но согласующихся с одной и той же идеей и, следовательно, сообразных тому материалу, [на который мы воздействуем,] то вскоре привлечем к последнему некий особый дар от этой идеи, который снизойдет через посредство семенного логоса, обретающегося в Душе⁵ (ибо, строго говоря, мы приведем в движение не Ум, но Душу). Итак, не следует полагать, что материальные тела привлекают божеств, совершенно отделенных от материи (*numina penitus a materia segregata*); вернее будет сказать, что они стяжают демонов (*daemones*) и дары от одушевленного мира (*mundus animatus*) и от живых звезд (*stellae viventes*)⁶. Тому же, что материальные формы способны привлекать к себе [Мировую] Душу, удивляться не следует, ибо Душа сама сотворила для себя соблазны (*escae*) [в материи] и всегда влечется к ним с охотой. И во всем живом мироздании не найдется вещи, отступившей от своей формы так далеко, чтобы Душа не посещала ее и чтобы в ней не заключался какой-нибудь дар Души⁷. Эти соответствия между [материальными] формами и логосами, сущими в Мировой Душе, Зороастр называл «божественными манками» (*illices*), а Синезий подтверждает, что они суть магические приманки (*illecebres*)⁸.

И, наконец, не следует полагать, будто к любому виду (*species*) материальных вещей можно привлечь любые дары Души, если выбрать подходящее время: в действительности [можно привлечь] лишь те дары, что происходят от того самого семени, из которого вырос этот вид, и от семян, ему подобных. Соответственно, тот, кто использует только вещи, свойственные человеку, не может притязать на дары, свойственные рыбам или птицам, но лишь на человеческие и им подобные. Однако тот, кто использует вещи, свойственные той или иной звезде и демону, подпадает под особое влияние (*influxus*) этой звезды и демона, подобно тому, как дерево, пропитанное серой, привлекает к себе вездесущий огонь. И влияние это нисходит на него не только от лучей самой звезды и демона, но и от самой Мировой Души, сущей во всем, — ибо в ней заключен логос (*ratio*) каждой звезды и каждого демона. Отчасти это семенной (*seminalis*) логос, дающий ей способность к порождению, а отчасти — образцовый (*exemplaris*), дающий способность к познанию⁹. Согласно древним платоникам, при помощи двух

этих родов логоса Мировая Душа сотворила в небесах не только звезды, но и фигуры (*figurae*), и такие их части, которые сами по себе считаются в некотором роде фигурами¹⁰, — и во всем этом запечатлела свои свойства. С другой же стороны, в звездах и [звездных] фигурах, в их частях и свойствах содержатся все виды (*species*) и свойства дольных вещей. Душа распределила по небесам сорок восемь космических фигур (*figurae universales*)¹¹: двенадцать — в круге зодиака и тридцать шесть — за его пределами; и еще тридцать шесть фигур она поместила в зодиаке по числу его ликов (*facies*). Сверх того, в зодиаке она утвердила еще триста шестьдесят фигур по числу градусов (*gradus*), ибо в каждом градусе содержится множество звезд, составляющих в нем свои образы (*imagines*). В свою очередь, те образы [*imagines*, здесь: созвездия], что расположены вне зодиака, она разделила на фигуры [*figurae*, здесь: паранателлонты¹²] по числу зодиакальных ликов и градусов. И, наконец, она установила особые связи и соотношения между космическими образами первого и второго рода, и эти связи и соотношения тоже суть образы. Каждая фигура такого рода получает внутреннюю связность от лучей своих звезд, направленных друг на друга и наделенных своими особыми свойствами. От этих форм (*formae*), расположенных в совершеннейшем порядке, зависят формы дольных вещей; и первые устанавливают порядок среди последних. Небесные формы отстоят друг от друга [в пространстве], но происходят от логосов [Мировой] Души (*a rationibus animae*), связанных друг с другом; кроме того, формы эти в некоторой степени изменчивы, тогда как логосы, от которых они происходят, постоянны. Сами по себе логосы не образуют единства, но восходят к формам (*formae*), сущим в Уме [Мировой] Души, или высшем Уме (*in mente vel animali vel eminentiore*), и единство образующим, ибо эти формы, хотя они и многочисленны, сводятся к совершенно простому Единому и Благому (*ad simplicissimum unum atque bonum*) — подобно тому, как небесные фигуры сходятся в одну точку на полюсе¹³.

Однако вернемся к [Мировой] Душе. Порождая частные формы и способности, присущие видам дольных вещей, Душа созидает их посредством соответствующих логосов при помощи звезд и небесных форм. Посредством семенных логосов она производит и те дары, которые присущи индивидам (и в некоторых индивидах оказываются не менее чудесными, чем

обыкновенно бывают в видах), но не столько с помощью небесных форм и фигур, сколько через положения отдельных звезд и через движения планет и аспекты, связывающие планеты между собой и с теми звездами, что находятся выше планет. Наша же собственная душа (*anima*) вливает не только отдельные способности (*vires*) в члены нашего тела, но и общую жизненную силу (*virtus vitae*) во все тело в целом — прежде всего через сердце как источник огня, [из всех материальных вещей] ближайшего к душе. Так и Мировая Душа, действующая повсюду, сообщает всему свою жизненную силу главным образом через Солнце. Соответственно, некоторые мыслители утверждают, что всякая душа, как наша [человеческая], так и Мировая, обитает во всех членах, но более всего — в сердце и в Солнце¹⁴.

Никогда не забывай, однако, следующего: как сила нашей [человеческой] души воздействует на члены нашего тела посредством духа (*per spiritum*), так и сила Мировой Души распределяется среди всех дольных вещей посредством квинтэссенции (*quinta essentia*), которая, подобно Духу в Мировом Телѣ, действует повсюду, но в особенности — в тех вещах, которые впитали в себя больше всего Духа этого рода¹⁵. Чтобы вобрать в себя больше квинтэссенции, нужно знать, как лучше отделить ее от других стихий (*elementa*), с которыми она смешана, или, по меньшей мере, часто употреблять те вещи, в которых она содержится в изобилии и, по возможности, в чистейшей своей форме. Вещи же эти таковы: отборное вино (*vinum electum*), сахар (*saccharum*), бальзам (*balsamum*)¹⁶, золото (*aurum*), драгоценные камни (*lapilli pretiosi*), миробаланы (*myrobalani*)¹⁷ и вещи, которые пахнут слаще всего, и вещи сияющие, а в особенности — те вещи, которые в своей тонкой субстанции (*in subtili substantia*) обладают качествами теплоты, влажности и света; таков, помимо вина, самый белый сахар (*saccharum albissimum*), особенно если смешать его с золотом, и таков же аромат корицы и роз (*odor cinnami atque rosarum*). И как пища, вкушаемая правильно, преобразуется нашим духом (*per spiritum nostrum*) в [ту или иную] форму нашей жизни, хотя сама по себе не жива, так и наши тела, правильно согласованные посредством небесных вещей и нашего духа с Телом и Духом Мира, вбирают в себя от мировой жизни столько, сколько возможно.

Если хочешь, чтобы твоя пища приняла главным образом форму твоего мозга, или печени, или желудка, то вкушай как можно больше пищи, подобной [этим органам], а

именно — мозга, печени и желудка животных, ибо последние по природе своей не столь уж далеки от человека. Если хочешь, чтобы твои тело и дух восприняли силу от некоего члена космического тела, скажем, от Солнца, то ищи самые солнечные вещи среди металлов и камней, еще того более — среди растений, и в еще большей степени — среди животных, а самое главное — среди людей: чем более схожа с тобою вещь, тем больше силы ты сможешь от нее получить. Применяй эти вещи и наружно, и, по возможности, внутрь, и лучше всего — в день и час Солнца и в такое время, когда Солнце господствует в фигуре небес (*figura coeli*)¹⁸. Солнечные вещи таковы: все те камни и цветы, которые называют гелиотропами (*heliotropia*), ибо они поворачиваются вслед за Солнцем¹⁹; а также золото, аурипигмент (*auripigmentum*)²⁰ и золотые цвета; хризолит (*chrysolitus*)²¹, карбункул (*carbunculus*)²², мирра (*myrrha*), ладан (*thus*), мускус (*muscus*), амбра (*ambra*), бальзам (*balsamum*), желтый мед (*mel flavum*), аир (*calamus aromaticus*), шафран (*crocus*), нард (*spica nardi*), корица (*cinnamomum*), алойное дерево (*lignum aloes*)²³ и прочие пряности; баран (*aries*), ястреб-тетеревятник (*astur*), петух (*gallus*), лебедь (*olor*), лев (*leo*), жук-скарабей (*cantharis*) и крокодил (*crocodillus*), а из людей — златоволосые, курчавые, склонные к облысению и благородные. Перечисленные вещи можно приспособить отчасти для питания, отчасти — для умащений и воскурений, отчасти — для употребления в обычной жизни. Следует часто соприкасаться с этими вещами, часто думать о них и, самое главное, любить их; а также нужно бывать на свету как можно чаще.

Если ты чувствуешь, что животу (*venter*) твоему не хватает жара печени, привлекай силу печени к животу при помощи притираний и припарок, изготовленных из тех вещей, которые родственны печени, а именно — из цикория (*cichoreum*)²⁴, эндивия (*endivia*)²⁵, животного угля (*spodium*)²⁶, репешка (*eupatorium*)²⁷, печеночницы (*hepatica*)²⁸ и печени (*hepar*) [различных животных]. Схожим образом, чтобы в теле не образовалось недостатка Юпитера, упражняй свое тело в день и час Юпитера и во время его господства [в гороскопе], а между тем используй вещи Юпитера, такие как серебро (*argentum*), гиацинт (*hyacinthus*)²⁹, топаз (*topazius*)³⁰, красный коралл (*corallium*)³¹, горный хрусталь (*crystallus*)³², берилл (*beryllus*)³³, животный уголь (*spodium*), сапфир (*sapphirus*)³⁴, зеленый и

небесный цвета (*colores virides aeriiue*), вино (*vinum*), сахар (*saccharum*) и белый мед (*mel album*). Кроме того, предавайся чувствам и мыслям, особенно близким Юпитеру, то есть постоянным, спокойным, благочестивым и законопослушным; и бывай в обществе людей такого же рода — людей жизнерадостных, красивых и достопочтенных. Но не забывай, что те вещи, которые я перечислил первыми, холодны, а потому их необходимо смешивать с золотом, вином, мятой (*menta*), шафраном (*crocus*), корицей (*cinnamotum*) и козульником (*doronicum*)³⁵; а также помни, что из животных Юпитеру родственны ягненок (*agnus*), павлин (*pavo*), орел (*aquila*) и телок (*juvencus*).

Сказать же о том же, каким образом силу Венеры можно привлечь при помощи горлиц (*turtur*), голубей (*columba*), белых трясогузок (*motacilla*)³⁶ и прочих, мне не позволяет скромность.

ГЛАВА 2.

О ГАРМОНИИ МИРА (CONCORDIA MUNDI).

О ПРИРОДЕ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ
СО ЗВЕЗДАМИ. КАК ПРИВЛЕЧЬ [ДАРЫ]
КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЗВЕЗДЫ

Не подлежит сомнению, что и сами люди, и всё, что их окружает, при должной подготовке могут притязать на небесные [дары]. Ибо все эти дольные вещи и сотворены были небесами, и неизменно пребывают под их управлением, да и с самого начала были подготовлены свыше для восприятия вещей небесных. И, главное, само мироздание (*mundus*) есть живое существо (*animal*), превосходящее своим единством любое другое животное и совершеннейшее из них (если мы вправе назвать его животным)³⁷. Поэтому как в нас самих качества и движения какой-либо части тела, в особенности одной из главных, распространяются и на прочие части, так и в мироздании главные части своими действиями движут все остальные, и низшие части с легкостью воспринимают дары от высших, а те, в свою очередь, с готовностью даруют. Ибо чем могущественнее причина, тем охотнее она действует и тем более склонна даровать. Следовательно, чтобы воспринять дары от небесных вещей, нам достанет лишь небольшой дополнительной

подготовки, которая приспособит каждого к восприятию того особого дара, к которому он склонен от природы.

Но прежде, чем перейти к [астрологическим] качествам каждого из нас по отдельности, следует рассмотреть качество рода человеческого в целом. А род человеческий, по общему мнению арабских астрологов, имеет солнечную природу. Я полагаю, что это правда, если принять во внимание саму стать человека, прямую и прекрасную, а также утонченность его гуморов (*humores*)³⁸, и чистоту его духа, и ясность его воображения, и присущее ему стремление к истине и чести. Но я бы добавил к солнечным еще и качества Меркурия, памятуя о проворстве нашего подвижного ума (*ingenium*) и еще о том, что человек рождается нагим, беззащитным и ничего не имеющим, но добывает все для себя сам, своим трудолюбием, — а это качество Меркурия. И, сверх того, я бы добавил качества Юпитера — по причине уравновешенности телесной комплекции человека и человеческих законов, а еще потому, что после зачатия мы обретаем жизнь на втором месяце, подвластном Юпитеру, а рождаемся на девятый месяц, когда Юпитер снова приходит к власти³⁹. Таким образом, больше всего даров любой человек может получить от этих трех [планет], но лишь при условии, что он будет ежедневно приспосабливаться к ним все больше и больше, используя различные вещи Солнца, Меркурия и Юпитера. Но что же насчет других планет? Сатурну непросто поставить в соответствие какое-то качество или судьбу, общую для всего рода человеческого, ибо он означает человека, обособленного от остальных, близкого или божеству, или скоту, благословенного или же, напротив, согбенного чрезмерными страданиями. А Марс, Луна и Венера означают страсти и действия, присущие в равной мере и человеку, и животным.

Итак, вернемся к Солнцу, Юпитеру и Меркурию. О многих вещах Солнца и Юпитера мы уже сказали, но вещи Меркурия как-то упустили из виду, а между тем к ним относятся олово (*stannum*), серебро, в особенности живое⁴⁰, серебряный марказит (*marcassita argentea*)⁴¹, агат (*lapis achates*)⁴², стекло — как порфиритовое (*vitrum porphyriticum*)⁴³, так и тех сортов, в которых желтый цвет сочетается с зеленым, — изумруд (*smaragdus*)⁴⁴, лак (*lacca*), те из животных, которые умны и хитры и в то же время деятельны, как обезьяны (*simiae*) и собаки (*canes*), и те из людей, что красноречивы, остроумны и подвижны, а также имеют длинное лицо и тонкие руки.

Искать же и использовать те вещи, которые относятся к какой-либо из планет, необходимо в точности тогда, когда планета эта обладает достоинствами: по возможности, в ее день и час и тогда, когда она находится в своей обители или экзальтации, или хотя бы в своем триплицитете или терме⁴¹, или в одном из углов неба⁴⁶, и когда она не движется попятно и не попадает на сожженный путь (*via combusta*)⁴⁷, а также предпочтительно, когда располагается к востоку от Солнца⁴⁸, выше Солнца⁴⁹, в своем апогее и в аспекте с Луной. Если кто-то желает просить милостей от самой Луны и от Венеры, то делать это также следует в подобные периоды. От Венеры получают дары при помощи ее животных, которых мы упомянули выше⁵⁰, и при помощи сердолика (*corneola*)⁵¹ и сапфира (*sapphyrus*), ляпис-лазури (*lapis lazulus*)⁵², желтой или красной меди (*aes croceum atque rubeum*)⁵³, коралла (*corallum*) и всех красивых, разнообразных или зеленых цветов⁵⁴, а также при помощи музыкальной гармонии и приятных запахов и вкусов. От Луны же — при помощи вещей белых, влажных и зеленых, а также при помощи серебра (*argentum*), горного хрусталя (*crystallus*), скатного жемчуга (*uniones*) и серебряного марказита (*marcassita argentea*). Сатурн правит постоянством и стойкостью, а Марс — действительным движением, ввиду чего нам нередко приходится просить милостей и у этих планет; и делать это также следует в периоды, подобные вышеописанным. Чтобы получить что-либо от Сатурна, надо использовать любые материалы, подобные земле, темные и тяжелые, как свинец; пригодятся темная яшма (*iaspis fusca*)⁵⁵, магнитный камень (*magnes*)⁵⁶, «камоин» (*camoinum*)⁵⁷ и халцедон (*chalcidonium*)⁵⁸; отчасти полезны также золото (*aurum*) и золотой марказит (*aurea marcassita*)⁵⁹. [Чтобы получить что-либо] от Марса, потребны материалы огненные или красные, красная медь (*aes rubeum*), все сернистые вещества (*sulphurea omnia*), железо (*ferrum*) и камень кровавик (*lapis sanguineum*)⁶⁰. Сатурн несомненно имеет некоторое отношение к золоту. Так считают по причине тяжести этого металла; кроме того, золото, будучи подобным Солнцу, содержится во всех металлах, как Солнце — во всех планетах и звездах⁶¹. И даже если кто-то пожелает осудить Сатурн и Марс как вредоносные по природе (во что я сам не верю), использовать их все-таки можно, как врачи иногда используют яды; Птолемей пишет об этом в своем «Центилоквии»⁶². Таким образом,

и сила Сатурна, примененная осмотнительно, иногда приносит пользу, точь-в-точь, как, по словам врачей, [бывают полезны] вещества вяжущие, стягивающие и даже дурманные, как опиум (*opium*) и мандрагора (*mandragora*)⁶³, а из веществ Марса — молочай (*euphorbium*)⁶⁴ и чемерица (*helleborum*)⁶⁵. Маги, брахманы и пифагорейцы в этом отношении были весьма благоразумны: опасаясь, что Сатурн станет угнетать их [своим избыточным влиянием] по причине их усердного рвения к философии, они носили белые одежды, ежедневно использовали звуки и песнопения Юпитера или Феба [= Солнца] и постоянно жили на открытом воздухе⁶⁶.

Никогда не забывай, что посредством всякой страсти (*affectus*) и устремления нашей души (*studium animi*) в сочетании с соответствующим качеством нашего духа (*spiritus*) мы легко и быстро открываемся тем планетам, которые обозначают ту же самую страсть, качество и устремление. Так, отчуждение от человеческих забот, праздность, уединение, постоянство, богословие, тайная философия, суеверия, магия, земледелие и страдания приводят нас под влияние Сатурна. Под влияние Юпитера мы приходим посредством государственных дел и таких занятий, которым предаемся ради почестей, а также с помощью натуральной философии и философии простой, понятной большинству людей, и с помощью государственной религии и юриспруденции; [под влияние] Марса — посредством гнева и состязаний; Солнца и Меркурия — посредством красноречия, песнопений, правды и славы, а также при помощи мастерства; Венеры — посредством веселья, музыки и праздников; Луны же — посредством образа жизни, подобного тому, который ведут растения. Прими, однако, к сведению следующие различия: прилюдные и торжественные изъятия ума (*exercitationes ingenii*) принадлежат Солнцу, тогда как частные и опирающиеся в большей мере на мастерство и изобретательность — Меркурию. Торжественная музыка принадлежит Юпитеру и Солнцу, веселая музыка — Венере, а та, что промежуточного свойства, — Меркурию. Схожие соответствия существуют и для неподвижных звезд. И это правило — общее для всего рода человеческого.

Частное же правило для всякого отдельного человека будет заключаться в том, чтобы исследовать, какие блага обещает та или иная звезда в его карте рождения (*genitura*), и просить о

соответствующих милостях именно эту звезду, а не какую-либо другую, и от каждой данной звезды ожидать не любых даров вообще и не тех, что присущи другим звездам, а именно тех, которые ей свойственны. Разумеется, много такого, что свойственно всем планетам, можно получить от Солнца как предводителя всех небесных тел (*dux coelestium*) и от Юпитера (обычно по той же причине); и, сверх того, все земные вещи в равной мере исходят от Мировых Души и Духа. О том, что мироздание (*mundus*) одушевлено, как всякое живое существо, и даже в большей мере, говорят не только платоники: арабские астрологи доказывают это со всей убедительностью. И в сочинениях последних показано: если приспособить наш дух (*spiritus noster*) к Мировому Духу (*spiritus mundi*) посредством естественной науки (*per artem physica*) и страстного устремления (*per affectum*), то небесные блага перейдут в нашу душу (*anima*) и тело. Совершается же это [т переход одновременно] и снизу вверх, поскольку человеческий дух, действующий в нас как посредник, укрепляется Мировым Духом, и сверху вниз, поскольку звездные лучи воздействуют благотворно на человеческий дух, который не только от начала подобен этим лучам по своей природе, но и приобретает в итоге еще большее сходство с вещами небесными.

ГЛАВА 3.
МЕЖДУ МИРОВОЙ ДУШОЙ (ANIMA MUNDI) И
ЕЕ ЯВЛЕННЫМ ТЕЛОМ (CORPUS MANIFESTUM)
ПРЕБЫВАЕТ [МИРОВОЙ] ДУХ (SPIRITUS),
ВЛАСТВУЮЩИЙ НАД ЧЕТЫРЬМЯ СТИХИЯМИ
(ELEMENTA). МЫ МОЖЕМ ВБИРАТЬ ЕГО В СЕБЯ
ПОСРЕДСТВОМ НАШЕГО СОБСТВЕННОГО
ДУХА (PER SPIRITUM NOSTRUM)

Мировое Тело (*corpus mundanum*) несомненно оживотворено во всех своих частях, как явствует из его [способностей к] движению и размножению. Индийские философы полагают его живым на том основании, что все сущее порождает живые существа само от себя⁶⁷. Живо же оно благодаря Душе (*anima*), присутствующей в нем повсюду и всецело к нему приспособленной. И коль скоро жизнь всякому плотному телу

(*corpus crassior*) сообщает душа (*anima*), между Телом мира (*corpus mundi*), осязаемым и отчасти преходящим, и его Душою (*anima*), по природе своей весьма далекой от Тела, повсеместно пребывает Дух (*spiritus*), — точь-в-точь, как между нашими собственными душою и телом. Дух этот необходим как посредник, чтобы божественная душа (*anima divina*) могла и присутствовать в плотном теле, и наполнять его жизнью. Ведь всякое тело, которое ты без труда можешь воспринять своими органами чувств, приспособлено к чувственному восприятию, а потому является грубым и весьма далеко отпавшим (*degenerans*) от божественнейшей души (*anima divinissima*). Отсюда и нужна в помощи [еще одного] тела, более возвышенного и почти бестелесного (*corpus excellentior, quasi non corpus*). И подобно тому, как всякое живое существо, будь то растение или животное, живет и размножается при помощи упомянутого Духа, так и стихии, будучи преисполнены Духом, быстро умножаются и постоянно движутся, словно живые. Между тем ты можешь спросить: «Если стихии и живые существа порождают нечто себе подобное посредством духа, то почему же не размножаются камни и металлы, стоящие посередине между стихиями и живыми существами?» Да потому, что они состоят из более плотной материи, чинящей препятствия духу. Если же дух отделить от них правильным способом и сохранить [отделенным], то он, подобно семени, сможет порождать себе подобное, будучи приложен к материалу схожего рода. Так, сублимируя золото на огне, усердные натурфилософы (*physici*) отделяют его дух и затем, приложив к любому металлу, превращают последний в золото. Подобный дух, правильным способом отделенный от золота или иного вещества и сохраненный [отдельно], арабские астрологи называют эликсиром (*elixir*)⁶⁸.

Вернемся, однако, к Мировому Духу (*spiritus mundi*). С его помощью мир порождает все сущее, ибо всякая вещь размножается посредством собственного духа (*per spiritum proprium*), и его мы называем «небесами» (*coelus*) и «квинтэссенцией» (*quinta essentia*). В Мировом Телe (*corpus mundi*) он действует в основном так же, как и в наших собственных телах, за тем лишь исключением, что Мировая Душа (*anima mundi*) не извлекает свой Дух из четырех стихий, заменяющих ей гуморы⁶⁹ (в отличие от нашей души, извлекающей дух из гуморов), но порождает этот Дух сама (в платоновском или, скорее, в

плотиновском смысле⁷⁰), как будто зачиная его, а вместе с ним и звезды, от собственной детородной силы (*ex virtute sua*), от него же [= от Духа] тотчас производит четыре стихии, как если бы в силе упомянутого Духа уже содержалось все сущее. Дух этот есть тело, но тончайшее (*corpus tenuissimum*), как бы уподобляющееся то душе, то телу. От земной природы в нем очень мало, от водной — больше, от воздушной — еще того больше, но больше всего в нем — от звездного огня⁷¹. И согласно этим же пропорциям возникли относительные количества звезд и стихий⁷². Так что Дух, вне всякого сомнения, обитает во всех нас как ближайшая причина всякого размножения и движения, — или, по словам поэта, «дух, по членам разлитый, / Движет весь мир...»⁷³. По собственной своей природе он совершенно чист и горяч, влажен и животворен, и качества эти достались ему от высших даров Души. Индисц Иарх свидетельствует, что Аполлоний Тианский был насыщен этим Духом преизобильно: «...нечего дивиться, сжали ведома сия премудрость тебе, чья душа преисполнена эфиром»⁷⁴.

ГЛАВА 4. ДУХ НАШ НАСЫЩАЕТСЯ МИРОВЫМ ДУХОМ ЧЕРЕЗ ЛУЧИ СОЛНЦА И ЮПИТЕРА В МЕРУ ТОГО, НАСКОЛЬКО ОН САМ ПОДОБЕН СОЛНЦУ И ЮПИТЕРУ

Превыше всего стремись к тому, чтобы постепенно проникнуться Мировым Духом, ибо он поможет тебе получать известные природные дары не только от Мирового Тела, но и от Мировой Души, и даже от звезд и демонов. Вездь этот Дух — посредник между плотным Телом Мира и его Душой, так что звезды и демоны обитают в нем и лишь благодаря ему живы. Обретают ли земные вещи и все Тело Мира свое бытие от Мировой Души (как утверждают Плотин и Порфирий), или же Тело Мира, подобно его Душе, сотворено самим Богом (как полагают наши богословы и, возможно, пифагорсец Тимей⁷⁵), в любом случае весь мир полон жизни и дыхания, и нам дозволено вбирать в себя его Дух. Этим Духом человек насыщается посредством своего собственного духа, подобного ему [= Мировому Духу] по природе, особенно если человек приблизит свой

дух к Мировому искусственно, подняв его до высочайшего небесного состояния. Небесным же дух человеческий становится тогда, когда очищается от скверны и от всего того в себе, что не имеет сходства с небесами. Дух нередко загрязняется от нечистот, сущих не только у нас во чреве (*intra viscera*), но и в мыслях (*in animo*), равно как и на коже, на одежде, в нашем жилище и в воздухе, [которым мы дышим]. Для того же, чтобы дух рано или поздно возвысился до небесного состояния, он должен двигаться по кругу, подражая круговращению Души и Тела Мира⁷⁶; и если ты будешь часто смотреть на свет и размышлять о нем, то и дух твой тоже мало-помалу обретет сияние; и, сверх того, надобно часто подвергать его воздействию вещей, подобных небесам, заботясь о духе так, как предписывает Авиценна в трактате «О силах сердца», а мы пытаемся пересказать в своей книге «Попечение о здравии для ученых». Согласно этой нашей книге, дух, во-первых, очищают от омрачающих его испарений (*vapores*), применяя снадобья (*medicinae*), их изгоняющие. Во-вторых, духу сообщают сияние при помощи светоносных вещей. В-третьих, воздействуют на него так, чтобы он одновременно и истончился, и укрепился. И, наконец, согласно этой системе, которую мы сейчас излагаем, до наивысшего небесного состояния дух наш поднимется при условии, если мы будем подвергать его лучам и влияниям Солнца в такие времена, когда оно господствует среди небесных тел⁷⁷. Тогда в наше тело и ум (*animus*) перельются из этого духа, действующего в нас как посредник, все небесные дары — ибо все они содержатся в Солнце. Солнце же действеннее всего помогает сделать дух солнечным тогда, когда находится в Овне или во Льве и когда его аспектирует Луна, особенно пребывающая во Льве. Тогда оно оживляет наш дух настолько, что он может укрепиться даже против губительного мора (*contra venenim epidemiae*). Это можно наглядно наблюдать в Вавилоне и Египте и в странах, подвластных Льву⁷⁸, где, по вышеназванной причине, Солнце, вступая в знак Льва, прекращает моровое поветрие.

Итак, собери под знаком Льва все те солнечные вещи, которые ты до сих пор повсюду изыскивал, и начинай применять их, однако будь осторожен, чтобы тебя не иссушила летняя жара. Помни, впрочем, что сделать дух солнечным окажется нелегко, если только влияние Солнца не будет сколь возможно обильным, ибо само по себе изобилие — качества Солнца. И чтобы

сделать его по возможности обильным, следует не только согреть сердце внутренне и наружно сердечными средствами, но и вкушать пищу изысканную и в то же время весьма питательную, легкую в усвоении и здоровую. Также необходимо часто, но умеренно упражнять свое тело, своевременно отдыхать, бывать на воздухе в ясную и тихую погоду, избегать жары и холода и, самое главное, сохранять радостное настроение ума. И, сверх того, дух не станет солнечным, пока не сделается горячим, ясным и чистым. А чтобы сделать его ясным и чистым, надлежит избегать всего печального, грубого и мрачного, подвергаться внутренне и наружно влиянию светлых и радостных вещей, сколь можно больше пребывать на свету и днем, и ночью, избавляться от всякой нечистоты, праздности и бесчувственности и, самое главное, избегать темноты. И если ты хочешь сообщить своему духу естественное тело Солнца, смотри не доведи его до третьей степени жара и сухости (*ad tertium caloris gradum siccitatemque*)⁷⁹. Сам по себе жар Солнца ничего не иссушает (иначе Солнце не было бы владыкой жизни и продолжения рода и источником приумножения), но лучи его, собираясь в полостях сухого материала, все же усиливают сухость. Итак, если хочешь, чтобы дух твой стал солнечным, добавляй к теплу тонкую влагу, свойственную Солнцу и, в особенности Юпитеру, и сберегай ее в своем духе с помощью средств Солнца и Юпитера; в противном случае есть опасность, что дух уподобится не Солнцу, а Марсу.

Говорят, что некоторыми своими явными и не самыми лучшими качествами Марс подобен Солнцу, но в то же время они друг другу враги. Юпитер же, со своей стороны, чрезвычайно похож на Солнце многими своими свойствами, причем превосходными, хотя и не столь явными, и с Солнцем они лучшие друзья. Вот почему Птолемей, рассуждая о созвучиях (*consonantiae*), говорит, что Юпитер в совершенстве созвучен Солнцу, а Венера — Луне⁸⁰. Все астрологи считают Солнце и Юпитер в равной мере благотворными (хотя влияния Солнца более действительны, а Юпитер подчиняется власти Солнца). И Солнце, и Юпитер обильны жаром, который в них обоих сильнее влажности (в Юпитере — лишь в небольшой степени, тогда как в Солнце — весьма значительно), но в обоих благодетелен и мягок. И поскольку оба они так гармоничны, ты без труда сможешь уподобить свой дух не только Юпитеру, но и самому Солнцу. Вещи Солнца и Юпитера можно смешивать друг с другом

и употреблять для воздействия на дух, особенно в такие времена, когда Юпитер образует к Солнцу тригон или секстиль, или хотя бы тогда, когда Луна переходит от аспекта с одной из этих двух планет к аспекту с другой (лучше всего — от любого аспекта с Солнцем к соединению с Юпитером). Уподоблять же дух Солнцу или Юпитеру по отдельности следует тогда, когда Луна аспектирует только одну из этих двух планет. Впрочем, после того как ты достигнешь природы Юпитера, уподобиться природе Солнца будет уже нетрудно. И знай еще: для секстиля планеты должны находиться в двух знаках друг от друга, а для тригона — в четырех. Луна же образует соединение или [другой] аспект с другими планетами, когда находится в пределах двенадцати градусов по ту или иную сторону от рассматриваемой точки⁸¹.

ГЛАВА 5.

ЮПИТЕР, СОЛНЦЕ И ВЕНЕРА СУТЬ ТРИ ГРАЦИИ (TRES GRATIAE). ЮПИТЕР — СРЕДНЯЯ ИЗ НИХ: ОН СОГЛАСУЕТСЯ С НАМИ ЛУЧШЕ ВСЕГО

О составах (*compositiones*) и лекарствах (*curationes*) Солнца и Юпитера ты можешь прочесть в наших книгах «О долгой жизни» и «Попечение о здравии для ученых». Мы также добавляем к ним несколько составов Венеры, поскольку старательные пациенты подвергаются опасности иссушения, каковое предотвращает Венера. Венера же из всех планет более всего дружна с Юпитером, точь-в-точь, как Юпитер — с Солнцем: вместе они — словно три Грации (*Gratiae*), созвучные друг другу и друг с другом связанные⁸². От этих трех небесных Граций и от звезд, подобных им по природе, астрологи надеются списать и усердно добиваются милостей (*gratiae*). Полагают, что милости эти передаются нам через Меркурий и Луну, как бы через посланников (*nuntii*), притом через Луну — легче и чаще; и что Луна благоприятнее, когда пребывает не в секстиле или тригоне, а в соединении с Юпитером или Венерой. Впрочем, считают, что и в тригоне с этими планетами она действует так же, как в соединении, если при этом находится у них в гостях⁸³. И так же — если находится в аспекте с Солнцем и в то же время в гостях у него⁸⁴.

Возжелай мы разобрать одно за другим все качества и влияния этих трех планет [т. е. Солнца, Юпитера и Венеры] и

звезд, им подобных, нам пришлось бы взяться за дело долгое и в исполнении многотрудное. С другой стороны, если мы строго ограничимся Венерой, то прийти к Солнцу будет не так-то просто, а если Солнцем — нелегко будет прийти к Венере. Поэтому для того, чтобы объять всех трех Граций одновременно, мы прибегнем к Юпитеру, по своей природе и влияниям среднему между Солнцем и Венерой. Ибо он по свойствам своим преблагостен и дарует то же самое, чего мы ждем от Венеры и Солнца, но на свой лад: более величественно и почетно, нежели Венера, и более умеренно, чем Солнце; и к тому же он более прочих планет подобен человеческой природе во всех отношениях. Итак, [средства] Юпитера надлежит использовать тогда, когда он сам и Луна обладают и естественными (*naturales*), и акцидентальными достоинствами (*accidentales*)⁸⁵ и находятся в соединении или в благоприятном аспекте друг к другу. Если же выбрать такое время решительно невозможно, смешай [средства] Солнца и Венеры и так получишь из этих двух один состав Юпитера; сделай это тогда, когда Луна будет переходить от соединения с Венерой к секстилю с Солнцем или наоборот. И не забывай, что при смешивании тех вещей, что согревают и укрепляют сердце и дух, Луна бывает наиболее действенной не просто в вышеуказанном положении, но тогда, когда она, вдобавок, проходит через воздушный знак (в особенности — знак Водолея, который считается самым воздушным из всех), или находится в своей обители, или в знаке своей экзальтации, или в обители Юпитера либо Солнца⁸⁶, а также при этом занимает ту из двадцати восьми стоянок (*mansiones*)⁸⁷, которая согласуется с ее собственной природой и с целью твоей работы.

ГЛАВА 6.

О НАШИХ СИЛАХ — ЕСТЕСТВЕННОЙ, ЖИВОТНОЙ И ДУШЕВНОЙ⁸⁸, И О ТОМ, КАКИЕ ПЛАНЕТЫ ИМ СПОСПЕШЕСТВУЮТ И КАК ОНИ ЭТО ДЕЛАЮТ ПОСРЕДСТВОМ АСПЕКТОВ ЛУНЫ К СОЛНЦУ, ВЕНЕРЕ И В ОСОБЕННОСТИ ЮПИТЕРУ

Наука о том, как правильно понять, к какой из этих планет относится тот или иной дух (*spiritus*), сила (*vis*) или предмет (*res*), и впрямь особо важна. Итак, Луна и Венера обозначают

силу и дух естественный и порождающий⁸⁹ (*spiritus naturalis atque genitales*) и все, что усиливает последний. Юпитер обозначает то же самое, но в большей степени действует на печень и желудок; и не последнюю роль он играет во всем, что связано с сердцем и животным духом и силой (*spiritus virtusque vitalis*) — как в силу того, что природа его созвучна солнечной, так и сам по себе, ибо в противном случае сердце не смогло бы должным образом принять животный дух (*spiritus vitalis*) в месяц Юпитера⁹⁰. Потому-то греки называли Юпитера [= Зевса] жизнью и источником жизни⁹¹. Астрологи утверждают, что он также властвует над душевным духом (*spiritus animalis*), говоря, что Юпитер помогает в философии и отыскании истины, а также в религии. Так же полагал и Платон, говоривший, что философы происходят от Юпитера. Именно это подразумевал Гомер, выражая мнение древних в таких словах: «Мысль у людей земнородных бывает такою, какую / Им в этот день посылает родитель бессмертных и смертных»⁹². И ничего подобного он не говорит ни о каком другом божестве, кроме Юпитера. Солнце обозначает преимущественно животный дух (*spiritus vitalis*) и сердце, но некоторую власть, и на самом деле немалую, имсет и над головой, будучи владыкой ощущения (*sensum*) и движения (*motus*); и, сверх того, оно отчасти связано с естественной силой (*vis naturalis*). Меркурий обозначает мозг и органы чувств, следовательно — дух душевный (*vis animalis*).

Итак, самым надежным будет не предпринимать ничего без благосклонности Луны, ибо она передает небесные дары должным вещам чаще и легче всего. Ее называют вторым Солнцем, поскольку она образует в каждом месяце подобие четырех времен года. Так, перипатетики полагают, что в первой своей четверти Луна горяча и влажна, во второй — горяча и суха, в третьей — холодна и суха, а в четвертой — холодна и влажна⁹³. Они убеждены, что свет свой она, несомненно, получает от Солнца; что она управляет влагой и деторождением и служит мерою всех перемен, которые претерпевает плод в утробе матери; что при каждом своем соединении с Солнцем она получает от него животворную силу (*virtus vivifica*), которой насыщается ее влага (*humor*), а от Меркурия в том же месте⁹⁴ — силу, смешивающую ее соки (*humores*). Меркурий же обладает этой силой потому, что он способен преобразаться в любую

другую планету, а также по причине своих быстрых обращений⁹⁵. От Венеры в то же время и в том же месте⁹⁶ Луна получает силу, созидающую формы, пригодные для продолжения рода.

Стоит принять во внимание, что суточный путь Луны⁹⁷ тоже подразделяется на четыре четверти круга. В первой четверти, поднимаясь от востока (*oriens*) до середины неба (*medium coeli*), она приумножает влажность и усиливает естественный дух (*spiritus naturalis*). Во второй четверти, спускаясь от середины неба к западу, оказывает на нас противоположное воздействие. В третьей четверти, продвигаясь от запада (*occidens*) до подземной середины неба (*coeli subter medium*)⁹⁸, снова усиливает упомянутый дух и влажность. В четвертой четверти она спускается [от подземной середины неба] до места своего восхода и, соответственно, ослабляет эти качества. Особенно наглядно это видно на берегах океана, где приливы и отливы следуют описанному образцу. Таким же образом Луна влияет на приливы и отливы в теле больного. Весьма возможно, что и Солнце в своих собственных четвертях [суточного] круга то усиливает, то ослабляет естественный жар (*calor naturalis*) и животный дух (*spiritus vitalis*). И таким же образом Солнце воздействует на душевный дух (*spiritus animalis*), потому что Меркурий постоянно ему сопутствует. Зная об этом, врач сможет выбирать более благоприятное время для укрепления естественного жара или влажности, или какого бы то ни было из [трех наших] духов. И на этом довольно о Луне.

Не пренебрегай Юпитером, ибо в один из месяцев Юпитера мы обрели жизнь, а в другой большинство из нас — те, кому посчастливилось более прочих, — появились на свет⁹⁹. По своим качествам и влиянию он — посредник между Солнцем и Венерой и схожим образом — между Солнцем и Луной, следовательно, он объемлет собою все сущее. Пренебрегать Солнцем, великим властителем небес, по нашему мнению, преступно и опасно; однако, пожалуй, можно утверждать, что всякий, в ком есть Юпитер, уже имеет в себе и Солнце, и что посредством Юпитера Солнце умеряется и приспособливается к человеческой натуре лучше всего. О том, что в Солнце заключены все небесные силы, говорят не только Ямвлих и Юлиан, но и все прочие, а Прокл утверждает, что в присутствии зримого Солнца силы всех небесных тел собираются вместе и

сливаются воедино¹⁰⁰. Но никто не станет отрицать, что Юпитер — то же Солнце, только смягченное и приуроченное к человеку. Не забывай и о том, что Луна, в свою очередь, смягчается Венерой. Ибо Венера, делающая человека плодовитым и счастливым, весьма полезна для жизни во здравии и процветании, а потому не упускай ее из виду. Впрочем, если ты должным образом сочетаешь Луну, подобную Венере, в точности равную ей по влажности и лишь чуть менее горячую, с Юпитером или Солнцем, то получишь почти то же самое, что дает Венера.

Что же дальше? Самый безопасный и в то же время самый удобный способ заключается в том, чтобы выбрать время, когда Луна образует аспект с Солнцем и приближается к соединению с Юпитером или хотя бы аспектирует Юпитер и Солнце одновременно, а еще лучше — вскоре после того, как она выйдет из аспекта с Солнцем и устремится к соединению или другому аспекту с Юпитером. В это самое время соедини [средства] Солнца и Юпитера со [средствами] Венеры и примени их к себе. Если же некая необходимость или дело вынуждают тебя обратиться лишь к одной из этих великих сил, то прибегни к Юпитеру или же, если есть такая возможность, к Юпитеру вкупе с Луною. Ибо ни звезда не пестует и не укрепляет в нас естественную силу (*vis naturalis*), да и все прочие, так, как Юпитер, и ни одна звезда не дает нам большего и не посылает более благоприятных даров. К тому же, принимать его [влияния] полезно во всех обстоятельствах, тогда как принимать [влияния] Солнца иногда бывает небезопасно. Ибо Юпитер благотворен всегда, а Солнце, по-видимому, нередко причиняет вред. Венера же сама по себе, без помощи других планет, влияет слишком слабо. Поэтому один только Юпитер зовется «отцом помогающим»¹⁰¹. Это подтверждает и Птолемей, говоря о снадобье, которое теряет свою силу, когда Луна соединяется с Юпитером¹⁰². Более того, он полагает, что при этом соединении природа всего тела Вселенной чрезвычайно укрепляется. И, еще того более, я знаю по опыту, что во времена, когда Луна соединяется с Венерой, лекарства почти не действуют.

Когда опасность [для здоровья] исходит от флегмы (*pituata*)¹⁰³, Луну следует использовать, скорее, в связи с Солнцем, а в связи с Венерой — только тогда, когда опасения вызывают желчь (*bilis*) и излишняя сухость. Однако сочетание Луны

с Юпитером до некоторой степени полезно при всех этих обстоятельствах и в особенности способствует изгнанию черной желчи (*atra bilis*) и обновлению и укреплению комплекции (*complexio*), общей для всех людей¹⁰⁴. Юпитер влияет на тепло человеческого тела так же, как вино (*vinum*), розовое масло (*oleum rosaceum*), ромашка (*camomilla*) и лакрица (*glycyrrhiza*), — а лакрица и розовое масло согревают холодное и охлаждают горячее, вино же действует схожим образом, а вдобавок увлажняет сухое и сушит влажное. Поэтому, когда Альбумасар говорит: «Нет жизни для живого, кроме как от Бога и кроме как через Солнцу и Луну...»¹⁰⁵, — понимай это лишь как слова о влиянии, общем для всех живых существ. Человеку же наиболее родственно и близко влияние, идущее от Юпитера.

Телесному ссеству присущи [четыре] силы: привлекающая, удерживающая, переваривающая и изгоняющая (*vires attrahendi, retinendi, coquendi, expellendi*)¹⁰⁶. Юпитер поддерживает их все, но в особенности — переваривающую (*coquendi*), или пищеварительную (*digerendi*), а также порождающую, питающую и взращивающую силы (*virtus generandi et nutriendi simul et augendi*)¹⁰⁷ по причине своей воздушной и обильной влажности вкупе с обильным теплом, умеренно превосходящим влажность. Лучи Юпитера, всегда и повсюду пребывающие в рассеянном состоянии, значительно умеряют свет Солнца, что идет человеку во благо; лучи Венеры оказывают такое же влияние постоянно, а лучи Луны — тогда, когда она проводит сквозь себя силу Венеры. Однако лучи Венеры и Луны излишне влажны, а потому нуждаются в некоем уравнивающем влиянии, а лучи Солнца — излишне горячи и также требуют противовеса. Лучи же Юпитера в уравнивании не нуждаются. Ибо что есть Юпитер, как не Солнце, изначально смягченное ради блага человеческой натуры? И что он, как не Луна и Венера, которым как бы изначально прибавили жара и могущества? Потому-то именно по положению Юпитера астрологи предсказывают, что год будет плодородным, погожим и целебным и на Юпитер надеются как на средство от всех грозящих человеку недугов. А Эмпедокл, приписывая, вслед за Орфеем, особые обязанности и свойства каждой планете, назвал владыкой размножения (*princeps generationis*) один лишь Юпитер¹⁰⁸.

Помимо Юпитера, во всех операциях советуют тщательно наблюдать за Луной как достойной посредницей между

небесными и земными вещами. Соответственно, Луна должна находиться в таком градусе, положении и аспекте, которые способствуют желаемой цели. Она не должна располагаться ни на эклиптике¹⁰⁹, ни под лучами Солнца (*sub radiis Solis*)¹¹⁰, то есть в пределах двенадцати градусов с той или другой стороны от него, если только не окажется с ним в одной и той же минуте дуги¹¹¹. Многие знатоки полагают, что все планеты в тесном соединении (*in unitate*)¹¹² с Солнцем обретают силу, но при этом предел соединению отводится в тридцать две минуты дуги¹¹³, то есть по шестнадцать минут с той и с другой стороны от Солнца. Смотри, чтобы Луне не чинили препятствий Сатурн или Марс¹¹⁴; и чтобы сама она не склонялась по южной широте, [особенно] когда проходит те двенадцать градусов в окрестностях Солнца¹¹⁵. И чтобы она не располагалась против Солнца¹¹⁶, и чтобы свет ее не убывал¹¹⁷, и чтобы она не была медленной, а медленной она считается тогда, когда за одни сутки проходит менее двенадцати градусов. И чтобы она не находилась ни на сожженном пути (*via combusta*)¹¹⁸, а именно — в промежутке от 28 градусов Весов до 3 градуса Скорпиона, ни в восьмом [доме], ни на асценденте, ни в термах Марса или Сатурна. Некоторые знатоки даже считают нежелательным положение Луны в шестом, двенадцатом, девятом и четвертом [домах]. В остальных же областях небес она считается благоприятной. В случае, если соблюсти все эти условия невозможно, выбери хотя бы такое время, чтобы Юпитер или Венера находились либо на асценденте, либо в десятом доме, возмещая таким образом изъяны Луны. В связи с этим также не забывай, что в период, когда Луна возрастает в свете¹¹⁹, в нас усиливается не только влажность (*humor*), но и дух (*spiritus*) и сила (*virtus*), и тем заметнее, чем ближе к полнолунию, особенно во второй четверти. В период же убывания света происходит противоположное, особенно в последней четверти. Первый тригон Луны к Солнцу¹²⁰ считается сильнее второго, второй тригон — сильнее первого секстиля, а первый секстиль — сильнее второго. Восполняясь светом, Луна одновременно восполняется и теплом. Потому некоторые знатоки предпочитают следить не столько за тем, как Луна аспектирует Солнце (потому что она [почти] постоянно находится с ним в том или ином аспекте), сколько за тем, чтобы света в ней было как можно больше и чтобы он по возможности прибывал. И при этом она должна находиться в тригоне или секстиле с Юпитером или Венерой.

Далее, огненные [средства] укрепляют привлекающую силу (*virtus attractiva*), земные — удерживающую [силу] (*virtus retentiva*), воздушные — переваривающую (*virtus digestiva*), а водные — изгоняющую (*virtus expulsiva*). Если хочешь поддерживать в себе все эти силы, то укрепляй привлекающую силу при помощи огненных [средств], когда Луна находится в знаках Огня (а именно, в Овне, Льве или Стрельце) и в аспекте к Юпитеру. Удерживающую силу укрепляй при помощи земных [средств], когда Луна находится в знаках или местах (*in signis vel stationibus*)¹²¹ Земли (Тельце, Деве или Козероге) и опять же в аспекте к Юпитеру. Переваривающую и порождающую (*virtus generativa*) укрепляй при помощи воздушных [средств], когда Луна находится в знаках Воздуха (Близнецах, Весах или Водолее) и аспектирует Юпитер или приближается к соединению с ним. Изгоняющую силу укрепляй при помощи водных [средств], когда Луна находится в знаках Воды (то есть Раке, Рыбах или Скорпионе) и освещена лучами Юпитера (*Iovis radiis illustratur*)¹²². Но достичь желаемого во всех этих отношениях будет проще всего, если Юпитер будет находиться в тех же знаках, [что и Луна], или, по крайней мере, не слишком от них отличных¹²³. Если ты собираешься стимулировать кишечник твердыми лекарствами (*medicinae solidae*), смотри, [чтобы Луна находилась] в Рыбах; если жидкими (*liquidae*) — в Скорпионе, а если промежуточного рода (*mediae*) — то в Раке. Если хочешь очистить кишечник через нижнюю часть, смотри, [чтобы Луна находилась] в Рыбах или Скорпионе, если через верхнюю — в Раке. Избегай зловещих аспектов Сатурна и Марса к Луне, так как первые расстраивают желудок, а вторые расслабляют кишечник. Избегай также [положений Луны] в Козероге и Тельце, поскольку они вызывают тошноту. И не раздражай, но старайся укрепить те части тела, которыми управляет знак, занятый Луной (потому что Луна приводит жидкости в движение)¹²⁴.

О поддержании естественной силы и духа, которые властвуют над печенью и подразделяются на четыре вышеназванные функции (*officia*)¹²⁵, сказано достаточно. Но что можно посоветовать относительно животной силы и духа, процветающих в сердце? О них мы также сказали уже почти все необходимое. Им на пользу идут главным образом огненные и отчасти воздушные [средства], применять которые надлежит, когда Луна аспектирует Юпитер и располагается в домах или обителях (*in*

domiciliis mansionibusve)¹²⁶, подобных тем, в которых находится он сам, а еще лучше — когда она образует аспект одновременно и к Юпитеру, и к Солнцу. И, наконец, душевный дух, который управляет ощущениями и движением и, следовательно, господствует в голове, укрепляется главным образом при помощи воздушных [средств] с добавлением некоторых огненных; и применять их надлежит тогда, когда Луна аспектирует Юпитер и располагается в домах или местах (*in domiciliis vel sedibus*)¹²⁷, подобных тем, в которых находится он сам, а еще лучше — когда она образует аспект одновременно и к Юпитеру, и к Меркурию.

Но здесь я хочу предостеречь тебя: не следует думать (как полагал когда-то я сам), что Меркурий — планета водная или земная. Будь это так, он бы не способствовал подвижности и быстроте ума (*ingenium*); в действительности он, напротив, родственен по своей природе Воздуху. Именно поэтому он так подвижен, так переменчив и так полезен для ума (*ingenium*), особенно когда находится в Водолее, самом воздушном из знаков¹²⁸. Влажен он лишь умеренно, и жара в нем не так много. В положении под [лучами] Солнца (*sub Sole*)¹²⁹ он и вовсе считается сухим; однако в отдалении от Солнца, как полагают, влажность его возрастает. От Солнца он заметно разогревается, перенимая солнечную природу, но когда он удаляется от главного светила, жара в нем остается лишь немного, а влажность приходит в соответствие с его собственной природой. В целом, по [степени] жара Меркурий, пожалуй, не уступает Венере, но превосходит Луну; однако по влажности обе эти планеты его превосходят. Как показал Гали¹³⁰, в Меркурии смешиваются свойства других небесных тел, потому что он с легкостью перенимает качества всякого терма¹³¹, в который приходит, и всякой звезды, с которой образует аспект. Полагаю, он столь переменчив потому, что не обладает ни великим могуществом, присущим Юпитеру, ни каким-либо преобладающим свойством, как большинство других небесных тел, и потому не может сопротивляться влияниям извне. И, наконец, будучи верным Ахатом Солнца (*Solis Achates*)¹³², Меркурий заимствует у последнего многие свойства (*vires*), а потому некоторые солнечные [дары] можно получить и от Меркурия.

Иногда говорят, что и Марс тоже подражает Солнцу в некоторых благих его свойствах, а Венера ниспосылает

некоторые из даров, свойственных Луне. Не забывай в своих делах об этих советах. И не пренебрегай термами³³. Ибо говорят, что в термах, отличных друг от друга, как свет и тьма, одна и та же планета оказывает противоположные влияния. И, наконец, если опасаясь Марса, противопоставь ему Венеру. Если опасаясь Сатурна, используй Юпитер. И старайся при этом находиться в постоянном движении того или иного рода, насколько тебе по силам, но не допуская усталости; движение твое должно противодействовать тем внешним движениям, которые тайно готовятся причинить тебе вред, и в этом движении ты должен по мере возможности подражать ходу небес. Чем более обширное пространство ты сможешь покрывать в своем движении, тем лучше воспроизведешь движение небес и тем обильнее сможешь стяжать силы небесных тел, разлитые повсюду в мире³⁴.

ГЛАВА 7.

КАК УКРЕПЛЯТЬ ЧАСТИ НАШЕГО ТЕЛА ПРИ ПОМОЩИ ЛУНЫ В СВЯЗИ С РАЗЛИЧНЫМИ ЗНАКАМИ И НЕПОДВИЖНЫМИ ЗВЕЗДАМИ

Как уже было сказано, чтобы укрепить все свое тело и, в особенности, в голову, следует подождать, пока планеты не окажутся в Овне или в твоем собственном первом доме³⁵. Для сердца дождись, пока они окажутся во Льве, для желудка и печени — в Раке и Стрельце или, по крайней мере, в Деве. Принимай [снадобья] тогда, когда образуются [небесные сочетания], связанные с той частью тела, [на которую ты желаешь воздействовать]. Полезно также знать, какой частью тела управляет каждая из планет, в каком бы знаке она ни находилась. Кроме того, о каждом пациенте следует заботиться соответственно его возрасту по четырем возрастам Луны (*aetates Lunae*). Так, от новолуния [= соединения с Солнцем] до первой квадратуры [с Солнцем] Луна считается молодой. Затем до полнолуния — молодой и зрелой, от полнолуния до второй квадратуры — зрелой и старой, а отсюда и до [следующего] соединения [с Солнцем] — старой. Итак, полезно будет выбрать возраст Луны, соответствующий возрасту тела, которое ты лечишь, а также дожидаться, когда она образует аспект с одной

из трех Граций¹³⁶. Такие аспекты всегда благотворны и действуют быстро. Однако устойчивого улучшения или великих благ они не дают, если только сами Грации — какие-либо две из них или все три — уже не образуют или не готовятся образовать, помимо аспектов к Луне, еще и аспекты друг к другу. В особенности же устойчивому благу способствуют фиксированные знаки (*signa fixa*), то есть Лев, Водолей, Телец и Скорпион. Если же у тебя нет возможности дожидаться, пока Луна приблизится к аспекту с одной из этих благотворных планет, то выбери вместо этого неподвижные звезды, схожие по природе с Грациями¹³⁷, и подожди, пока Луна образует аспект с ними. Но все-таки безопаснее, если в это время Луна будет вдобавок приближаться к Юпитеру или Венере. Потому что если она аспектирует одни лишь неподвижные звезды, то влияние их на человеческую натуру оказывается чрезмерным (я имею в виду натуру отдельно взятого человека); неподвижные звезды [по своему влиянию] более соразмерны городам, нежели отдельным людям.

ГЛАВА 8. О СВОЙСТВАХ (VIRTUTES) И ПРИМЕНЕНИИ НЕПОДВИЖНЫХ ЗВЕЗД

По мнению астрологов, наибольшей силой обладают некоторые яркие звезды, открытые Меркурием (*a Mercurio*)¹³⁸. Так, в двадцать втором градусе Овна находится Пуп Андромеды (*Umbilicus Andromedae*), имеющий природу Меркурия и Венеры¹³⁹. В восемнадцатом градусе Тельца располагается Голова Алголь (*Caput Algol*), имеющая природу Сатурна и Юпитера¹⁴⁰. С этой звездой соотносят адамант (*adamas*)¹⁴¹ и полынь (*artemisia*) и полагают, что она дарует отвагу и приносит победу¹⁴². В двадцать втором градусе Тельца — Плеяды (*Pleiades*), созвездие, по природе родственное Луне и Марсу¹⁴³; с ним соотносят горный хрусталь (*crystallus*), траву диакедон (*diacedon*)¹⁴⁴ и укропное семя (*semen feniculi*). Полагают, что это созвездие обостряет зрение. Некоторые также утверждают, что оно помогает созывать демонов, но это я считаю выдумкой. В первом или третьем градусе Близнецов — Альдебаран (*Aldeboran*),

по природе родственный Марсу и Венере⁴⁵. В тринадцатом градусе Близнецов — Козел (*Hircus*), по природе родственный Юпитеру и Сатурну⁴⁶. Ему ставят в соответствие сапфир (*sapphirus*), шандру (*prassium*), мяту (*menta*), полынь (*artemisia*), мандрагору (*mandragora*). Полагают, что он помогает добиться почестей и милости государей, если только это не заблуждение. Ему же ставят в соответствие рубин (*rubinus*), молочай (*titimallus*) и ясменник (*matrisilva*) и полагают, что он приумножает богатство и славу. В шестом или седьмом градусе Рака — Большой Пес (*Canis Maior*), имеющий природу Венеры⁴⁷; ему подчинены берилл (*beryllos*), можжевельник (*savina*)⁴⁸, полынь (*artemisia*) и драконова трава (*dracontea*)⁴⁹; он дарует милости. В семнадцатом градусе того же знака — Малый Пес (*Canis Minor*), звезда Меркурия и Марса⁵⁰; полагают, что ему подвластны агат (*achates*), трава гелиотроп (*solsequium*)⁵¹ и болотная мята (*pulegium*) и что он ниспосылает милости. В двадцать первом градусе Льва — Сердце Льва (*Cor Leonis*), царственная звезда Юпитера и Марса⁵², к которой относят гранат (*granatus*), чистотел (*chelidonium*) и мастику (*mastiche*). Полагают, что эта звезда избавляет от уныния и делает человека уравновешенным и приятным.

В девятнадцатом градусе Девы — Хвост Большой Медведицы (*Cauda Ursae Maioris*), по влиянию подобный Венере и Луне⁵³. Полагают, что из камней этой звезде подвластен магнит (*magnes*)⁵⁴, а из растений — цикорий (*cichoreum*) и полынь (*artemisia*) и что она дает защиту от разбойников и отравлений. В седьмом градусе Весов — правое Крыло Ворона (*Ala Corvi dextra*)⁵⁵, а в двенадцатом или, возможно, тринадцатом градусе Весов — левое Крыло Ворона (*Ala [Corvi] sinistra*), подобное Сатурну и Марсу⁵⁶. К нему относят щавель (*lapathium*) и белену (*iusquiamus*), а также лягушачий язык (*lingua ranae*); полагают, что оно придает людям храбрость и толкает на преступления. В пятнадцатом или шестнадцатом градусе Весов — Спика (*Spica*), подобная Венере и Меркурию⁵⁷; ей соответствуют изумруд (*smaragdus*), шалфей (*salvia*), клевер (*trifolium*), «промарулла» (*promarulla*)⁵⁸, полынь (*artemisia*) и мандрагора (*mandragora*); она приумножает богатство, дарует победу и спасает от бедности. Далее, в семнадцатом или восемнадцатом градусе Весов, — Альтамет (*Alchameth*)⁵⁹. С этой звездой соотносят яшму (*iaspis*) и подорожник (*plantago*). Верят, что

она укрепляет кровь и изгоняет любую лихорадку. В четвертом градусе Скорпиона — Эльфейя (*Elpheia*), подобная Венере и Марсу; согласно другим расчетам, в пятом градусе Скорпиона располагается Корнея (*Cornea*), но, возможно, это одна и та же звезда¹⁶⁰, владychествующая над топазом (*topazius*), розмарином (*rorimarinus*), клевером (*trifolium*) и плющом (*hedera*). Полагают, что она приумножает милосердие, целомудрие и славу. В третьем градусе Стрельца — Сердце Скорпиона (*Cor Scorpionis*), подобное Марсу и Юпитеру¹⁶¹ и властвующее над сардониксом (*sardonix*), аметистом (*amethystus*), кирказоном длинным (*aristolochia longa*) и шафраном (*crocus*). Полагают, что эта звезда придает хороший цвет [лицу], влагает в душу счастье и мудрость и изгоняет демонов. В седьмом градусе Козерога — Падающий Коршун (*Vultur Cadens*)¹⁶², которому соответствуют хризолит (*chrysolitus*), чабер (*satureia*) и дымянка (*fumus terrae*). Эта звезда умеренна и по природе родственна Меркурию и Венере. На асценденте и в середине неба она действует благотворно. Но веру в то, что она способна изгонять демонов, я не разделяю. В шестнадцатом градусе Водолея — Хвост Козерога (*Cauda Capricorni*), имеющий природу Сатурна и Меркурия¹⁶³; ему соответствуют халцедон (*chalcidoniuss*), майоран (*maiorana*), котовник (*nepita*), полынь (*artemisia*) и мандрагора (*mandragora*). Полагают, что эта звезда дает удачу в судебных тяжбах, приумножает богатство и защищает человека и его дом от опасностей. В третьем градусе Рыб — Плечо Коня (*Humerus Equi*), подобное Юпитеру и Марсу¹⁶⁴.

По учению философа Тебита¹⁶⁵, чтобы уловить силу любой из перечисленных звезд, нужно взять ее камень и растение, изготовить перстень из золота или серебра, вставив в оправу камень и подложив под него растение, и носить так, чтобы он касался [кожи]. Это следует сделать тогда, когда Луна будет проходить по звезде или образует с ней тригон или секстиль, а сама звезда будет миновать середину неба или асцендент. Сам я, по правде говоря, скорее смешал бы средства, соответствующие звезде, и изготовил из них не перстень, а некое снадобье для внутреннего или наружного употребления, дождавшись, разумеется, вышеуказанного времени. Однако древние были высокого мнения о перстнях. Так, Дамид и Филострат рассказывают, что Иарх, предводитель индийских мудрецов, изготовил схожим образом семь перстней, поименованных по семи

звездам, и вручил их Аполлонию Тианскому, который впоследствии носил эти перстни поочередно в соименные им дни [недели]¹⁶⁶. По словам Иарха, его дед, один из мудрецов, прожил сто тридцать лет — возможно, ему помог в этом подобный небесный дар¹⁶⁷. Пользуясь последним, сам Аполлоний, как говорят, сохранял молодость до ста лет¹⁶⁸. Но, коротко говоря, если перстни такого рода и впрямь обладают некоей силой свыше, то она, по моему мнению, влияет не столько на душу или плотное тело, сколько на дух: перстень, понемногу нагреваясь [у нас на руке], воздействует на него тем или иным образом, и дух наш становится тверже или чище, крепче или мягче, строже или веселее. И уж затем эти влияния передаются телу и, до некоторой степени, чувственной части души, которая часто повинуетя велениям тела. Однако все посулы о том, что подобные перстни защищают от демонов или помогают добиться милости владык, — это всего лишь выдумки или же выводы из того факта, что перстни эти наделяют дух бесстрашием и твердостью в одних случаях или делают его кротким, услужливым и покладистым — в других.

Если я заявлю теперь, что небесные тела влияют не только на телесное здоровье человека, но и на ум, мастерство и удачу (*ingenium, ars, fortuna*), то не разойдусь во мнениях с Фомой нашим Аквинатом, который в своей третьей книге «Против язычников» доказывает: небесные тела запечатлевают в теле человеческом нечто такое, что нередко склоняет нас выбирать лучшее, даже если причины или исход нашего выбора нам неизвестны. Более того, человека, отмеченного этим даром, он называет «баловнем удачи» (*bene fortunatus*) и, опираясь на Аристотеля, «удачливым от природы» (*bene natus*). И к этому он добавляет, что небесные силы предрасполагают некоторых людей к успеху в тех или иных занятиях, как то, по его словам, воителя делают удачливым в победах, земледельца — в посевах, а лекаря — во врачевании. Ибо, говорит он, как растения и камни получают от небес различные чудесные свойства, не сводимые к их стихийной природе, так и некоторые люди получают удачу в каких-либо искусствах¹⁶⁹. Однако с меня довольно было бы и того, чтобы небесные тела могли поддерживать нас в добром здравии посредством снадобий (*medicinae*), применяемых внутренне или внешне, — при условии, что стремление к здоровью тела (*salus corporis*) не принудит

нас отказаться от спасения души (*salus animae*). Итак, не будем же предпринимать ничего из того, что запрещает наша святая вера. И, сверх того, во всяком деле будем чаять и искать, чтобы плоды трудов наших снисходили превыше всего от Того, кто сотворил и сами небеса, и все сущее в них, и наделил тела небесные их силами, и вечно движет и хранит их.

ГЛАВА 9. ДОСТОИНСТВА ПЛАНЕТ В ЗНАКАХ, КАКОВЫЕ НЕОБХОДИМО УЧИТЫВАТЬ ПРИ УПОТРЕБЛЕНИИ СНАДОБИЙ

Обители (*domus*) Сатурна — Водолей и Козерог; его экзальтация (*exaltatio*) — Весы. Обители Юпитера — Стрелец и Рыбы; его экзальтация, или место королевской власти (*exaltatio vive regnum*), — Рак. Обители Марса — Скорпион и Овен; его экзальтация — Козерог. Обитель Солнца — Лев; его экзальтация — Овен. Обители Венеры — Телец и Весы; ее экзальтация — Рыбы. Обители Меркурия — Дева и Близнецы; его экзальтация — Дева. Обитель Луны — Рак; ее экзальтация — Телец. Триплицитеты (*triplicitati*) Сатурна и Юпитера — огненный и воздушный; Солнца — только огненный; Меркурия — только воздушный; Марса, Венеры и Луны — водный и земной.

У каждой планеты, за исключением Солнца и Луны, имеются свои особые участки в каждом знаке, которые мы называем терминами (*terminos*)¹⁷⁰. Соответственно, первые шесть [градусов] в Овне — терм Юпитера, следующие шесть — Венеры, следующие восемь — Меркурия, следующие пять — Марса и последние пять — Сатурна. В Тельце терм Венеры занимает первые восемь градусов, Меркурия — следующие шесть, Юпитера — следующие восемь, Сатурна — следующие пять и, наконец, Марса — три. В Близнецах Меркурию отведено шесть градусов, Юпитеру — шесть, Венере — пять, Марсу — семь и Сатурну — шесть. В Раке: Марсу — семь, Венере — шесть, Меркурию — шесть, Юпитеру — семь и Сатурну — четыре. Во Льве: Юпитеру — шесть, Венере — пять, Сатурну — семь, Меркурию — шесть и Марсу — шесть. В Деве: Меркурию — семь, Венере — десять, Юпитеру — четыре, Марсу — семь и

Сатурну — два. В Весах: Сатурну — шесть, Меркурию — восемь, Юпитеру — семь, Венере — семь и Марсу — два. В Скорпионе: Марсу — семь, Венере — четыре, Меркурию — восемь, Юпитеру — пять и Сатурну — шесть. В Стрельце: Юпитеру — двенадцать, Венере — пять, Меркурию — четыре, Сатурну — пять и Марсу — четыре. В Козероге: Меркурию — семь, Юпитеру — семь, Венере — восемь, Сатурну — четыре и Марсу — четыре. В Водолее: Меркурию — семь, Венере — шесть, Юпитеру — семь, Марсу — пять и Сатурну — пять. В Рыбах: Венере — двенадцать, Юпитеру — четыре, Меркурию — три, Марсу — девять и Сатурну — два. У Солнца и Луны тоже есть свои термы, но [распределяемые] по другому правилу. Термами Солнца считаются шесть знаков: Лев, Дева, Весы, Скорпион, Стрелец и Козерог. Термами Луны — все остальные: Водолей, Рыбы, Овен, Телец, Близнецы и Рак. Полагают, что Солнце и Луна в соответствующих знаках обладают такой же властью и влиянием, как остальные планеты — в своих термах.

Помимо термов, в знаках выделяются лики (*facies*), которые у греков называются десканами (*decanos*). Каждый из них занимает по десять градусов знака. В Овне первый лик принадлежит Марсу, второй — Солнцу, следующему в [порядке] небес[ных сфер] за Марсом. Третий лик по халдейскому порядку относится к Венере, потому что она следует в небе за Солнцем¹⁷¹. В Тельце первый лик принадлежит Меркурию, следующему за Венерой; второй лик Луне, следующей за Меркурием; третий — Сатурну, к которому мы возвращаемся всякий раз, как перечислим все остальные планеты. В Близнецах первый лик принадлежит Юпитеру, следующему за Сатурном, второй — Марсу, третий — Солнцу, и так далее, в том же порядке.

ГЛАВА 10. КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЛАНЕТЫ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ СНАДОБИЙ

Достоинства, которыми планеты обладают в знаках, мы перечислили для того, чтобы при изготовлении и смешивании [снадобий], соответствующих той или иной планете, можно было выбирать время, когда планета находится в месте своих

достоинств. В особенности это важно в отношении планет, занимающих главное место в наших картах [солнечного] возвращения (*in nostra revolutione*) и рождения (*in genesi*)¹⁷². В подобных целях даже Марс и Сатурн следует помещать в места их достоинств, если они были сигнификаторами (*significatores*)¹⁷³ в нашей карте рождения (*genitura*), хотя в других случаях стараются, чтобы они оказались в местах своей слабости. Но для того, чтобы трактат наш принес настоящую пользу, необходимо соблюдать осторожность: если мы желаем воспользоваться милостями Луны, Венеры и Юпитера для изготовления снадобья, эти планеты не должны находиться в термах (*fines*)¹⁷⁴ Сатурна или Марса; исключения составляют лишь случаи, когда необходимо пресечь распространение заразы и снять вызванное ею воспаление при помощи Сатурна или же согреть слишком холодные части и возбудить вялые при помощи Марса. Во всех остальных обстоятельствах следует выбирать термы Юпитера и Венеры. Также можно использовать термы Меркурия, если мы хотим помочь человеку, в природе которого Меркурий особенно силен. И не будем забывать о том, что в людях, по природе своей меркурианских, то есть обладающих большим умом (*ingenium*), красноречием и мастерством в своем роде занятий, весьма сильно проявлено также влияние Солнца. Ибо Меркурий всегда полон Аполлоном¹⁷⁵.

Но, сверх того, необходимо объяснить, как мы распределяем небесные фигуры по зонам (*orae*)¹⁷⁶. Знак, который понимается [над горизонтом] на востоке, мы называем первым домом и домом жизни (*domus vitae*). Знак, который восходит следом за ним, — вторым домом, следующий — третьим и так далее, так что седьмым домом оказывается знак, который в это время заходит на западе и располагается напротив восходящего знака. За ним следует восьмой дом, девятый же предшествует середине неба (*medium coeli*), которая образует десятый дом. За серединой неба следует одиннадцатый дом, а двенадцатый предшествует асценденту. Чтобы планета была сильной, она должна располагаться в одном из угловых домов (*anguli*)¹⁷⁷ (а именно — на востоке, на западе или в одной из двух средин неба (*in medii utrinque coeli*)¹⁷⁸, но лучше всего либо в восходящем доме, либо в десятом, который приходится на верхнюю середину неба) или, по крайней мере, в одном из домов, следующих непосредственно за угловыми¹⁷⁹; впрочем, полагают,

что Солнце радуется (*gaudet*) в девятом доме, который предшествует середине неба, хотя он и падающий, а Луна — в третьем доме, также падающем¹⁸⁰. Из всех правил, связанных с домами, астрологи советуют твердо запомнить два, одно из которых относится к пациенту, а другое — к врачу. Если верить Птолемею, то врача следует отлучить от больного, если седьмой дом больного или владыка этого дома поражен Сатурном или Марсом¹⁸¹. Кроме того, выбирая врача, надлежит избегать тех, кто по природе родствен Сатурну или Марсу, и отдавать предпочтение тому, у кого в карте рождения шестой дом так или иначе охвачен аспектом Солнца, или Венерой, или Юпитером. Мы говорим, что планета или знак повреждены Сатурном или Марсом (за исключением тех случаев, когда речь идет о знаках обители и экзальтации Сатурна или Марса), когда Сатурн и Марс находятся в этом знаке или в соединении с этой планетой или же образуют к ним оппозицию (*oppositio*) или квадратуру (*quadratus*). Оппозицией мы называем такое взаиморасположение звезд, при котором они находятся друг от друга на наибольшем возможном удалении, а квадратурой — такое, при котором они отделены друг от друга четвертью небесного круга или, иначе говоря, тремя знаками. Впрочем, соединение, оппозиция и квадратура Сатурна или Марса к какой-либо планете становятся менее вредоносными, когда эта планета находится у них в гостях, то есть в их обителях, экзальтациях или термах. Схожим образом благотворные планеты становятся полезнее, когда не только образуют секстиль (*sextilis*), тригон (*trinus*) или соединение с какой-либо другой планетой, но и принимают ее у себя в гостях. Соединения с Солнцем все планеты боятся, однако в тригоне или секстиле с ним радуются.

Не забывай также, что Овен правит головой и лицом; Телец — шеей; Близнецы — руками от кисти до плеча; Рак — грудью, легкими, желудком и плечами; Лев — сердцем, желудком, печенью, спиной и задними частями ребер; Дева — кишечником и нижней частью желудка; Весы — почками и ягодицами; Скорпион — мужскими и женскими детородными частями (*genitalia et vulva*) и маткой; Стрелец — бедрами и пахом; Козерог — коленями; Водолей — ногами и [в том числе] голенями; Рыбы — стопами. Памятуя об этом порядке, не касайся ни железом, ни огнем, ни банками той части тела, в знак которой входит Луна, ибо Луна вызывает прилив соков (*humores*) к

этой части, который отягощает ее и препятствует ее исцелению. Но в то же время воспользуйся случаем, чтобы укрепить эту часть тела какими-либо благотворными средствами (*remedia amica*), наружными или внутренними. Впрочем, полезно знать, какой знак восходил при твоём рождении. Ибо этот знак, как и Овен, обозначает твою голову; и когда Луна находится в этом знаке, голову следует беречь. Кроме того, когда Луна входит в знак Овна, уместно прибегнуть к ваннам и омовениям (*balnea et lavacra*). Когда она входит в знак Рака, используй это время, чтобы ослабить ток крови, и принимай лекарства в форме электуария (*electuarium*)¹⁸². Когда Луна во Льве, не прибегай ни к каким рвотным средствам; когда в Весах, это время благоприятно для клистиров; когда в Скорпионе, не принимай ванн; что же касается слабительных, то знатоки не запрещают применять их в такое время, но и не рекомендуют. Когда Луна находится в Козероге, равно как и в Водолее, принимать лекарства опасно, но когда она перейдет в Рыбы, лекарство подействует благотворно. Перечислять же части тела, которыми каждая планета управляет в каждом из знаков, мы не станем: даже если это и полезно знать, такое перечисление заняло бы слишком много места.

Отметим, однако, предписание Птолемея по поводу очищения кишечника: принимать слабительные полезно тогда, когда Луна находится в Раке, Рыбах или Скорпионе, особенно если владыка знака, восходящего в это время, приближается к одной из планет, проходящих под Землей¹⁸³. Если же владыка восходящего знака, напротив, соединяется с планетой, расположенной в верхней середине неба, то следует немедленно вызвать у пациента тошноту и рвоту¹⁸⁴. Итак, вслед за Галеном мы можем заключить, что астрология — искусство, необходимое для врача. Рассуждая о критических днях (*critici dies*) [в развитии болезни], он приводит убеждение, которое египтяне почитали истинным, а именно — что Луна обозначает состояние человека, как больного, так и здорового, изменяющееся изо дня в день. Когда с Луной смешиваются лучи Юпитера и Венеры, то им обоим [и больному, и здоровому] это идет на пользу, а когда, напротив, лучи Сатурна и Марса — и тому, и другому становится хуже¹⁸⁵. Но мы и так уже отступили от нашего предмета слишком далеко; вернемся же, наконец, к духу, жизни и трем Грациям.

ГЛАВА 11.

КАКИМИ СПОСОБАМИ ДУХ НАШ (SPIRITUS NOSTER) МОЖЕТ СТЯЖАТЬ НАИБОЛЬШИЕ ДАРЫ ОТ МИРОВОГО ДУХА И ЖИЗНИ (SPIRITUS VITAE MUNDANAE); КАКИЕ ПЛАНЕТЫ ПОРОЖДАЮТ И ОБНОВЛЯЮТ ДУХ; И КАКИЕ ВЕЩИ СООТВЕТСТВУЮТ КАЖДОЙ ИЗ ПЛАНЕТ

Все эти рассуждения предназначались для одной цели, а именно — показать, что дух наш, подобающим образом подготовленный и очищенный природными средствами (*per naturalia*), может получить от самого Духа Мировой Жизни (*spiritus vitae mundanae*) больше всего даров, когда ему содействуют лучи звезд, воспринятые в благоприятное время. Мировая Жизнь, изначально сущая во всем, очевидно и явно процветает в деревьях и травах, подобных волосам на голове и теле мирового организма. Сверх того, мир чреват камнями и металлами, подобными его костям и зубам. Проникает она [= Мировая Жизнь] и в раковины (*conchae*), которые лепятся к земле и камням, а создания такого рода живут не столько собственной жизнью, сколько жизнью всеобщей, жизнью всей целокупности мира (*communi totius vita*). Но в значительно большей мере эта вселенская жизнь (*communis vita*) изобилует над землей, в телах более тонких и более близких [Мировой] Душе (*animae*). Силою, в ней заключенной, Вода, Воздух и Огонь наполняются живыми тварями (*viventia*), им свойственными¹⁸⁶, и обретают подвижность. Жизнь эта согревает не столько Землю и Воду, сколько Воздух и Огонь, побуждая последние к непрерывному движению. И, наконец, в наивысшей возможной степени она одушевляет небесные тела, которые можно уподобить голове, сердцу или глазам мироздания. Оттуда же, через звезды как подобие очей, она разливает повсюду свои лучи, не только зримые, но и зрячие. Ими, подобно воробью с высот, как мы уже выразились в другом месте¹⁸⁷, она обзревает дольные вещи и пестует их своим взором, и порождает их своих касанием, и придает им многообразные формы, и приводит их в движение. Итак, наблюдая движение сверкающей воды, или чистого воздуха, или огня, горящего не слишком близко, или же неба, ты сможешь воспринять движение самой Мировой Жизни, если и сам будешь двигаться легким шагом и почти

что так же, как движутся они, — шествуя по кругу снов и снов, сколько сможешь выдержать без головокружения, и следуя при этом взглядом за небесными телами, и вращая их в уме¹⁸⁸.

Схожим образом, часто употребляя растения и прочие вещи, полные жизни, ты сможешь черпать преобильные дары от Мирового Духа, в особенности если будешь питать и поддерживать себя такими [растениями], которые все еще живы и свежи — все еще не расстались, так сказать, с матерью-землею; и если будешь сколь возможно чаще бывать среди растений, имсущих приятный запах или, по крайней мере, не зловонных. Ибо все травы, цветы, деревья и плоды имеют свой запах (*odor*), даже если ты зачастую его и не замечаешь. Этим-то запахом, словно бы дыханием (*flatus*) и духом (*spiritus*) Мировой Жизни, они и обновляют тебя и укрепляют во всех отношениях. И знай, что дух твой (*spiritus tuus*) по природе во многом подобен этим запахам; и не иначе, как с помощью этого духа, посредника между телом и душой, они без труда и освежают тело, и приносят чудесную пользу душе. Итак, бывай среди таких творений под открытым небом, в дневное время и при умеренной погоде, выбирая места возвышенные и чистые и проводя там как можно больше времени, сколько выдержишь без неудобств. Тогда лучи Солнца и звезд будут касаться тебя со всех сторон легче и чище, и дух твой будет наполняться Мировым Духом (*mundi spiritus*), лучи которого в таких местах сияют обильнее. Сверх того, даже естественное движение воздуха, его круговращение над землею, непрерывное, хотя и почти незаметное по причине его мягкости и постоянного каждодневного присутствия, объемлет тебя беспрепятственно, и проникает в тебя со всей чистотой, когда ты в дневное время прогуливаешься под открытым небом или пребываешь на открытых и возвышенных местах, и чудесным образом приобщает твой дух к мировому движению и силе (*motus vigorque mundanus*). Заметь, что я сказал «в дневное время», — ибо мы установили на опыте, что ночной воздух для духа вреден. Дневной же, напротив, приносит пользу, в особенности если ты в своих частых прогулках на открытом воздухе будешь, во-первых, избегать суровых крайностей погоды. Во-вторых, гулять следует больше в такое время, когда не только погода стоит умеренная и ясная, но и расположение звезд благоволит человеку особо. Желательно также выбирать самые благоуханные места, ежедневно посещая

какое-нибудь новое место и двигаясь почти постоянно, однако неспешно. Менять места для прогулок (но только по своему выбору) я советую потому, что дары небес, да и всей природы, не сосредоточены в чем-то одном, а распределены в мире среди всевозможных предметов и мест, и насладиться следует ими всеми, — не говоря уже о том, что разнообразие предотвращает скуку (*taedium*), враждебную духу и родственную по своей природе Сатурну. Воистину, разнообразие — залог удовольствия, посредством которого в дух наш проникает, так сказать, сама Венера, подруга наслаждений (*voluptatis amica*), и, проникнув, питает и приумножает его, ибо таково ее естественное свойство. Одним словом, кто вспомнит о райском саде и о плоде древа жизни, о котором поведал Моисей¹⁸⁹, и кто вспомнит, что пишет Платон в «Федоне» о людях схожего образа жизни¹⁹⁰ и что Плиний говорит о людях, пищей коим служат запахи¹⁹¹, тот поймет, что сказанное нами истинно.

Но вернемся к природе духа (*spiritus*). Дух по природе своей, несомненно, родствен Юпитеру, в период которого он и вливается в нас¹⁹². Однако он родствен и Солнцу, ибо причина, по которой именно Юпитер наделяет нас духом, в том и состоит, что в Юпитере умеряется нестерпимая сила Солнца. Юпитеру дух наш близок и в другом отношении: [подобно этой планете,] он горяч и влажен, обилен более теплом, чем влагой, и рождается из крови, — не случайно его называют испарением крови (*vapor sanguineus*). И в этом же смысле он, без сомнения, подобен Солнцу, так как он горяч, и чрезвычайно разрежен, и светносен, и исходит из сердца. Есть в нем и нечто от качеств Венеры, ибо, движимый Венерой, он устремляется наружу и истекает [из мужчины] и передается [женщине], дабы породить потомство; и, сверх того, он влечется к удовольствиям любого рода и стремится избегать страданий. Итак, Юпитеру, Венере и Солнцу дух родствен в той мере, в какой он способствует жизни, движению и размножению тела. В той же мере, в которой он наделяет разум (*animus*) чувствами (*sensum*) и воображением (*imaginatio*), он родствен Солнцу и Меркурию; впрочем, Меркурию он подобен и в целом — по причине своей подвижности, переменчивости и податливости. С Сатурном, Марсом и Луной здоровый дух имеет немного общего, ибо от первого он сделался бы глуп (*stupidus*), от второго — неистов (*furiosus*), а от третьей — бесчувствен (*obtusus*).

Соответственно, лунные вещи, чересчур плотные и влажные, совершенно чужды природе духа, тонкой и летучей. Вещи же, в которых чрезмерно силен Сатурн или Марс, подобны ядам, от природы враждебным духу: первые — из-за чрезвычайной холодности и сухости [Сатурна], вторые — из-за сухости и всепожирающего жара, [свойственных Марсу]. Обобщая, скажем, что дух по природе своей, во-первых, родствен Юпитеру и Солнцу, во-вторых — Меркурию и, в-третьих — до некоторой степени Венере. Однако есть одно немаловажное подразделение, а именно: естественный дух (*spiritus naturalis*) соотносится преимущественно с Юпитером, животный дух (*spiritus vitalis*) — с Солнцем, а душевный дух (*spiritus animalis*) — с Меркурием. Итак, если возникнет нужда поддержать один из этих трех родов духа, а его покровитель в это время окажется поврежден или ослаблен, то помочь нашему бедному подопечному будет нелегко. И труднее всего поддержать душевный дух, когда Меркурий расположен неблагоприятно, потому что Меркурий имеет над душевным духом великую власть: не зря говорят, что своим кадуцеем он способен как пробуждать разум (*animus*), так и погружать его в сон. Иными словами, любым своим аспектом, в зависимости от качества последнего, он способен чудесно обострить или, напротив, притупить наш ум (*ingenium*), усилить его или ослабить, взволновать или успокоить. Потому всякий раз, как ты вознамеришься укрепить какой-либо из трех родов духа, следи за тем, чтобы его покровитель был счастлив и силен, и выбери время, когда Луна будет расположена по отношению к нему благоприятно. Что же до влияния Сатурна, то сам по себе он не порождает и не обновляет субстанцию духа, но неизменно побуждает его обратиться от внешних способностей и предметов ко внутренним и глубочайшим, а зачастую и от низших — к наивысшим. По этой причине он помогает размышлять о предметах сокровенных и возвышенных. Но все же, хотя и изредка, силы Марса и Сатурна могут приносить духу пользу и как лекарство (*medicina*), либо, при необходимости, согревая его, ободряя и возбуждая, либо [в случае с Сатурном] сдерживая дух, когда тот становится чересчур подвижным.

Однако созидать и обновлять природу духа способны в основном лишь средства, которые находятся под властью четырех вышеперечисленных планет. Но если ты будешь использовать

слишком часто и неразборчиво одни только солнечные [средства], то дух сделается раздражительным, а затем иссохнет и в конце концов расточится. Если ты таким же образом сосредоточишься на одних лишь [средствах] Венеры, то мало-помалу дух размягчится или притупится. Если ты станешь полагаться только на [средства] Меркурия, то не добьешься почти ничего. Поэтому самый лучший подход заключается в том, чтобы как можно обильнее употреблять [средства] Юпитера, примешивая к ним в умеренных количествах [средства] остальных трех планет, и чаще использовать те, которые в равной мере родственны всем этим планетам или принадлежат самому Юпитеру. Ибо [вещи], принадлежащие Юпитеру, имеют нечто общее и с остальными тремя планетами. Общими же для всех этих планет считаются [вещи], по субстанции своей не слишком огненные, не всецело земные и не просто водные, а по свойствам — не слишком острые, не слишком тупые, но средние в этом отношении; гладкие и достаточно мягкие на ощупь или, по крайней мере, не твердые и не шероховатые; сладкие на вкус; приятные для обоняния; ласкающие взор; обворожительные и прелестные на слух; и такие, о которых радостно подумывать.

Итак, всем этим планетам присущи некоторая сладость вкуса и общая приятность. Если эта сладость как будто водная и в то же время сочная (*pinguis*), она относится, скорее, к Венере. Если, так сказать, пресная и в то же время кисловатая — то, скорее, к Меркурию. Это не слишком полезно для духа, не считая случаев, когда необходимо притупить его излишнюю резкость. Если же сладость, напротив, хорошо ощутимая, но утонченная и с несколько вяжущим и острым привкусом, то она относится к Юпитеру. Подобным вкусом от природы обладают сладкий миндаль (*dulcis amygdalae*), кедровые орехи (*pinei nuclei*), лесные орехи (*avellanae*), фисташки (*pistacii*), крахмал (*amidi*), лакрица (*glycyrrhizae*), изюм (*passularum*), яичные желтки (*vitelli ovi*), мясо домашних цыплят (*carnium gallinacei pulli*), фазанов (*phasianarum*), павлинов (*pavonum*) и куропаток (*perdicum*), а также корень девясила (*inula*); душистое игристое вино, сладковатое и вяжущее; самый белоснежный сахар (*saccharon*) и самая белая пшеничная мука (*triticum*). Кроме того, Юпитеру принадлежит манна (*manna*), но только такая, которая пропитана и укреплена соком миробаланов (*myrobalani*); в

противном случае она относится к Венере в такой же степени, как и к Юпитеру. Во всем этом содержатся субстанция и сладость, свойственные Юпитеру и более всего полезные для приумножения и обновления духа. На самом деле Юпитер весьма силен во всех средствах, которые мы в своей книге «О долгой жизни» рекомендуем старикам для сохранения молодости и здоровья. Те же средства, в которых сладость чувствуется совсем слабо и содержит сильный острый и вяжущий привкус или даже несколько горчит, принадлежат Солнцу.

Схожие правила и различия существуют и среди запахов, ибо запахи — кровные братья вкусов. Подобным же образом различаются и цвета. Водянистые цвета, оттенки белого и зеленого, желтоватые и те, что схожи с цветом фиалок, роз и лилий, равно как и запахи того же рода, принадлежат Венере, Луне и Меркурию. Сапфировый же цвет, именуемый также небесным (*aerius*), и более густые оттенки пурпурного, и золотистый в смеси с серебристым, и цвета вечнозеленых растений (*perpetuo virides*) относятся к Юпитеру, а яркие оттенки желтого, чистый золотой и светлый пурпурный — к Солнцу. В целом, любые свежие цвета или, по крайней мере, такие, в которые окрашивают шелк, более родственны звездам. Большой силой они обладают и в металлах, камнях и стекле — по причине родства всех этих вещей с небесными.

Но вернемся к Юпитеру; запах и вкус его подобны тем, что присущи золотистому персику (*pomus Persicus*) и груше (*pyrus*) того же цвета, и апельсину (*arancea*), а также довольно светлой мальвазии (*vinum malvaticum*) и белой верначе (*vinum vernacum*)¹⁹³; такие же вкус и запах приобретают зеленый имбирь (*viridum zinziber*), корица (*cinnamotum*), сладкий укроп (*marathrum*) и козульник (*doronicum*)¹⁹⁴, если обильно сдобрить их сахаром; но без сахара последние четыре, как и свежий мускатный орех (*nux muscata*), относятся к Солнцу. Ивоздика (*gariophylus*) и мускус (*muscus*) — тоже солнечные, но лишь по причине запаха, а не вкуса или внешнего вида. В янтаре же (*ambra*) сильны и Солнце, и Юпитер. Шафран (*crocus*) — пряность солнечная во всех отношениях, и хотя его цвет и запах астрологи соотносят со всеми тремя Грациями, вкус его принадлежит исключительно Солнцу. В целом, все душистые ароматические вещества с приятным запахом относятся к Юпитеру, Венере и Меркурию в той же мере, что и к Солнцу, но более

резкие из них — скорее, к Солнцу, а приглушенные — скорее, к Венере и Меркурию. Те же вещи, что уравновешены по запаху, вкусу, звучанию, виду и на ощупь, принадлежат Юпитеру. Далее, все приятные и любезные уху звуки и песнопения принадлежат всем трем Грациям и Меркурию, а звуки угрожающие и печальные — соответственно Марсу и Сатурну. И не удивляйся, что мы придаем такое большое значение цветам, запахам и звукам. Ибо вкусы родственны, в первую очередь, естественному духу (*spiritus naturalis*), запахи — животному (*spiritus vitalis*) и душевному духам (*spiritus animalis*), а цвета, формы и звуки — духу душевному. Кроме того, всякое движение ума (*motus animi*), будь то счастливое, печальное или постоянно сосредоточенное на чем-либо одном, властно увлекает за собою все три духа: сначала душевный, затем, с его помощью, животный и, наконец, с помощью животного духа — естественный. Добавим в заключение, что всякий дух — ибо дух, чья природа столь чиста, подвижна и содержит в себе часть Огня и всё от Воздуха, подобен свету, а, значит, и цветам, и звукам, состоящим из воздуха, и запахам, и движениям ума, — итак, всякий дух под влиянием этих вещей мгновенно меняет свое обличье и устремляется в ту или иную сторону. И обращаясь в ту или иную сторону, он до некоторой степени направляет туда же и страсти нашего ума (*affectus animi*), и все наши телесные качества. И если в должное время подвергнуть его влиянию трех Граций посредством вещей, им соответствующих, то, будучи сам от природы созвучен этим вещам, дух наш тотчас воспримет идущие от Граций чудесные дары — посредством их лучей, одновременно и родственных ему, и вездесущих.

ГЛАВА 12.

И ПРИРОДНЫЕ, И ДАЖЕ РУКОТВОРНЫЕ ВЕЩИ ПОЛУЧАЮТ ОТ ЗВЕЗД СОКРОВЕННЫЕ СВОЙСТВА (VIRTUTES OCCULTAE), ПОСРЕДСТВОМ КОТОРЫХ ОТКРЫВАЮТ НАШ ДУХ ВЛИЯНИЮ ТЕХ ЖЕ ЗВЕЗД

Утверждая, что дух открывается влиянию трех Граций через предметы, Грациям соответствующие, мы имеем в виду, что он приспособляется не только к качествам, доступным зрению, слуху, вкусу и обонянию, но и к тем, которые можно

воспринять на ощупь. Запомни же, что Юпитер обладает жаром первой степени (*calidus in primo gradu*)⁹⁵, Солнце с Юпитером — второй, Марс с Солнцем — третьей, а Марс — четвертой степени. Венере присущ холод первой степени, Луне — второй, Луне с Сатурном — третьей, а Сатурну — четвертой. Меркурию с Юпитером свойственна влажность первой степени, Венере — второй, Венере с Луной — третьей, а Луне в соединении с Венерой и Меркурием — четвертой. Юпитер — сухость первой степени, Меркурию с Солнцем — второй, Солнцу с Марсом — третьей, а Марсу с Сатурном — четвертой. Коротко говоря, из описания планетных качеств, которое Птолемей дает в своем «Тетрабиблосе»⁹⁶, мы делаем вывод, что в совокупной своей гармонии планеты тяготеют к теплу и влажности: великий жар Марса и Солнца вкупе с умеренным жаром Юпитера перевешивают великий холод Сатурна вкупе с легким холодом Венеры и Луны, так что в итоге тепло превосходит холод. С другой стороны, обильная влажность Луны и Венеры (близких к нам и умеренных) вкупе с влажностью Юпитера перевешивают великую сухость Сатурна и Марса вкупе с умеренной сухостью Солнца. Итак, тепло и влага преобладают над холодом и сухостью, а тепло, в свою очередь, — над влагой. Схожим образом в здоровом человеческом теле, созвучном гармонии небес, тепло и сухость сердца сочетаются с теплом и влажностью печени и с холодом и влажностью мозга; иными словами, конституция здорового тела опять же склоняется к теплу и влажности с умеренным преобладанием тепла. Ибо тепло сердца и печени перевешивает холод мозга, а влажность печени и мозга превосходит сухость сердца. Не будем забывать и о том, что совокупная гармония всех неподвижных звезд по составу своих качеств аналогична планетной, как как астрологи полагают, что звезды схожи с планетами⁹⁷. Для чего я об этом говорю? Чтобы ты не забывал: если человек от природы обладает темпераментом, склоняющимся к теплу и влажности, или добился того же искусственными средствами, то сообразовать его дух и тело с небесными влияниями будет легче.

В то же время для того, чтобы приготовить дух к восприятию небесных влияний, одних только качеств, доступных чувствам, недостаточно: необходимы также — и в значительно большей степени — некоторые качества, вложенные в [земные]

вещи небесами и сокрытые от наших чувств, вследствие чего постичь их умом непросто. Качества такого рода и их влияния не могут быть стихийными по своей природе; следовательно, они исходят от Мировой Жизни и Духа посредством все тех же звездных лучей, а потому именно через них наш дух, в свою очередь, легче всего открывается и приуготовляется к восприятию небесных влияний. По этой причине изумруд (*smaragdus*), гиацинт (*hyacinthus*)¹⁹⁸, сапфир (*sapphyrus*), топаз (*topazius*), рубин (*rubinus*), рог единорога (*unicorni cornu*), и в особенности камень, который арабы называют безоаром (*lapis bezaar*)¹⁹⁹, обладают тайными свойствами трех Граций. Потому-то они и наделяют наши души²⁰⁰ небесным могуществом, которое дает им защиту от заразы и яда, — и не только если принимать их внутрь, но и даже если они просто соприкасаются с телом и, нагреваясь от него, изливают свою силу. Даже малая толика этих средств, будучи принята внутрь, уже производит весьма заметное действие, и это — доказательство того, что при помощи небесных сил можно достичь и вышеназванных, и других подобных результатов. Причиной же тому не какие-либо стихийные качества (*qualitates elementares*), а свойства, присущие лишь небесному огню; ибо материальная сила не может добиться заметных результатов без большого количества материи, тогда как сила прообраза (*virtus formalis*) даже с помощью самого малого количества материи способна добиться очень многого.

Такого же рода сила присуща Фебову пиону (*paeonia*), который, соприкасаясь с телом, напивает наши души своими испарениями и вооружает их против падучей болезни²⁰¹. И такого же рода сила, исходящая, главным образом, от Юпитера и Венеры, свойственна кораллу (*corallus*) и халцедону (*chalcidoniis*), которые помогают от иллюзий, порождаемых черной желчью (*atrae bilis illusiones*)²⁰²; и так далее. Благодаря подобной же силе, исходящей от Юпитера, умиротворяющего Сатурна, и от Меркурия, друга телесных чувств, миробалан (*myrobalanum*) сохраняет молодость, обостряет чувства и благоприятствует мышлению и памяти. Быть может, именно он и был тем деревом продления жизни, что стояло в райском саду. Камень, именуемый агатом (*achatus*), посвящен Меркурию²⁰³; потому врачи сходятся во мнении, что он способствует красноречию, улучшает зрение и помогает против ядов. Серапион

пишет, что человек, носящий гиацинт (*hyacinthus*) или вырезанную из него печать (*sigillum*), может не опасаться удара молнии, и что это его свойство широко известно²⁰⁴; если он и впрямь обладает такой силой, то, полагаю, она исходит от Юпитера²⁰⁵. Камень аэтит (*lapis aetites*)²⁰⁶, или орлиный камень, имеет от Люцины (то есть, от Венеры и Луны)²⁰⁷ такую силу, что, будучи приложен ко чреву роженицы, помогает быстро и очень легко разрешиться от бремени; Разес говорит, что он часто доказывал это на опыте, и Серапион это подтверждает²⁰⁸. Белый ясенец (*Cretaea dictamnus*)²⁰⁹ свою способность противостоять ядам и вытягивать из ран наконечники стрел получил, должно быть, от Феба, сразившего Пифона²¹⁰. Силою Солнца имбирь (*zinziber*), добавленный в пищу, предотвращает обмороки; горечавка (*gentiana*) унимает бешеных собак и обращает змей в бегство; вербена (*verbena*), как говорят, способствует прорицанию, приносит радость, помогает очиститься и улучшает зрение; рута (*ruta*) и цитварный корень (*zedoaria*) действуют как териак (*theriacum*) против ядов²¹¹; ладан (*thus*) поддерживает животный и душевный дух, оберегая их от вялости, забывчивости и страха. Силою Юпитера шалфей (*salvia*) избавляет от паралича, а мята (*menta*) укрепляет ум своим запахом. Тою же самой силой лапчатка (*pentaphyllon*) противостоит ядам; если принимать один ее листок с вином по два раза в день ежедневно, она излечит от однодневной лихорадки; если по три листка — от трехдневной, а по четыре — от четырехдневной; древние жрецы использовали эту траву для очищений по причине ее чистоты. Силою Сатурна витекс священный (*agnus castus*)²¹² останавливает токи Венеры (*Veneris motus*), а яшма (*iaspis*) — кровь. Однако для подобных чудодейственных результатов обычно требуется, чтобы тайное качество опиралось на соответствующее стихийное качество, как это происходит, например, с миробаланом, оздоравливающим дух и тело не только благодаря силе небесной, но и благодаря большой вяжущей и достаточно выраженной ароматической силе, которая чудесным образом защищает от тления и укрепляет дух. Когда шафран (*crocus*) устремляется к сердцу, расширяет дух и вызывает смех, это происходит не только из-за чудотворной силы Солнца, но и в силу самой природы шафрана — тонкой, легко распространяющейся, ароматической и чистой. — которая способствует тому же самому.

Все, что было сказано выше о простых средствах, в равной мере относится и к сложным составам. Каким образом, например, териак помогает от ядов? Он не выводит яд из тела — напротив, он стягивает желудок; и он не преобразует саму природу яда настолько быстро, [чтобы тот стал безвреден], потому что яд по природе своей не столь уж слаб и податлив. Вместо этого он укрепляет животный дух (*spiritus vitalis*), чрезвычайно тонкий и переменчивый, и делает это в силу известного созвучия с упомянутым духом настолько быстро, что сам дух, вооруженный териакон, обретает силу отчасти победить отраву, отчасти преобразовать ее, а отчасти — изгнать из сердца. Но какое сочетание, какая сила придает териакон такую способность? Это сила Юпитера вкупе с Фебовой [= солнечной] силой, которую он [= териак], по-видимому, получает из смеси многих веществ, соединенных вместе в определенных пропорциях. В нем тройная сила: во-первых, собственно, небесная, о которой я сказал только что; во-вторых, еще одно небесное свойство, изначально присущее травам и пряностям, вошедшим в состав, и служащее той же цели, что и первая небесная сила; и, в-третьих, не столько небесная, сколько стихийная сила, заключенная во многих его компонентах и укрепляющая дух, а именно — вяжущие и ароматические свойства: первые укрепляют дух, вторые его возбуждают. Потому-то териак и обладает таким чудесным действием против ядов и надвигающейся старости, что в нем соединены три силы, сотрудничающие ради единой цели: одна — небесная, полученная путем искусственного смешения веществ, вторая — опять же, небесная, но заключенная в ингредиентах от природы, а третья — всецело стихийная.

Однако первая из трех этих сил, приобретенная от небес, будет проявляться еще более чудесно, если мы не просто смешиваем вещества Солнца и Юпитера в пропорциях тех же планет, а сделаем это в благоприятное время, выбранное на основе наблюдения за небесными светилами. Ибо как тело меняет свои предрасположенности сообразно времени и месту, так и всякое движение и действие подчиняются времени. И как тела сохраняются в силу того, что совпадают со своими прообразами (*formae*) в определенных местах и в определенное время, так и всякое действие достигает цели в положенный ему срок; на это указывает Сократ в «Алкивиаде», а Прокл объясняет его указание. Также и Пифагор, рассуждая об этом, справедливо

называет само благо и совершенство вещей «современностью»²¹¹. Итак, согласно Пифагору и Платону, первоначально всех вещей есть соразмерность, посредством которой различные места и времена распределяются между различными телами и действиями²¹⁴. Следовательно, как всякая данная вещь счастливо рождается на свет, и совпадает [со своим прообразом], и сохраняется не где-нибудь, а именно здесь, и не когда-нибудь, а именно в свое время, так и всякое материальное действие, движение или событие достигают полноты и совершенства лишь тогда, когда их со всех сторон побуждает к тому небесная гармония. Гармония эта, как полагают, столь могущественна, что ее чудесная сила зачастую нисходит не только на плоды земледельческих трудов и на искусственные составы, которые врачи собирают из трав и пряностей, но даже и на изображения (*imagines*) из металла и камня, создаваемые астрологами.

Впрочем, изображения потребуют отдельной главы. А что до выбора времени, подходящего для тех или иных трудов и действий, то пользу его безоговорочно подтверждает Птолемей в «Центилоквии», говоря так: «Тот, кто выбирает наилучшее, ничем не отличается от того, кто обладает наилучшим от природы»²¹⁵. В этих словах он, очевидно, свидетельствует и о силе небесных тел, и о свободе нашей воли и выбора. Также и Альберт Великий говорит в своем «Зерцале»: «Выбор наилучшего часа не подавляет свободы воли; напротив, пренебрегать выбором часа для великих начинаний — это не свобода, а безрассудство»²¹⁶.

ГЛАВА 13.

О СИЛЕ, КОТОРУЮ, ПО МНЕНИЮ ДРЕВНИХ, ИЗОБРАЖЕНИЯ И СНАДОБЬЯ ПОЛУЧАЮТ ОТ НЕБЕС

Птолемей говорит в «Центилоквии», что дольные формы вещей подчинены формам небесным и что древние создавали особые изображения (*imagines*), когда планеты входили в схожие [с этими изображениями] небесные лики, ибо лики понимались как прообразы (*exemplaria*) дольных вещей²¹⁷. Гали²¹⁸ подтверждает это в своих комментариях, указывая, что можно изготовить полезное изображение змеи, когда Луна входит в небесную Змею (*Serpens*) или аспектирует ее благоприятно.

Столь же действенное изображение скорпиона можно создать тогда, когда Луна вступает в знак Скорпиона, а сам этот знак приходится на один из четырех угловых домов²¹⁹. Так, по словам Гали, поступали в его время в Египте, и сам он при этом присутствовал; он рассказывает, как при нем поставили на ладане (*thus*) оттиск печати с изображением скорпиона (*sigillum scorpionis*), изготовленной при указанных условиях из камня безоара (*bezaar*); затем питье с этим ладаном дали человеку, ужаленному скорпионом, и человек тотчас же исцелился²²⁰. Врач Хахамед также сообщает об успешном применении этого средства, и Серапион это подтверждает²²¹. Кроме того, Гали рассказывает об одном мудреце, который схожим образом создавал подвижные изваяния; известно, что это умел и Архит²²². Трисмегист утверждает, что египтяне тоже изготавливали подобные изображения из определенных космических материалов и в особо выбранное время вкладывали в них души демонов и душу его прародителя Меркурия. Подобным же образом в изваяния низводили души некоего Феба и Исиды с Осирисом, дабы те помогали людям или, напротив, вредили²²³. С этим мифом сходен еще один — о Прометее, который похитил жизнь и небесный свет при помощи глиняного изваяния (*figment luteo*)²²⁴. Кстати, и маги, ученики Зороастра, желая вызвать духа из-под власти Гекаты, брали золотой шар с вырезанными на нем небесными письменами и вставленным в него сапфиром и вращали его на ремне из бычьей шкуры, распевая заклинания²²⁵. Но заклинания я с радостью пропущу: ведь даже платоник Пселл не одобряет заклинаний и открыто над ними потешается²²⁶. Евреи, выросшие в Египте, узнали там, как соорудить золотого тельца — с тем чтобы, как полагают их же собственные астрологи, привлечь милости Венеры и Луны и защититься от влияний Скорпиона и Марса, враждебных евреям. Порфирий в своем письме к Анебону также подтверждает действительность изваяний и добавляет, что пары особых воскурений, им подобающих, мгновенно привлекают к ним воздушных демонов²²⁷. Ямвлих указывает, что при помощи материалов, от природы родственных небесным вещам и при этом собранных в подобающих местах и смешанных в должное время и должным образом, можно добиться влияний и явлений не только небесного свойства, но даже и демонического и божественного²²⁸. Прокл и Синезий полностью соглашаются с ним²²⁹.

Разумеется, те удивительные исцеления, которых врачи, сведущие в астрологии, могут добиваться при помощи снадобий, составленных из множества компонентов, — например, порошков, капель, мазей и электуариев, — сами по себе кажутся более правдоподобными и объяснимыми, чем чудотворное действие изображений: во-первых, потому, что порошки, капли, мази и электуарии, приготовленные в подобающее время, воспринимают небесные влияния проще и легче, чем изваяния, обычно созданные из более твердых и неподатливых материалов; во-вторых, потому, что эти лекарства, насыщенные небесными влияниями, усваиваются при приеме внутрь и становятся частью нашего тела и даже при наружном применении прилегают к коже теснее и, в конечном счете, тоже проникают внутрь; в-третьих, потому, что всякое изображение изготовлено лишь из одного или немногих материалов, тогда как в снадобье можно добавлять сколько угодно компонентов. Если бы, к примеру, сотня даров Юпитера или Солнца была разделена между сотней растений, животных и так далее, и ты бы выявил их все и сумел смешать и соединить их в одну лекарственную форму, то в этой форме ты получил бы весь Юпитер или Солнце целиком. Наверняка тебе известно, что низшая природа не может вместить все силы высшей природы в одном предмете; потому-то эти силы и рассеяны в мире земном среди множества природных видов, но собрать их воедино посредством медицинских процедур (*opera medicorum*) несравненно проще, нежели при помощи изображений.

По схожим причинам в деревянных изображениях силы не так уж много. Ведь дерево — материал и не настолько податливый, чтобы с легкостью воспринимать небесные влияния, и не настолько цепкий, чтобы долго удерживать их, если все-таки воспримет; к тому же, будучи оторвано от лона матери-земли, оно быстро теряет отпущенную ему толику Мировой Жизни и меняет свое качество до неузнаваемости. Камни же и металлы хотя и кажутся слишком твердыми для восприятия небесных влияний, сохраняют их дольше, если все же воспримут, и Ямвлих это подтверждает³⁰. Иными словами, благодаря самой своей твердости они способны подолгу удерживать остатки тех даров мировой жизни, коими обладали, пока были погребены под землей. Кроме того, как я уже говорил в своей предыдущей книге³¹, не исключено, что вещи столь

прекрасные просто не могут возникнуть под землей без высочайшего усилия небес и что мощь, когда-то запечатлевшаяся от этого усилия, сохраняется в них навсегда. Ибо небеса вершили над ними несказанно долгий труд, чтобы смещать и собирать их воедино. И коль скоро приготовить состав из нескольких подобных веществ — задача нелегкая, тебе придется со всем усердием исследовать, какой из металлов обладает наибольшим могуществом в чине данной звезды (*in ordine stellae*)³² и какому камню отведено в этом чине наивысшее место. Так ты, по крайней мере, сможешь хотя бы отчасти выразить целое в одной-единственной вещи, высочайшей в своем роде и чине, и, отыскав такую вещь, использовать ее как сосуд для вещей небесных, пребывающих с нею в созвучии. Например, в солнечном чине наивысшее место среди животных, не считая Фебова человека (*homo Phoebeus*)³³, занимают ястреб-тетеревятник (*astur*) и петух; среди растений — бальзам (*balsamum*) и лавр (*laurus*); среди металлов — золото; среди камней — карбункул (*carbunculus*)³⁴ и пантавра (*pantaura*)³⁵; среди стихий — горячий Воздух (а Огонь как таковой, по общему мнению, соответствует Марсу). Мы советуем усиливать влияния Солнца, Юпитера или Венеры, однако это общее правило неприменимо в том случае, если в карте рождения пациента одна из этих планет выступает как интерфектор (*interfactor*)³⁶.

ГЛАВА 14.

ЧИНЫ (ORDINES) ПРЕДМЕТОВ, ПРОИСХОДЯЩИЕ ОТ ЗВЕЗД, А ИМЕННО, ПРЕДМЕТЫ СОЛНЦА И ТАК ДАЛЕЕ; И О ТОМ, КАК СДЕЛАТЬ ДУХ СОЛНЕЧНЫМ

Ранее я уже говорил, что от каждой без исключения звезды (согласно учению Платона) происходит свой ряд (*series*) вещей, [от наивысшей] до наинизшей³⁷. Так, под Сердцем Скорпиона (*Cor Scorpionis*)³⁸, после демонов и людей, ему родственных, и после его животного, скорпиона, мы можем поместить растение астру (*asterion*): ее название означает «звездная»; формой она подобна звезде, сияющей в ночи; она, по словам врачей, подобна свойствами розе и обладает чудесной силой, исцеляющей болезни гениталий³⁹. Под небесной Змеей (*Serpens*) или даже под всем созвездием Змееносца (*Serpentarius*)⁴⁰ помещают Сатурн, а

также иногда Юпитер²⁴³; следом — демонов, нередко принимающих змеиное обличье, и людей, родственных этому созвездию; далее — змей-животных, змеиный корень (*serpentaria*)²⁴⁴, камень драконит (*lapis draconitus*), что зарождается в голове у дракона²⁴⁵, и камень, обычно называемый змеевиком (*serpentinus*); и, сверх того, другие предметы, о которых я скажу позже. Под солнечной звездой Сириусом²⁴⁴ помещают, прежде всего, Солнце; затем — Фебовых²⁴⁶ демонов, которые, по свидетельству Прокла, иногда являются людям в обличьях львов и петухов²⁴⁶; затем люди того же рода и солярные животные; затем — растения Феба, металлы и камни того же рода, затем — пар и горячий воздух. И таким же образом, как полагают, от каждой звезды, сущей на тверди, нисходит своя вереница созданий — начиная с планеты, подвластной этой звезде, и далес вниз по ступеням. Итак, если ты, как уже было сказано, соберешь и соединишь друг с другом в должное время вещи Солнца, относящиеся к любой из ступеней солнечного чина (*ordo*), — например, людей солярной природы или что-либо им принадлежащее, либо солнечных животных, растения, металлы, камни или что угодно из того, что принадлежит им, — то сможешь беспрепятственно черпать из этого состава силу Солнца и отчасти естественную силу солнечных демонов. Схожим образом дело обстоит и с другими [планетами], как о том уже было сказано.

Солярными считаются люди, о которых я сказал выше²⁴⁷, а также те, кто родились при восходе Льва и при Солнце в этом же знаке или в аспектах к нему либо, таким же образом, под знаком Овна²⁴⁸. Солнечную природу имеет также кровь, взятая из левой руки здорового человека. Животные Феба — крокодил (*crocodillus*), ястреб-тетеревятник (*astur*), лев (*leo*), петух (*gallus*), лебедь (*cygnus*) и ворон (*corvus*). Лев боится петуха лишь потому, что в чине Феба петух стоит выше льва. По той же причине, как говорит Прокл, аполлонический [= солнечный] демон, часто являвшийся в образе льва, исчез, как только перед ним поставили петуха²⁴⁹. Во всех этих животных самая солнечная часть — сердце. Полагаю, что тюлень (*vitulus marinus*) также подвластен Сердцу небесного Льва (*Cor Leonis*)²⁵⁰ и что по этой причине всякий, кто подпоясается на голое тело поясом из шкуры тюленя с пряжкой из тюленьей кости, избавится от болей в почках, против которых астрологи советуют использовать влияние этой звезды. Возможно, по

той же самой причине утверждают, что тюленья шкура защищает от молнии²¹. Среди растений Фебу принадлежат пальма (*palma*) и, в первую очередь, лавр (*laurus*), силою Солнца отвращающий змей и молнию. Благодаря тому же свойству ясень (*fraxinus*) отгоняет прочь ядовитых тварей. Лотос (*lotos*) — также Фебово растение, на что указывает округлость его листьев и плодов, а также то, что он разворачивает листья днем и сворачивает ночью²². О том, что Фебу принадлежит и пион (*paeonias*), свидетельствуют не только его свойства, но и само его название²³. К Солнцу относятся те цветы и травы, что закрываются, когда солнце уходит с неба, и раскрываются вновь, как только оно вернется, и непрерывно поворачиваются вслед за солнцем; также золото и камень под названием «элит» (*lapis elitis*), подражающий солнцу своими золотыми лучами²⁴; также камень, именуемый солнечным оком (*Solis oculus*) и по форме подобный зрачку, излучающему свет²⁵; также карбункул (*carbunculus*), который светится ночью²⁶, и пантавра (*pantaura*), заключающая в себе силы всех камней²⁷, как золото — [силы всех] металлов, а Солнце — [силы всех] звезд.

Итак, приведенный список содержит множество вещей, из которых, если тебе достанет мастерства, ты сможешь — выбирая такое время, когда Солнце будет обладать достоинствами, — составлять электурии или мази, которые будут при внутреннем или наружном применении укреплять сердце, желудок и голову, дабы дух их сделался солнечным. Для этого пригодятся вышеупомянутая кровь²⁸ и сердца перечисленных животных, листья и плоды вышеназванных деревьев, цветы и травы, листовое золото и порошки из упомянутых камней; к ним также следует добавить пафран (*crocus*), бальзам (*balsamum*), аир (*calamus aromaticus*), ладан (*thus*), мускус (*muscus*), янтарь (*ambra*), алоэное дерево (*lignum aloes*), имбирь (*zinziber*), мастику (*mastiche*), нарл (*spica nardi*), корицу (*cinnamotum*), козульник (*doronicum*), кожуру лимона (*citri cortex*), цитварный корень (*zedoaria*), мускатный орех (*nux muscata*), мускатный цвет (*macis*) и гвоздику (*gariophylus*) с желтым медом или же с бальзамовым, мастиковым, лавровым или нардовым маслом. И повторю еще раз, что состав, включающий все эти компоненты или, по крайней мере, большую их часть, следует приготовить в такой час, когда Солнце будет обладать достоинствами. И начать его применение также следует под властью

Солнца, в то же время облачившись в солнечные одежды, окружив себя вещами Солнца, созерцая, обоняя и воображая солнечные вещи, помышляя о них и желая их же. Сверх того, и в жизни своей ты должен будешь подражать достоинствам и дарам Солнца. Проводи свое время среди солярных людей и растений, постоянно касайся лавра.

Однако для здоровья твоего будет безопаснее, если ты добавишь к солнечным вещам средства Юпитера и в то же время Венеры, в особенности венерианскую влагу как, например, розовую и фиалковую воду или сок этих растений (*aqua succusque rosarum atque violarum*), — потому что она умерит солнечный жар. Снадобья такого рода я уже и составлял сам, и описывал, как это делали другие, и совершенствовал, [заимствовав у других,] некоторыми добавками, о чем рассказываю в первой книге трактата «Попечение о здравии для ученых» и в книге «О долгой жизни». Кроме того, в книге «Против мора» я перечисляю растения, получившие от Солнца и Юпитера чудесную силу против моровых поветрий и ядов, упоминая в том числе траву «перфората» (*perforata*), именуемую также бесогоном (*fuga daemon*)¹⁵⁹. Полагают, что силою небесных Граций он изгоняет вредоносные испарения злых демонов. И то же самое делает всякое растение или камень, в котором заключена та же сила, — как, например, в коралле (*corallus*). А лунная трава (*herba Lunaris*), упомянутая Меркурием, — та, что имеет листья голубоватые и округлые и выпускает по одному новому листу каждый день, пока луна растет, а на убывающей луне каждый день по одному листу теряет, — сулит тому, кто использует ее, лунные годы (*anni Lunari*)¹⁶⁰. Вернемся, однако, к изображениям и начнем еще раз с начала.

ГЛАВА 15.

О СИЛЕ, КОТОРОЙ, ПО МНЕНИЮ ДРЕВНИХ, ОБЛАДАЮТ ИЗОБРАЖЕНИЯ (IMAGINES) И СНАДОБЬЯ (MEDICINAE), И О ПРИЧИНАХ, ПО КОТОРЫМ СНАДОБЬЯ ГОРАЗДО БОЛЕЕ ДЕЙСТВЕННЫ, ЧЕМ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Если ты приобрел камни, которые мы перечислили как Февовы, не слишком давно, запечатлевать на них изображения

нет нужды. Просто оправь их в золото и подвесь на нити из желтого шелка, а затем надень себе на шею, когда Солнце будет в Овне или во Льве и при этом либо на восходе, либо в середине неба и в аспектах к Луне. Однако Прокл утверждает, что камни Луны гораздо более могущественны. Первый из них — селенит (*selenitum*), который подражает Луне не только формой, но даже и движением, ибо он преобразается вместе с Луной²⁶¹. Если ты найдешь такой камень и подвесишь его себе на шею оправленным в серебро и на серебряной нити в час, когда Луна входит в знак Рака или Тельца²⁶² и занимает один из углов гороскопа, то под его влиянием твой дух в конце концов станет лунным, ибо этот лунный камень, согреваясь теплом твоего тела, будет постоянно питать твой дух своей силой. Кроме того, Прокл упоминает еще один камень, под названием гелиоселенит (*helioselinon*), на котором сама природа запечатлела образ Солнца и Луны в соединении²⁶³. Если оправить его в позолоченное серебро (*argentum deauratum*) и подвесить на нити из схожего материала, а затем надеть на себя, когда Луна сойдется с Солнцем в одной и той же минуте [дуги], находясь при этом в своей или в его [= Солнца] обители и в одном из углов гороскопа, то обретишь дух одновременно и солнечный, и лунный, или, по крайней мере, подобный тем качествам Луны, которые она обретает, соединяясь с Солнцем на одной и той же небесной долготе. При таком соединении Феба, Фебова сестра²⁶⁴, собирает воедино все его дары, рассеянные по миру, подобно Исиде, собиравшей части тела Осириса.

Но разве найдется среди солнечных или лунных камней хоть один, столь же могущественный в своем чине, как магнит и железо — в чине Полярной звезды? Рассказывают, правда, что Аполлоний Тианский нашел у индийцев некий солнечный камень под названием «паптавра», сияющий, как огонь. Камень этот зарождается под землей на глубине четырех сажений и заключает в себе дух столь могучий, что земля вздувается и раскалывается трещинами там, где он зародился; и другие камни притягиваются к нему, как железо — к магниту²⁶⁵. Но последний, этот Геркулесов камень (*lapis Herculeus*)²⁶⁶, влечет к себе [не только железо, но и] наше внимание куда сильнее, ибо он всегда у нас под рукой. Дозорные на кораблях имеют при себе плавающую иглу с магнитом на конце, которая всегда указывает на [Малую] Медведицу (*Ursa*), сообщая тем самым направление на

полюс. Происходит это потому, что в магните преобладает сила Медведицы; от него же она передается железу и увлекает к Медведице их обоих — и магнит, и железо. Более того, сила этого рода заключена в них обоих изначально, а под лучами Медведицы постоянно прибывает. Быть может, янтарь (*succinum*) таким же образом стремится ко второму полюсу, словно к соломе²⁶⁷.

Но, коль скоро речь зашла об этом, ответь мне, почему, собственно, магнит всегда притягивает железо? Не потому, что они подобны друг другу, иначе магнит не в пример охотнее притягивал бы другие магниты, а железо — [другое] железо. И не потому, что в чине тел, [составляющих цепь], магнит превосходит железо, напротив, металлы стоят выше камней. Почему же тогда? Оба они относятся к чину, происходящему от [Малой] Медведицы, но именно во владениях Медведицы магнит занимает более высокое положение, а железо — более низкое. В пределах одной и той же цепи вещей высшее притягивает низшее и вызывает в нем влечение или же тем или иным образом возбуждает его, или воздействует на него силой, которой насытилось от [их общего] источника прежде него. Низшее, в свою очередь, под действием той же силы влечется к высшему или как-то иначе приходит в возбуждение в его присутствии, или пропитывается его влиянием до глубины своего естества. Так, в чине Солнца низший человек восхищается высшим, в чине Юпитера — почитает высшего, в чине Марса — страшится его, в чине Венеры — возгорается любовным пылом к высшему и предается ему всецело; в чине Меркурия — постоянно учится у него или поддается на его убеждения; в чине Луны — часто приходит в движение под его влиянием, а в чине Сатурна — прекращает движение.

Дойдя в своих исследованиях до этой точки, еще юношей, я премного возрадовался и вознамерился вырезать в меру своих способностей изображение небесной Медведицы на магнитном камне, когда Луна будет к ней в одном из самых лучших своих аспектов, а затем подвесить его себе на шею на железной нити. Я надеялся, что тогда, наконец, приобщусь к силе этого созвездия. Но, продолжив свои изыскания, я в конце концов обнаружил, что влияние этого созвездия чрезвычайно схоже с Сатурном и Марсом²⁶⁸. От платоников я узнал, что злые демоны в большинстве своем обитают на севере, и даже еврейские

астрономы это признают, помещая на севере вредоносных демонов Марса, а на юге — благосклонных и подобных Юпитеру²⁶⁹. От богословов и Ямвлиха же я узнал, что создатели изображений часто обманываются и бывают одержимы злыми демонами. Лично я видел во Флоренции камень, привезенный из Индии, где его достали из головы дракона, — круглый, как монета, и от природы покрытый множеством точек, расположенных по порядку, словно звезды. Если его смачивали уксусом, точки приходили в движение, выстраиваясь сначала в прямую линию, затем — в наклонную, вскоре начинали вращаться и продолжали до тех пор, пока уксусные пары не испарятся. Я, со своей стороны, подумал, что этот камень обладает силой небесного Дракона (*Draco*) и почти что воспроизводит его очертания [в расположении точек], а движение объясняется тем, что под влиянием уксусного спирта или крепкого вина камень становится восприимчивее к Дракону небес. Следовательно, тот, кто будет носить его на себе, часто смачивая уксусом, сможет, вероятно, заимствовать часть силы того Дракона, что свернулся двумя кольцами с одного боку от Большой Медведицы (*Ursus Major*) и с другого — от Малой (*Ursus Minor*). Кроме того, близ Скорпиона (*Scorpio*) есть созвездие Змееносца (*Serpentarius*): оно подобно человеку, подпоясанному змеей и держащему голову той змеи правой рукою, а хвост — левую; ноги его при этом слегка согнуты в коленях, а голова запрокинута. Я даже читал, что персидские маги советовали своему царю вырезать такое изображение на камне гематите (*haematitus*) и вставить в золотой перстень, но так, чтобы между камнем и оправой можно было вложить змеиный корень (*serpentariae radix*)²⁷⁰. Нося на себе такой перстень, ты обрестишь защиту от ядов и ядовитых исдугов, если, разумеется, изготвишь его в час, когда Луна будет находиться в аспекте к Змееносцу. Пьетро д'Абано подтверждает действенность этого изображения²⁷¹. Но я полагаю, что если этот перстень и обладает упомянутой силой, то не столько из-за изображения, сколько потому, что материалы такого рода, соединенные таким образом и в такое время, привлекают соответствующие влияния небес.

Не забывай, что камни, которые зарождаются в телах животных (дракона, петуха, ласточки и так далее), не причиняя последним вреда, столь же действительны, сколь и камни, рождающиеся под землей. Они соответствуют тем же звездам, что и животные, их породившие. Так, алекторий (*alectorius*)²⁷²,

извлеченный из желудка старого петуха, обладает солнечной силой; как утверждает Диоскорид, если человек будет носить этот камень во рту, никто не победит его в сражении²⁷³. Также он говорит, что красный хелидоний (*chelidonium*)²⁷⁴, извлеченный из ласточки, исцеляет человека от меланхолии и делает его любезным и приятным²⁷⁵. Эти свойства происходят от Юпитера по вышеописанным причинам, а именно, потому, что звездные влияния распространены в подлунном мире повсеместно. Все вокруг подтверждает Платонову мысль: самое мироустройство (*machina mundi*) так густо пронизано внутренними связями, что не только небесные вещи пребывают также и на земле, [хотя и] в земном состоянии, а вещи земные — на небесах, возведенные в небесное достоинство, но и сокровенная Мировая Жизнь (*vita mundi*), и самый Ум (*mens*), властитель мира (*regina mundi*)²⁷⁶, заключают в себе небесные вещи в живом и мыслящем состоянии и качестве²⁷⁷. И, сверх того, на этом основании многие люди признают достоверным то магическое учение, которое гласит, что при помощи низших вещей, согласных с высшими, можно в подходящие времена привлекать к себе вещи небесные, а с помощью вещей небесных — обрести гармонию с наднебесными (*supercoelestes*) или даже, быть может, исподволь ввести их в наше собственное естество; Впрочем, судить об этом последнем вопросе сам я не стану.

Тем не менее, вполне вероятно, что первого возможно достичь методами особого искусства, правильным образом и в подходящее время собирая множество различных вещей восдино. Вероятным это представляется, во-первых, по тем причинам, которые мы уже изложили выше; во-вторых, потому, что многие вещи такого рода — когда некто, сведущий одновременно и во врачебном искусстве, и в астрологии, соберет их, измельчит в порошок, смешает и приготовит на огне под влиянием определенной звезды, чтобы они в силу свойств самого состава и посредством брожения постепенно приняли новую форму, — форму эту принимают под воздействием небесных лучей, действующих уже внутри состава; и, наконец, [в-третьих], потому что форма эта в результате сама оказывается небесной. Металл же или камень, на который гравировка наносится быстро, [а не в ходе длительного процесса, подобного приготовлению вышеописанного состава], судя по всему, не приобретает нового качества, а только меняет свой облик, не проходя при

этом все положенные степени приспособления, характерные для природных изменений и зарождения новых тел. Более того, поскольку небесная природа обычно следует тем же правилам, что и природа низшая, то есть приближается к своей цели шаг за шагом с естественной скоростью, многие справедливо сомневаются в том, что изображения такого рода [т. е. на камнях и металлах] обладают хоть какой-либо небесной силой. Я и сам нередко в этом сомневаюсь, и когда бы все древние мудрецы и астрологи не утверждали единодушно, что изображениям и впрямь присуща чудесная сила, я бы это отрицал. Впрочем, отрицал бы не без оговорок: пока никто не разубедил меня, я полагаю, что, по меньшей мере, некоторую пользу для здоровья изображения все же приносят — главным образом, по причине выбранного материала; однако в значительно большей мере я полагаюсь на лекарства (*pharmaca*) и мази, составленные при благосклонном влиянии звезд. О том же, что я подразумеваю под «выбранным материалом», речь пойдет в следующих главах.

И далее, чтобы истолковать мнение Плотина²⁷⁸, я кратко изложу те выводы, которые можно сделать из рассуждений магов и астрологов, уверенных в полезности изображений, однако с самого начала еще раз предупреждаю тебя, что работу с изображениями я не одобряю, а только описываю. Сам я использую не изображения, а снадобья (*medicinae*), приготовленные в гармонии с небесами, и ежедневно советую другим поступать так же. Если ты допускаешь, что Бог наделил чудесными свойствами вещи подлунные, то представь, сколь же более чудесны те, что уделены небесным вещам! И если ты полагаешь законным использовать низшие вещи ради доброго здоровья, то признай законным и обращаться к высшим вещам, и, более того, при помощи врачебного искусства преобразовать вещи низшие по образу высших — подобно тому, как преображал их от начала сам Бог.

ГЛАВА 16. О МОГУЩЕСТВЕ (POTESTAS) НЕБЕС. О СИЛАХ (VIRES) ЛУЧЕЙ, ОТ КОТОРЫХ ЯКОБЫ ПОЛУЧАЮТ СВОЮ СИЛУ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Поскольку небесные тела столь огромны и могущественны и пребывают в постоянном движении, лучи всех звезд,

как единогласно признают астрономы, пронзают толщу Земли (всего лишь малую точку по сравнению с небесами) в одно мгновение и без труда проникают до самого ее центра. В центре же, как сказали бы пифагорейцы и платоники, лучи набирают наибольшую силу: во-первых, потому, что они приходят к центру перпендикулярно со всех сторон, а во-вторых, потому что там они все собираются в тесном пространстве. От жгучей силы (*vehementia*) этих лучей земное вещество там — будучи сухим и совершенно лишенным влаги — мгновенно воспламеняется, а, воспламенившись, испаряется, и распространяется во все стороны по каналам (*per meatus*), и вырывается наружу огнем и серой. Но полагают, что огонь этот очень темен (*caliginosus*), — как бы род пламени, не дающий света; тогда как небесный свет горит без пламени, а тот огонь, что между небесным и подземным, соединяет в себе свет и жар. Огонь этот, исходящий из центра Земли, называют огнем Весты (*ignis Vestalis*): полагали, что Веста — сама жизнь и богиня-покровительница Земли. И потому древние возводили святилища Весты в центре своих городов, а в центре святилища хранили вечный огонь²⁷⁹.

Но чтобы не отойти от нашего предмета слишком далеко, заключим, что, коль скоро звездные лучи проходят всю Землю насквозь так легко и быстро, трудно было бы отрицать, что столь же быстро они проникают и в металлы и драгоценные камни с резными изображениями, запечатлевая в них чудесные дары или, по крайней мере, некие полезные свойства, ибо известно, что те же лучи порождают во чреве земли непревзойденные драгоценности. И кто станет отрицать, что лучи проникают сквозь подобные вещи? Ведь даже воздух со своими свойствами и со звуком, хотя он и не столь могуществен, пронизывает твердые тела насквозь и оказывает на них свое влияние. Если же поставить на пути лучей преграду, то через воздух свет идет гораздо быстрее, чем через воду, через воду — гораздо быстрее, чем через стекло, а через стекло — гораздо быстрее, чем через горный хрусталь (*crystallus*). Но при этом сквозь любую преграду, будь то твердую или жидкую, он все равно проникает в одно мгновение, а потому никакое твердое тело не может хоть сколько-нибудь воспротивиться пронизывающим его лучам. Таким образом, невозможно отрицать, что металлы воспринимают лучи и влияния небесных тел и даже

сберегают их в себе на срок, предначертанный небом, то есть, сохраняют силу, рожденную от прикосновения сходящихся лучей. Казалось бы, чем тверже вещество, тем более мощным влиянием оно может противиться, но что если в действительности наоборот: чем материал тверже, тем в большей степени он подвержен воздействию? Так меч рассекает дерево, покрытое овечьей шкурой, а шкура остается цела. Так под лучом молнии металл, завернутый в кожу, иногда плавится, а кожа остается невредима.

Но коль скоро небесная природа несравненно превосходит природу земного огня, не следует полагать, будто лучи небесные производят лишь те же доступные и хорошо известные нашим чувствам влияния, что и лучи огня, а именно, лишь освещают, согревают, сушат, проникают, разрезают и плавят. Нет, воздействия их не в пример более многочисленны и чудесны. Будь это иначе, низшая материя и преходящие чувства оказались бы во всем равны божественности небес. Но кто не слышал о том, что тайные силы (*virtutes occultae*) вещей, именуемые среди медиков особыми свойствами (*speciales*), порождаются не стихийной природой, а небесной? Потому-то, как говорят, лучи небес и запечатлевают в изображениях некие тайные и чудесные силы, превосходящие все те, что нам известны; и точно также лучи эти привносят подобные силы во все прочие вещи. Ибо не следует полагать, что лучи небес неодушевлены, как лучи светильника, — нет, они одушевлены и восприимчивы, ибо изливаются из глаз живого тела⁸⁰; и они несут с собою чудесные дары, порожденные воображением (*imaginatio*) и умом (*mens*) небесных созданий, и величайшую силу, исходящую и от могучих страстей (*affectus*) их, и от стремительного движения их тел. В особенности же и в наибольшей степени они воздействуют на дух, ибо тот подобен небесным лучам более всего прочего. Однако влиянию их подвержены и тела, даже самые твердые, ибо все [земные вещи] перед небесами бессильны. При этом в различных звездах заключены различные силы: свойствами своих лучей они, собственно, и отличаются друг от друга. Кроме того, различные силы рождаются и от соприкосновения с лучами одной и той же звезды, падающими под тем или иным углом. И, наконец, различные силы возникают от сочетаний одних лучей с другими, образующихся в то или иное время; и силы эти рождаются не в пример

мощнее и быстрее, чем при смещении тех или иных стихий и стихийных качеств, и даже быстрее, чем от музыкальных тонов и гармоний (*numeri*), сочетающихся тем или иным образом. И, как говорят, если ты обдумаешь все это тщательно, то твердо уверишься, что от излияния лучей в изображениях мгновенно запечатлеваются особые силы, причем различные — от различных излияний.

Но так ли уж быстро это происходит? Я не стану рассуждать здесь о чарах, возникающих от случайного взгляда, и о страстной влюбленности, что возгорается мгновенно от лучей, исходящих из глаз, каковая влюбленность есть тоже своего рода очарование, как я доказываю в своей книге «О любви». Не стану говорить ни о том, сколь стремительно пламенный взгляд поражает всякого, кто встретится с ним взглядом, ни о том, как влияет своим взглядом на зеркало женщина в пору месячных истечений²⁸¹. И не говорят ли, что среди иллирийцев и трибаллов встречались такие, что в ярости могли убивать людей одним взглядом, а у некоторых скифских женщин это и вовсе было в обычае?²⁸² А катоблепы (*catoblepae*)²⁸³ и змеи, именуемые царскими (*seprentes reguli*)²⁸⁴, убивают людей, испуская из глаз лучи. Схожим образом, морской скат (*torpedita marina*) мгновенно лишает чувствительности руку, которая к нему прикоснулась, пусть даже [не вплотную, а] издали, палкой²⁸⁵. Маленькая рыба-прилипала (*echinus*), как говорят, способна остановить большой корабль одним лишь своим касанием²⁸⁶. Более того, паук-сенокосец (*phalangia*), что водится в Апулии, своим укусом, даже не оставляющим видимого следа, мгновенно повергает дух и разум в бесчувствие²⁸⁷. А на что способен бешеный пес, даже и безо всякого укуса? А марь (*scopa*)? А земляничник (*arbutus*)?²⁸⁸ Даже легчайшее их касание ядовито и вызывает бешенство (*rabies*). Приняв это все во внимание, станешь ли ты отрицать, что небесные тела мгновенно творят чудеса, взирая на нас и касаясь нас лучами своих очей? Ведь и женщина, носящая под сердцем плод, одним касанием мгновенно запечатлевает образ того, чего алчет, на какой-либо части тела ребенка, которому предстоит родиться²⁸⁹. Так можешь ли ты после этого усомниться, что лучи, касающиеся нас так или иначе, производят различные воздействия? Ведь и сам ты, собирая чемерицу (*belleborus*), тянешь ее за листья книзу или кверху, предопределяя этим внезапным касанием, будет ли она выводить [из тела больного]

соки вниз или вверх²⁹⁰. И разве не за один-единственный миг небесные тела изливают свои чудесные дары во всякую вещь при ее зарождении, напитывая своими лучами ее материальный состав и окончательную форму? И не в единый ли миг выскакивают из песка бесчисленные лягушки и прочие подобные твари, когда тому благоприятствует лик небес? Вот как сильны небеса в своем влиянии на хорошо подготовленный материал, вот как они стремительны! И, наконец, если подобным свойством, а именно — способностью совершать в кратчайшее время такие дела, на какие прочим стихиям потребен долгий срок, обладает Огонь, то это, главным образом, потому, что из всех стихий Огонь ближе всего к небесам. Зная это, кто же усомнится, что небеса, подобно большому пожару, способны оказывать могучее воздействие даже на неподготовленный материал? И коль скоро все это так, то отчего же, спрашивают нас, мы сомневаемся, что таким же точно образом небеса воздействуют и на создаваемые нами изображения?

Полагаю, на это ты ответишь, как обычно отвечаю и я, что [при изготовлении изображений] не соблюдаются естественные этапы преобразований. Этот недостаток, без сомнения, ослабляет небесный дар, но все же, по-видимому, не отнимает его полностью. Ибо натурфилософы (*physici*) предписывают изготавливать изображения не из какого угодно металла или камня, но лишь из определенного, а именно такого, в котором небесная природа некоторое время назад уже зачала исковую силу и почти уже довела ее до совершенства, как, например, силу Огня — в сере. Когда же мы своим искусством приводим этот материал в сильное возбуждение при схожих небесных влияниях и когда от такого возбуждения он начинает нагреваться, сила эта, наконец, обретает совершенство. Итак, искусство наше лишь пробуждает силу, зародившуюся в нем ранее: когда материалу придают форму, подобную его небесной фигуре, он открывается влиянию своего прообраза (*idea*), а когда это происходит, небеса доводят его до совершенства при помощи той же самой силы, под влиянием которой он когда-то возник, — как если бы к сере поднесли пламя. Так янтарь (*succinum*) изначально получает от небес силу притягивать соломинки, но сила эта остается слабой до тех пор, пока мы не пробудим ее трением и нагреванием. Серапион пишет, что такой же силой обладает камень альбугеди (*albugedi*),

подобный гиацинту (*hyacinthus*), но что он не станет притягивать соломинки до тех пор, пока его не натрут шерстью²⁹¹.

Таким же образом и камень Юпитера, безоар (*bezaar*)²⁹² (что значит «спасающий от смерти»), который мы описали в книге «Против мора», получил от Юпитера силу противоядия изначально, однако сила эта не настолько велика, чтобы передаваться другим материалам. Но лишь только ему придают под влиянием небесного Скорпиона (*Scorpio*) форму последнего, он, как говорят, обретает совершенную силу лекарства от скорпионьего яда и получает способность сообщать ее мастике или ладану. Такое же в точности правило действует и в отношении гиацинта (*hyacinthus*), топаза (*topazius*), изумруда (*smaragdus*) и прочих [камней], а именно, что изображения бесполезны, если только по своему материалу и свойствам они не близки той самой звезде, от которой их создатель хочет получить соответствующий дар, и вдобавок если сам материал не обладает изначально почти таким же свойством, какое ты желаешь придать изготовленному из него изображению. Потому-то и советуют брать для изображений только такие материалы, которые уже обладают искомой силой почти в полной мере. И потому-то предписывают самым усердным образом изучать свойства камней и металлов, памятуя между тем о следующем: среди камней к Солнцу относятся, прежде всего, карбункул (*carbunculus*), светящийся в темноте, и пантавра (*pantaura*)²⁹³, к Юпитеру — сапфир (*sapphirus*), а к Венере, Меркурию и Луне — изумруд (*smaragdus*), а металлы, за исключением золота и серебра, едва ли вообще пригодны для изображений. Надежнее всего в этом вопросе будет взять за правило, что чистое золото (*aurum purum*) принадлежит Солнцу и Юпитеру: Солнцу — по причине его цвета, а Юпитеру — по причине его уравновешенного состава, ибо нет ничего более уравновешенного, нежели Юпитер и золото. Чистое серебро (*argentum purum*) относится к Луне, но золото, смешанное с серебром (*aurum argento permixtum*), — к Юпитеру и к Венере. Кроме того, изображение окажется более действенным, если стихийная сила (*virtus elemental*), присущая материалу, согласуется с особыми свойствами (*speciales*)²⁹⁴, заключенными в нем же от природы, а они, в свою очередь, — с другими особыми свойствами (*speciales*), которые должна привлечь от небес форма изображения. И, наконец, известно, что дольные образы и формы согласуются

с небесными, а потому утверждают, например, что Персей (*Perseus*), обезглавивший Медузу²⁹⁵, обычно предвещает некоторым людям отсечение головы, и так далее; и полагают безо всяких сомнений, что Луна и другие планеты в определенных знаках воздействуют на определенные части наших тел.

ГЛАВА 17. О СИЛЕ (VIS) НЕБЕСНЫХ И ПОДНЕБЕСНЫХ ФИГУР (FIGURAE)

Дабы удержать нас от чрезмерного недоверия к фигурам, астрологи велят нам помнить, что в подлунном царстве стихий всякое стихийное качество (*qualitas elementaris*) способно совершить немало для преобразования, направленного на некую цель, опять-таки, относящуюся к области стихий; а под стихийными качествами мы разумеем тепло, холод, влажность и сухость. Качества же не столь стихийные или не столь материальные, такие, как свет [различного рода] (*lumina*), то есть цвета (*colores*), а также числа (*numeri*) и фигуры (*figurae*) в этом отношении, пожалуй, менее действенны, но зато, как полагают, они чрезвычайно полезны для привлечения небесных даров. Ведь если правы перипатетики, многие из которых полагают, что там, наверху, материи нет²⁹⁶, то именно свет (*lumina*), числа и фигуры обладают в небесах наивысшим могуществом. И если так, то эти фигуры, числа и лучи (*radii*), не имеющие опоры ни в чем материальном, по-видимому, представляют собою подобие того, из чего состоит все сущее (*quasi substantiales*). И коль скоро математические формы в порядке бытия (*in ordine rerum*) предшествуют физическим, будучи более простыми и совершенными, то на первичных, сиречь небесных, ступенях мирозданиях именно они по праву обладают большим достоинством; таким образом, от чисел, фигур и светов мы получаем не меньше, нежели от стихийных качеств. Свидетельства же упомянутого достоинства находятся даже здесь, в мире подлунном. Так, сугубо материальные качества одинаковы для большинства видов (*species*) вещей, и даже если каким-то образом эти качества изменяются, то виды зачастую остаются прежними. Но фигуры и числа природных

частей своеобразны для каждого вида и неразрывно связаны с ним — они утверждены в небесах как неотъемлемые свойства данного вида. Воистину, они состоят в ближайшем родстве с идеями (*ideae*), заключенными в самом Уме (*mens*), властители мира (*regina mundi*)²⁹⁷. А поскольку сами фигуры и числа суть тоже в некотором смысле виды (*speciae*), представленные в Уме собственными отдельными идеями, свои особые силы они, без сомнения, получают оттуда. Поэтому не только природные виды ограничены особыми фигурами, но и природные движения, порождения и преобразования определяются особыми числами.

Что я могу сказать о свете? Свет есть деятельное проявление (*actus*) или образ (*imago*) ума (*intelligentia*). Цвета (*colores*) же суть [разновидности] света (*lumina*). Вследствие этого (как говорят астрологи) было бы опрометчивым отрицать, что разновидности света, то есть цвета, фигуры и числа²⁹⁸, способны на многое в подготовке наших материалов к восприятию небесных даров.

Как тебе известно, гармоничная музыка в силу присущих ей гармоний (*numeri*) и пропорций чудесным образом способна влиять на человеческий дух, душу и тело, то успокаивая их, то волнуя. Пропорции же, состоящие из чисел, немногим отличаются от фигур: это тоже своего рода фигуры, как бы составленные из точек и линий, только подвижные. Так же и небесные фигуры в силу своей подвижности склоняют нас к действиям того или иного рода; своими гармоничными лучами и движениями, пронизывающими все сущее, они непрерывно влияют на состояние нашего духа, хотя и сокровенным образом, в отличие от могущественной музыки, которая делает то же самое явно. К тому же, ты знаешь, с какою легкостью образ [человека] скорбящего (*figura lugentis*) возбуждает во многих людях жалость, а образ человека любезного мгновенно трогает и оживляет зрение, воображение, и дух, и телесные соки (*humores*), — так вот, небесные фигуры столь же действенны и полны жизни.

И если государь добр и весел, разве лицо (*vultus*) его не вызывает в городе всеобщего ликования, а если свиреп или печален, не порождает ли это тотчас же всеобщий страх? Как потвоему, сколь же болс действены обличья (*vultus*) небесных созданий — этих властителей всего земного? Как на лицо

ребенка, хотя тот и рождается долгое время спустя [после зачатия], накладывают свою печать не только собственные обличья мужчины и женщины, соединившихся для продолжения рода, но даже и те, которые им только рисует воображение [во время соития], так и небесные обличья, по моему мнению, мгновенно запечатлевают свои свойства на земных материалах. И даже если свойства эти долго остаются скрытыми, они все равно проявятся в положенный срок.

Итак, обличья небес (*vultus coeli*) суть небесные фигуры. Лицами (*facies*) можно называть те из них, которые устойчивее прочих, обличьями (*vultus*) же — те, что более переменчивы. Точно так же и аспекты, которые образуют друг с другом звезды в своем каждодневном движении, можно называть обличьями, но можно и фигурами (*figurae*), коль скоро аспекты эти бывают, [например,] шестиугольными, пятиугольными или квадратными. «Что ж, пусть так, — скажут некоторые. — Предположим, небесные фигуры и впрямь настолько могущественны, как полагаешь ты, но какое отношение это имеет к рукотворным фигурам и образам?» Астрологи на это ответят, что они и не пытаются утверждать, будто рукотворные фигуры так уж могущественны сами по себе; однако фигуры эти в совершенстве приспособлены к восприятию влияний и сил небесных фигур, поскольку изготовлены в должное время, когда соответствующие небесные фигуры пребывают в полной силе и приведены с последними в полное согласие. Небесная фигура доводит до совершенства фигуру рукотворную. Когда звучит одна лютня, не отзывается ли эхом другая? Если да, то лишь потому, что она подобна первой по фигуре и расположена напротив нее, да еще потому, что струны на ней расположены и настроены так же, как и на первой. Что, по-моему, побуждает одну лютню тотчас же отвечать другой, как не их взаиморасположение и сходство их фигур? Так же и фигура линзы — выпуклая, блестящая и формой подобная небесам — получает благодаря этим свойствам великий дар от небес: она собирает в себе лучи Феба столь обильно, что даже твердеее тело воспламеняется тотчас же, если поместить его против центра линзы. Потому-то, говорят они, не должно сомневаться, что как только материалу придают форму, схожую с небесной фигурой (при условии, что и в других отношениях он всецело созвучен небесам), он сей же миг обретает искомый

небесный дар и начинает передавать его всем тем, кто находится поблизости или носит его на себе. То же самое правило действует не только в отношении фигур, но и в отношении всего, что имеет прозрачное строение. Прозрачное строение по природе своей бездейтельно и пассивно. Но коль скоро сами небеса воспринимают свет в силу своей прозрачности, то и всякая вещь под небесами, обладающая прозрачным строением по природе или вследствие обработки, безо всяких затруднений воспринимает небесный свет и может его накапливать при условии, что этому свету сопутствует либо огненный жар, как в случае с пламенем, либо нечто воздушное или водное и в то же время вязкое, как в фонарях, светильниках, карбункулах (*carbunculus*)¹⁹⁹ и, возможно, до некоторой степени в камфаре (*camphora*). Поразмысли сам, какие выводы относительно изображений из этого следуют.

ГЛАВА 18.

О ТОМ, КАКИЕ НЕБЕСНЫЕ ФИГУРЫ ПРИМЕНЯЛИ В ДРЕВНОСТИ ДЛЯ [РЕЗНЫХ] ИЗОБРАЖЕНИЙ, И О ТОМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Некоторые спросят: какие же небесные фигуры астрологи обычно используют для резных изображений? Ведь в небесах есть формы (*formae*), весьма приметные глазу и в точности такие, какими их изображали многие люди, — например, Овен, Телец и другие зодиакальные фигуры, равно как и те [созвездия], что расположены вне зодиака. Помимо них, однако, существует великое множество форм, не столько зримых, сколько воображаемых: индийцы, египтяне и халдеи рассматривали или, по крайней мере, представляли себе их как обитателей различных ликов (*facies*) зодиака. Например, в первом лике Девы восседает прекрасная дева, держащая в руке два колоса и нянчащая дитя. И так далее; все они описаны у Альбумасара и некоторых других авторов²⁰⁰. Кроме того, есть особые, идущие еще от египтян, символы (*characteres*), которыми зодиакальные знаки и планеты обозначаются на письме. И говорят, что все это тоже необходимо включать в резные изображения. Например, если ты желаешь получить особый дар от Меркурия, следует дожидаться, чтобы тот вошел в Деву (или, по крайней мере,

чтобы Луна вошла в Деву и образовала к Меркурию аспект), и тогда вырезать на олове или серебре изображение всего знака Девы целиком (*totum Virginis signum*) вместе с его символом (*character*) и символом Меркурия. Если же ты хочешь получить дары от первого лика Девы, то добавь к этому еще и выпензавшую фигуру, обитающую в первом лике, и схожим образом действуй в остальных случаях.

Уже в поздние времена знатоки изображений приняли для них единую форму, а именно, окружность, подражающую форме небес. Однако более древние мастера, как явствует из одного арабского сборника, предпочитали всем прочим фигуру креста (*figura crucis*)¹⁰¹ и вот по какой причине. Воздействие всякого тела определяется его силой, распространившейся по плоскости. Плоскость же обозначается крестом, поскольку крест, подобно плоскости, обладает длиной и шириной. Таким образом, крест есть основная фигура; и, кроме того, из всех фигур он — самая прямолинейная, ибо имеет четыре прямых угла. Небесные влияния же проявляются сильнее всего через отвесные лучи и прямые углы, ибо звезды обладают наибольшим могуществом в четырех углах неба — восточном, западном и в середине неба по обе стороны [от Земли]¹⁰². Когда они [= планеты] находятся в этих местах, лучи их, направленные друг на друга, образуют крест. Поэтому крест, по словам древних, есть фигура, сотворенная могуществом звезд и служащая сосудом их силы; потому он самый могущественный из образов и легче прочих воспринимает силы и дух планет (*vires et spiritus planetarum*).

Это мнение первыми высказали или же убедительнее всех подтвердили египтяне, для которых одним из важнейших символов был крест, означавший у них жизнь грядущую; эту фигуру они вырезали на груди Сераписа¹⁰³. Впрочем, я полагаю, что вера египтян в превосходство креста, утвердившаяся еще до Рождества Христова, была не столько следствием даров, получаемых с его помощью от звезд, сколько предзнаменованием той силы, которую этой фигуре предстояло обрести от Христа. Астрологи же, жившие вскоре после Христа, наблюдали, какие чудеса с помощью креста творят христиане, но не ведали или не желали признавать, что столь великие деяния исходят от Иисуса, и приписывали их небесам, — хотя им следовало бы заметить, что одним лишь крестом без имени Иисусова никаких чудес не совершалось.

Мнение, что крестовидная фигура хороша для резных изображений потому, что действием своим подобна всем планетам и звездам, быть может, и справедливо, но одного лишь этого недостаточно, чтобы крест обрел столь великую силу. Впрочем, в сочетании с другими необходимыми средствами он, возможно, и способен до некоторой степени поддерживать телесное здравие.

Но вернемся к мнениям других знатоков и продолжим начатое. Чтобы обрести долголетие, древние вырезали образ Сатурна на камне «фэйризех», то есть на сапфире¹⁰⁴, и делали это в час Сатурна и когда Сатурн восходил и находился в благоприятном положении. Образ же выглядел так: старец (*homo senex*), восседающий на высоком престоле (*cathedra*) или на драконе (*draco*), с головою, покрытою темным платом (*pannus fuscus*), поднявший руки над головою, держащий в руке серп (*falx*) или некую рыбу (*piscis*) и облаченный в темные одежды¹⁰⁵. Для долгой и счастливой жизни вырезали на прозрачном или белом камне (*lapis clarus vel albus*) образ Юпитера: венценосного мужа (*homo coronatus*), восседающего на орле (*aquila*) или драконе (*draco*) и облаченного в шафрановые одежды. И делали это в час Юпитера, когда Юпитер восходил в знаке своей экзальтации¹⁰⁶ и был расположен благоприятно. Для избавления от трусости в час Марса и при восходе первого лика Скорпиона¹⁰⁷ вырезали образ венценосного Марса в доспехах и при оружии (*Mars armatus et coronatus*). Для исцеления от болезней в час Солнца и при его восхождении в первом лике Льва¹⁰⁸ вырезали образ Солнца на золоте: царя (*rex*) в шафрановых одеждах, восседающего на престоле (*thronus*), и при нем — образы ворона (*corvus*) и солнца (*Sol*). Для веселья и телесной силы в час Венеры, когда та восходила в первом лике Весов, Рыб или Тельца¹⁰⁹, вырезали Венеру в образе юной девы (*imago puellaris*), держащей в руках яблоки (*poma*) и цветы (*flores*) и облаченной в шафрановые и бслые одежды. Образ Меркурия для укрепления разума и памяти вырезали при восхождении первого лика Близнецов¹¹⁰. Также образ Меркурия — мужа с дротиком (*telum*) в руке — делали для исцеления от лихорадки; в час Меркурия и при его восхождении этот образ вырезали на мраморе, а затем делали его оттиск на каком-нибудь веществе и давали проглотить больному. Утверждали, что он избавляет от всех видов лихорадки. Для прибыли (*augmentum*) делали образ Луны, когда восходил первый лик Рака¹¹¹. Образ Меркурия — восседающий на

престоле (*thronus*) крылатый муж (*homo alatus*) с орлиными ногами (*pedibus aquilinis*) и в головном уборе с гребнем (*galeratus cristatusque*), держащий в левой руке петуха (*gallus*) или огонь (*ignis*), или же иногда восседающий верхом на павлине (*pavo*) и с писчим пером (*calamus*) в правой руке, в разноцветных одеждах. Образ Луны — прекрасная дева (*puella pulchra*), увенчанная рогами (*cornuto capite*) и восседающая на драконе (*draco*) или быке (*taurus*), со змеями (*serpentes*) над головой и под ногами. Для исцеления от каменной болезни и болей в половых органах, а также от полнокровия (*ad sanguinem astringendum*) делали образ в час Сатурна, когда тот восходил в третьем лике Водолея¹¹². В час Солнца, когда восходил первый градус второго лика Льва, вырезали на золоте образ льва (*leo*), катящего лапами камень, подобный Солнцу (*lapis in formam Solis*). Полагали, что этот образ полезен для изгнания болезней. Схожее изображение делали для лечения почечных болезней, когда Солнце достигало середины неба, находясь в Сердце Льва (*Cor Leonis*)¹¹³, — Пьетро д'Абано одобрил этот образ и подтвердил его действенность на опыте, с той лишь оговоркой, что середину неба при этом должны аспектировать Юпитер или Венера, а злоторные планеты — находиться в падающих домах и в неблагоприятных положениях¹¹⁴. От Менго, знаменитого врача, я слышал, что подобное изображение, изготовленное при точном соединении Юпитера с Солнцем, избавило Джованни Марлиани, лучшего математика нашего времени, от страха перед грозой¹¹⁵. Далее, для укрепления здоровья и защиты от колдовских чар вырезали образ на серебре в час Венеры, выбрав такое время, чтобы Луна находилась в угловом доме и в благоприятном аспекте с Венерой, владыка шестого дома — в тригоне или оппозиции с Венерой или Юпитером, а Меркурий был бы не слишком поражен. Делали это в последний час воскресного дня, когда владыка этого часа находился в десятом доме¹¹⁶. Пьетро д'Абано говорит, что врач может исцелить больного при помощи [астрологического] изображения, если изготовит его в такое время, когда асцендент, середина неба и десцендент будут благоприятны, равно как и владыка асцендента и второй дом, а шестой дом и его владыка — несчастливы. Кроме того, по словам Пьетро, здоровье человека можно сделать крепче, а жизнь — дольше, чем предначертано изначально, если изучить гороскоп его рождения (*nativitas*) и вырезать образ, в котором будут содержаться

следующие благоприятные показатели: сигнификатор жизни (*significator vitae*)³¹⁷; податели жизни (*vitae dadores*)³¹⁸ (как знаки, так и их владыки, и в особенности знак и владыка асцендента); знак и владыка середины неба; местоположение Солнца; Часть Фортуны (*pars fortunae*)³¹⁹; владыка места соединения [Солнца и Луны], или сизигии, предшествовавшей рождению. Для изготовления этого образа следует выбрать такое время, когда злоторные и несчастливые планеты будут находиться в падающих домах. Ни один астролог, заключает Пьетро, не усомнится, что подобные средства способствуют долголетию.³²⁰

Перечислять все лики каждого знака, какие учитывали древние, и все положения Луны, какие они почитали необходимыми для изготовления образов, было бы слишком долго. Так, образы для защиты от болезней и ненависти и для благополучного путешествия делали в такое время, когда Луна находилась в промежутке от семнадцатого до последнего градуса Девы³²¹. Образы для защиты от болезней, раздоров и плена делали тогда, когда Луна находилась в промежутке от начала Козерога до его двенадцатого градуса³²². Когда Луна располагалась в промежутке от двенадцатого до двадцать пятого градуса Козерога³²³, изготавливали образы, помогающие от истощения сил и спасающие от тюрьмы. В промежутке от четвертого до семнадцатого градуса Рыб³²⁴ — образы для исцеления от болезней, для извлечения прибыли, для хорошего товарищества и обильного урожая. Очень часто использовали и прочие положения Луны, изготавливая другие образы, дабы потешить свое суетное любопытство. Я перечислил здесь лишь те, которые имеют отношение не столько к магии, сколько к медицине. Признаться, я подозреваю, что даже и медицина большею частью суетна.

Полагаю, однако, что для приготовления других допустимых лекарств надлежит выбирать именно эти положения Луны, а, кроме того, часы, когда она находится в 6° Овна или в 19°26' Овна; в 10°51' Близнецов; в 19°26' Рака; в 6°34' Весов, в 19°26' Козерога, в 2°17' Водолея или в 15°8' того же знака. Кроме того, следует помнить максимуму Гали: если в каком-либо знаке находится Солнце, то этот знак становится активным, подчиняет себе остальные и осуществляет свое воздействие легче, — а, следовательно, Луна должна быть приближена к нему, если ты желаешь получить от нее дар, усиливающий лекарство³²⁵. Говоря «приближена», я разумею знак, лик и в особенности градус;

так что если ты желаешь добрых даров от Юпитера, дождись, пока Луна не приблизится непосредственно к нему или же не окажется в каком-либо из его знаков, ликов и градусов, да так, чтобы Солнце при этом укрепляло одно из этих мест, в которых качества Юпитера сильны. По этому же правилу действуй и в других случаях.

Рассказывать любопытства ради о том, какие изображения делали древние, чтобы пробудить взаимное влечение душ или, напротив, добиться отчуждения между ними, чтобы ниспослать счастье или навлечь беду на какого-либо человека, дом или город, я полагаю неуместным и, возможно, даже вредным. Я не разделяю веру в то, что подобного можно добиться. Астрологи убеждены, что все это достижимо, и описывают, каким образом это делается, однако излагать их метод я не держу. Впрочем, Порфирий в истории жизни своего учителя Плотина подтверждает, что такие вещи возможны. Он рассказывает о некоем Олимпии, египетском маге и астрологе, жившем в Риме. Тот попытался причинить Плотину вред, обратив против него планеты при помощи изображений или чего-то подобного; однако Плотин обладал столь возвышенной душой, что покушение Олимпия обратилось против него самого³⁶. Альберт Великий, глубокий знаток не только богословия, но и магии, также заявляет в своем «Зерцале» (притязавшем на способность отличить дозволенное от запретного), что изображения, правильно изготовленные астрологами, перенимают силу и влияние от небесных фигур³⁷. И далее он описывает их чудесные свойства, обещанные Тебитом Бенторадом (*Thebit Benthorad*)³⁸, Птолемею и прочими астрологами. В частности, он упоминает образы, призванные приносить кому-либо несчастье или благополучие, — то есть те, которые я намеренно пропускаю. Однако он утверждает, что они бывают действительными, хотя как человек совестливый порицает злоупотребление этим искусством, а как богослов осуждает те молитвы и воскурения, которые подносили демонам некоторые несчастивцы при изготовлении образов. Тем не менее, он не порицает те фигуры (*figurae*), буквы (*litterae*) и речения (*dictiones*), которые помещают на изображениях, чтобы получить от той или иной небесной фигуры какой-либо дар. Пьетро д'Абано тоже свидетельствует, что ему удавалось добиться подобного при помощи изображений. Более того, Пьетро утверждает, что с помощью

образа, изготовленного, по словам Тебита, астрологом Федиксом (*Fedix*), действительно была разорена какая-то страна³⁹.

Фома Аквинский, наш предводитель (*dux*) в науке богословия, в большей мере опасается подобных методов и не приписывает образам особой действенности. Он полагает, что рукотворные фигуры могут получить от небес лишь столько силы, сколько последние естественным образом даруют растениям и прочим природным средствам; и что фигуры эти созвучны небесам не потому, что изображают то-то и то-то, а лишь потому, что их вырезают на определенном материале, изначально принадлежащем к определенному разряду вещей. Об этом он пишет в третьей книге своей «Суммы против язычников», насмехаясь там же над символами (*characteres*) и буквами (*litterae*), которые добавляют к фигурам, но сами фигуры уже не осуждая столь сурово, если только последние не содержат каких-нибудь бесовских знаков (*signa quaedam ad daemones adiungantur*)⁴⁰. Кроме того, в своей книге «О судьбе» он утверждает, что созвездия придают строй и длительность бытия не только природным вещам, но и рукотворным, и добавляет, что потому-то [астрологические] изображения и делают под влиянием определенных созвездий⁴¹. Но если с помощью таких изображений совершается нечто чудесное и выходящее за пределы обычных природных явлений, он отвергает это как бесовские соблазны. Очень ясно он излагает это мнение в книге «Против язычников»⁴², а еще яснее — в своем письме «О тайных деяниях природы», где выказывает еще меньше доверия изображениям как таковым, независимо от того, каким способом они изготовлены; и я, повинаясь его требованию, заявляю, что и сам в них не верю. Ведь даже платоники полагали, что некоторые чудесные свойства изображений суть обманы, наведенные демонами. И Ямвлих говорит, что те, кто пренебрегает высочайшей религией и святостью, веруя в одни лишь изваяния и ожидая от них божественных даров, весьма часто становятся жертвами обмана, ибо под видом добрых божеств их посещают злые демоны⁴³. Впрочем, он не отрицает, что изваяния, сотворенные в согласии с движением небесных тел, способны приносить некоторую естественную пользу⁴⁴.

Ввиду всего вышесказанного я полагаю, что безопаснее доверяться снадобьям, нежели изображениям, и что названные нами причины, по которым образы могут обретать небесную силу, более действенно проявляются в лекарствах, нежели

в фигурах. Ведь если изображения и впрямь обладают некой силой, то вероятнее всего, что она с самого начала была присуща им от природы благодаря материалу, на котором их вырезают, а вовсе не снизошла в то мгновение, когда мастер вырезал образ. И даже если материал и становится более действенным при создании образа, то это объясняется не столько самой фигурой, которую на нем вырезают, сколько его нагреванием под ударами молота. Если он подвергается ударам молота и нагреванию в такое время, когда небеса созвучны той гармонии, что некогда влила в этот материал его изначальную силу, то упомянутая сила пробуждается и укрепляется, подобно тому, как от дуновения воздуха огонь разгорается ярче и являет то, что прежде было скрыто; или как от жара огня проступают и становятся зримыми тайные письма, написанные луковым соком; и так же буквы, написанные на камне козым жиром и совершенно невидимые, становятся видны и выступают над поверхностью, будто лепные, если погрузить камень в уксус. Итак, удары молота и нагревание, если подвергнуть им материал в надлежащее время, освобождают скрытую в нем силу, точь-в-точь как прикосновение к [листьям] мари (*scopa*) или [коре] земляничника (*arbutus*) пробуждает дремлющее безумие³³¹. Выбирать подходящее расположение небесных тел для приготовления лекарств — разумный подход. Если же кто желает работать с металлами или камнями, то лучше просто бить их молотом и нагревать, чем вырезать на них образы. Ведь изображения, как я подозреваю, бесполезны — и, более того, мы не вправе допустить даже тени идолопоклонства. Это было бы так же опрометчиво, как и обращаться к звездам, пусть даже благотворным, для изгнания болезней, схожих с ними по природе. Ибо они нередко лишь усугубляют недуг — подобно тому, как вредоносные звезды иногда смягчают болезни, с ними несхожие (как о том ясно говорят Птолемей и Гали³³⁶).

ГЛАВА 19. КАК ИЗГОТОВИТЬ ФИГУРУ МИРА (UNIVERSI FIGURA)³³⁷

Но отчего же, в таком случае, не использовать вселенский образ (*imago universalis*), то есть образ самого мироздания

(*imago universi ipsius*)?»⁸ Некоторые надеются, что с его помощью можно получить дары от всей вселенной. Приверженец подобных воззрений должен, если ему это под силу, изваять прообраз (*archetypum*) вселенной в бронзе (*aes*), а затем, в благоприятное время, сделать с него оттиск на тонком листе позолоченного серебра (*argentum auratum*). Когда же в точности надлежит снять оттиск? Когда Солнце достигнет первой минуты Овна. Ибо астрологи обыкновенно предсказывают судьбы мира (или, по крайней мере, события грядущего года) на основании этого часа, когда Солнце возвращается ко дню своего рождения. Итак, оттиск с фигуры мира (*figura mundi*) следует снять в час рождения мира. Видишь, как прекрасно поможет нам в этих рассуждениях аргумент о том, что мир родился в определенный час? Ибо каждый год мир рождается снова и снова. Когда астрологи составляют фигуру рождения [= натальную карту] человека, не определяют ли они для начала, в каком знаке, каком градусе и минуте находилось Солнце? Тем самым они закладывают основание всей фигуры. А затем, во всякий последующий год, когда Солнце входит в ту же минуту [зодиакального круга], говорят, что человек как бы рождается заново, и по [гороскопу, составленному на это время,] предсказывают его судьбу на грядущий год⁹. Очевидно, что для человека это будет бесполезно, если он, так сказать, не возродится в данном году, а возродиться он сможет лишь при условии, что когда-то родился впервые и что случилось это в определенное время. Следовательно, можно предположить, что когда-то, в определенное время, родился и весь мир, и случилось это тогда, когда Солнце вошло в первую минуту Овна, потому что жребии мира, возрождающегося каждый год, всегда вращаются вокруг одного и того же положения. Итак, для изготовления фигуры мира [здесь: физической модели] следует выбрать именно это время.

Смотри, однако, не пытайся ваять эту фигуру или делать с нее оттиск в день субботний, Сатурнов день. Ибо в этот день, как полагают, Господь, создатель мира, отдыхал от Своих трудов, к которым приступил в наилучший из всех дней недели — день Солнца [= воскресенье]. Ведь Сатурн настолько же непригоден для порождения, насколько Солнце благоприятствует последнему. Завершились же труды Господни в день Венеры [= пятницу], означающей совершенную красоту творения.

Рассуждать подробнее о причинах сотворения мира будет излишним, ибо совсем недавно наш друг Джованни Пико [дела] Мирандола изъяснил божественным слогом те Божьи тайны творения, что открываются нам в Моисеевой Книге Бытия⁴⁰. Посему вернемся к тому, с чего мы начали, и повторим еще раз, что приверженцу подобных методов надлежит извлекать вышесописанную сферу в день или час Солнца, но никоим образом не в день и не в час Сатурна. И сделать это в день рождения года, по возможности выбрав такое время, чтобы благодетели наши, Юпитер и Диана⁴¹, были на восходе.

В фигуре этой следует использовать не только линии, но и цвета. Есть три цвета мира, одновременно и общие, и частные: зеленый, золотой и сапфировый, посвященные трем небесным Грациям⁴². Зеленый — цвет Венеры, а также Луны; это влажный цвет, дающий влажную [комплексцию] и полезный для новорожденных, а также подходящий и матерям. Золотой, как всем известно, — цвет Солнца, однако Юпитеру и Венере он также не чужд. И, наконец, сапфировый цвет мы полагаем цветом Юпитера, которому посвящен и сам сапфир (*sapphirus*). По той же причине и ляпис-лазурь (*lapis lazulus*), обильно наделенная этим цветом, обладает силой Юпитера и, по мнению врачей, исцеляет расстройства черной желчи, происходящие от Сатурна. Ляпис-лазурь рождается вместе с золотом и украшена золотыми отсветами⁴³; иными словами, она дружна с золотом, так же как Юпитер — с Солнцем. Схожую силу имеет и армянский камень (*lapis Armenius*)⁴⁴, цвет которого подобен вышеназванному, хотя и в сочетании с зеленым. Итак, чтобы привлечь дары небесных Граций, надлежит в первую очередь обращаться к этим цветам.

В том образе мира (*formula mundi*), который ты ваяешь, используй синий цвет для небесных сфер⁴⁵. Чтобы достичь истинного подобия небесам, сферы советуют украсить золотыми звездами, а саму Весту, или Цереру, то есть Землю, облачить в зеленые одежды⁴⁶. И образ этот надлежит носить с собой или ставить сго перед собою и созерцать. Еще полезнее, однако, взирать на подвижную сферу: одну такую некогда изготовил Архимед, а недавно такую же соорудил наш флорентийский друг Лоренцо⁴⁷. И на подобную конструкцию следует не просто смотреть, но воспроизводить ее образ в уме. С тою же целью можно соорудить в самой глубине своего жилища особую

комнату, покрытую куполом и украшенную такими же фигурами и цветами, и в этой комнате не только спать, но и проводить большую часть дневного времени. И тогда даже за пределами дома внимание будет устремляться не столько к созерцанию отдельных вещей, сколько к образу и цветам вселенной. Но предоставим все это создателям изображений. Ты же сможешь сотворить еще лучший образ в себе самом, если будешь знать, что нет ничего более упорядоченного, чем небеса, и нет ничего более уравновешенного, чем Юпитер; следовательно, чтобы обрести дары от небес и от Юпитера, будь упорядочен и уравновешен в своих мыслях, чувствах и образе жизни.

Коль скоро нам выдался случай упомянуть о небесной уравновешенности, самое время вспомнить, что небесам, выражаясь языком перипатетиков, чужд избыток какого бы то ни было из стихийных качеств. В противном случае, будь это качество составным, оно за столько веков распалось бы на части, а будь оно простым, то оказалось бы столь огромным, могущественным и подвижным, что уничтожило бы остальные качества. В действительности же небеса равновесны настолько, что уравновешивают в себе все разнообразие вещей и смешивают все вещи воедино. Кроме того, саму свою жизнь они получили от Господа в силу той же уравновешенности и совершенства формы. Ибо составные вещи обретают жизнь лишь тогда, когда противоположные качества в них перестают враждовать и образуют некую совершенную смесь, как это видно на примере растений. Животные ведут жизнь более совершенную, так как по составу (*complexio*) отстоят от вражды противоположностей дальше, чем растения. По той же причине жизнь человека еще более совершенна и уже не чужда жизни небесной. Ибо человек по своему составу уже приближается к уравновешенности небес, особенно в том, что касается духа, который не только обладает утонченной субстанцией и уравновешенностью качеств, созвучной небесам, но и наделен небесным светом. Когда же дух являет все эти свойства в наивысшей степени, он становится родствен небесам и обретает небесную жизнь от Господа; и до тех пор, пока человек соблюдает уравновешенность во всем, что касается питания и образа жизни, дух его продолжает получать чудесные дары от небес.

Наши слова о том, что небесам чужд избыток какого бы то ни было из стихийных качеств, можно понимать двояко.

Во-первых, может оказаться так, что упомянутых качеств в небесах нет вовсе, а есть лишь уравновешенные силы (*virtutes*), порождающие качества. Во-вторых, если в небесах все же существуют качества, отчасти подобные земным, то все они как бы воздушны и вследствие этого уравновешенны. Когда же мы называем те или иные небесные тела холодными или сухими, мы следуем определению Платона, утверждавшего, что холодной называется вещь, производящая мало тепла, а сухой — производящая мало влаги⁴⁸. Так, астролог Авраам⁴⁹ говорит, что Сатурн иссушает и охлаждает наше тело, потому что дает ему слишком мало тепла и влаги. По той же самой причине говядина и зайчатина, сами по себе горячие и влажные, для нас холодны и сухи. Из этих рассуждений следуют два вывода. Во-первых, если всякое тело, обретя равновесие, живет дольше, то небеса как самые уравновешенные из всего сущего живут дольше всего, — или, вернее, наоборот: поскольку небеса наиточнейшим образом уравновешенны и наделены самой совершенной жизнью, то всякая прочая вещь обретает жизнь тем более превосходную, чем более она приближается к небесной уравновешенности. Во-вторых, сама по себе жизнь есть совершенная форма, совершенствующая тело и наделяющая его принципом движения — движения внутреннего, которое, впрочем, может проявляться и внешне в любой из частей упомянутого тела. И если жизнь состоит из перечисленного, то всякий, кто не разумеет, что такая форма [т. е. жизнь] присуща небесам, воистину обделен умом: ведь небеса есть самое совершенное из тел, непрерывно вращающееся в самом совершенном движении и наделяющее жизнью все сущее — и большую меру жизни дающее тем, кто в большей степени подобен ему по природе или охотнее открывается его влияниям изо дня в день.

ГЛАВА 20.

О том, какую силу изображения,
по мнению некоторых, имеют над
духом, а дух — над изображениями; а
также о состоянии чувств (*AFFECTUS*)
их носителя и изготовителя

Мы установили, что всякий, кто употребляет чемерицу (*helleborus*) по всем правилам медицины и достаточно крепок,

чтобы перенести ее действие, достигает — благодаря ее очистительным и сокровенным свойствам — определенных перемен в качестве своего духа, телесного естества и отчасти движений ума (*motus animi*): человек омолаживается и едва ли не рождается заново. Отсюда и происходит предание о Медее и магах, возвращавших людям молодость с помощью особых растений¹⁰; миробаланы (*myrobalani*) же не столько восстанавливают, сколько сохраняют юность¹¹. Астрологи полагают, что благотворные изображения обладают схожею силой, посредством которой меняют естество и поведение (*natura et mores*) своего владельца и возвращают его в лучшее состояние, да так, что он становится едва ли не другим человеком, или, по крайней мере, помогают ему долгое время оставаться в добром здравии. И, напротив, вредоносные изображения, по их словам, обращают против своего владельца силу той же чемерицы, употребленной сверх медицинской меры и в таком количестве, которого пациент вынести не может, — иными словами, силу ядовитую и смертоносную. Более того, они утверждают, что изображения, изготовленные на погибель какому-нибудь человеку, обладают силой вогнутого бронзового зеркала, направленного прямо на него: собирая в себе и отражая лучи, на близком расстоянии они испепеляют его дотла, но даже и издалека могут ослепить его. Отсюда пошло предание или поверье, что ухищрениями астрологов и колдовством магов возможно направлять силу планет против людей, животных и растений и делать так, чтобы они зачахли. Признаться, я не вполне понимаю, каким образом изображения могут влиять на отдаленный предмет, хотя подозреваю, что на человека, носящего их при себе, они так или иначе воздействуют. И все же это воздействие, по моему мнению, не настолько сильно, как полагают многие, и происходит не столько от самого изображения, сколько от материала, на котором оно вырезано; потому, как уже говорилось, изображениям я предпочитаю лекарственные снадобья.

Тем не менее, арабы и египтяне приписывали изваяниям и образам, сотворенным по правилам астрономического и магического искусства, великую силу, полагая, будто в этих образах поселяются духи звезд (*spiritus stellarum*). Что же до духов звезд, то некоторые считают их чудесными силами небес (*vires coelestium*), а некоторые — демонами (*daemones*),

подчиненными той или иной звезде. Верят, будто эти духи звезд (чем и кем бы они ни были) входят в изваяния и талисманы таким же образом, каким демоны обычно завладевают человеческими телами [в случаях одержимости] и затем говорят, движутся сами, перемещают другие вещи и совершают различные чудеса с помощью этих тел. Полагают, что духи звезд делают нечто подобное с помощью изображений. Также верят, будто демонов, обитающих в мировом огне (*ignis mundani*), привлекает в наши тела тяготение огненных или воспламененных гуморов, а также пылкою духа и огненных страстей³². Схожим образом, полагают, что посредством лучей, уловленных в надлежащее время, а также воскурений, светов и громких звуков можно заключить демонов в изображения, изготовленные из родственных им материалов, и те будут творить чудеса для носящего такой образ или находящегося рядом. Я полагаю, что демоны и впрямь на это способны, но не столько потому, что их можно к тому принудить, заключив в определенный материал, сколько потому, что им по нраву человеческое поклонение. Впрочем, о подобных вещах я уже исчерпывающим образом сказал в другом месте.

По словам арабов, чтобы правильно изготовить изображение, дух наш должен сосредоточить усилие на этой работе и на соответствующих звездах посредством воображения (*imaginatio*) и сильного чувства (*affectus*). Тогда он соединится с самим Мировым Духом (*spiritus mundi*) и с лучами звезд, через которые действует Мировой Дух. Достигнув такого единения, дух наш тоже поспособствует тому, чтобы в изображение влился дух избранной нами звезды, то есть его особая жизненная сила, и, в первую очередь, та ее часть, что созвучна духу самого изготовителя. Говорят, что в операциях такого рода полезны воскурения, соответствующие избранным звездам, потому что дым их непосредственно влияет и на воздух³³, и на лучи [звезд], и на дух изготовителя, и на материал, из которого создается образ. Я же полагаю, что запахи (ибо все запахи чрезвычайно схожи по природе с духом и воздухом, а если их воспламенить, то и с лучами звезд), родственные, например, Солнцу или Юпитеру, оказывают сильное влияние на воздух и дух, склоняя их к восприятию даров от Солнца или Юпитера — в зависимости от того, какая из этих планет господствует в небе во время, выбранное для работы под благотворным

влиянием их лучей. Дух, испытавший такое влияние и воспринявший упомянутые дары, способен не только сильнее обычного воздействовать на собственное тело, но и влиять подобным же образом, хотя и не так сильно, на предметы, расположенные поблизости, и особенно на те, что схожи с ним по природе. Правда, материалы для резных изображений, по моему мнению, настолько тверды, что запахи и воображение оператора влияют на них лишь незначительно; однако сам дух наш может испытать настолько сильное влияние запаха, что как бы сольется с ним воедино. Свидетельство последнему — то, что запах перестает воздействовать на наше обоняние вскоре после того, как мы его заметим: ведь обоняние не воспринимает ничего ни от самого себя, ни от того, что в значительной степени ему подобно.

Соответственно, я полагаю, что усилие воображения полезно не столько при изготовлении образов и снадобий, сколько при их применении и приеме внутрь. Итак, если кто-либо носит правильно созданное изображение или принимает правильно приготовленное лекарство, страстно желая при этом получить от него помощь, веруя в его могущество всем сердцем и возлагая на него все надежды, то это средство принесет ему не в пример больше пользы. Ведь в этом случае сила изображения, пробужденная нагревом (если, конечно, таковая сила действительно ему присуща; или, по крайней мере, естественная сила, которой обладает правильно выбранный материал) и проникающая в тело человека, который с ним соприкасается, или же сила принятого внутрь лекарства, растекающаяся по венам и костному мозгу и несущая с собою качества Юпитера, преобразует человеческий дух и уподобляет его духу Юпитера силою чувства, именуемого любовью (*amor*), — ибо любовь и впрямь обладает преобразующей силой. Вера (*fides*) и непоколебимая надежда (*spes*)³⁴, в свою очередь, успокаивают дух человека, взволнованный проникшим в него духом Юпитера, и придают ему крепость. И если, по учению Гиппократ и Галена, даже любовь и вера пациента во врача, то есть посредника земного и внешнего, весьма способствует выздоровлению (или, как говорил Авиценна, вера приносит больше пользы, чем лекарство), то сколь же больше помощи от небес мы можем получить, устремив свою страсть и веру к тому небесному влиянию, которое уже проникло внутрь нас и действует

изнутри, наполняя наши жизненные органы? Итак, любовь и вера, обращенные к небесным дарам, зачастую приносят нам небесную помощь, и само это, в свою очередь, нередко становится причиной упомянутых любви и веры: этими чувствами мы отвечаем на доброту небес, уже благодетельствующих нас своими дарами.

ГЛАВА 21. О СПОСОБНОСТИ СЛОВ И ПЕСНОПЕНИЙ ПРИВЛЕКАТЬ НЕБЕСНЫЕ БЛАГА И О СЕМИ СТУПЕНЯХ, ВЕДУЩИХ К НЕБЕСНЫМ [ВЕЩАМ]

Полагают, вдобавок, что особые слова, произнесенные с сильным чувством (*affectus*), способны направлять влияние изображений в точности к той цели, к которой устремлены сами эти слова и чувства. Так, чтобы соединить двух человек в страстной любви, изготавливали некое изображение, когда Луна находилась над горизонтом и приближалась к соединению с Венерой в Рыбах или Тельце, и исполняли при этом множество других точных указаний, касающихся звезд и слов, о которых я тебе не скажу, потому что мы здесь учим медицине, а не приготовлению любовных зелий (*philtrea*). Более вероятным кажется, однако, что воздействие такого рода достигалось при помощи демонов Венеры, которым в радость подобные дела и слова, либо же просто каких-то демонов-обманщиков (*daemones seductores*). Ибо рассказывают, что Аполлоний Тианский не раз ловил и разоблачал ламий (*lamiae*)³⁵, то есть похотливых демонов Венеры, что принимали облик прекрасных див и соблазняли прекрасных юношей, а затем, подобно змее, высасывающей кровь у слона, выпивали свою жертву досуха, используя свой половой орган (*vulva*) как рот. Впрочем, оставим эти заботы Аполлонию.

О том, что существуют особые слова, наделенные великой силой, утверждают и Ориген в своем трактате «Против Цельса»³⁶, и Синезий³⁷, и Аль-Кинди в своих рассуждениях о магии³⁸, и Зороастр, запрещающий искажать чужеземные слова (*barbara verba*)³⁹, и Ямвлих, повторяющий тот же запрет⁴⁰. Такого же мнения придерживались и пифагорейцы, которые творили чудеса при помощи слов и звуков, подражая Фебу и

Орфею. Иудейские врачи в древности ставили этот способ врачевания превыше всех остальных, да и все поэты воспевают чудесные деяния, которые вершились при помощи песен. И даже знаменитый и досточтимый Катон в своем «Земледелии» советует чужеземные заклинания (*cantiones*) для лечения домашнего скота⁶¹. Но лучше все-таки обходиться без заклинаний. Что же до пения, которым юный Давид спасал Саула от безумия⁶², то действенность его можно приписать природным причинам (если только само Святое Писание не требует объяснить это божественным вмешательством).

Далее, коль скоро планет всего семь, то и ступеней, по которым влияния свыше могут нисходить к дольным вещам, также семь. Звуки занимают среднюю из них и посвящены Аполлону. Самые твердые материалы — камни и металлы — занимают низшую ступень и, таким образом, подобны Луне. На второй ступени, считая снизу, располагаются растения, древесные плоды и смолы, а также части животных тел; все они соответствуют Меркурию — второй планете в халдейском порядке⁶³. На третьей ступени находятся тончайшие порошки (*pulveres*), отобранные из числа материалов, о которых было сказано выше, и их испарения (*vapores*), а также запахи растений, цветов и мазей; все они относятся к Венере. На четвертой — слова, песнопения и звуки, по праву посвященные Аполлону, величайшим изобретением которого стала музыка. На пятой — могущественные плоды воображения (*imaginationis conceptus*) — формы (*formae*), движения (*motus*), страсти (*affectus*), предполагающие силу Марса (*vis Martia*). На шестой — рассуждения (*discursiones*) и размышления (*deliberationes*) человеческого рассудка (*ratio*), естественным образом относящиеся к Юпитеру. На седьмой — более сокровенные и простые понятия (*intelligentiae*), почти уже свободные от всякого движения и причастные божественному; они соответствуют Сатурну, который у древних евреев не зря назывался Шабатом (*Sabbath*), — от слова, означающего «отдохновение».

Для чего я об этом говорю? Чтобы ты понял: как смесь растений и паров, приготовленная по правилам медицины и астрономической науки, составляет пригодную для употребления [лекарственную] форму (*forma communis*), или некую гармонию (*harmonia*), наделенную дарами от звезд, так и музыкальные тоны, вначале отобранные по правилам звезд, а затем

соединенные друг с другом по принципу сходства между этими звездами, образуют некую пригодную для применения форму [= мелодию или аккорд], обладающую небесной силой. Бесспорно, это очень трудная задача — в точности установить, какого рода тоны соответствуют тем или иным звездам и какие сочетания тонов согласуются с определенными созвездиями или [астрологическими] аспектами. Однако решить ее все же возможно — отчасти нашими собственными усилиями, отчасти же с Божьей помощью; так Андромах изнурил себя целую вечность в попытках составить териак и, наконец, после стольких напрасных усилий, открыл по божественному промыслу порошок, обладающий искомыми свойствами. И Гален, и Авиценна подтверждают, что это произошло с помощью Божьей⁶⁴. Ямвлих же и Аполлоний Тианский свидетельствуют что вся наука врачевания восходит ко вдохновенным пророкам⁶⁵; поэтому полагают, что медицину основал Феб-прорицатель.

В этом начинании мы будем следовать трем основным правилам, предупредив заранее, что мы здесь говорим не о поклонении звездам, а о подражании им с целью уловить их [влияния]. И, сверх того, мы не верим, что звезды наделяют нас дарами по собственному произволу, но полагаем, что влияния их имеют природные причины⁶⁶. Мы лишь стремимся приспособиться к этим разнообразным незримым влияниям теми же самыми испытанными методами, какими пользуемся ежедневно, чтобы с пользой для здоровья воспринимать от Солнца зримый свет и тепло. Но использовать тайные и чудесные дары упомянутых влияний под силу только мудрецам. А теперь перейдем, наконец, к правилам, по которым песнопения приводятся в гармонию со звездами. Первое из них заключается в том, чтобы прилежно исследовать, какие силы или влияния исходят от той или иной звезды, созвездия или аспекта, и постичь, от чего они избавляют и что приносят; а затем облечь ответы на эти вопросы в слова, выражающие отвращение к тому, от чего упомянутые силы избавляют, и одобрение тому, что они с собою несут. Второе правило состоит в том, чтобы установить, какими местами или людьми управляют те или иные звезды, а затем определить путем наблюдения, какого рода музыку и напевы предпочитают эти люди или жители этих мест, дабы затем использовать подобные мелодии в сочетании с вышеупомянутыми словами, в которых ты постарался выразить самую

суть влияния тех же звезд. Третье же — в том, чтобы наблюдать за ежедневной сменой положений и аспектов звезд, постигая, к каким речам, песнопениям, движениям, танцам, нравственным проявлениям (*mores*) и поступкам они обыкновенно побуждают большинство людей, дабы затем воспроизвести все это по мере возможности в своем песнопении, призванном угодить определенной части небес, подобной этому, и привлечь от нее соответственное влияние.

Не забывай, что песнь — величайшая подражательница. Она вторит устремлениям и настроениям души (*intentiones affectionesque animi*), вторит словам, перенимает телесные жесты, движения и поступки наравне со свойствами человеческого характера и воспроизводит все это столь мощно и явно, что и сам певец, и слушатели тотчас испытывают желание подражать всему вышеназванному в свой черед. И по той же самой причине всякая песнь, что подражает небесам, чудесно побуждает наш дух устремиться ввысь, к небесным влияниям, а влияния небес — снизить к нашему духу. Да и само вещество (*materia*) песни — несравненно более чистое и схожее с небесами, нежели то, из которого состоят лекарственные снадобья (*materia medicae*). Ибо вещество это есть воздух, горячий или теплый, все еще полный дыхания и, некоторым образом, живой. Подобно живому существу, оно состоит из своих особых частей и членов и не только движется и вызывает страсть, но и несет в себе некую мысль, подобно уму, так что ее можно назвать своего рода разумным воздушным животным. Итак, песнопение, исполненное духа и смысла, — при условии, что оно соответствует тому или иному созвездию не только в тех вещах, которые обозначает, и не только в своих частях и форме, в которую слагаются эти части, но и в усилии воображения, — обладает не меньшей силой, нежели любой [лекарственный] состав, и вливает эту силу в певца, а через него — в находящегося рядом слушателя. И сила эта не иссякает до тех пор, пока песнь хранит в себе рвение и дух певца, в особенности если сам певец по натуре родствен Фебу [= Солнцу] и в сердце своем имеет могучий животный и душевный дух¹⁶⁷. Как естественная сила и дух, если они особенно мощны, не только мгновенно размягчают и растворяют самую твердую пищу и быстро превращают грубое пропитание в приятное, но и способствуют порождению потомства через

истечение семенного духа (*spiritus seminalis*), так и особенно действенная животная и душевная сила, когда дух ее приходит в сильнейшее возбуждение при звуках песни, не только влияет чрезвычайно мощно на свое собственное тело, но и посредством излияния (*emissio*) воздействует на соседние тела. И сила эта вливает в свое и другие тела некое качество от звезд, которое сама она обретает как вследствие собственной формы, так и благодаря астрологическому выбору подходящего часа. По этой причине словам многих народов Востока и Юга, в особенности индийцев, присуща восхитительная сила, — ибо народы эти большею частью родственны Солнцу. Я хочу сказать, что они превосходят прочих не столько естественной, сколько животной и душевной силами; и то же самое относится ко всем прочим людям, имеющим особое родство с Фебом, где бы они ни жили.

Итак, песнь, порожденная такой силой, [правильно выбранным] временем и устремлением (*intentio*), есть не что иное, как новый дух, зачатый в тебе силою твоего же собственного духа, — дух, обретенный качества Солнца и воздействующий силой Солнца на тебя самого и на тех, кто находится рядом. Ведь если определеннные испарения и дух, направленные наружу через лучи наших глаз или другими средствами, подчас способны очаровывать, заражать или как-либо иначе влиять на того, кто находится поблизости, то сколь же большего способен добиться дух, когда он еще более обильно, страстно и стремительно изливается из воображения и сердца! Поэтому вовсе не удивительно, что при помощи песен можно иногда исцелять или, напротив, насыщать некоторые болезни, как душевные, так и телесные, — тем более что музыкальный дух такого рода воздействует непосредственно на дух человека, а дух человека есть посредник между телом и душой, и, таким образом, упомянутое влияние затрагивает и тело, и душу одновременно. И если ты допускаешь вслед за пифагорейцами и платониками, что небеса суть дух, приводящий в порядок все сущее своими движениями и музыкальными тонами³⁶⁸, то тебе придется признать чудесную силу и за духом, пробужденным песнью.

Не забывай, что вся музыка происходит от Аполлона; Юпитер музыкален лишь в той мере, в какой созвучен Аполлону, а Венере и Меркурию музыка подвластна по причине их близости к Аполлону [=Солнцу]. Не забывай также, что

песнопения присущи только этим четырем планетам: остальные три имеют свой голос (*vox*), но не имеют песни (*cantus*). Сатурну мы ставим в соответствие голоса медленные, низкие, глухие и жалобные, Марсу — противоположные этим, то есть быстрые, высокие, резкие и угрожающие, Луне же — все средние [между этими двумя крайностями] голоса. Что до музыки, то Юпитеру принадлежит музыка торжественная, мощная, приятная слуху и радостная, но отмеченная постоянством. К Венере мы, напротив, относим песни сладострастные, игривые и нежные. Те же песни, что находятся посередине между этими двумя крайностями, мы приписываем Солнцу и Меркурию. Те из них, что изящны и гладки, но в то же время почтенны, просты и серьезны, принадлежат Аполлону [= Солнцу]; тогда как песни более легковесные, [чем музыка Солнца или Юпитера], но столь же веселые и при этом энсргичные и сложные, относятся к Меркурию. Соответственно, ты сможешь заручиться помощью любой из этих четырех планет, используя их песнопения, — особенно если сумеешь подобрать музыку, сообразную словам песни. И если в правильно выбранный астрологический час ты прибегнешь к пению и музыке, сообразным, как указано выше, одному из этих четырех божеств, то оно почти тотчас же откликнется на твой голос, подобно эху или струне на лютне, отвечающей дрожью на колебания другой струны, настроенной ей в тон. Этот отклик от небес, как говорят Плотин и Ямвлих, приходит естественным путем¹⁶⁹, возникая по тем же самым причинам, по которым струна отдается дрожью, а эхо отражается от дальней стены. Можешь, однако, не сомневаться, что при частом обращении к гармониям, родственным Юпитеру, Меркурию или Венере, в такие часы, когда планеты эти находятся в местах своих достоинств, — то есть, если ты будешь петь, напрягая силу воображения и в то же время стараясь по мере сил подражать упомянутым гармониям, — дух твой уподобится Юпитеру, Меркурию или Венере соответственно, а затем, постепенно, и самому Фебу, поскольку сила Феба, властителя музыки, царствует в каждом созвучии без исключения. Верно и обратное: если ты уподобишься Фебу с помощью Фебовых песнопений и музыки, то вместе с тем обретешь и силу Юпитера, Венеры и Меркурия. И опять же через дух, испытывающий их влияние внутри, та же сила передается твоей душе и телу.

Кроме того, не забывай, что молитва (*oratio*), своевременна и уместно составленная и исполненная страсти и смысла, обладает не меньшим могуществом, нежели песнь. Нет нужды напоминать, какой великой силой обладали, по свидетельству Дамида³⁷⁰ и Филострата, молитвы индийских жрецов, или повторять их рассказ о словах, при помощи которых Аполлоний вызвал тень Ахилла³⁷¹. Ибо мы сейчас говорим не о поклонении божествам, но о естественной силе речи, песнопений и слов. О том, что в некоторых звуках и впрямь заключена целительная Фебова сила, свидетельствует уже одно то, что в Апулии всякий человек, укушенный ядовитым пауком (*phalanx*), столбенеет и лежит ни жив, ни мертв, пока не услышит некие звуки, находящиеся в нем отклик. И тогда он начинает танцевать под эти звуки и, пропотев, выздоравливает. И если он вновь услышит такие же звуки впоследствии, пусть даже десять лет спустя, то испытает внезапную потребность пуститься в пляс³⁷². По рассказам слышавших эту музыку я делаю вывод, что она родственна Солнцу и Юпитеру.

ГЛАВА 22.

СЕМЬ СПОСОБОВ ПРИВЕСТИ СЕБЯ В ГАРМОНИЮ С НЕБЕСНЫМИ ТЕЛАМИ; А ТАКЖЕ О ЛЮДЯХ, КОТОРЫМ САТУРН ВРЕДИТ, О ТЕХ, КОТОРЫМ ОН БЛАГОПРИЯТСТВУЕТ, И О ТЕХ, КОГО ЮПИТЕР ЗАЩИЩАЕТ ОТ САТУРНА. О ТОМ, КАК НЕБЕСА ВОЗДЕЙСТВУЮТ НА ДУХ, ТЕЛО И ДУШУ

Небеса сотворены по гармоничному замыслу, движутся гармонично и порождают все сущее своими гармоничными звуками и движениями, а из этого следует, что лишь посредством гармонии люди и все долгие вещи могут в меру своих способностей приготовиться к восприятию небесных даров. В предыдущей главе мы разделили вещи, способные к упомянутому восприятию, на семь ступеней, а именно: гармонично составленные изображения (если правы те, кто верит в их действительность); лекарственные снадобья, обладающие внутренней гармонией; испарения и запахи, которым присуща такая же гармония; песнопения и музыкальные звуки (на одну ступень с которыми мы бы поставили связанные с музыкой жесты,

танцевальные и ритуальные движения); стройные образы и движения нашего воображения; связанные размышления рассудка (*ratio*) и, наконец, безмятежное созерцание (*contemplatio*), которому предается ум (*mens*). И как наше тело меняет свое местоположение, позу и вид, чтобы гармонично открываться солнечному свету и теплу в различные времена года, так и дух наш приспосабливается к сокровенным силам звезд, приходя в гармонию с ними: возможно — при помощи изображений, если их сторонники не заблуждаются, и несомненно — при помощи лекарств и гармонично составленных запахов. И, наконец (как я уже говорил неоднократно), при помощи духа, подготовленного к восприятию небесных даров, мы открываем вышеназванным сокровенным силам свою душу и тело — да, и душу тоже, ибо душа влечется силой страсти к духу и телу.

Далее, воображение (*imaginatio*), рассудок (*ratio*) и ум (*mens*) мы относим к душе. Наше воображение можно так расположить, сообразовать и согласовать с Марсом или Солнцем (будь то под влиянием качеств и устремлений нашего духа, или по нашему свободному выбору, или же тем и другим способом одновременно), что оно тотчас же превратится в подходящий сосуд для силы Марса или Феба [= Солнца] соответственно. Схожим образом наш рассудок (будь то при помощи воображения вкупе с духом, или вследствие [осознанного] намерения, или посредством того и другого одновременно) может путем подражания и благодаря своему достоинству и близости к Юпитеру уподобиться последнему в такой степени, что начнет воспринимать Юпитер и его дары значительно легче, нежели на то способны воображение или дух, — в точности по той же причине, по какой воображение и дух воспринимают небесные влияния несравненно легче, нежели на то способны низшие предметы и вещества. И, наконец, созерцательный ум (*mens contemplatrix*) — в меру его обособленности не только от тех вещей, которые мы воспринимаем посредством ощущений, но даже и от тех, которые мы обычно воображаем и которые знаем о человеческом поведении, а также в меру того, насколько он способен в своих чувствах, намерениях и жизни воссоединиться с вещами сверхтелесными, — до некоторой степени восприимчив к влияниям Сатурна. Только одной способностью Сатурн и благоволит. Так, Солнце враждебно ночным животным, но дружелюбно дневным; Сатурн же,

со своей стороны, враждебен тем людям, которые ведут обычную жизнь в обществе себе подобных, и даже тем, которые избегают толпы, но не отрешились от обычных переживаний и чувств. Ведь Сатурн отдал обычную жизнь во власть Юпитера, себе же оставил жизнь усидинснную и божественную; поэтому тем, кто уединился по-настоящему, насколько это возможно, он дружелюбен как своим родичам. Ибо сам Сатурн (по словам платоников) занимает место Юпитера для духов, обитающих в высшей сфере: для них он — такой же отец и помощник, как Юпитер — для людей, живущих обычной жизнью. А более всего он враждебен тем людям, которые лишь заявляют на словах, что ведут жизнь созерцательную, но на деле живут иначе. Сатурн не признаёт таких людей за своих, но и Юпитер, усмиритель Сатурна, им не помогает: ведь они чуждаются обычных законов, правил и человеческого общества, которым покровительствует Юпитер; Сатурн же властвует надо всем, что превышает телесного.

По этой-то причине те лунные жители, которых Сократ описывает в «Федоне»¹⁷³, — обитатели внешней оболочки Земли, скрытой за облаками, живущие в трезвости, не вкушающие мясного и предавшиеся богослужению и постижению тайных премудростей, — наслаждаются благосклонностью Сатурна сполна. Они живут так счастливо и долго, что их уже нельзя причислить к смертным, — их называют бессмертными демонами или героями, поныне живущими в золотом веке под милостивой властью Сатурна¹⁷⁴. Полагаю, что именно это подразумевали арабские астрологи, когда утверждали, что к югу от линии равноденствий обитают некие бесплотные демоны, которые не рождаются и не умирают, и что в этой области властвуют Сатурн и Хвост Дракона (*Cauda Draconis*)¹⁷⁵. Альбумасар в своей книге «Садар», по-видимому, подтверждает это, говоря, что некоторые области Индии подчинены Сатурну и что люди там живут очень долго и умирают не иначе как в глубокой старости¹⁷⁶. Объясняет он это тем, что Сатурн вредит лишь чужакам, но не собственным домочадцам.

Не пренебрегай силой Сатурна ни в коем случае! Арабские авторы утверждают, что он — сильнейшая из планет; ведь нам известно, что планеты передают свою силу тем [планетам], к которым приближаются, [чтобы образовать соединение], а Сатурн, [будучи самой медленной из планет,] не приближается

ни к одной из них, напротив, все приближаются к нему. Соответственно, всякая планета, соединяясь с ним, действует в согласии с его природой. Ибо он — глава самой обширной из планетных сфер. (А здесь добавим, что всякая планета — и глава своей собственной сферы, и ее сердце и око.) Кроме того, Сатурн — сосед бесчисленных [неподвижных] звезд; воистину, он подобен Перводвигателю, ибо путь его чрезвычайно долог⁷⁷. Он — наивысшая из планет; поэтому того, кому Сатурн благоприятствует, называют счастливым. И невзирая на то, что люди в большинстве своем страшатся его как чуждого обычной человеческой жизни, арабы полагают, что даже к простой жизни он бывает благосклонен, если [в карте рождения человека] восходит в месте своей великой силы и достоинств или же если Юпитер, [смягчающий влияние Сатурна], образует к нему благоприятные аспекты или принимает его в своих термах⁷⁸. Однако в противном случае его несвоевременное влияние на материю, в особенности грубую, уподобляется яду — как яйцо может стать ядовитым при гниении или нагреве. Под таким [неблагоприятным] влиянием [Сатурна] некоторые люди рождаются или становятся нечестивыми, ленивыми, унылыми, завистливыми и недоступными для нечистых демонов. Избегай общества подобных людей. Ибо в других отравленных местах Сатурн таится и дремлет, как сера вдалеке от огня, но в живых телах он нередко воспламеняется, как подожженная сера, и не только сам горит, но и наполняет все вокруг вредоносными парами, заражая тех, кто находится поблизости. Средства против такого влияния Сатурна, чуждого людям и в некотором роде для них невыносимого, дает нам Юпитер. И вот эти средства Юпитера: его природные качества, пища и снадобья, принадлежащие Юпитеру, его изображения (если правы те, кто в них верует) и его образ действия, сделки, исследования и предприятия, ему подвластные. Однако от вредоносного влияния Сатурна спасаются не только те, кто прибегает к Юпитеру и его благотворной силе, но и те, кто всей душой предается божественному созерцанию, которое обозначает сам Сатурн. И халдеи, и египтяне, и платоники полагают, что этим способом можно избежать несчастливой судьбы. Ведь, по их убеждению, небесные тела не пусты, а божественно одушевлены и сверх того, пребывают во власти божественных умов (*mentes divinae*), а потому от небес исходит множество

даров, благотворных не только для нашего тела и духа, но и отчасти для души; те же дары, что вливаются в нашу душу, исходят не от [самых небесных] тел, а от душ (*animae*) небесных тел. И, как полагают, еще изобильнее такого же рода влияния исходят от умов (*mentes*), пребывающих выше небес.

И, между прочим, если ты пожелаешь понять все причины, по которым Моисей заповедал евреям день субботний как день отдохновения, то, быть может, увидишь за этим аллегорией более возвышенную и тайную: день Сатурна не годится ни для мирных, ни для военных дел, но пригоден лишь для созерцания и для молитв о божественной защите от всех опасностей. И Авраам, и Самуил⁷⁹, и большинство иудейских астрологов свидетельствуют, что сумели заручиться такой защитой от Марса и Сатурна, возвышая ум свой к Богу и принося обеты и жертвы; тем самым они подтверждают правило халдеев: «Зыбкое тело спасешь, устремляя свой пламенный разум / на благочестия труд»⁸⁰. Достоин внимания также сказанное Ямвлихом о том, что небесным и мировым божествам (*numina coelestia mundanaque*) присущи силы как высшие, так и низшие: посредством последних они подчиняют нас судьбе, а посредством первых — освобождают от той же судьбы⁸¹, имея, как говорит Орфей, ключи, чтобы отверзать и замыкать⁸². Итак, сколь же более действенно спасают нас от неизбежной судьбы божества наднебесные! Весьма полезно было бы изучить и веру иудеев в то, что ритуальным закланием животных и расточением своего имущества в жертву Господу можно отвратить от себя идущую от небес угрозу и перенести ее на это имущество. Однако оставим подобные исследования нашему другу Пико.

И, наконец, когда мы говорим, что к нам нисходят небесные дары, под этим следует понимать, во-первых, что дары небесных тел (*corpora coelestia*) проникают в наши тела посредством нашего духа, правильно к тому подготовленного; во-вторых, что еще прежде того лучи небесных тел вливают эти дары в наш дух, предрасположенный к их восприятию либо от природы, либо какими бы то ни было иными средствами; и, в-третьих, что дары небесных душ (*animae coelestes*) отчасти передаются нашему духу посредством лучей и затем уже от духа перетекают в нашу душу, а отчасти нисходят от небесных душ или ангелов прямо в человеческую душу, отворенную перед ними; отворяется же она не столько природными средствами,

сколько по выбору свободной воли (*electio libera*) или посредством страсти (*affectus*). В итоге прими, что те, кто своими молитвами, учением и образом жизни подражают благодеяниям, действиям и порядку небес, получают от них дары более обильные, ибо они более прочих уподобляются небесным божествам. Те же, кто преднамеренно отчуждают себя от порядка небес и противятся ему, бывают втайне несчастны и, в конце концов все их бедствия становятся явными.

ГЛАВА 23.

ЧТОБЫ ЖИТЬ В ДОВОЛЬСТВЕ И БЛАГОДЕНСТВИИ,
ПОЗНАЙ СПЕРВА СВОЮ ЕСТЕСТВЕННУЮ
СКЛОННОСТЬ (*INGENIUM*), СВОЮ ЗВЕЗДУ
(*SIDUS*), СВОЕГО ГЕНИЯ (*GENIUS*) И МЕСТО,
ТЕБЕ ПОДОБАЮЩЕЕ, В КОТОРОМ И ПОСЕЛИСЬ.
СЛЕДУЙ СВОЕМУ ЕСТЕСТВЕННОМУ ПРИЗВАНИЮ

Всякий, кто от рождения имеет здравый ум (*mens sana*), предназначен небесами к некоему почтенному труду и образу жизни. Поэтому тот, кто желает милостей от небес, должен вершить этот труд и вести этот образ жизни, и да будет он усерден и ревностен, ибо его занятиям благоволят сами небеса. Ведь ради этого ты и сотворен природой — ради того самого дела, которым ты занимаешься с нежных лет, о котором говоришь, помышляешь и грезишь, которое выбираешь и которому подражаешь; ради дела, за которое ты принимаешься чаще всего и которое дается тебе легче прочих, в котором ты достигаешь самых больших успехов, которым наслаждаешься превыше всего и которое оставляешь лишь неохотно. Истинно, это и есть то самое дело, ради которого тебя породили небеса и правитель небес (*rector coeli*)³⁸³. Потому они будут способствовать твоим начинаниям и благоприятствовать твоей жизни в той самой мере, в какой ты следуешь предзнаменованиям владыки твоего рождения (*dominus geniturae*), — в особенности если верно платоновское учение (с которым соглашалась вся античность) о том, что каждому человеку от рождения сопутствует некий демон (*daemon*), хранитель его жизни (*vitae custos*) и посланник его личной звезды, помогающий ему исполнить ту самую задачу, к которой предназначили его небеса³⁸⁴. Таким образом,

всякий, кто тщательно исследует свои природные склонности по вышеназванным признакам, сможет определить естественный для себя род занятий, а вместе с ним — свою звезду и своего демона. И если он станет следовать их указаниям, то всякое дело его увенчается успехом и жизнь его будет благополучна; если же нет, то удача от него отвернется, и человек сочтет, что небеса ему враждебны.

Соответственно, есть два рода людей, которые несчастнее всех прочих, — те, что так и не определили своего призвания и не делают ничего, и те, что занялись делом, чуждым их природной склонности, противным их гению. Бездельники прозябают в праздности, хотя небеса в своем вечном движении постоянно побуждают их заняться делом. Те же, кто занялся не своим делом, трудятся напрасно, ибо творят неугодное своим небесным покровителям, и те от них отворачиваются. Несчастливыцы первого рода подтверждают одну старинную поговорку: «Боги помогают тем, кто и сам деятелен»³⁸⁵; второго рода — другую: «Не делай ничего наперекор Минервы»³⁸⁶. Полагаю, именно в этом причина, по которой в пифагорейских стихах к Юпитеру обращаются с мольбой, чтобы он сам освободил род человеческий от всех несчастий, или же, по крайней мере, указал нам демона, который станет нашим провожатым³⁸⁷.

Поэтому желательно в точности определить, в какой именно местности назначили тебе обитать твоя звезда и твой демон: там они будут благоприятствовать тебе особо. Знай, что это такая область, в которой дух твой неким образом будет обновляться снова и снова, чувства (*sensus*) твои будут бодры и телесное здоровье станет крепче обычного; люди там в большинстве своем будут к тебе благосклонны, и желания твои будут исполняться. Итак, выясни это на опыте; выбери ту местность, в которой найдешь все эти признаки, и живи там себе на радость. Если же ты покинешь ее, удача от тебя отвернется до тех пор, пока ты не возвратишься туда и не предашься прежним занятиям. Но даже и пребывая в этой избранной местности, не забывай упражняться, постоянно оставаясь в движении и совершая различные круговращения, подобно небесным телам³⁸⁸. Помни, что их движение и круговращение тебя породило; следовательно, оно же будет тебя хранить, если ты станешь подражать ему.

Кроме того, полезно будет помнить о том, какие свойства присущи твоему месту жительства. Деревня поставляет в город

пищу, необходимую для жизни, а город лишь поглощает ее; так и ты сможешь продлить себе жизнь, часто бывая в деревне, где усталость тебя даже не коснется; в городе же, напротив, ты будешь уставать не только от дела, но и, не в меньшей степени, от безделья. Также не следует пренебрегать мнением восточных астрологов относительно места жительства и рода занятий, а именно: переменной имени, рода занятий, привычек, образа жизни и места жительства можно изменить небесные влияния — как к лучшему, так и к худшему. Платоники скажут, что при переезде с места на место меняется и наш демон или же что в разных местах мы обращаемся с одним и тем же демоном по-разному. Астрологи соглашаются с платониками в том, что демонов-хранителей у каждого человека может быть двое: один — данный ему от рождения, а другой — связанный с его родом занятий. Если наш род занятий созвучен нашей природе, то и в том, и в другом нам сопутствует один и тот же демон, а если их двое, то они весьма друг с другом схожи, и потому жизнь наша в большей мере отмечена внутренней гармонией и безмятежностью. Но если род занятий не согласуется с природной склонностью, то демон, которого мы обрели в своем искусстве, будет враждовать с природным гением, и жизнь наша будет беспокойна и полна забот.

Тому, кто желает определить, какого рода демон сопутствует человеку от самого зачатия, Порфирий советует искать руководства планеты, правящей рождением (*dominus geniturae*)³⁸⁹. Что до этого владыки рождения, то Юлий Фирмик утверждает, что таковым иногда считают планету, обладающую наибольшими достоинствами во время рождения, но что существует другое, более здравое мнение, а именно: это планета, в обитель которой Луна войдет сразу же после того, как покинет знак, в котором находилась при рождении человека³⁹⁰. Однако определить демона на этом основании, по мнению Фирмика, невозможно: его, как полагают халдеи, следует искать по положению Солнца или Луны. При дневном рождении надлежит измерить расстояние от Солнца до Луны, при ночном — от Луны до Солнца; затем отложи полученное расстояние от восходящего градуса вперед и посмотри, в каком терме ты оказался. Твой демон принадлежит той же звезде, что и этот терм³⁹¹. Коротко говоря, на основании владыки рождения вкупе с демоном обычно судят о ходе твоей жизни и о твоей удаче

(*fortuna*). Я добавляю «об удаче», потому что Часть Фортуны (*pars fortunae*) часто рассчитывают по такому же правилу¹⁹².

Древние считали желательным, чтобы личный демон приходил из одного из угловых домов, а именно, из восточного, или западного, или из середины неба (верхней или нижней); или же, в крайнем случае, из одиннадцатого или пятого дома. Ведь одиннадцатый дом следует за верхней серединой неба и называется Добрым демоном (*bonus daemon*), и вдобавок образует секстиль¹⁹³ к восточной точке, или асценденту. Пятый же дом следует за подземной серединой неба и называется Доброй судьбой (*bona fortuna*), и образует тригон к восходящему градусу. Если же демон приходил из падающего дома, то считали желательным, чтобы это был, по крайней мере, третий или девятый дом. Ибо девятый дом называется Богом (*deus*), а третий — Богиней (*dea*); при этом девятый дом образует тригон к восходящему градусу, а третий дом — секстиль. Остальных же падающих домов — двенадцатого и шестого — древние боялись, называя их Злым демоном (*malus daemon*) и Злой судьбой (*mala fortuna*) соответственно. Мы, однако, полагаем излишним желать или не желать того, что и так уже случилось, и советуем следить за теми местами гороскопа, которые в древности считались предпочтительными для демона и Части Фортуны, с иной целью, а именно: смотреть, когда в них соберутся планеты и звезды, подходящие для какой-нибудь операции, — будь то угловые дома, или два последующих дома, названных выше, или, в крайнем случае, два падающих, о которых только что было сказано. Не случайно же древние утверждали, что Солнце радуется¹⁹⁴ в девятом доме, Луна — в третьем, Юпитер — в одиннадцатом, а Венера — в пятом, — ведь все эти места [благоприятно] аспектируют восходящий градус.

Вернемся, однако, к тому предмету, с которого мы начали, и повторим: прежде всего следует определить основную склонность нашей натуры и нашего демона — либо опытным путем, внимательно исследуя те признаки, о которых было сказано выше, либо же при помощи астрологического искусства, как я только что рассказал. Человека, который не нашел себе уважаемого занятия, мы сочтем несчастливим, ибо он не только лишен [демона]-проводного, связанного с родом занятий (*dux professionis*), но и, скорее всего, не имеет даже того проводного, который дается нам от природы (*dux naturalis*), потому что

звезды и демоны (или руководящие ангелы, определенные нам в хранители от Бога) обязаны действовать постоянно, превосходным образом и в самых широких пределах. Но еще более несчастлив, как мы уже сказали, тот человек, который предался заиятиям, противным его натуре, то есть демону, несходному с его [природным] гением. Запомни вдобавок, что человек приобретает все более и более полезных демонов, или, если угодно, ангелов, сообразно достоинству своих занятий и еще более полезных — если он участвует в управлении государством; но даже поднявшись на столь высокие ступени, ты по-прежнему можешь получать от своего [природного] гения и от естественных склонностей возможность заниматься таким делом и вести такой образ жизни, которые не будут им чужды и не окажутся слишком уж с ними несходны.

И снова напомним тебе, что дружбу водить следует с теми, к кому благосклонны небесные Грации. Понять, какими дарами души, тела и судьбы обладают люди, нетрудно: как от мускуса исходит сильный запах, так и от доброго человека его ближним передается нечто доброе и, передавшись, нередко остается с ними надолго. Поистине превосходным будет общество из трех или, по крайней мере, двух таких счастливицев, чудесным образом переливающих свои дары друг в друга. И, наконец, не забывай держаться как можно дальше от людей необузданных, бесстыдных, злобных и неудачливых. Такие люди вредоносны, ибо их наполняют дурные демоны, или лучи; подобно прокаженному или чумным, они причиняют вред не только прикосновением, но и даже своим соседством и видом. Не напрасно ведь полагают, что животные тела, даже просто находящиеся поблизости друг от друга, все равно что соприкасаются через обильные испарения, порождаемые телесным теплом, духом и страстями. Вреднее же всего — общество людей развратных и жестоких, если чувственная душа, подверженная волнениям, и впрямь вливается в нас в месяц Марса (то есть третий [от зачатия]) вслед за органической жизнью (*vita vegetalis*), которую мы обретаем в месяц Юпитера (то есть во второй [месяц от зачатия])³⁹. Это значит, что человек, которого одолевают волнения, полон Марса и, следовательно, заражает силами Марса всех своих ближних. И напротив, частое и близкое общение с людьми счастливыми и во всех отношениях превосходными, как мы уже сказали, нередко творит чудеса.

Рассказывают, что Аполлоний Тианский разоблачил в Эфесе одного старика, в обличье которого таился демон, одним своим присутствием вызывавший в городе мор¹⁹⁶. А Ксенофонт и Плиний свидетельствуют, какую пользу одним своим присутствием приносил многим людям Сократ¹⁹⁷.

ГЛАВА 24.

КАКИМ СПОСОБОМ ЛЮДИ, ПРИВЕРЖЕННЫЕ
УЧЕНОСТИ (LITTERATI), МОГУТ РАСПОЗНАТЬ
СВОЮ ЕСТЕСТВЕННУЮ СКЛОННОСТЬ
(INGENIUM) И ПРИНЯТЬ ОБРАЗ ЖИЗНИ,
СОЗВУЧНЫЙ ИХ ДУХУ [-ХРАНИТЕЛЮ]

Коль скоро я обращаюсь к людям, приверженным учено-сти, напомним каждому любителю книг, что прежде всего он — человек Меркурия и добавок к этому Солнца, поскольку сам Меркурий — планета солнечная¹⁹⁸. Это обстоятельство — общее для всех подобных людей. Но [если рассматривать личные качества каждого в отдельности,] не считая общей меркурианской природы, то человек, блистающий изяществом речи, любезностью, достоинством и обаянием, не сможет не признать в себе влияний Аполлона [= Солнца] и Венеры. Человеку, более склонному к юриспруденции или же к натуральной или общественной философии, следует знать, что ему покровительствует Юпитер. Тот же, кто в любознательности своей стремится проникнуть в глубины тайных знаний, должен понимать, что по природе своей он родствен не одному только Меркурию, но и Сатурну. Также под руководством Сатурна пребывает всякий, кто склонен погружаться в любое свое занятие так глубоко, как только возможно, — в особенности если при этом он пренебрегает другими делами. И, наконец, если истинно то, о чем говорят некоторые натурфилософы (*physici*) и астрологи, а именно, что душа, наделенная умом (*anima intellecti praedita*), нисходит в человеческий плод в месяце Солнца, то есть на четвертом месяце [от зачатия]¹⁹⁹, то люди, живущие в основном размышлениями (*intellectu*), родственны прежде всего Солнцу — от самого рождения и с каждым днем все в большей и большей степени. Итак, для людей каждого рода ищи милостей от планет, им родственных; составляй спадобья (*medicinae*) для

них под влиянием этих планет и советуй им жить в таких местах, над которыми властвуют эти планеты.

Вас же, люди ученые, возделывающие ниву Муз, я призываю под сень Аполлона-Мусагета. Посему, о возлюбленные братья мои в любовном служении Музам, тем из вас, кто способен трудиться умственно не в пример больше и дольше, нежели телесно, надлежит понимать, что в час вашего рождения Феб даровал вам лишь малую толику материи, но зато сполна насытил вас Фебовым духом; поэтому телесные соки (*humores*) и пища в ваших телах каждодневно преобразуются большей частью в дух. Таким образом, каждый из вас — почти всецело дух, или, как я говорю, человек духовный (*homo spiritalis*), сокрытый под личиною сего тщедушного земного тельца (*corpusculum terrenum*)⁴⁰⁰, которое носит свой дух в постоянных трудах: это дастся ему тяжелее, чем прочим, ибо ему, в отличие от прочих, необходимо постоянно обновлять свой дух. Более того, в преклонном возрасте, когда тело обычно становится грубее (*crassior*), его надлежит возвращать к подобающей ему утонченности. Вам, несомненно, известно, что грубое тело (*corpus crassum*) питается четырьмя грубыми стихиями (*elementa crassa*). Духовное же тело (*corpus spiritale*) питается четырьмя другими стихиями, более тонкими. Такому телу вино заменяет стихию Земли, благоухание вина заменяет Воду, песнопения и звуки — Воздух, а свет — стихию Огня. Этими четырьмя тонкими стихиями преимущественно и питается дух: как я уже сказал, вином и его благоуханием, песнопениями и светом.

Итак, начав с Аполлона, мы неким образом тотчас перешли к Бахусу. И это справедливо: ведь за светом следует тепло, за амброзией — нектар, а за прозрением истины — пылкая любовь к истине. Феб и Бахус — доподлинно братья друг другу и неразлучные товарищи. Феб несет нам два главных дара, а именно, свет и лиру; так же и Бахус дарует нам, прежде всего, две вещи — вино и благоухание вина для обновления духа; и от каждодневного их употребления дух наш в конце концов становится солнечным и свободным⁴⁰¹. Итак, тебе надлежит ежедневно открываться солнечному свету, оставаясь на солнце постоянно, сколько сможешь выдержать, не потея и не теряя влагу, или же, по крайней мере, находясь в таком месте, откуда виден солнечный свет, будь то издали или вблизи, под

кровом или под открытым небом; и повсюду приспособлявай живительную силу Солнца к своим нуждам, а по ночам вспоминай о Солнце, сидя у огня, и не забывай между тем о лютне и песнях. Бодрствуешь ты или спишь, всегда дыши живым воздухом — воздухом, оживленным светом. Так же относись и к вину, дару Вакха, рожденному по милости Аполлона. Употребляй вино такую же мерю, как и свет: изобильно, но не до потения и потери влаги и не до опьянения. Вещество вина принимай дважды в день, аромат же его вбирай в себя чаще: для этого ополаскивай рот вином всякий раз, как тебе потребуется освежить свой дух, омывай вином руки и помазывай им ноздри и виски.

Ну что же, братья! Довольно с нас беседы, и выпили мы с вами вдоволь. Засим прощайте.

ГЛАВА 25.

АСТРОНОМИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ СОБЛЮДАТЬ ПРИ ЗАЧАТИИ ДЕТЕЙ, ПРИГОТОВЛЕНИИ ПИЩИ И ВОЗВЕДЕНИИ ЗДАНИЙ, ПРИ ВЫБОРЕ МЕСТА ЖИТЕЛЬСТВА И ОДЕЖДЫ; А ТАКЖЕ О ТОМ, В КАКОЙ МЕРЕ ПОЗВОЛИТЕЛЬНО ЗАБОТИТЬСЯ О ПОДОБНЫХ ВЕЩАХ

Впрочем, дадим напоследок слово суровому служителю церкви. Скажи нам, церковник, что именно ты осуждаешь в употреблении науки о звездах? «Все, что уводит нас прочь от нашей свободной воли, — ответишь ты. — Все, что отвлекает от служения единому Господу». Да ведь я и сам не только осуждаю подобное, но и ненавижу всем сердцем!

Далее, мне известно, что ты проклинаешь — а сам я даже и страшусь — таких людей, столь же достойных жалости, сколь и глупых, которые в своем желании добиться, чтобы Господь услышал их мольбы, прибегают к помощи Юпитера в середине неба, когда тот пребывает в великой Голове Дракона (*Caput Draconis*). И тот самый Дракон в конце концов их и пожрет, — а именно тот, что некогда был повержен с неба и увлек за собою третью часть звезд⁴⁰². Но допускаешь ли ты, что люди вправе выбирать при помощи звезд подходящие часы для заключения сделок, женитьбы, совещаний, путешествий и

тому подобных дел? Вижу, что и с этим ты не готов согласиться охотно, почему-то вновь опасаясь за свободу воли. И хотя Альберт, сей великий богослов, считал это дозволительным⁴⁰³ (и, вдобавок, можно рассудить, что подходящие небесные влияния мы выбираем при помощи все той же свободной воли, полагаясь на свое благоразумие так же, как врач — при выборе целебных трав), я, так и быть, и тут уступлю тебе до поры до времени. Как видишь, я с легкостью готов отринуть все то, что тебе так трудно позволить. Однако вот уже многие годы ты дозволял (как мне думается) наблюдать за Луной — а, следовательно, и за другими звездами — ради врачевания болсзней и приготовления лекарств. Более того, ты дозволял и даже советовал, чтобы люди засевали поля и насаждали виноград и оливы, когда Луна растет и прибывает в свете, не испытывая при этом никаких вредоносных влияний от других планет.

Так отчего бы нам не воспользоваться милостями Луны, или Юпитера, или Феба при насаждении (выражаясь на манер ки-нических философов) не только растений, но и человека? Ведь в этом деле мы и так не обходимся без Венеры (хотя, пожалуй, следовало бы сказать, не «мы», а «люди не обходятся», ибо для меня самого Венера — не более чем Диана⁴⁰⁴).

И то же самое о пище: что запретного, что дурного в том, чтобы всегда готовить и осеннее вино, и хлеб, и яства насущные под счастливой звездой? Если же срочность подобных дел не позволяет дожидаться благоприятных аспектов, то желательно хотя бы проследить за тем, чтобы Солнце, Юпитер, Венера и Луна находились на восходе или в других угловых домах.

Ведь тогда все, что мы используем, будем пребывать под благоприятным влиянием небес, а, следовательно, и на нас влиять благоприятно. Вижу, что это ты сможешь принять без возражений, если только не начнешь утверждать, что вся наша жизнь таким образом превратится в вечное рабство. На это я отвечу: смертные и без того продаются в рабство ради денег и почестей, но все труды их остаются тщетны, если только при помощи врачебного искусства им не удастся продлить свои дни. Итак, либо пусть они служат одному только Богу (и это самое лучшее), либо же, если желают служить чему-то еще, то пусть уж лучше это будет здоровая и долгая жизни, нежели деньги и суетные почести. На этом, полагаю, мы друг с другом согласимся.

Но если так, то должны ли люди возводить себе дома безо всякого тщания или обитать в жилищах, дурно устроенных и вредоносных? Негоже людям жить в таких домах, где после заразной болезни остались ядовитые пары (а они могут сохраняться в закрытых помещениях и до двух лет, подобно тому, как на одежде больного сохраняется зараза), еще долгое время опасные и грозящие смертью неосторожному. И коль скоро речь зашла об одежде, неужто ты, благочестивый отче, запретишь человеку, шьющему себе одежду или в первый раз ее надевающему, попытаться уловить хоть частицу от дыхания Венеры, дабы и одежде передалась Венерина сила, и сам человек через эту одежду напитал свое тело и дух благотворным влиянием? И разве врачи не запрещают носить волчьи шкуры, советуя вместо них шкуры ягнячьи? Так, быть может, звезды влияют на одежду, рождающуюся, так сказать, день ото дня [когда ее надевают], не в меньшей степени, чем на одеяние, некогда возникшее раз и навсегда [на ягненке или волке]? С тем, что одежда и прочие рукотворные изделия воспринимают те или иные свойства от звезд, соглашается Фома Аквинский в своей книге «О судьбе»⁴⁰⁵, значит, и тебе придется это подтвердить. И, напротив, одежда заразная заражает и того, кто ее носит, — свидетелями тому чесоточные и прокаженные. Итак, если ты печешься о жизни людской (а я полагаю, что так оно и есть), то должен все это дозволить, и я, с твоего разрешения, буду рекомендовать это людям. Если же ты, не осуждая прямо заботу об этой преходящей жизни, все же призываешь нас пренебречь ею, то и сам я пренебрегу, положившись на веру в иную, лучшую жизнь, и другим буду советовать так же. Прощай.

ГЛАВА 26.

КАК ПРИВЛЕЧЬ НЕБЕСНЫЕ ДАРЫ, ПОДВЕРГАЯ НИЗШИЕ [ВЕЩИ] ВЛИЯНИЮ ВЫСШИХ, И В ОСОБЕННОСТИ — ПРИ ПОМОЩИ НЕБЕСНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Дабы, однако, не отклониться слишком далеко от той задачи, которую мы перед собою поставили, а именно, от истолкования Плотина⁴⁰⁶, перечислим вкратце все то, к чему мы пришли. Как учит Платон вслед за пифагорейцем Тимеем,

само Благо (*bonum*) сотворило мир наилучшим, насколько это было возможно⁴⁰⁷. Поэтому мир не только телесен, но и причастен жизни и разуму. Соответственно, помимо Тела Мира (*corpus mundi*), которое мы привычно воспринимаем при помощи чувств (*sensus*), существует и Дух (*spiritus*), сокрытый в этом Тэле и недоступный нашим немощным чувствам. В Духе том обитает Душа (*anima*), а в той Душе сияет Ум (*intelligentia*). И подобно тому, как в мире подлунном Воздух не смешивается с Землей иначе, как при посредстве Воды, а Огонь с Водой — иначе, как при посредстве Воздуха, так и во Вселенной то самос, что мы называем Духом, служит в своем роде наживкой (*esca*) или растопкой (*fomes*), потребной для того, чтобы Душа соединилась с Телом⁴⁰⁸. Душа — тоже своего рода растопка, потребная для того, чтобы и Дух, и Тело Мира смогли достичь божественного Ума, — подобно тому, как совершенная сухость помогает дереву пропитаться маслом, а масло, впитанное деревом, служит топливом для огня (то есть, в этом случае, для жара); жар же, в свою очередь, становится сосудом света, как если бы это дерево принадлежало к особой породе, которая нам иногда встречается, а именно, к той, что, воспламенившись, светится, но не сгорает. Итак, рассмотрим на этом примере, способно ли что-либо под Луной, будь то человек или нечто иное, привлечь к себе свыше какие-либо жизненные или даже, быть может, умственные блага, если оно будет приготовлено к тому (отчасти от природы, отчасти искусственно) в правильно выбранное время.

То, каким образом это касается религии, мы обсудим позднее и в другом месте, — там, где этого вопроса коснется сам Плотин. О природных же качествах, идущих свыше, что бы они собою ни представляли, тебе следует знать, что привлечь их искусственным образом в нас самих и в наши материалы можно лишь при условии, что природа уже сообщила нам или нашим материалам наживки для этих качеств, и лишь в такое время, когда небеса будут этому благоприятствовать. Разве сама природа, созидательница плода в утробе матери, не располагает это маленькое тельце к восприятию духа от Вселенной и не придает ему такую форму, чтобы сама эта последняя послужила приманкой для духа? И дух этот разве не становится, в свой черед, наживкою для жизни и души? И вот, наконец, в силу особой предрасположенности той души и ее

принадлежности к определенному виду (*species*), одушевленное тело удостоивается принять в себя божественный ум (*mens*).

Воистину, сама природа — чародейка, как говорят Плотин и Синезий⁴⁰⁹, ибо во всех своих деяниях она привлекает вещи того или иного рода посредством особой пищи, им потребной, а именно: вещи тяжелые — тяготением, идущим от центра Земли, вещи легкие — тяготением лунной сферы, листья — теплом, корни — влагой и так далее. Силою того же влечения, по свидетельству индийских мудрецов, соединяются друг с другом слова; те же мудрецы утверждают, что мир есть живое существо мужского пола и в то же время женского и что он повсюду совокупляется сам с собою во взаимной любви собственных частей и тем самым сохраняет единство⁴¹⁰; сила же связи, соединяющей друг с другом его части, — это и есть «дух, по членам разлитый», который «движет весь мир, пронизав его несобъятное тело»⁴¹¹. Потому Орфей называет не только саму природу мира, но и мирового Юпитера одновременно и мужчиной, и женщиной⁴¹². Вот сколь страстно мир стремится к союзу своих частей. А о том, что пол мужской в нем повсеместно перемешан с женским, там, навсрху, свидетельствует порядок зодиакальных знаков, в бесконечной чередс которых женский знак неизменно следует за мужским. Здесь же, внизу, свидетельства тому деревья и прочие растения: они, подобно животным, тоже бывают одного или другого пола. И это уже не говоря о том, что Огонь по отношению к Воздуху играет роль мужского по отношению женскому, так же как и Вода — по отношению к Земле; итак, не удивительно, что все части мира и все его члены жаждут союза друг с другом. Достигается же этот союз посредством планет, одни из которых — мужские, другие — женские, но прежде всего — посредством Меркурия, ибо он одновременно и мужествен, и женствен, и он породил Гермафродита⁴¹³.

Памятуя об этом, земледелец готовит поле и семена к приятию небесных даров и посредством прививок продлевает жизнь саженца и придает ему новую, лучшую форму. Врач, естествоиспытатель и хирург добиваются того же с человеческими телами, дабы одновременно и укрепить нашу собственную природу, и извлечь для нас больше пользы из природы вселенной. Тем же самым занимается и философ, сведущий в природных вещах и в науке о звездах, — тот, кого мы по

обыкновенному и по справедливости называем магом: в должный срок он привлекает небесное к земному при помощи особых приманок, точь-в-точь как крестьянин подсаживает молодой привой на старое дерево. И Птолемей отстаивает то же мнение, утверждая, что мудрец такого рода может помогать небесам, точно так же, как земледелец помогает земле⁴⁴. Маг во всем подчиняет земные вещи небесным, низшие — высшим, подобно тому как женщина подчиняется мужчине, чтобы зачать от него дитя, железо — магниту, чтобы обрести свойства магнита, камфара (*camphora*) — горячему воздуху, чтобы распространить свой запах, горный хрусталь (*crystallus*) — солнцу, чтобы вобрать в себя его лучи, сера и чистый спирт — пламени, чтобы воспламениться, яичная скорлупка, полная росы, — солнечным лучам, чтобы роса испарилась и поднялась в небо, а само яйцо — курице, чтобы из него вылупился цыпленок.

Кроме того, некоторые люди, держа птичьи яйца в тепле, отвоевывают для них жизнь у Вселенной даже без помощи наседки, а иногда и размножают животных без яиц или какого-либо семени, видимого глазу, в должное время подготовив определенные материалы к восприятию жизни от мироздания: так, скорпионы рождаются из базилика (*ex ocimo*)⁴⁵, пчелы — из быка [*ex bove*, т. е. из бычьей туши]⁴⁶, а некоторые птицы, как черный дрозд (*merula*), — из шалфея (*ex salvia*). Подобно всем этим умельцам, наш мудрец — знающий, какие или какого рода материалы (частично зачатые природой, а частично довершенные человеческим ремеслом и собранные вместе, хотя в природе они были рассеяны) способны воспринимать те или иные влияния небес, — собирает упомянутые материалы в такое время, когда влияние это особенно сильно, подготавливает их, употребляет и обретает с их помощью небесные дары. Ибо всякий раз, как подходящий материал подвергают таким образом небесным влияниям, он становится для последних тем же, чем зеркало — для твоего лица или дальняя стена — для твоего голоса; а именно — он тотчас же воспринимает нечто свыше, от премогучей и чудесной силы и вездесущей жизни, а от того обретает силу и сам — подобно зеркалу, воспроизводящему в себе образ лица, или стене, повторяющей голос эхом.

Почти такие же примеры использует и Плотин в том месте, где, перефразируя Гермеса Трисмегиста, утверждает, что древние жрецы или маги умели уловлять и заключать в изваяния

и материальные приношения нечто божественное и чудесное⁴¹⁷. Кроме того, он полагает, вслед за Гермесом Трисмегистом, что подобным способом они на самом деле брали в плен не таких богов, которые совершенно отделены от материи (*numina penitus a materia segregata*), но всего лишь мировых божеств (*numina mundana*), как я и говорил еще вначале и как показал Синезий⁴¹⁸, — а под мировыми божествами я понимаю здесь жизнь или нечто животворное, что исходит от Мировой Души и душ небесных сфер и звезд (*animae sphaerarum atque stellarum*) или даже просто от их движения, то есть некое живое присутствие демонов. Ведь тот же Гермес, которому следует Плотин, полагает что демоны этого рода (сиречь воздушные, а не небесные, не говоря уже о более возвышенных) присутствуют в материалах с самого начала и постоянно; и сам Гермес составлял такие изваяния из трав и деревьев, камней и пряностей, заключающих в себе, по его словам, природную силу божеств. Вдобавок он использовал песнопения, созвучные небесным телам: он говорит, что божества получают удовольствие от подобных песен и дольше остаются в статуях, чтобы помогать или вредить людям. Он добавляет, что мудрецы Египта, бывшие также и жрецами, не смогли доказать людям на словах, что боги — то есть духовные создания, превосходящие людей (*spiritus super hominis*), — действительно существуют, и потому придумали такую магическую приманку, чтобы завлекать демонов в изваяния и тем самым показать существование богов наглядно. Ямвлих, однако, осуждает египтян за то, что они не только принимали демонов как ступени на пути к более возвышенным божествам, но и нередко поклонялись им. Египтянам он предпочитает халдеев, не столь озабоченных демонами, — то есть халдейских жрецов, служителей веры; ибо я подозреваю, что халдейские астрологи, как и египетские, тоже пытались завлекать демонов в глиняные изваяния посредством небесной гармонии⁴¹⁹. По-видимому, именно это подразумевает астролог Самуил Еврей, когда говорит, опираясь на мнение другого астролога, Давида Биля⁴²⁰, что древние ваятели создавали статуи, способные предсказывать будущее. Он утверждает, что эти изваяния сообразовали с гармонией небесных тел. Им придавали облик прекрасного мужа, отливая их из металла в день Меркурия [= в среду], в третьем часу⁴²¹, то есть в час Сатурна⁴²², когда небесные тела располагались следующим

образом: Меркурий приближался к Сатурну в Водолее в девятом доме, обозначающем прорицания; на восходе было созвездие [= знак] Близнецов, обозначающее (как утверждают) пророков; Марс был при этом сожжен Солнцем, не образуя аспекта к Меркурию; Солнце аспектировало вышеуказанное соединение [т. е. соединение Меркурия и Сатурна в Водолее]; Венера между тем находилась в каком-либо из угловых домов к западу от Солнца и была сильна, а Луна образовала тригон с восходящим градусом, так же как и Сатурн. Так они говорят.

Однако я, вслед за благословенным Фомой [Аквинским]⁴²³ полагаю, во-первых, что если древние и впрямь создавали говорящие статуи, то слова в них рождались не только под влиянием звезд, но и с помощью демонов. Во-вторых, если демоны действительно входили в такого рода изваяния, то не потому, что не могли противиться небесным влияниям, а по собственному желанию, потакая своим почитателям, дабы те продолжали обманываться до самого конца. Добавим, что высшие сущности в подобных случаях иногда берут верх над низшими, но принудить их [войти в изваяние] нельзя. Кроме того, звездная картина, описанная выше, по всей вероятности не может сложиться одновременно⁴²⁴. И несмотря на то, что заключить демонов в изваяния при помощи одних только астрономических методов невозможно, Порфирий утверждает, что в случаях, когда они [= демоны] все же входили в статуи в ответ на людские подношения, изрекаемые ими пророчества подчинялись астрономическим правилам и зачастую были двусмысленны⁴²⁵. И в том, что они были двусмысленны, Порфирий совершенно прав; ведь Ямвлих показывает, что истинные и надежные пророчества не могут исходить от подобных злых демонов и что добиться таких пророчеств невозможно ни ухищрениями человеческого искусства, ни природными способами, — они рождаются лишь в очищенных умах (*mentes purgatae*) и по божественному вдохновению (*spiratione divina*)⁴²⁶.

Вернемся, однако, к Гермесу или, точнее, к Плотину. Гермес говорит, что жрецы привлекали потребные им силы из природы мира и смешивали их, [чтобы получить материал для изваяний]. Плотин соглашается с ним и утверждает, что с помощью Мировой Души можно с легкостью достичь всего, чего угодно, потому что Мировая Душа порождает и движет формы природных вещей посредством определенных семенных логосов

(*rationes seminales*)⁴²⁷, посеянных в ней от Бога. Он даже называет эти логосы богами, потому что они не отделены от идей (*ideae*), пребывающих в наивысшем Уме (*mens suprema*). Итак, он полагает, что посредством этих семенных логосов Мировая Душа может без труда воздействовать на материалы (потому что с помощью тех же логосов она и сотворила их изначально), когда маг или жрец использует в правильно выбранное время правильно подобранные формы вещей (*formae rerum*) — формы, от природы тяготеющие к тому или иному логосу, как магнит тяготеет к железу, ревеня (*reubarbarum*) — к желчи, шафран (*crocus*) — к сердцу, репейник (*eupatorium*) и животный уголь (*spodium*) — к печени, а нард (*spica*) и мускус (*muscus*) — к мозгу. Иногда семенные логосы могут привлекать и более возвышенные дары, потому что, пребывая в Мировой Душе, эти логосы связаны с заключенными в ней же умными формами (*formae intellectuales*), а через них — и с идеями божественного Ума (*mens divina*)⁴²⁸. Ямвлих также подтверждает это в своем рассуждении о жертвах⁴²⁹, каковой предмет мы рассмотрим в другом, более подходящем месте, дабы с очевидностью показать, сколь печестивы были суеверия язычников и сколь чиста евангельская вера (что, впрочем, мы по большей части уже и показали в своей книге «О христианской религии»).

Конец

ПРИМЕЧАНИЯ

1 Третья книга трактата «О жизни» первоначально входила в состав комментария Фичино к «Эннеадам» Плотина.

2 Подразумевается, что в нисходящем порядке эманаций способность к движению возникает только на уровне души. В «Первоосновах теологии» Прокла душа охарактеризована как «первично движущееся» (200).

3 «Посредницей между вспами» Фичино называет душу в своем переводе прокловских «Комментариев к "Тимею"» (28) и в предисловии к своему переводу трактата Теофраста «О душе». Душа как связующее звено между умопостигаемой и чувственной вселенной представлена в «Эннеадах» Плотина (IV.3.11).

4 В «Эннеадах» Плотина (III.2.2, IV.4.40) Вселенная описывается как единое живое существо, все части которого связаны в одно целое Мировой Душой.

5 Об этой операции (совершающейся с помощью демонов, о которых речь пойдет ниже) подробнее сказано в конце главы и в трактате Прокла «О священном искусстве у эллинов». Понятие семенных логосов (семенных разумов) было впервые введено философами-стоиками; впоследствии Плотин отвел им важную роль посредников между идеями и материей, действующих на уровне, самом близком к материи. В индивидуе — отдельном представителе вида — они выполняют функцию, которую можно грубо уподобить генетическому коду в понимании современной науки. Они мыслились своего рода аналогами растительных семян или спермы животных, заключенными в мировой душе (Плотин, «Эннеады», IV.3.10). Плотин полагал, что они непосредственно отвечают за возникновение индивидуальных форм — вплоть до таких частных, как различные формы носа у разных людей (V.9.12), — хотя результаты их воздействия и зависят отчасти от качеств воспринимающей материи. Однако ниже в этой главе и в других источниках Фичино утверждает, что семенные логосы отвечают только за формирование вида в целом, тогда как индивидуальный представитель вида формируется не только семенными логосами, но и различными частными обстоятельствами, с одной стороны, и свободной волей — с другой.

6 «Божества, совершенно отделенные от материи» (*numina penitus a materia segregate*), о которых здесь пишет Фичино, восходит к понятию «(многие) умы» (*noes*), которым Плотин в VI.7.17 обозначает совокупность первых эманаций единого Ума (*nous*). У Ямвлиха, Саллюстия и Прокла («Первоосновы теологии», 113—114, 164—165) эти «умы» были осмыслены как сверхприродные, наднебесные боги, или «единичности» (генеды). У этих философов «божества, совершенно отделенные от материи», предстают либо как

О жизни

«мыслительные» посредники идей, либо как «умопостигаемые» персонификации идей (идеи же, со своей стороны, понимаются не только как мысли единого Ума, но и как своего рода «умные» сущности).

Этих сверхприродных божеств следует отличать от божеств «небесных и космических», т. е. астрологических (*coelestia mundana numina*), о которых пойдет речь ниже, в главе III.22 трактата «О жизни» (и которых Синезий в трактате «О сновидениях», 2.3 называет «сущими в космосе»). Данное различие проистекает из разграничения между умом (как нематериальным и, следовательно, бесстрастным вместилищем наднебесных божеств) и душами. Последняя заключает в себе весь «одушевленный мир» (*mundus animatus*), к которому принадлежат все без исключения разумные души — души не только людей, но и планет, и демонов. Душа превосходит материю, но не отделена от нее: она подвержена страстям (*affectus*) (которым не чужды и души демонов) и, следовательно, может испытывать влечение к материи.

7 Ср. у Плотина: «Полагаю, те древние мудрецы, которые искали присутствия богов и того ради созидали храмы и изваяния, проникли мыслью в природу Вселенной: они постигли, что Душа хоть и податлива ко всему, но все же добиться ее присутствия будет легче, если изготовить для нее подходящий сосуд, то есть особое вместилище, способное принять какую-то ее часть или грань, — нечто такое, что ей подражает или обозначает ее и наподобие зеркала может уловить ее образ.

Вселенной по природе свойственно побуждать все сущее в ней к точнейшему воспроизводству тех семенных разумов, которым оно сопричастно; каждая отдельная вещь — это сущий в материи образ семенного разума, а тот, в свою очередь, отражает в себе семенной разум, сущий прежде материи. Таким образом, всякая отдельная вещь связана с тем божеством, по образу которого создана, — с тем божественным началом, которое душа созерцала и заключала в себе в каждом акте творения. И никак нельзя было обойтись без этого посредничества и отражения, ибо сотворенная вещь не может не иметь доли в Наивысшем, а Наивысшее не может спизойти в сотворенную вещь» («Эннеады», IV.3.11).

8 Словом *illices* («манки») Фичино переводит термин «юнги» (*iugge*, букв. «вертишейки») из «Халдейских оракулов», приписывавшихся Зороастру. Греческий термин «юнги» происходит от слова *iugx*, которое в быту обозначало птицу вертишейку, но устойчиво ассоциировалось с магией. Эта связь восходит к архаической практике любовного колдовства, направленной на возвращение неверного возлюбленного: колдун ловил вертишейку, привязывал ее к колесу и вращал, произнося заклинания. Затем название «юнг» было перенесено на само это колесо или магический волчок, который крутили заклинатели,

чтобы призвать духов-посредников (см. стр. 320). Позднее, под влиянием платоновской концепции Эроса как духовной сущности, слово «юнг» стало обозначать силу, связующую богов и людей.

Ср. также Синезий, «О сновидениях», 2.2—3: «... [все вещи] суть члены единого тела, и не на том ли основаны чары магов? Несомненно! Ведь чары, как и знамения, передаются от одной части [Вселенной] к другой, и тот воистину мудр, кто разумеет связи между частями Вселенной. Он привлекает к себе одну вещь посредством другой, ибо имеет в своем распоряжении приманки даже для самых далеких вещей — звуки, вещества и фигуры».

9 «Образцовый» логос, или разум, направлен к высшим прообразам, т. е. идеям, заключенным в Уме, а «семенной» — к материальному миру. Ср. разделение сил души (*anima*) на два рода, упомянутое в трактате Фичино «Платоновская теология»: «... первая [сила души] относится к познанию, вторая же — к оживлению тела этой сферы и к управлению оным» (IV.1).

10 Под фигурами здесь подразумеваются созвездия, в том числе зодиакальные, а под частями фигур — «лики», или деканаты (тридцать шесть участков зодиака по 10° в каждом), термы (см. примеч. 506 на стр. 595) и отдельные градусы зодиака.

11 Впервые небесную сферу подразделил на 48 созвездий Клавдий Птолемей в трактате «Альмагест». Эта классификация созвездий использовалась вплоть до XVI века.

12 Паранателлонты (др.-греч. букв. «восходящие рядом») — звезды внезодиакальных созвездий, восходящие одновременно с теми или иными градусами зодиака.

13 Эти четыре ступени иерархической лестницы, ведущей к единству, соответствуют четырем неоплатоническим «мирам», или уровням бытия (Материя, Мировая Душа, Ум и Единое). О высшем из этих уровней Прокл рассуждает в «Первоосновах теологии» (113): «В самом деле, если божественное число имеет предшествующей причиной единое, подобно тому как мыслительное [число] имеет ум, душевное — душу, и везде множество соответствует своей причине, то ясно, что и божественное число единично, если только единое — бог. А это так, если только благо и единое тождественны, ибо тождественны благо и бог (ведь то, выше чего ничего нет и к чему все стремится, есть бог. И то, от чего и к чему все, — благо). Следовательно, если существует множество богов, то множество это единично» (пер. А. Лосева).

Согласно комментарию А. Лосева, «[н]есмотря на составленность из многих элементов, всякое множество может рассматриваться как абсолютная единичность, как некое простое и неделимое качество. По учению Прокла, боги являются именно такими неделимыми единичностями, лежащими в основе всего существующего, подобно тому, как и всякая вещь может и должна быть

О жизни

рассматривается не только со стороны своих многообразных качеств, но и как нечто единое и неделимое, однокачественное».

14 Один из «мыслителей», о которых говорит Фичино, — Плотин, упоминающий о Солнце в «Эннеадах» IV.3.11, хотя и в ином контексте. Другой — Юлиан Отступник, развивавший культ Солнца на основе учения неоплатоников и в том числе Плотина. У Юлиана Фичино заимствовал нижеизложенное представление об эфирной квинтэссенции, пронизывающей все сущее и обретающей в Солнце свое «возглавие» (из речи Юлиана «К царю Солнцу»).

15 Ср. рассуждение из «Шикатрикса» (III.5) о том, что в разных живых существах различные стихии проявлены неравномерно: в одних в большей степени выражена одна, в других — другая.

16 См. примеч. 93 на стр. 533.

17 См. примеч. 194 на стр. 552.

18 Т. е. обладает наибольшими достоинствами в гороскопе, составленном на момент применения средства. О достоинствах планет см. примеч. 6 на стр. 64—65.

19 Имеются в виду растение семейства Бурачниковые *Heliotropium egyptiacum* (гелиотроп европейский) и минерал гелиотроп — разновидность халцедона, зеленый камень с темно-красными пятнышками. Подробнее см. примеч. 72 и 73 на стр. 526—528.

20 См. примеч. 82 на стр. 532.

21 См. примеч. 70 на стр. 525.

22 См. примеч. 69 на стр. 524—525.

23 См. примеч. 61 на стр. 521.

24 Вероятно, имеется в виду цикорий обыкновенный (*Cichorium intybus*) — вид растений рода цикорий со съедобным корнем.

25 Эндивий, или цикорий салатный (*Cichorium endivia*), — вид растений рода цикорий со съедобными листьями.

26 Животный, или костный, уголь — уголь, полученный прокаливанием костей животных без доступа воздуха.

27 См. примеч. 302 на стр. 568.

28 Печеночница (*Hepatica*) — род растений семейства лютиковые. С XV в. печеночница применялась в Европе как лекарственное средство по причине сходства ее листьев с формой человеческой печени.

29 См. примеч. 75 на стр. 528—529.

30 См. примеч. 79 на стр. 521.

31 См. примеч. 234 на стр. 558—559.

32 См. примеч. 115 на стр. 536—537.

33 См. примеч. 120 на стр. 538—539.

34 См. примеч. 153 на стр. 544.

35 См. примеч. 60 на стр. 521.

36 Некоторые исследователи предполагают, что словом *totacilla* здесь обозначена не трясогузка, а довольно широкий класс птиц, использовавшихся в теургии как «юнги» (см. примеч. 8 на стр. 382—383).

37 Ср. Платон, «Тимей», 30b, 30d: «...наш космос есть живое существо, наделенное душой и умом, и родился он поистине с помощью божественного провидения. <...> Ведь бог, пожелавши возможно более уподобить мир прекраснейшему и вполне совершенному среди мыслимых предметов, устроил его как единое видимое живое существо, содержащее все сродные ему по природе живые существа в себе самом» (пер. С. Аверинцева). Ср. также: Плотин, «Эннеады», IV.4.32: «...Вселенная есть “одно живое существо, содержащее в себе все живые существа”»

38 См. примеч. 69 на стр. 387.

39 Управление месяцами после зачатия распределяется по порядку планет, принятому в геоцентрической системе (от самой далекой до ближайшей к Земле): первым месяцем правит Сатурн, вторым — Юпитер, третьим — Марс, четвертым — Солнцем, пятым — Венера, шестым — Меркурий, седьмым — Луна, восьмым — снова Сатурн, а девятым — снова Юпитер. На втором месяце происходит начальное формирование всех основных органов плода.

40 «Живое серебро» (*argentum vivum*) — старинное название ртути.

41 См. примеч. 149 на стр. 543.

42 См. примеч. 259 на стр. 561—562.

43 См. примеч. 261 на стр. 562.

44 См. примеч. 179 на стр. 549—550.

45 См. примеч. 506 на стр. 595.

46 Т. е. в одном из угловых домов гороскопа — первом, четвертом, седьмом или десятом.

47 См. примеч. 526 на стр. 597. Ниже, в главе III.6, Фичинио соотносит «созженный путь» с участком от 28° Весов до 3° Скорпиона.

48 Т. е. когда эклиптическая долгота планеты меньше эклиптической долготы Солнца.

49 Т. е. ближе к середине неба (*Medium Coeli*), чем Солнце.

50 Очевидно, имеются в виду птицы Венеры, перечисленные в последнем абзаце главы III.1.

51 См. примеч. 231 на стр. 557—558.

52 См. примеч. 233 на стр. 558.

53 «Желтая медь» — старинное название латуни, «красная медь» — сплавы меди, содержащие олово, цинк и свинец.

54 Лат. *colores et flores*, т. е. цветов в обоих смыслах этого слова — и окрасок, и цветков растений.

55 См. примеч. 154 на стр. 545.

56 См. примеч. 156 на стр. 545—546.

57 Неизвестный минерал.

58 См. примеч. 155 на стр. 545.

59 См. примеч. 149 на стр. 543.

60 Вероятно, здесь имеется в виду гематит, хотя кровавиками называли и гелиотропы (которые Фичино относит к Солнцу). См. примеч. 208 на стр. 554—555.

61 Во времена Фичино считалось, что все планеты и звезды светят отраженным светом Солнца.

62 «Центилоквий» («Сто изречений») — собрание из 100 астрологических афоризмов, ошибочно приписывавшееся Клавдию Птолемею. Подразумевается афоризм 10: «Выбирая дни и часы, не забывай о двух злотворных планетах — Сатурне и Марсе; ибо и опытный врач в лечении человека использует яды в умеренных дозах».

63 Молочай (*Euphorbia*) — род растений семейства молочайные. Содержит жгучий млечный сок, обладающий рвотными и слабительными свойствами.

64 Молочай (*Euphorbia*) — род растений семейства молочайные. Содержит жгучий млечный сок, обладающий рвотными и слабительными свойствами.

65 См. примеч. 162 на стр. 547.

66 Ср. у Филострата: «О том, каковы мудрецы и каков холм, где они обитают, довольно сказано самим Аполлонием, ибо в одном из своих посланий к египтянам он говорит: “Я видел индийских брахманов, обитающих на земле и не на земле, без стен обороненных и не владеющих ничем, кроме всего сущего”. Так пишет Аполлоний в изощренной своей мудрости, а Дамид передает, что брахманы используют для сна травяные циновки, устилая землю той травой, какую им заблагорассудится, а еще он передает, что видел, как они возносятся на высоту двух локтей и отнюдь не ради потехи, ибо чужды такому тщеславию, но удаляясь от земли и устремляясь вослед Солнцу, — так угождают они богу. <...> Они молятся Солнцу, правящему поворотами года, дабы во благовремени согрелась земля ради процветания Индии, а по ночам молят солнечный луч не скорбеть о ночи, но остаться с ними, ибо он у них в плену. Потому-то Аполлоний и пишет, что “брахманы обитают на земле и не на земле”. А в словах “без стен обороненных” он разумеет туман, под покровом коего они живут, ибо, обитая, по видимости, под открытым небом, в действительности они воздвигли над собою сень, так что не мокнул под дождем, а греются на солнце, когда сами того пожелают. <...> Голову они повязывают

белой повязкой, ходят босиком, а одежду надевают так, чтобы одно плечо оставалось обнаженным» («Жизнь Аполлония Тианского», 3:15, пер. под ред. Е. Рабинович).

67 Ср. Филострат, «Жизнь Аполлония Тианского», III.34: «Стало быть, мне следует полагать космос живым?» — «Да, если понимать это верно, ибо космос живородит все». «Следует ли приписывать космосу женскую природу или, напротив, мужскую?» — «Обе, ибо, совокупляясь сам с собой, он является в живорождении сразу отцом и матерью, и страсть его к себе самому жарче пыла, одолевающего разъединенные создания, ибо страсть эта связует его одно. Ничего нет несообразного в том, что космос растит сам себя. Словно как движение создается работою рук и ног живого существа, а движением руководит разум, точно так же, по нашему мнению, и части космоса посредством вселенского разума доставляют необходимое всему, что зачинается и рождается...» (пер. под ред. Е. Рабинович).

68 Ср. латинский «Пикатрикс», I.2: «... «эликсир» <...> побеждает тела и посредством трансмутации превращает их в другие тела, более чистые. <...> Также знай, что эта очистительная сила, именуемая эликсиром, создается из земли, воздуха, огня и воды. Эти четыре силы сливаются в ней воедино, уподобляясь друг другу по своей природе и свойствам, потому что, войдя и проникнув в тело, она распределяется по всем его частям, чтобы тело изменялось основательнее, и повиновалось охотнее, и под действием этого эликсира преобразилось полностью. Схожим образом в алхимии под действием эликсира тело быстро принимает другую природу, более благородную, ибо эликсир этот сперва превозмогает его собственный дух, более грубый и шумный, а затем и вовсе устраняет его свойства и нечистоты. В этом тайна эликсира, согласно мудрецам древности».

69 Гуморы (*humores*, от лат. *humor* — «влага, жидкость»), или телесные соки, — одно из основных понятий античной и средневековой медицины: четыре простейшие жидкие субстанции, из которых состоит живой организм, — кровь, флегма, желтая желчь и черная желчь. Каждый из гуморов обладает двумя из четырех качеств и, таким образом, соответствует одной из четырех стихий (*elementa*): кровь (*sanguis*), горячая и влажная, — Воздуху, флегма (*phlegma*), холодная и влажная, — Воде, желтая желчь (*flava bilis*), горячая и сухая, — Огню, черная желчь (*atra bilis*), холодная и сухая, — Земле.

70 Т. е. посредством «нисхождения» от высшего к низшему, или «развертывания <...> подобно семени» (Плотин, «Эннеады», IV.8.6).

71 О различных родах огня — подземном, земном и звездном — см. 330—331.

72 Ср. Платон, «Тимей», 31—32: «Однако видимым ничто не может стать без участия огня, а осязаемым — без чего-то твердого, твердым же ничто

не может стать без земли. По этой причине бог, приступая к составлению тела Вселенной, сотворил его из огня и земли. Однако два члена сами по себе не могут быть хорошо сопряжены без третьего, ибо необходимо, чтобы между одним и другим родилась некая объединяющая их связь. Прекраснейшая же из связей такая, которая в наибольшей степени единит себя и связуемое, и задачу эту наилучшим образом выполняет пропорция, ибо, когда из трех чисел — как кубических, так и квадратных — при любом среднем числе первое так относится к среднему, как среднее к последнему, и соответственно последнее к среднему, как среднее к первому, тогда при перемещении средних чисел на первое и последнее место, а последнего и первого, напротив, на средние места выяснится, что необходимое отношение остается прежним, а коль скоро это так, значит, все эти числа образуют между собой единство. При этом, если бы телу Вселенной надлежало стать простой плоскостью без глубины, было бы достаточно одного среднего члена для сопряжения его самого с крайними. Однако оно должно было стать трехмерным, а трехмерные предметы никогда не сопрягаются через один средний член, но всегда через два. Поэтому бог поместил между огнем и землей воду и воздух, после чего установил между ними возможно более точные соотношения, дабы воздух относился к воде, как огонь к воздуху, и вода относилась к земле, как воздух к воде. Так он сопряг их, построив из них небо, видимое и осязаемое» (пер. С. Аверинцева).

73 Вергилий, «Энеида», VI.726, пер. С. Ошерова.

74 Филострат, «Жизнь Аполлония Тианского», III. 42, пер. под ред. Е. Рабинович.

75 Пифагорейцу Тимею (предположительно вымышленному Платоном) приписывался составленный в I веке н. э. пересказ платоновского «Тимея» — «Тимей: о мировой и человеческой душе», в котором, как и в трудах христианских богословов, единственным источником творения объявляется Бог.

76 Ср. «Тимей», 34b, 36b—d: «...замысел вечносущего бога <...> требовал, чтобы тело [космоса] было сотворено гладким, повсюду равномерным, одинаково распространенным во все стороны от центра, целостным, совершенным и составленным из совершенных тел. В его центре построивший дал место душе, откуда распространил ее по всему протяжению и в придачу облек сию тело извне. Так он создал небо, кругообразное и вращающееся, одно-единственное, но благодаря своему совершенству способное пребывать в общении с самим собою, не нуждающееся ни в ком другом и довольствующееся познанием самого себя и содружеством с самим собой. <...>. После этого он принудил их [составные части души] единообразно и в одном и том же месте двигаться по кругу» (пер. С. Аверинцева).

77 Т. е. обладает наибольшими достоинствами в гороскопе, составленном на момент воздействия.

78 В астрологическом трактате Птолемея «Тетрабиблос» ко Льву отнесены Италия, Галлия южнее Альп, Сицилия, Апулия, Финикия, Халдея и Оркниия (т. е. Геркинский лес в Германии).

79 В античной и средневековой медицине выделялось четыре степени («градуса») интенсивности каждого из четырех качеств (жара, холода, сухости и влажности). Этими степенями измерялись как качества медицинских препаратов, так и соотношения гуморов в человеческом теле, а начиная с VIII в. арабские врачи стали применять эти степени и для описания продуктов питания. За точку отсчета (нулевую степень) принималось равновесное сочетание всех четырех качеств, а каждая последующая степень интенсивности качества в количественном выражении составляла квадрат предыдущей. О степенях качеств, присущих планетам, см стр. 315.

80 Вероятно, имеется в виду раздел I.18 «Тетрабиблоса», где Солнце объединяется с Юпитером как два управителя огненного тригона (триплицитета), а Луна с Венерой — как две управительницы земного тригона.

81 Т. е. орбис для всех аспектов Луны составляет 12°.

82 Три Грации — римский эквивалент трех Харит, греческих богинь радости, юности, изящества и прелести, благодетелей, веселья и полноты жизни, спутниц Афродиты. Традиционно изображались в виде трех прекрасных обнаженных дев, танцующих в кругу и держащих друг друга за руки и плечи.

Фрэнсис Йейтс отмечает: «Сравнение благотворных астральных влияний с Тремя Грациями заимствовано, возможно, из гимна к Солнцу императора Юлиана» («Джордано Бруно и герметическая традиция», глава IV, пер. Г. Дашевского). Небесных Граций (Харит) Юлиан упоминает в связи с принципами подразделения зодиака: «Помимо названных, в небе есть множество богов, которых принимают во внимание созерцатели неба, рассматривающие его не случайно и не как пасущихся животных. Ибо тот, кто делит на четыре каждую из трех [зон] зодиака в соответствии с тем общим, что есть в каждой [зоне], опять-таки разделяет круг зодиака на двенадцать божественных сил, а затем каждую из них снова на три, так что получается тридцать шесть. На основании этого я полагаю, что к нам тройной дар Харит нисходит сверху, с небес, от тех крутов, разделив которые на четыре, бог ниспосылает четверное великолепие Ор и, в соответствии с ними, изменение времен года. Поэтому и Хариты, чьи статуи создаются здесь, на земле, подражают кругу» («Ж царю Солнцу», 148с—d, пер. А. Лосева).

83 Т. е. в одной из обителей Венеры или Юпитера — в Тельце, Весах, Стрельце или Рыбах. См. также примеч. 53 на стр. 69.

84 Т. е. во Льве — обители Солнца.

85 К естественным (или эссенциальным, букв. «сущностным») достоинствам планеты относятся расположение планеты в своей обители, знаке своей

экзальтации, своим триплицитите, лике (фасе) и прочих управляемых ею подразделениях зодиакального круга. К акцидентальным (букв. «случайным») достоинствам — положение планеты в одном из угловых домов, а также некоторые дополнительные факторы, варьирующиеся у разных авторов (благоприятные аспекты с благотворными планетами и Жребием Фортуны, быстрая скорость движения, положение в доме, по порядку номеров, соответствующему знаку обители, и т. д.). Подробнее см. примеч. 6 на стр. 64—65.

86 Т. е. в знаках Рака, Тельца, Стрельца, Рыб или Льва.

87 См. примеч. 525 на стр. 597.

88 Подразумевается традиционное для медицины той эпохи и восходящее еще к Галену подразделение «сил» (*virtutes/vires*), заключенных в человеческом теле, на три рода: естественную (*virtus/vis naturalis*), животную (*virtus/vis vitalis*) и душевную (*virtus/vis animalis*). Соответственно различались три разновидности духа (*spiritus*) в человеке, каждый из которых понимался как носитель соответствующей силы: *spiritus naturalis*, *spiritus vitalis* и *spiritus animalis*.

Согласно этой теории, душевная сила (*virtus animalis*), наивысшая и самая важная, непосредственно связана с душой и служит ее главным орудием. Ее вместилищем служит головной мозг, а проводниками — нервы; она управляет произвольными движениями (*voluntarie mobilis*) и пятью физическими чувствами, или разновидностями ощущений (*sensibilis*), а также рассудком (*ratio*), воображением (*phantasia*) и памятью (*memoria*). Естественная сила (*virtus naturalis*) распределена между желудком, печенью и половыми органами и отвечает за кроветворение, питание, рост и размножение; ее проводниками служат вены. Наконец, животная сила (*virtus vitalis*) сосредоточена в сердце и отвечает за страсти (*affectus*), т. е. различные эмоциональные состояния; ее проводниками служат артерии.

89 О порождающей силе см. примеч. 106 на стр. 391—392.

90 Имеются в виду месяцы после зачатия; см. примечание 39 на стр. 385.

91 В античные времена имя «Зевс» ошибочно производилось от греческого слова ζωη — «жизнь». Ср. также начало орфического фрагмента 168 (пер. А. Лебедева):

«Зевс стал первым и Зевс — последним, яркоперунный.

Зевс — глава, Зевс — середина, все происходит от Зевса.

Зевс мужчиною стал и Зевс — бессмертной девой.

Зевс — основание Земли и звездообильного Неба.

Зевс — дыхание всех, Зевс — пыл огня неустанный.

В Зевсе — корень морей, Зевс — также Солнце с Луною.

Зевс — владыка и царь, Зевс — всех прародитель единый».

92 Гомер, «Одиссея», XVIII.136—137, пер. В. Вересаева.

93 Ср. у Птолемея: «... Луна от начала своего [= от новолуния] до первой четверти производит все больше и больше влаги; от первой четверти до полнолуния — [все больше и больше] тепла; от полнолуния до второй четверти [по современной классификации лунных фаз — до третьей] — [все больше и больше] сухости, а от второй четверти до своего сокрытия — [все больше и больше] холода» («Тетрабиблос», I.8).

94 Меркурий никогда не отходит далеко от Солнца.

95 Меркурий перенимает свойства любой планеты, с которой соединяется (см. стр. 297), а его синодический период обращения составляет всего 116 дней.

96 Венера тоже всегда располагается довольно близко к Солнцу.

97 Имеется в виду видимое движение Луны на небе, а не расстояние, которое она проходит за сутки в зодиаке.

98 «Подземной серединой неба» Фичино называет точку, противоположную середине неба в гороскопе, т. е. куспид четвертого дома, более известный под названием «дно неба» (*imitt coeli*).

99 Имеются в виду месяцы после зачатия (примеч. 39 на стр. 385); Юпитеру соответствуют второй и девятый месяцы после зачатия.

100 Ямвлих, «О египетских мистериях», VII.3 и «О Пифагоровой жизни» XXV, XXXV; Юлиан, «К царю Солнцу»; Прокл, комментарии к «Государству» Платона, II.220.11, комментарии к «Тимею» Платона, 3.63.21ff, 132.32 ff, «Гимн к Солнцу», особ. 8ff.

101 Этимология, заимствованная из трактата Цицерона «О природе богов» (II.XXV): «... Юпитер, т. е. *iuvans pater* ("отец помогающий"), — его имя в косвенных падежах мы употребляем в форме *Jovis* — от *juvare* — "помогать"...» (пер. М. Рижского).

102 «Центилоквий», 19: «Рвотное средство становится менее действенным, когда Луна соединяется с Юпитером».

103 Термином *pituita* (букв. «слизь») Фичино на протяжении всего трактата обозначает флегму.

104 Комплекция (*complexio*) — индивидуальное соотношение гуморов в живом организме. Под комплекцией, «общей для всех людей», подразумевается преобладание умеренного жара и влажности (качеств Юпитера и Луны соответственно) над холодом и сухостью.

105 Альбумасар (Абу Машар) — см. примеч. 530 на стр. 597. Возможный источник цитаты — «Введение в астрономию» Абу Машара, опубликованное в латинском переводе в 1489 г.

106 В средневековой медицине эти четыре «силы» связывались с печенью и понимались как вспомогательные, или «служебные» (*ministrati*), функции питающей силы (*virtus nutritiva*), которая, в свою очередь, считалась одним из проявлений естественной силы (*virtus naturalis*); см. примеч. ниже. Авиценна

называет их «служанками питающей силы»: «Привлекающая сила создана, чтобы привлекать полезные [вещества] <...> Удерживающая сила создана для того, чтобы удерживать полезные вещества, пока ими распоряжается изменяющая сила, которая изменяет их и добывает из них [питание]. <...> Сила перемалывающая — это сила, которая превращает то, что привлекла привлекающая сила и удержала удерживающая сила, в состав, приспособленный [к восприятию] действия изменяющей силы, и придает [этому составу] натуру, пригодную для превращения его в фактически питательное вещество. <...> Изгоняющая сила выталкивает излишки, остающиеся от питательных веществ, которые либо непригодны для питания, либо превышают достаточное для питания количество, или без них можно обойтись, или же использование их в желательном направлении закончено. [Такова], например, моча» (Авиценна, «Канон врачебной науки», I.6.3, пер. С. Мирзаева).

107 Три перечисленные здесь «силы» — порождающая (*virtus generativa*), питающая (*virtus nutritiva*) и возвращающая (*virtus augmentativa*) — понимались как основные, или «обслуживаемые» (*ministrantes*), функции естественной силы (*virtus naturalis*, см. примеч. 106 на стр. 391—392). Выделялась также четвертая «обслуживаемая» сила — формообразующая (*virtus formativa*). В «Каноне врачебной науки» Авиценны эта классификация описывается так:

«Что касается естественных сил, то к ним принадлежат силы служебные и силы обслуживаемые. Обслуживаемые силы [бывают] двух родов. Один род [сил] распоряжается питанием ради сохранения существования особи и разделяется на два вида: на питающую и возвращающую силы. [Другой] род [сил] распоряжается питанием ради сохранения вида и [тоже] делится на две разновидности: на порождающую и на формообразующую.

Что касается питающей силы, то это та сила, которая превращает питательные вещества в нечто, подобное питаемому [органу], чтобы они послужили заменой того, что растворилось [в теле], а возвращающая [сила] — это та сила, которая увеличивает размеры тела, [сохраняя] естественные соотношения, чтобы оно достигло полного роста благодаря поступающей в него пище. <...>

Порождающая сила бывает двух видов. Один вид порождает семя у мужчин и у женщин; другой разделяет силу, пребывающую в семени, и смешивает ее в [различных] смешениях, соответствующих каждому органу в отдельности. Она присваивает особую натуру нервам, особую натуру костям, особую натуру артериям; причем это [относится] к семени, [создающему] органы, сходные по частям или сходные по смешению. <...>

Что же касается силы формообразующей, то это та сила, которая производит, с дозволения ее создателя, очертания органов, их фигуры, имеющиеся в них полости и отверстия, их гладкость и шероховатость, а также [определяет] их положение, то, что есть у них общего, расстояние [между ними]

и вообще функции, связанные с их границами, и размерами» (I.6.2, пер. С. Мирзасва).

108 Псевдо-Эмпедокл, «Сфера», II.5.

109 Т. е. не должна находиться в соединении с Головой или Хвостом Дракона (Южным или Северным узлом Луны).

110 «В лучах» или «под лучами» Солнца (*sub radii*) — астрологический термин, обычно обозначающий положение планеты неподалеку от Солнца (в пределах от 3° до 30°, по мнению различных авторов), но вне орбиса сожжения (см. примеч. 46 на стр. 68). Такое положение считается относительно благоприятным. Однако Фичино здесь использует термин «под лучами Солнца» в значении «сожжение», указывая орбис в 12°, принятый в античной астрологии для сожжения Луны, и толкуя описанное положение как неблагоприятное.

111 Подразумевается положение «в сердце Солнца»; см. примеч. 527 на стр. 597.

112 См. примеч. 527 на стр. 597.

113 Видимый угловой диаметр Солнца.

114 Т. е. чтобы Сатурн или Марс не образовали неблагоприятных аспектов к Луне.

115 Т. е. не отдалялась от эклиптики к югу в тот период, когда выходит из указанного орбиса соединения с Солнцем.

116 Т. е. в оппозиции с Солнцем (полнолуние).

117 Т. е. чтобы Луна не находилась в полуцикле от полнолуния до новолуния.

118 См. примеч. 526 на стр. 597.

119 Т. е. в полуцикле от новолуния до полнолуния.

120 Т. е. первый после новолуния.

121 Здесь термин *statio*, обычно относящийся к стоянкам Луны (см. примеч. 525 на стр. 597), употреблен как синоним термина *signum* (зодиакальный знак)

122 Т. е. образует аспект с Юпитером.

123 Т. е. если Луна и Юпитер будут находиться в знаках одного тригона.

124 Ср. «Центилоквий», 20: «Не выпускай кровь из той части тела, в знаке которой в данное время находится Луна».

125 Т. е. привлекающую, удерживающую, переваривающую и изгоняющую.

126 Здесь термины *domicilium* (букв. «дом, жилище, место») и *mansio* (букв. «местопребывание, пристанище») употреблены как синонимы термина *signum* («зодиакальный знак»). Подразумеваются знаки, относящиеся к тому же триплитету, к которому принадлежит знак Юпитера.

127 Здесь термины *domicilium* (букв. «дом, жилище, место») и *sedes* (букв. «местопребывание, обиталище») употреблены как синонимы термина *signum*

(«зодиакальный знак»). Подразумеваются знаки, относящиеся к тому же триплицитету, к которому принадлежит знак Юпитера.

128 По-видимому, здесь отразилось представление о том, что каждая стихия наиболее полно раскрывается в своем фиксированном знаке.

129 См. примеч. 110 на стр. 393.

130 Гали Альбохазен ибн Абенрагель — европеизированное имя Али ибн Аби-р-Риджала (ок. 965 — ок. 1040), арабского астронома и астролога, автора астрологического трактата «О приговорах звезд» (в русскоязычной литературе также известного как «Книга небесных суждений»). В 1254 г. по заказу короля Альфонсо X Кастильского эта книга была переведена на старокастильский, а в 1485 г. в Венеции был впервые опубликован ее латинский перевод (под названием «*Praeclarissimus liber completus in iudiciis astrorum*», т. е. «Достоправная полная книга о приговорах звезд»), которым и пользовался Фичино. Приведенное суждение содержится в разделе I.2 книги «О приговорах звезд».

131 См. примеч. 506 на стр. 595.

132 Ахат — преданный друг и спутник Энея в поэме Вергилия «Энеида»; имя его стало нарицательным для верного друга.

133 См. стр. 303—304 и примеч. 506 на стр. 595.

134 Подробнее об этой практике кругового движения см. стр. 308—309.

135 Т. е. в первом доме натальной карты человека, на которого предполагается воздействовать. Первый дом символически соответствует Овну — первому знаку зодиака.

136 Т. е. с Солнцем, Юпитером или Венерой.

137 См. главу III.8 (стр. 299—303).

138 Здесь под Меркурием подразумевается Иермес Трисмегист, которому (наряду с Енохом и Сабитом ибн Куррой, о котором см. примеч. 165 на стр. 398 и стр. 10—11) приписывался трактат «О пятнадцати звездах, пятнадцати камнях, пятнадцати травах и пятнадцати образах или фигурах» (XIV—XV вв.), послуживший основным источником для этой главы. Трактат «О пятнадцати звездах», в свою очередь, основывался на подлинном сочинении Сабита ибн Курры «О прорицаниях некоторых звезд и об их соответствиях камням и растениям». К пятнадцати неподвижным звездам, перечисленным в трактате «О пятнадцати звездах», Фичино добавляет три: Пуп Андромеды, правое Крыло Ворона и Плечо Коня (см. стр. 299—301). Позднее во многом аналогичный перечень звезд привел Агриппа в своей «Оккультной философии» (I.32; см. стр. 449—451). В отличие от автора трактата «О пятнадцати звездах», Фичино перечисляет звезды в порядке возрастания их эклиптических долгот (от Овна до Рыб).

139 Пуп Андромеды — звезда Мирах, или Мирак (бета Андромеды, искаж. араб. *мицар* — «пояс»), описанная в «Альмагесте» Птолемея как «более южная из трех над поясом». В «Тетрабиблосе» все звезды Андромеды уподобляются по

своему влиянию Венере. В трактате «О пятнадцати звездах» эта звезда не упоминается.

Со времени создания трактата Фичино (ок. 1480 г.) положения всех неподвижных звезд изменились; кроме того, сам Фичино, по-видимому, пользовался старыми таблицами. Приблизительная эклиптическая долгота звезды Мирах на 2017 год — $0^{\circ}38'$ Тельца.

140 Звезда Алголь (бета Персея, от араб. *аль-гуль* — «злой дух, чудовище») на рисунке созвездия расположена в отрубленной голове Медузы, которую держит Персей. В «Альмагесте» описана как «яркая из тех, что на голове Медузы». В «Тетрабиблосе» все звезды созвездия Персея уподобляются по своему влиянию Сатурну и Юпитеру. Приблизительная эклиптическая долгота звезды Алголь на 2017 год — $26^{\circ}24'$ Тельца.

141 См. примеч. 206 на стр. 554.

142 Подобное толкование Алголя нетипично для старинной астрологии: чаще всего эта звезда считалась чрезвычайно вредоносной и, в частности, описывается как таковая в трактате «О пятнадцати звездах». Любопытно, что там же с Алголем соотносится не полынь, а черная чемерица (*helleborus niger*) — ядовитое растение, ассоциировавшееся с Сатурном.

143 Плеяды — рассеянное звездное скопление M45 в созвездии Тельца. В «Тетрабиблосе» звезды Плеяд уподобляются по своему влиянию Луне и Юпитеру. Приблизительная эклиптическая долгота звезды Альциона (эта Тельца), средней по местоположению и самой яркой в скоплении, на 2017 год — $0^{\circ}14'$ Близнецов. В списке из трактата «О пятнадцати звездах» Альциона как одна из Плеяд упоминается под своим арабским названием «Альхорайя».

144 См. примеч. 322 на стр. 572.

145 Альдебаран (альфа Тельца, от араб. *аль-дабаран* — «последователь», т. е. звезда, идущая вслед за Плеядами) описана в «Альмагесте» как красноватая звезда «на южном глазу» Тельца, а в «Тетрабиблосе» — как «светящаяся ярким красноватым огнем и называемая Факелом» звезда, по природе родственная Марсу. Приблизительная эклиптическая долгота этой звезды на 2017 год — $10^{\circ}02'$ Близнецов.

146 Хиркус (*Hircus*, лат. букв. «козел») — одно из старинных названий звезды Капелла (лат. *Capella* — «козочка»), альфы Возничего. В трактате «О пятнадцати звездах» эта звезда фигурирует под арабским названием «Альхайот» («Коза»). В «Альмагесте» она описана как «звезда на левом плече» Возничего (на изображениях этого созвездия Возничий несет на плече козу). В «Тетрабиблосе» яркие звезды Возничего уподобляются Марсу и Меркурию. Приблизительная эклиптическая долгота Капеллы на 2017 год — $22^{\circ}06'$ Близнецов.

147 Имеется в виду Сириус (от др.-греч. «яркий, блестящий»), или Псы Звезда, — альфа Большого Пса. В трактате «О пятнадцати звездах» эта звезда фигурирует под арабским названием «Альхабор» (*Alhabor*, от *аль-хабур аль-Яманийя*х — «путь на юг»). В «Альмагесте» описывается как «красноватая, самая яркая [из всех неподвижных звезд] звезда во рту» Пса, в «Тетрабиблосе» — как «большая звезда в области пасти», по влиянию подобная Венере. Приблизительная эклиптическая долгота Сириуса на 2017 год — 14°19' Рака.

148 См. примеч. 328 на стр. 572.

149 См. примеч. 329 на стр. 572.

150 Имеется в виду Прочион (др.-греч. букв. «перед собакой», т. е. звезда, восходящая перед Сириусом) — альфа Малого Пса. В трактате «О пятнадцати звездах» эта звезда фигурирует под арабским названием «Альгомейза» (*Algomeisa*, от *аль-гумайса* — «проливающая слезы», букв. «пенноокая»). В «Альмагесте» описывается как «яркая [звезда] на задних лапах» Малого Пса, в «Тетрабиблосе» — как «яркая звезда», подобная Меркурию и, в меньшей степени, Марсу. Приблизительная эклиптическая долгота Прочиона на 2017 год — 26°01' Рака.

151 Или подсолнечник, лат. букв. «следующий за солнцем».

152 Имеется в виду звезда Регул (лат. «царек» или «царевич»), альфа Льва. В «Альмагесте» она описывается как «звезда на сердце» Льва, а в «Тетрабиблосе» — как «яркая звезда в области сердца», подобная Марсу и Юпитеру. Приблизительная эклиптическая долгота Регула на 2017 год — 0°04' Девы.

153 Имеется в виду эта Большой Медведицы — звезда, последняя в ручке Ковша и известная под названиями Бенетнаш и Алькаид, от араб. *аль-каид банат наш* — «предводитель плакальщиц» (звезды Ковша осымслялись как три плакальщицы, за которыми следуют похоронные носилки, очерченные еще четырьмя звездами). В трактате «О пятнадцати звездах» эта звезда фигурирует под искаженным названием «Бененайс» (*Benenays*). В «Альмагесте» Бенетнаш описывается как «третья на конце хвоста» Большой Медведицы, а в «Тетрабиблосе» уподобляется Марсу, как и другие звезды этого созвездия. Приблизительная эклиптическая долгота этой звезды на 2017 год — 27°10' Девы.

154 Согласно трактату «О пятнадцати звездах» — оникс.

155 Звезда Дженах (от араб. *джанах аль-гураб* — «крыло ворона»), гамма Ворона. В «Альмагесте» описана как «звезда на переднем [sic!] правом крыле»; в «Тетрабиблосе» уподобляется Марсу и Сатурну, как и остальные звезды Ворона. В трактате «О пятнадцати звездах» не упоминается. Приблизительная эклиптическая долгота Дженах на 2017 год — 10°57' Весов.

156 Звезда Альгораб (от араб. *джанах аль-гураб* — «крыло ворона»), дельта Ворона. В «Альмагесте» описана как «передняя звезда из двух на заднем крыле»; в «Тетрабиблосе» уподобляется Марсу и Сатурну, как и остальные звезды

Ворона. В трактате «О пятнадцати звездах» фигурирует под названием «Крыло Ворона» (*Ala Corvi*) как звезда, «обозначающая многие беды», и в соответствии ей ставится магнит. Приблизительная эклиптическая долгота Альгороба на 2017 год — $13^{\circ}41'$ Весов.

157 Спика (лат. «колос») — альфа Девы. В «Альмагесте» описывается как «звезда на конце левой руки». В «Тетрабиблосе» упоминается под названием Виндемиатор (обычно относящимся к звезде эпсилона Девы) и описывается как «крупная звезда в северном крыле», по действию подобная Сатурну и Меркурию. В трактате «О пятнадцати звездах» фигурирует под арабским названием «Алхимех Алаазель» (*Alchimech Alaazel*, от *ас-сима*к аль-азаль — «безоружная опора»). Приблизительная эклиптическая долгота Спики на 2017 год — $24^{\circ}04'$ Весов.

158 См. примеч. 339 на стр. 573.

159 Альхамет (от араб. *ас-сима*к — «опора») — арабское название звезды Арктур (от др.-греч. «Страж Медведицы»), альфы Волопаса. В «Альмагесте» описывается как «красноватая» звезда «между бедрами» Волопаса, в «Тетрабиблосе» — как «яркая темно-желтая звезда, подобная Юпитеру и Марсу». В трактате «О пятнадцати звездах» фигурирует под арабским названием «Алхимех Альрамех» (*Alchimech Alramech*, от *ас-сима*к аль-рамех — «опора (нога) копыеносца» или «высокий копыеносец») и также соотносится с Марсом и Юпитером. Приблизительная эклиптическая долгота Арктура на 2017 год — $24^{\circ}27'$ Весов.

160 Эльфейя и Корнея (лат. «роговидная») — два разных названия одной и той же звезды, альфы Северной Короны. Более известна под названиями Альфекка (от араб. *аль-фекка* — «блюдо», в виде которого представлялось созвездие Северной Короны) и Гемма (лат. «драгоценный камень»). В «Альмагесте» описывается как «яркая звезда на короне», в «Тетрабиблосе» — как «звезда в Северной Короне», подобная Венере и Меркурию. В трактате «О пятнадцати звездах» фигурирует под названием «Альфeka» (*Alfeca*) и также уподобляется Венере и Меркурию. Приблизительная эклиптическая долгота Альфекки на 2017 год — $12^{\circ}31'$ Скорпиона.

161 Звезда Антарес (от др.-греч. «против Ареса», т. е. звезда, цветом напоминающая планету Марс), альфа Скорпиона. В «Альмагесте» описывается как средняя из трех звезд, расположенных на теле Скорпиона, и красноватая; в «Тетрабиблосе» — как средняя из трех звезд на теле Скорпиона, довольно яркая, имеющая темно-желтый цвет и действующая как Марс и, в некоторой степени, Юпитер. Приблизительная эклиптическая долгота Антареса на 2017 год — $10^{\circ}00'$ Стрельца.

162 Звезда Вега (от араб. *ан-на*ср аль-ваки — «падающий орел»), альфа Лиры. В «Альмагесте» описывается как «яркая звезда на раковине, называемая

Лирой» (где под раковиной подразумевается панцирь черепахи, из которого младенец Гермес изготовил первую лиру). В «Тетрабиблосе» уподобляется Венере и Меркурию, как и все звезды этого созвездия. Приблизительная эклиптическая долгота Веги на 2017 год — $15^{\circ}32'$ Козерога.

163 Звезда Денеб Альгеди (от араб. *данаб аль-джади* — «хвост козла»), дельта Козерога. В «Альмагесте» описывается как задняя из двух звезд в начале хвоста Козерога. В «Тетрабиблосе» уподобляется Сатурну и Юпитеру, как и другие звезды на хвосте этого созвездия. Приблизительная эклиптическая долгота Денеб Альгеди на 2017 год — $23^{\circ}46'$ Водолея.

164 Звезда Шеат (от араб. *аль саид* — «плечо»), бета Пегаса. В «Альмагесте» описывается как «звезда на правом плече у начала ноги», в «Тетрабиблосе» соотносится с Марсом и Меркурием, как все яркие звезды Пегаса. В трактате «О пятнадцати звездах» не упоминается. Приблизительная эклиптическая долгота Шеат на 2017 год — $29^{\circ}37'$ Рыб.

165 Тебит — искаж. Сабит (или Табит) ибн Курра (836—901) — сирийский астроном и астролог, математик и врач, автор ряда трудов по астрологии (подробнее см. стр. 10–11). Фичино подразумевает все тот же трактат «О пятнадцати звездах», основанный на одном из сочинений Табита (см. примеч. 138 на стр. 394). Тот же способ изготовления магических перстней, заключающих в себе силы неподвижных звезд, приводит Агриппа в главе I.47 «Оккультной философии» (см. примеч. 138 на стр. 394).

166 Филострат, «Жизнь Аполлония Тианского», III.41. Согласно Филострату, Дамид — ученик Аполлония Тианского, сопровождавший его в путешествиях и написавший о нем воспоминания, которые и легли в основу книги Филострата. В источнике речь идет не о неподвижных звездах, а о семи планетах, соответствующих семи дням недели.

167 Там же, III.30.

168 Там же, VIII.29. Сам Филострат не связывает долголетие Аполлония с магическими перстнями.

169 Фома Аквинский, «Сумма против язычников», III.92 с отсылкой к «Большой этике» Аристотеля, II.8, где утверждается: «Удачлив тот, кто безрасчетно стремится к хорошим вещам и улучает их, а это свойственно природе, потому что от природы в душе заложено нечто такое, благодаря чему мы безрасчетно стремимся ко всему, что приводит нас к доброму расположению. Если спросить так действующего человека: «Отчего тебе нравится делать вот это?» Он ответит: «Не знаю, но мне нравится, и я испытываю то же, что люди, охваченные вдохновением». Вдохновенные одержимы неосмысленным стремлением делать что-то» (пер. Т. Миллер).

170 Ниже приводится так называемая египетская система терм. Подробнее см. примеч. 506 на стр. 595.

171 Халдейский порядок, или халдейский ряд, — последовательность планет, принятая еще в вавилонской астрономии и астрологии, а позднее вошедшая в геоцентрическую систему Птолемея. В халдейском порядке планеты располагаются по возрастанию средней скорости их видимого движения: Сатурн — Юпитер — Марс — Солнце — Венера — Меркурий — Луна. Именно в этом порядке следуют друг за другом планеты в системе управления ликами (деканами).

172 Карта солнечного возвращения, или соляр, — астрологическая карта, построенная на момент точного возвращения Солнца в свое натальное место в данном году. См. также главу III.19 (стр. 346—350).

173 Здесь термин «сигнификатор», по-видимому, употребляется в значении «управитель гороскопа».

174 Лат. букв. «предел», синоним понятия *terminus*.

175 Ср. рассуждение выше (стр. 297) о том, что Меркурий заимствует многие свои качества от Солнца.

176 Здесь под «зонами» (*orae*, от др.-греч. *horas* — «часы») подразумеваются дома гороскопа (далее — *domus*).

177 К угловым домам (*anguli domus*) относятся первый, четвертый, седьмой и десятый.

178 Фичино не использует традиционный термин «дно неба», называя купиды четвертого и десятого домов «подземной» и «верхней» серединами неба соответственно (см. примеч. 98настр. 321).

179 Так называемые последующие, или сукцедентные, дома (*succedentes domus*) — второй, пятый, восьмой и одиннадцатый.

180 Падающие, или кадентные, дома (*cadentes domus*) — третий, шестой, девятый и двенадцатый. В спорном вопросе о домах «радости» планет Фичино следует Абу Машару, который приводит следующую систему «радостей»: «Каждая из семи планет радуется в одном из домов: Меркурий радуется в восходящем доме, Луна — в третьем доме, Венера — в пятом, Марс — в шестом, Солнце — в девятом, Юпитер — в одиннадцатом и Сатурн — в двенадцатом» («Краткое введение в науку о приговорах звезд», I).

181 Т. е., когда транзитный Сатурн или Марс повреждают натальный седьмой дом или его управителя (критерии повреждения указаны ниже в тексте). Ср. «Центилоквий», 57: «Смени врача, если увидишь, что седьмой дом или его управитель поражены каким-либо недугом».

182 Электуарий — полужидкая лекарственная форма: паста из порошка, смешанного с сиропом, медом или вареньем.

183 Т. е. к одной из планет, находящихся в нижней полусфере домов, — от первого до шестого включительно.

184 Ср. «Центилоквий», 21: «Когда Луна находится в Скорпионе и Рыбах, а владыка асцендента — в аспекте к подземной планете, следует принимать

слабительные; если же владыка асцендента приближается к планете, расположенной над Землей, то пациент может извергнуть снадобье со рвотой».

185 В трактате «О том, что наилучший врач есть также философ» Гален приводит мнение Гиппократов о том, что «астрономия и, очевидно, предшествующая ей по необходимости геометрия в немалой степени содействуют медицине» (2). Гиппократ, в свою очередь, утверждает то же самое в трактате «О воздухе, водах и местностях» (II.3). Приведенные Фичино астрологические рассуждения содержатся в трактате Галена «О критических днях» (III.1—7).

186 Под «живыми тварями, свойственными Огню», подразумеваются саламандры — духи стихии Огня.

187 Эту метафору Фичино употребляет также в «Апологии» (116) и «Платоновской теологии» (XIII.4). Он уподобляет звезды глазам, которые, согласно учению Платона, не только воспринимают, но и испускают лучи света.

188 Ср. предписание в конце главы III.6.

189 Быт. 2:4.

190 Платон, «Федон», 111a—c.

191 Плиний, «Естественная история», VII.2.25.

192 Имеется в виду второй месяц от зачатия, соответствующий Юпитеру; см. примеч. 39 на стр. 385.

193 Вернача — группа итальянских вин, чаще всего белых.

194 См. примеч. 60 на стр. 521.

195 О степенях качеств см. примеч. 79 на стр. 389.

196 «Солнце производит тепло и умеренную сухость. <...>

Луна в основном порождает влагу: по причине близости к Земле она вызывает обильные сырые испарения <...> Кроме того, благодаря свету, получаемому от Солнца, она принимает умеренное участие в производстве тепла.

Сатурн производит холод и сухость, так как он более всех [других планет] удален и от солнечного жара, и от паров Земли. При этом он порождает больше холода, чем сухости. <...>

Марс вызывает в основном сухость, а также сильный жар — по причине своей собственной огненной природы, на которую указывает его цвет, и вследствие своей близости к Солнцу [в геоцентрической системе Солнце располагается между Венерой и Марсом] <...>

Юпитер обращается в промежуточной сфере, между крайним холодом Сатурна и жгучим жаром Марса, а потому оказывает умеренное влияние: он способствует одновременно и теплу, и влажности. Но поскольку непосредственно под ним располагаются сферы Марса и Солнца, тепло в нем преобладает над влажностью <...>

Венера столь же умеренна, но [тепло и влага сочетаются в ней] в обратной пропорции: тепло, которое она порождает по причине близости к Солнцу,

не столь обильно, сколь влага, которую она производит вследствие собственной яркости и близости ко влажным парам Земли <... >

Меркурий иногда производит сухость, а иногда — влагу, причем и то и другое — с равной силой. Способность поглощать влагу и порождать сухость присуща ему по причине близости к Солнцу, от которого он никогда не отходит далеко по долготе; влагу же, с другой стороны, он производит потому, что граничит со сферой Луны, ближайшей к Земле <... >

Два из четырех вышеперечисленных темпераментов, или качеств, питательны и животворны, а именно, тепло и влага, питающие и сгущающие всю материю; остальные же два, холод и сухость, вредоносны и губительны, так как под их влиянием вся материя распадается и рассеивается.

Поэтому две планеты — вследствие их умеренности и потому, что в них преобладают тепло и влага, — древние почитают благотворными, а именно, Юпитер и Венеру. По тем же причинам [благотворной считают] и Луну.

Сатурн и Марс же обладают противоположной природой и потому считаются вредителями, или злоторными планетами: первый — по причине своего чрезмерного холода, второй — из-за избытка сухости.

Солнце и Меркурий оказывают влияние общего характера и могут порождать как добро, так и зло в зависимости от того, с какими еще планетами они связаны» («Тетрабиблос», I.4—5).

197 См. главу III.8 (стр. 299—303).

198 См. примеч. 75 на стр. 528—529.

199 Безоар (от перс. *базаар*, букв. «противоядие») — серый или черный конкремент, образующийся в желудке жвачных животных в основном из органического материала (плотно сваленных волос или волокон растений). С античных времен считался лекарством от многих заболеваний и универсальным противоядием.

Линн Торндайк во втором томе своей «Истории магии и экспериментальной науки» пересказывает описание безоара в трактате Пьетро д'Абано «О ядах»: «Наконец, Пьетро переходит к рассмотрению “достоинств безоара”, который избавляет от смерти не столько по причине своего природного состава, сколько в силу тайных и божественных свойств. В этом разделе он предлагает разобрать два трудных вопроса: во-первых, можно ли считать безоар ترياکом (универсальным противоядием или панацеей) и лекарством от всех ядов; и, во-вторых, существует ли на свете такой яд, действие которого можно подгадать к заданному времени — так, чтобы жертва умерла от него именно в назначенный момент и не раньше. В тех списках трактата, которые мне довелось видеть, второй вопрос так и остается нерассмотренным. Вероятно, эта информация предназначалась только для папских ушей, но не для обнародования. Что же касается первого вопроса, то Пьетро утверждает, что некоторые действительно верят в силу безоара — камня, спасающего от всех ядов безо

О жизни

всякого дополнительного медицинского вмешательства. По его словам, Эдуард I Английский, будучи ранен отравленным мечом турецкого султана, исцелился при помощи такого камня, который “дал ему великий прецептор тамплиеров, и я своими глазами видел такой же”. Камень этот красный, пористый, легкий, как губка, и хрупкий, как гипс. Правда, Пьетро полагает, что для каждого яда есть свое особое противоядие, которое и помогает лучше всего. И все же, подобно Галену, он восхваляет териак – “божественную и благородную” искусственную смесь, составленную особым образом из всех лекарств, расщепляющих, растворяющих или изгоняющих яды. Именно ее, по мнению Пьетро, и следовало бы по праву называть безоаром, потому что она помогает при любом отравлении, несмотря на то, что от каждого конкретного яда можно найти более эффективное средство».

200 Т. е. естественный дух, животный дух и душевный дух.

201 Имется в виду лион как растение Солнца (Феба). О том, что амулет, изготовленный из лиона, защищает от эпилепсии, впервые заявил Гален в своем трактате «О темпераментах и возможностях простых лекарств». Впоследствии это мнение получило широкую известность.

202 В церковной латыни *illusio* — стандартный термин для обозначения ночных поллюций.

203 Игра слов: выше Меркурий был назван «верным Ахатом [Achates] Солнца» (см. стр. 297).

204 Арабский врач Ибн Сераби, известный в Европе как Серапион Младший (XI—XII в.), составитель компендиума «О простых лекарствах», в котором и встречается приведенное мнение. Латинским словом *hyacinthus* обозначались различные драгоценные камни; подробнее см. примеч. 75 на стр. 528—529.

205 Как бога-громовержца.

206 См. примеч. 67 на стр. 521—523.

207 Люцина (*Lucina*, от лат. *lux* — «свет» или *lucus* — «роща», в честь священной рощи лотосовых деревьев на Эсквилинском холме, где находилось святилище Люцины) — древнеримская богиня деторождения, защитница роженцев. Обычно это имя использовалось как эпитет Юноны или, иногда, Дианы, которая, в свою очередь, почиталась как лунная богиня.

208 Разес (Абу Бакр ар-Рази, ок. 865 — ок.925) — персидский врач, алхимик и философ. Упомянутое мнение об азтите содержится в томе 37 его 40-томной «Всеобъемлющей книги по медицине», а Серапион цитирует его в книге «О простых лекарствах».

209 Ясенец белый (*Dictamnus albus*), в античных и средневековых текстах носит название «диктамон» или «диктамон критский».

210 Т. е. от Солнца; подразумевается миф о победе солнечного бога Аполлона (Феба) над змеем Пифоном, охранявшим вход в Дельфийское святилище.

211 О териакe см. примеч. 199 на стр. 401—402.

212 См. примеч. 126 на стр. 540.

213 Платон, «Алкивиад», I, 104c—d; Ямвлих, «О Пифагоровой жизни», 30.182.

214 Платон, «Государство», 8.546; Ямвлих, «О Пифагоровой жизни», 30.180—183.

215 «Центилоквий», 2.

216 Альберт Великий, «Зерцало астрономии», 15.

217 Вольный пересказ 9-го афоризма «Центилоквия»: «Земные формы в своем рождении и разрушении подчиняются небесным; поэтому созидающий образы да использует их тогда, когда планеты войдут в сообразные созвездия или формы».

218 Гали (Али ибн Аби-р-Риджал) — см. примеч. 130 на стр. 394. Ниже упомянутый комментарий к «Центилоквию» приписывался Гали ошибочно: настоящим его автором был Ахмад Юсуф ибн ад-Дайя (ум. ок. 951).

219 Ср. талисман для избавления от скорпионов, описанный в трактате Сабита ибн Курры «Об изображениях» (стр. 14—16).

220 Эта история приводится также в «Пикатрикс» (II.1).

221 Серапион Младший (см. примеч. 204 на стр. 402) в книге «О простых лекарствах» упоминает изображение скорпиона с теми же целебными свойствами и ссылается при этом на некоего «врача Хахамеда».

222 Архит Тарентский (ок. 400 — 365 до н. э.) — философ-пифагореец, математик и механик, по преданию, изобретший подъемный механизм. Легенды также приписывают ему создание механического летающего голубя: «...фигурка голубя, сделанная Архитом из дерева с помощью некоего расчета и механической науки, летала; поднималась она, надо думать, с помощью разновесов и приводилась в движение дуновением запертого и скрытого [внутри] воздуха» (Авл Геллий, «Аттические ночи», X.12.9.10, пер. А. Бехтер).

223 Здесь Фичино переосмысляет следующее рассуждение из герметического трактата «Асклепий» (37): «Гермес, мой предок, чье имя я ношу, пребывает в городе, которому также было дано его имя, и возвышает тех, кто к нему приходит отовсюду за его помощью и напутствием. А сколько добра творит людям Исида, супруга Осириса, когда она к ним благосклонна, и сколько зла, когда она разгневана!» (пер. К. Богуцкого).

224 Согласно одной из версий греческого мифа, Прометей создал первых людей из глины и оживил их при помощи огня, похищенного с небес.

225 Под «учениками Зороастра» здесь следует понимать теургов, следовавших предписаниям «Халдейских оракулов» (авторство которых приписывалось Зороастру). Описанный здесь золотой шар — одна из версий того, что представлял собой «строфал Гекаты» (*strophalos*, т. е. «магическое колесо»),

упомянутый во фрагменте «Халдейских оракулов» № 206: «Действуй, вращая строфал Гекаты». Фичино воспроизводит это описание по «Толкованию халдейских оракулов» Михаила Пселла. Пселл рассматривает строфал как физический «юнг» (ἰὺξ, см. примеч. 8 на стр. 382—383), вращением которого теург имитировал движение небесных сфер и тем самым привлекал небесных «юнг», приносивших ему божественные послания. Согласно некоторым авторам, работа с подобными магическими колесами, или волчками, могла служить и более прикладным целям: сохранилось предание о том, как Прокл, «вращая вертишейку (ἰὺξ)», т. е. «юнг», вызвал в Аттике дождь, положив конец жестокой засухе (Марин, «Прокл, или О счастье»).

226 Михаил Пселл, «О демонах», 4—7.

227 В действительности Порфирий в «Письме к Анебону» утверждает: «Не следует презирать и тех, кто ваяет изображения. Ибо они наблюдают за движением небесных тел и по сочетаниям одной звезды с другой или с несколькими звездами могут определить, дают ли они истинное предсказание или лживое и окажется ли предпринятое дело напрасным или же, напротив, важным и полезным, — несмотря на то, что изображения эти не притягивают к себе никаких богов или демонов». Фичино приводит мнение Порфирия по пересказу в трактате Ямвлиха «О египетских мистериях» (III.29—30), написанном как «ответ... на письмо Порфирия к Анебону». В частности, именно Ямвлих упоминает в этом контексте о «призраках», которые «сразу образуются из поднимающегося дыма», «как только воскуряют фимиам», ибо как только воскуряют фимиам, они сразу образуются из поднимающегося дыма.

228 Ямвлих, «О египетских мистериях», V.12, 23.

229 Прокл, «О священном искусстве у эллинов»; Синезий, «О сновидениях».

230 Это «подтверждение» обнаруживается только в латинском переводе трактата Ямвлиха «О египетских мистериях», выполненном самим Фичино (III.14—15). Аналогичное рассуждение встречается в латинской версии «Пикатрикса» (IV.4).

231 Имеется в виду вторая книга трактата «О жизни» (II.14).

232 Т. е. в иерархии той или иной неподвижной звезды; см. 323 и далее.

233 Т. е. такого человека, в котором преобладают качества Солнца (Феба); выше, в главе III.1, Фичино характеризует людей солнечного типа как «золотоволосых, курчавых, склонных к облысению и благородных».

234 См. примеч. 69 на стр. 524—525.

235 См. примеч. 77 на стр. 530.

236 Интерфектор (*interfector*, лат. букв. «убийца») — сигнификатор смерти. Таковым может выступать одна из злоторных планет (Марс или Сатурн), управитель восьмого дома, альмутен восьмого дома (планета, обладающая

наибольшим количеством достоинств в месте куспида восьмого дома) или планета, расположенная в восьмом доме.

237 Вероятно, имеется в виду высказывание из главы I.3 трактата «О жизни» («От этих упорядоченных форм происходят все низшие формы») или пересказанный Фичино трактат Пирокла «О священном искусстве у эллинов», послуживший философской основой для настоящей главы.

238 Т. е. в иерархии звезды Антарес; см. примеч. 161 на стр. 397.

239 Согласно различным исследователям, под «астрой» здесь подразумевается либо девясил британский (*Inula bubonium*), либо астра ромашковая, или итальянская (*Aster amellus*). О свойствах этого растения пишет Плиний в «Естественной истории» (XXVII.19): «Астру некоторые называют "бубонной", потому что она служит самым лучшим лекарством от болезней в паху. У нее небольшой стебель с продолговатыми листьями, числом два или три, увенчанный мелкими звездчатыми цветками. Питье из этого растения также принимают как средство против змеиного яда; если же астру хотят использовать против паховых болезней, то советуют сорвать ее левой рукой и прикрепить к телу ниже пояса. Превосходно помогает она и против ишиаса, если носить ее как амулет».

240 В древности созвездие Змеи считалось частью созвездия Змееносца.

241 Птолемей в «Тетрабиблосе» соотносит звезды Змееносца с Сатурном и отчасти с Венерой, а звезды Змеи — с Сатурном и Марсом.

242 См. примеч. 364 на стр. 574.

243 Мифический камень, наделявшийся чудодейственными свойствами. Согласно легенде, его следовало извлечь из головы дракона, пока тот еще жив, — иначе камень утратит свою силу.

244 См. примеч. 147 на стр. 396; в «Тетрабиблосе» и ряде других традиционных руководств по астрологии Сириусу приписывают качества Венеры, но здесь он соотносится с Солнцем — вероятно, по причине своей исключительной яркости.

245 Т. е. солнечных.

246 Имется в виду следующее рассуждение из трактата Пирокла «О священном искусстве у эллинов»: «... [существует] множество солнечных животных, например, львы и петухи, и сами причастные божественного по своему собственному чину. И удивительно, как у этих [животных] меньшие по силе и по числу страшны для более крепких в обоих отношениях: ведь говорят, что лев отступает перед петухом. <...> Итак, присутствие солнечных символов в петухе более действенно: ясно, что он сочувствует солнечным обращениям и поет гимн светилу, восходящему и поворачивающемуся вокруг своего центра; из-за чего и некоторые ангелы стали зримыми, имея такие формы, и, будучи [по природе] бесформенными, являются нам, пребывающим в форме, оформленными. Затем, некий из солнечных демонов, являясь львиоликом,

О жизни

испугавшись петуха, исчез, говорят, отступив перед знаками более мощных [сил]» (пер. А. Петрова).

247 См. примеч. 233 на стр. 404.

248 Т. е. при восходящем Овне и при Солнце в Овне или в аспектах к этому знаку. Лев — обитель Солнца, Овен — знак его экзальтации.

249 См. примеч. 246 на стр. 403—404.

250 Т. е. звезде Регул; см. примеч. 152 на стр. 396.

251 См. стр. 439 и примеч. 110 на стр. 536.

252 См. примеч. 84 на стр. 532.

253 Пеан и Пеон (лат. *Paean*, *Paeon*, от др.-греч. *παῖον* — «гимн» и *παῖων* — «исцелитель») — эпитеты Аполлона (Феба).

254 Элит, или гелит (др.-греч. «солнечный камень»), — употреблявшееся в древности название различных камней, в том числе авантюрина и опала. Ср. у Прокла: «...гелит подражает [своими] золотовидными лучами солнечным лучам» («О священном искусстве у эллинов», пер. А. Петрова).

255 См. примеч. 68 на стр. 523—524.

256 См. примеч. 69 на стр. 524 — 525.

257 См. примеч. 77 на стр. 530.

258 Т. е. кровь из левой руки здорового человека, относящегося к солнечному типу.

259 Имеется в виду зверобой продырявленный (*Hypericum perforatum*), обладающий многими лекарственными свойствами.

260 Под Меркурием здесь понимается Гермес Трисмегист, но в известных трактатах герметического корпуса это растение не упоминается. В «Иероглифике» Горapolloна (IV в. н. э.) схожие свойства приписываются финиковой пальме: «Желая изобразить год <...>, [египтяне] рисуют финиковую пальму, поскольку только это дерево из всех с каждым восходом луны порождает по одной ветви, как бы распределяя год по двенадцати пальмовым листьям» (пер. А. Алексаняна). Загадочное упоминание о «луных годах» в тексте Фичино может объясняться искажениями при заимствовании из этого источника.

261 См. примеч. 118 на стр. 537—538.

262 Рак — обитель Луны, Телец — знак ее экзальтации.

263 «...гелиоселенит, словно изваяние совместного движения этих [двух] светил, уподоблен [их] совместным по небу движениям и расхождениям» (Прокл, «О священном искусстве у эллинов», пер. А. Петрова).

264 Т. е. Диана (Артемида), сестра Аполлона, почитавшаяся как богиня Луны.

265 См. примеч. 156 на стр. 545—546.

266 Согласно Платону («Ион», 533d), магнит в Древней Греции чаще всего называли «гераклеиским камнем» (Ἡρακλεία λίθος). Единого мнения о

происхождении этого названия не было: одни утверждали, что оно связано с неувязимостью и неодолимой силой героя Геракла, другие приписывали магниту целительную силу и соотносили его с культом Геракла-врачевателя, третьи полагали, что оно происходит от названия мидийского города Гераклеи или беотийского Гераклиона, в окрестностях которых добывали магнетит. Согласно одному из более поздних толкований, Геракл получил магнит в дар от Аполлона (который, среди прочего, ассоциировался с Полярной звездой).

267 Наэлектризованный янтарь притягивает к себе кусочки сухой соломы и другие легкие предметы, на основании чего его и уподобляли магниту, хотя в действительности этот эффект связан не с магнетизмом, а со статическим электричеством.

268 В «Истрабиблосе» Итолемя звезды Малой Медведицы соотносятся с Сатурном и, в меньшей степени, с Венерой.

269 Ср. комментарий Нахманида к Лсв. 17:7 : «...демоны [шедим] <...> живут в местах, открытых грабежу и разбою [шадуд], например, в пустынных местностях. А основное место их обитания — на полюсах, в частности, на северном полюсе, который из-за постоянного холода необитаем». Ср. также «Пиркей де-раби Элиэзер», 3: «Там (на Северном полюсе) обиталище бесов, духов и демонов... как написано ("Ирмея" 1:14): "С севера придет беда для всех жителей этой земли". Вместе с тем на полюсах и в пустынях находятся лишь постоянные жилища демонов, но сами они перемещаются по всей Вселенной» (пер. А. Каца).

270 См. примеч. 364 на стр. 574.

271 Пьетро д'Абано, «О ядах», глава 4.

272 Букв. «петушинный камень», от др.-греч. αλεκτωρ — «петух».

273 Диоскорид, «О свойствах простых лекарств», 360. Ср. также описание из «Естественной истории» Плиния: «Алектрией называется камень, который находят в помете домашней птицы. Видом он подобен горному хрустально, а размером с боб. Как утверждают некоторые, Милон Кротонский носил при себе этот камень, и тот сделал его непобедимым в состязаниях атлетов» (XXXVII.54).

274 Букв. «ласточкин камень», от др.-греч. χελιδων — «ласточка».

275 Диоскорид, «О свойствах простых лекарств», 359. Этот камень упоминается также в «Естественной истории» Плиния: «Хелидония встречается в двух разновидностях, и обе подобны цветом ласточке. Одна из них пурпурная с одной стороны, другая — пурпурная с черными пятнами» (XXXVII.56).

276 Латинское слово *mens*, использованное здесь для обозначения Ума, имеет женский род, отсюда — эпитет *regina mundi*, букв. «царица мира».

277 В основе этого рассуждения лежит следующий отрывок из трактата Прокла «О священном искусстве у эллинов»: «...мастера священного

искусства, [проходя дорогой, вслушай] от симпатии, [присутствующей] во всех явлениях, к взаимосвязи [этих явлений] и к неявленным силам, [и] постигая все во всем, составляют для себя знание, [присущее] священному искусству, восхищаясь тем, что видят последние [вещи] в первых и самые первые в последних, [усматривая, в частности], земные по [своей] причине [вещи] в небе и небесным образом [там существующие], а небесные [усматривая] на земле, [существующие] земным образом. <... > Итак, на земле земным образом существуют солнца и луны, а в небе небесным образом [существуют] и все растения и все камни и животные, живущие там мыслящим образом» (пер. А. Петрова).

278 См. примеч. 1 на стр. 381.

279 Изложенная здесь теория об огне, горящем в центре Земли, перекликается с пифагорейским учением об огне, который горит в центре космоса и вокруг которого обращаются планеты. Ср. Аристотель, «О небе», II.13: «Италийские же философы, известные под именем пифагорейцев, держатся [следующего] взгляда: в центре, утверждают они, находится огонь, а Земля — одна из звезд — движется по кругу вокруг центра, вызывая смену дня и ночи» (пер. А. Лебедева).

Этот центральный огонь называли очагом мира или Гестией (а в Риме — Вестой), о вечном огне в святилище которой упоминает Плутарх: «Чтобы хранить неугасимый огонь, Нума, по преданию, воздвиг также храм Весты. Царь выстроил его круглым, воспроизводя, однако, не очертания Земли (ибо не отождествлял Весту с Землей), но всей Вселенной, в средоточии которой пифагорейцы помещают огонь, называемый ими Гестией [Вестой], или же Монадой. Земля, по их учению, не недвижима и не находится в центре небосвода, но вращается вокруг огня и не принадлежит к числу самых высокочтимых составных частей Вселенной. Так же, говорят, судил в старости о Земле и Платон: он припел к мысли, что Земля занимает стороннее положение, тогда как срединное и главенствующее место подобает другому, более совершенному телу» («Нума», XI).

280 См. стр. 308.

281 Это и другие подобные суеверия, связанные с менструациями, описаны в «Естественной истории» Плиния (XXVIII.23). Плиний добавляет, что «зеркало, потускневшее от взгляда женщины в пору месячных, может вновь обрести свой блеск, если та же самая женщина пристально посмотрит на него с обратной стороны».

282 Плиний, «Естественная история», 7.2.

283 Катobleпы (от др.-греч. καταβλέπω — букв. «смотрящий вниз») — мифические животные, описанные в «Естественной истории» Плиния (VIII.32): «В Западной Эфиопии находится источник, называемый Нигер и

являющийся, как полагают многие, истоком Нила <...>. Неподалеку от него обитает дикое животное, называемое “катоблепас”, — обычно небольшого размера с малоподвижными конечностями и огромной головой, которую с трудом носит: она постоянно опущена к земле. Это животное несет смерть представителям рода людского, поскольку все, кто посмотрит ему в глаза, тут же умирают» (пер. И. Шабага).

284 Т. е. василиски, название которых происходит от др.-греч. βασιλεὺς — «царь». У Плиния в «Естественной истории» (VIII.33) это животное описано так: «Такой же силой [т. е. способностью убивать взглядом] обладает и василиск, родиной которого является провинция Киренаика. В длину он не более двенадцати локтей [= более 5 м], с белыми пятнами на голове, расположенными как бы в форме диадемы. Своим свистом василиск обращает в бегство всех змей и продвигается вперед не при помощи бесчисленных извивов, как прочие змеи, но высоко приподнимая середину тела. Он уничтожает кустарники не только своим прикосновением, но и дыханием, сжигает траву, крушит камни. Его сила губительна для других животных.

Существует поверие, что некогда один василиск был убит копьем сидящего на коне человека и стекающие по копыту выделения убили не только человека, но и коня. Но и на такое чудовище — в самом деле, цари часто хотели видеть его мертвым и уже не представлявшим опасности — находится управа: для него смертельно опасен яд ласок. Ведь незыблем закон природы, в соответствии с которым силе противопоставлена сила. Ласки бросают василисков в свои норы, которые легко заметить по размокшей от их испражнений земле, убивают их своим запахом и тут же умирают сами — и [задуманная] природой борьба завершается» (пер. И. Шабага).

285 Плиний в «Естественной истории» (XXXII.2) пишет о скате: «Даже с большого расстояния и даже если коснуться ее лишь концом копья или посоха, эта рыба способна привести в онемение даже самую сильную руку и сковать ноги бегуна, сколь бы тот ни был проворен».

286 Ср. в «Естественной истории» Плиния (IX.25): «Есть совсем маленькая рыбка, которая живет обыкновенно среди камней и которую зовут “прилипалой”. Существует поверье, что корабли замедляют свой ход, если эта рыбка прилипнет к их днищу, откуда и происходит ее название» (пер. Г. Литичевского).

287 См. примеч. 372 на стр. 418.

288 Об опасном воздействии эти двух растений Фичино еще раз упоминает ниже, в главе III.18 (см. стр. 346).

289 Отсылка к поверью о том, что родимые пятна, напоминающие цветом землянику, возникают из-за пристрастия беременных женщин к этим ягодам.

290 Существовало поверье, согласно которому листья чемерицы действуют либо как рвотное, либо как слабительное — в зависимости от того, вверх или вниз тянули за листья при сборе растительного сырья.

291 Серапион, «О простых лекарствах», 399. «Альбугеди» (искаж. араб. *биджади*) — гранат.

292 См. примеч. 199 на стр. 401—402.

293 См. примеч. 69 на стр. 524—525.

294 Т. е. «природными» оккультными свойствами материала.

295 Т. е. созвездие Персея, которое изображалось на старинных звездных картах в виде этого героя, державшего голову Медузы.

296 По-видимому, имеются в виду не зримые «небеса», а «наднебесный» уровень бытия, т. е. непосредственно в предыдущей главе Фичино предполагал, что небесные тела состоят из тонкой разновидности огня, то есть все-таки из особого рода материи. Аристотель в трактате «О небе» утверждает, что в небесах нет «тяжести», но есть материя («эфир», или «квинтэссенция», 269b—270a), тогда как в наднебесной области нет ни материальных тел, «ни места, ни пустоты, ни времени» (279a).

297 См. примеч. 276 на стр. 407.

298 Ср. Плотин, «Эннеады», IV.4.35: «Разве можно признавать, что цвета обладают деятельной силой, в то же время отказывая в таковой фигурам?»

299 См. примеч. 602 на стр. 605.

300 Это описание Фичино приводит по трактату Абу Ма'шара «Большое введение в науку о приговорах звезд». Комментаторы предполагают, что первый лик Девы он выбрал в качестве примера потому, что с этим участком зодиака некоторые астрологи связывали явление кометы, возвестившей Рождество Христово и вошедшей в легенды как Вифлеемская звезда.

301 Под «арабским сборником» подразумевается «Пикатрикс», где в главе III.5 крест описан как наилучшая форма для талисманов, призванных привлекать влияния небесных тел. В латинской версии «Пикатрикса» этому дается следующее объяснение: «...древние мастера сего искусства избрали крест как универсальную фигуру, подходящую для всех случаев. Объясняется это тем, что мы воспринимаем всякое тело через его поверхности, а всякая поверхность имеет длину и ширину; крест же представляет собою форму длины и ширины как таковых. Поэтому мы говорим, что форма креста пригодна для всех магических операций и в соединении с другими фигурами служит своего рода вместилищем для сил любых планетных духов».

302 См. примеч. 98 на стр. 321.

303 Имеется в виду египетский анх — крест с ушком, символизирующий жизнь. Сведения о нем Фичино заимствует из «Церковной истории» Руфина (2:29), где приводится следующая легенда: «В Александрии же случилось также

то, что символы Сераписа, которые были в каждом доме на стенах, при входе, на дверях и окнах, все оказались стерты и выскоблены, так что нигде не осталось и следа от них и даже имени божества, Сераписа ли или другого демона. А вместо них на дверях, входах, окнах, стенах и колоннах появился знак Господнего Креста. Когда те язычники, которые остались, увидели, что случилось, они стали утверждать, что знаки появились для напоминания о великом деле из предания, издавна передаваемого у них. Говорят, что этот знак нашего Господнего Креста египтяне имели среди тех знаков, которые называются иероглифами, то есть жреческими письменами, и этот знак является одной из всех, что у них были, буквой. Они объясняли, что эти надписи на том языке означают «будущая жизнь» (пер. В. Тюленева).

304 Лат. *in lapide de Feyrizech, id est sapphyro*; в действительности «фейризех» — это искаженное арабское слово «файрузадж», означающее бирюзу.

305 Здесь и ниже описания образов планет заимствованы из латинской версии «Пикатрикса» (II.10). Как правило, Фичино объединяет несколько вариантов планетных образов в один, а в некоторых местах путает образы одних планет с другими.

306 Т. е. в Раке.

307 Скорпион — обитель Марса.

308 Лев — обитель Солнца.

309 Весы и Телец — обители Венеры, Рыбы — знак ее экзальтации.

310 Близнецы — обитель Меркурия.

311 Рак — обитель Луны.

312 Водолей — обитель Сатурна.

313 Т. е. в соединении со звездой Регул (альфа Льва).

314 Пьетро д'Абапо, «Согласование противоречий между медициной и философией».

315 Менго Бьянчелли да Фаэнца (1440—1520) — итальянский врач и философ. Джованни Марлиани (1420—1483) — итальянский врач, математик, философ и астролог, преподаватель медицинской школы в Павии. О его чудесном исцелении от страха перед грозой при помощи вышеописанного талисмана упоминал врач и астролог Джироламо (Иероним) Торрелла в своем трактате «Об астрологических изображениях» (1494), также называя Марлиани «самым выдающимся математиком нашего времени».

316 Источник, из которого взяты указания об этом образе, не установлен, и состав самого изображения остается неясным. Второе указание относительно времени противоречит первому, согласно которому талисман следует вырезать в час Венеры: Венера управляет предпоследним ночным часом воскресенья, а планета последнего часа в этот день — Меркурий.

317 См. примеч. 602 на стр. 605 и примеч. 77 на стр. 530.

318 См. примеч. 603 на стр. 605.

319 См. примеч. 519 на стр. 596.

320 Эти рассуждения содержатся в трактате Пьетро д'Абано «Согласование противоречий между медициной и философией».

321 14-я стоянка Луны; здесь и далее соответствия изображений стоянкам Луны приводятся по «Пикатриксу» (I.4).

322 22-я стоянка Луны.

323 23-я стоянка Луны.

324 27-я стоянка Луны.

325 Ибн Аби-р-Риджал, «О приговорах звезд», I.4.

326 Порфирий, «Жизнь Плотина», 10: «Среди придворных философов был некий Олимпий Александрийский, недавний ученик Аммония, желавший быть первым и потому не любивший Плотина; в своих напаках он даже уверял, что Плотин занимается магией и сводит звезды с неба. Он замыслил покушение на Плотина, но покушение это обратилось против него же; почувствовав это, он признался друзьям, что в душе Плотина великая сила: кто на него злоумышляет, на тех он умсет обращать собственные их злоумышления. А Плотин, давая свой отпор Олимпию, только и сказал, что тело у него волочилось, как пустой мешок, так что ни рук, ни ног не разнять и не поднять. Испытав не раз такие неприятности, когда ему самому приходилось хуже, чем Плотину, Олимпий наконец отступился от него» (пер. М. Гаспарова).

327 Альберт Великий, «Зерцало астрономии», 11, 16.

328 Тебит — см. примеч. 165 на стр. 398; «Бенторад» (*Benthorad*) — искаженное «ибн Курра».

329 Сабит ибн Курра, «Об образах», 2 (см. стр. 21 и далее). Феликс — искаж. «Феликс» (*Felix*). Этот трактат Сабита известен в двух латинских версиях, в одной из которых утверждается: «Один философ по имени Феликс [*Felix*, лат. букв. «счастливый, удачливый»] изготовил образ для разорения некоей страны, но был схвачен царем [той страны], который обманул его, предложив место при дворе и посулив, что осыплет его почестями и вознаградит превыше всякой меры, если он уничтожит то, что изготовил. Тогда он выкопал образ и уничтожил его; и в той стране, что была разорена, вновь наступило благоденствие. Когда же он это сделал, царь нарушил свое слово и предал его смерти». Во второй версии излагается та же история с небольшими отличиями: «Один человек по имени Фаликс (*Falix*), или Садикс (*Sadix*), изготовил образ, чтобы разорить некую страну, но царь той страны схватил его и соблазнил посулами, обещая даровать ему высокий сан, и воздать ему почести, и вознаградить необычайными богатствами, если тот уничтожит образ, который изготовил. И взял он образ и уничтожил его; и все, что было разрушено в той стране, возместилось. Когда же он это сделал, царь предал его смерти».

- 330 Фома Аквинский, «Сумма против язычников», III.104—107.
- 331 Это рассуждение содержится в конце 4-й главы астрологического трактата «О судьбе», приписывавшегося Фоме Аквинскому по ошибке.
- 332 Там же, 104.6.
- 333 Ямвлих, «О египетских мистериях», II.10.
- 334 Там же, III.28—30.
- 335 Марь белая (*Chenopodium album*) — ядовитое сорное растение, внешне похожее на лебеду. Земляничник, или земляничное дерево (*Arbutus*), — кустарник с ядовитой корой, содержащей нейротоксин. Об опасном воздействии эти двух растений Фичино упоминал выше, в главе III.16.
- 336 «Центилоквий», 10 (см. примеч. 62 на стр. 386) и комментарий к «Центилоквию», ошибочно приписывавшийся Али ибн Аби-р-Риджалу (Гали).
- 337 Под «фигурой мира» (*universi figura*) здесь подразумевается физическая модель Вселенной, основанная на гипотетическом гороскопе мира (*thema mundi*), т. е. астрологической карте, все планеты в которой занимают те же места, что и в момент сотворения мира. Фичино полагает, что в гороскопе мира Солнце должно находиться в первой минуте Овна, но единого мнения среди астрологов по этому вопросу не сложилось.
- 338 Умозрительная модель Вселенной у Фичино напоминает тот мысленный образ, который предлагает Плотин в «Эннеадах» (V.8.9), — прозрачная сфера, сквозь которую видны, «и Солнце со всеми звездами, и море, и Земля, и все живые существа».
- 339 Фичино описывает астрологический метод, известный как прогнозирование на основе соляра, или солнечного возвращения; см. примеч. 172 на стр. 399.
- 340 Фичино подразумевает трактат Пико делла Мирандолы «Гептапл, или О семи подходах к толкованию шести дней творения» (1489), содержащий комментарии к Книге Бытия. Примечательно, однако, что сам Мирандола не признавал астрологических толкований сотворения мира, полагая, что их сторонники неправомерно сводят божественное таинство к механистическим законам движения небес.
- 341 Под Дианой здесь подразумевается планета Венера.
- 342 Т. е. Венере, Солнцу и Юпитеру (см. стр. 289—290).
- 343 В лапис-лазури (лазурите) часто встречаются вкрапления и прожилки золотистого пирита, которые в древности принимали за золото. См. также примеч. 233 на стр. 558.
- 344 Армянский камень — старинное название лазурита, синего минерала с зелеными малахитовыми прожилками.
- 345 В описываемой модели мира небесные сферы условно обозначаются кольцами, опоясывающими центральную сферу Земли.

346 В неоплатонической системе соответствий между двенадцатью великими богами и двенадцатью сферами Веста — богиня Земли.

347 О модели мира, или небесном глобусе, созданном Архимедом, упоминает Цицерон в «Тускуланских беседах» (I.25.63): «В самом деле, когда Архимед заключил в один шар все движения Солнца, Луны и пяти планет, то он совершил то же, что и платоновский бог, творец мира в «Тимее», подчинил единому кругообороту движения ускоренные и замедленные. И если в мире это не может совершиться без бога, то и в сфере своей Архимед не мог бы воспроизвести это без божественного вдохновения» (пер. М. Гаспарова). Он же описывает устройство этой сферы в книге «О государстве» (I.14): «...изобретение Архимеда изумительно тем, что он придумал, каким образом, при несходных движениях, во время одного оборота сохранить неодинаковые и различные пути. <...> [Когда эту сферу приводили в движение], происходило так, что на этом шаре из бронзы Луна сменяла Солнце в течение стольких же оборотов, во сколько дней она сменяла его на самом небе, вследствие чего и на небе сферы происходило такое же затмение солнца» (пер. В. Горенштейна).

«Наш флорентийский друг Лоренцо...» — Лоренцо делла Вольпайя (1446—1512), итальянский математик, астроном, ювелир и часовщик, прославившийся как изготовитель часов-планетариумов. Такие часы состояли из нескольких дисков: самый большой диск-циферблат подразделялся на 24 часовые секции и отображал знаки зодиака; второй, меньший диск, двигался по часовой стрелке и был разделен на шесть секций, в пяти из которых располагались диски пяти планет (Меркурия, Венеры, Марса, Юпитера и Сатурна), вращавшиеся против часовой стрелки, а в шестой — механизм, отображавший лунные узлы и затмения; наконец, в центральной части часов находились диски, показывавшие фазы и возраст Луны, а также указатель положения Солнца.

348 Ср. Платон, «Государство», I.335d: «Ведь охлаждать, я думаю, свойство не теплоты, а того, что ей противоположно. <...> И увлажнять — свойство не сухости, а противоположного» (пер. А. Егунова).

349 Имеется в виду Авраам ибн Эзра (1092—1167), известный также под латинизированным именем «Абenezра», — еврейский философ, математик, астролог и поэт. Несколько его трактатов перевел с иврита на латынь Пьетро д'Абано.

350 О Медее см.: Овидий, «Метаморфозы», VII.159—349. Под «магами» здесь, возможно, подразумеваются авторы «Халдейских оракулов», составление которых в эпоху Фичино иногда приписывали библейским волхвам (*magi*).

351 Ср. рассуждение о миробаланах в главе III.12.

352 Ср. рассуждение из латинского «Пикатрикса» (III.5): «Человек именуется малым миром [микрокосмом, *minor mundus*], и если сравнить его с

миром великим [макрокосмом, *major mundus*], то почти все, что содержится в великом мире, отыщется и в малом. Следовательно, если демоны существуют в макрокосме, то в некотором смысле они должны пребывать и в микрокосме. И вот как это происходит: когда в человеке пробуждается гнев, он воспламеняется сверх всякой меры, приходит в ярость и превращается в демона во всех своих поступках. По принципу подобия можно сказать, что демоны обитают в огне, сиречь в пламени гнева, побуждающем человека к демоническим поступкам. И напротив, когда человек уравновешен и нрав его подчинен рассудку и добродетелям, он становится подобен ангелу».

353 Ср. там же: «Воздух — это такое тело, без которого прочие тела способны прожить лишь весьма и весьма немного, ибо он есть среда, в которой воля, движимая смесью своего собственного воздуха с воздухом всеобщим, может направлять желаемым образом тела, или влияния, или воздействия планет. Добиться этого можно при помощи воскурений, соответствующих членам человеческого тела; воскурения же эти состоят из различных пород деревьев и прочих вещей разного рода. Посредством этих воскурений дух человеческий направляется к тому, чего желает».

354 Любовь, вера и надежда — три христианские добродетели, главной из которых считалась любовь: «А теперь пребывают сии три: вера, надежда, любовь; но любовь из них больше» (1 Кор. 13:13).

355 Филострат в «Жизни Аполлония Тианского» (IV.25) рассказывает, как Аполлоний разоблачил ламию, намеревавшуюся «откормить удовольствиями» одного коринфского юношу, чтобы затем выпить его кровь.

356 Ориген в трактате «Против Цельса» (I.25) приводит мнение Цельса, которое затем стремится опровергнуть: «...Цельс утверждает, что христиане при помощи имен и заклинаний будто бы имеют власть над некоторыми демонами. Я думаю, он имеет в виду тех, которые у нас заклинают и изгоняют злых духов. Но ясно, что в данном случае — клевета на наше учение. Ведь христиане приписывают эту силу не заклинаниям, а (призыванию) имени Иисуса и чтению Евангельских рассказов о Нем. Эти (священные) слова часто заставляют демонов выходить из людей, в особенности если обращающиеся к демонам со (священными) словами изрекают их с чистым сердцем и искренней верой» (пер. Л. Писарева).

357 Синезий в трактате «О сновидениях» (2.3) упоминает «голоса» в числе магических средств.

358 Аль-Кинди, «О лучах», 6 («О силе слов»).

359 Имеется в виду фрагмент № 150 из «Халдейских оракулов», приписывавшихся Зороастру: «Не изменяй иноземных имен (*onomata barbara*)»; это значит, что имена, врученные богами каждому из народов, обладают неизреченной силой в таинствах».

360 Ямвлих, «О египетских мистериях», VII.4—5.

361 Катон, «Земледелие», 160: «Коли есть какой-нибудь вывих, то он пройдет от такого заговора: возьми себе зеленую тростинку в 4—5 футов длины, расколи ее пополам и заставь двоих человек держать эти половинки у бедер. Начиная заговаривать: *"Notas vacta, laries dardares astataries dissunariter"* — и пой, пока половинки не сойдутся. Размахивай над ними железом. Когда половинки сошлись и одна коснулась другой, обрежь слева и справа и привяжи к месту вывиха или к перелому — это вылечит. Произноси, однако, ежедневно этот заговор больному или же другой таким образом: *"Huat haut istasis tarsis ardannabou dannaustra"*» (пер. М. Сергеевко).

362 1 Цар. 16:13—16, 22—23: «...и почивал Дух Господень на Давиде <...> А от Саула отступил Дух Господень, и возмущал его злой дух от Господа. И сказали слуги Сауловы ему: вот, злой дух от Бога возмущает тебя; пусть господин наш прикажет слугам своим, [которые] пред тобою, поискать человека, искусного в игре на гуслях, и когда придет на тебя злой дух от Бога, то он, играя рукою своею, будет успокаивать тебя. <...> И пришел Давид к Саулу и служил пред ним, и очень понравился ему, и сделался его оруженосцем. И послал Саул сказать Иессею: пусть Давид служит при мне, ибо он снискал благоволение в глазах моих. И когда дух от Бога бывал на Сауле, то Давид, взяв гусли, играл, — и отраднее и лучше становилось Саулу, и дух злой отступал от него».

363 См. примеч. 171 на стр. 399.

364 Андромах — врач римского императора Нерона; согласно преданию, открыл териак, добавив мясо гадюки к знаменитому «митридату» (противоядию, составленному из различных ядов, которое принимал понтийский царь Митридат VI, надеясь сделать себя невосприимчивым к отравлению). О теариаке Андромаха упоминают Гален в трактате «О ядах» (1.1) и Авиценна в «Каноне врачебной науки» (V.1.1.1), однако ни тот, ни другой не утверждают, что это средство было открыто с божественной помощью.

365 Ямвлих, «О египетских мистериях», III.3: «Так, в святилище Асклепия божественными сновидениями прекращаются болезни, а само врачебное искусство возникло из порядка ночных видений на основе священных сновидений» (пер. И. Мельниковой); Филострат, «Жизнь Аполлония Тианского», III.44: «...Иарх ворожил к разговору о волхвовании, перечислив многие блага, кои несет оно людям, и величайшим из этих даров назвал врачевание, ибо никогда-де не постигли бы мудрые Асклеиады сию науку, не будь Асклепий сыном Аполлона и не приготавлил он потребное каждому недугу зелье по слову и вещанию отца своего; и не только детям своим передал Асклепий это искусство, но и почитателей своих научил, какими травами врачевать влажные раны и какими засохшие или покрытые коростой, и какую мерою

отпускать лечебное снадобье, дабы изгнать воду у водяночных или задержать кровь у кровоточивых, или остановить чахотку и проистекающее от нее истощение. “Кто будет отрицать, — продолжал Иарх, — что от волхования идет наука и о противоядиях, и о лечении теми же самыми ядами множества недугов? Ибо, по моему разумению, без посредства пророческой мудрости никогда не отважились бы люди сочетать губительные зелья со спасительными”» (пер. под ред. Е. Рабинович).

366 Ср. Плотин, «Эннеады», IV.4.42: «...звезды не имеют нужды ни в памяти, ни в понимании молитв, к ним обращенных; они не уделяют молитвам такого разумного внимания, как полагают некоторые. Довольно и того, что в силу простого природного подобия между частями целого от них нисходят некие влияния — будь то в ответ на молитву или безо всякой молитвы вовсе».

367 О трех силах, или разновидностях духа, — естественной, животной и душевной — см. главу III.6 (стр. 290 и далее).

368 Ср., например: «[Пифагор] слышал и понимал всеобщую гармонию и созвучие сфер и движущихся по ним светил, которые издают пение более насыщенное и полнозвучное, чем любые смертные, происходящее от движения и обращения светил, мелодичного и прекрасного в своем разнообразии, и это движение складывается из их неодинаковых и разнообразных шумов, скоростей, величин и констелляций, которые расставлены в некой исключительно музыкальной пропорции» (Ямвлих, «О Пифагоровой жизни», XV.65, пер. И. Мельниковой).

369 Соответствующее утверждение Плотина см. в примечании 366 на стр. 417; Ямвлих в трактате «О египетских мистериях» (III.9) высказывает мнение, что так называемый отклик божественных сил на музыку — «это природные и человеческие явления и произведения нашего искусства <...> ... как звуки и мелодии посвящаются определенным богам, так родственное богам воздается им соответственно рангу и могуществу каждого, соответственно движениям мира и гармоничным звукам, издаваемым с шумом этими движениями. Согласно такому соответствию мелодий богам происходит их явление (ибо ничто этому не препятствует), так что если что-то обладает подобием богам, то оно немедленно становится причастным им, и немедленно возникает совершенная одержимость и исполненность высшей сущностью и силой. Это происходит не потому, что тело и душа соперничают друг другу, и не потому, что они сочувствуют мелодиям, но потому, что божественное вдохновение недалеко отстоит от божественной гармонии, а поскольку изначально вдохновение родственно гармонии, то и гармония причастна ему в определенной мере, и каждый бог пробуждается и успокаивается соответственно порядку богов» (пер. И. Мельниковой).

370 См. примеч. 66 на стр. 386—387.

371 Филострат, «Жизнь Аполлония», IV.16: «Я не рыл, по примеру Одиссея, яму и не завлскал души овечьей кровью, но вознес я молитву, которую индусы велят возносить героям, — и так вступил в беседу с Ахиллом».

372 Речь идет о тарантуле (*Lycosa tarantula*, старинное название — *Tarantula apuliae*) — ядовитом пауке, получившем свое название по городу Тарент в Апулии (где тарантулы водились в большом количестве). Считалось, что укус этого паука вызывает так называемый тарантизм — истерическое заболевание, схожее с пляской святого Вита. Эпидемии тарантизма наблюдались в Италии, Голландии и Германии на протяжении XIV—XVII вв. Полагали, что тарантелла — крестьянский танец, набравший популярность в Южной Италии в середине XV века, — может исцелить человека, укушенного тарантулом, если тот будет отплясывать ее до полного изнеможения. В XVI в. по Италии странствовали специальные оркестры, под музыку которых танцевали больные тарантизмом.

373 Платон, «Федон», 110b—111c: «...та Земля, если взглянуть на нее сверху, похожа на мяч, спитый из двенадцати кусков кожи и пестро расписанный разными цветами. Краски, которыми пользуются наши живописцы, могут служить образчиками этих цветов, но там вся Земля играет такими красками, и даже куда более яркими и чистыми. В одном месте она пурпурная и дивно прекрасная, в другом золотистая, в третьем белая — белее снега и алебаstra; и остальные цвета, из которых она складывается, такие же, только там их больше числом и они прекраснее всего, что мы видим здесь. И даже самые ее впадины, хоть и наполненные водою и воздухом, окрашены по-своему и ярко блещут пестротой красок, так что лик ее представляется единым, целостным и вместе нескончасмо разнообразным.

Вот какова она, и, подобные ей самой, вырастают на ней деревья и цветы, созревают плоды, и горы сложены по ее подобию, и камни — они гладкие, прозрачные и красивого цвета. Их обломки — это те самые камешки, которые так ценим мы здесь: наши сердолики, и яшмы, и смарагды, и все прочие подобного рода.

А там любой камень такой или еще лучше. Причиною этому то, что тамошние камни чисты, неизъедены и неиспорчены — в отличие от наших, которые разъедает гниль и соль из осадков, стекающих в наши впадины: они приносят уродства и болезни камням и почве, животным и растениям.

Всеми этими красотоми изукрашена та Земля, а еще — золотом, и серебром, и прочими дорогими металлами. Они лежат на виду, разбросанные повсюду в изобилии, и счастливы те, кому открыто это зрелище.

Среди многих живых существ, которые ее населяют, есть и люди: одни живут в глубине суши, другие — по краю воздуха, как мы селимся по берегу моря, третьи — на островах, омываемых воздухом, недалеко от материка. Короче

говоря, что для нас и для нужд нашей жизни вода, море, то для них воздух, а что для нас воздух, для них — эфир. Зной и прохлада так у них сочетаются, что эти люди никогда не болеют и живут дольше нашего. И зрением, и слухом, и разумом, и всем остальным они отличаются от нас настолько же, насколько воздух отличен чистотой от воды или эфир — от воздуха. Есть у них и храмы, и священные рощи богов, и боги действительно обитают в этих святилищах и через знамения, вещания, видения общаются с людьми. И люди видят Солнце, и Луну и звезды такими, каковы они на самом деле. И спутник всего этого — полное блаженство» (пер. С. Маркиппа).

374 В античной мифологии Сатурн (Кронос) — щедрый и милостивый правитель «золотого века», первого из «веков» в легендарной истории человечества, когда люди не знали горя, болезней и тяжелых трудов.

375 Южный узел Луны, в классической астрологии наделяемый некоторыми свойствами Сатурна.

376 Т. е. «Садап», искаж. «Шадхан» (Абу Саид Шадхан — ученик персидского математика, астронома и астролога Абу Машара, известного в Европе как Альбумасар или Аномасор). Имеется в виду трактат Шадхана «Китаб аль-Музакарат» («Книга воспоминаний»), переведенный на латынь в сокращенном виде Петром Абанским (Пьетро д'Абано) и получивший известность под названием «Избранные тайны Альбумасара».

377 Сатурн — самая далекая и медленно движущаяся из семи планет классической астрологии. В средневековой системе мира он помещался ближе всех прочих планет к сфере Перводвигателя, расположенной за сферой неподвижных звезд.

378 См. примеч. 306 на стр. 395.

379 Авраам — Авраам ибн Эзра (см. примеч. 349 на стр. 414); относительно Самуила комментаторы Фичино указывают, что личность его установить не удалось.

380 «Халдейские оракулы», фр. 128.

381 Ямвлих, «О египетских мистериях», VIII.7: «Душа обладает собственным началом, чтобы подняться к умопостижаемому, отстраниться от существ, подчиненных становлению, и присоединиться к истинно существующему и божественному. Мы не приписываем подвластность судьбе богам, которых мы почитаем в храмах и в виде изваяний как избавителей от судьбы. Но если боги освобождают нас от судьбы, то существа, находящиеся на последнем месте от них, которые нисходят в мир становления и в тело и переплетаются с миром становления и с телами, исполняют судьбу. Поэтому мы справедливо совершаем все священнослужения в честь богов, ибо боги одни способны управлять необходимостью путем интеллектуального убеждения, и мы хотим, чтобы они избавили нас от бедствий, предначертанных судьбой» (пер. И. Мельниковой).

О жизни

382 Подразумеваются строки из орфического гимна Эроту (№ 58): «Хитрый затейник, двусущий, имущий ключи, что отверзнут / Равно и недра, и море, небесный эфир, дуновенья / Ветров, — их Рея, родившая все, выпасает для смертных, — / Все, что и Тартар широкий хранит, и шумливое море. / Все это — дом твой, Эрот, и всем этим ты управляешь» (пер. О. Смыки).

383 Имеется в виду владыка рождения (ниже — *dominus geniturae*) — главная планета натальной карты; чаще всего этот статус приписывают планете, обладающей в натальной карте наибольшими достоинствами, но ниже в тексте приводится другое мнение.

384 Учение о личном демоне (δαίμων), сопутствующем душе человека на протяжении жизни и в загробном существовании, излагается в диалогах Платона «Федон» (107d—108b) и «Государство» (617d—e, 62cd—e). В латинской традиции та же функция отводится личному гению (*genius*) человека. Ср., например: Гораций, «Послания», II.2.187—189: «Знает то гений, звезду направляющий нашу с рожденья: / Бог он природы людской, умирающий одновременно / С каждым из нас; он видом изменяя: то светлый, то мрачный» (пер. Н. Гинцбурга); Апулей, «О божестве Сократа», 15: «Как утверждает Платон, из <...> высшего сонма демонов уделяется каждому человеку особый свидетель и страж жизни, который, никому не видимый, всегда присутствуя, судит не только дела, но даже мысли. Когда жизнь кончается и надо возвращаться, тот, кто нам придан, тотчас хватает своего пленника и увлекает его на суд, и там, присутствуя на слушанье дела, изобличает, если солгут, подтверждает, если скажут правду, и всецело по их показаниям выносятся приговор. Поэтому все вы, слушая это божественное суждение Платона в моем изложении, приучите свои души к мысли о том, что в действии или размышлении нет для этих стражей ничего сокровытого ни в душе человека, ни вне ее, ибо во всем они внимательно участвуют, все проверяют, все понимают, в самых потаенных мыслях, подобно сонесги, обитают. Тот, о ком я говорю, — это твой страж и частный руководитель, твой домашний хранитель и собственный попечитель, твой доверенный поручитель, неотъемлемый надзиратель, неотступный свидетель, дурного хулитель, доброго покровитель. Он, если блюсти его благочестиво, познавать ревниво, почитать благоговейно (как почитал его Сократ — справедливостью и непорочностью), будет для тебя в неясном деле — промыслитель, в сомнительном — учитель, в опасном — хранитель, в бедности — обогатитель, который сможет тебе или через сновидения, или через знамения и даже, если есть необходимость, наяву беду предотвратить, удачу подарить, униженное возвысить, шаткое укрепить, темное прояснить, к счастью направить, в несчастье поправить» (пер. А. Кузнецова).

385 Эту античную пословицу упоминает Варрон в книге «Сельское хозяйство» (I.1).

386 Ср. Цицерон, «Об обязанностях», I.31(110): «Каждый, однако, должен быть верен своей натуре, не своим недостаткам, но все же чертам, ему свойственным, дабы ему было легче сохранять то подобающее, которое мы рассматриваем. Надо поступать так, чтобы отнюдь не противиться природе, общей всем людям, и все-таки, сохранив ее, следовать своей собственной — с тем чтобы (хотя другие стремления значительнее и лучше) сами мы измеряли свои стремления мерой своей природы; нет ведь смысла ни противиться природе, ни преследовать такую цель, какой не можешь достичь. Из этого становится более ясным, что именно представляет собою “подобающее”, о котором мы говорим, так как ничто не бывает подобающим наперсвор Минерве, как говорится, то есть когда природа чему-нибудь противится или что-нибудь отвергает» (пер. В. Горенштейна). Ср. также Гораций, «Наука поэзии», 385: «Ты же, прошу, ничего не пиши без воли Минервы» (пер. М. Гаспарова).

387 «Золотые стихи» Пифагора, 62—63 (в рус. пер. И. Петер: «Зевс, отец! Поистине ты уберег бы от бедствий, / Если б раскрыл у каждого высшей природы начало!»).

388 Имеется в виду практика, описанная в главе III.11 (стр. 308—309).

389 Порфирий, «Письмо к Анебону»: «Относительно личного демона следует задаться вопросом: каким образом его посылает нам владыка рождения и посредством какой эманации, какой жизнью или силой тот к нам нисходит? И существует ли этот демон в действительности или нет? И возможно ли определить владыку рождения или невозможно? Если возможно, то блажен изувчивший карту своего рождения и узнавший, какой демон ему присущ: тем самым он освобождается от судьбы».

Ср. также возражение Ямвлиха в трактате «О египетских мистериях», IX.2: «Те, кто занимается природой, обычно призывают его [= индивидуального демона] надлежащим образом, исходя из деканов и служебных знаков, из знаков зодиака и звезд, исходя из положения Солнца и Луны, созвездий Большой и Малой Медведиц и исходя из всех элементов и мира. Ты же совершаешь ошибку, выделив совсем малую часть, связанную с хозяином дома, и исследуя только ее. И здесь ты опять оставляешь свою тему и свое исследование о том, как хозяин дома дарует демона, в соответствии с каким чудом, эманацией, жизнью или силой демон нисходит от него к нам, и ты рассуждаешь о гороскопах, существуют ли они или нет, и о том, как найти хозяина дома, и возможно ли это или невозможно. Какое это имеет отношение к власти демона? Ясно, что для его сущности безразлично наше знание об этом. <...>

Ты говоришь, что таким образом блажен тот, кто, зная форму своего рождения и познав своего демона, истребил бы судьбу. Мне представляется, что эти твои слова противоречат сами себе и не согласуются с истиной. Если демон дан нам формой нашего рождения и если мы находим его

О жизни

именно так, то как можно освободиться от судьбы через познание дарованного нам судьбой демона? И если мы действительно истребляем судьбу, как ты говоришь, посредством демона, то как он может быть нашим жребием, дарованным судьбой?

Итак, эти твои слова содержат противоречие и они не согласны с истиной: во-первых, совершенно не от формы нашего рождения к каждому приходит индивидуальный демон, но у него было и более древнее начало, чем это, к которому мы перейдем дальше. И во-вторых, если приписывать демону только такое происхождение, то, следовательно, не был бы блажен тот, кто достиг бы знания о демоне своего рождения. И кто бы взял его вожатым для истребления судьбы, если он дарован только для ее исполнения?» (пер. И. Мельниковой).

390 Юлий Фирмик Матерн, «Матесис», IV.19.2: «Некоторые говорят, что управитель карты — это планета, расположенная в благоприятных домах карты, в своем собственном доме или в своих термах. Другие же вычисляют его на основании Солнца и Луны, утверждая, что управитель карты — та планета, в термах которой находятся Солнце и Луна, точнее, Солнце — при дневном рождении, а Луна — при ночном. <... > Еще иные считают управителем ту планету, в знак которой Луна входит после того, как покинет знак, в котором находилась при рождении».

391 Описанный в тексте метод расчета приводится там же (IV.18.1—2); далее Матерн добавляет: «Это место также называют сутью души; на его основании мы определяем род занятий и жизненные блага; также оно показывает расположение женщин к мужчинам. Кроме того, это место с определенностью указывает на родину человека».

392 См. примеч. 519 на стр. 596.

393 В равнодомной системе.

394 См. примеч. 514 на стр. 596.

395 См. примеч. 39 на стр. 385.

396 Филострат, «Жизнь Аполлония Тианского», IV.9. 1с.

397 Ксенофонт, «Воспоминания о Сократе», I.2.3: «...он [= Сократ] никогда не брался быть учителем добродетели; но, так как все видели, что он таков, то это давало надежду людям, находившимся в общении с ним, что они, подражая ему, станут такими» (пер. С. Соболевского); Платон, «Феаг», 128с: «Я ведь знаю своих сверстников и людей несколько старшего возраста, которые до общения с ним [= Сократом] ничего собой не представляли, а после того, как у него поучились, за весьма малый срок показали себя лучшими людьми, чем те, в сравнении с кем они ранее были хуже».

398 Ср. рассуждение в главе III.10 о том, что «Меркурий всегда полон Аполлоном».

399 См. примеч. 39 на стр. 385.

400 К. Каске и Дж. Кларк в комментариях к латинско-английскому изданию предполагают, что в этом выражении Фичино, отличавшийся слабостью здоровья и склонностью к меланхолии, охарактеризовал самого себя.

401 Или «аполлоническим и вакхическим», лат. *Phoebus et liber*; Фичино обыгрывает один из эпитетов Вакха (Бахуса) — Либер, лат. букв. «свободный».

402 Фичино связывает здесь «Голову Дракона», т. е. северный узел Луны, с красным драконом из Книги Откровения Иоанна (12:4).

403 Альберт Великий, «Зерцало астрономии», 15.

404 Будучи католическим священником, Фичино соблюдал celibat.

405 Это рассуждение содержится в 4-ой главе астрологического трактата «О судьбе», приписывавшегося Фоме Аквинскому по ошибке.

406 См. примеч. 1 на стр. 381.

407 Платон, «Тимей», 29с—30б: «Рассмотрим же, по какой причине устроил возникновение и эту Вселенную тот, кто их устроил. Он был благ, а тот, кто благ, никогда и ни в каком деле не испытывает зависти. Будучи чужд зависти, он пожелал, чтобы все вещи стали как можно более подобны ему самому. Усмотреть в этом вслед за разумными мужами подлинное и главнейшее начало рождения и космоса было бы, пожалуй, вернее всего. Итак, пожелавши, чтобы все было хорошо и чтобы ничто по возможности не было дурно, бог позаботился обо всех видимых вещах, которые пребывали не в покое, но в нестройном и беспорядочном движении; он привел их из беспорядка в порядок, полагая, что второе, безусловно, лучше первого. Невозможно ныне и было невозможно издревле, чтобы тот, кто есть высшее благо, произвел нечто, что не было бы прекраснейшим; между тем размышление явило ему, что из всех вещей, по природе своей видимых, ни одно творение, лишенное ума, не может быть прекраснее такого, которое наделено умом, если сравнивать то и другое как целое; а ум отдельно от души ни в ком обитать не может. Руководясь этим рассуждением, он устроил ум в душе, а душу в теле и таким образом построил Вселенную, имея в виду создать творение прекраснейшее и по природе своей наилучшее» (пер. С. Аверинцева).

408 Ср. главу III.1 (стр. 276).

409 Плотин, «Эннеады», IV.4.40: «А что же магические чары? Как можно объяснить их действенность? Господством симпатии и тем законом природы, по которому между сходными силами возникает согласие, а между несходными — вражда, и разнообразием всех тех многочисленных сил, что собраны в единой живой Вселенной. <...> истинная магия от природы свойственна всему сущему: на ней покоится и взаимное влечение и не в меньшей степени отталкивание. Итак, сама природа и есть первейшая волшебница и чародейка...»; Синезий, «О сновидениях», 2.2—3 (см. примеч. 8 на стр. 382—383).

410 Филострат, «Жизнь Аполлония Тианского», III.34: «Стало быть, мне следует полагать космос живым?» — «Да, если понимать это верно, ибо космос

О жизни

живородит все". "Следует ли приписывать космосу женскую природу или, напротив, мужскую?" — "Обе, ибо, совокупляясь сам с собой, он является в живорождении сразу отцом и матерью, и страсть его к себе самому жарче пыла, одолевающего разьединенные создания, ибо страсть эта связует его воедино" (пер. под ред. Е. Рабинович).

411 Вергилий, «Энеида», VI.726—727, пер. С. Ошерова.

412 «Зевс мужчиною стал и Зевс — бессмертною девой» («Орфические фрагменты», 168.3, пер. А. Лебедева).

413 В греческой мифологии Гермафродит — сын Гермеса и Афродиты, который слился в единое двуполое существо с полюбившей его нимфой Салмакидой.

414 «Центилоквий», 8: «Человек рассудительный помогает влияниям звезд, точь-в-точь как благоразумный земледелец помогает природе, бороня и подготавливая почву». Аналогию между магическими операциями и прививкой деревьев также проводит Плотин: «Любовь дается от природы; качества, вызывающие любовь, побуждают ко взаимному сближению; отсюда и произошло искусство магического приворота, знатоки которого силой соприкосновения насаждают в других некие новые качества, насыщенные любовью и потому благоприятствующие союзу: они пристегивают душу к душе, как если бы прививали (εχατῶ) друг к другу два отдельных дерева» («Эннеады», IV.4.40).

415 Плиний, «Естественная история», XX.48: «Некоторые даже утверждают, что если истолочь его [= базилик] и положить под камень, то из него родится скорпион».

416 Варрон, «Сельское хозяйство», III.16.4: «Пчелы рождаются частью от пчел, а частью из разлагающегося бычьего трупа. Архелай говорит в эпиграмме, что они "бродячие дети погибшей коровы", а также "осы рождаются от коней, а пчел тельцы порождают"» (пер. М. Сергеевко). Ср. также Вергилий, Георгики, IV.281—285: «Если же кто-нибудь вдруг весь род целиком потеряет, / Пчел взять негде ему и новое вывести племя, / Я для него изложу пастуха-аркадийца открытье / Славное, — как из убитых тельцов, из испорченной крови / Пчелы при нем родились» (пер. С. Шервинского).

417 Плотин, «Эннеады», IV.3.11 (см. примеч. 5 на стр. 381). В герметическом трактате «Асклепий» искусство заключения божественной силы в изваяния упоминается дважды: в разделах 24 («...Одушевленные изваяния, преисполненные сознания и духа, свершают столько великих деяний; существуют изваяния прорицательные, которые предсказывают будущее в снах и прочими способами, и иные, которые поражают нас болезнями или исцеляют нас от недугов, причиняют нам боль или дарят нам радость, согласно тому, что мы заслуживаем»; пер. К. Богуцкого) и 37—38 (см. примеч. 233 на стр. 403).

418 Синезий, «О сновидениях», 4. См. также главу III.1 (стр. 276).

419 В действительности Ямвлих отдает предпочтение халдеям перед египтянами не потому, что последние поклонялись демонам, а потому, что халдеи, в отличие от египтян, никогда не угрожали богам: «... у халдеев, у которых существует отдельно чистый язык, обращенный к одним богам, никогда не произносятся угрозы. Египтяне же, смешивающие слова, обращенные к демонам, с божественными символами, иногда прибегают к угрозам» («О египетских мистериях», VI.7, пер. И. Мельниковой).

420 Личность астролога Самуила неизвестна (см. примеч. 379 на стр. 419); Давид Биль — вероятно, Давид бен Йом Тов ибн Билия (XIII—XIV вв.), еврейский философ, живший в Португалии, которого часто путали с другим Давидом бен Йом Товом, каталанским астрономом и астрологом, написавшим, среди прочего, трактат о медицинском применении астрологии.

421 Согласно традиционной системе планетных управлений часами (по которой за один дневной час принимается 1/12 светлого времени суток), третий час среды соответствует Сатурну.

422 Согласно традиционной системе планетных управлений часами (по которой за один дневной час принимается 1/12 светлого времени суток), третий час среды соответствует Сатурну.

423 Фома Аквинский, «Сумма против язычников», III.104—106.

424 Т. е. описанная астрологическая ситуация слишком сложна и складывается слишком редко, чтобы ею можно было воспользоваться в какой-то обозримый промежуток времени.

425 Порфирий, «Письмо к Анебону»: «Но некоторые полагают, что существует некий послушный [магам] род демонов, от природы лживых, многоликих и многообразных, умеющих принимать обличья богов, [благих] демонов и душ умерших; <...> они не способны ни к какому истинному благу, наподобие того, что идет на пользу душе, и не знают о нем ничего, но лишь насмехаются над теми, кто стремится к добродетели, вредят им и зачастую препятствуют. Они полны гордыни и любят воскурения и жертвы».

426 Ямвлих, «О египетских мистериях», III.1: «... оно [= искусство проорицания] исходит не от тел и не от телесных страстей, не от некой природы и природных сил, и не от человеческой обстановки или связанных с ней навыков, и не от некоего благоприобретенного искусства, направленного на определенный аспект жизни. Вся власть проорицания восходит к богам и дается от богов, она совершается посредством божественных действий или знамений и состоит в божественных видениях и познающем умозрении» (пер. И. Мельниковой).

427 См. стр. 275—276.

428 Плотин, «Эннеады», IV.3.11, см. примеч. 5 на стр. 381.

429 Ямвлих, «О египетских мистериях», VI.1—26.

ОККУЛЬТНАЯ ФИЛОСОФИЯ (ОТРЫВКИ)

Генрих Корнелий Агриппа фон Неттесгейм

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

«Оккультная философия» в трех книгах (1509—1510; 1531—1533) — один из важнейших трактатов по магии, созданных в эпоху Возрождения, а ее автор, немецкий ученый-энциклопедист, врач, юрист, теолог и маг Генрих Корнелий Агриппа фон Неттесгейм (1486—1535), — один из самых влиятельных оккультных мыслителей своего времени, наряду с Парацельсом заложивший основы западной магической философии. Опираясь на труды античных и средневековых авторов и более близких своих предшественников, Агриппа создал обширный и тщательно систематизированный компендиум оккультных материалов, к которому по сей день обращаются за руководством и практикующие маги, и теоретики западной магической традиции. В числе источников, которые прямо или косвенно использовал Агриппа, — труды Платона, Аристотеля и неоплатоников (Ямвлиха, Порфирия, Прокла), трактаты герметического корпуса, книги Ветхого и Нового Заветов, поэмы Гомера, Вергилия и Аполлония Родосского, орфические гимны, «Естественная история» Плиния Старшего (ок. 77 н. э.), «Апология» Апулея (ок. 155—158 н. э.), «Тетрабиблос» («Четверокнижие») Клавдия Птолемея (середина II века н. э.) и

ошибочно приписывавшийся Птолемию «Центилоквий» («Сто изречений») того же периода, «Иероглифика» Горapolloна (IV в. н. э.), трактат Михаила Пселла «О демонах» (XI в.), «Пикатрикс» (середина XI в.) и другие арабские астрологические и магические сочинения в латинских переводах, трактаты «О минералах» и «Зерцало астрономии» Альберта Великого (середина XIII в.) и ошибочно приписывавшиеся ему же «Книга тайн» и трактат «Чудеса мира» (XV в.), сочинения Марсилио Фичино («О жизни», 1480—1489; «О Солнце», 1494) и Пико делла Мирандолы («Речь о достоинстве человека», 1486; «Апология», 1487; «Гептапл», 1489), трактаты Иоганна Рейхлина «Чудесное слово» (1494) и «О каббалистическом искусстве» (1517), «Стеганография» Иоганна Тритемия (1500), герметико-каббалистический трактат Франческо Джорджи «Гармония мира» (1525) и многие другие.

В настоящую подборку вошли главы «Оккультной философии», имеющие отношение к магическим свойствам и силам семи планет. В главе I.8 перечисляются соответствия планет стихиям; в отрывке из главы I.17 речь идет о дружбе и вражде между планетами; в главе I.22 приводятся соответствия планет частям человеческого тела, чертам характера и родам занятий; главы I.23—I.29 посвящены соответствиям каждой из планет среди металлов и минералов, растений и животных; глава I.30 — общим природным соответствиям семи планет; глава I.31 — планетным соответствиям различных древних государств и областей; в главе I.32 перечисляются дополнительные соответствия семи планет растениям, камням и животным; глава I.33 содержит хиромантические «литеры», или «клейма», семи планет; глава I.44 посвящена благовониям планет; глава I.48 — соответствиям планет различным местам и зданиям; в отрывке из главы I.49 перечислены планетные соответствия цветов; в главе I.52 описываются выражения лица, жесты и черты внешности, соответствующие семи планетам; глава II. 21 содержит соответствия чисел планетам; в главе II.22 приводятся «числовые таблицы» (магические квадраты) и печати планет, божественные и ангельские имена, а также имена и сиклы разумов и духов семи планет; в главе II.26 представлены соответствия между планетами и элементами музыкальной гармонии; в главе II.28 перечисляются соответствия планет различным способностям души; в главе II.29 излагаются общие

астрологические принципы выбора времени для магических операций; в главе II.30 кратко описывается система достоинств и слабостей планет; глава II.32 обосновывает особую магическую значимость двух «светил» — Солнца и Луны; в главе II.34 приведены две системы планетных часов; в главе II.35 постулируется действенность «рукотворных» талисманов, изготовленных с учетом астрологических факторов; главы II.38—44 посвящены талисманическому «образам» семи планет; в главе II.50 излагаются астрологические правила для изготовления талисманов; в главе II.51 приводится таблица планетных «букв», выведенных из геомантических фигур; в главах II.58—59 перечисляются имена и эпитеты планетных божеств; в отрывке из главы III.38 — «божественные дары», которые человек получает от каждой из семи планет.

Перевод выполнен по латинскому изданию Cornelius Agrippa, *De Occulta Philosophia Libri Tres*. Ed. by Vittoria Perrone Compagni. Leiden: Brill, 1992. При подготовке публикации использовался также английский перевод «Дж. Ф.» (1651) в современном издании под редакцией Д. Тайсона (*Three Books of Occult Philosophy written by Henry Cornelius Agrippa of Nettesheim*. Trans. by James Fieak, ed. and ann. by Donald Tyson. Woodbury, MN: Llewellyn Publications, 2009) и современный английский перевод первой книги «Оккультной философии», выполненный Эриком Пердью под редакцией Кристофера Уорнока (Cornelius Agrippa. *Three Books of Occult Philosophy: Book 1. Modern Translation*. Trans. by Eric Purdue, ed. by Christopher Warnock. Kindle Edition, 2012). Полный комментированный перевод «Оккультной философии» Агриппы готовится к изданию.

— Анна Блейз

КНИГА ПЕРВАЯ

Глава 8.

О ТОМ, КАК СТИХИИ ЯВЛЕНЫ В НЕБЕСАХ, ЗВЕЗДАХ¹, ДЕМОНАХ, АНГЕЛАХ И, НАКОНЕЦ, В САМОМ БОГЕ

По единому мнению платоников, как в первообразном мире (*archetypus mundus*) всё пребывает во всем, так и в мире плотском (*corporeus mundus*) всё — во всем, хотя и по-разному, соответственно природе каждого [мира]². Так, стихии заключены не только в низших [вещах], но и в небесах, звездах, демонах, ангелах и, наконец, в самом Творце и Создателе всего сущего.

В низших [вещах] стихии пребывают в плотных формах, погруженных в материю и вещественных. В небесах же стихии имеют иные свойства и природу, а именно, небесные и более возвышенные, нежели в мире подлунном. Так, небесная Земля обладает крепостью без плотности, Вода и Воздух — подвижностью без непостоянства, Огонь — жаром без жгучести, светоносным и животворным³.

Среди звезд есть и огненные, как Марс и Солнце, и воздушные, как Юпитер и Венера, и водные, как Сатурн и Меркурий, и земные, как те, что населяют восьмую сферу⁴, и как Луна, которую, впрочем, многие считают водной, ибо сей образ Земли притягивает к себе небесные воды и, напившись ими, изливает на нас и разделяет их с нами вследствие своей близости [к Земле])⁵.

Также и среди знаков зодиака одни — огненные, иные — земные, иные — воздушные, а еще иные — водные. Четыре стихии правят триплицитетами небес⁶, и в каждом из них стихия имеет свое начало, середину и конец. Так, начало Огня — в Овне, развитие и рост — во Льве, окончание — в Стрельце. Начало Земли — в Тельце, развитие — в Деве, окончание — в Козероге. Начало Воздуха — в Близнецах, развитие — в Весах, окончание — в Водолее. Начало Воды — в Раке, середина — в Скорпионе, окончание — в Рыбах⁷. Все тела состоят из сочетаний этих планет и знаков, так же как и из стихий.

Из этих рассуждений следует, что и демоны также отличаются друг от друга: одни из них именуются огненными, другие — земными, третьи — воздушными, четвертые — водными⁸. По этой же причине в преисподней текут четыре реки: огненный Флегетон, воздушный Коцит, водный Стикс и земной Ахерон⁹.

В евангелиях мы читаем о «геенне огненной»¹⁰ и об «огне вечном», в который будут ввержены проклятые¹¹. Также в Откровении [Иоанна] сказано об «озере огненном»¹², а Исаия говорил о проклятых, что Господь поразит их палящим ветром¹³. В Книге Иова [сказано]: «Засуха и жара поглощают снежную воду, так преисподняя — грешников»¹⁴. Там же мы читаем: «...в страну тьмы и сени смертной, в страну мрака, каков есть мрак тени смертной, где нет устройства, [где] темно, как самая тьма»¹⁵.

И в ангелах небесных, и в блаженных разумах (*beati intelligentiae*) тоже заключены стихии. Ведь они обладают самой сутью постоянства — свойством Земли, на котором утвержден престол Божий, и благочестивая милость также им свойственна, а это — очистительное качество Воды. Потому Псалмопевец называет их водами, когда говорит о «водах, которые превыше небес»¹⁶. Есть в них и Воздух — их тонкий дух, есть и Огонь сияющий — любовь их¹⁷.

Потому-то в Святом Писании их называют «крыльями ветра»¹⁸, а в другом месте Псалмопевец говорит о них: «Ты творишь ангелами Твоими духов, служителями Твоими — огонь пылающий»¹⁹. Из чинов же ангельских огненные — серафимы, силы и власти, земные — херувимы, водные — престолы и архангелы, а воздушные — господства и начала²⁰.

И разве не читаем мы также о Первообразе, Создателе всего сущего: «Да раскроется земля и породит Спасителя»²¹? И разве не сказано там же: «Источник воды, текущей в жизнь вечную»²²? И разве дух — не дыхание жизни²³, и разве он, по свидетельству Моисея и Павла, не «огнь поядающий»²⁴?

Итак, никто не может отрицать того, что стихии обретаются везде и во всем и во всякой вещи по-своему. В низших вещах они грязны и плотны, в небесах — чисты и светлы, в за-небесном же мире — истинно живы и во всех своих частях блаженны²⁵. Соответственно, в мире первообразном стихии пребывают как идеи порождаемых вещей, в разумах — как

распределенные силы, в небесах — как качества, а в низших [вещах] — как плотные формы.

ГЛАВА 17.

О ТОМ, КАК ИССЛЕДОВАТЬ И ИСПЫТЫВАТЬ СВОЙСТВА ВЕЩЕЙ НА ОСНОВАНИИ ВРАЖДЫ И ДРУЖБЫ МЕЖДУ НИМИ (ОТРЫВОК)

Теперь настало время сказать, что между всеми вещами на свете бывает дружба или вражда. Для всякой вещи найдется нечто такое, что внушает ей страх и ужас, враждует с нею и действует на нее губительно. И наоборот, [для всякой вещи] найдется нечто такое, что приносит ей наслаждение, радость и утешение²⁶.

Так, среди стихий Огонь — противник Воды, а Воздух — противник Земли, но [Огонь и Воздух] согласуются друг с другом, [так же, как Вода и Земля]²⁷. В небесах же²⁸ Сатурн дружен с Меркурием, Юпитером, Солнцем и Луной, но враждебен Марсу и Венере²⁹. Юпитер дружен со всеми планетами, кроме Марса. Марсу, в свой черед, враждебны все планеты, кроме Венеры³⁰. Солнцу любезны Юпитер и Венера³¹, а с Марсом, Меркурием и Луной оно во вражде. Все [планеты], кроме Сатурна, любят Венеру. Меркурий дружен с Юпитером, Венерой и Сатурном, но враждебен Солнцу, Луне и Марсу. Луна же дружна с Юпитером, Венерой и Сатурном, а Марсу и Меркурию³² враждебна³³.

Бывает среди звезд [= планет] и вражда другого рода, а именно, [вражда] между теми планетами, обитатели которых противоположны друг другу. В этом отношении Сатурн враждебен светилам, Юпитер — Меркурию, а Марс — Венере³⁴. И еще сильнее вражда между теми планетами, которые противоположны друг другу по знакам экзальтации, как Сатурн — Солнцу, Юпитер — Марсу, а Венера — Меркурию³⁵. Наисильнейшая дружба же между теми, которые созвучны друг другу по природе, качествам, составу и достоинству, как Марс — с Солнцем, Венера — с Луной, а Юпитер — с Венерой³⁶. Дружны между собой и те планеты, одна из которых экзальтирует в обитатели другой, — как Сатурн и Венера, Юпитер и Луна, Марс и Сатурн, Солнце и Марс, Венера и Юпитер, Луна и Венера³⁷.

К такой же дружбе или вражде, какая связывает между собою высшие вещи, склонны и подчиненные им вещи низшие. Таким образом, дружба и вражда суть не что иное, как определенные склонности вещей друг к другу: стремление к такой-то и такой-то вещи, если она отсутствует, движение к ней, если ему ничего не препятствует, и успокоение по ее достижении, [и наоборот,] избегание противоположного, боязнь приблизиться к нему и нежелание пребывать с ним в покое³⁸. По этой-то причине Гераклит и полагал, что все на свете происходит через вражду и дружбу³⁹.

ГЛАВА 22.

О том, как низшие вещи подчиняются телам небесным, и о том, как распределяются среди [блуждающих] звезд и знаков [зодиака] части человеческого тела и человеческие занятия и характеры

Очевидно, что все низшие вещи подчиняются высшим и что в известном смысле (как говорит Прокл) они заключены друг в друга: высшие — в низших, а низшие — в высших; иными словами, низшие вещи пребывают на небесах, но в виде [собственных] причин (*in causa modo*) и на небесный лад, а вещи небесные пребывают на земле, но на земной лад и в виде собственных следствий⁴⁰.

Поэтому мы говорим, что есть вещи солнечные и вещи лунные — те, в которых определенные свойства возникли вследствие влияний Солнца или Луны. Схожим образом земные вещи получают и многие другие проявления и свойства, подобные влияниям тех звезд и знаков зодиака, которым они подчинены: так, нам известно, что вещи солнечные соотносятся с сердцем и головой, потому что Лев — обитель Солнца, а Овен — знак экзальтации Солнца⁴¹; те же вещи, что находятся под Марсом, благоприятны для головы и тестикул по причине своей связи с Овном и Скорпионом⁴². Поэтому если кто опьянится вином до помрачения чувств и головной боли, тому надобно опустить тестикулы в холодную воду или обмыть их уксусом, и от этого тотчас же полегчает⁴³. Но для подобного необходимо знать, как части человеческого тела распределяются между планетами и знаками.

Знай же, что, согласно учению арабов⁴⁴, Солнце правит мозгом, сердцем, бедрями, костным мозгом, правым глазом и жизненным духом (*spiritus vitae*).

Меркурий — языком и ртом и всеми прочими органами чувств, как внутренними, так и внешними, а также кистями рук, стопами, голеньями, нервами и силой воображения⁴⁵.

Сатурн⁴⁶ правит селезенкой, желудком, мочевым пузырем, маткой, правым ухом и силой восприятия.

Юпитер⁴⁷ правит печенью и мясистой частью желудка, а также животом и пупком, ввиду чего, как гласят древние предания, во храме Юпитера-Амона стояло изваяние в образе пугала⁴⁸. Кроме того, некоторые относят к нему ребра, лобок⁴⁹, кишки, кровь, руки, кисть правой руки, левое ухо и силу порождения.

Марсу некоторые приписывают власть над кровью, венами, почками, желчным пузырем, ноздрями⁵⁰, спиной и излиянием семени, а также над силой раздражения.

Вснеру ставят над почками, тестикулами, вульвой, маткой [и другими] женскими детородными частями, а также над силой вождения; и, помимо этого, над плотью и жиром, животом, грудью, пупком и всеми частями, участвующими в делах любовных, а также над копчиком, спинным хребтом и чреслами⁵¹; и, сверх того, над головой и устами, дарующими поцелуй — залог любви.

Луна способна влиять на все тело и на каждый из его членов, проходя через различные знаки, но в особенности ей подвластны мозг и легкие, спинной мозг, желудок, месячные и все прочие выделения, а также левый глаз и сила приращения.

Гермес же говорил, что в голове всякого животного есть семь отверстий, распределенных между семью планетами, а именно: правое ухо принадлежит Сатурну, левое — Юпитеру, правая ноздря — Марсу, левая — Венере, правый глаз — Солнцу, левый — Луне, а рот — Меркурию⁵².

Различные знаки зодиака также ведают теми или иными членами тела. Так, Овен правит головой и лицом, Телец — шеей, Близнецы — руками и плечами, Рак — грудью, легкими, желудком и руками, Лев — сердцем, желудком, печенью и спиной, Дева — кишечником и нижней частью желудка, Весы — почками, бедрями и ягодицами, Скорпион — мужскими и женскими детородными частями (*genitalia et vulva*) и маткой, Стрелец — бедрями и пахом, Козерог — коленями, Водолей — голеньями, Рыбы — стопами⁵³.

И коль скоро эти знаки объединяются в триплицитеты по соответствию и по небесному согласию друг с другом, такое же согласие царит и между относящимися к ним частями тела, о чем в достаточной мере свидетельствует опыт: если простудить ноги, страдают живот и грудь, принадлежащие к тому же триплицитету¹⁴, а если применить лекарство к чему-то одному, оно поможет и другим [частям тела], — если, например, согреть ноги, то прекратится боль в животе¹⁵.

Итак, запомни этот порядок и знай, что вещи, подвластные какой-либо из планет, имеют некое сродство или склонность к другим вещам, подчиненным этой планете и, в особенности, знакам ее обители и экзальтации. (Что касается остальных достоинств¹⁶, таких как упомянутые триплицитеты, термы и лики, то в этом отношении влияние их невелико.) Так, пион (*peonia*), цитрария (*citraria*)¹⁷, гвоздика (*gariophyllon*)¹⁸, кожура лимона (*cortex citri*), майоран (*amaracus*)¹⁹, козульник (*dorycnium*)^{6c}, корица (*cinnamotum*), шафран (*crocus*), алойное дерево (*lignum aloes*)⁶ⁱ, ладан (*thus*), янтарь (*ambra*), мускус (*muscus*) и некоторые части мирры (*myrrha*) врачуют голову и сердце — по причине своей связи с Солнцем, Овном и Львом⁶²; подорожник (*arnoglossa*), трава Марса, врачует голову и тестикулы — по причине своей связи с Овном и Скорпионом⁶³; и так далее.

Кроме того, все подвластное Сатурну ведет к печали и меланхолии; все подвластное Юпитеру — к веселью и почестям; все подвластное Марсу — к дерзости, борьбе и гневу; все подвластное Солнцу — к славе, победе и отваге; все подвластное Венере — к любви, сластолюбию и вожделению; все подвластное Меркурию — к красноречию, а все подвластное Луне — к простой жизни.

Все человеческие занятия и характеры тоже распределяются между планетами. Сатурн управляет стариками, монахами, меланхоликами и кладами, а также всем, что приобретается в долгих путешествиях и с большим трудом; Юпитер — верующими людьми, князьями церкви, королями и государями, а также всеми законными приобретениями; Марс — цирюльниками, хирургами, врачами, стражниками (*lictiores*), палачами, мясниками, всеми, кто имеет дело с огнем, хлебопеками и солдатами, коих повсюду называют любимцами Марса (*Mavortii*)⁶⁴. Прочим звездам также соответствуют свои роды занятий, как то описано в книгах астрологов.

ГЛАВА 23. О ТОМ, КАК УЗНАТЬ, КАКИМ ЗВЕЗДАМ ПОДВЛАСТНЫ ПРИРОДНЫЕ ВЕЩИ; А ТАКЖЕ О ВЕЩАХ СОЛНЕЧНЫХ

Узнать, под какой звездой или знаком находится та или иная вещь, и впрямь нелегко. Однако можно постичь это через подобие [низших вещей] лучам, движениям или очертаниям высших⁶⁵. Кроме того, [соответствия] некоторых вещей [распознаются] по цветам и запахам, а некоторых — по их воздействию, сходному с теми или иными звездами.

Итак, к солнечным вещам, то есть тем, что подвластны силе Солнца, относятся: из стихий — огонь и яркое пламя; из соков тела — чистейшая кровь (*sanguis purior*) и жизненный дух (*spiritus vitae*); из вкусов — острые с привкусом сладости. Из металлов — золото, по причине его блеска и потому, что оно утешает сердце, получая эту способность от Солнца⁶⁶.

Из камней же — те, что напоминают о солнечных лучах игрою золотистых искр, как аэтит (*lapis aetites*), сверкающий камень, имеющий силу против пагубной болезни и ядов⁶⁷, и камень, именуемый солнечным оком (*Solis oculus*), который подобен по форме главному яблоку и из середины своей испускает сияющий луч, — он укрепляет мозг и дарует острое зрение⁶⁸; и карбункул (*carbunculus*), каковой светится по ночам и имеет силу против всех воздушных ядов и [ядовитых] испарений⁶⁹; и камень хризолит (*chrysolithus*), светло-зеленый цветом; если держать его против солнца, в нем возгорается золотая звезда; он укрепляет органы дыхания и помогает от астмы, а если просверлить его и отверстие заполнить ослиным волосом, а затем привязать этот камень на левую руку, он будет изгонять пустые фантазии и страхи, порожденные меланхолией, и избавлять от всякого неразумия⁷⁰; и камень, называемый ирисом (*iris*), цветом подобный хрусталу, а формой обычно шестигранный; если, находясь где-нибудь под крышей, подставить его частично солнечным лучам, а частично оставить в тени, он соберет лучи солнца и отразит их на стену напротив так, что на ней возникнет образ радуги⁷¹.

И еще — камень гелиотроп (*heliotropius*)⁷², зеленый, словно яшма или изумруд, но весь покрытый красными крапинами; он наделяет человека верностью, славой и добрым именем

а истинно чудесное свойство его заключается в том, что он, как говорят, под солнечными лучами превращается в кровь, то есть становится цвета крови, как Солнце во время затмения; для этого надобно натереть его соком растения с тем же именем⁷³ и положить в сосуд, полный воды. Есть у него и другое свойство, еще более удивительное, а именно, он туманит зрение и слепит людям глаза, мешая увидеть того, кто его при себе носит, однако и этого не достичь без помощи растения, также именуемого гелиотропом, сиречь идущим вслед за солнцем. И эти его свойства подтверждают в своих сочинениях Альберт Великий и Гийом Парижский⁷⁴.

Гиацинт (*hyacinthus*) также получил от Солнца силу противостоять ядам и тлетворным испарениям; он защищает того, кто носит его при себе, и делает его приятным в глазах людей, дарует богатство и остроту ума, укрепляет сердце и, если подержать его во рту, дивно возвеселяет дух⁷⁵.

Есть также камень пирофил (*pyrophilos*) разных оттенков красного, о котором, по словам Альберта Великого, Эскулап упомянул в одном из своих посланий к Октавию Августу, сказав, что есть на свете некий яд, столь холодный, что сердце человека, от него умершего, не стораает, если положить его в огонь, но превращается в камень, и камень тот называется пирофил (*pyrophilos lapis*), по сродству с огнем. Он на диво силен против ядов, и всякий, кто носит его при себе, стяжает славу и будет внушать ужас своим недругам⁷⁶.

Однако самый солнечный из всех камней — это тот, который, по преданию, первым нашел Аполлоний. Камень этот, именем пантавра (*pantaura*), притягивает к себе другие камни, как магнит — железо, и весьма силен против любых ядов; иные называют его пантером (*pantherus*), ибо он пятнист, как зверь, именуемый пантерой. Иные же зовут его пантокрас (*pantochras*), ибо он содержит в себе все цвета⁷⁷. Аарон называет его эвантумом (*evanthum*)⁷⁸.

Есть и другие солнечные камни: топаз (*topazius*)⁷⁹, хризопраз (*chryssopassus*)⁸⁰, рубин (*rubinus*) и балагий (*balagius*)⁸¹, а также аурипигмент (*auripigmentum*)⁸² и все камни, золотые цветом и прозрачные.

Из трав и деревьев к солнечным относятся те, что поворачиваются вслед за солнцем, как гелиотроп⁸³, и те, что сворачивают свои листья, когда солнце близится к закату, а когда восходит,

снова мало-помалу раскрываются. Лотос (*lotos*) — тоже солнечное дерево, как свидетельствует о том сама форма его плодов и листьев⁸⁴. Таковы же пион (*paeonia*), чистотел (*chelidonia*)⁸⁵, цитрария (*citraria*)⁸⁶, имбирь (*zinziber*), горечавка (*gentiana*)⁸⁷, диктамнон (*dictamnus*)⁸⁸ и вербена (*verbena*)⁸⁹: все они служат для прорицания и очищения, а также изгоняют злых духов⁹⁰. Кроме того, Фебу посвящены лавровое дерево (*laurus*), кедр (*cedrus*) и пальма (*palma*), ясень (*fraxinus*), плющ (*hedera*) и виноградная лоза (*vitis*), а также все [растения], что отвращают яды и молнии, и все те, которым не страшны тяготы зимы. К солнечным [пряностям и благовониям] относятся мята (*menta*), мастика (*mastix*)⁹¹, цитварный корень (*zedoaria*)⁹², шафран (*crocus*), бальзам (*balsamus*)⁹³, янтарь (*ambra*), мускус (*muscus*), желтый мед, алойное дерево (*lignum aloes*)⁹⁴, гвоздика (*garyophyllum*)⁹⁵, корица (*cinnamomum*), аир (*calamus aromaticus*)⁹⁶, перец (*piper*), ладап (*thus*), майоран (*amaracus*)⁹⁷ и фимиам (*libanotis*), который Орфей называет воскресением Солнца⁹⁸.

Из животных к солнечным относятся те, что великодушны, отважны и жаждут побед и славы: лев (*leo*), царь зверей, крокодил (*crocodilus*), рысь (*lynx*), овен (*aries*)⁹⁹, вспрь (*caper*), телец (*taurus*), царь стад, который у египтян был посвящен Солнцу и в Гелиополе звался Веритес (*Verites*)¹⁰⁰, в Мемфисе — Апис¹⁰¹, а в Гермонт — Пафис (*Pathis*)¹⁰². Волк (*lupus*) же был посвящен Аполлону и Латоне. К солнечным относится также зверь, именуемый кинокефалом (*cynocephalus*)¹⁰³, который испускает крик двенадцать раз в день, через каждый час, а в день равноденствия мочится каждый час по двенадцать раз и все то же самое проделывает по ночам, потому-то египтяне и вырезали его изображение на своих водяных часах¹⁰⁴.

Среди птиц же солнечные — феникс (*phoenix*), как единственный в своем роде, и орел (*aquila*), царь птиц¹⁰⁵, а также коршун (*vultur*), лебедь (*olor sive cygnus*) и те, что поют на восходе солнца, словно призывая его подняться, как петух (*gallus*) и ворон (*corvus*), а также сокол (*accipiter*), которого Порфирий причисляет к солнечным птицам ввиду того, что в теологии египтян он есть символ духа и света¹⁰⁶.

Кроме того, солнечными считаются все те создания, что схожи с Солнцем по своим действиям, как червячки, что светятся по ночам (*vermiculi nocte lucetes*)¹⁰⁷, и скарабей (*scarabeus*), именуемый кошачьим и блестящий видом [*que fele vocat, forma*

lucida], — его еще называют навозным жуком; он катает шарики [из навоза] и спит и плодится на них. По толкованию Аппиона¹⁰⁸, сходство его с действием Солнца заключается в том, что глаза его меняются сообразно положению Солнца на небе; итак, [подобные создания] и те, что от них происходят, считаются солнечными.

Из рыб¹⁰⁹ же наиболее сходны с Солнцем тюлень (*vitulus marinus*), которому не страшны молнии¹¹⁰, камнеточец (*dactylus*)¹¹¹ и медуза (*pulmo*), светящиеся по ночам, и морская звезда (*stella*) из-за своей жгучести, и стромбусы (*strombi*)¹¹², что следуют за своим королем, и жемчужницы (*margari*)¹¹³, у которых тоже есть король, а если их высушить, они затвердевают и превращаются в камень золотистого цвета.

ГЛАВА 24. О ПРЕДМЕТАХ, ПОДВЛАСТНЫХ СИЛЕ ЛУНЫ

Среди стихий к лунным относятся Земля и Вода, как морская, так и речная, а также всё влажное — например, соки деревьев и животных, в особенности те, что белы, как яичный белок, жир, пот, флегма и телесные выделения. Среди вкусов — соленый и пресный¹¹⁴.

Среди металлов лунный — серебро. Среди камней — горный хрусталь (*crystallus*)¹¹⁵, серебряный марказит (*argentea marcasita*)¹¹⁶ и все те камни, что белы или зелены¹¹⁷. Также камень селенит (*selenites*), что значит «лунный», ибо он прозрачно-бел и сияет медовым блеском, и подражает движению Луны и заключает в себе ее образ, что возрастает или убывает каждый день, подобно самой Луне¹¹⁸. И еще — жемчуг (*margarita*), что вырастает в раковинах моллюсков (*conchis*) из капель воды, а также горный хрусталь (*crystallus*)¹¹⁹ и берилл (*berillus*)¹²⁰.

Среди трав и деревьев к лунным относятся селенотроп (*selenotropion*)¹²¹, который поворачивается вслед за Луной так же, как гелиотроп — за Солнцем, и пальма (*palma arbor*), которая выпускает новую ветвь при каждом восходе Луны¹²²; также иссоп (*hyssopus*)¹²³ и розмарин (*ros marini*)¹²⁴, в обоих своих видах, малый и большой¹²⁵. Также к лунным [растениям] относятся витекс священный (*agnus castus, sive casta arbor*)¹²⁶ и

оливковое дерево (*oliva*). Также трава хиностат (*chinostates*)¹²⁷, которая прибывает и убывает вслед за Луной даже в размерах и в количестве листьев, а не только в сочности и силе, как все остальные растения, кроме лука (*sepa*), который подвластен Марсу и единственный [из всех растений] возрастает при убывании Луны и убывает при ее возрастании¹²⁸ (подобно тому, как среди летающих созданий перепелка, птица Сатурна, есть величайшая врагinya Луны и Солнца¹²⁹).

Среди животных к лунным относятся те, что любят общество человека, и те, что от природы способны к великой любви и ненависти, как всякого рода собаки. Хамелеон (*chamaeleon*), всегда уподобляющийся своей окраской цветам различных предметов, тоже лунное животное: [он меняется,] как Луна меняет свою природу в зависимости от [зодиакального] знака, в котором окажется¹³⁰. Также лунные — свинья (*porca*), лань (*cerva*), коза (*capra*) и все животные, которые следуют и подражают движению Луны. Также кинокефал (*cynocephalus*)¹³¹ и леопард (*panthera*), у которого, как говорят, на плече есть пятно с изогнутыми рожками, прирастающее, подобно Луне¹³². Кошки (*feles*) тоже лунные животные: глаза у них в соответствии с фазами Луны становятся то больше, то меньше¹³³. Также к Луне относится все, что подобно ей по природе, — как, например, кровь месячных выделений, при помощи которой маги творят многие удивительные и странные чудеса. Также гиена (*hyaena*)¹³⁴, которая меняет свой пол и привержена всяческому колдовству¹³⁵. Также все животные, которые зовутся земноводными, поскольку обитают и в воде, и на суше, — как бобры (*castores*) и выдры (*lutres*), и те животные, что охотятся на рыб. А также всевозможные безобразные животные, которые плодятся безо всякого видимого семени или неведомым способом, — как мыши (*mures*), которые иногда рождаются от соития, а иногда от земли с гнилью¹³⁶.

Среди летающих созданий к лунным относятся гусь (*anser*), утка (*anas*), нырок (*mergus*)¹³⁷ и все водоплавающие птицы, которые питаются рыбой, как цапля (*ardea*); и те, что плодятся необычным способом, как осы (*vespae*) в трупах лошадей¹³⁸, или пчелы (*apes*) в гниющих тушах коров, или мушки (*musciliones*) в испорченном вине, или жуки (*scarabei*) в ослином мясе¹³⁹. Но более всех с Луною сходен жук-рогач, имеющий два рога (*scarabeus bicornis*), подобно тельцу¹⁴⁰: он зарывает в землю маленький шарик на двадцать восемь дней — срок, за который

Луна обходит весь зодиак, — а на двадцать девятый день, когда наступает соединение светил, откапывает его и бросает в воду, где из него затем выходят жуки¹⁴¹.

Среди рыб¹⁴² к лунным относятся морской сом (*aelurus*), глаза которого изменяются согласно фазам Луны¹⁴³, и все те, которые следуют движению Луны, как электрический скат (*torpedo*)¹⁴⁴, прилипало (*echeneis*), рак (*cancer*), устрицы (*ostrea*)¹⁴⁵, пурпурные улитки (*conchyilia*)¹⁴⁶ и лягушки (*ranae*).

ГЛАВА 25. О ПРЕДМЕТАХ, ПОДВЛАСТНЫХ СИЛЕ САТУРНА

Среди стихий Сатурну принадлежат Земля и Вода, среди соков тела — черная желчь, как врожденная, так и привнесенная, но только влажная, а не сухая. Среди вкусов — кислый, острый и тяжелый¹⁴⁷.

Среди металлов — свинец и близкое ему по весу золото¹⁴⁸, а также золотой марказит (*aurea marcasita*)¹⁴⁹; среди камней — оникс (*onychinus*)¹⁵⁰, зиаза (? *ziazaa*)¹⁵¹, камоин (? *camoinus*)¹⁵², сапфир (*sapphirus*)¹⁵³, темная яшма (*fuscus jaspis*)¹⁵⁴, халцедон (*chalcedonius*)¹⁵⁵, магнитный камень (*magnes*)¹⁵⁶ и все землисто-темные и тяжелые камни¹⁵⁷.

Из трав и деревьев — асфodelь (*asphodelus*)¹⁵⁸, серпентария (? *serpentaria*)¹⁵⁹, рута (*ruta*)¹⁶⁰, кумин (*cuminum*)¹⁶¹, чемерица (*helleborus*)¹⁶², сильфий (*silphium*)¹⁶³, мандрагора (*mandragora*)¹⁶⁴, опийный мак (*opium*)¹⁶⁵ и те [растения], что дурманят разум, и те, что не дают семян и плодов, и те, что приносят черные ягоды и черные же плоды, как черная смоковница (*figus atra*)¹⁶⁶, сосна (*pinus*) и кипарис (*cypressus*), кладбищенское дерево¹⁶⁷, и те, что не приносят ягод вовсе, и те, что мрачны, горьки на вкус, зловонны или неприятны цветом, и те, у которых смола чересчур терпка, а плоды бесполезны, и те, которые чересчур неподатливы и тверды. А также те, что злосчастны и посвящены Диту¹⁶⁸, как петрушка (*aprium*)¹⁶⁹, которой в древности выстилали дно могилы, прежде чем положить в нее тело умершего. Потому-то на праздниках и дозволялось выплетать в гирлянды любые цветы и травы, кроме петрушки: она считалась траурной и не приносила радости.

Из животных [Сатурну принадлежат] те пресмыкающиеся, что живут уединенно, а также животные одинокие, ночные, печальные, задумчивые или же совершенно неразумные, жадные, робкие, меланхолические, очень трудолюбивые, медлительные, питающиеся грязью и пожирающие свое потомство. К таковым относятся крот (*talpa*), осел (*asinus*), волк (*lupus*), заяц (*lepus*), мул (*mulus*), кот (*catus*), верблюд (*camelus*), медведь (*ursus*), свинья (*sus*), обезьяна (*simia*), дракон (*draco*), василиск (*basiliscus*), жаба (*bufo*), все змеи (*serpentiae*) и ползучие твари (*reptantia*), скорпионы (*scorpiones*), муравьи (*formicae*) и те, что рождаются от гнили в земле, в воде и в развалинах домов, как мыши (*mures*) и различные черви (*vermes*).

Среди птиц Сатурну принадлежат те, у кого длинная шея и хриплый голос: журавль (*grus*), страус (*struthio*) и павлин (*pavo*), священные птицы Сатурна и Юноны. Также [к Сатурну относятся] филин (*bubo*), сыч [или сова, *noctua*], летучая мышь (*vespertilio*), удо́д (*ири́па*), ворон (*corvus*) и перенелка (*origis*) самая завистливая из птиц¹⁷⁰.

Среди рыб¹⁷¹ — угорь (*anguilla*), живущий отдельно от прочих рыб¹⁷², мухоловка (? *musipula*)¹⁷³ и морская собака (*canicula*)¹⁷⁴, пожирающая свой приплод. Также [Сатурну принадлежат] черепахи (*testudines*), устрицы (*ostreae*), моллюски (*conchyli*), морские губки (*spongiae marinae*) и прочие им подобные.

ГЛАВА 26.

О ПРЕДМЕТАХ, ПОДВЛАСТНЫХ СИЛЕ ЮПИТЕРА

Среди стихий Юпитеру принадлежит Воздух. Среди соков тела — кровь и жизненный дух, а также все то, что приумножает и питает жизнь и рост. Среди вкусов — те, что сладки и приятны¹⁷⁵.

Среди металлов — олово, серебро и золото по причине их умеренности¹⁷⁶. Среди камней — гиацинт (*hyacinthus*), берилл (*berillus*), сапфир (*sapphirus*)¹⁷⁷, тутия (*tutia*)¹⁷⁸, изумруд (*smaragdus*)¹⁷⁹, зеленая яшма (*iaspis viridis*)¹⁸⁰ и все камни, неизменно сохраняющие зеленый или небесный цвет.

Из трав и деревьев — бородник (*barba Iovis*)¹⁸¹, базилик (*осутим*)¹⁸², воловик (*buglossa*)¹⁸³, мускатный цвет (*macis*)¹⁸⁴, нард (*spica*)¹⁸⁵, мята (*menthe*), мастика (*mastix*), девясил (*inula*)¹⁸⁶, фиалка

(*viola*), куколь (*lolium*)¹⁸⁷, белена (*hyoscyamus*)¹⁸⁸, тополь (*populus*) и все деревья, сулящие счастье (*foelices*)¹⁸⁹, как дуб (*quercus*), конский каштан (*aesculus*), каменный дуб (*ilex*), бук (*phagus*)¹⁹⁰, лесной орех (*corilus*), тополь (*populus*)¹⁹¹, рябина (*sorbus*), белая смоковница (*figus alba*)¹⁹², груша (*pirus*), яблоня (*malus*), виноград (*vitis*), слива (*prunus*), ясень (*fraxinus*) и кизил (*cornus*), а также олива (*olive*) и оливковое масло (*oleum*). Также [Юпитеру принадлежат] ячмень (*hordeum*), пшеница (*triticum*) и другие хлебные злаки (*frumentum*), изюм (*passulae*), лакрица (*liquiricia*), сахар (*zaccarum*) и все сладкое и изысканное, а также некоторое из того, что обладает вяжущим и острым вкусом, как [грецкие?] орехи (*nucēs*), миндаль (*amygdale*), орехи сосновые (*pinēe*)¹⁹³, лесные (*avellane*) и фисташковые (*pistacee*), корень пиона (*radices paeonia*), миробаланы (*myrobalani*)¹⁹⁴, ревень (*rabarbarum*) и манна (*manna*)¹⁹⁵. Орфей также относит [к Юпитеру] стиракс (*styrax*)¹⁹⁶.

Среди животных — те, которым присущи достоинство и мудрость, и те, что кротки, смиренны и послушны, как олень (*cervus*), вол (*taurus*) и слон (*elephas*), а также ручные, как овца (*ovis*) и ягненок (*agnus*).

Среди птиц — те, что имеют умеренное сложение (*complexiones temperatae*), как куры (*gallinae*), а также желтки их яиц. И также куропатка (*perdix*), фазан (*phasianus*), ласточка (*hirundo*)¹⁹⁷ и пеликан (*pelicanus*)¹⁹⁸. Также удад (*cisicrpha*)¹⁹⁹ и аист (*ciconia*)²⁰⁰, которые олицетворяют приязнь и благодарность, и священный орел (*aquila*)²⁰¹, — эмблема императоров и символ справедливости и милосердия.

Среди рыб²⁰² — дельфин (*delphinus*)²⁰³, анхия (*anchia*)²⁰⁴ и сом (*silurus*) по причине свойственной им верности.

ГЛАВА 27.

О ПРЕДМЕТАХ, ПОДВЛАСТНЫХ СИЛЕ МАРСА

Среди стихий Марсу принадлежит Огонь, а также все жгучее и острое. Среди соков тела — желчь. Среди вкусов — горький, острый и жгучий, а также тот, что называется слезоточивым²⁰⁵.

Среди металлов — железо, красная медь, а также все огненное, красное и сернистое; среди камней — адамант (*adamas*)²⁰⁶, магнитный камень (*magnes*)²⁰⁷, кровавик (*lapis*

sanguinaris)²⁰⁸, многие разновидности яшмы (*jaspis*)²⁰⁹ и аметист (*amethystus*)²¹⁰)²¹¹.

Среди трав и деревьев — чемерица (*elleborus*), чеснок (*allium*), молочай (*euphorbium*)²¹², картабана (? *cartabana*), амониак (*armoniacum*)²¹³, редька (*raphanus*), лавр (*laureola*), борец (*napellus*)²¹⁴, скаммония (*scamonia*)²¹⁵ и все те растения, что ядовиты и обильны жаром, и те, что защищены острыми шипами или обжигают, наносят уколы или вызывают опухоли, если к ним прикоснуться, — как чертополох (*cardo*), крапива (*urtica*) и лютик (*flamula*)²¹⁶, а также те, что, будучи съедены, вызывают слезы, — как (репчатый) лук (*sepeae*), аскалонский лук (*ascalonia*)²¹⁷, порей (*porrum*), горчица (*sinapium*) и клещевина (*castoreum*)²¹⁸, а также все колючие растения (*omnes spinosae*) и кизил (*cornus*).

Из животных же (Марсу принадлежат) воинственные, алчные, храбрые и наделенные ясным воображением, — как лошадь (*equus*), мул (*mulus*), козел (*hircus*) и козленок (*hoedus*), волк (*lupus*), пантера (*pardus*), дикий осел (*onager*), а также змеи (*serpentes*) и драконы (*dracones*), ядовитые и (человеку) враждебные. И все (прочее), что досаждало человеку, — как блохи (*pulices*) и мухи (*muscae*), а также кинокефал (*супосерфалус*)²¹⁹ по причине его злобности.

Среди птиц (Марсу принадлежат) все жадные и хищные и те, что ломают кости, — как орел и сокол, и те, которых называют зловещими и смертоносными, — как сова и сыч (*noctua, ulula*), пустельга (*tinnunculus*) и коршун (*milvus*), и те, что вечно голодны и алчны и как будто испускают хриплый крик при глотании, — как вóроны и ворóны (*corvi & cornices*). Также Марсу, помимо прочих, посвящен дятел (*picus*)²²⁰.

Среди рыб — щука (*lucius*), краснобородка (*mullus*)²²¹, морской кот (*pastinacas*)²²², морской баран (*aries*)²²³, морской козел (? *hircus*), морской волк (? *lupus*), главк (*glaucus*)²²⁴ и прочие прожорливые и жадные рыбы.

ГЛАВА 28.

О ПРЕДМЕТАХ, ПОДВЛАСТНЫХ СИЛЕ ВЕНЕРЫ

Среди стихий Венере принадлежат Воздух и Вода. Среди соков тела — флегма с кровью, дух и семя. Среди вкусов — сладкий, жирный и лакомый²²⁵.

Среди металлов — серебро и медь, желтая и красная (*aes croceum & rubeum*); среди камней — приятные, как берилл (*berillus*)²²⁶, хризолит (*chrysolithus*)²²⁷, изумруд (*smaragdus*)²²⁸, сапфир (*sapphirus*)²²⁹, зеленая яшма (*jaspis viridis*)²³⁰, сердолик (*corneola*)²³¹, аэтит (*lapis aetitis*)²³², ляпис-лазурь (*lapis lazuli*)²³³, коралл (*corallus*)²³⁴ и все красивые, разноцветные и белые или зеленые камни²³⁵.

Среди трав и деревьев — вербена (*verbena*)²³⁶, фиалка (*viola*), Венерин волос (*capillus Veneris*)²³⁷ и трава под названием лущия (*lucia*), или валериана (*valeriana*), которую арабы называют «фу» (*phu*)²³⁸. Также тимьян (*thymus*), ладан (*ladanu*), амбра (*ambra*)²³⁹, мускус (*muscus*), сандал (*sandalum*), кориандр (*coriandrum*), все благовония и те плоды, что лакомы и приятны, как сладкая груша (*pira dulcia*), смоква (*figus*) и гранат (*mala Punica*), который, по словам поэтов, впервые произрастала сама Венера на Кипре²⁴⁰. Также ей посвящены роза [— растение] Люцифера (*Luciferi rosa*) и мирт [— растение] Геспера (*Hesperii myrtus*)²⁴¹.

Среди животных Венере принадлежат жадные до удовольствий, изнеженные и любвеобильные, как собаки (*catuli*), кролики (*cuniculi*), плодовитые овцы (*foetofae oves*), козы (*caprae*) и козлы (*hircus*), а также прочие животные, которые плодятся быстро и, как говорят, начинают совокупляться уже через семь дней рождения²⁴². Бык (*taurus*) по причине своей надменности и теленок (*vitulus*) по причине своей игривости тоже принадлежат Венере.

Среди птиц — лебедь (*cygnus*), трясогузка (*motacilla*), ласточка (*hirundo*), пеликан (*pellicanus*)²⁴³ и египетский гусь (*chenalopex*)²⁴⁴, которые питают особую любовь к своим птенцам. Ворон (*corvus*) и голубь (*columba*)²⁴⁵ — священные птицы Венеры, так же как и горлица (*turtur*)²⁴⁶. Этих птиц приносили в жертву в очистительных обрядах при рождении ребенка²⁴⁷. Воробей (*passer*) также посвящен Венере: закон предписывал использовать его в очищениях от проказы — болезни Марса, против которой не было средства более действенного²⁴⁸. Кроме того, в Египте относили к Венере орлов по причине их склонности к делам Венеры: орлица, хоть бы и была покрыта в этот день уже тринадцать раз, снова устремляется к самцу, если услышит его зов²⁴⁹.

Среди рыб²⁵⁰ Венере принадлежат сладострастные журавли (*grues*)²⁵¹, похотливые скары (*scari*)²⁵², мерулы (*merulae*)²⁵³, ибо

они заботятся о своем потомстве, а также рак (*cancerus*), ибо он сражается за свою самку, и хариус (*tithymallus*), по причине своего душистого и сладкого запаха.

ГЛАВА 29. О ПРЕДМЕТАХ, ПОДВЛАСТНЫХ СИЛЕ МЕРКУРИЯ

Среди стихий Меркурию подвластна Вода, хотя он приводит в движение все стихии без различия, а также и все соки тела, хотя преимущественно — смешанные. Также Меркурий управляет животным духом (*spiritus animalis*)²⁵⁴, а среди вкусов — переменчивыми, необычными и смешанными²⁵⁵.

Из металлов ему подвластны живое серебро (*argentum vivium*)²⁵⁶, олово (*stannum*) и серебряный марказит (*marcasita argentea*)²⁵⁷; из камней — изумруд (*smaragdus*)²⁵⁸, агат (*achates*)²⁵⁹, порфирит (*porphyrites*), топаз (*topazius*)²⁶⁰ и все те, которые встречаются в природе в большом разнообразии цветов и форм, а также рукотворные, как стекло (*vitrum*), и те, что сочетают в окраске желтый и зеленый цвета²⁶¹.

Среди трав и деревьев (к Меркурию относятся) орешник (*corylus*), лапчатка (*pentaphyllon*)²⁶², пролесник (*Mercurialis*)²⁶³, дымянка (*fumus terrae*)²⁶⁴, бедренец-камнеломка (*pimpinella*)²⁶⁵, майоран (*maiorana*), петрушка (*petroselinum*) и те, у которых листья короткие и мелкие, природа смешанная, а окраска разнообразная.

Из животных — чуткие, умные, быстрые, подвижные по природе, проворно бегающие и легко сходящиеся с людьми. Таковы собаки (*canes*), обезьяны (*simiae*), лисы (*vulpes*), ласки (*mustelae*), олени (*cervus*), мулы (*mulae*) и двуполые животные, а также те, что принимают то один, то другой пол, — как заяц (*lepus*), гиена (*hyaena*)²⁶⁶ и им подобные.

Среди птиц — те, что от природы умны, сладкоголосы, музыкальны и подвижны, — как щегол (*cardueles*), пеночка (*ficedula*), черный дрозд (*merula*) и обычный дрозд (*turdus*), жаворонок (*alauda*), соловей (*philomela*), каландра (*calandris*)²⁶⁷, попутай (*psitacus*), сорока (*pica*), ибис (*ibis*)²⁶⁸, султанка (*porphyrio*)²⁶⁹ и однорогий скарабей (*scarabeus unicornus*)²⁷⁰.

Среди рыб²⁷¹ — трохус (*trochus*)²⁷², который входит сам в себя и потому считается [одновременно] и самцом и

самкой²⁷³. А также полип (*polypus*), ибо он коварен и меняет цвета²⁷⁴, и пастернак (*pastinaca*) по причине своей ловкости²⁷⁵, и кефаль (*tingil*), которая срывает наживку с крючка своим хвостом.

ГЛАВА 30.

О ТОМ, ЧТО ВЕСЬ ПОДЛУННЫЙ МИР И ВСЕ СУЩЕЕ В НЕМ РАСПРЕДЕЛЕНО МЕЖДУ ПЛАНЕТАМИ

Все сущес в мире находится под властью планет и обретает от них свои свойства. Так Огонь получает свой животворный свет от Солнца, а жар — от Марса. Земля обретает разнообразие своих покровов от Луны, Меркурия и звездного неба, а всю свою тяжкую громаду — от Сатурна. Из промежуточных стихий, правящих влажностью, Воздух подчинен Юпитеру, а Вода — Луне²⁷⁶; смеси же стихий пребывают под властью Меркурия и Венеры.

Схожим образом в природе действующие причины (*causae agentes*) подчиняются Солнцу, материя — Луне, плодородие действующих причин — Юпитеру, плодородие материи — Венере, а быстрое исполнение замыслов — Марсу и Меркурию, потому что [Марсу] присуща страсть, а [Меркурию] — ловкость и другие разнообразные достоинства; Сатурн же предан сохранению всего сущего в неизменности²⁷⁷.

В растительном царстве все плоды принадлежат Юпитеру, все цветы — Венере, все семена и кора — Меркурию, все корни — Сатурну, вся древесина — Марсу, а листва — Луне²⁷⁸.

Все, что плодоносит, но не цветет, подвластно Сатурну и Юпитеру. Все, что цветет и дает семена, но не приносит плоды, принадлежит Венере и Меркурию. Все, что плодоносит самопроизвольно, не давая семян, — Луне и Сатурну. Все прекрасное — от Венеры, а все мощное — от Марса. Каждая планета правит и располагает тем, что ей подобно.

Так же обстоит дело и с камнями: их тяжесть, неподатливость и ослизлость сообразны Сатурну, благотворность и умеренность — Юпитеру, твердость — Марсу, жизнь — Солнцу, приятность и красота — Венере, тайные свойства — Меркурию, а обычные достоинства — Луне²⁷⁹.

ГЛАВА 31.

О ТОМ, КАК РАСПРЕДЕЛЕНЫ МЕЖДУ ПЛАНЕТАМИ [РАЗЛИЧНЫЕ] ГОСУДАРСТВА И ОБЛАСТИ

Государства и области земного шара распределены между планетами и знаками зодиака. Так, Сатурн с Козерогом правят Македонией, Фракией, Иллирией, Индией, Арианой, Гордианой и многими [другими] областями Малой Азии. [Сатурн] с Водолеем правит царством савроматов, Оксианой, Согдианой, Аравией, Фазанией, Мидией, Эфиопией; большею частью эти области относятся ко Внутренней Азии²⁸⁰.

Юпитер со Стрельцом владеют Тускией, Кельтикой, Испанией и Счастливой Аравией. Юпитер с Рыбами — Ликией, Лидией, Киликией, Памфилией, Насамонией и Гарамантикой²⁸¹.

Марс с Овном правят Британией, Галлией, Германией, Барстанией, Полой Сирией, Идумеей и Иудеей. Марс же со Скорпионом — Сирией, Коммагеной, Каппадокией, Метагонитой, Мавританией и Гетулией²⁸².

Солнце со Львом владеют Италией, Апулией, Сицилией, Финикией, Халдеей и Орсенией, или Орхенией²⁸³.

Венера с Тельцом владеют Кикладами, островами Малой Азии, Кипром, Парфией, Мидией и Персией. [Венера] с Весами — Бактрией, Каспией, Серикой, Фиваидой, Оазисом и страной троглодитов²⁸⁴.

Меркурий с Близнецами владеют Гирканией, Арменией, Матианой, Кирснаикой, Мармарикой и Нижним Египтом. [Меркурий] с Девой же владеют Грецией, Ахайей, Критом, Вавилоном, Месопотамией, Ассирией и Эламом, областью еламитян, о которых говорится в Святом Писании²⁸⁵.

Лунс и Раку подвластны Вифиния, Фригия, Колхида, Нумидия, Африка, Карфаген и вся Кархедония²⁸⁶.

Все эти [соответствия] мы выбрали из рассуждений Птолемея²⁸⁷; к ним можно добавить и многие другие, приведенные в сочинениях других астрологов.

Те же, кто знаком с распределением областей между звездами и разумами (*intelligentiae*), которым те отданы во власть, и с благословениями колен Израилевых, и с уделами апостолов, и с печатями, описанными в Святом Писании, те воистину

способны получать великие пророчества о каждой области и предсказывать будущее²⁸⁸.

ГЛАВА 32.

О том, что подчинено знакам зодиака, неподвижным звездам и их изображениям

Апулей²⁸⁹ распределил различные знаки и планеты между растениями: Овну он приписал шалфей (*elelispacos*)²⁹⁰, Тельцу — вербену прямостоячую (*peristereon orthion*), Близнецам — вербену ползучую (*peristereon hyphthion*)²⁹¹, Раку — окопник (*symplyton*)²⁹², Льву — цикламен (*ciclamimum*)²⁹³, Деве — душистик (*calamynthum*)²⁹⁴, Весам — скорпионью траву (*scorpiuros*)²⁹⁵, Скорпиону — полынь (*arthemisia*)²⁹⁶, Стрельцу — очный цвет (*anagallis*)²⁹⁷, Козерогу — щавель (*lapathum*)²⁹⁸, Водолею — дракункулюс (*dracontium*)²⁹⁹, а Рыбам — кирказон (*aristolochia*)³⁰⁰. Из планет к Сатурну он относит молодило (*sempervivum*)³⁰¹, к Юпитеру — репешок (*eupatoria*)³⁰², к Марсу — горичник (*peucedanum*)³⁰³, к Солнцу — гелиотроп (*heliotropium*)³⁰⁴, к Венере — панацею, или каллитрих (*panacea, sive callitrichus*)³⁰⁵, к Меркурию — коровяк (*phlomis*)³⁰⁶, к Луне — аглаофотис (*agloophotis*)³⁰⁷.

Гермес же, которому следовал Альберт³⁰⁸, верно говорил, что растении Сатурна — асфодель (*asphodelus*)³⁰⁹, Юпитера — бслена (*hyoscyamus*)³¹⁰, Марса — подорожник (*arnoglossa*)³¹¹, Солнца — спорыш (*polygonia*)³¹², Венеры — вербена (*verbena*)³¹³, Меркурия — лапчатка (*pentaphyllon*)³¹⁴, а Луны — хиностат (*chenostacen*)³¹⁵. Также я знаю по опыту, что спаржа (*asparagos*)³¹⁶ подвластна Овну, а базилик (*basilicon*)³¹⁷ — Скорпиону: если закопать в землю стружку бараньего рога, на этом месте вырастет спаржа, а если базилик растереть между двумя камнями, в нем зародятся скорпионы.

В дополнение перечислю некоторые отличительные свойства [неподвижных] звезд согласно сочинениям Гермеса и Табита³¹⁸.

Первая [неподвижная звезда] называется Голова Алголь (*Caput Algol*)³¹⁹; среди камней она властвует над алмазами (*adamanti*), а среди растений — над черной чемерицей (*elleborus niger*) и полынью (*arthemisia*).

Вторая — Плеяды (*Pleiades*)³²⁰; среди камней она властвует над горным хрусталем (*crystallum*) и диодоком (*diadocos*)³²¹, среди растений — над диацедоном (*diacedon*)³²², ладаном (*thus*) и укропом (*foeniculum*), а среди металлов — над живым серебром [= ртутью, *argentum vivum*].

Третья, Альдебаран (*Aldeboran*)³²³, владеет среди камней карбункулом (*carbunculus*) и рубином (*rubinus*), а среди растений — молочаем (*tithymallus*) и ясенником (*matrisylva*)³²⁴.

Четвертая называется Хиркус (*Hircus*)³²⁵; среди камней она владеет сапфиром (*sapphirus*), среди растений — шандрой (*marrubium sive prassium*)³²⁶, мятой (*menta*), полынью (*arthemisia*) и мандрагорой (*mandragora*).

Пятая — Большой Пес (*Canis maior*)³²⁷; ей принадлежат среди камней берилл (*beryllus*), среди растений — можжевельник (*savina*)³²⁸, полынь (*arthemisia*) и драконова трава (*dracontea*)³²⁹, а среди [частей тела] животных — змеиный язык (*lingua colubri*).

Шестая — Малый Пес (*Canis minor*)³³⁰; среди камней ей принадлежит агат (*achates*), а среди растений — цветок гелиотропа (*flos heliotropii*) и болотная мята (*puleigum*)³³¹.

Седьмая — Сердце Льва (*Cor Leonis*)³³²; среди камней ей принадлежит грапат (*granatum*), а среди растений — чистотел (*chelidonium*) с полынью (*arthemisia*) и мастика (*mastix*).

Восьмая — Хвост Большой Медведицы (*Cauda Ursae Maioris*)³³³; среди камней ей принадлежит магнит (*magnes*), среди растений — цикорий (*cichoreum*)³³⁴, цветы и листья которого поворачиваются к северу, полынь (*arthemisia*) и цветок барвинка (*pervinca*)³³⁵, а среди [частей тела] животных — волчий зуб (*dens lupi*).

Девятая — Крыло Ворона (*Ala Corvi*)³³⁶; среди камней ей принадлежит черный оникс (*onychinus niger*), среди растений — шавель (*lappacium*)³³⁷, белена (*hyoscyamus*) и окопник (*consolida*), а среди [частей тела] животных — лягушачий язык (*lingua ranae*).

Десятая — Спика (*Spica*)³³⁸; среди камней ей принадлежит изумруд (*smaragdus*), шалфей (*salvia*), клевер (*trifolium*), барвинок или промарулла (*pervinca seu promarulla*)³³⁹, полынь (*arthemisia*) и мандрагора (*mandragora*)³⁴⁰.

Одиннадцатая — Альхамех (*Alchamech*)³⁴¹; из камней ей принадлежит яшма (*iaspis*), а из растений — подорожник (*plantago*).

Двенадцатая — Эльфейя (*Elpheia*)³⁴². Из камней ей принадлежит топаз (*topazius*), а из растений — розмарин (*rorimarinus*), клевер (*trifolium*) и плющ (*hedera*).

Тринадцатая называется Сердце Скорпиона (*Cor Scorpionis*)³⁴³. Из камней ей принадлежат сардоникс (*sardonix*) и аметист (*amethystus*), а из растений — кирказон длинный (*aristolochia longa*) и шафран (*crocus*)³⁴⁴.

Четырнадцатая называется Падающий Коршун (*Vultur Cadens*)³⁴⁵; из камней ей принадлежит хризолит (*chrysolitus*), а из растений чабер (*satureia*)³⁴⁶ и дымяпка (*fumus terrae*)³⁴⁷.

Пятнадцатая называется Хвост Козерога (*Cauda Capricorni*)³⁴⁸; из камней ей принадлежит халцедон (*chalcedonius*), а из растений — майоран (*maiorana*), полынь (*arthemisia*), котовник (*nepita*)³⁴⁹, душистик (*calamynthum*)³⁵⁰, похожий на болотную мяту (*pulegia*)³⁵¹, и корень мандрагоры (*radix mandragorae*).

Но сверх того следует знать, что всякий камень, растение, животное или иная вещь находятся под властью не одной лишь звезды, но многих. Каждая вещь воспринимает множество влияний, не отделенных друг от друга, но слитных. Так, среди камней³⁵² халцедон (*chalcedonius*) подвластен Сатурну и Меркурию, Хвосту Скорпиона (*Cauda Scorpionis*)³⁵³ и Козерогу; сапфир (*sapphirus*) — Юпитеру, Сатурну и звезде Альхайот (*Alhaioth*)³⁵⁴; тугия (*tuthia*)³⁵⁵ — Юпитеру и светилам³⁵⁶; изумруд (*smaragdus*) — Юпитеру, Венере, Меркурию и Спике³⁵⁷; аметист (*amethystus*), согласно Гермесу³⁵⁸, подчиняется Марсу с Юпитером и Сердцу Скорпиона (*Cor Scorpionis*)³⁵⁹; различные виды яшмы (*iaspis*) — Марсу, Юпитеру и звезде Альхамех (*Alchamech*)³⁶⁰; хризолит (*chrysolithus*) — Солнцу, Венере и Меркурию, а также звезде, именуемой Падающим Коршуном (*Unltur Cadens* [sic!])³⁶¹; топаз (*topazius*) — Солнцу и Эльфейе (*Elpheia*)³⁶²; алмаз (*adamas*) — Марсу и Голове Алголь (*Caput Algol*)³⁶³.

Схожим образом среди растений змеиный корень (*serpentaria*)³⁶⁴ подвластен Сатурну и небесному Змееносцу (*Seprontarius*)³⁶⁵, мастика (*mastix*) и мята (*menta*) — Юпитеру и Солнцу, но мастика также подчиняется Сердцу Льва (*Cor Leonis*)³⁶⁶, а мята — [звезде] Хиркус (*Hircus*)³⁶⁷. Чемерица (*elleborus*) относится к Марсу и Голове Алголь (*Caput Algol*), мускус (*muscus*) и сандал (*sandalum*) — к Солнцу и Венере, а кориандр (*coriandrum*) — к Венере и Сатурну.

Среди животных тюлень (*vitulus marinus*) подвластен Солнцу и Юпитеру, лисы (*vulpes*) и обезьяны (*simiae*) — Сатурну и Меркурию, а домашние собаки (*canes domestici*) — Меркурию и Луне, как было сказано выше.

ГЛАВА 33. О ПЕЧАТЯХ И КЛЕЙМАХ ПРИРОДНЫХ ВЕЩЕЙ

Все звезды имеют свою особую природу, качества и свойства, и лучи их запечатлевают печати и клейма (*signacula et characteres*) этих свойств на вещах дольного мира: на стихиях и камнях, на растениях, животных и членах их тел. Каждая вещь получает от определенной гармонии [небесных тел] и от звезды, сияющей над нею, особую печать, которая служит отличительным знаком (*significator*) этой звезды, или гармонии, ибо заключает в себе некое свойство, отличное по роду, виду или количеству от прочих свойств, присущих вещам того же рода.

Итак, каждая вещь несет свое клеймо, которое запечатлела на ней ее звезда (в особенности та, что господствует [в это время] над остальными) и которое придает ей то или иное неповторимое свойство. Клейма эти заключают в себе и хранят собственную природу, свойства и начала (*radices*) своих звезд и, будучи изготовлены из подобающего материала, в надлежащее время и с подобающими церемониями, воздействуют на другие вещи таким же образом, [как и сами звезды], отражая, возбуждая и усиливая влияния своих звезд (будь то планеты или неподвижные звезды), небесных образов и знаков.

Мудрецы древности это знали и потому исследовали тайные созвучия вещей, звездных образов (*imagines*), фигур (*figurae*), печатей (*signacula*), знаков (*sigilla*) и писем (*characteres adnotarunt*), которые сама природа рисует звездными лучами на вещах дольного мира: одни — на камнях, другие — на растениях, на сочленениях и узлах их ветвей, третьи — на различных членах тела у животных.

Так, лавр (*laurus*), лотос (*lotus*) и гелиотроп (*heliotropius*) суть растения Солнца, потому на срезах своих корней и на узлах они являют солнечные клейма. У животных [можно

увидеть печати звезд] на костях и лопатках, откуда и возник способ гадания по лопатке. На камнях и в каменоломнях тоже нередко можно встретить такие клейма и небесные образы. Но коль скоро общепринятые науки не преподают всех этих вещей, премного разнообразных, заметить их способны лишь немногие прозорливыцы. Потому, не вдаваясь в подобные изыскания в области растений, камней и различных частей животных, мы ограничимся человеческой природой.

Человек есть совершеннейший образ мироздания, заключающий в себе все небесные гармонии, а потому в нем, без сомнения, обнаружатся в превеликом изобилии все печати и клейма звезд и небесных влияний¹⁶⁸, и к тому же [изучать эти печати на примере человека] куда как более полезно, [чем на примере камней, растений и т. д.], потому что [из всех вещей дольного мира] человек стоит к небесной природе ближе всего. Впрочем, число звезд ведомо только Богу, а потому никакой человеческий разум не способен [в полной мере] понять их влияния на низшие вещи и [все их] печати. Из последних известны лишь немногие, постигнутые древними философами и хиромантами, отчасти путем рассуждений, отчасти на опыте, так что многие сокровища природы остаются неизвестными и потаенными.

Поэтому здесь мы приведем лишь несколько планетных печатей или клейм, которые распознавали на ладонях людей древние хироманты. Юлиан называл эти литеры (*literae*) священными и божественными¹⁶⁹, ибо в Святом Писании сказано, что жизнь человека начертана на руке его¹⁷⁰. У всех народов и во всех языках есть [буквы], схожие с этими и неизменные; впоследствии же хироманты добавили к этим старым [литерам новые]. Если кто пожелает изучить этот предмет, пусть обратится к отдельной книге; здесь же достаточно показать, откуда произошли эти природные литеры и какого рода вещи надлежит искать [тому, кто желает изучить печати звезд].

Далее следуют формы божественных литер¹⁷¹.

Литеры, или клейма, Сатурна:



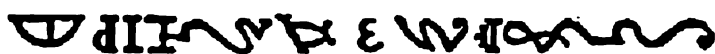
Литеры, или клейма, Юпитера:



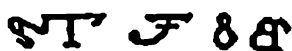
Литеры, или клейма, Марса:



Литеры, или клейма, Солнца:



Литеры, или клейма, Венеры:



Литеры, или клейма, Меркурия:



Литеры, или клейма, Луны:



ГЛАВА 44. СОСТАВ НЕКОТОРЫХ ВОСКУРЕНИЙ, СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПЛАНЕТАМ

Воскурение Солнца мы готовим следующим образом: из шафрана (*crocus*), янтаря (*ambra*), мускуса (*muscus*), алойного дерева (*lignum aloes*)⁷¹, бальзамического дерева (*lignum*

balsami), плодов лавра (*fructi lauri*), гвоздики (*garyophillum*), мирры (*myrrha*) и ладана (*thus*). Все это надлежит истолочь и смешать в таких пропорциях, чтобы запах получился приятным, а затем, добавив мозг орла (*cerebrum aquilae*) или кровь белого петуха (*sanguis galli albi*), скатать в пилюли или шарики.

Воскурение Луны мы готовим из сушеной головы лягушки (*caput ranae arefactum*), бычьих глаз (*oculi tauri*), семени белого мака (*semen papaveris albi*), ладана (*thus*) и камфары (*camphora*), к которым надлежит добавить менструальную кровь (*sanguis menstruus*) или же кровь гуся (*sanguis anseris*).

Для [воскурения] Сатурна мы берем семя черного мака (*semen papaveris albi*) и семя белены (*semen hyoscyami*), корень мандрагоры (*radix mandragorae*), магнитный камень (*lapis magnetis*) и мирру (*myrrha*) и смешиваем все это с мозгом кота (*cerebrum cati*) или кровью летучей мыши (*sanguis vespertilionis*).

Для [воскурения] Юпитера возьми семя ясеня (*semen fraxini*), алойное дерево (*lignum aloes*), стиракс (*storax*)³⁷³, бензоин (*guttus benzae*)³⁷⁴, ляпис-лазурь (*lapis lazuli*) и верхушки перьев павлина (*summitates pennarum pavonis*) и смешай все это с кровью аиста (*sanguis ciconiae*) или ласточки (*sanguis hirundinis*) или с мозгом оленя (*cerebrum cervino*).

Для [воскурения] Марса возьми молочай (*euphorbium*), бделлий (*bdellium*)³⁷⁵, аммонияк (*armoniacum*)³⁷⁶, корни обеих чемериц (*radices utriusque ellebori*) [= черной и белой]³⁷⁷, магнитный камень (*lapis magnetis*) и немного серы (*sulphur*) и смешай все это с кровью ворона (*sanguis corvi*)³⁷⁸, кровью человека (*sanguis humano*) и кровью черного кота (*sanguis cati nigri*).

Для Венеры приготовь воскурение из мускуса (*muscus*), алойного дерева (*lignum aloe*), красных роз (*rosae rubeae*) и красного коралла (*corallum rubeum*), смешав [все это] с мозгом воробья (*cerebrum passerum*) и кровью голубя (*sanguis columbarum*).

Для Меркурия приготовь воскурение из мастики (*mastix*), ладана (*thus*), гвоздики (*garyophillum*), лапчатки (*herba pentaphyllo*) и агата (*lapis achates*) и смешай все это с мозгом лисицы (*cerebrum vulpis*) или ласки (*cerebrum mustelae*) и кровью сойки (*sanguis picae*).

Помимо этих воскурений³⁷⁹, к Сатурну относятся все благовонные коренья, кост (*costum*)³⁸⁰ и ладанное дерево (*herba thuris*).

Воскурения Юпитера — благовонные плоды растений, такие как мускатный орех (*nux muscata*) и гвоздика (*garyophillum*); Марса — любая благовонная древесина, как, например, сандаловое дерево (*lignum sandalorum*), древесина кипариса (*cypressus*), бальзамическое дерево (*lignum balsami*) и алойное дерево (*lignum aloes*); Солнца — все смолы: ладан (*thus*), мастика (*mastix*), бензоин (*benzae*), стиракс (*storax*), ладанник (*ladanum*)³⁸¹, янтарь (*ambra*) и мускус (*muscus*); Венеры — цветы: роза (*rosa*), фиалка (*viola*), шафран (*crocus*) и тому подобные; Меркурия — всякая [благовонная] кора деревьев и кожура плодов, как, например, корица (*cinnamotum*), кассия (*cassia lignea*)³⁸², мускатный цвет (*macis*)³⁸³, кожура лимона (*cortices citri*), [а также] лавровое семя (*lauri grana*) и все благовонные семена. Воскурения Луны — все [благовонные] листья растений, как индийский лист (*folium Indum*)³⁸⁴, листья мирта (*folia myrti*) и лавра (*folia lauri*).

Также знай, что, по мнению магов, во всех благотворных операциях, как [те, что совершаются ради обретения] любви, милости и тому подобного, надлежит использовать воскурения добрые, благовонные и драгоценные. Во вредоносных же операциях, как [те, что призваны вызывать] ненависть, гнев, несчастье и тому подобное, надобно использовать воскурения зловонные и дешевые.

Кроме того, есть воскурения для двенадцати знаков зодиака, а именно, мирра (*myrrha*) — для Овна, кост (*costum*) — для Тельца, мастика (*mastix*) — для Близнецов, камфора (*camphora*) — для Рака, ладан (*thus*) — для Льва, сандал (*sandalos*) — для Девы, гальбан (*galbanum*)³⁸⁵ — для Весов, опопонакс (*opoponax*)³⁸⁶ — для Скорпиона, алойное дерево (*lignum aloes*) — для Стрельца, асам (*asam*)³⁸⁷ — для Козерога, молочай (*euphorbium*) — для Водолея, фимиам (*thymiana*)³⁸⁸ — для Рыб.

Но самое могущественное воскурение, описанное Гермесом, состоит из семи пряностей и берет свою силу от семи планет. Состав его таков: от Сатурна — кост (*costum*), от Юпитера — мускатный орех (*nux muscata*), от Марса — алойное дерево (*lignum aloes*), от Солнца — мастика (*mastix*), от Венеры — шафран (*crocus*), от Меркурия — корица (*cinnamotum*), от Луны — мирт (*myrtus*).

ГЛАВА 48. О СВОЙСТВАХ МЕСТ И О ТОМ, КАКИЕ МЕСТА СООТВЕТСТВУЮТ КАЖДОЙ ЗВЕЗДЕ

Места могут обладать чудесными свойствами, получая их либо от вещей, находящихся там, либо от звездных влияний, либо иными какими-то способами. Так, Плиний повествует о кукушке (*cuculus*): если в том месте, где впервые услышишь [кукушку], очертить свою правую ногу, а затем взять оттуда земли, то там, куда бросишь эту землю, не заведутся блохи⁸⁹.

Говорят также, что если собрать пыль со следа змеи и посыпать ею пчел, они вернутся в улей⁹⁰. Если же посыпать тело пылью с того места, где повалялась самка мула (*mula*), это охладит любовный жар⁹¹. Пыль же, в которой искупался сокол (*accipiter*), завязанная в красный лен, исцеляет четырехдневную лихорадку⁹². Камешек, взятый из ласточкиного гнезда, как говорят, мгновенно исцеляет от падучей, а если привязать [его на тело], будет постоянно защищать от нее, особенно если вместе с ним увязать кровь или сердце ласточки⁹³. Говорят, если кто порежет себе вену во время поста и пройдет по тому месту, где недавно у кого-нибудь случился приступ падучей, то болезнь передастся и ему. Плиний же писал, что от падучей исцеляет железный гвоздь, забитый в то место, где голова больного впервые коснулась земли во время припадка⁹⁴. А если собрать траву, что выросла на голове какого-нибудь извояния, и привязать ее себе на одежду красной нитью, то головная боль сразу же ослабнет⁹⁵. Травы же, собранные у ручья или источника перед рассветом, да так, чтобы никто не видел, как их собирают, излечат трехдневную лихорадку, если привязать их на левую руку, но так, чтобы больной об этом не знал⁹⁶.

Что же до мест, сообразных звездам⁹⁷, то Сатурн соответствует местам зловонным, темным и подземным, связанным с религией и скорбью, как кладбища, могилы и дома, покинутые людьми, обветшавшие и грозящие вот-вот обрушиться; местам смутным и страшным, уединенным пещерам, ямам, колодцам, а также прудам, озерам болотам и тому подобному.

Юпитеру приписываются все места, отмеченные особыми преимуществами, места королевских советов, суды,

епископские кафедры, гимназии, школы и все места прекрасные и сияющие, благоухающие приятными запахами.

Марс владеет всеми местами огненными и кровавыми, печами, пскарнями, мясными рынками, крестами, виселицами и местами войн, смертоубийств и капитуляций, пыток и тому подобного.

Солнцу принадлежат светлые и спокойные места на открытом воздухе, королевские дворцы и княжеские дворы, кафедры проповедников, театры, троны и все царственные и величественные места.

Венера же обитает в прекрасных источниках, на зеленых лугах, в цветущих садах, на украшенных ложах и в домах блуда, а также (как полагает Орфей) в море³⁹⁸, на морском берегу и в банях, в местах для танцев и во всех женских вещах.

Меркурий владеет мастерскими, школами, лавками, местами для торговли и тому подобным.

Луна обитает в безлюдных местах, в лесах, на утесах и высоких скалах, в горах и чащах, в ручьях и водоемах, в море, на берегу и на кораблях. Также говорят, что она блуждает по различным рощам³⁹⁹ и владеет общественными дорогами, зернохранилищами и тому подобным.

Имея это в виду, для операций, призванных пробудить любовь, берут обычно орудия [магического] искусства, перстни, изображения, зеркала или иные вещи и на какое-то время закрывают или прячут их в доме блуда, чтобы они переняли от этого места некоторые свойства Венеры: ведь никто не станет возражать, что вещи, побывавшие в зловонных местах, уносят с собою дурные запахи, а вещи, [побывавшие] в местах с хорошим запахом, пахнут благовонно и приятно.

То же относится и к сторонам света. Когда собираешь растения Сатурна, Марса или Юпитера, обратись лицом на восток или на юг: первое [предписывается] потому, что эти планеты счастливы, когда находятся к востоку от Солнца⁴⁰⁰, второе — потому, что главные их обитатели, то есть Водолей, Скорпион и Стрелец, суть южные знаки⁴⁰¹. Когда же собираешь то, что относится к Венере, Меркурию или Луне, обратись лицом на запад, потому что эти планеты счастливы на западе, или к северу, потому что их главные обитатели, Телец, Близнецы, Рак и Дева, суть северные знаки. В солнечных же операциях смотри на восток или на юг, но лучше всего — в ту

сторону, где [в данное время] находится само Солнце и откуда исходит его свет.

ГЛАВА 49.

О СВЕТЕ И ЦВЕТАХ, О СВЕЧАХ, СВЕТИЛЬНИКАХ И О ТОМ, КАК РАСПРЕДЕЛЯЮТСЯ ЦВЕТА МЕЖДУ ЗВЕЗДАМИ, ОБИТЕЛЯМИ И СТИХИЯМИ (ОТРЫВОК)

Среди цветов к Сатурну относятся черные (*nigri*), прозрачные (*lucidi*), землистые (*terrei*), свинцовые (*plumbei*) и темные (*fuscii*). Сапфировые (*sapphirei*), небесные (*aerei*), вечнозеленые (*perpetuo viri*), чистые (*clari*), пурпурные (*purpurei*), туманные (*obscuriores*) и золотые в смеси с серебром (*aureique argenteo mixti*) относятся к Юпитеру. Красные (*rubei*), пылающие (*ardetes*), огненные (*ignei*), пламенные (*flammei*), фиолетовые (*violacei*), пурпуровые (*purpurei*), кровавые (*sanguinei*) и железные (*ferrei*) относятся к Марсу. Цвета же золотые (*aurei*), желтые (*crocei*), пурпуровые (*purpurei*) и яркие (*lucidiores*) относятся к Солнцу. Все белые (*albi*), красивые (*pulchri*), разнообразные (*varii*), зеленые (*virides*), румяные (*rubicundi*), а также имеющие легкий оттенок желтого или пурпурного (*aliquantulum crocei sive purpurei*) относятся к Венере, Меркурию и Луне⁴⁰¹.

ГЛАВА 52.

О ЛИЦЕ И ЖЕСТАХ, О ТЕЛЕСНОМ СЛОЖЕНИИ И ОБЛИКЕ И О ТОМ, КАКИЕ ЗВЕЗДЫ ИМ СООТВЕТСТВУЮТ, А ТАКЖЕ ОБ ОСНОВАНИЯХ ИСКУССТВ ФИЗИОГНОМИИ, МЕТОПОСКОПИИ И ХИРОМАНТИИ

Выражение лица и жесты, движения, осанка и положения тела, которые мы принимаем по случаю, подвергают нас различным влияниям небесных тел и помогают воспринять от них те или иные дары, как видно на примере чемерицы: собирая эту траву, листья ее тянут либо вверх, либо вниз, чтобы под действием ее соки в нашем теле, соответственно, поднялись или опустились⁴⁰¹.

Всем известно, сколь сильно влияют лицо и жесты на зрение, воображение и душевный дух (*spiritus animalis*). Так, при соитии, совершаемом ради продолжения рода, выражение лица, которое принимают или воображают родители, нередко передается зачатому ребенку⁴⁰⁴. Доброе и веселое лицо градоправителя радует народ, а свирепое и печальное пугает. Облик и жесты человека скорбящего легко побуждают к состраданию, а облик человека любезного легко располагает к любви⁴⁰⁵.

Следует знать, что все подобные жесты и позы суть гармонии тела, открывающие его влиянию небесных светил точно так же, как запахи, духовные свойства лекарств и внутренние страсти открывают оному нашу душу. И подобно тому, как лекарства и душевные страсти набирают силу при определенных положениях светил, так и телесные жесты и движения становятся более действенными при определенных небесных влияниях.

Итак, есть жесты, относящиеся к Сатурну, — печальные и скорбные, как у того, кто рыдает, бия себя по голове, а также религиозные, как у того, кто преклоняет колени и потупляет взор в молитве, бия себя в грудь или по лицу, и жесты людей суровых и мрачных, привыкших, как сказал сатирик,

...голову набок склонив, пропарывать землю глазами,
бормот во рту размолов, обглаживать ярость в молчаньи
или с отвислой губой подбирать посолідней словечко⁴⁰⁶.

К Юпитеру относятся лица веселые и честные и жесты почтительные, рукоплескания как от радости или ради похвалы, а также преклонение колен, при котором голова запрокинута, словно в знак обожания.

К Марсу относятся жесты резкие, свирепые, жестокие, гневные и грубые и такие же выражения лица.

К Солнцу — [жесты] отважные и почтительные и такие же выражения лица и, кроме того, гуляние и преклонение одного колена, как перед королем.

К Венере — танец, любовные объятия и смех, а также лица любезные и счастливые.

К Меркурию — [жесты] непостоянные, быстрые, мимолетные и тому подобные и такие же выражения лица.

К Луне — подвижные, колдовские, ребяческие и тому подобные.

Сказанное выше о жестах относится и к человеческой внешности разного рода. Так, Сатурн наделяет человека черным и желтым цветами, худобой, сутулостью, грубой кожей, выступающими венами, волосатым телом, маленькими глазами, сросшимися бровями, редкой бородой, большими губами, потупленным взором, тяжелой походкой и шарканьем при ходьбе, а также делает его хитрецом и остроумцем, соблазнителем и убийцей.

Юпитер дает белый цвет с оттенком красного, красивое тело, высокий рост, лысую голову, глаза большие и не вполне черные, с широкими зрачками, короткий и неровный нос, довольно крупные передние зубы, курчавую бороду, добрую душу и добрый нрав.

Марс отмечает человека красным цветом, рыжими волосами, круглым лицом, желтыми глазами и взглядом ужасным и пронизывающим, а также делает его отважным, веселым, надменным и хитроумным.

Солнце придает смуглый цвет, средний между желтым и черным, и с оттенком красного, невысокий рост, но красивое тело, лысую голову и редкие волосы на теле, желтые глаза, а также мудрость, верность и страсть к похвалам.

Венера означает белый цвет (склонный к черноте, но все-таки в большей степени белый и украшенный красным), красивое тело, прекрасное округлое лицо, красивые волосы, красивые глаза, черные и с глубоким взглядом. Она делает человека добронравным, добросердечным, терпеливым и приятным.

Меркурий во внешности человека дает цвет не слишком белый, но и не черный. Он означает длинное лицо, высокий лоб, глаза красивые и не вполне черные, нос прямой и довольно длинный, редкую бороду и длинные пальцы. Наделяет умом и тонкостью в изысканиях, но подвергает человека превратностям переменчивой судьбы.

Луна же означает человека, во внешности которого белый цвет смешан с красным, и дает красивую статью, лицо круглое и нередко с отметинами, глаза не вполне черные, брови сросшиеся, а нрав добродушный, легкий и общительный⁴⁰⁷.

Знакам и [астрологическим] лицам (*facies*)⁴⁰⁸ соответствуют свои черты внешности, и тот, кто желает узнать о них, может обратиться к астрологическим книгам. В заключение скажем, что на внешнем облике и жестах человека основываются

прорицательные искусства физиогномии, метопоскопии⁴⁰⁹ и хиромантии, которые предсказывают будущие события не по их причинам, а по знакам, проявившимся как схожие следствия схожих причин. И хотя может показаться, что эти способы прорицания опираются на знаки низшие и слабые, не отвергай и не презирай их, если суждение о будущем выносится не по суеверным приметам, а на основании гармонического соответствия между всеми частями тела⁴¹⁰. И кто будет лучше подражать небесным телам естеством и старанием, действиями, движениями, жестами, лицом, расположением души и удачно выбранным временем, тот получит более обильные дары от вышних.

КНИГА ВТОРАЯ

ГЛАВА 21.

О ТОМ, КАКИЕ ЧИСЛА ПОСВЯЩЕНЫ БОГАМ, И О ТОМ, КАКИМ СТИХИЯМ КАКИЕ ИЗ НИХ ПРИПИСЫВАЮТСЯ

Пифагорейцы относили священные числа к [различным] стихиям и небесным богам. Так, Воздуху [они приписывали] число восемь, Огню — пять, Земле — шесть, а Воде — двенадцать.

Кроме того, единица⁴¹¹ приписывается Солнцу — единственному царю звезд, в котором Бог поставил Свою скинию⁴¹². И она же — число Юпитера, как свидетельствует о том причинная сила (*vis causativa*), присущая ее идеальной и умной форме, ибо Юпитер есть глава и отец богов, как единица есть начало и родитель чисел⁴¹³.

Двойка приписывается Луне, второму великому светилу и символу Мировой Души, именуемому Юноной, ибо число это связано с единицей первой из всех связей и близким соседством⁴¹⁴. Также двойку относят к Сатурну и Марсу — двум несчастливым планетам, по мнению астрологов⁴¹⁵.

Тройка приписывается Юпитеру, Солнцу и Венере, трем счастливым планетам, и посвящается Весте, Гекате и Диане, потому сказано: «Троична (*Tergemina*) Геката, троеуста дева Диана»⁴¹⁶. Итак, число три посвящено этой деве, которая, говорят, имеет власть и на небесах, и в Эребе⁴¹⁷.

Четверка принадлежит Солнцу, которое созидает с ее помощью четыре угла (*cardines*) небес⁴¹⁸ и разделяет год на сезоны. Также это число приписывают Киллению — единственному из богов, которого называют квадратным (*quadratus*)⁴¹⁹.

Пятерка, состоящая из первого четного и первого нечетного числа, то есть как бы из женщины и мужчины⁴²⁰, включает в себе оба пола и приписывается Меркурию⁴²¹; также ее ставят в соответствие небесному миру, который превосходит четыре стихии и сам являет собою пятую⁴²².

Шестерка, произведение триады и диады, подобна смешению двух полов, а потому пифагорейцы связывают ее с деторождением и браком и относят к Венере⁴²³ и Юноне⁴²⁴.

Семерка — число отдохновения, принадлежащее Сатурну⁴²⁵; она же разделяет [на фазы] движение и свет Луны⁴²⁶ и зовется именем дсвы Тритонии (*Tritonia*), потому что не рождает ничего⁴²⁷. Ее приписывают Минерве, потому что от нее ничего не происходит, и Палладе-Воительнице (*Pallas Virago*), потому что она состоит из мужского и женского чисел⁴²⁸. Плутарх же отдает это число Аполлону⁴²⁹.

Восьмерка приписывается Юпитеру, потому что она заключает в себе тайну справедливости⁴³⁰. Также она посвящена Вулкану, ибо происходит от первого движения, от двойки, то есть [числа] Юноны, дважды умноженного само на себя⁴³¹. Приписывают ее и Кибеле, матери богов, которой ставят в соответствие все кубическое⁴³². Плутарх относит это число к Вакху, или Дионису, который, как говорят, родился восьмимесячным⁴³³; другие же ставят его в соответствие Сатурну и трем Паркам, потому что младенцы, родившиеся на восьмом месяце, не выживают.

Девятка принадлежит Луне — последнему вместилищу всех небесных влияний и свойств⁴³⁴. Также она посвящается девяти музам, а также Марсу, который полагает конец всему сущему⁴³⁵.

Десятка — круглое число⁴³⁶ и принадлежит она Солнцу, как и единица. Также ее ставят в соответствие Янусу, потому что она завершает первый ряд [чисел] и вспомоществует рождению второй единицы⁴³⁷. Кроме того, ее ставят в соответствие всей Вселенной⁴³⁸.

Схожим образом число двенадцать приписывается всей Вселенной, небесам и Солнцу, потому что Солнце проходит через двенадцать знаков и подразделяет год на двенадцать месяцев.

Число одиннадцать, будучи полукруглым⁴³⁹, ставится в соответствие Луне; кроме того, его относят к Нептуну⁴⁴⁰.

ГЛАВА 22.

О ТАБЛИЦАХ ПЛАНЕТ, ИХ ДОСТОИНСТВАХ И ФОРМАХ И О ПОСТАВЛЕННЫХ НАД НИМИ БОЖЕСТВЕННЫХ ИМЕНАХ, РАЗУМАХ И ДУХАХ

Маги утверждают, что есть особые числовые таблицы [*mensulae*, букв. «столики»], распределенные среди семи планет,

именуемые священными планетными таблицами и наделенные многими и превеликими небесными достоинствами: они заключают в себе божественный порядок небесных чисел, запечатленный в небесных телах идеями божественного разума при помощи мировой души, и сладчайшую гармонию небесных лучей, по принципу созвучия подобий обозначая те наднебесные разумы, которые невозможно выразить иначе, как посредством чисел и знаков. Материальные числа и фигуры не способны передать тайны сокровенных вещей, однако формальные числа и фигуры могут обозначать их опосредованно, ибо они управляемы и сотворены [небесными] разумами и божественными исчислениями, соединяющими крайности материи и духа с волей возвышенной души, и воспринимают — в силу великой любви и через небесное могущество оператора — могущество от Бога, а оно, в свою очередь воздействует — посредством мировой души и наблюдаемых небесных созвездий — на материю подобающей формы, подготовленную искусством и трудами мага⁴⁴. Перейдем же к разъяснению каждой из этих таблиц (*tabulae*) по отдельности.

Первая из них соответствует Сатурну и состоит из квадрата тройки [т. е. квадрата 3х3], содержащего [первые] девять чисел, причем таким образом, что сумма трех чисел в каждом ряду, столбце и диагонали (*diametrum*) равняется пятнадцати. Общая же сумма чисел — сорок пять. Из божественных имен над этой таблицей поставлены те, которые [по сумме числовых соответствий букв] дают вышеназванные числа [т. е. 3, 9, 15 и 45], вкуче с именами доброго разума (*intelligentia ad bonum*) и злого духа (*daemonium ad malum*); и из тех же чисел выводятся печать (*signaculum*), или знак (*character*), Сатурна и печати его духов, которые мы приведем далее под его таблицей. Говорят, что эта таблица, вырезанная на свинцовой пластине при благоприятном Сатурне, помогает при родах, оберегает человека и дает ему могущество, а также приносит исполнение прошений, обращенных к государям и власть имущим. Если же изготовить ее при несчастливом Сатурне, она препятствует строительству, посадке растений и тому подобному, лишает человека почестей и санов, порождает ссоры и распри и рассеивает войска.

Вторая называется таблицей Юпитера и состоит из квадрата четверки [т. е. квадрата 4х4], содержащего [первые] шестнадцать чисел, причем таким образом, что сумма четырех чисел в

каждом ряду, столбце и диагонали (*diametrum*) равняется тридцати четырем. Общая же сумма чисел — 136. Над ней [также] поставлены [свои] божественные имена с именами доброго разума и злого духа, и из нее выводится печать Юпитера и печати его духов. Говорят, что если вырезать ее на серебряной пластине, когда Юпитер силен и правит [гороскопом], она будет приносить прибыль и богатства, милости и любовь, мир и согласие, умирять врагов, даровать почести и высокие саны и исполнение замыслов; если же вырезать ее на коралле — рассеивать чары.

Третья таблица принадлежит Марсу и состоит из квадрата пятерки [т. е. квадрата 5х5], содержащего [первые] двадцать пять чисел, причем таким образом, что сумма пяти чисел в каждом ряду, столбце и диагонали равняется шестидесяти пяти, а общая сумма всех чисел — 325. И над ней [также] поставлены [свои] божественные имена с именами доброго разума и злого духа, и из нее выводится печать Марса и печати его духов. Если вырезать ее на железной пластине или мече при благоприятном Марсе, она даст человеку могущество на войне, в суде и при прошениях, сделав его ужасным в глазах врагов и победоносным в борьбе с ними; если же вырезать ее на камне карнеоле⁴², она будет останавливать кровотечения и месячные. Но если вырезать ее при несчастливом Марсе на пластине из красной меди, она будет мешать строительству лишать сильных мира сего их санов, почестей и богатств и порождать раздоры, вражду и ненависть среди людей и животных, отгонять пчел, голубей и рыбу, вредить мельницам, отнимать удачу у тех, кто идет на охоту или на битву, вызывать бесплодие у мужчин и женщин, а также вселять ужас во всех врагов и принуждать их к покорности.

Четвертая таблица относится к Солнцу и состоит из квадрата шести [т. е. квадрата 6х6], содержащего [первые] тридцать шесть чисел, причем таким образом, что сумма шести чисел в каждом ряду, столбце и диагонали равняется 111, а общая сумма чисел — 666. Над ней [также] поставлены [свои] божественные имена с именами доброго разума и злого духа, и из нее выводится печать Солнца и печати его духов. Если вырезать эту таблицу на золотой пластине при благоприятном Солнце, носящий ее будет знаменит, любезен людям и привлекателен, обретет могущество во всех своих делах и станет равен королям

и властителям, вознесется на вершины счастья и сможет делать все, что пожелает; если же [вырезать ее] при несчастливом Солнце, он станет гордым, честолюбивым и ненасытным тираном и примет злую смерть.

Пятая таблица принадлежит Венере и состоит из квадрата семи [т. е. квадрата 7×7], содержащего [первые] сорок девять чисел, причем таким образом, что сумма семи чисел в каждом ряду, столбце и диагонали равняется 175, а общая сумма чисел — 1225. Над ней [также] поставлены [свои] божественные имена с именами доброго разума и злого духа, и из нее выводится печать Венеры и печати ее духов. Если вырезать эту таблицу на серебряной пластине при благоприятной Венере, она будет устанавливать мир и согласие, прекращать раздоры, пробуждать любовь женщин и способствовать зачатию, помогая от бесплодия и даруя силу для соития, а также рассеивать чары, примирять мужчин и женщин и делать плодоносным всякого зверя и домашнюю скотину; если же поместить ее в голубятню, она приумножит число голубей. Она помогает от всех печалей и меланхолии и внушает радость, и если путник возьмет ее с собой в дорогу, она принесет удачу. Но если вырезать ее на меди при несчастливой Венере, она будет действовать противоположно всему вышесказанному.

Шестая таблица принадлежит Меркурию и состоит из квадрата восьми [т. е. квадрата 8×8], содержащего [первые] шестьдесят четыре числа, причем таким образом, что сумма восьми чисел в каждом ряду, столбце и диагонали равняется 260, а общая сумма чисел — 2080. Над ней [также] поставлены [свои] божественные имена с именами доброго разума и злого духа, и из нее выводится печать Меркурия и печати его духов. Если вырезать эту таблицу при благоприятном Меркурии на серебре, олове или желтой меди либо начертить на девственном пергаменте, она даст человеку привлекательность и удачу во всем, за что он ни возьмется; она приносит прибыль и бережет от нищеты, укрепляет память и разум, способствует прорицанию и вещим снам, открывающим тайны. Если же изготовить эту таблицу при несчастливом Меркурии, она будет действовать противоположным образом.

Седьмая таблица принадлежит Луне и состоит из квадрата девяти [т. е. квадрата 9×9], содержащего [первые] восемьдесят одно число, причем таким образом, что сумма девяти

чисел в каждом ряду, столбце и диагонали равняется 369, а общая сумма чисел — 3321. Над ней [также] поставлены [свои] божественные имена с именами доброго разума и злого духа, и из нее выводится печать Луны и печати ее духов. Если вырезать эту таблицу на серебре при благоприятной Луне, носящий ее станет привлекательным, любезным, приятным, радостным и уважаемым человеком, избавившись от всякой злобы и дурных желаний. Она защищает в путешествиях, приумножает богатства и укрепляет здоровье, отвращает врагов и очищает любое место от всякого зла. Но если вырезать ее на свинцовой пластине при несчастливой Луне, а затем закопать в каком-либо месте, то и место это станет несчастливым со всеми своими обитателями, и то же самое случится с кораблями, рсками, источниками и мельницами, если поместить ее в них; если же изготовить ее против какого-либо человека нарочно, она и на него навлечет несчастье, заставив покинуть тот край и место, где эта таблица будет закопана. Она вредит врачам и ораторам и всякому человеку, против которого она будет изготовлена, чем бы тот ни занимался.

А как из этих таблиц выводятся печати и знаки звезд [т. е. планет] и духов и как проверять эти таблицы, умный изыскатель без труда догадается сам.

Божественные имена, соответствующие числам Сатурна⁴⁴³

3 — Аб (Ab)⁴⁴⁴, אב

9 — Ход (Hod)⁴⁴⁵, הוד

15 — Ях (Iah)⁴⁴⁶, יה

15 — Ход (Hod), הוד

45 — Тетраграмматон в полной записи (Tetragrammaton extensus)⁴⁴⁷, יהוה ואוהא

45 — Агизель (Agiel), אגיאל (разум Сатурна)

45 — Зазель (Zazel), זאזל (дух Сатурна)

Божественные имена, соответствующие числам Юпитера

4 — Аба⁴⁴⁸, אבא

16 — Хох, הוה

16 — Ади, אדי

34 — Эль Аб (El Ab)⁴⁴⁹, אל אב

136 — Иофиэль (*Iophiel*), יהפיאל (разум Юпитера)

136 — Хисмаэль (*Hismael*), הסמאל (дух Юпитера)

Божественные имена, соответствующие числам Марса

5 — Хе (*He*), ה (буква святого имени)

25 — Ихи, יחי

65 — Адонаи (*Adonai*)⁴⁵, אדני

325 — Графиэль (*Graphiel*), גרפיאל (разум Марса)

325 — Барцабель (*Barzabel*), ברצבאל (дух Марса)⁴¹

Божественные имена, соответствующие числам Солнца

6 — Вав (*Vav*), ו (буква святого имени)

6 — Хе [конечная] в полной записи (*He extensum*), הא (буква святого имени)

36 — Элоа (*Eloh*)⁴², אלה

111 — Нахиэль (*Nachiel*), נחאל (разум Солнца)

666 — Сорат (*Sorath*), סורח (дух Солнца)

Божественные имена, соответствующие числам Венеры

7 — Аха, אהא

49 — Хагиэль (*Hagiel*), הניאל (разум Венеры)

175⁴³ — Кедемелъ (*Kedemel*), קדמאל (дух Венеры)

1225 — Бней Серафим (*Bne Seraphim*), בני שרפים (разумы Венеры)⁴⁴

Божественные имена, соответствующие числам Меркурия

8 — Азбога (*Asboga*), אזבוגה (развернутая восьмерка)⁴⁵

64 — Дин (*Din*), דין

64 — Дони (*Doni*), דני

260 — Тириэль (*Tiriel*), טיריאל (разум Меркурия)

2080 — Тафтартарат (*Taphthartharath*), תפתרתרת (дух Меркурия)

Божественные имена, соответствующие числам Луны

9 — Ход (*Hod*)⁴⁶, הוד

81 — Элим (*Elim*)⁴¹⁷, אֵלִים

369 — Хасмодан (*Hadmodai*), חַסְמוּדַי (дух Луны)

3321 — Шедбаршемот Шартатан (*Schedbarschemoth Schartathan*), שְׁדִבְרֵשֶׁה־מַעַת שְׁרַתָּתָן (дух духов Луны)⁴¹⁸

3321 — Малка бетаршисим хед беруах шехаким (*Malcha betharsisim hed beruah schhakim*), בְּתַרְשִׁיתִים עַד בְּרוּחַ שְׁחָקִים מַלְכָּא (разум разумов Луны)⁴¹⁹

Сатурн⁴⁶⁰

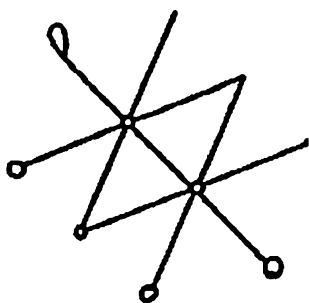
Числовая таблица Сатурна

4	9	2
3	5	7
8	1	6

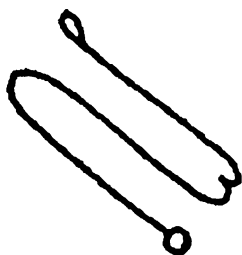
[Таблица Сатурна] с еврейскими буквами

ד	ט	ב
ג	ה	ז
ח	א	ו

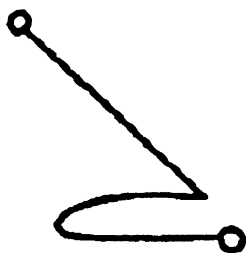
Печати, или знаки



Сатурна



Разума Сатурна



Духа Сатурна

Юпитер

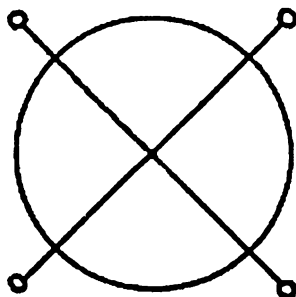
Числовая таблица Юпитера

4	14	15	1
9	7	6	12
5	11	10	8
16	2	3	13

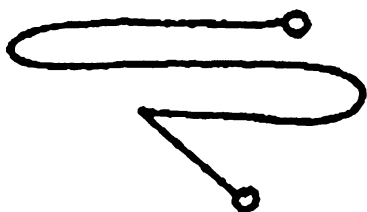
[Таблица Юпитера] с еврейскими буквами

ד	יד	טו	א
טז	ז	ו	יב
ה	יא	י	ח
יו	ב	ג	יג

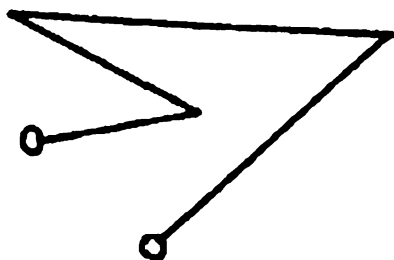
Печати, или знаки



Юпитера



Разума Юпитера



Духа Юпитера

Марс

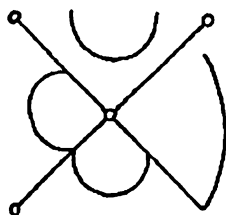
Числовая таблица Марса

11	24	7	20	3
4	12	25	8	16
17	5	13	21	9
10	18	1	14	22
23	6	19	2	15

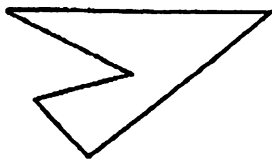
[Таблица Марса] с еврейскими буквами

ג	כ	ז	כד	יא
יו	ח	כה	יב	ד
ט	כא	יג	ה	יז
כב	יד	א	יח	י
יה	ב	יט	ו	כג

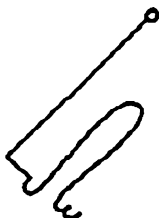
Печати, или знаки



Марса



Разума Марса



Духа Марса

Солнце

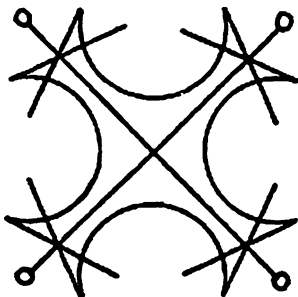
Числовая таблица Солнца

6	32	3	34	35	1
7	11	27	28	8	30
19	14	16	15	23	24
18	20	22	21	17	13
25	29	10	9	26	12
36	5	33	4	2	31

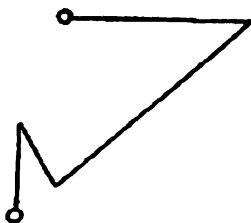
[Таблица Солнца] с еврейскими буквами

ו	לב	ג	לד	לה	א
ז	יא	כו	כח	ח	ל
יט	יד	יו	יה	כג	כד
יח	כ	כב	כא	ז	יג
כה	כט	י	ט	כו	יב
לו	ה	לג	ד	ב	לא

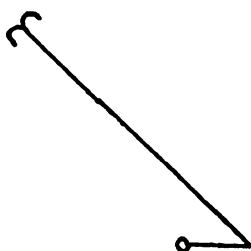
Печати, или знаки



Солнца



Разума Солнца



Духа Солнца

Венера

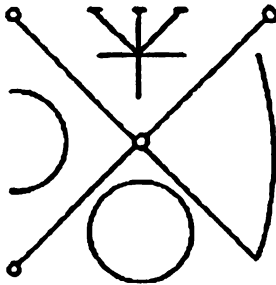
Числовая таблица Венеры

22	47	16	41	10	35	4
5	23	48	17	42	11	29
30	6	24	49	18	36	12
13	31	7	25	43	19	37
38	14	32	1	26	44	20
21	39	8	33	2	27	45
46	15	40	9	34	3	28

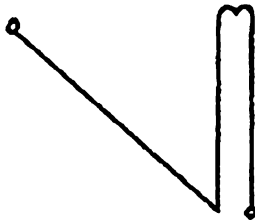
[Таблица Венеры] с еврейскими буквами

ד	לה	י	מא	יו	מז	כב
כט	יא	מב	יו	מח	כג	ה
יב	לו	יח	מט	כד	ו	ל
לז	יט	מג	כה	ז	לא	יג
כ	מד	כו	א	לב	יד	לח
מה	כז	ב	לג	ח	לט	כא
כח	ג	לד	ט	מ	יה	מו

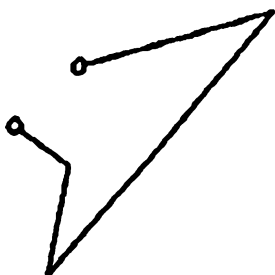
Печати, или знаки



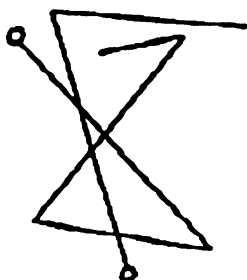
Венеры



Разума Венеры



Духа Венеры



Разумов Венеры

Меркурий

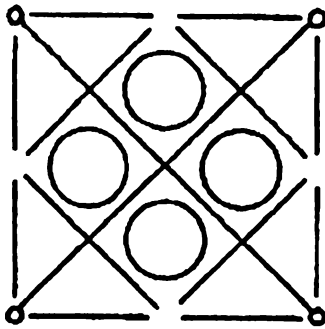
Числовая таблица Меркурия

8	58	59	5	4	62	63	1
49	15	14	52	53	11	10	56
41	23	22	44	45	19	18	48
32	34	35	29	28	38	39	25
40	26	27	37	36	30	31	33
17	47	46	20	21	43	42	24
9	55	54	12	13	51	50	16
64	2	3	61	60	6	7	57

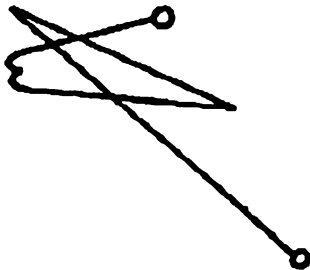
[Таблица Меркурия] с еврейскими буквами

א	ס	כ	ד	ה	נ	ח	ח
ו	י	א	נ	ב	ד	ז	מ
מ	ח	י	מ	ד	כ	ג	מ
כ	ל	ל	ח	כ	ס	ד	ל
ל	א	ל	ל	ז	ז	ו	ס
כ	מ	מ	כ	א	כ	ז	ז
ז	נ	א	י	ב	ד	ז	ט
ז	ז	ו	ס	א	ג	ב	ס

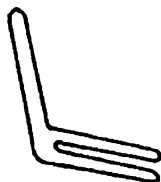
Печати, или знаки



Меркурия



Разума Меркурия



Духа Меркурия

Луна

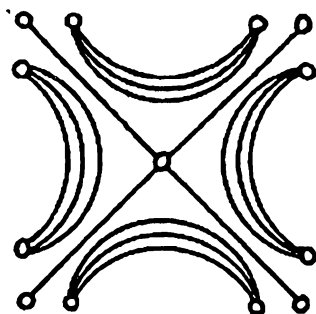
Числовая таблица Луны

37	78	29	70	21	62	13	54	5
6	38	79	30	71	22	63	14	46
47	7	39	80	31	72	23	55	15
16	48	8	40	81	32	64	24	56
57	17	49	9	41	73	33	65	25
26	58	18	50	1	42	74	34	66
67	27	59	10	51	2	43	75	35
36	68	19	60	11	52	3	44	76
77	28	69	20	61	12	53	4	45

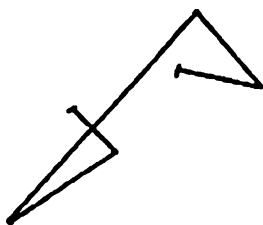
[Таблица Луны] с еврейскими буквами

ה	נד	יג	כב	כא	ע	כב	עח	לז
מז	יד	סג	כב	עא	ל	עכ	לח	ו
יז	נה	כז	עב	לא	פ	לכ	ז	מ
ז	כד	סד	לב	פא	מ	ח	מח	יז
כה	סה	לז	עג	מא	ט	מט	יז	ח
כו	לד	עד	מב	א	נ	יח	נח	כו
לז	עה	מג	ב	בא	י	נכ	כז	סז
עז	מד	ג	עב	יא	ס	יט	סח	לז
מה	ד	נג	יב	כא	כ	סט	כח	עז

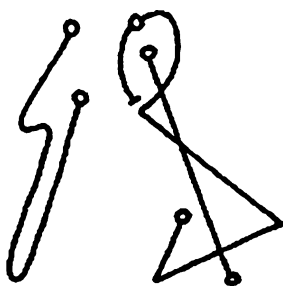
Печати, или знаки



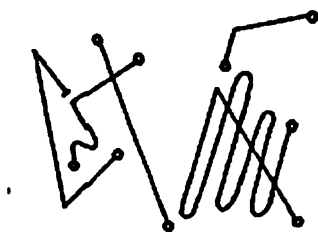
Луны



Духа Луны



Духа духов Луны



Разума разумов Луны

ГЛАВА 26. О СОГЛАСИИ ИХ [= ГАРМОНИЙ И ЗВУКОВ] С НЕБЕСНЫМИ ТЕЛАМИ И О ТОМ, КАКАЯ ГАРМОНИЯ И ЗВУК СООТВЕТСТВУЮТ КАЖДОЙ ЗВЕЗДЕ [= ПЛАНЕТЕ]

Узнай теперь, что из семи планет Сатурну, Марсу и Луне в большей мере присущи голоса, нежели [музыкальные] гармонии. К Сатурну относятся печальные, глухие, тяжелые и медленные слова и звуки, как бы стиснутые к центру; к Марсу — раздраженные, резкие, угрожающие, быстрые и гневные; к Луне же — средние между этими двумя [родами слов и звуков]. В отличие от них, Юпитеру, Солнцу, Венере и Меркурию свойственны [музыкальные] гармонии: Юпитеру — глубокие, отмеченные постоянством, серьезные, сладостные, веселые и приятные; Солнцу — почтенные, серьезные, чистые, сладостные и не лишенные изящества; Венере — сладострастные, роскошные, изысканные, полные наслаждения, игривые и вольные; Меркурию же — более легковесные и разнообразные, радостные, приятные и не без бодрости⁴⁶¹.

В частности своего строя и в пропорциях тонов [музыкальные] гармонии подчиняются девяти музам. Юпитер получает приятность своего голоса от октавы и квинты, то есть от диапазона с диапентой⁴⁶²; Солнце обладает мелодичностью октавы, то есть диапазона, и от [интервала в] пятнадцать тонов, или дисдиапазона⁴⁶³. Венере присуща приятность квинты, или диапенты; Меркурию — диатессарон⁴⁶⁴, то есть благозвучность кварты.

Довольствуясь четырьмя струнами⁴⁶⁵, по числу стихий, древние почитали их создателем Меркурия, как сообщает Никомах⁴⁶⁶, и полагали, что нижняя из них подобна Земле; парипага, или меса, — Воде; нета, дизевгменои, или гиперболион, — Огню; паранета, или синеммспои, самая высокая, — Воздуху⁴⁶⁷. Впоследствии Терпандр Лесбосский изобрел семь струн и приравнивал их к планетам⁴⁶⁸. Сверх того, те, кто следовал числу стихий, утверждали, что с последними согласуются четыре рода музыки и четыре рода соков человеческого тела (*humores*), полагая, что дорийская музыка созвучна Воде и лимфе, фригийская — [желтой] желчи и Огню, лидийская — крови и Воздуху, а миксолидийская — черной желчи и Земле⁴⁶⁹. Те же, кто почитал число и достоинство [семи] небес, относили дорийскую музыку к Солнцу, фригийскую — к Марсу, лидийскую — к Юпитеру, миксолидийскую — к Сатурну, гипофригийскую — к Меркурию, гиполидийскую — к Венере, гиподорийскую — к Луне, а гипомиксолидийскую — к сфере неподвижных звезд⁴⁷⁰. И, сверх того, все эти музыкальные лады соотносят с музами, а струны — с небесами, однако не в том порядке, в котором мы перечисляли их, когда рассказывали о числах и небесных душах⁴⁷¹. Так говорят, что Талия не имеет гармонии, а потому ей ставят в соответствие тишину и Землю. Клио вместе с Луной правит гиподорийским ладом и струной, именуемой «прослаббаномен»⁴⁷². Каллиопа с Меркурием — гипофригийским ладом и гипатой в нижних; Терпсихора с Венерой — гиполидийским ладом и парипатой в нижних; Мельпомена с Солнцем — дорийским ладом и лиханой в нижних; Эрато с Марсом — фригийским ладом и гипатой в средних; Эвтерпа с Юпитером — лидийским ладом и парипатой в средних; Полигимния с Сатурном — миксолидийским ладом и лиханой в средних; Урания со звездным небом — гипермиксолидийским ладом⁴⁷³ и месой, — как обо всем этом сказано в следующих стихах:

Первая песнь, порожденная ночью, — молчанье:
Талия, муза немая, лежит на лоне Земли.
На гиподорийский манер поют Персефона⁴⁷⁴ и Клио,
Прослаббаномен рождая — звук, глубочайший из всех.
Следом идет Каллиопа, что нам о богах повествует⁴⁷⁵,
С нею гипату родит гипофригийская песнь.
Следом за ней Терпсихора с благою Пафидой⁴⁷⁶

Третью являют струну в гиполидийском ладу.
 Лад воздвигают четвертый, что прозван дорийским,
 Те, что за ними идут, — Мельпомена и светлый Титан⁴⁷⁷.
 Пятый, фригийский напев учреждает Эрато,
 Войнолюбивый Арес об руку с нею идет.
 Зевсу с Эвтерной присущ сладостный голос лидийский,
 Вместе они пробуждают шестую струну.
 Крон с Полигимнией вкупе седьмою струною владеют,
 Миксолидийский напев порождают они сообща.
 Звездная муза Урания правит восьмою,
 В надмиксолидийском ладу вращая небесную ось⁴⁷⁸.

Есть и такие, кто выискивает гармоний небес в их расстояниях друг от друга. Так, расстояние между Землей и Луной, а именно, сто двадцать шесть тысяч итальянских стадиев⁴⁷⁹, соответствует интервалу в один тон; [расстояние] от Луны до Меркурия, вполовину меньшее, — полутону; от Меркурия до Венеры — то же самое, [что и от Луны до Меркурия,] — еще одному полутону; от нее же до Солнца — как бы трем полутонам, что в совокупности составляет дианенту [= квинту] от Земли до Солнца; от Луны же до Солнца — два с половиной [тона, то есть], диатессарон [= кварту]. От Солнца до Марса — то же расстояние, что и от Земли до Луны, [целый] тон; от Марса до Юпитера — вполовину меньше, полтона; от Юпитера до Сатурна — полтона и от Сатурна до звездной сферы — еще полтона. Таким образом, от Солнца неподвижные звезды на диатессарон [= кварту], два тона с половиной; от Земли же — на полный диапазон [= октаву] из шести целых тонов⁴⁸⁰.

Кроме того, из отношений скоростей планет между собой и с восьмой сферой рождается самая сладостная на свете гармония, ибо Юпитер движется в два с половиной раза быстрее Сатурна; Марс — в шесть раз быстрее Юпитера, Солнце, Венера и Меркурий, проходящие свой путь за одно и то же время, — вдвое быстрее Марса, Луна же — в двенадцать раз быстрее [этих трех]⁴⁸¹. А отношение скорости Сатурна к скорости движения звездной сферы — тысяча двести, если прав Птолемей, утверждающий, что [звездное] небо движется в сторону, противоположную вращению перводвигателя, проходя один градус за сто лет⁴⁸². Итак, Луна, обладая самым быстрым видимым движением, производит более высокий звук, нежели

звездная сфера, самая медленная из всех и, следовательно, производящая самый низкий звук⁴⁸³. Однако же по отношению к стремительному движению перводвигателя, самого быстрого из всех и, следовательно, порождающего высочайший из всех звуков, движение Луны окажется самым медленным и тяжелым⁴⁸⁴, и это соотношение и взаимное дополнение скоростей дает приятнейшую гармонию. Итак, нет на свете песнопений, звуков и музыкальных инструментов, которые влияли бы на человеческие чувства сильнее или производили бы магические воздействия более могущественные, нежели те [песнопения, звуки и инструменты], что составлены по числам, мерам и пропорциям, содержащимся в небесах.

Кроме того, гармония стихий выводится из [отношений] между их гранями и углами, о которых мы говорили выше⁴⁸⁵: ведь между Воздухом и Огнем отношение по граням — два к одному, по телесным углам — полтора к одному, а по плоским — опять же, два к одному; таким образом, между ними возникает гармония двух диапазонов и диапенты⁴⁸⁶. Между Воздухом и Водой отношение по граням — три к одному, то есть диапазон с диапентой⁴⁸⁷, а по [телесным] углам — два к одному, снова диапазон. Между Водой и Землей отношение по граням — три с третью к одному, что даст диапазон с диапентой и диатессароном, по углам же — один к полутора, снова диапента. И, наконец, между Землей и Огнем отношение по граням — один к полутора, диапента, а по углам — один к двум, диапазон. Но между Огнем и Водой, как и между Воздухом и Землей, консонанс отсутствует, так как эти [пары стихий] совершенно противоположны друг другу по качествам, хотя их объединяют промежуточные стихии⁴⁸⁸.

ГЛАВА 28.

О СОСТАВЕ И ГАРМОНИИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ДУШИ

Как гармония тела слагается из должных мер и пропорций его членов, так и гармония души — из темперамента и пропорций между ее свойствами и силами, а именно, вождельственной (*vis concupiscibilis*), гневной (*vis irascibilis*) и разумной (*ratio*), каковые соотносятся друг с другом так: отношение

между разумом и вождельственной силой составляет диапазон, между разумом и гневом — диатессарон, а между гневной и вождельственной силами — диапенту⁴⁸⁹. Итак, когда совершенная в своих пропорциях душа соединяется со столь же совершенным в пропорциях телом, бывает видно, что такому человеку при распределении даров выпал счастливейший жребий: душа его от природы согласна с телом, и хотя согласие это сокровенно, мудрые умеют неким образом явить его миру.

Для того же, чтобы скорее достичь гармонии души, надлежит исследовать ее при помощи тех же средств, через которые она [= душа] нам дается, то есть при помощи небесных тел и сфер. Если мы будем знать, каким планетам сообразны те или иные силы души, то легче сможем понять, опираясь на то, о чем было сказано выше, как эти силы согласуются между собою.

Так, Луна управляет силами роста и убыли, ясность ума (*ingenium*) зависит от Меркурия, вождельственная сила — от Венеры, жизненная (*vis vitalis*) — от Солнца, гневная — от Марса, врожденная (*vis naturalis*)⁴⁹⁰ — от Юпитера, а все способности к восприятию (*receptiva omnis*)⁴⁹¹ — от Сатурна.

Воля (*voluntas*) же как перводвигатель и правитель, руководящий всеми этими силами, связана с высшим умом (*intellectus superioris*), а потому неизменно склонна к добру. Упомянутый ум постоянно указывает воле путь, как светильник — глазу. Не будучи самодвижной, воля все же властна над своими действиями и потому зовется свободной. И хотя она всегда тяготеет к добру как к цели, ей сообразной, случается и так, что ее ослепляют заблуждения, и тогда под влиянием душевной силы (*vis animalis*) она выбирает зло, принимая его за благо. Итак, свобода выбора (*libertum arbitrium*) определяется как способность разума (*intellectus*) и воли (*voluntas*), последняя же при помощи благодати (*gratia*) выбирает добро, а в ее отсутствие — зло. Таким образом, благодать, которую богословы называют милостью (*charitas*), или любовью, данной от Бога (*amor infusus*), пребывает в воле человека как перводвигатель, а в ее отсутствие вся гармония превращается в разлад.

Кроме того, душа (*anima*) как наделенная чувствами (*per sensum*) соответствует Земле, как наделенная воображением (*per imaginationem*) — Воде, как наделенная рассудком (*per rationem*) — Воздуху, как наделенная разумом (*per intellectum*)⁴⁹² — Огню. И душа проявляется в их гармонии,

сообразной тому, как эти стихии сочетаются друг с другом в смертном теле.

Итак, понимая, что гармоничный состав тела и души бывает разным, в зависимости от разнообразия человеческих комплекций (*complexiones*)⁴⁹³, древние мудрецы не без пользы применяли музыкальные звуки и песнопения, чтобы удостовериться в телесном здоровье человека и восстановить его, если оно подорвано; тем самым они возвращали душу к здоровым привычкам и приводили человека в согласие с гармонией небес, дабы и сам он стал, наконец, всецело небесным. Кроме того, нет более действенного средства для изгнания злых духов, нежели музыкальная гармония, ибо духи эти, отпавшие от гармонии небес, не терпят никакого истинного согласия: оно враждебно им, и они бегут от него прочь; примером тому — Давид, который смирял игрою на гуслях (*cithara*) гнев Саула, мучимого злым духом⁴⁹⁴. Потому-то древние пророки и патриархи, сведущие в тайнах гармонии, ввели песнопения и музыку в богослужения.

ГЛАВА 29. О ТОМ, ЧТО ВО ВСЯКОЙ МАГИЧЕСКОЙ ОПЕРАЦИИ НЕОБХОДИМО УЧИТЫВАТЬ [РАСПОЛОЖЕНИЕ] НЕБЕСНЫХ ТЕЛ.

Всякое природное средство (*virtus naturalis*) творит чудеса несравненно более дивные, если оно не только составлено в согласии с природными пропорциями, но и изготовлено в подходящее время, выбранное с учетом [расположения] небесных тел (а именно, когда небесная сила, необходимая для достижения желаемой цели, обладает особой мощью и когда ее поддерживают многие другие небесные тела), — [иными словами, когда] вещи дольные подчиняются влиянию небесных тел, как жена — своему мужу ради зачатия. Поэтому во всякой операции надлежит учитывать положение, движение и аспекты звезд и планет в знаках и градусах, а также их расположение применительно к долготе и широте местности⁴⁹⁵, ибо от него зависят величины углов между лучами небесных тел в [небесной] фигуре⁴⁹⁶ данного предмета, сообразно которой [в этот предмет] вливаются силы небес.

Итак, если ты работаешь с любым предметом, принадлежащим какой-либо планете, сделай так, чтобы эта планета находилась в месте своих достоинств⁴⁹⁷, и была счастлива и сильна, и правила днем, часом, и небесной фигурой. И сделай не только так, чтобы сигнификатор операции⁴⁹⁸ был силен, но и так, чтобы Луна была направлена к нему благоприятно, ибо без помощи Луны ты ничего не добьешься. Если же [планет-] управителей операции у тебя несколько, сделай так, чтобы все они были сильны и находились в благоприятных аспектах друг к другу; если же соблюсти такие аспекты невозможно, то, по крайней мере, пусть [упомянутые планеты] располагаются в угловых домах. Луна же должна находиться либо в аспектах к ним обсим⁴⁹⁹, либо в соединении с одной и в аспекте к другой, либо же переходить от соединения или аспекта с одной к соединению или аспекту с другой; пренебрегать этим [правилом], по моему мнению, ни в коем случае не следует. Кроме того, во всех операциях учитывай положение Меркурия, ибо он — посредник между богами подземными и небесными⁵⁰⁰: приближаясь к добрым, он приумножает их доброту, приближаясь к злым, усиливает их злобу.

Несчастливыми знаками или планетами мы называем те, которые находятся в аспекте с Сатурном или Марсом, особенно в оппозиции или квадратуре, ибо это — аспекты вражды. Соединение же, тригон и секстиль — аспекты дружбы, и наисильнейший из них — соединение; впрочем, такой тригон, которому сопутствует рецепция⁵⁰¹, приравнивается [по силе] к соединению. И, наконец, все планеты боятся соединения с Солнцем⁵⁰², но счастливы в тригоне и секстиле с ним.

ГЛАВА 30. О ТОМ, КОГДА ПЛАНЕТЫ ОБЛАДАЮТ НАИСИЛЬНЕЙШИМ ВЛИЯНИЕМ

Итак, планеты сильны тогда, когда они находятся в своей обители⁵⁰³, или в экзальтации⁵⁰⁴, или в своем триплицитете⁵⁰⁵, или в своем терме⁵⁰⁶, или в своем лике⁵⁰⁷, и при этом не сожжены⁵⁰⁸ и движутся прямо⁵⁰⁹, а также располагаются в небесной фигуре⁵¹⁰ благоприятно, то есть в угловых домах⁵¹¹ (особенно в

восточном¹¹² или в десятом), или в домах, следующих сразу же за ними¹¹³, или же в домах своей радости¹¹⁴. С другой стороны, надлежит следить за тем, чтобы они не оказались ни в заточении (*in finibus*)¹¹⁵, ни под властью Сатурна или Марса¹¹⁶, ни в градусах темных (*in gradibus tenebrosis*), глубоких (*puteis*) или пустых (*vacuis*)¹¹⁷.

Позаботься также о том, чтобы угловые дома, [а именно], дом асцендента, десятый и седьмой, были счастливы, равно как и владыка асцендента¹¹⁸, и места Солнца и Луны, и место Части Фортуны (*pars fortunae*)¹¹⁹, и ее управитель¹²⁰, а также владыка предыдущего¹²¹ соединения [Солнца и Луны] или воспрепятствования (*preventio*)¹²²; зловещны же планеты чтобы находились в падающих домах¹²³ и были несчастливы (но если они выступают сигнификаторами твоей операции, или могут оказаться в том или ином отношении полезными, или же господствуют в твоей карте [солнечного] возвращения¹²⁴ или карте рождения, то ослаблять их не следует).

Луна же сильна, когда находится в своей обители, или в экзальтации, или в своем триплицитете, или в своем лике, и при этом попадает в градус, подходящий для задуманной операции, и в ту из двадцати восьми своих стоянок¹²⁵, которые благоприятствуют и ей самой, и этой операции; кроме того, она не должна находиться на сожженном пути (*via combusta*)¹²⁶; не должна быть ни медленной в движении, ни затменной, ни сожженной Солнцем, если только она не находится с Солнцем в тесном соединении (*in unitate*)¹²⁷; не должна склоняться по южной широте, выходя из сожжения¹²⁸; не должна быть ни в оппозиции к Солнцу, ни убывающей, ни поврежденной Марсом или Сатурном.

Далее углубляться в эти вопросы я не стану, так как и они, и многие другие необходимые соображения исчерпывающе изложены в книгах астрологов.

ГЛАВА 32. О СОЛНЦЕ И ЛУНЕ И О ПРИЧИНАХ, ПО КОТОРЫМ ОНИ СТОЛЬ ВАЖНЫ В МАГИИ

Солнцу и Луне отданы в управление небеса и все тела, сущие под небесами. Солнце — господин всех стихийных сил

(*elementalium virtutem dominus*), Луна же посредством силы Солнца властвует как госпожа над порождением, приростом и убылью¹²⁹. Потому Альбумасар говорит, что Солнце и Луна вливают жизнь во все сущее¹³⁰, а Орфей по этой причине называет их животворящими очами небес¹³¹.

Солнце уделяет свет от себя всему сущему и в изобилии дает его всему не только на небесах и в воздухе, но и на земле, и в глубочайших безднах; как говорит Ямвлих, всякое благо, которое мы имеем, исходит от одного только Солнца или передается через другие вещи, но от него же¹³². Гераклит называет Солнце источником небесного света¹³³, а многие платоники помещали главным образом в Солнце мировую душу, представляя, что она заполняет собою весь солнечный шар и посылает из него во все стороны свои лучи, проникающие всё сущее, подобно духу, и распределяющие жизнь, чувство и движение по всей Вселенной¹³⁴.

Поэтому древние натуралисты называли Солнце сердцем неба¹³⁵, а халдеи поместили его в середину [ряда] планет¹³⁶. Египтяне также помещали Солнце в центре мира, между двумя мировыми пятерницами: над Солнцем они располагали пять планет, а под Солнцем — Луну и четыре стихии¹³⁷. Ибо Солнце среди прочих звезд есть образ и изваяние верховного государя обоих миров — земного и небесного, истинный свет и наиточнейший образ самого Бога, сущностью (*essentia*) своей подобный Отцу, блистанием (*splendor*) — Сыну, а жаром (*calor*) — Святому Духу. Потому и академики¹³⁸ полагали, что нет ничего, что являло бы божественную сущность так же наглядно, как Солнце. И созвучие его Богу столь велико, что Платон называет его зримым Сыном Божьим, а Ямвлих — божественным образом божественного разума¹³⁹. А наш Дионисий имснует его светлым изваянием (*statua*) Бога¹⁴⁰. Оно восседает как царь среди прочих планет, все их превосходя своим светом, величием и красотой, надо всеми возвышаясь, все освещающая, распределяя достоинства между ними для передачи низшим телам и направляя и определяя их движения, дабы затем по роду движения своего они назывались дневными или ночными, южными или северными, восточными или западными, прямыми или попятными. Изгоняя своим светом тьму ночную, гонит оно прочь и все те силы тьмы, о которых мы читаем у Иова: «Ибо для них утро — смертная тень, так как они

знакомы с ужасами смертной тени»¹⁴¹. И Псалмопевец говорит об отродах львиных, которые просят у Бога пощущения пожирать добычу свою: «Восходит солнце, [и] они собираются и ложатся в свои логовища; выходит человек на дело свое и на работу свою до вечера»¹⁴².

Итак, занимая срединную область мира, Солнце подобно сердцу у животных, пребывающему в середине тела; властвуя над небесами и миром, надо всей Вселенной и всем, что в ней есть, оно созидает времена, и от него происходят день и год, и холод, и тепло, и все прочие качества времен года¹⁴³. И, по словам Птолемея, приходя на место какой-либо звезды [= планеты], оно возбуждает в воздухе присущую ей силу¹⁴⁴: если это Марс, то жару, если Сатурн — холод. Более того, оно распоряжается даже самым духом и умом человеческим, и потому Гомер утверждает, а Аристотель подтверждает, что ежедневные помыслы наши таковы, каковые пошлет нам в этот день Солнце, князь и начальник всех планет¹⁴⁵.

Луна же, ближайшая к Земле [небесное тело] и восприимчива всех небесных влияний, по причине быстроты своего бега соединяется с Солнцем, равно как и с другими планетами и звездами, каждый месяц. Поэтому она — как бы жена всех звезд и самая из них плодоносная. Воспринимая лучи и влияния Солнца и всех прочих планет и звезд, как [женщина принимает семя] при зачатии, она рождает их в дольний мир, расположенный с нею по соседству, — ибо все звезды влияют на нее как на последнееместилище, она же затем изливает влияния всех высших [тел] на Землю, передавая их низшим [телам]. И потому низшими [телами] она распоряжается более явно, чем другие [звезды], и движение ее более ощутимо в силу того, что она близка и родственна нам и подобна посреднику между высшими и низшими, поддерживающему между ними всеми сообщению¹⁴⁶.

Поэтому ее движение надлежит принимать в расчет прежде всего, ибо она — родительница всех зачатий, каковые она производит в низших телах по-разному, сообразно различным качествам (*complexiones*)¹⁴⁷, движениям, положениям и разнообразным аспектам планет и прочих звезд. Силы же свои она воспринимает от всех звезд, но в особенности — от Солнца: соединяясь с ним, она всякий раз наполняется вновь животворной силой, а качество (*complexio*) свое обретает под влиянием

аспекта с ним¹⁴⁸. Так, в первой четверти, как передают нам перипатетики, Луна горяча и влажна, во второй — горяча и суха, в третьей — холодна и суха, в четвертой же — холодна и влажна¹⁴⁹.

Будучи нижайшей из звезд, тем не менее, именно она доводит до рождения все, что зачато высшими, ибо от нее начинается среди небесных тел тот ряд вещей, который Платон называл золотой цепью¹⁵⁰. Посредством этой цепи всякая вещь соединяется со своей причиной и происходит от вещи более высокой — и так до тех пор, пока не дойдут они до наивысшей причины, от которой происходит все сущее. Итак, без посредничества Луны мы не можем привлечь никакую силу более высокого порядка.

Поэтому Сабит¹⁵¹ советует нам: чтобы привлечь силу какой-либо звезды, надобно взять ее камень и траву в такое время, когда Луна проходит под этой звездой, будучи счастлива, или образует с этой звездой хороший аспект.

ГЛАВА 34. ОБ ИСТИННОМ ДВИЖЕНИИ НЕБЕСНЫХ ТЕЛ, НАБЛЮДАЕМОМ В ВОСЬМОЙ СФЕРЕ, И ОБ ОСНОВАНИЯХ ПЛАНЕТНЫХ ЧАСОВ

Тот, кто работает в согласии с возможностями, предоставляемыми небом, должен учитывать либо движения звезд [= планет], либо их времена, или же и то и другое. Под движениями я имсю в виду положения звезд [= планет] в местах их достоинств и слабостей, как эссенциальных, так и акцидентальных¹⁵², а под временами — дни и часы, отданные им в управление. Обо всем этом более чем достаточно сказано в книгах по астрологии, но здесь необходимо особо отметить и принять во внимание два обстоятельства.

Первое [заключается в том,] что восхождение и прохождение звезд через угловые точки надлежит учитывать в истинном их движении через восьмую сферу, ибо небрежение этим приводит ко множеству ошибок в построении небесных образов [= астрологических карт] и не дает достичь желаемой цели. Второе же касается распределения планетных часов по времени: почти все астрологи подразделяют весь промежуток времени от восхода до захода Солнца на двенадцать равных частей и называют их двенадцатью дневными часами, а затем таким же

образом подразделяют на двенадцать равных частей время от захода до восхода и называют их двенадцатью ночными часами. После чего отдают каждый из этих часов в управление одной из планет в порядке их следования¹³, причем первый дневной час всегда отводят той планете, которая управляет данным днем [недели], а уж за нею остальные планеты следуют по порядку, вплоть до двадцать четвертого часа¹⁴.

Относительно этого распределения [планет-управителей между часами] маги соглашались с ними [= с астрологами], но по вопросу о начале и конце каждого часа некоторые имеют другое мнение, утверждая, что промежуток от восхода до захода Солнца не следует делить на равные части и что часы эти называются неравными не потому, что дневные часы не равны по протяженности ночным, но потому, что и среди дневных часов, взятых в отдельности, как и среди ночных, не все имеют одинаковую длину¹⁵.

Итак, маги подразделяют день и ночь на планетные часы на ином основании, а именно: так же, как в искусственном разделении [суток] на равные часы, они принимают за искусственный час то время, в течение которого через точку восхода проходят пятнадцать градусов в день равноденствия¹⁶. Соответственно, каждый планетный час [во все остальные дни] равен промежутку времени, за который восходят пятнадцать градусов эклиптики, и продолжительность его следует определять по таблицам косого восхождения для каждой местности¹⁷.

ГЛАВА 35.

О ТОМ, КАК НЕКОТОРЫЕ РУКОТВОРНЫЕ ВЕЩИ (ИЗОБРАЖЕНИЯ, ПЕЧАТИ И ТОМУ ПОДОБНОЕ) МОГУТ ПОЛУЧАТЬ СИЛУ ИЛИ МОГУЩЕСТВО ОТ НЕБЕСНЫХ ТЕЛ

Значительность, сила и мощь небесных тел столь велики, что не только природные вещи, но и рукотворные, будучи правильно подвергнуты влияниям вещей высших, обретают от этих могущественнейших движителей чудесную жизнь, каковая нередко придаст им восхитительные небесные достоинства; и сам святой Фома Аквинский, сей досточтимый доктор, подтверждает это в своей книге «О судьбе», указывая, что даже

одежды, здания и любые другие рукотворные изделия получают некоторые качества от звезд⁵⁸.

Итак, маги утверждают, что можно привлечь небесные влияния и получить удивительные результаты не только смещением и применением природных вещей, но и при помощи изображений, печатей, перстней, зеркал и некоторых других орудий, изготовленных в удачное время под определенным созвездием, ибо лучи небесных тел, одушевленные, живые, доступные чувствам и несущие с собою восхитительные дары и силу преогрошительную, запечатлевают в изображениях чудесные свойства в единый миг, с первого же касания, даже если материал, из которого те изготовлены, и не столь восприимчив⁵⁹.

И еще большую силу обретают [от небесных лучей] изображения, изготовленные не из произвольного, а из определенного материала, природные и частные свойства (*vitruis naturalis cum specifica*)⁶⁰ которого согласуются с целью операции, а само изображение при этом подобно по форме небесной фигуре, ибо такое изображение — в силу естественного сродства между материалом, целью операции и небесным влиянием и в силу подобия небесной фигуре — наилучшим образом приспособлено к восприятию воздействий и сил, идущих от небесных тел и фигур, и принимает в себя небесный дар мгновенно. После чего оно уже само будет влиять на другие вещи постоянно — и эти вещи будут ему подчиняться.

Потому-то Птолемей и говорит в «Центилоквии», что низшие вещи подвластны не только самим небесным вещам, но и их изображениям⁶¹: так, земные скорпионы подчиняются не только Скорпиону небесному, но и его изображению, если оно изготовлено в удачное время, при восхождении и господстве небесного Скорпиона⁶².

ГЛАВА 38. ОБ ОБРАЗАХ САТУРНА

Что же до образов, соответствующих планетам, то мудрецами древности написаны об этом преогромные тома, так что перечислять их все в этом сочинении нет нужды, но некоторые из них я все же приведу.

При восходе Сатурна вырезали на камне, именуемом магнитным (*magnes*)¹⁶³, образ человека с лицом оленя (*cervinum vultum*) и верблюдьими ногами (*cameli pedes*), восседающего на престоле (*cathedra*) или на драконе (*draco*) и держащего в правой руке серп (*falx*), а левой — стрелу (*sagitta*). Надеялись, что образ этот поспособствует продлению жизни, ибо Альбумасар в своей книге «Садар»¹⁶⁴ доказал, что Сатурн продлевает жизнь; там же он говорит, что в некоторых областях Индии, подвластных Сатурну, люди живут очень долго и умирают не иначе как в глубокой старости.

Для долголетия делали также другой образ Сатурна — на сапфире (*sapphirus*)¹⁶⁵, в час Сатурна, при его восходе или благоприятном расположении, и образом тем служил старец (*homo senex*), восседающий на высоком престоле (*cathedra*), поднявший руки над головой и держащий в них рыбу (*piscis*) или серп (*falx*), а ногами попирающий виноградную гроздь (*racemus*)¹⁶⁶; голова же его была покрыта черным или темноцветным покрывалом (*pappus*), и все одежды его черны или темны. Точно такой же образ делали против камней и [других] болезней почек — в час Сатурна, при восхождении Сатурна в третьем лике¹⁶⁷ Водолея¹⁶⁸.

При восходе Сатурна в Козероге¹⁶⁹ делали образ, приумножающий могущество. Он имел вид престарелого мужа (*vir senex*), опирающегося на посох (*baculum*), держащего в руке кривой серп (*falx decurva*) и облаченного в черное.

Еще один образ отливали из расплавленной меди (*ex aere fusam*) при восходе Сатурна в его начале (*in ortu suo*), то есть в первом градусе Овна или, что вернее, в первом градусе Козерога¹⁷⁰, и утверждали, что образ этот говорит человеческим голосом.

Кроме того, для Сатурна вкупе с Меркурием отливали из расплавленного металла образ, подобный прекрасному мужу (*ad pulchri hominis formam*), который, как обещали, будет предсказывать будущее; делали его в день Меркурия, в третьем часу Сатурна, при восходящих Близнецах (которые, будучи обителью Меркурия, обозначают прорицателя) и при Сатурне в соединении с Меркурием в Водолее, в девятом доме, который называют Богом (*Deus*)¹⁷¹. Требовалось, сверх того, чтобы Сатурн находился в тригоне к асценденту, равно как и Луна, а Солнце — в любом аспекте к вышеназванному соединению; чтобы Венера располагалась в каком-либо из угловых домов и

была сильной и западной¹⁷², а Марс был сожжен Солнцем¹⁷³, но не имел аспекта ни к Сатурну, ни к Меркурию. Утверждали, что тогда сияние этих могущественных звезд вливалось в образ и он говорил с людьми, возвещая то, что для них полезно¹⁷⁴.

ГЛАВА 39. ОБ ОБРАЗАХ ЮПИТЕРА

В час Юпитера, когда тот восходил в знаке своей экзальтации¹⁷⁵ и был благоприятен, делали образ для продления жизни, вырезая на блестящем белом камне (*in lapide claro et albo*) фигуру венценосного мужа (*homo coronatus*) в шафрановых одеждах, восседающего на орле (*aquila*) или драконе (*draco*) и держащего в правой руке стрелу (*sagitta*), которой он как бы собирается поразить этого орла или дракона в голову.

В такое же удачное время делали и другой образ Юпитера, на блестящем белом камне, лучше всего на горном хрустале (*crystallus*)¹⁷⁶: фигуру обнаженного мужа, увенчанного короной (*homo nudus coronatus*), воздевающего сложенные руки, словно в мольбе, и восседающего при этом на престоле о четырех опорах (*cathedra quadrupedala*), которое несут четверо крылатых отроков (*pueri alati*). Как утверждают, этот образ приумножает счастье, богатство и почести, приносит благоволение и процветание и избавляет от врагов.

Еще один образ Юпитера делали для благочестивой и славной жизни и для скорейшего обретения удачи: то был образ мужа в шафрановых одеждах, с головою льва или барана (*caput leonis vel arietis*) и с ногами орла (*pedes aquilinos*), и называли его сыном Юпитера¹⁷⁷.

ГЛАВА 40. ОБ ОБРАЗАХ МАРСА

Образ Марса вырезали на камне этой планеты, лучше всего на адаманте (*adamus*)¹⁷⁸, в час Марса и при его восходе во втором лике Овна¹⁷⁹. То была фигура вооруженного мужа (*homo*

armatus), восседающего на льве (*leo*), правой рукой воздевающего обнаженный меч (*ensis nudus*), а в левой держащего человеческую голову (*caput hominis*). Говорят, что подобный образ делает человека могущественным как в добре, так и во зле, дабы все перед ними трепетали; и всякому, кто носит его при себе, он дарует чародейскую власть, так что в гневе тот устрашает людей своим видом и повергает их в смятение.

Делали и другой образ Марса — для обретения отваги, мужества и удачи на войне и в сражениях. Он имел вид воина, вооруженного и венценосного (*miles armatus et coronatus*), подпоясанного мечом (*cinctus gladio*) и держащего в правой руке длинное копье (*lancea longa*); изготавливали его в час Марса, когда Марс восходил в первом лике Скорпиона¹⁸⁰.

ГЛАВА 41. ОБ ОБРАЗАХ СОЛНЦА

В час Солнца, при его восходе в первом лике Льва¹⁸¹, делали образ Солнца в виде венценосного царя (*rex coronatus*) в шафрановых одеждах, восседающего на престоле (*cathedra*) и держащего у себя на груди ворона (*corvus*), а ногами опирающегося на шар (*globus*). Говорят, что образ этот дарует человеку неуязвимость и почести, помогает довести всякое предприятие до счастливого конца и избавляет от пустых мечтаний, а также имеет силу против лихорадки и чумы. Вырезали же его на камне баланите¹⁸² или на рубине (*rubus*)¹⁸³, в час Солнца, когда оно было благоприятным и восходило в знаке своей экзальтации¹⁸⁴.

Делали также другой образ Солнца — на адаманте (*adamas*)¹⁸⁵, в час Солнца, при его восходе в знаке экзальтации: фигуру венценосной жены (*mulier coronata*), как бы танцующей и смеющейся; она стоит на колеснице (*carrus*), запряженной четырьмя лошадьми (*quatuor equis*), в правой руке держит зеркало (*speculum*) или круглый щит (*clipeus*), в левой — посох (*baculum*), на который опирается грудью, а на голове несет пылающий огонь (*flamma ignis*). Говорят, что образ этот делает человека удачливым и богатым и приносит ему всеобщую любовь; вырезали же его на сардском камне (*lapis Sardius*)¹⁸⁶ в час Солнца, когда оно восходило в первом лике Льва, [как

средство] против безумств (*passiones lunaticas*), каковые происходят от сожжения Луны¹⁸⁷.

ГЛАВА 42. ОБ ОБРАЗАХ ВЕНЕРЫ

Под влиянием Венеры, в час ее вхождения в Рыбы¹⁸⁸, делали образ, приносящий милости и благоволения: жену с птичьей головой (*caput avis*) и ногами орла (*pedes aquilae*), держащую в руке стрелу (*sagitta*).

Другой образ Венеры, помогающий добиться любви от женщин, вырезали на ляпис-лазури (*lapis lazuli*)¹⁸⁹ в час Венеры, при восходе Венеры в Тельце¹⁹⁰: обнаженная дева (*puella nuda*) с распущенными волосами, с зеркалом (*speculum*) в руке и цепью (*cathena*) на шее, а подле нее — красивый юноша (*adolescens pulcher*), левой рукой держащий цепь, а правой приглаживающий деве волосы; и оба они смотрят друг на друга влюбленно, а рядом с ними — крылатый маленький мальчик (*puer parvus alatus*) с мечом (*ensis*) или стрелой (*sagitta*).

Делали также еще один образ Венеры, когда та восходила в первом лике Тельца, Весов¹⁹¹ или Рыб, — фигуру девы с распущенными волосами, в длинных белых одеждах, с лавровой ветвью (*laurus*), яблоком (*malum*) или цветами (*flores*) в правой руке и с гребнем (*pecten*) — в левой. Говорят, этот образ делает людей безмятежными и приятными, сильными и бодрыми, а также наделяет красотой¹⁹².

ГЛАВА 43. ОБ ОБРАЗАХ МЕРКУРИЯ

В час Меркурия, при его восходе в Близнецах¹⁹³, делали образ в виде красивого юноши с бородой (*adolescens pulcher, barbatus*), держащего в левой руке кадуцей (*caduceus*) (сиречь посох, обвитый змеей), а в правой — стрелу (*sagitta*) и на ногах имеющего крылья (*pedes habens alatos*)¹⁹⁴. Говорят, что этот образ дарует знания, красноречие, ловкость в торговых делах и

прибыль, а также помогает добиться мира и согласия и исцеляет от лихорадки.

При восходе Меркурия в Деве⁵⁹⁵ делали другой образ, дающий благосклонность, острый ум и память. Он имел вид мужа, восседающего на престоле (*cathedra*) или на павлине (*pavo*), ноги имеющего орлиные (*pedes habens aquilinos*), увенчанного шлемом (*crista*) и держащего в левой руке петуха (*gallus*) или огонь (*ignis*)⁵⁹⁶.

ГЛАВА 44. ОБ ОБРАЗАХ ЛУНЫ

В час Луны, при ее восходе в знаке экзальтации⁵⁹⁷, делали образ для путников, помогающий против усталости. То была фигура мужа, опирающегося на посох (*baculum*); на голове у него сидела птица (*avis*), а перед ним росло цветущее дерево (*arbor florida*).

Другой образ Луны, в час Луны и при ее восходе в первом лике Рака⁵⁹⁸, делали для приумножения земных плодов и супротив ядов и детских недугов. Изображали рогатую жену (*mulier cornuta*) верхом на быке (*taurus*), семиглавом драконе (*draco septicipitis*) или раке (*cancer*); та жена держит в правой руке стрелу (*sagitta*), а в левой — зеркало (*speculum*), и облачена она в белое или зеленое, а на голове у нее — две сплетенные друг с другом рогатые змеи (*serpentes cornibus*), и обе руки ее обвиты змеями, как и ноги⁵⁹⁹.

И на этом о фигурах планет сказано достаточно.

ГЛАВА 50. О НЕБЕСНЫХ ПРАВИЛАХ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ НЕКОТОРЫХ ОБРАЗОВ

Итак, поведаю тебе правила небесных тел, необходимые для применения некоторых из этих образов⁶⁰⁰.

Итак, чтобы сделать кого-либо счастливым⁶⁰¹, следует извлекать образ в такое время, когда сигнификатор жизни (*significator*

vitae)⁶⁰² и податели жизни (*datores vitae*)⁶⁰³ этого человека будут счастливы, и сами планеты, и знаки, в которых они находятся. Сверх того, асцендент, середину неба и их владыку, а также место Солнца и место Луны, Часть Фортуны⁶⁰⁴ и владыку их [= Луны и Солнца] соединения или воспрепятствования⁶⁰⁵, предшествовавшего рождению, также надлежит сделать счастливыми⁶⁰⁶, а вредителей ослабить⁶⁰⁷. Если же мы хотим изготовить образ, чтобы наслать несчастье, то следует поступать наоборот, делая несчастными те [планеты], которые в предыдущем случае располагались счастливо, и укрепляя злоторные звезды. Таким же образом, [как в первом случае], необходимо действовать, чтобы сделать счастливым какое-либо место, город, страну или дом.

Также для того, чтобы навлечь погибель или вред на что угодно из вышеназванного, можно изваять образ при том же восходящем градусе, что и у человека, которого ты желаешь погубить, и сделать несчастливыми владыку дома его жизни⁶⁰⁸, владыку асцендента и Луну, владыку дома Луны и владыку дома владыки асцендента, а также десятый дом и его владыку. А для того, чтобы осчастливить какое-либо место, расположи благодетелей⁶⁰⁹ на его асценденте и [/или] в первом, десятом, втором и восьмом домах, и сделай счастливыми владыку асцендента и владыку дома Луны⁶¹⁰.

Если же хочешь изгнать каких-либо животных из того или иного места, чтобы они там не плодились и не водились, надлежит изваять образ, по форме подобный животному, которое ты желаешь изгнать, [и сделать это] при восходе того животного⁶¹¹. Так, чтобы прогнать откуда-либо скорпионов, изваяй образ скорпиона при восходе знака Скорпиона с Луной в том же знаке и сделай несчастливыми асцендент, его владыку и владыку дома Марса⁶¹², и пусть владыка асцендента будет в восьмом доме, и пусть их [= владыку асцендента и владыку дома Марса] соединяет друг с другом злоторный аспект, [а именно], оппозиция или квадрат. И начертай на образе имена асцендента и его владыки, имя Луны и имена владык дня и часа. И выкопай яму посреди того места, откуда желаешь их выгнать; положи в яму образ, возьми немного земли из четырех углов того места и закопай образ головой вниз, говоря при этом, что ты погребаешь скорпионов, дабы они больше не пришли в это место; и так же поступай с остальными [животными]⁶¹³.

Образ для прибыли изготвь при том же асценденте, что и у человека или места, которому ты желаешь прибыли; и сделай счастливым асцендент и его владыку; и помести владыку второго дома (а это дом имущества) в сходящийся тригон или секстиль⁶¹⁴ с владыкой асцендента, и пусть они принимают друг друга в гостях⁶¹⁵; и сделай счастливым одиннадцатый дом и его владыку, а также восьмой дом; и, если сможешь, помести Часть Фортуны⁶¹⁶ на асцендент или во второй дом; и пусть образ закопают в том месте, которому желают принести прибыль, или унесут оттуда, [чтобы лишить место прибыли]⁶¹⁷.

Образ для согласия и любви изготвь в день Юпитера, при том же асценденте, что и в карте рождения того человека, которого должны полюбить; и сделай счастливыми асцендент и десятый дом и скрой асцендент от вредителей⁶¹⁸; и сделай так, чтобы владыка десятого дома и планеты в одиннадцатом были счастливы, и сходились в тригоне или секстиле к владыке асцендента, и принимали с ним друг друга в гостях. Затем изготвь другой образ для того, кого желаешь сподвигнуть к любви. Если это твой друг или друг того человека, для которого ты хочешь добиться любви, то начинай работу тогда, когда восходить будет куспид одиннадцатого дома из первого образа; если это жена или муж — куспид седьмого; если брат или сестра, родные или двоюродные — куспид третьего, и так далее. И в этом втором образе свяжи [сходящимся тригоном или секстилем] сигнификатор его асцендента⁶¹⁹ с сигнификатором асцендента первого образа, и пусть они принимают друг друга в гостях; и сделай счастливыми все те же планеты, что и в первом образе. Затем соедини эти два образа друг с другом в объятиях или положи второй образ лицом на обратную сторону первого, а затем заверни их в шелк и выбрось или уничтожь⁶²⁰.

Чтобы твоя просьба исполнилась и чтобы получить какую-либо вещь, если тебе в ней отказывают, или ее у тебя отняли, или она принадлежит другому, изготвь образ с тем же асцендентом, что и у человека, который желает получить эту вещь; и сделай так, чтобы владыка второго дома сходилась в тригоне или секстиле с владыкой асцендента и чтобы они принимали друг друга в гостях; а также, если возможно, чтобы владыка второго находился в одном из слушающихся знаков, а владыка асцендента — в одном из командующих⁶²¹; сделай счастливыми асцендент и его владыку и смотри, чтобы владыка асцендента

не был ни попятным, ни сожженным, ни падающим⁶²², ни расположенным в противоположном доме от собственного, то есть в седьмом; и пусть ему не препятствует ни один из вредителей; пусть он будет сильным и располагается в угловом доме; и сделай счастливыми асцендент⁶²³, владыку второго дома и Луну. Затем изготовь образ для того, к кому обращена просьба; и если это король или князь, то начинай работу тогда, когда восходить будет куспид десятого дома из первого образа; если это отец [просителя] — куспид четвертого, если сын — пятого, и так далес. И в этом втором образе свяжи [сходящимся тригоном или секстилем] сигнификатор его [асцендента] с владыкой асцендента первого образа и помести его к нему в гости⁶²⁴; и сделай так, чтобы они оба были сильными и счастливыми, безо всякого изъяна, удали от них всякое зло⁶²⁵. И сделай счастливыми десятый и четвертый дома, если сможешь, или хотя бы один из них; и когда изготовишь второй образ, соедини его с первым лицом к лицу, заверни их в чистый лен и закопай посреди дома просителя при счастливом сигнификаторе и сильной Части Фортуны, положив первый образ лицом к северу или лучше к тому месту, где находится вещь, которую хочешь получить проситель; если же проситель собирается идти со своей просьбой к владельцу этой вещи, пусть возьмет образы с собой⁶²⁶.

И вот как сделать образ для сновидений, чтобы положить его под голову спящему и тот увидел бы правдивые сны обо всем, о чем замыслит в душе своей: изваяй образ в виде человека, спящего на груди ангела, и сделай это при восходе Льва, когда Солнце будет в девятом доме, в Овне; и напиши на груди человека⁶²⁷ то, чего желаешь добиться, а на руке ангела начертай имя разума Солнца⁶²⁸. И такой же образ изваяй при восходящей Деве, когда Меркурий будет находиться в девятом доме, в Овне⁶²⁹, и будет счастлив или же при восходящих Близнецах, когда Меркурий будет находиться в девятом доме, в Водолее, и будет счастлив; и пусть Меркурий при этом будет в благоприятном аспекте с Сатурном⁶³⁰; на образе же начертай имя духа Меркурия⁶³¹. И такой же образ изваяй при восходящих Весах, когда Венера будет находиться в девятом доме, в Близнецах, и в [благоприятном аспекте] с Меркурием⁶³²; и начертай на образе имя ангела Венеры⁶³³. И такой же образ изваяй при восходящем Водолее, когда счастливый Сатурн будет находиться в девятом

доме, в своей экзальтации, то есть в знаке Весов; и начертай на образе имя ангела Сатурна⁶³⁴. И такой же образ изваяй при восходящем Раке, когда Луна будет в Рыбах, то есть в гостях у Юпитера и Венеры⁶³⁵, в девятом доме, и будет счастлива; и начертай на образе имя духа Луны⁶³⁶.

Делают также перстни сновидений, поистине чудодейственные; это перстни Солнца и Сатурна, а изготавливают их под тем созвездием [= знаком], которое восходит, когда Солнце или Сатурн находятся в своей экзальтации⁶³⁷ в девятом доме или когда Сатурн соединяется с Луной в девятом доме и в том знаке, в котором девятый дом находился в карте рождения; и на перстнях следует начертать имена духов Солнца или Сатурна⁶³⁸.

И на этом довольно об образах, ибо теперь ты можешь сам открывать для себя другие, подобные вышеописанным. Однако знай, что такие образы не принесут никакой пользы, если только не оживить их, чтобы в них вошла или стала помогать им некая сила, природная, или небесная, или героическая (*heroica*), или духовная (*animastica*)⁶³⁹, или демоническая, или же ангельская. Но кто может наделить душою образ или даровать жизнь камню, металлу, дереву или воску? И кто может из камней воздвигнуть детей Аврааму⁶⁴⁰? Истинно, тайна сия не войдет в мастера (*artifex*) жестоковейного, и не сможет он дать того, чего не имеет. Ибо этого не имеет никто, кроме того лишь, кто, обуздав стихии, покорив природу, превзойдя небеса и опередив ангелов, достигнет самого Прообраза и, сделавшись его соратником, станет всемогущ, как о том будет сказано позже.

ГЛАВА 51.

О БУКВАХ (CHARACTERES), СОСТАВЛЕННЫХ В ПОДРАЖАНИЕ НЕБЕСНОМУ ОБРАЗЦУ, И О ТАБЛИЦЕ БУКВ, КОТОРЫЕ ВЫВОДЯТСЯ ИЗ ГЕОМАНТИЧЕСКИХ ФИГУР

Буквы тоже имеют сродство с лучами небесных тел. Когда небесные лучи того или иного характера сходятся друг с другом в некотором количестве, они образуют различные сочетания линий, обладающие определенными свойствами. Сообразно этому и буквы, начертанные в подражание различным

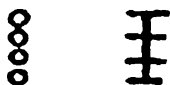
сочетаниям лучей, незамедлительно производят различные влияния и действительностью своей многократно превосходят смеси природных веществ.

Истинные небесные буквы суть письма ангелов, которые у евреев именуются письменами Малахим⁶⁴¹ и которыми описано и обозначено в небесах все сущее. Кто сведущ, тот прочтет. Но об этом позже⁶⁴².

Здесь же [скажем] о том, как выводят буквы из геомантических фигур⁶⁴³, соединяя составляющие их точки различными способами и приписывая полученные значки тем же планетам и знакам зодиака, которым принадлежит исходная фигура. Буквы эти показаны в следующей таблице⁶⁴⁴.

Буквы Луны:

Из фигуры Via (Путь, ):

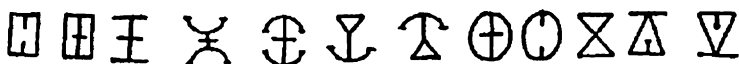


Из фигуры Populus (Народ, ):



Буквы Меркурия:

Из фигуры Coniunctio (Союз, ):

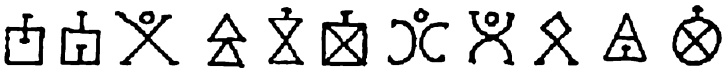


Из фигуры Albus (Белый, ):

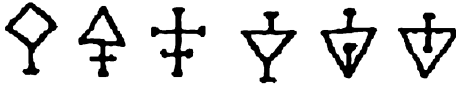


Буквы Венеры:

Из фигуры Amissio (Утрата, ♀):



Из фигуры Puella (Девочка, ♀):



Буквы Солнца:

Из фигуры Fortuna Major (Большое Счастье, ☿):



Из фигуры Fortuna Minor (Малое Счастье, ☿):

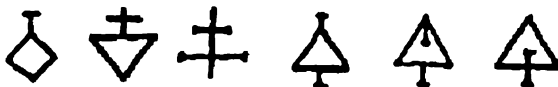


Буквы Марса:

Из фигуры Rubeus (Красный, ♂):

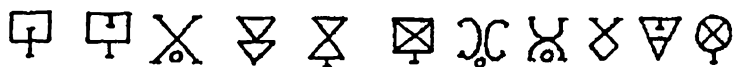


Из фигуры Puer (Мальчик, ♂):



Буквы Юпитера:

Из фигуры Acquisitio (Прибыль, ☿):



Из фигуры Laetitia (Радость, ☿):



Буквы Сатурна:

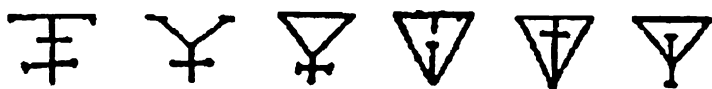
Из фигуры Carcer (Темница, ♄):



Из фигуры Tristitia (Печаль, ♄):



Буквы Головы Дракона [из фигуры Caput Draconis, ♀]:



Буквы Хвоста Дракона [из фигуры Cauda Draconis, ♀]:



ГЛАВА 58. ОБ ИМЕНАХ НЕБЕСНЫХ ДУШ (ANIMAE COELESTIS) И О ВЛАДЫЧЕСТВЕ ИХ НАД МИРОМ ДОЛЬНИМ, СИРЕЧЬ НАД ЧЕЛОВЕКОМ

Имена небесных душ весьма многочисленны и разнообразны по причине многообразия их свойств и влияний на долгие вещи, от каковых [влияний и свойств] они и получили свои многообразные имена, употреблявшиеся древними в молитвах и гимнах.

В связи с этим следует иметь в виду, что каждая из упомянутых душ, согласно орфесвой теологии, наделена двойной силой: первая относится к познанию, вторая — к способности оживлять свое тело и управлять им⁶⁴⁵. Применительно к небесным сферам первую силу Орфей именует музы, вторую — Вакхом. И ни одним из этих Вакхов он не опьяняется прежде, нежели тот соединится со своей музы.

Итак, девять Вакхов поставлены в соответствии девяти муз⁶⁴⁶. В девятую сферу Орфей помещает Вакха Криброния (*Cribronius*)⁶⁴⁷ и музу Каллиопу, в сферу звездного неба — Пикиония (*Picionius*)⁶⁴⁸ и Уранию, в сферу Сатурна — Амфиэта (*Amphietus*)⁶⁴⁹ и Полигимнию, в сферу Юпитера — Сабазия (*Sabazius*)⁶⁵⁰ и Терпсихору, в сферу Марса — Бассарея (*Bassaricus*)⁶⁵¹ и Клио, в сферу Солнца — Триэтерика (*Trietericus*)⁶⁵² и Мельпомену, в сферу Венеры — Лисия (*Lysius*)⁶⁵³ и Эрато, в сферу Меркурия — Силена (*Silenus*)⁶⁵⁴ и Эвтерпу, в сферу Луны — Вакха Лизя (*Lyens*)⁶⁵⁵ и музу Талию.

Схожим образом он дает имена душам стихийных сфер: к Огню относит Фанеса⁶⁵⁶ и Аврору, к Воздуху — Юпитера-громовержца и Юнону, к Воде — Океана и Фетиду, к Земле — Плутону и Прозерпину.

Саму же душу (*anima*) мира, или всей Вселенной, маги именуют Мировым Юпитером (*Juppiter mundanus*), разум (*mens*) мира — Аполлоном, а природу (*natura*) мира — Минервой. Кроме того, к Огню относят Вулкана, а к Воде — Нептуна, и их также называют различными именами⁶⁵⁷.

И среди созвездий (*sidera*) зодиака пифагорейцы поместили двенадцать частичных (*particularis*) божеств, или душ, каждая из которых пребывает в сердце своего созвездия и, таким образом, правит созвездием целиком. А именно, в сердце Овна

пребывает частичная (*particularis*) Паллада, в сердце Тельца — частичная Венера, в сердце Близнецов — частичный Феб, [в сердце] Рака — Меркурий, Льва — Юпитер, Девы — Церера, Весов — Вулкан, Скорпиона — Марс, Стрельца — Диана, Козерога — Веста, Водолея — частичная Юнона, а в сердце Рыб — частичный Нептун⁶¹⁸. Об этом же поет Манилий в следующих стихах:

Паллада — покровительница Овна, Цитерея —
Тельца,
Феб — стройных Близнецов, Меркурий — Рака,
Юпитер и Мать богов владеют Львом;
Дева принадлежит Церере; Весы — сделавшему их
Вулкану;
воинственный Скорпион отдан Марсу,
Диане — охотник, полумуж-полулошадь;
Веста грест ущербные звезды Козерога;
напротив Юпитера — звезды Водолея, принадлежа-
щие Юноне;
Нептун объявляет своими эфирных Рыб⁶¹⁹.

Прадревний Орфей же в своем послании к Мусею перечисляет и других небесных божеств, указывая их имена, обязанности и способы воздаяния им почестей и к каждому из них взывая в особом гимне⁶⁶⁰. И да не подумает кто, будто это имена злых и лживых духов: нет, все это — [наименования] сил природных и божественных, распределенных в мире истинным Богом во благо и на службу человеку, знающего, как извлекать из них пользу.

И уже в древности каждое из этих божеств приписывалось различным членам человеческого тела: например, ухо — памяти, которую Вергилий также посвящает Фебу, говоря: «...щипнул меня Кинфий за ухо»⁶⁶¹. Правая рука была символом силы и храбрости; этой рукой приносили клятвы, но каковой причине Нума Помпилий (как утверждает Ливий) посвятил ее верности⁶⁶²; пальцы находятся под покровительством Минервы, колени же отданы милосердию, и потому их преклоняют те, кто просит о милости. Пупок одни посвящают Венере какместилище неги, другие же — Юпитеру как средоточие всего тела. Потому во храме Юпитера Аммона почитают изваяние

пупка⁶⁶³. Схожим образом древние приписывали своим богествам и все остальные члены и суставы тела, вплоть до самых малых; и если правильно понимать это и точно знать, какое божество правит каждым из них, то ни один из [этих членов и суставов] не уклонится от исполнения своих обязанностей, — тем паче что и Святое Писание подтверждает: все части нашего тела подвластны высшим силам, о которых мы подробнее поведаем в следующей книге. И не только части тела, но и всякое занятие человека отдано во власть особому божеству, как то: охота — Диане, война — Палладе, земледелие — Церере, как у Порфирия говорит в своем оракуле Аполлон:

Рея, блаженных богов величайшая мать,
Любит тимпаны, и флейты, и женские пляски.
Войны — отрада Паллады, сияющей шлемом.
Дочь Латоны по скалам обрывистым мчится,
С пестрою сворой преследуя дикого зверя.
Ласковый шелест дождя посылает Юнона;
Спелых колосьев обилье — во власти Цереры;
Участь фаросской Исиды — в поисках мужа
По берегам плодоносного Нила скитаться⁶⁶⁴.

ГЛАВА 59. О СЕМИ ПЛАНЕТАХ-МИРОПРАВИТЕЛЯХ И ОБ ИХ РАЗЛИЧНЫХ ИМЕНАХ, ПОТРЕБНЫХ ДЛЯ МАГИЧЕСКИХ РЕЧЕЙ

Сверх того, эти семеро управителей мира (как зовет их Гермес⁶⁶⁵) — Сатурн, Юпитер, Марс, Солнце, Венера, Меркурий и Луна, — известны под многими именами и прозваниями⁶⁶⁶. Так, Сатурна называют Койлом (*Coelius*)⁶⁶⁷, серпоносцем (*falcigerus*), отцом богов (*pater deorum*), владыкой времени (*dominus temporis*), высоким владыкой (*dominus altus*), великим (*magnus*), мудрым (*sapiens*), сведущим (*intelligens*), проныцательным (*ingeniosus*), долговращающимся (*revolutus longi spaciū*), глубочайшим старцем (*senex magnae profunditatis*), подателем тайных размышлений, запечатлевающим в сердцах людей великие помыслы, разрушающим и хранящим все сущее, силой и мощью ниспровергающей и устрояющей, хранящим

и открывающим тайное, причиной утрат и находок (*faciens amittere et invenire*) и подателем жизни и смерти (*autor vitae et mortis*).

Юпитера называют отцом вспомоществующим (*iuvans pater*), царем небесным (*rex coelicolum*), великодушным (*magnanimus*), громовержцем (*tonans*), мечущим молнии (*fulminator*), непобедимым (*invictus*), великомошным (*altipotens*), добрым (*bonus*), счастливым (*fortunatus*), сладостным (*dulcis*), кротким (*mitis*), благоволящим (*bonae voluntatis*), почтенным (*honestus*), чистым (*mundus*), шествующим достойно и с честью (*bene ambulans et in honore*), владыкой радости и справедливости (*dominus laetitiae et iudiciorum*), мудрым (*sapiens*), возвещающим истину (*verax*), указующим истину (*ostensor veritatis*), судьей всего сущего (*iudex omnium*), всех превосходящим милостью (*omnes excellens in bonitate*), владыкой богатства и мудрости (*dominus divitiarum et sapientiae*).

Марс зовется Маворсом (*Mavors*)⁶⁶⁸, могучим в битве (*bellipotens*), кровожадным (*cruentus*), кровавым (*sanguineus*), мощновооруженным (*armipotens*), меченосцем (*ensister*), отважным (*magnanimus*), бесстрашным (*audax*), необузданным (*indomitus*), благородным (*generosus*), молниеносным (*fulmineus*), сильномогучим (*fortis potentiae*), неукротимым в стремлении (*impetuosae festinationis*), тем, от кого нет защиты противнику, уничтожающим сильных и могучих и низвергающим царей с престолов, владыкой жара и силы (*dominus caloris et potentiae*), владыкой жаротворящего пламени и кровавой планеты (*dominus igneae calefactionis et planeta sanguinis*), тем, кто воспламеняет сердца тяжущихся и дарует им бесстрашие.

Солнце зовется Фебом (*Phoebus*), Диспитером (*Diespiter*)⁶⁶⁹, Аполлоном (*Apollo*), Титаном (*Titan*)⁶⁷⁰, Пеаном (*Peon*)⁶⁷¹, Фанесом (*Phanes*), Хором (*Horus*) и Осирисом (*Osiris*), как в этом оракуле:

Осирис, Солнце, Хор, Дионис, Аполлон,
Державный царь и тьмы ночной, и дня,
Дождей и ветров, череды времен,
И горних звезд, и вечного Огня⁶⁷².

Также его называют Лучником (*Arcitenens*), пылающим (*ardens*), огненным (*igneus*), золотым (*aureus*), пламеносным

(*flammiger*), лучезарным (*radius*), пламенноволасым (*ignicomus*), златовласым (*auricomus*), оком мира (*oculus mundanus*), светоносцем (*lucifer*), всевидящим (*multividus*), вседержителем (*omnitenens*), создателем света (*creator lucis*), царем звезд (*rex stellarum*), великим властителем (*dominus magnus*), добрым (*bonus*), счастливым (*fortunatus*), почтенным (*honestus*), чистым (*mundus*), благоразумным (*prudens*), сведущим (*intelligens*), мудрым (*sapiens*), озаряющим всю Вселенную, правящим всеми одушевленными телами и все их оживляющим, князем мира, держащим под рукою своею все звезды, затмевающим, сожигающим и превосходящим близостью своею все звездные светочи и добродетели, но светом и сиянием своим дарующим свет и сияние всему сущему; ночью оно зовется Дионисом, а днем — Аполлоном, как бы истребляющим зло⁶⁷³. Поэтому афиняне называли его Алексикаком (*Alexicacos*)⁶⁷⁴, а Гомер — Улием (*Ulios*)⁶⁷⁵, то есть изгоняющим всякое зло. Также оно зовется Фебом (*Phoebus*)⁶⁷⁶ по причине его красоты и сияния, а также Вулканом (*Vulcanus*) — по причине огненного неистовства, ибо сила его состоит из множества огней. И еще зовется именем Сол (*Sol*), ибо оно одно заключает в себе свет всех звезд⁶⁷⁷; потому ассирияне называют его Ададом (𐤀𐤔𐤁𐤍), что значит «единственный»⁶⁷⁸, а евреи — Шемешем (שמש) ⁶⁷⁹, что толкуется как «особый».

Венеру называют госпожой (*domina*), кормилицей (*alma*), прекрасной (*formosa*), звездной (*sydereia*) белоснежной (*candida*), красивой (*pulchra*), безмятежной (*placida*), много-сильной (*multipotens*), плодоносной (*foecunda*), владычицей любви и красоты (*domina amoris et pulchritudinis*), дочь-рю веков (*seculorum progenies*) и прародительницей людей (*hominum parens initialis*), той, что в начале всего сущего сочетала два пола во взаимной любви и вечно длит в поколениях роды людей и животных, царицей всех наслаждений (*regina omnium gaudiorum*), госпожой радости (*domina laetitiae*), благосклонной вождиней (*amicabilis ducatrix*), возлюбленной (*amica*), милосердной (*misericors*) и благоприемлющей (*bonae receptionis*), вечной благодетельницей смертных, утешающей их в несчастьях, как нежно любящая мать, спасительницей рода людского, ни единого мига не пропускающей без благодеяний, превозмогающей все своею силою, смиряющей высших пред низшими, сильных — пред слабыми, благородных — перед ничтожными,

той, что исправляет и приводит в равновесие всё сущее. Также зовется она Афродитой (*Aphrodite*), ибо обретается и в мужчине, и в женщине, и во всякой душе (*anima*), и Люциферой (*Lucifera*), сиречь Светоносицей, когда она выводит за собою [в небо] солнечный свет, и Геспером (*Hesperus*), когда она следует за Солнцем⁶⁸⁰, и Фосфором (*Phosphorus*)⁶⁸¹, ибо она служит провожатой через все препятствия.

Меркурий зовется сыном Юпитера (*filius Iovis*), глашатаем богов (*preco deorum*), толмачом вышних (*interpret superum*), Стилбоном (*Stilbon*)⁶⁸², змееносцем (*serpentiger*)⁶⁸³, жезлоносцем (*caducifer*)⁶⁸⁴, крылоногим (*alipes*), красноречивым (*facundus*), прибыльным (*lucrificus*), мудрым (*sapiens*), разумным (*rationalis*), мощным (*robustus*), бодрым (*strenuus*), могучим в добре и во зле (*potens in bono et malo*), писцом Солнца (*notarius solis*), посланником Юпитера (*nuncius Iovis*), посредником между небесными и подземными богами, мужем с мужами и женою с женами, в обоих полах плодovitейшим, а Лукан зовет его судьей богов (*arbiter deorum*). Также он зовется Гермесом (*Hermes*), то есть толкователем, разъясняющим все неясное и открывающим все сокровенное.

Луна зовется Фебой (*Phoebe*)⁶⁸⁵, Дианой (*Diana*), Луциной (*Lucina*)⁶⁸⁶, Прозерпиной (*Proserpina*), Гекатой (*Hecate*), месячной (*menstrua*), полумесяцем (*semiformis*), ночным светилом (*Noctiluca*), блуждающей (*errans*), безмолвной (*silens*), двурогой (*bicornis*), спасительницей (*sospitatrix*), ночной скитальницей (*noctivaga*), рогоносицей (*cornigera*), царицей небесной (*regina coeli*), верховной богиней (*summa numinum*) и первой из небесных богов и богинь, царицей манов (*regina manium*)⁶⁸⁷, владычицей всех стихий (*elementorum omnium domina*), той, кому отвечают звезды и служат стихии, кто вращает времена, той, по мановению которой извергаются молнии, прорастают семена и возрастают растения, первородительницей плодов (*frugum parens initialis*), сестрой Феба (*Phoebe soror*), сияющей и сверкающей (*lucens et fulgens*), передающей свет от планеты к планете, озаряющей светом своим всех богов, правящей ходом различных звезд, распределяющей изменчивые светочи на путях солнца, прекраснейшей госпожой (*domina magnae pulchritudinis*), владычицей дождей и вод (*domina pluviorum et aquarum*), подательницей богатств (*datrix divitiarum*), кормилицей людей (*nutrix hominum*), правительницей всех сословий

(*gubernatrix omnium statuum*), любящей и милосердной (*pia et misericors*), защищающей людей на суше и на море, умиряющей все превратности судьбы, распределяющей судьбы, питающей все, что растет на Земле, блуждающей в различных рощах, укрощающей ярость ларв (*larvales*)⁶⁸⁸, хранящей твердыни земли, мановением своим распределяющей и свет небесных высот, и целительные токи моря, и скорбное безмолвие преисподней, царящей над миром (*regens mundum*), попирающей ногами Тартар (*calcans tartarum*), той, пред величием которой трепещут и птицы, странствующие в небе, и звери, блуждающие в горах, и змеи, укрытые под землей, и рыбы, плавающие в море.

Тот же, кто хочет узнать больше об этих и других подобных именах и эпитетах, прозваниях и обращениях ко звездам и планетам, и кто желает пытливым исследованием их, пусть обратится к орфическим гимнам: кто правильно поймет их, тот обретет великие познания в натуральной магии.

КНИГА ТРЕТЬЯ

ГЛАВА 38.

КАКИЕ БОЖЕСТВЕННЫЕ ДАРЫ ПОЛУЧАЕТ ЧЕЛОВЕК ОТ КАЖДОГО ИЗ [СЕМИ] НЕБЕС И ОТ КАЖДОГО ЧИНА РАЗУМОВ (ORDO INTELLIGENTIARUM) (ОТРЫВОК)

Посредством семи планет, словно при помощи неких орудий, между людьми распределяются все достоинства, идущие от наивысшего источника блага.

Посредством Сатурна — возвышенная мысль и глубокое разумение, основательность суждений, твердость умозрений, постоянство и непоколебимая решимость.

Посредством Юпитера — незыблемое благоразумие, умеренность, кротость, благочестие, скромность, справедливость, вера, милосердие, набожность, невозмутимость, снисходительность и царственность.

Посредством Марса — неустрашимая честность, постоянная храбрость и отвага, страстное упорство, сила в действиях и упражнениях и неизменная пылкость души.

Посредством Солнца — благородство души, ясность воображения, склонность к наукам и предположениям, зрелость, пропихательность, рвение, свет справедливости, разум и суждения, отличающие правое от неправого и проливающие свет во тьму невежества, торжество обретенной истины и любовь (*charitas*) — царица всех добродетелей.

Посредством Венеры — страстная любовь (*amor*) и сладчайшая надежда, волнение страсти, порядок, вожделение, красота, привлекательность, стремление к росту и размножению.

Посредством Меркурия — проникновенное доверие и вера, ясность рассудка, способность к толкованиям, живость выговора, убедительность речи, острота ума, проворство мысли и подвижность чувств.

Посредством Луны — миролюбие, плодovitость, детородная сила и способность приумножаться, расти и умаляться в свой черед, умеренность нрава, вера, сведущая в явном и тайном и указующая путь всему, а также склонность к земледелию как образу жизни и способность нести прибыток себе и другим⁶⁸⁹.

ПРИМЕЧАНИЯ

1 Слово «звезды» (*stellae*) Агриппа употребляет в различных значениях. В зависимости от контекста *stellae* у него могут означать и небесные тела вообще, и неподвижные звезды, и звезды «блуждающие», то есть семь планет классической астрологии. *Здесь и далее примечания переводчика.*

2 Источник этого рассуждения — комментарий М. Фичино к «Тимею» Платона (24): «Вслед за Платоном мы скажем: как в первообразном мире во всех вещах заключены стихии, так и в этом отраженном мире во всех вещах заключены стихии; однако во всяком случае они проявлены сообразно природе того, в чем находятся, так что и вещи небесные состоят из стихий, но в небесах стихии небесны».

3 Ср. рассуждение из «Гептапла» Пико дела Мирандолы: «...что есть в низшей сфере, то же есть также и в высших, разумеется, в некоем превосходнейшем состоянии. Верно и обратное: то, что вверху, имеет свое искаженное и испорченное подобие на земле. Приведем один пример: то, что для нас есть элементарное тепло, то в небесах есть согревающая сила (*virtus excauffatoria*), а в области ангельской — чистая идея теплоты. Или же еще более характерный пример: у нас на земле огонь — это одна из стихий. Ему на небесах соответствует Солнце, а в потустороннем мире — ангельский огонь Разумения. И все же насколько велики различия! Земной огонь опалает и сжигает, из небесного проистекает дыхание жизни, ангельский же охватывает нас любовным жаром. Или же: на земле вода есть стихия, в небесах — сила движения, передаваемого земной элементарной воде, и как таковая означает Луну. В мире же занебесном, напротив, вода есть сонм ангельских духов» (пер. О. Кудрявцева).

К разделению стихий не на два рода (земной и небесный), а на три (земной, небесный и ангельский, или занебесный), как у Мирандолы, Агриппа приходит в конце этой главы, заимствуя схожее рассуждение у Ф. Джорджи (см. стр. 431—432).

4 «Те, что населяют восьмую сферу», — неподвижные звезды. В геоцентрической системе мира восьмое место при счете от Луны «вверх» занимает сфера неподвижных звезд, а при счете от Сатурна «вниз» — Земля. Этим, вероятно, объясняется соответствие неподвижных звезд стихии Земли. Кроме того, такое соответствие дает центральную симметрию в последовательности стихий от Земли/Луны до Солнца и от Марса до сферы неподвижных звезд (см. следующее примечание).

5 Эта классификация в более последовательном, симметричном виде приведена в трактате Франческо Джорджи «Гармония мира»: «...вслед за земной Луной идет водный Меркурий, воздушная Венера, огненное Солнце. Марс

снова огненный, Юпитер — воздушный, Сатурн — водный, звездное небо — земное, Перводвигатель — огненный» (I.4.15).

6 Триплицитеты — см. примеч. 33 на стр. 66.

7 Классификация заимствована из трактата Ф. Джорджи «Гармония мира» (I.6.21). Здесь знаки внутри каждого триплицитета выстроены в простом порядке, соответствующем последовательности зодиака. Данная система расходится с традиционным астрологическим разделением зодиака на три креста качеств (кардинальный, фиксированный и мутабельный), согласно которому начальный знак каждой стихии — кардинальный (Овен, Козерог, Весы и Рак соответственно), средний — фиксированный (Лев, Телец, Водолей и Скорпион), а последний — мутабельный (Стрелец, Дева, Близнецы и Рыбы).

8 Это рассуждение Агриппа заимствовал из трактата Иоганна Рейхлина «О каббалистическом искусстве» (2).

9 Такие соответствия рек преисподней четырем стихиям приводит Ф. Джорджи («О гармонии мира», I.3.16), ссылаясь на отрывки из Гомера и Вергилия:

... вступи ты в Аидову мглистую область.

Быстро бежит там Пирифлегетон в Ахероново лоно

Вместе с Коцитом, великою ветвью Стикса («Одиссея», X.512—514, пер. В. Жуковского);

Дальше дорога вела к Ахеронту, в глубь преисподней.

Мутные омуты там, разливаясь широко, бушуют,

Или песок выносят в Коцит бурливые волны («Энеида», VI.295—297, пер. С. Ошеров).

Кроме того, Джорджи предлагает другое деление рек по стихиям, связанное с этимологией их названий. В этой второй классификации Флегетон (от др.-греч. φλέγεω, «сжигать») соответствует Огню, Коцит (от κοκυτος — «воплъ, плач») — Земле (Джорджи толкует это название как «шумный» или «воющий» и объясняет его шумом воды, текущей по извилистому руслу), Ахерон (Αχέρων) — Воде (как название реальной реки, протекающей в Феспотии, на северо-востоке Греции), а Стикс (др.-греч. Στύξ — «ужасный») — Воздуху (очевидно, как единственной оставшейся стихии).

Также известна третья, значительно более древняя классификация, в которой место Стикса занимает Океан (мифологическая река, окружающая землю). По этой орфической системе (Орф. фр. 123) Флегетон соответствует Огню и востоку, Коцит — Земле и западу, Ахерон — Воздуху и югу, а Океан — Воде и северу.

10 Мф. 5:22.

11 Мф. 25:41.

12 Откр. 20:10.

13 В действительности эти слова содержатся не в Книге пророка Исаии, а во Второзаконии (28:22).

14 Иов 24:19.

15 Иов. 10:21---22.

16 Пс. 148:4.

17 Ср. перечисление «совершенств», символами которых выступают стихии, у Ф.Джорджи: «Огонь [олицетворяет] силу и любовь; Вода — милосердие и благочестие; Воздух — тонкий дух; Земля — суть постоянства» («Гармония мира», I.4.11).

18 Пс. 103:3, Пс. 17:11.

19 Пс. 103:4.

20 В системном виде, основанном на порядке планет и на соответствиях планет стихиям, эта классификация ангельских чинов приведена у Ф. Джорджи: «Ангелы имеют земную природу, как и Луна, архангелы — водную, как Меркурий, начала — воздушную, как Венера, власти — огненную, как Солнце, силы — снова огненную, как Марс, господства — воздушную, как Юпитер, престолы — водную, как Сатурн, херувимы — земную, как небесная твердь [*firmamentum*, сфера неподвижных звезд], серафимы — огненную, как Перводвигатель».

21 Ис. 45:8; в русском синодальном переводе — «да раскроется земля и приносит спасение».

22 Ин. 4:14.

23 Быт. 2:7.

24 Втор. 4:34; Евр. 12:29.

25 Ср. у Ф. Джорджи: «Преизобильны свидетельства тому, что стихии обретаются во всем, но те из них [= стихий], что пребывают в мире дольнем, более грязны и грубы, те, что в небесах — светлы и чисты; те же, что превыше небес, — живы и во всех своих частях блаженны» («Гармония мира», I.3.16).

26 Источник этого рассуждения — трактат Альберта Великого «О чудесах мира»: «...достоверно и общеизвестно, что всякому природному виду и всякому естеству частного или же общего свойства присуща естественная вражда и естественная любовь к каким-либо другим [видам]. И у всякого вида есть свой заклятый враг и такая вещь, которая его разрушает и которой ему следует бояться; и схожим образом есть нечто такое, что доставляет ему чрезвычайную радость, и веселит его, и согласуется с ним по природе».

27 Такие отношения между стихиями объясняются их составом по «качествам»; см. примеч. 488 на стр. 593.

28 Источник сведений о вражде и дружбе планет (отсюда и до конца следующего абзаца) — трактат Аль-Кабиси (Алькабития) «Введение в искусство приговоров звезд» (III.30), латинский перевод которого был выполнен в

первой половине XII в. и опубликован в 1512 г. в Венеции. У Аль-Кабиси отношения вражды и дружбы между планетами более отчетливо разделяются на четыре категории: 1) традиционные отношения дружбы и вражды, перечисленные до конца этого абзаца; 2) вражда между планетами, обители которых находятся в оппозиции друг к другу; 3) вражда между планетами, знаки экзальтации которых находятся в оппозиции друг к другу; 4) дружба между планетами, схожими между собой по природе и качествам.

29 У Аль-Кабиси Меркурий в этом списке отсутствует: «Друзья Сатурна — Юпитер, Солнце и Луна, а враги [его] — Марс и Венера, причем последняя ненавидит его сильнее». Тем не менее, ниже Сатурн фигурирует в перечне «друзей» Меркурия.

30 У Аль-Кабиси: «Подруга Марса — Венера, прочие же планеты враждуют с ним, и Юпитеру он ненавистен в особенности».

31 А также Сатурн, как было указано выше.

32 А также Солнцу, как было указано выше.

33 У Аль-Кабиси далее перечисляются планеты, дружественные и враждебные Голове и Хвосту Дракона, т. е. Северному и Южному Узлам Луны: «Друзья Головы Дракона — Юпитер и Венера, а враги — Сатурн и Марс. Друзья же Хвоста Дракона — Сатурн и Марс, а враги его — Солнце и Луна, Юпитер и Венера».

34 Козерог и Водолей, обители Сатурна, располагаются в зодиаке напротив Рака (обители Луны) и Льва (обители Солнца). Стрелец и Рыбы, обители Юпитера, — напротив Близнецов и Девы, обителей Меркурия. Овен и Скорпион, обители Марса, — напротив Весов и Тельца, обителей Венеры.

35 Весы, знак экзальтации Сатурна, располагаются в зодиаке напротив Овна, знака экзальтации Солнца. Рак, знак экзальтации Юпитера, — напротив Козерога, знака экзальтации Марса. Рыбы, знак экзальтации Венеры, — напротив Девы, знака экзальтации Меркурия.

36 У Аль-Кабиси приводятся пояснения к этим примерам: «...как Марс согласуется с Солнцем, поскольку оба они теплы и сухи, резки и стремительны, а, кроме того, [Марс] — владык экзальтации [Солнца], в которой оно являет свою силу; и как Луна согласуется с Венерой, поскольку обе они холодны и влажны и поскольку [Венера] — владычица экзальтации [Луны]».

37 Весы — знак экзальтации Сатурна и обитель Венеры; Рак — знак экзальтации Юпитера и обитель Луны; Козерог — знак экзальтации Марса и обитель Сатурна; Овен — знак экзальтации Солнца и обитель Марса; Рыбы — знак экзальтации Венеры и обитель Юпитера; Телец — знак экзальтации Луны и обитель Венеры.

38 Это рассуждение Агриппа заимствует из трактата Гийома Парижского «О вселенной» (I.1.46; II.3.21).

39 «Гераклит <...> утверждал, что начало всего — вражда и любовь» (Ипполит, «Опровержение всех ересей», I.4).

40 Источник этого рассуждения — трактат Прокла «О священном искусстве у эллинов»: «...мастера священного искусства, [проходя дорогой, ведущей] от симпатии, [присутствующей] во всех явлениях, к взаимосвязи [этих явлений] и к неявленным силам, [и] постигая все во всем, составляют для себя знание, [присущее] священному искусству, восхищаясь тем, что видят последние [вещи] в первых и самые первые в последних, [усматривая, в частности], земные по [своей] причине [вещи] в небе и небесным образом [там существующие], а небесные [усматривая] на земле, [существующие] земным образом. <...> Итак, на земле земным образом существуют солнца и луны, а в небе небесным образом [существуют] и все растения и все камни и животные, живущие там мыслящим образом» (пер. А. Петрова).

Ср. также у М. Фичино: «Все вокруг подтверждает Платонову мысль: самое мироустройство (*machina mundi*) так густо пронизано внутренними связями, что не только небесные вещи пребывают также и на земле, [хотя и] в земном состоянии, а вещи земные — на небесах, возведенные в небесное достоинство, но и сокровенная Мировая Жизнь (*vita mundi*), и самый Ум (*mens*), властитель мира (*regina mundi*), заключают в себе небесные вещи в живом и мыслящем состоянии и качестве» («О жизни», III.15).

41 Зодиакальный знак Льва управляет сердцем, а знак Овна — головой.

42 Знак Скорпиона управляет тестикулами.

43 Подразумевается, что вино вызывает избыточный жар в голове и что, охлаждая водой или уксусом половые органы, связанные с одной из обителей Марса, можно охладить (посредством симпатической связи) и голову, связанную с другой обителью этой планеты.

44 Основной источник нижеследующей классификации — трактат Пьетро Кричито «О честном и поучительном» (1504). Кричито тоже ссылается на неопределенные арабские источники и сообщает следующее: «Во-первых, они утверждают, что образ Солнца обозначает человеческую жизнь, вследствие чего приписывают Солнцу власть над мозгом и сердцем, Меркурию — над языком и ртом, Сатурну — над селезенкой, Юпитеру — над печенью, Марсу — над кровью, Венере — над почками и детородным семенем, Луне — над желудком» (XII.2). Перечень Кричито дополнен сведениями из «Гармонии мира» Ф. Джорджи (I.6.23—29)

45 В английском переводе Дж.Ф. здесь допущена ошибка: весь этот перечень отнесен к Солнцу, а Меркурию приписаны следующие далее соответствия Сатурна.

46 В английском переводе Дж.Ф. эти соответствия ошибочно приписаны Меркурию.

47 В английском переводе Дж.Ф. эти соответствия ошибочно приписаны Сатурну.

48 Юпитер-Амон, или Зевс-Амон, — синкретическое греко-египетское божество, оракульное святилище которого располагалось в оазисе Сива в Ливийской пустыне. В этом святилище находился второй по значимости (после дельфийского) омфал — священный камень, считавшийся «пупом» (центром) земли.

49 Во всех английских переводах — «грудь», но в латинском оригинале — «лобок» (*pecten*), а не «грудь» (*pectus*).

50 В английском переводе Дж.Ф. — «ягодицами», но в латинском оригинале — «ноздриями» (*naribus*), а не «ягодицами» (*natibus*).

51 Или поясницей (*lumbus*).

52 Источник этой классификации со ссылкой на «Гермеса» — каббалистический трактат «Сефер Разиэль», 1:4: «... Гермес сказал, что <...> в голове всякого животного Сатурну принадлежит правое ухо, Венере — левое, Солнцу — правый глаз, а Луне — левый. Меркурию — рот».

Ср. также: «Сефер Йецира», 4:7: «Семь планет во Вселенной: Сатурн, Юпитер, Марс, Солнце, Венера, Меркурий, Луна. <...> семь врат в человеке, мужчине и женщине — два глаза, два уха, две ноздри и рот» (в различных версиях текста порядок планет и отверстий и соответствия между ними варьируются).

53 Этот абзац с небольшими изменениями заимствован из книги М. Фичино «О жизни» (III.10). Агриппа вносит некоторую путаницу в соответствия Близнецов и Рака (у Фичино к Близнецам отнесены «руки от кисти до плеча», а к Раку — грудь, легкие, желудок и собственно плечи), опускает одно из соответствий Льва («задние части ребер») и добавляет к соответствиям Весов бедра (у Фичино и в других источниках относящиеся только к Стрельцу).

Схожую классификацию приводит и Ф. Джорджи в «Гармонии мира» (I.6.16), цитируя трактат Марка Манилия «Астрономика» (I в. н. э.): «Узнай, как поделено между знаками человеческое тело: на каждый его член определенные звезды имеют особое влияние. Овен, как вождь, владеет головой, Телец гордой шеей, руки и плечи — удел Близнецов, в груди царствует Рак, боками до плеч повелевает Лев, животом — Дева (это ее законное царство), Весы управляют поясницей, Скорпион — пахом, Центавр [= Стрелец] — бедрами, Козерог — коленями, Водолей — щиколотками, Рыбы диктуют свой закон ступням» (пер. Е. Штаерман).

54 По-видимому, водному: ноги (стопы) соответствуют Рыбам, грудь — Раку, а живот здесь, вероятно, отнесен к Скорпиону.

55 Это рассуждение заимствовано у Ф. Джорджи («Гармония мира», I.6.16).

56 Имеются в виду так называемые эссенциальные достоинства планет, принятые в классической астрологии (см. примеч. 6 на стр. 64—65 и таблицу на стр. 63). Перечень эссенциальных и акцидентальных достоинств планет приводится также в главе II.30 «Оккультной философии» (см. стр. 488—489).

57 Одно из названий Melissa лекарственной (*Melissa officinalis*).

58 Имеется в виду пряность под этим названием — высушенные бутоны гвоздичного дерева (*Syzygium aromaticum*).

59 Майоран (*Origanum majorana*) — ароматическое растение семейства яснотковые.

60 Козульник, или дороникум (*Doronicum*), — род травянистых растений семейства астровые, цветет желтыми цветками.

61 Ароматическая древесина деревьев рода *Aquilaria*, не имеющая отношения к растениям рода *Aloe*.

62 Перечень растений, «врачующих голову и сердце», заимствован у М. Фичино («О жизни», II.13): «Для согревания головы Феб [= Солнце] даст тебе пион (*paconia*), ладан (*thus*), майоран (*amaracus*) и в сотрудничестве с Сатурном — мирру (*myrrha*) <...>. Для согревания сердца ты получишь от Феба цитрарию (*citraria*), шафран (*crocus*), алойное дерево (*lignum aloes*), ладан (*thus*), янтарь (*ambra*), мускус (*muscus*), козульник (*doronicum*), немного гвоздики (*garyophyllon*), кожуру лимона (*citri cortex*) и корицу (*cinnamomum*)».

63 Подорожник (*Plantago*) — род травянистых растений семейства подорожниковые, традиционное кровоостанавливающее, противовоспалительное и ранозаживляющее средство. Агриппа здесь опирается на описание подорожника в «Книге тайн» Псевдо-Альберта (см. примеч. 31 на стр. 569).

64 Соответствия, приведенные в этом абзаце, извлечены из трактата Ф. Джорджи «Гармония мира» (I.4.24—26).

65 Ср. у Прокла: «...одни [вещи] движутся вместе с обращениями светил, как вышеназванные растения, другие подражают очертанию лучей, как, например, феникс, другие — огненной сущности, как, например, лавр, другие — чему-то другому» («О священном искусстве у эллинов», пер. А. Петрова).

66 Ср. у Ф. Джорджи: «...[к Солнцу относятся] из стихий — огонь, среди металлов — золото (*aurum*) и все золотоносные [металлы] (*aurata omnia*); и, как следствие, всё то, что блестит и пылает («Гармония мира», I.4.27). Ср. также у М. Фичино: «Солнечные вещи таковы: <...> золото, аурипигмент (*auripigmentum*) и золотые цвета» («О жизни», III.1).

67 Аэтит (от др.-греч. αἶτος — «орел»), или орлиный камень, — жёды глинистого бурого железняка. Внутри них нередко заключены мелкие камушки, кристаллы или твердые комочки земли, из-за чего жёода тарахтит, как погремушка, если ее встряхнуть. Согласно преданию, орлы приносят такие

камни себе в гнезда, чтобы те помогли самке отложить и высидеть яйца; эта легенда восходит к античным временам и упоминается, в частности, в поэме Лукана «Фарсалия»: «... камни — / Те, что звучат, если их согреет орлица-наседка» (VI.675—676, пер. Л. Остроумова).

Плиний Старший пишет об аэтите: «Кроме того, этот камень можно назвать в своем роде беременным: если встряхнуть его, будет слышно, как внутри гремит другой камень, словно бы заключенный в его утробе. Целебных свойств он не имеет, исключая камни, только что извлеченные из [орлиного] гнезда» («Естественная история», X.4). Однако позднее в том же источнике аэтиту — очевидно, по принципу подобия — приписывается способность сохранять плод в утробе матери: «Если завернуть такой камень в шкуру животного, принесенного в жертву, и подвесить на шею женщине или домашней скотине, он предотвратит выкидыш, но снимать его нельзя до самых родов, а не то случится выпадение матки. И напротив, если не снять его в самом начале родов, он помешает естественному разрешению от бремени» (XXXVI.9).

Многие магические свойства аэтита перечисляются в «Лапидарии» Марбода:

«Средь превосходных камней аэтит помещается также.
Птица Зевса — орел достает его в крайних пределах
Мира, как стража гнезда и защиту грядущих потомков.
Им в состоянии он отвратить от птенцов все невзгоды.
Как у носящей во чреве, в том камне скрывается камень:
Вот и считают, что он помогать беременным может,
Выкидыш чтоб не случился иль чтобы не мучились в родах;
Камень подобный обычно на левой руке помещают.
Кроме того, доставляет сей камень носящему трезвость,
Множит богатства, и стать с его помощью можно любимым,
Он и победу дает, и венчает народной любовью,
Мальчикам он невинно иль девочкам жить помогает,
И говорят, что припадков палучей болезни противник»
(27, пер. Ю. Шульца).

Альберт Великий в трактате «О минералах» (II.2.5) называет этот камень «эхитом» (*echites*) и описывает так: «Эхит (орлиный камень) — это лучший из камней. Цветом он темно-красен, и одни называют его *aquileus* [= орлиным], а другие — *erodialis*, потому что орлы (*aquilae*) иногда кладут его в свои гнезда среди яиц, подобно тому как журавль нередко помещает камень между двумя яйцами. Мы сами наблюдали это в Кёльне на протяжении многих лет в одном саду, где журавли выводили своих птенцов. Большинство разновидностей эхита находят на берегах океана, и лучшие из них — в гнездах птиц, именуемых *erodii*, то есть “герои” среди птиц. Говорят также, что иногда

они попадают в Персии. Этот род [камня] заключает в себе другой камень, и тот гремит внутри, если его потрясти. Говорят, если поднести его на левую руку, он укрепляет беременных женщин, предотвращает выкидыш и защищает от опасностей при родах. Некоторые же утверждают, что он сокращает частоту приступов у больных падучей. Но еще чудеснее халдейское предание о нем: если кто положит его себе в пищу, заподозрив, что она отравлена, то камень этот не даст отвесть той пищи; если же убрать камень, то пищу тотчас же можно будет съесть. Почему орлы кладут этот камень себе в гнезда, не вполне ясно. Путем наблюдений мы установили, что журанди не различают, какого рода камни кладут среди яиц: могут положить камень одного рода, а на другой год — уже другого. Некоторые говорят, что орлы это делают, чтобы охладить яйца или умерить тепло, идущее от тела, то есть чтобы яйца в гнезде не перегревались, и это кажется вероятным. Иные, однако, утверждают, что камень этот каким-то образом способствует созреванию [птеница в яйце]. А еще иные — что птицы кладут этот камень в гнездо, чтобы яйца не разбились, но это мнение ошибочно: ведь яйца куда скорее разобьются, ударившись о камень, чем друг о друга. Кроме того, некоторые говорят, что этим камнем можно испытать того, кого заподозрили как отравителя: если положить эхит ему в пищу, этот человек тотчас же подавится, если он и впрямь виновен, а если вынуть камень — снова сможет есть. Если же человек невиновен, то камень не помешает ему есть». Схожее описание азтита содержится в псевдо-Альбертовой «Книге тайн» (II.41).

68 Ср. у М. Фичино: «... [к Солнцу относится] камень, именуемый солнечным оком (*Solis oculus*) и по форме подобный зрачку, излучающему свет» («О жизни», III.14).

В трактате Прокла «О священном искусстве у эллинов» упоминается два «солнечных» камня: «... гелит [букв. «солнечный камень»] подражает [своими] золотовидными лучами солнечным лучам,] а так называемый глаз Бэла и очертания имеет близкие зрачкам глаз, и из находящегося посередине в нем зрачка испускает сверкающий свет; [камень] же этот, говорят, следует называть глазом солнца» (пер. А. Петрова).

Первый из двух этих камней, не подходящий под описание Агриппы, упоминается в «Естественной истории» Плиния под названием «*Solis gemma*» («камень солнца»): «Камень солнца бел и, подобно светилу, от которого получил свое имя, источает вокруг себя кольцом яркие лучи» (VI.436).

Второй камень, соответствующий описанному у Агриппы, похож на светлый звездчатый сапфир в описании Плиния: «Следующая среди белых камней — «астерия», драгоценный камень, что ценится весьма высоко по причине одной своей особенности: внутри себя, словно в зенице ока, он заключает свет. Свет этот, как будто движущийся внутри камня, выходит наружу по-разному,

то в одну сторону, то в другую, сообразно тому, под каким углом держат камень. Если подставить его солнцу, он испускает белые лучи, подобно звезде, чему и обязан своим названием» («Естественная история», XXXVII.437).

69 Карбункулами (от лат. *carbunculus* — «[тлеющий] уголек»), или антраксами (от др.-греч. ανθραξ — «[раскаленный] уголь»), в древности обычно называли рубины, красные гранаты и многие другие ярко-красные прозрачные камни. Им приписывали способность самопроизвольно излучать свет.

Плиний пишет об «огненно-красных камнях»: «Первый среди этих камней — карбункул, названный так из-за своего сходства с огнем, хотя в действительности он не подвержен действию этой стихии, и потому некоторые зовут эти камни “акаустами” [“несгораемыми”]». Далее он подразделяет карбункулы на двенадцать разновидностей и добавляет, что каждая из них, в свою очередь, «подразделяется на мужские карбункулы и женские, первые из которых сияют ярче, а вторые — не столь ярко. Среди мужских карбункулов, в свою очередь, есть такие, в которых огонь горит светлее, а есть и такие, у которых окраска темнее или сияние таится глубже, но если рассматривать их на солнце, они блестят сильнее прочих» («Естественная история», XXXVII.25).

Михаил Пселл в трактате «О свойствах камней» утверждал, что карбункулы лечат головную боль, если использовать их для окуливания.

Марбод в «Ланидариин» говорит о карбункуле: «Он, словно уголь горящий, лучи во все стороны мечет / <... > Этого камня сверканье и тьма погасить не сумеет. / Мало того, он, сверкая, бьет блеском смотрящему в очи» (25, пер. Ю. Шульца).

Альберт Великий в трактате «О минералах», из которого Агриппа заимствовал свое краткое описание, сообщает о карбункуле следующее: «Карбункул, или, по-гречески, антракс, именуемый некоторыми рубином (*rubinus*), — камень прозрачайший, красный и твердый. По отношению к другим камням он — как золото по отношению к другим металлам. Говорят, что силы в нем больше, чем во всех остальных камнях <... >. Особое же его свойство — рассеивать яды в воздухе или в испарениях. Если он по-настоящему хорош, он сияет в темноте как раскаленный уголь, и сам я однажды такой видел. И даже если он не столь хороший, но все-таки не поддельный, он будет светиться в темноте, если положить его в чистый и отполированный черный сосуд и налить сверху чистую воду. Если же он не светится в темноте, то это камень не самого лучшего качества» (II.2.3).

В псевдо-Альбертовом трактате «Чудеса мира» приводятся указания о том, как изготовить искусственный источник света, также называемый карбункулом: «Если желаешь сделать камень карбункул, или вещь, что будет светиться ночью, собери великое множество тех малых созданий, что светятся в темноте [т. е. светляков], растолки их и помести в сосуд из стекла, и закопай оный в конский

навоз, и там оставь на пятнадцать дней. Затем перегони воду из них через персгонный куб (*per alembicum*) и перелей ее в сосуд хрустальный или стеклянный. Свет от него такой яркий, что при нем можно читать и писать в темноте».

70 Хризолит (др.-греч. χρυσολίθος — «золотой камень») — светло-зеленая разновидность оливины. В древности, во времена Плиния, он назывался топазом (а желтый топаз, наоборот, хризолитом), однако в VI в. н. э. эти два камня обменялись названиями: в «Этимологиях» Исихора Севильского цвет хризолита описывается как «подобный морскому», и в дальнейшем все авторы пишут о хризолите как о зеленом камне.

В «Лапидарии» Марбоды о нем говорится:

«Златом блесит хризолит и, огню подражая, искрится,
Морю подобен, себя осеняет он зеленью некой,
Он, говорят, — талисман, если в золото будет оправлен,
Будучи мощной защитой, от страхов ночных охраняет;
Если толченым его на ослиную высыпать шкуру,
Демонов он устрашает и их, как считается, гонит.

Надо на левой руке помещенным носить этот камень...» (13, пер. Ю. Шульца).

В трактате Альберта Великого «О минералах» хризолит описывается как «светлый камень ярко-зеленого цвета, под прямыми лучами солнца сверкающий, как золотая звезда. Он не так уж редок. Говорят, его привозят из Эфиопии. Опыт показывает, что он облегчает дыхание, и потому его толкут в порошок и дают страдающим от астмы. Рассказывают также, что если его про сверлить и в отверстие вложить ослиную шерсть, а потом подвесить на левое запястье, он отгоняет страхи и меланхолию <...>. Если же носить его оправленным в серебро, он, как говорят, изгоняет дурные видения. Подтверждено также, что он избавляет от глупости и дарует мудрость» (II.2.3).

В псевдо-Альбертовой «Книге тайн» хризолит упоминается как камень, избавляющий от глупости и от пустых фантазий, «если оправить его в золото и носить на себе. <...> Подтверждено, что он дарует мудрость и помогает против страхов» (II.28).

71 Ирис (от др.-греч. iris — «радуга») — радужный кварц, кристаллы которого имеют гексагональную форму и разлагают солнечный свет на спектральные цвета.

Плиний в «Естественной истории» описывает его так: «Свое название “ирис”, он получил от присущего ему свойства, а именно: если подставить его солнечным лучам в затененном месте, он отбрасывает на соседние стены образ и подобие многоцветной радуги, что непрерывно меняет оттенки и восхищает глаз великим разнообразием красок» (XXXVII.52). То же свойство радужного кварца описывается в «Лапидарии» Марбоды (48).

Альберт Великий пишет: «Ирис (или радужный камень) — это камень, подобный горному хрусталу и, как правило, шестигранный. [Марбод] утверждает, что его привозят из Аравии и находят на Красном море. Однако немало таких камней нам попадалось в горах Германии между Рейном и Триром. И все они шестигранные, хотя бывают разного размера. Они образуются внутри других камней и поначалу круглы, но затем принимают шестигранную форму из-за давления, оказываемого на них со всех сторон (по этой же причине те ячейки, что находятся в середине пчелиных сот, — шестиугольные, а те, что по краям, — круглые). Камень этот очень сухой, о чем свидетельствует его чрезвычайная твердость. <...> Если положить его в комнате таким образом, чтобы часть его оказалась на свету, а часть — в тени, он будет отбрасывать на противоположную стену или на любой другой предмет красивую радугу; потому-то его и называют ирисом» («О минералах», II.2.8).

Упоминается этот камень и в псевдо-Альбертовой «Книге тайн»: «Если хочешь сделать так, чтобы показалась радуга, возьми камень, именуемый ирисом, белый, как хрусталь, и четверугольный или рогатый. Если подставить этот камень под солнечный луч и повернуть, то вскоре на стене появится радуга» (II.37).

72 Гелиотроп (др.-греч. ἡλιότροπον — «поворачивающийся вслед за солнцем») — разновидность халцедона, зеленый камень, покрытый темно-красными пятнами и крапинками. В древности его нередко путали с зеленой яшмой (в отличие от последней, гелиотроп прозрачен) и называли «красным камнем» или «красавиком».

Плиний в «Естественной истории» описывает его так: «Гелиотроп встречается в Эфиопии, Африке и на Кипре; цветом он зелен, как трава, и пронизан кроваво-красными жилками. Название свое [в одном из вариантов толкования гелиотроп значит «отражающий солнце»] он получил из-за того, что в сосуде с водой, выставленном на яркое солнце, он меняет свой цвет на отраженный и становится цвета крови; в особенности так происходит с гелиотропом эфиопским. Да и без воды он отражает в себе образ солнца, подобно зеркалу, и показывает, как выглядит [дневное] светило при затмении, когда луна проходит по его диску. Что до применений этого камня, то здесь мы находим поистине вопиющий пример той бесстыдной наглости, что отличает называющих себя магами, ибо они говорят, что если соединить его с растением гелиотропом и повторять над ними некие заклинания, то человек, носящий их при себе, обретет невидимость» (XXXVII.60).

В «Лапидарии» Марбода «гелиотропия» предстает как волшебный камень, вызывающий солнечные затмения и дождь, а также обладающий многими другими удивительными свойствами:

«Брошенный в воду лопаткой при солнечном свете лучистом,

Солнце кровавое нам возвращает, цвет изменивши,
 И заставляет явить он затмение новое землям.
 Ты же увидишь затем, что сосуд небольшой закипает,
 Что через край, клокоча, вдруг ливень нежданный забрызжет, —
 Так происходит, когда изливается небо в несчастье.
 Также носящему он прорицать позволяет о многом.
 С неба он дождь вызывает и ясную губит погоду,
 И о грядущих делах он нечто предсказывать может,
 Тсх, кому дан он, хвалами и доброй молвой украшает,
 И невредимыми их сохраняет в течение жизни.
 Гонит и яды, и крови течение он унимает,
 И не обманут того, кто носить этот вздумает камень.
 <...> если камень окутать травой того же названия,
 С должным заклятьем, то он, освященный словом могучим,
 Каждого, кто его носит, от глаз людских похищает» (31, пер. Ю. Шульца).

В книге Альберта Великого «О минералах», на которую ниже ссылается Агриппа, гелиотроп фигурирует также под названиями «элиотропия» и «крово-вавик»: «...это камень, почти такой же зеленый, как изумруд, усеянный кроваво-красными пятнами. Нигроманты говорят, что это вавилонский камень и что гелиотропом он называется вот почему: если натереть его соком растения, носящего то же название [см. примеч. ниже] и поместить в сосуд, полный воды, то от этого солнце делается кроваво-красным, как при затмении. Причина же этому в том, что он выпаривает воду, превращая ее в туман, от которого воздух уплотняется и в сгущающемся облаке вместо солнца видно лишь красное зарево; затем этот туман сгущается и выпадает дождем. [Для этого камень] надлежит освятить при помощи особого заклинания вкупе с магическими знаками; и если кто-то из присутствующих будет одержан [*areptitius*, т. е. войдет в транс], он станет изрекать пророческие слова. Потому языческие жрецы обычно использовали этот камень с превеликой охотой на своих идолопоклоннических празднествах. Говорят также, что он приносит человеку добрую славу, здоровье и долгую жизнь, а еще помогает от кровотечений и отравлений. И говорят, если натереть его растением того же имени, как сказано выше, то он обманывает зрение [окружающих], делая человека невидимым. Он очень часто встречается в Эфиопии, на Кипре и в Индии» (II.2.5). Схожее описание приводится и в псевдо-Альбертовой «Книге тайн» (II.20).

73 Гелиотроп европейский (*Heliotropium europaeum*), растение семейства бурачниковые. Получило свое название из-за того, что его цветы в течение дня поворачиваются вслед за солнцем. В псевдо-Альбертовой «Книге тайн» утверждается: «...если собрать [гелиотроп] при Солнце в знаке Льва, в августе, и завернуть в лист лавра, и добавить волчий зуб, то против владельца этого

[талисмана] никто не сможет молвить дурного слова, но всякий будет говорить мирно. Если же у того, кто владеет им, украдут какую-то вещь, то пусть положит все это на ночь себе под голову — и увидит [во сне] вора и все обстоятельства, в которых тот находится. Если же принести эту траву [= гелиотроп] в церковь, то женщины, нарушившие верность мужу, не смогут туда войти, пока траву не уберут» (I.1). Описанный здесь талисман состоит из «солнечных» предметов: лавр — священной дерево солнечного бога Аполлона, а волк — посвященное ему животное.

74 Гийом Парижский, более известный как Гийом Овернский (1190—1249), — французский философ и теолог, епископ Парижский, советник и духовник Людовика IX. Схожее с вышеприведенными описание гелиотропа он дает в своем трактате «О вселенной» (I.1.46).

75 В наши дни гиацинтом называют красновато-коричневую разновидность циркона, однако в древности это название применялось к другим камням. Плиний («Естественная история», XXVII.41) описывал гиацинт как драгоценный камень того же цвета, что и аметист, только более светлого оттенка, подобного «увядающему цветку гиацинта». Предположительно, имелся в виду камень, ныне известный как розовый кварц: в древности считалось, что он очень быстро выцветает на солнце. В «Собрании достопамятных сведений» римского писателя Солина (III в. н. э.) гиацинт описан как сипий или фиолетовый «водянистый» камень (вероятно, прозрачный сапфир), и это описание повторяется во многих средневековых лапидариях. В то же время название «гиацинт» распространилось и на камни других цветов — не только синие, но и желтые, зеленые и красные. Так, Марбод в «Лапидарии» (17) причисляет к гиацинтам красные гранаты, желтые цитрины и голубые «венеты».

Альберт Великий в трактате «О минералах» — одном из источников, которыми пользовался Агриппа, — выделяет две основных разновидности гиацинта: «водяную» (*aquaticus*) и «сапфировую» (*saphirinus*); при этом «водяные» гиацинты он подразделяет на голубые и красные. «Водяной гиацинт — бледно-голубой, как будто чистая вода поднялась из его прозрачных глубин и попыталась взять над ним верх; такие камни ценятся меньше. Водяной гиацинт бывает также красным, но и в таком камне преобладает прозрачность воды. Сапфировый же имеет насыщенный ярко-синий цвет, и в нем нет ничего от воды. <... > Некоторые также утверждают, что есть и четвертый род гиацинта, небесно-голубой, как топаз. Он чрезвычайно тверд и, в целом, бесполезен, потому что не поддается гравировке. По опыту известно, что он холоден, как холодны зеленые камни, и для тела полезен так же, как и прочие охлаждающие средства <... >. ...если подвесить его на шею или носить на пальце, он защищает путника от опасностей, дарует ему радушие тех, кто принимает его под своим кровом, и защищает его в нездоровых местностях. Также известно

по опыту, что он погружает в сон по причине своего холодного состава. И говорят также, что сапфировый камень обладает особым свойством, а именно, защищает от яда. И еще утверждают, что он дарует богатство, ум и счастье» (II.2.8).

Агриппа относит гиацинт к камням Солнца, сочтя его золотисто-желтым, т. к. в печатном издании трактата Альберта латинское *blavus* («синий» или «голубой») по ошибке было заменено на *flavus* («желтый»). Эта опшибка сохранилась и в псевдо-Альбертовой «Книге тайн», где приводится следующий рецепт: «Если хочешь защитить путника от опасностей, возьми камень гиацинт, который бывает разных цветов. Лучший из них — зеленый с красными прожилками; его надлежит оправить в серебро. И в некоторых наставлениях говорится, что он бывает двух родов — водяной и сапфировый. Водяной гиацинт желтовато-белый. Сапфировый гиацинт ярко-желтый, сияющий, безо всякой водянистости, и он лучше предыдущего. Именно о нем в наставлениях мудрецов сказано: если носить его на пальце или на шее, то он защищает путников и делает так, чтобы их радушно принимали в гостях. И, будучи холодным, он погружает в сон» (II.43).

Впрочем, одна из разновидностей гиацинта связывалась с Солнцем и у более ранних авторов. Так, Михаил Пселл в трактате «О свойствах камней» пишет: «Гиацинт зарождается от огня в первый час дня, когда воздух имеет мягкие проявления жара <...> И человек, который страдает помрачением в глазах, или у кого глаза замутнены или тяжело набухли, пусть подержит на солнце гиацинт, и тот сразу «вспоминает», что он рожден от огня, и быстро становится теплым; а затем ты немного увлажни его в слюне, и так очень быстро пусть больной приложит его к глазам, чтобы он от него стал теплым, и так пусть сделает многократно, — глаза же станут ясными и будут здоровыми». Там же утверждается, что гиацинт помогает от безумия, вызванного колдовством, и от болезней сердца: «... тот, кто страдает сердцем, пусть совершит крестное знамение над своим сердцем вместе с гиацинтом и произнесет [заклинание]» (пер. Ю. Шульца).

76 Др.-греч. πυροφίλος, букв. «любитель огня». Агриппа взял описание этого легендарного камня из трактата Альберта «О минералах», превратив «премудрых служителей Эскулапа» в «Эскулапа»: «Некие премудрые служители Эскулапа сообщили в письме Октавиану Августу, что есть на свете яд, столь холодный, что сердце человека, от него умершего, не сгорает в огне. И если это сердце продержать в огне долгое время, оно запечется и превратится в камень; такой камень называют по огню пиропилом, а по веществу, из которого он образуется, — камнем человеческим (*humani*). Его считают драгоценным, ибо он дарует победу и защищает от яда. Рассказывают (хотя это, быть может, всего лишь байки), что Александр Македонский носил с собой в сражениях

этот камень, зашитый в пояс. На обратном пути из Индии он пожелал искупаться в Евфрате и, сняв тот пояс, оставил его [на берегу]. [Пока он купался, з]мея выгрызла камень, сломала его и выплюнула в Евфрат. Говорят, что Аристотель упомянул об этом в своей книге "О природе змей", до нас не дошедшей. Цветом же этот камень красен, с примесью белоснежного" (II.2.14).

Источником легенды об камне пиррофиле служит рассказ Плиния: «Утверждают, что сердце человека, умершего от сердечной болезни, не сгорит в огне; и то же самое говорят об умерших от яда. Так это или нет, но до сих пор сохранилась обвинительная речь Вителлия против Пизона, в которой он ссылается на это поверье, заявляя, что сердце Германика Цезаря не сгорело на погребальном костре, поскольку тот был отравлен» («Естественная история», XI.71). (Германик Цезарь умер в 19 г. н. э., когда императором был Тиберий, а не Август, как утверждается в поздних версиях легенды).

77 «Пантокрас» — искаж. др.-греч. πανχρως («всецветный»); по одной из версий, тождествен опалу. Плиний упоминает его как «камень, являющий взору почти все цвета» («Естественная история», XXXVII.66). О мифическом свойстве этого камня притягивать другие камни пишет Филострат в «Жизни Аполлония Тианского»: «Зато расскажам о камне, притягивающем и удерживающем другие камни, верить стоит, ибо ты сам можешь поглядеть на такой камень и подивиться его свойствам. Наибольший из упомянутых камней размером с этот ноготь, — тут он показал ноготь на большом пальце своей руки, — а родятся они в подземных пещерах на глубине четырех саженьей и испускают столь сильный дух, что земля вздувается и покрывается многочисленными трещинами, едва затяжелест таким плодом. И камень этот никому не дано отыскать, ибо он убегает, если только не привлечен заклинанием; и все же мы то обрядами, то заговорами умеем удержать пантарб — таково имя сему самоцвету. И ночью он являет день, будучи, подобно огню, багрян и лучист, а ежели днем взглянуть на него, то поражает он взор тысячами блистающих искр. Заключенный в нем свет есть дух сокровенной силы, ибо притягивает к себе все, что поблизости» (III.46, пер. под ред. Е. Рабинович).

В «Лапидарии» Марбоды и в трактате Альберта «О минералах» этот камень описан под названием «пантерус», заключающий в себе множество цветов: «черный, зеленый, красный и многие другие; бывает он и светло-пурпурный, и розоцветный. Говорят, он улучшает зрение. Находят его по большей части в Мидии. Чтобы преуспевать и одерживать победы, владеец этого камня должен смотреть на него рано утром, когда восходит солнце. Говорят, свойству этого камня столько же, сколько и цветов» («О минералах», II.2.14).

78 Аарон — неустановленный автор, на которого несколько раз ссылается Альберт Великий в трактате «О минералах».

79 В «Естественной истории» Плиния (XXXVII.32) топазом называется оливин — зеленый камень с острова Топазион в Красном море в двух разновидностях: перидот — темно-зеленый, «подобно луку-порею», и хризолит, который Плиний называет хризоптероном, «золотым крылом», — желтовато-зеленый. Кроме того, в Средние века топазами называли различные прозрачные желтые и оранжевые камни, в том числе цитрины и топазы в современном понимании.

В «Лапидарии» Марбоды выделяется два вида топаза:

«Цвет одного из них близко соседствует с золотом чистым,

Более светлый и бледный, — другой попадает чаще.

Камень такой, говорят, помогает больным геморроем.

Что еще более дивно, считают, — приемлет напильник.

Также еще, говорят, он воды укрощает кипенье» (15, пер. Ю. Шульца).

В трактате Альберта «О минералах» описываются те же два вида: «Один из них в совершенстве подобен золоту и более ценен. Другой — желт, но прозрачнее золота, и этот ценится меньше. Уже в наши времена было установлено на опыте, что если бросить его в кипящую воду, вода перестанет кипеть и остынет до такой степени, что вскоре можно будет опустить в нее руку и вынуть камень <...> Говорят также, что он помогает при геморрое и припадках лунного безумия. Известно также, что этот камень зеркален и отражает предметы [в перевернутом виде], как вогнутое зеркало» (II.2.18). Схожим образом топаз описан и в псевдо-Альбертовой «Книге тайн» (II.7).

80 Хризопраз (от др.-греч. χρυσοπράσος — «золотисто-зеленый») — разновидность халцедона. В «Естественной истории» Плиния (XXXVII.34) хризопраз описывается как светло-зеленый камень промежуточного оттенка между «топазом» (т. е. оливином) и золотом. Однако в Средние века под таким названием фигурировали и другие минералы — как правило, зеленые с золотыми блестками (авантюрин, кварц с включениями гематита и др.).

В трактате Альберта «О минералах» (II.2.3.) он упоминается под названием «хризопасс» — «камень, который привозят из Индии. Он редок и потому считается ценным. Цветом он подобен сгущенному соку лука-порея и покрыт золотыми крапинами».

В «Лапидарии» Марбоды «хризопассий» описывается отдельно от хризопраза — как камень, обретающий яркий блеск только в темноте:

«...Во мраке

Сразу является он и скрывается в светлое время.

Блещет огнем по ночам, а при свете дневном пропадает.

Камень без блеска лежит, погруженный в мерцание злата.

Здесь распорядок природы мы видим совсем измененным:

Камень, что светом сокрыт, вдруг незрячая ночь открывает» (9, пер. Ю. Шульца).

О хризопразе же Марбод говорит, что по цвету он «соку порея подобен»; «цветов он являет смешенье, / Словно багрянка блеснит, озаренная каплями злата» (16, пер. Ю. Шульца), и добавляет, что свойства этого камня ему неизвестны.

81 Балагием, балассом, баласком или баластом (предположительно от названия город Бадахшан, располагавшегося на торговом пути из Индии) в древности называли различные камни светло-красного, розового и оранжевого цветов, а также камень, известный в наши дни как балас-рубин, или красную шпинель. Балагий, как и рубин, в большинстве средневековых лапидариев относят к разновидностям карбункула (см. примеч. 69 на стр. 524—525). В трактате Альберта «О минералах» он описывается как «красный, очень твердый и очень прозрачный».

82 Аурипигмент, или желтая мышьяковая обманка, — трисульфид мышьяка (As_2S_3), ярко-желтый минерал. Использовался для изготовления золотистой краски. Согласно Плинию, «есть еще один способ получить золото, а именно, изготовить его из аурипигмента. Этот минерал добывают в Сирии из-под земли, и он в большой чести у живописцев. Цветом он точь-в-точь как золото, но хрупкий, как зеркальный камень [*lapis specularis*; вероятно, слюда]» («Естественная история», XXXIII.22). Альберт Великий в трактате «О минералах» перечисляет три вида мышьяковых обманок (*arsenicum*) — белую, желтую и красную; о желтой он говорит, что она «встречается чаще и более хрупка и бледна, чем остальные» (V.5.).

83 См. примеч. 73 на стр. 526—528.

84 В трактате «О египетских мистериях» Ямвлих описывает лотос как символ высшего, божественного руководства: «... в виде лотоса над илом имеется возвышение, никоим образом его не касающееся, которое обозначает умное и огненное руководство. Ведь все части лотоса предстают закругленными: и листья по внешнему виду, и плоды по форме; это свойственно только круговому движению ума, обнаруживающему одинаковость, тождественность, упорядоченность и равномерность» (VII.2, пер. Л. Лукомского).

Ср. также у Прокла: «И лотос имеет отношение к симпатии: свернувшись до [появления] солнечных лучей, постепенно разворачиваясь, едва появляется солнце, он как бы восхваляет свет, полностью раскрывшись, и вновь сворачивается, когда оно уходит в погружение [= на запад]» («О священном искусстве у эллинов», пер. А. Петрова).

85 В античную эпоху и в Средние века выделялось два рода чистотела — большой (*Chelidonium majus*) и малый (*Chelidonium minus*). В поэме «О свойствах трав» Одо из Мена (XI в.) это растение с желтыми цветками описывается так:

«Как сообщают врачи, у травы чистотела известны
Два ее вида, и первый название носит большого,
Малым зовется второй; и глазам они оба целебны,

Ею ослепшим птенцам, пусть у них и проколоты глазки,
Зрение ласточка-мать, Плиний пишет о том, возвращает.
Он говорит, что трава с их прилетом расти начинает
И засыхает, когда по привычке они улетают;
И хелидонии имя отсюда у ней: ведь хелидон
Эта крылатая птичка обычно зовется у греков...» (пер. Ю. Шульца).

86 Т. с. мелисса, см. примеч. 57 на стр. 521.

87 Горечавка желтая (*Gentiana lutea*) — травянистое растение семейства горечавковые, с крупными желтыми цветками, собранными в пучки.

88 Диктамнон (диктамнон критский) — античное и средневековое название ясенца белого (*Dictamnus albus*), травянистого растения семейства рутовые, с розовато-сиреневыми цветками, собранными в кистевидные соцветия.

89 Вербена лекарственная (*Verbena officinalis*) — травянистое растение семейства вербеновые. В древности выделялось две разновидности вербены: прямостоячая (высотой около 30 см, с мелкими голубыми или белыми цветками), которую Плиний называл «мужской», и ползучая (стелющаяся по земле, с большим количеством листьев, чем прямостоячая, и с мелкими синими или лиловыми цветками), которую Плиний называл «женской». В Древнем Риме вербену использовали в официальных очистительных церемониях, когда город порождала эпидемия, а также для очищения домов и храмов.

В «Естественной истории» Плиния о вербене сообщается: «Жители галльских провинций используют обе [разновидности вербены] для прорицания и предсказания грядущих событий, однако маги распространяют об этом растении самые нелепые поверья. Они утверждают, что человек, натершийся вербеной, наверняка добьется того, чего желает; они заверяют нас, что она защищает от лихорадки, примиряет друзей и исцеляет от всевозможных недугов; а также они говорят, что собирать ее надобно при восходе Песьей звезды [Сириуса], но только так, чтобы на нее при этом не светили ни солнце, ни луна, и что перед тем [как сорвать ее], надобно поднести земле медовые соты и мед во искупление. Вдобавок, они говорят, мол, прежде [чем сорвать ее], надо очертить вокруг нее круг железом, а затем извлечь ее из земли левой рукой; и что сушить ее листья, стебель и корень надлежит по отдельности и в тени» (XXV,59).

См. также примеч. 291 на стр. 566 и примеч. 313 на стр. 570.

90 Прорицание и очищение тесно ассоциировались с Аполлоном (Фебом), который в эпоху поздней античности почитался как солнечный бог.

91 Мастика — ароматическая смола мастикового дерева (*Pistacia lentiscus*), в высушенном виде имеет золотистый цвет и прозрачна.

92 Цитварный корень, цитварная куркума, зедоария — корень индийского растения *Curcuma zedoaria*, пряность, схожая с имбирем.

93 Ароматическая смола деревьев рода *Balsamodendron*.

94 См. примеч. 61 на стр. 521.

95 См. примеч. 58 на стр. 521.

96 Аир обыкновенный, аир тростниковый, ирный корень (*Asotus calamus*) — ароматическое растение семейства айрные.

97 См. примеч. 59 на стр. 521.

98 То есть ладан, указанный в качестве воскурения в орфическом гимне Гелиосу (VIII). Λιβανός — греческое название ладана, а *this* (см. выше в тексте) — латинское.

99 Лев и овен (баран) посвящены Солнцу как символы зодиакальных знаков Льва и Овна — обители и экзальтации Солнцу. Через посредничество Ф. Джорджи Агриппа узнал об описании этих двух животных как солнечных в «Сатурналиях» Макробия: «...египтяне поместили в зодиаке, в той части неба, в которой солнце в годичном беге больше всего пышет сильным жаром, животное — льва и называют созвездие Льва жилищем солнца, потому что им кажется, что это животное получает [свою] сущность от природы солнца.) Во-первых, [так кажется], потому что [оно] превосходит [других] животных [своим] напором и пылом, как солнце превосходит [другие] звезды. И еще лев силен грудью и передней частью тела и слаб задними лапами. Равно и сила солнца возрастает в первой части дня до полудня или в первой части года, от весны к лету [и] затем, слабствующая, снижается к закату, который [есть конец] дня, или к зиме, которая, считают, является последней частью года. И также его узнают по широко раскрытым и горящим глазам, поскольку солнце разглядывает землю широко раскрытым и горящим оком, взором пристальным и внимательным.

[Овен] по шесть зимних месяцев остается на левой стороне [зодиака] по правую сторону от [точки] весеннего равноденствия, подобно тому как и солнце с того же [самого] времени обходит правую полусферу, в остальную часть [времени] — левую. Потому и Аммона, которого ливийцы считают богом — заходящим солнцем, изображают с бараньими рогами, благодаря которым это животное весьма сильно, подобно тому как солнце [сильно] лучами. Ведь и у греков баран (криос) называется от κρις (голова)» (I.21.16—19, пер. В. Звиревича).

100 Искаж. Мневис — имя священного быка, которого почитали в Гелиополе как живой символ солнечного бога Ра.

101 Апис — имя священного быка, которому поклонялись в Мемфисе как посреднику между людьми и верховным богом (Птахом, Осирисом или Атумом).

102 Искаж. Бухис — имя священного быка, почитавшегося в Гермонте, первоначально как воплощение бога войны Монту, а позднее — Осириса.

Ср. описание связи быка (теляца) с Солнцем у Макробия, с которым Агриппа познакомился через посредничество Ф. Джорджи: «А [то], что Телец

относится к солнцу, различным образом показывает египетское богочитание. [Итак, сго относят к солнцу] или потому, что возле Гелиополя весьма почитают быка, посвященного солнцу, которого именуют Мневисом; или потому, что в городе Мемфисе быка Аписа избирают образом солнца; или потому, что в городе Гермонтисе, в величественном храме Аполлона почитают посвященного солнцу быка, именуя [его] Бакис, [и бык этот] выделяется чудесами, соответствующими природе солнца. Ведь утверждают, что он в отдаленные часы меняет цвета, и говорят, что он поднимает дыбом шерсть противу потомства вопреки природе животных. Откуда считается, [что он является] как бы образом солнца, блистающего в противоположной части мира» («Сатурналии», I.21.20—21, пер. В. Звиревича).

103 Букв. «собакоглавый» — древнее название павиана.

104 Эти сведения восходят к трактату Гореполлона «Иероглифика» (IV в. н. э.): «... изображая два равноденствия, [египтяне] рисуют павиана сидящим. Ибо во время двух равноденствий двенадцать раз на дне через каждый час он мочится, делает он то же самое и в течение двух ночей. Поэтому отнюдь небезосновательно египтяне на своих водяных часах вырезали сидящего павиана, делая [так, чтобы] вода вытекала у него из детородного органа, поскольку таким образом, как мы уже сказали, он обозначает двенадцать часов равноденствия. <... > [Также делается это еще и потому,] что из всех животных во время равноденствий один только [павиан] двенадцать раз в день издает крик через каждый час» (пер. А. Алексаняна).

105 В латинском оригинале — *avium regina*, «царица птиц» (т. к. слово *aquila*, «орел», на латыни женского рода).

106 «... сокол у них [= египтян] посвящен солнцу и служит символом света и дыхания по причине быстроты своего движения и парения в вышине, где и пребывает свет» (Порфирий, «Об изваяниях», фр. 10). Ср.: у Гореполлона: «Бога [египтяне изображают посредством сокола потому,] что это животное плодовито и долго живет; а поскольку к тому же оно, по-видимому, является образом солнца и отличается от прочих пернатых остротой зрения по отношению к солнечным лучам (так что врачи для лечения зрения пользуются соколиной травой), то солнце, как владыку зрения, рисуют в образе сокола» («Иероглифика», пер. А. Алексаняна).

107 Имеются в виду жуки-светляки — насекомые вида *Lampyrus noctiluca*.

108 Искаженное имя Гореполлона, в «Иероглифике» которого один из «трех образов жуков-скарабеев» описывается так: «... первый кошачьеобразный и украшенный лучами, который символизирует солнце. Говорят, что зрачки кота соотносятся с движением солнца: на рассвете они вытягиваются вслед за восходом бога [т. е. солнца-Ра], делаются круглыми в середине дня и кажутся совсем черными, когда солнце собирается садиться; по этой причине

находящаяся в Гелиополе статуя бога имеет кошачий облик. В течение тридцати дней месяца, когда восходит солнце, каждый скарабей, совершая свой путь, проходит по тридцать дактилей» (пер. А. Александяна).

109 Здесь и в последующих главах Агриппа называет «рыбами» (*pisciculi* или *pisces*) морских животных в целом.

110 Плиний приписывает это свойство тюленю наряду с «солнечным» деревом лавром и «солнечной» же птицей орлом: «Только в лавровые деревья — из всех порождений земли — молния никогда не бьет. В землю она проникает на глубину не более пяти футов. Поэтому кто боится молний, полагают наиболее безопасными пещеры большей глубины или палатки из шкур зверей — так называемых тюленей, потому что из всех морских зверей молния не бьет только в тюленя, подобно тому как из птиц она не поражает только орла, которого за это и изображают держащим в когтях молнии» («Естественная история», II.55, пер. Б. Старостина).

111 Камнеточец, или буравщик, обыкновенный (*Pholas dactylus*) — съедобный двустворчатый моллюск с белой раковиной, обладает органами свечения, распространен в северной Атлантике и Средиземном море.

112 Стромбусы, или стромбиды (*Strombidae*), — семейство морских брюхоногих моллюсков со спиральной раковиной.

113 Жемчужница настоящая (*Meleagrina margaritifera*) — вид морских двустворчатых моллюсков, в раковинах которых часто формируется жемчуг.

114 Источник соответствий, перечисленных в этом абзаце, — «Гармония мира» Ф. Джорджи (I.4.14 и I.4.30).

115 Горный хрусталь — прозрачная разновидность кварца, кристаллы которого имеют правильную шестигранную форму. Плиний в «Естественной истории» (XXXVII.10) упоминает о применении шаров из горного хрусталя в медицине, утверждая, что это «лучшее средство для прижиганий». В трактате Альберта «О минералах» поясняется: «Если [горный хрусталь] поместить холодным под прямые лучи солнца, с его помощью можно развести огонь, но если он будет теплым, это не удастся». Далее перечисляются магические свойства этого камня: «Говорят, что он унимает жажду, если положить его под язык, и на опыте доказано, что если женщина будет принимать его истолченным и смешанным с медом, то груди ее наполнятся молоком» (II.2.3). Последним свойством объясняется связь между горным хрусталем и Луной, которую традиционно ассоциировали с материнским молоком и кормлением грудью. Схожее описание горного хрусталя содержится в псевдо-Альбертовой «Книге тайн» (II.19).

В «Лапидарии» Марбода приводится древняя легенда о происхождении горного хрусталя и перечисляются его свойства, в том числе магические:

«Чистый хрусталь — это лед, отвердевший за многие годы,

Как средь ученых одни, полагавшие это, писали.

Цветом и холодом он обладает обычного града.

А несогласные с этим считают, что он возникает

В многих краях на земле, где ни холода нет, как известно,

Ни ледящей зимы, ни урона от них никакого.

<... > восприимлет огонь этот камень, подставленный солнцу,

И в состояньи обычно зажечь он древесную губку.

Также иные растертым дают его пить вместе с медом

Тем матерям, у кого для кормления имеются дети, —

И от питья, говорят, молоком наполняются груди» (42, пер. Ю. Шульца).

116 В древности марказитами назывались сульфиды различных металлов, в том числе железа — пирит и марказит в современном значении (FeS_2). В трактате Альберта «О минералах» марказиты подразделяются по цвету — на серебряный и золотой — в зависимости от металла, входящего в их состав; утверждается, что они по природе своей представляют нечто среднее между металлом и камнем. О серебряном марказите сообщается лишь то, что он «встречается часто» и используется в алхимии для изготовления «белого эликсира» (V.6).

117 Ср. у М. Фичино: «От Луны [получают дары] при помощи вещей белых, влажных и зеленых, а также при помощи серебра, горного хрусталя (*crystallum*), скатного жемчуга (*uniones*) и серебряного марказита (*marcassita argentea*)» («О жизни», III.2).

118 Селенит (от др.-греч. σεληνη -- «луна») — прозрачная, переливчатая разновидность гипса, обладающая мягким жемчужным блеском. Однако в древности и в Средние века под таким названием могли фигурировать и лунный камень (адуляр, иризирующий полевой шпат), и кошачий глаз, и опал.

Плиний так описывает этот камень: «Селенит бел и прозрачен, а на поверхности цветом подобен меду. Он заключает в себе фигуру, подобную луне, и, если верить тому, что о нем говорят, отражает лик [ночного] светила в согласии с его фазами, день за днем, прирастая и убывая вслед за луною» («Естественная история», XXXVII.67). В трактате Прокла «О священном искусстве у эллинов также утверждается, что «...селенит [своим] типом и движением обращается к луне» (пер. А. Петрова).

Марбод в «Лапидарии» описывает селенит как травянисто-зеленый камень, похожий на яшму, и в поэтической форме рассказывает о том же его легендарном свойстве:

«Он и движенья луны соблюдает, и месяцев время:

Вместе с луной прибывает и — меньше, коль та на ущербе...

Словно в небесных ущербах участвует он, беспокоясь».

Далее Марбод рассказывает об употреблении селенита в магии:

«Для возбуждения любви, говорят, он силу имеет,
И, как считают, целит он чахоточных также и чахлых.
Камень, носимый все время, пока луна прибывает,
Также все время, пока уменьшается это светило,
Дивные свойства проявит собою и множество выгод» (28, пер. Ю. Шульца).

Альберт Великий называет этот камень «силенитом» и тоже приводит поверье о том, что он «прирастает и убывает вместе с луной», а затем описывает другие его магические свойства: «Говорят, что он дарует знание о будущих событиях, если носить его под языком, особенно в первый и десятый лунные дни. При восходе новорожденной Луны, как говорят, он имеет силу лишь один час, но на десятый день луны — два часа, в первом и шестом часу. Способ же прорицания таков: положив камень под язык, следует подумать о том, братья ли за какое-либо дело или нет; если братья за дело стоят, то сердце охватит твердая в том уверенность, от которой невозможно будет избавиться; если же нет, то сердце немедленно отвергнется от этого дела. Сообщают также, что он исцеляет людей, слабеющих и чахнувших от легочных недугов» («О минералах», II.2.17). Описанный Альбертом способ прорицания при помощи селенита приводится также в псевдо-Альбертовой «Книге тайн», где утверждается, что этот камень «вырастает на брюхе одной индийской улитки и бывает разных цветов: белого, красного и пурпурного» (II.6).

Ср. также описание селенита в трактате М. Фичино «О жизни»: «...селенит... подражает Луне не только формой, но даже и движением, ибо он преобразуется вместе с Луной. Если ты найдешь такой камень и подвесишь его себе на шею оправленным в серебро и на серебряной нити в час, когда Луна входит в знак Рака или Тельца и занимает один из углов гороскопа, то под его влиянием твой дух в конце концов станет лунным, ибо этот лунный камень, согреваясь теплом твоего тела, будет постоянно вливать в дух твой свою силу» (III.15).

119 Этот повтор содержится в латинском оригинале.

120 Берилл (от др.-греч. βήρυλλος — «сине-зеленый», «цвета морской волны») — минерал, известный в нескольких разновидностях (изумруд, аквамарин, гелиодор и др.). Плиний («Естественная история», XXXVII.20) перечисляет разновидности берилла и отмечает: «Бериллы, как считается, имеют ту же природу, что и смарагд [изумруд], или, по меньшей мере, близко ему родственны. <...> Превыше всего из бериллов ценятся те, что напоминают цветом чистую зелень моря».

В Средние века конец этого описания был по ошибке истолкован в значении «прозрачные, как вода», из-за чего берилл стали путать с горным хрусталем (см. примеч. 115 на стр. 536—537). Так, в трактате Альберта «О минералах» он описывается как «бледный, чистый и прозрачный камень; <...> если повернуть его, можно увидеть, как внутри переливается вода. <...> Известно

много видов и разновидностей этого камня, но самыми лучшими считаются самые бледные и такие, внутри которых больше капель воды. Говорят, что он очень хорошо защищает от врагов и от раздоров, помогая одержать победу. Также утверждают, что он дарует кротость нрава и остроту ума. Некоторые врачи говорят, что он помогает против уныния и болей в печени, против одышки и отрыжки, а также при слезящихся глазах. Потому что известно по опыту, что если сделать из него шар и поместить под прямые лучи солнца, он загорается и разжигает огонь. Ювелиры говорят также, что он припишет согласие между мужем и женой» (II.2. 2).

В псевдо-Альбертовой «Книге тайн» утверждается, что берилл помогает «брать верх в любых спорах, изгоняет врагов и вселяет в недругов кротость. Делает человека благовоспитанным <...>. Дарует понятливость» (II.16).

В «Лapidарии» Марбоды также приводятся магические свойства берилла: «Он и в браке любовь, как о том сообщают, приносит.

И утверждают: носящий тем самым себя возвеличит.

Молвят, что правую руку берущих его обжигает.

Лечат больные глаза той водой, где лежал этот камень.

Выпьешь ту воду — отрыжку с одышкой она изгоняет.

И сообщают — целит всевозможные печени боли» (14, пер. Ю. Шульца).

121 Неизвестное растение, «лунный цветок», упоминаемый в ряде античных и средневековых источников. Его название означает «поворачивающийся вслед за луной» и образовано по аналогии с названием «гелиотроп» — «поворачивающийся вслед за солнцем». В частности, в трактате Прокла «О священном искусстве у эллинов» утверждается: «...гелиотропы движутся вместе с солнцем, а селенотропы — [вместе] с луной, совершая, подобно [своей] возможности, круговое движение вместе со светилами космоса» (пер. А. Петрова). В христианской эмблематике селенотроп использовался как символ почитания Богородицы (подобно тому как гелиотроп символизировал сосредоточение на Христе).

122 Ср. в «Иероглифике» Гореполлона: «Желая изобразить год <...>, [египтяне] рисуют финиковую пальму, поскольку только это дерево из всех с каждым восходом луны порождает по одной ветви, как бы распределяя год по двенадцати пальмовым листьям» (пер. А. Александрия).

123 Иссоп лекарственный (*Hyssopus officinalis*), ароматическое растение семейства яснотковые. Не тождествен библейскому иссопу, использовавшемуся в обрядах очищения (растение, которое упоминается в Ветхом Завете как «иссоп», современные исследователи отождествляют с душицей сирийской, *Origanum maru*).

124 Розмарин (*Rosmarinus*) — род вечнозеленых растений семейства яснотковые.

125 Лат. *minima arbor* и *major plantarum*; имеются в виду розмарин распростертый (*Rosmarinus prostratus*), невысокий (до 0,5 м) кустарник, сильно разрастающийся вширь, и розмарин лекарственный (*Rosmarinus officinalis*), прямостоячий кустарник высотой до 2 м. В английском переводе Дж.Ф. эти названия разновидностей розмарина были заменены на «витекс священный» (*agnus castus*, см. ниже в тексте) и «оливковое дерево».

126 Витекс священный, или прутняк обыкновенный (*Vitex agnus-castus*), — вид древовидных кустарников семейства яснотковые. Агриппа приводит два его латинских названия — *agnus castus* (букв «невинный агнец») и *casta arbor* («чистое дерево», «невинное дерево»); также это растение известно под названиями «Авраамово дерево» и «Монашеский перец».

127 См. примеч. 315 на стр. 571.

128 Источник этого мнения — «Аттические ночи» Авла Геллия, где утверждается (со ссылкой на комментарии Плутарха к Гесиоду): «Участок, засаженный луком, зеленеет и дает отростки, когда луна идет на убыль, и сохнет, когда она растет. Египетские жрецы говорят, что по этой причине жители Пелузии не едят лук, ибо он один из всех овощей имеет периоды роста и увядания, противоположные прибыванию и убыванию луны» (XX.VIII.7, пер. А. Бехтер).

129 См. примеч. 170 на стр. 548—549.

130 Источник этого описания — «Гармония мира» Ф. Джорджи (I.4.30).

131 Букв. «собакоглавый» — старинное название павиана. В предыдущей главе (см. стр. 438) кинокефал был отнесен к числу солнечных животных, но противоречия в этом нет. Источником обоих этих соответствий служит трактат Гореполлона «Иероглифика» (IV в. н. э.): «Изображая Луну <...> [египтяне] рисуют павиана. Луну — потому что это животное обладает неким тяготением к божеству [Луны]. Ибо когда в определенное время Луна, сближаясь с Солнцем, делается неосвещенной, то самец павиана не видит, не ест, [но] опускается наземь, как будто бы скорбя о похищении Луны, а самка, так же ничего не видя и страдая вместе с самцом, еще и изливает кровь из своего естества; посему в храмах и по сей день содержатся павианы, так как по ним узнается время приближения Луны к Солнцу [соединение Солнца и Луны, т. е. новолуние]» (пер. А. Александяна).

132 Ср. у Плиния: «Говорят, что у пантеры на плече есть пятно, видом подобное Луне, и что оно, как Луна, то возрастает до полной округлости, то уменьшается до серпа» («Естественная история», VIII.23).

133 Ср. у Плутарха: «...под котом подразумевается Луна из-за пестроты, ночных блужданий и плодовитости зверя. Говорят, что он рождает одного детеныша, потом двух, трех, четырех и пятерых; и так он прибавляет по одному до семи, причем всегда рождает двадцать восемь, а таково число лунных суток.

Впрочем, это, пожалуй, слишком фантастично. И кажется, что зрачки в глазах кота наполняются и расширяются в полнолуние, а при убыли светила — утончаются и слепнут. Человеческие же черты кота символизируют осмысленное и разумное начало в чередованиях луны» («Об Исиде и Осирисе», 63, пер. Н. Трухиной).

Это же утверждение о кошачьих глазах повторяется в «Аттических ночах» Авла Геллия: «Также глаза котов вслед за фазами Луны становятся или больше, или меньше» (XX.VIII.6, пер. А. Бехтер).

134 В английском переводе Дж. Ф. — ошибочный вариант *civet cat* («циветта»).

135 Ср. у Плиния: «В народе говорят, что гиена обоецола: в один год, дескать, она как самец, а в другой — как самка, и беременеет она без помощи самца. Аристотель, однако, это отрицает. <...> Об этом животном рассказывают и много другого удивительного, и самое странное — то, что она подражает человеческому голосу, приходя на стоянку пастухов, и там, прознав, как зовут кого-нибудь из них, отзывает его прочь от остальных и пожирает. Говорят также, что она может подражать звукам человеческой рвоты и таким образом приманивать собак, а затем нападать на них. Это единственное из животных, разрывающее могилы, чтобы добраться до мертвых тел. Самок гиены ловят редко; говорят, глаза у них тысячи разных цветов и постоянно меняют оттенок. Еще говорят, что собаки, коснувшись ее тени, теряют голос, и что при помощи некоей магии она заставляет любое животное застыть неподвижно, если обойдет его три раза кругом» («Естественная история», VIII.44).

Ср. там же описание магических свойств, которые приписывались крови, костям и экскрементам гиены: «Если помазать этой кровью дверные косяки, то чародей лишится всей своей силы: он не сможет ни призвать богов, ни говорить с ними, каким бы способом он ни действовал — будь то при помощи свильника, или сосуда с водой, или шара, или как-либо иначе. <...> Полагают, что экскременты или кости, взятые у этого животного в тот же час, когда оно было убито, способны противостоять колдовским чарам» (XXVIII.27).

Легенда о чередовании пола у гиены приводится также в «Иероглифике» Гореполлона: «Желая показать кого-нибудь нетвердого и не могущего утвердиться в чем-то одном, а временами — сильного, временами — слабого, рисуют гисну, ибо она бывает то самцом, то самкою» (пер. А. Алексаняна).

136 Это поверье о мышах Агриппа заимствовал у Ф. Джорджи («Гармония мира», II.1.4).

137 В англ. пер. Дж.Ф. — *didapper* («малая поганка», *Podiceps ruficollis*), в англ. пер. Э. Пердью — *grebe* («поганка»).

138 Ср. в «Иероглифике» Гореполлона: «Желая показать ос, рисуют мертвую лошадь, ибо когда она умирает, появляется множество ос» (пер. А. Алексаняна).

139 Эти поверье о животных, плодящихся необычным образом, Агриппа заимствовал у Ф. Джорджи («Гармония мира», II.1.4).

140 Подразумевается жук-скарабей. В астрологии зодиакальный знак Тельца — знак экзальтации Луны.

141 Ср. в «Иероглифике» Горapolloна: «... когда самец [скарабея] захочет родить потомство, то, взяв бычьего навозу, лепляет шаровидный образ, подобный небу, который и катит с помощью задних конечностей с востока на запад, сам же при этом смотрит на восток, дабы воспроизвести образ неба (ведь оно движется с востока на юго-запад, а звезды стремят свой бег с запада на восток). Зарыв этот шар в землю, он оставляет его там на двадцать восемь дней, в течении которых весь зодиакальный круг проходит Луна, под коей и зарождастся потомство жуков. На двадцать девятый день, отрыв шар, бросает его в воду (ибо в этот день, считает он, происходит соединение Солнца и Луны, и, стало быть, рождение неба); когда же шар в воде раскрывается, появляются животные, то есть жуки» (пер. А. Алексаняна).

142 См. примеч. 109 на стр. 536.

143 Современное латинское название морского сома — *Aelurichthys marinus*, букв. «морская рыба-кот». Ипользованное в оригинале латинское слово *aelurus* (от др.-греч. αἰλουρος) означает просто «кот». В «Аттических ночах» Авла Геллия в рассуждении о персемах, которые Луна вызывает в облике некоторых животных, употреблено соответствующее греческое слово, однако там речь идет не о рыбе, а, собственно, о коте (см. выше в тексте о кошачьих глазах).

144 Или «угорь», лат. *torpedo*. В английском переводе Дж.Ф. — ошибочный вариант *tortoise* («черепаха»).

145 Ср. в «Аттических ночах» Авла Геллия: «... нам на обед прислали много устриц из Рима. Когда они были поданы и оказались, хоть и многочисленными, но тощими и нежирными, Анниан сказал: “Очевидно, Луна сейчас стареет, поэтому и устрица, как и все остальное, тощая и сухая”. Когда мы спросили, что еще усыхает, когда Луна идет на убыль, он сказал: “Разве вы не помните, что Луцилий говорит: ‘Кормит устриц Луна, есей насыщает, и с нею / Печень мышей возрастает’”» (XX.VIII.3—4, пер. А. Бехтер).

146 Это латинское слово может означать также моллюсков вообще. Ср. у Плиния: «... тела устриц, пурпурных улиток и всевозможных моллюсков подчиняются власти Луны, возрастая и уменьшаясь вместе с ней. Сверх того <...> у землеройки число волокон печени соответствует возрасту Луны и <...> такое мельчайшее животное как муравей воспринимает влияние этого светила и в новолуние перестает трудиться» («Естественная история», II.41, пер. Б. Старостина).

147 Источник соответствий, перечисленных в этом абзаце, — «Гармония мира» Ф. Джорджи (I.4.24).

148 Не вполне привычное представление о связи Сатурна с золотом Агриппа заимствовал из трактата М. Фичино «О жизни»: «Сатурн, несомненно имеет некоторое отношение к золоту. Так считают по причине тяжести этого металла...» (III.2).

149 В древности марказитами назывались сульфиды различных металлов, в том числе железа — пирит и марказит в современном значении (FeS_2). В трактате Альберта «О минералах» марказиты подразделяются по цвету — на серебряный и золотой — в зависимости от металла, входящего в их состав; утверждается, что они по природе своей представляют нечто среднее между металлом и камнем. О золотом марказите сообщается, что он встречается редко и используется в алхимии для изготовления «красного эликсира». Кроме того, Альберт пишет, что в древности золотой марказит «называли „адеструм“ (*adestrum*), что значит „святиющийся камень“ (*lapis luminis*), потому что он полезен для зрения <...>. По природе своей он сух и горяч, а по воздействию — стягивающий, согревающий, способствующий созреванию и раскрытию, и эти его влияния сильны. Говорят, если подвесить его на шею ребенку, тот станет бесстрашным» (V.6).

150 Оникс (от др.-греч. ονυξ — «ноготь») — халцедоновая (волокнистая) разновидность кварца, непрозрачный черный или темно-коричневый камень, нередко с белой полосой. Традиционно ассоциировался с Сатурном и знаком Козерога и наделялся неблагоприятными свойствами. Схожим образом магические свойства оникса описаны и в «Лапидарии» Марбода:

«Оникс, подвешен на шею, а также приложенный к пальцу,

Души неспящие мертвых и мрачное все изгоняет.

Он умножает и ссоры, и распри питает повсюду,

И говорят, что слюны он у мальчиков множит избыток.

<...> Но если сардий с тобой, повредить тебе оникс не сможет» (11, пер. Ю. Шульца).

В трактате Альберта «О минералах» (II.2.13) оникс определяется как «камень черного цвета; встречается его разновидность лучшего качества, пронизанная белыми жилками. Привозят его из Мидии и Аравии. Выделяют пять его разновидностей, различающихся окраской и расположением прожилок. Говорят, что если носить его на шее или на пальце, он вызывает скорбь и страх и наводит ужасные сны; также утверждают, что он умножает печали и раздоры, а у детей вызывает обильное выделение слюны. Но если носить его с сардом, тот обуздывает оникс и не позволит ему причинять вред. Если [оникс] и впрямь обладает всеми этими [свойствами], то это потому, что он влияет на черную желчь, особенно в голове, ибо все эти расстройства происходят от движения и испарения [черной желчи]». Черная желчь традиционно соответствует Сатурну.

Ср. описание оникса в псевдо-Альбертовой «Книге тайн»: «Его привозят из Индии в Аравию; если подвесить его на шею или надеть на палец, он вскоре вызовет в человеке уныние или скорбь, наведет страх и пробудит желание спорить и пререкается» (II.4).

151 С точностью идентифицировать этот минерал невозможно. Льюис Спенс в «Энциклопедии оккультизма» описывает его как «черно-белый камень, который пробуждает во владельце склонность к сутяжничеству и насыляет ужасные видения»; по всей видимости, он отождествляет его с ониксом.

152 Неизвестный минерал, фигурирующий в списке камней Сатурна у М. Фичино (см. примеч. ниже).

153 Сапфиром в древности назывался лазурит, но в Средние века это название приобрело современное значение. В «Лапидарии» Марбода сапфир предстает как один из самых прекрасных камней, подобающий царям:

«Тело он крепким и бодрым хранит и органы в здравье,
Тем же, кто носит его, не опасно коварство любое:
Зависть сражает, и страхом не будет он вовсе тревожим.
Камень выводит из тюрем закованных (как сообщают),
Он отверзает затворы дверей, а коснешься оковы,
Бога он делает склонным принять благосклонно моления.
Камень хорош, говорят, и для восстановления мира,
И гидромантия любит его всех камней сильнее,
Чтоб от него получить изречения, внушенные свыше.
Также и тела болезни лечить этот камень умеет:
Именно внутренний жар охлаждается камнем подобным,
Он умиряет и пот, истекающий током чрезмерным;
Если растерт с молоком и намазан, то вылечит язвы.
С глаз изгоняет он грязь, а с лица изгоняет страданья.
И языка он болезни подобным же образом лечит.

Тот же, кто носит его, должен быть человеком чистейшим» (6, пер. Ю. Шульца).

В трактате Альберта «О минералах» сапфир описывается как «прозрачно-синий, подобно ясному небу, но с преобладанием синевы. <...> Я лично наблюдал силу одного из таких камней, исцелившего два нарыва. Говорят также, что камень этот делает человека целомудренным и охлаждает внутренний жар, прескращает потение и исцеляет от головной боли и боли в языке. Я видел сам, как такой камень прикладывали к глазам, чтобы очистить их от грязи, но прежде и после того его надобно поместить в холодную воду. Что до утверждений, что он теряет свою силу и цвет после того, как вылечит нарыв, то это неправда: я видел сам, как с помощью одного и того же камня с перерывом почти в четыре года исцелили два нарыва. Говорят, что он придает бодрость телу и

способствует мирным соглашениям, а также делает человека набожным и богобоязненным и укрепляет душу в добродетелях» (II.2.17).

В псевдо-Альбертовой «Книге тайн» о сапфире говорится: «Он устанавливает мир и согласие, очищает ум и обращает его к Богу, укрепляет разум в добродетелях и охлаждает внутренний жар» (II. 45).

154 Яшма, в древности носившая название «яспис» (др.-греч. ἰασπίς), — полудрагоценный камень, состоящий в основном из кварца и халцедона с примесями других минералов. Под темной яшмой может подразумеваться бурая или черная. Альберт Великий в трактате «О минералах» утверждает, что яшма «ослабляет кровотечения и менструальные выделения. Говорят также, что она предотвращает зачатие и облегчает роды, а также защищает носящего ее от распутства. <...> если прочесть над нею заклинания, она делает человека приятным в глазах других, могущественным и защищенным, а также помогает избавиться от лихорадки и водянки» (II.2.8).

155 Халцедон, названный так по крупному месторождению в городе Халкидон на побережье Мраморного моря, — скрытокристаллическая разновидность кварца, встречающаяся в разных цветовых разновидностях. Однако в древности это название не было закреплено за каким-либо определенным минералом: Плиний называет халцедонами различные виды яшмы, изумруда и «карбункула». Марбод описывает халцедон как неяркий белый камень и упоминает о его трехцветной разновидности, которая помогает побеждать в судах, если носить такой камень просверленным на шею или на пальце («Лapidарий», 7).

В трактате Альберта «О минералах» «халкедоний» описывается как «светло-серый или довольно темный камень. Если просверлить его при помощи камня, именуемого наждачным, и подвесить на шсю, он будет изгонять фантазии, порожденные меланхолией. Он помогает выигрывать в суде и сохраняет телесные силы» (III.2.3). В псевдо-Альбертовой «Книге тайн» утверждается, что этот камень «изгоняет все наваждения и помогает выигрывать любые дела в суде, а также защищает тело от всех невзгод» (II.22).

156 Магнитный камень, или магнетит, был известен с древних времен своей способностью притягивать железо. Плиний в «Естественной истории» сообщает, что в народе его называли «живым железом» (XXXIV.42), и утверждает, что магниты бывают «мужскими» и «женскими» (XXXVI.25): первые, по его словам, красновато-черны, а вторые черны и лишены притягивающей силы.

Об этом камне ходило множество легенд, одну из которых приводит Альберт в трактате «О минералах»: «Магнит — это камень железного цвета, встречающийся, главным образом, в Индийском океане — говорят, в таком изобилии, что там опасно плавать на кораблях, сколоченных гвоздями». Далее Альберт описывает общезвестные магнитные свойства этого минерала

вперемешку с различными поверьями и вымыслами: «...если этот камень натереть чесноком, он перестанет притягивать [железо]. И если положить на него адамант, он тоже перестанет притягивать, так что даже маленький адамант может обуздать большой магнит. <...> Аристотель говорит, что есть еще один род магнита, притягивающий человеческую плоть».

Затем перечисляются магические свойства магнита: «В магии, как говорят, он чудесным образом вызывает видения, особенно если использовать для этого заклинания и магические знаки <...> Если принять его в медовой воде, он исцеляет от водянки. Говорят также, что если положить этот камень под голову спящей женщины, она тотчас же повернется и заключит мужа в объятия, если она ему верна. Если же она ему неверна, то ее одолжат кошмары, и она так перепугается, что упадет с кровати. Еще говорят, что если воры войдут в дом, поместят в четырех углах его горящие угли и посыплют их порошком этого камня, то все спящие в доме проснутся от ужасных кошмаров и в страхе выбегут вон, а воры тогда смогут украсть, что пожелают» (II.2.11).

В «Лапидарии» Марбоды утверждается, что это самый мощный магический камень, который применяла «в кознях своих колдовских» волшебница Цирцея. Помимо свойств, перечисленных у Альберта, Марбод упоминает еще некоторые:

«Камень магнит получить помогает женщине мужа

И, в свою очередь, также мужчине жену доставляет.

Камень приятность дает, убедительность также дарует,

Блеск сообщая речам и способность во всем разобраться.

Данный с медовым напитком, целит, очищая, водянку;

Если же сверху насыпать — целебен тогда при ожогах» (21, пер. Ю. Шульца).

157 Ср. у М. Фичино: «Чтобы получить что-либо от Сатурна, надо использовать любые материалы, подобные земле, темные и тяжелые, как свинец; пригодятся темная яшма (*fusca iaspis*), магнитный камень (*magnes*), камоин (? *camoinum*) и халцедон (*chalcidonium*); отчасти полезны также золото и золотой марказит (*aurea marcassita*)» («О жизни», III.2).

158 Асфодель, или асфоделус (*Asphodelus*), — травянистое растение семейства асфodelовые, с белыми или желтыми цветками, собранными в колос. В античной традиции асфodelы устойчиво ассоциировались с загробным миром и забвением, в которое погружается душа после смерти. Ср. у Гомера: «...проверяли тени на асфодилонский / Луг, где воздушными стаями души усопших летают» («Одиссея», XXIV.13—14 пер. В. Жуковского). См. также примеч. 309 на стр. 569.

159 Неизвестное растение, название которого произведено от лат. *serpens* — «змея». Некоторые комментаторы отождествляют его с дракункулюсом облыновенным (*Dracunculus vulgaris*), травянистым растением семейства

ароидные, крупный сизоватый или фиолетовый цветок которого отличается неприятным запахом, а корень и листья в прошлом наделялись способностью защищать от ядовитых змей. Согласно Плинию, свое название дракункулус получил из-за корня, по форме напоминающего змею («Естественная история», XXIV.91).

160 Рута (*Ruta*) — род вечнозеленых ароматических трав, полукустарников и кустарников семейства рутовые. На вкус очень горькая. С древних времен считалась магическим средством от ядов, укусов змей, скорпионов, пауков и пчел, а также от злого колдовства.

161 Кумин (*Cuminum cuminum*) — вид травянистых растений рода кмин, семена которого имеют сильный горьковатый запах.

162 Чемерица, или морозник (*Helleborus*) — род травянистых растений семейства лютиковые. По-видимому, подразумевается чемерица черная (*Helleborus niger*), ядовитое растение, в малых дозах в древности использовавшееся как лекарство при параличе, подагре и психических расстройствах, но в больших дозах приводящее к смерти от остановки сердца. В «Естественной истории» Плиния сообщается, что чемерицу собирали с особыми церемониями: «... вначале очерчивают ее кругом при помощи меча; затем человек, желающий срезать ее, поворачивается лицом к востоку и возносит молитву, прося у богов дозволения это сделать. При этом он смотрит, не видно ли где поблизости орла <... > и если вдруг орел пролетит близко, это толкуют как предвестие того, что в течение года человек этот умрет» (XV.21). Те же советы по сбору чемерицы приводит Феофраст в «Исследовании о растениях».

163 Сильфий (др.-греч. σιλφίον, лат. *silphium*), или лазер (лат. *laser*), — ныне вымершее пряное и лекарственное растение рода ферула (*Ferula*). Упоминается во многих античных источниках как средство от ряда болезней и ядов, а также как контрацептив, с одной стороны, и средство для предотвращения выкидышей — с другой. Ближайший аналог сильфия по свойствам — асафетида (*Ferula assa-foetida*), высушенный млечный сок которой фигурирует во многих гримуарах как благовоние Сатурна.

164 Мандрагора (*Mandragora*) — род травянистых растений семейства пасленовые. Корень мандрагоры ядовит и по форме нередко напоминает человеческую фигурку. В древности его использовали как галлюциногенное, снотворное и анестетическое средство, а также как афродизиак (среди прочего, еще в Ветхом Завете мандрагоровые «яблоки», т. е. корни, упоминаются как средство, способствующее зачатию). Сбор мандрагоры сопровождался церемониями, похожими на описанный Плинием обряд сбора чемерицы (см. примеч. выше). Так, Феофраст в «Исследовании о растениях» приводит поверья о том, что «... вокруг первой мандрагоры надо трижды очертить мечом круг и срезать ее, глядя на запад; вокруг следующей — плясать, приговаривая как можно

ОККУЛЬТНАЯ ФИЛОСОФИЯ

больше любовных речей». Кроме того, с древних времен бытовала легенда, согласно которой мандрагоровый корень издает громкий крик, когда его извлекают из земли, и всякий, кто при этом находится поблизости, умирает на месте или сходит с ума. Поэтому для сбора мандрагоры советовали использовать собаку, привязав ее на веревке к корню и подманивая мясом.

165 Опийный, или снотворный, мак (*Papaver somniferum*) — вид травянистых растений семейства маковые; добываемый из его незрелых коробочек загустевший млечный сок (опиум) с древних времен использовали не только как наркотическое, но и как болеутоляющее, снотворное и противосудорожное средство.

166 Черная, или темная, смоковница (фига) упоминается в «Сатурналиях» Макробия (III.20) как дерево, приносящее несчастье. Там же перечисляются другие «несчастливые» растения, по свойствам подобные тем, которые Атриппа относит к Сатурну: «Тарквиний Приск в “Указателе деревьев” уточняет: “Те деревья, которые находятся под покровительством пизжних и скрывающихся богов, называют сулящими несчастье. [И] надлежит предписать, чтобы сжигали крушину, кроваво-красный папоротник, темную фигу и [те деревья], которые приносят черную ягоду и черные плоды, и также [дуб]-остролист, лесную грушу, иглицу, ежевику и терновник, у которых плоды уродливые и чудовищные”» (пер. В. Звиревича).

167 Кипарис (*Cupressus*) — род вечнозеленых хвойных деревьев семейства кипарисовые. В Древней Греции и Риме кипарис использовался в погребальных обрядах и был посвящен богам загробного мира (Аиду, Плутону), считался символом печали, скорби и смерти.

168 Дит — одно из имен Плутона, бога загробного мира.

169 В Древней Греции петрушка действительно использовалась в погребальных обрядах (не в последнюю очередь как средство, перебивающее запах тления) и была посвящена Персефоне, царице загробного мира. Из ее стеблей плели венки для возложения на могилы; венок из петрушки служил наградой победителю Немейских игр, возникших на основе древнего обычая поминальных игр в честь умершего. Из-за ассоциаций со смертью, погребением и скорбью петрушку не использовали в кулинарии и не подавали на стол.

170 Это мнение относительно перепелки (лат. *origis*, от др.-греч. ορνυα) — следствие ошибочного перевода из «Иероглифики» Горapolloна, где речь идет об антилопе (ορνυα) как символе нечистоты: «Изображая нечистоту, рисуют антилопу (ορνυα), поскольку она при нарастающей Луне, вперив взор в богиню [Луны], издает крик неблагозвучный и неприятный; наиболее отличительная черта ее [такова]: роя передними ногами землю, скашивает глаза, словно гневаясь и не желая видеть восхода богини. То же она делает

и при восходе солнца. Посему древние цари, когда гороскоп предсказывал им восход, садились на это животное и с его помощью, как с неким толкователем, узнавали точность восхода. Посему и жрецы сдят одно это животное из всех остальных неосвященным, ибо кажется, что оно имеет некую расприю с божеством. Даже в пустыне, где ни найдет антилопа место водопоя, то взбаламутит питье губами, намешает растительности в воду, набросает в нее копытами песка, так что из этой речки не сможет пить ни одно животное. Настолько злой и ненавистной считалась сущность антилопы, ибо она не почитает богиню [Луны], когда она рождается и вырастает, хоть от нее происходит всяческая польза миру» (пер. А. Алексаняна).

171 См. примеч. 109 на стр. 536.

172 Ср. в «Иероглифике» Гореполлона: «Желая показать враждебного всем и обособившегося человека, рисуют угря, ибо он не находится рядом ни с одной из рыб» (пер. А. Алексаняна).

173 Неизвестная рыба; в английском переводе Дж.Ф. отождествлена с миной (*lamprey*).

174 Морская собака — другое название катрана (*Squalus acanthias*), небольшой (1—1,5 м в длину) колючей акулы.

175 Источник соответствий, перечисленных в этом абзаце, — «Гармония мира» Ф. Джорджи (I.4.25).

176 Под умеренностью (*temperantia*) металлов здесь подразумевается легкость в обработке. Ср. рассуждение из трактата М. Фичино «О жизни»: «Надежнее всего <...> будет взять за правило, что чистое золото принадлежит Солнцу и Юпитеру: Солнцу — по причине его цвета, а Юпитеру — по причине его умеренного состава, ибо нет ничего более умеренного, нежели Юпитер и золото. Чистое серебро относит к Луне, но золото, смешанное с серебром, — к Юпитеру и к Венере».

177 О гиацинте, берилле и сапфире см. примеч. 75 на стр. 528—529, примеч. 120 на стр. 538—539 и примеч. 153 на стр. 544.

178 Тутия — древнее название цинкового шпата ($ZnCO_3$), в наши дни известного под названием «смитсонит». В трактате Альберта Великого «О минералах» утверждается, что тутия часто использовалась в алхимии и что она имеет искусственное происхождение: «Она образуется из дыма, который поднимается вверх и уплотняется, оседая на твердых предметах <...> [Тутию] лучшего качества получают повторной сублимацией, а еще лучшего — из того, что при сублимации оседает на дно. Есть разные виды тутии: и белая, и желтая с примесью красного» (V.8).

179 Изумрудом, или смарагдом (др.-греч. σμαραγδος), в древности назывались многие зеленые минералы — не только прозрачная темно-зеленая разновидность берилла, но и малахит, зеленая яшма, зеленый мрамор, змеевик и

даже зеленое стекло. Однако в Средние века этот термин уже приобрел современное значение.

Альберт в трактате «О минералах» описывает его как один из самых ценных камней, прозрачный и насыщенно зеленый, «так что кажется, будто даже воздух вокруг окрашивается его зеленью». Далее Альберт приводит поверье, согласно которому изумруд, «если он настоящий и хорошего качества, не переносит соития: нынешний король Венгрии совершил соитие с женой, не сняв этот камень с пальца, и тот раскололся на три части. Поэтому то, что говорят [об этом камне], похоже на правду: он и впрямь склоняет своего владельца к целомудрию» (II.2.17). Кроме того, изумруд традиционно считался камнем верности и супружеского счастья; известно поверье, согласно которому в присутствии неверного супруга этот камень меняет свой цвет на коричневый.

По словам Альберта, «говорят [также], что он приносит богатство и помогает убедительно говорить в суде, если же подвесить его на шею, исцеляет от трехдневной лихорадки и от падучей болезни. А также на опыте доказано, что он укрепляет слабое зрение и защищает глаза. И говорят еще, что он улучшает память, предотвращает бури и способствует прорицанию, поэтому он высоко ценится среди магов» (II.2.17).

В «Лацидари» Марбола изумруд описывается как один из красивейших камней. Гладко отшлифованные изумруды, по его словам, способствуют прорицанию: «Камень удобен такой, говорят, испытателям тайнств, / Если провидеть хотят и давать по воде предсказания». Далее перечисляются другие магические свойства изумруда:

«Множит сей камень богатства, нажитые благочестиво,
В случаях всех наделяя слова убеждающей силой,
Словно само красноречье находится в камне подобном.
Если подвешен на шею смирит лихорадки свирепость,
Способом тем же лечить и падучей страдающих может.
Лечит лекарством зеленым поникшие в дряхлости узы
И, полагают, что он отвращает неистовство бури.
И сладострастия он, говорят, умеряет порывы» (8, пер. Ю. Шульца).

Согласно псевдо-Альбертовой «Книге тайн», изумруд «и утешает, и спасает, а если носить его на себе, делает человека разумным и понятливым и наделяет его хорошей памятью, если же держать под языком, способствует прорицанию» (II.36).

180 С.м. примеч. 154 на стр. 545. Зеленую яшму особо описывает Марбод:
«Самая лучшая яшма прозрачно-зеленого цвета.
И признают, что она обладает и большою силой.
Благочестиво носима, водянку целит с лихорадкой,
А приложить — помогает страдающей женщине в родах.

Ведь, освященная, силу дарует она и приятность,

И, сообщают, зловещие призраки гонит» (5, пер. Ю. Шульца).

181 Бородник (*Jovibarba*, букв. «борода Юпитера») — род растений семейства Толстянковые, получивший свое название из-за бахромчатых лепестков цветков. В прошлом считалось, что это растение способно отводить молнии, и по этой причине его иногда сажали на крышах домов.

182 См. примеч. 317 на стр. 571—572.

183 Воловик, или анхуза (*Anchusa*), — род травянистых растений семейства бурачниковые. У Плиния описан так: «...лист <воловика> похож на воловий язык. Главная особенность этого растения в том, что, будучи добавлено в вино, оно вызывает веселье и радость, чем и объясняется его второе название — «евфросин» [«приносящий радость»]» (XXV.40). Высказывалось предположение, что под *buglossa* у Агриппы подразумевается другое растение, внешне похожее на воловик, — синяк обыкновенный (*Echium vulgare*), античные представления о котором описаны в каталоге растений английского ботаника Джона Джерарда (1633): «Винный настой его корня помогает при укусах змей и не дает змее укусить того, кто выпил его загодя; таким же образом действуют листья и семена, как пишет Диоскорид» (II, 285-A).

184 Мускатный цвет, или мацис, — высушенный присемянник мускатника душистого (*Myristica fragrans*), дерева семейства мускатниковые.

185 Нард — ароматическая смола и эфирное масло индийского нарда (*Nardostachys jatamansi*), травянистого растения, произрастающего в Индии, Китае и Непале.

186 Девясил (*Inula*) — род многолетних растений семейства астровые, с крупными желтыми цветками и горьким ароматическим корнем и листьями. С древности применялся как тонизирующее и стимулирующее средство, а также как благовонное воскурение.

187 Куколь, или агростемма (*Agrostemma*) — род травянистых растений семейства гвоздичные. Цветет ярко-розовыми, лиловыми или белыми цветками; дает ядовитые семена. В латинских изданиях встречается разночтение *lilium* (лилия).

188 Белена (*Hyoscyamus*) — род ядовитых растений семейства пасленовые. Его латинское название восходит к греческому и в буквальном переводе означает «свинные бобы»; одни авторы объясняют это странное название тем, что свинья, съевшая белены, падает без сил и бьется в конвульсиях, а другие полагают, что слово «свинные» здесь имеет лишь уничижительный смысл. См. также примеч. 310 на стр. 569.

189 Нижеследующий перечень частично заимствован из «Сатурналий» Макробия (III.20): «Пишет ведь Вераний [в сочинении] «О жреческих изречениях»: «Считают, что сулящие счастье деревья — это дуб, каменный дуб,

ОККУЛЬТНАЯ ФИЛОСОФИЯ

пробковое дерево, бук, ореховое дерево, рябина, белая фи́га, грушевое дерево, яблоня, виноградная лоза, слива, кизил, крушина».

190 Бук как дерево Юпитера упоминается в «Естественной истории» Плиния (XII.2).

191 Этот повтор содержится в оригинале.

192 Макробий в «Сатурналиях» особо отмечает: «Следует знать, что белая фи́га — из сулящих счастье деревьев» (III.20)

193 Пинии, мелкие орехи хвойных деревьев.

194 Миробаланы — плоды тропических деревьев рода терминалия (*Terminalia*): бибхитаки (*Terminalia bellirica*), харитаки (*Terminalia chebula*), амалаки (*Terminalia emblica*) и др. Внешне похожи на сливы и обладают вяжущим вкусом. Джон Джерард в своем каталоге растений перечисляет шесть разновидностей миробаланов, называя их «индийскими сливами» (III.128).

195 Манна — быстро застывающий на воздухе сладкий светло-желтый или белый сок маннового (белого) ясеня (*Fraxinus ornus*).

196 Стираксом в древние времена называли как ароматическую смолу стиракса лекарственного (*Styrax officinalis*), кустарника семейства стираксовые, произраставшего на многих островах Греции, так и камедесмолу ликвидамбара восточного (*Liquidambar orientalis*), малоазиатского дерева семейства гамелисовые.

Здесь имеется в виду орфический гимн XIX «Зевсу Керавну», где в качестве воскурения Зевсу (греческому эквиваленту Юпитера) предписан стиракс.

197 Ср. в «Иероглифике» Гореполлона: «Желая изобразить целое родительское имение, оставленное сыновьям, рисуют ласточку, поскольку она, когда ей предстоит умереть, закатывает себя в глину и [таким образом] делает птенцам гнездо» (пер. А. Александяна).

198 Широко известная в эпоху поздней античности и в Средние века легенда гласила, что пеликан кормит своих птенцов кровью из собственного сердца. Это предание приводится в александрийском «Физиологе» и пересказывается во многих более поздних источниках.

199 Ср. в «Иероглифике» Гореполлона: «Изображая благодарность, рисуют удода, поскольку из всех бессловесных тварей только он, после того, как родители вырастят его и когда состарятся, воздает им благодарностью; ибо там, где они его вырастили, он делает им гнездо, очищает им перья и доставляет пищу, доколе [вновь] оперившиеся родители не смогут сами помогать себе. Оттого и на скипетрах богов предпочтение отдано [изображению] удода» (пер. А. Александяна).

200 Там же: «Желая изобразить того, кто почитает родителей, рисуют аиста, ибо он, вскормленный родителями, не оставляет их, но, пребывая с ними до глубокой старости, заботится о них».

201 В греческой мифологии орел — птица, посвященная Зевсу. Ср. также у Плиния: «Гай Марий во время своего второго консулата сделал орла единственной эмблемой римских легионов. Прежде орел служил лишь знаком первого ранга, а кроме него было еще четыре: волк, минотавр, конь и дикий вепрь. За несколько лет до того вошло в обычай брать на битву только орла, а остальные штандарты оставлять в лагере; Марий же упразднил последние совершенно. С тех пор говорили, что едва ли сыщется хоть один римский легион, вставший лагерем на зиму, чтобы место его стоянки не отмечала пара орлов» («Естественная история», X.5).

202 См. примеч. 109 на стр. 536.

203 Плиний в «Естественной истории» (IX.8) приводит несколько удивительных историй о дельфинах, крепко привязывавшихся к людям и в разлуке с ними умиравших от горя.

204 Рыба под названием «анхия», «антия», или «антий», упоминается во многих античных источниках. Одни исследователи отождествляют ее с некой разновидностью акулы, другие — с лордой, или золотистым спаром (*Sparus aurata*). В «Естественной истории» Плиния (IX.59) описывается способ ловли анхий, основанный на постепенном приручении этой рыбы:

«В течение нескольких дней подряд рыболов садится в маленькую лодку, одевается в одежду всегда одного и того же цвета, подплывает к определенному месту и там бросает в море приманку. Этот порядок никак не должен быть нарушен, иначе рыба заподозрит, что ее обманывают и хотят поймать, а ведь когда антий чего-то боится, он становится очень осторожным. После того как эти действия повторяются много раз, одна из рыб спустя некоторое время к ним привыкает, привычка ободряет ее и она хватается приманку. Рыболовы прилежно и сосредоточенно запоминают эту рыбу, так как в ней заключена надежда на успех и залог удачной ловли; да это и не трудно, потому что в течение нескольких дней только она и отваживается приближаться к лодке. Наконец, она находит себе некоторых спутников, постепенно ее сопровождение растет, и в конце концов она приводит несчетные косяки рыб, при этом те рыбы, которые давно стали приплывать, уже имеют привычку узнавать рыболова и брать у него из рук еду. Тогда рыболов бросает в воду приманку, в которой спрятан крючок, но так, что она падает недалеко от кончиков его пальцев, и одну за другой скорее даже не ловит, а похищает рыб и быстрым рывком вынимает их оттуда, где судно отбрасывает тень на воду, чтобы остальные рыбы ничего не заметили, и тут же другой человек подхватывает пойманную рыбу и кладет ее на дно лодки, завернув в лохмотья, чтобы не было никаких ни прыжков, ни шума, которые распугают остальных рыб. Важно узнавать ту рыбу, которая привела других, чтобы не поймать ее, иначе весь остаток стаи уйдет».

Там же упоминается их верность товарищам: «Когда антии видят, что один из них попался на крючок, все бросаются ему на помощь, и, говорят, перерезают лесу иглами, которые идут у них по хребту, как зубцы и пилы, а тот, кто попался, натягивает лесу, чтобы ее можно было разрезать. А у саргов та рыба, которая попадает на крючок, сама перетирает лесу о скалы» (пер. Г. Литичевского).

205 Источник соответствий, перечисленных в этом абзаце, — «Гармония мира» Ф. Джорджи (I.4.26).

206 Адамантом (от др.-греч. *αδαμας* — «неодолимый») в древности иногда назывался некий исключительно твердый металл (возможно, сталь), а иногда — чрезвычайно твердый камень (корунд или алмаз); кроме того, это слово использовалось как синоним магнитного камня. Значение термина «адамант» продолжало оставаться неопределенным и в Средние века, и в эпоху Возрождения. В трактате Альберта («О минералах») он определяется как «чрезвычайно твердый камень, немного более темного цвета, чем горный хрусталь, но, тем не менее, ярко сверкающий и настолько крепкий, что его не смягчить и не разрушить ни огнем, ни железом».

Далее описываются легендарные и магические свойства адаманта, основанные на «Лapidарии» Марбоды: «Однако его можно разрушить и размягчить при помощи крови и мяса козла, особенно если этого козла долгое время поить с дикой пеструшкой или кормить горным пажитником, потому что кровь такого козла настолько сильна, что дробит даже камни в мочевом пузыре. Кроме того, [адамант] можно разрушить — что еще более удивительно — с помощью свища, поскольку в нем [=свинце] содержится много живого серебра. Камень этот проходит сквозь железо и сквозь все прочие драгоценные камни, но не сквозь сталь, в которой он застревает накрепко. <...> Самый крупный камень такого рода, найденный до сих пор, — с лесной орех размером. <...> если положить этот камень на магнит, он обуздывает магнит и не дает ему притягивать железо. Сила его возрастает, если оправить его в золото, серебро или сталь. Маги говорят, если привязать его на левую руку, он защищает от врагов, от безумия, от диких зверей и дикарей, от споров и ссор, от ядов, дурных видений и ночных кошмаров. Некоторые называют этот камень диамантом, а некоторые ошибочно утверждают, что он притягивает железо» (II.2.1).

В псевдо-Альбертовой «Книге тайн» адамант отождествляется с алмазом и описывается схожим образом (II.11).

207 См. примеч. 156 на стр. 545—546.

208 Вероятно, здесь имеется в виду гематит (от др.-греч. *αιματικος* — «кровяной») — красный железняк, в кристаллах имеющий черный цвет или темно-стальной цвет и выраженный металлический блеск (хотя кровавиками называли и гелиотропы, которые Агриппа относит к Солнцу).

В «Естественной истории» Плиния (XXXVI.37) утверждается, что гематит «чудесно действителен против кровоизлияний в глазах, а если принять его внутрь, прекращает женские выделения. Больным, которых рвет кровью, его назначают в сочетании с гранатовым соком. Также он очень полезен при болезнях желчного пузыря, а будучи припят с вином, исцеляет раны от укусов змей». Согласно Диоскороду, гематит «обладает силой вяжущей, сгущающей и значительно утончающей. Он очищает рубцы на глазах, а с медом — пероховатости. С женским молоком он помогает при гнойных воспалениях глаз, разрывах и когда глаза налиты кровью. Его пьют с вином при затруднении мочеиспускания и при истечениях у женщин, а у тех, кто страдает кровохарканьем, — с соком граната. Из него делают оселки и мазь, полезную при глазных болезнях» («О врачебном материале», 9с, пер. Ю. Шульца).

В «Лапидарии» Марбода также говорится о магическом применении гематита во врачевании:

«Как уверяют, во многом он вяжущей силой отмечен;
Пероховатость на всках он лечит, коль сверху намазать,
И, потемнение изгнав, исцеляет ослабшее зренье.
Если с осколком его скорлупу от яйца сочетают,
Соком тогда разведенный, который гранат выделяет,
На оселке медицинском подобно коллирию сделан,
Или водой растворен, лечит тех, кто кровавую пену
Ртом извергает, и язвы, коль камнем намазаны будут.
Выпитый, он прекращает течение — страдание женщин.
Выросты мяса на ранах его порошок умеряет.
Он же спасает живот от возникшего вдруг истечения.
Старым вином разведенный и выпитый неоднократно,
Лечит укусы змеи или рану отменно, какую
Аспид нанес, если будет в воде растворен и намазан.
Смешанный с медом, он также больные глаза исцеляет.
Выпитый, он, говорят, в пузыре растворяет и камень» (33, пер. Ю. Шульца).

Альберт Великий в трактате «О минералах» описывает «эматит» как камень «цвета железа с кроваво-красными прожилками. Это мощное кровоостанавливающее; опыт показывает, что если истолочь его и выпить с водой, он прекращает излияния крови из мочевого пузыря и кишечника, равно как и менструальные кровотечения. Будучи истолчен и смешан с вином, врачует язвы и раны и удаляет излишек плоти из рубцующихся ран. Также он помогает при расстройствах зрения, вызванных влажностью, и избавляет от шероховатости век» (II.2. 5).

209 См. примеч. 154 на стр. 345.

210 Аметист (от др.-греч. *αἰθυστός* — «средство против опьянения») — прозрачный кварц фиолетового, пурпурного или винного цвета; в древности и в Средние века амethystами называли и другие камни схожей окраски, от пурпурного корунда до флюорита. В трактате Альберта «О минералах» (как и в «Лапидарии» Марбода, 18) приводится древнее поверье о том, что аметист предохраняет от пьянства, а также утверждается (со ссылкой на неизвестного автора по имени Аарон), что он «помогает бодрствовать [по ночам] и подавляет дурные мысли, а также помогает постичь то, что доступно пониманию» (II.2.1). Схожее описание дается в псевдо-Альбертовой «Книге тайн» (II.15).

211 Ср. у М. Фичино: «[Чтобы получить что-либо] от Марса, потребны материалы огненные или красные, красная медь, все сернистые вещества, железо и камень кровавик» («О жизни», III.2)

212 Молочай (*Euphorbia*) — род растений семейства молочайные. Содержит жгучий млечный сок, смолу и каучук.

213 Имеется в виду смолоносное растение, в древности произраставшее в Ливии неподалеку от святилища Юпитера Аммона и по этой причине получившее свое название. Его горькую камедистую смолу использовали как рвотное средство. Различные исследователи отождествляют его с доремой (*Dorema ammoniacum*) или с ферулой тингитанской (*Ferula tingitana*); и то, и другое — зонтичные растения, произрастающие в жарком сухом климате.

214 Борец аптечный, или аконит (*Aconitum napellus*), — травянистое растение семейства лютиковые, содержит чрезвычайно ядовитое дурманящее вещество, острое на вкус.

215 Старинное название вьюнка смолоносного (*Convolvulus scammonia*), травянистого растения семейства вьюнковые. Корни его содержат одноименную смолу, которая в древности использовалась как слабительное.

216 Лютик едкий (*Ranunculus acris*) — травянистое растение из рода лютиковых, ядовитое и с резким запахом.

217 Аскалонский, или ашкелонский, лук (*Allium ascalonicum*) в наши дни более известен под названием лук-шалот. В древности считалось, что этот вид лука родом из города Ашкелон в Израиле.

218 Клещевина обыкновенная (*Ricinus communis*) — ядовитое растение семейства молочайные. С древних времен из семян клещевины получали касторовое масло — классическое слабительное средство.

219 Букв. «собакоглавый» — старинное название павиана. Источником представлений о злобности павиана послужила «Иероглифика» Гореполлона, где утверждается, что «это животное по сравнению с другими весьма и вспыльчиво, и гневливо» (пср. А. Алексаняна).

220 В Древнем Риме дятел считался священной птицей бога Марса. Согласно мифу, имя Пик (букв. «дятел») носил итальянский царь и прорицатель, превращенный в птицу чародейкой Цирцеей.

221 Краснобородка, или султанка обыкновенная (*Mullus barbatus*), — рыба из семейства барабулевые, считавшаяся в Древнем Риме деликатесом. На пирах рыбу подавали на стол еще живой, чтобы полюбоваться зрелищем ее смерти: умирая, краснобородка переливается различными оттенками красного и пурпурного цветов.

222 Морской кот, или обыкновенный хвостокол (*Dasyatis pastinaca*), — скат из семейства хвостоколовые; в Древнем Риме был известен под тем же названием, что и растение пастернак.

223 Скорее всего, имеется в виду косатка (*Orcinus orca*). Об этом морском млекопитающем Плиний пишет в «Естественной истории»: «Морской баран нападает как разбойник и, то скрываясь в тени огромных кораблей, которые бросают якорь в открытом море, поджидает, не поддастся ли кто-нибудь на соблазн искупаться, то подняв над водой голову, он выслеживает рыбацкие лодки, и, тайком подплывая к ним, топит» (IX.67, пер. Г. Литичевского).

224 Эту рыбу, упомянутую в «Естественной истории» Плиния (IX.25 и XXXII.54), исследователи отождествляют с орлиным горбылем (*Sciaena aquila*).

225 Источник соответствий, перечисленных в этом абзаце, — «Гармония мира» Ф. Джорджи (I.4.16, I.4.28).

226 См. примеч. 120 на стр. 538—539.

227 См. примеч. 70 на стр. 525.

228 См. примеч. 179 на стр. 549—550.

229 См. примеч. 153 на стр. 544.

230 См. примеч. 180 на стр. 550.

231 Сердолик (от др.-греч. *σάρδωνιχ*), или карнеол (от лат. *cornu* — «ягода кизила»), — полупрозрачный оранжевый или красный халцедон. В «Лapidарии» Марбода (24) описываются магические свойства «корнеола», родственные природе Венеры (умиротворение спорщиков, очищающее воздействие, остановка кровотечений при женских болезнях):

«Упомянуть средь камней мне не стыдно теперь корнеолы,

Хоть и являются те в своем темно-красном обличье,

Но, как считают, их сила отнюдь не достойна презренья.

Ведь этот камень, когда его носят на пальце иль шее,

Ярости вспышки смиряет, которые в споре возникли,

Кажется, также хорош он и для омоложения тела,

Кровотечения он прекращает из органов, если ж

Женщина этим страдает, то он помогает сутубо» (пер. Ю. Шульца).

В трактате Альберта «О минералах» он описывается как «камень [цвета] мяса (*caro*), то есть красный; на разломе имсет цвет мясного сока. <...> Опыт показывает, что он останавливает кровотечения, особенно при менструациях и геморрое. Говорят даже, что он усмиряет гнев» (II.2.3).

232 См. примеч. 67 на стр. 521—523.

233 Ляпис-лазурь (современное название — «лазурит»; от перс. *лазвард* — «синий камень») — непрозрачный минерал, цвет которого варьируется от насыщенного синего до фиолетово-синего и темно-зеленого; обычно содержит мелкие вкрапления пирита, которые в древности принимали за золото. В античные времена этот камень называли сапфиром. Альберт Великий в трактате «О минералах» описывает его под искаженным арабским названием «земех» (*zemech*) как «верное средство против черной желчи и четырехдневной лихорадки, а также от обмороков, вызванных испарениями черной желчи» (II.2.20). Схожес описание дается этому камню в псевдо-Альбертовой «Книге тайн» (II.35).

234 В древности кораллы считали растениями, растущими под водой, но превращающимися в камень на воздухе. Так, Диоскорид в трактате «О врачебном материале» утверждал: «Известно, что коралл <...> это морской куст; извлеченный на поверхность, он тотчас отвердевает» (86, пер. Ю. Шульца)

Это представление сохраняется и в «Лапидарии» Марбода, где коралл описывается так:

«Можно с лозой сопоставить коралл, пока в море живет он,
Но, извлеченный сетями иль срезанный острым железом,
С воздухом соприкоснувшись, твердеет он, делаясь камнем.
Был лишь недавно зеленым — становится пурпурным тотчас.
<...> Ведь полагают, коралл для носящих — целебное средство <...>.
Молнии он отвращает, а также и смерчи, и бури
От корабля, или кровли, иль поля, где б ни был тот камень,
На виноградниках или рассыпан в оливковой роще.
Иль поселянами в поле рассыпанный там с семенами,
Он от ростков отвращает враждебные града удары,
Тем умножая плоды, чтоб они наливались обильно;
Гонит он призраков тени и монстров еще фессалийских.
Делает легким начало, конец же — благополучным» (22, пер. Ю. Шульца).

В трактате Альберта «О минералах» утверждается, что коралл «помогает против любых кровотечений. Говорят даже, что если носить его на шее, он полезен при падучей и при менструациях, а также защищает от бурь, молний и града. Если же истолочь его и добавить в воду, а затем опрыскать этой водой травы и деревья, то они станут приносить больше плодов. И еще говорят, что он помогает быстрее начать и закончить любое дело» (II.2.3).

В псевдо-Альбертовой «Книге тайн» утверждается, что коралл останавливает кровотечения, а также «изгоняет глупость из того, кто его носит, и дарует мудрость. <...> Он помогает против бурь и наводнений» (II.18).

235 Ср. у М. Фичино: «От Венеры получают дары при помощи <...> сердолика (*corniola*) и сапфира (*sapphyrus*), япис-лазури (*lapis lazulus*), желтой или красной меди, коралла (*corallum*) и всех красивых, разноцветных или зеленых цветов...» («О жизни», III.2).

236 См. примеч. 89 на стр. 533 и примеч. 313 на стр. 570.

237 Адриантум венерин волос (*Adiantum capillus-veneris*) — декоративный папоротник из рода адриантум.

238 Валериана лекарственная (*Valeriana officinalis*) с древних времен применялась как успокоительное средство, и это свойство роднит ее с рядом других соответствий Венеры. Кроме того, с Венерой валериана может ассоциироваться из-за специфического действия, которое она оказывает на кошек.

239 Здесь под амброй подразумевается не ароматическое вещество животного происхождения, а полынь лечебная (*Artemisia abrotanum*), также обозначавшаяся в латинском языке этим словом. В средневековой поэме Одо из Мена «О свойствах трав» об этом растении утверждается: «Выпьешь сырое с вином и при многих поможешь недугах. / Чад его страшен для змей, и питье усмиряет их яды / И унимает к тому же холодный озноб лихорадки» (пер. Ю. Шульца).

240 Миф о том, как Венера создала цветок граната из крови своего погибшего возлюбленного Адониса, изложен в «Метаморфозах» Овидия (X.728—740):

«Кровь же твоя обратится в цветок. <...>

<...> Так молвив, душистым

Нектаром кровь окропила его. Та, тронута влагой,

Вспенилась. Так на поверхности вод при дождливой погоде

Виден прозрачный пузырь. Не минуло полного часа, —

А уж из крови возник и цветок кровавого цвета.

Схожие с ними цветы у граната, которые зерна

В мягкой таят коже; цветет же короткое время,

Слабо держась на стебле, лепестки их алеют недолго,

Их отряхают легко названье им давшие ветры» (пер. С. Шервинского).

241 Люцифер (лат. букв. «светоносец») и Геспер (др.-греч. «западный») — названия планеты Венера как утренней и вечерней звезды соответственно.

242 Ср. в «Иероглифике» Гореполлона: «...козел же, лишь исполнится семь дней с его рождения, [вступает в случку], хоть испуская бесплодное семя, но совокупляясь первым из всех животных» (пер. А. Алексаняна).

243 Ср. в «Иероглифике» Гореполлона: «...[пеликан], имея возможность откладывать свои яйца в возвышенных местах, как и остальные пернатые, не делает этого, но, вырыв землю, помещает их туда. Узнав об этом, люди

обкладывают это место бычьим пометом и разводят снизу огонь. Увидав дым, пеликан, желая спасти своих птенцов от огня, напротив, своим движением разжигает его еще больше, и, опалив свои крылья, делается легкой добычей для охотников. По этой причине жрецы полагали, что его не следует есть, ибо он в общем-то борется за [жизнь] детенышей; остальные же египтяне едят, говоря, что сражается пеликан не по уму, как утки-пеганки, но по неразумию» (пер. А. Александяна).

244 Египетский, или нильский, гусь (*Alorochen aegyptiacus*) — разновидность гусей, распространенная в Африке; в Древнем Египте считался священной птицей. В английском переводе Дж.Ф. название передано как *burgander* — «утка-пеганка» (*Tadorna vulpanser*). Этот же вариант использован в русском переводе «Иероглифики» Гореполлона, откуда Агриппа заимствует свои сведения: «... [утка-пеганка] очень любит своих детей. Когда их преследуют, чтобы схватить вместе с птенцами, то и отец, и мать добровольно отдают себя охотникам, чтобы спасти детей. По этой-то, видимо, причине египтяне и почитали это животное» (пер. А. Александяна).

245 Плиний писал, что голуби заботятся о своих птенцах и в это время «особо соблюдают целомудрие <...> ...они никогда не нарушают законов брачной верности: ни один из них не покинет гнезда, если не овдовеет <...> [Самка и самец] привязаны к своему потомству в равной мере <...> Пока самка сидит на яйцах, самец оказывает ей всевозможные знаки внимания, стараясь поддержать ее и утешить» («Естественная история», X. 52).

246 Ср. в трактате М. Фичино «О жизни»: «Сказать же о том же, каким образом силу Венеры можно привлечь при помощи горлиц, голубей, белых трясогузок и прочих, мне не позволяет скромность» (III.1).

247 Левит 12:6: «По окончании дней очищения своего <...> [после родов женщина] должна принести однолетнего агнца во всесожжение и молодого голубя или горлицу в жертву за грех ко входу скинии собрания к священнику».

248 Левит 14:3—7: «...и если священник увидит, что прокаженный исцелился от болезни прокажения, то священник прикажет взять для очищаемого двух птиц живых чистых, кедрового дерева, червленую нить и иссопа и прикажет священник заколоть одну птицу над глиняным сосудом, над живою водою, а сам он возьмет живую птицу, кедровое дерево, червленую нить и иссоп, и омочит их и живую птицу в крови птицы заколотой над живою водою, и кропит на очищаемого от проказы семь раз, и объявит его чистым, и пустит живую птицу в поле».

249 В оригинале — *terdecies*, «тринадцать», но у Гореполлона, у которого Агриппа заимствует эту легенду (заменяя сокола на орла), — «тридцать», по числу дней солнечного месяца: «Изображая Ареса и Афродиту, рисуют двух соколов, из которых самец означает Ареса, самка же — Афродиту, потому что

прочие самки повинуются самцу не на всякое соитие, как соколица: ведь она, будучи подвергаема [совокуплению] тридцать раз на дню, расставшись с самцом и опять позванная им, вновь повинуется. Поэтому всякую самку, повинующуюся мужу, египтяне именуют Афродитой. А солнцу сокола посвящают вот почему: ведь он почитает солнце тридцатью соитиями с самкою» (пер. А. Алексаняна). Впрочем, число 13 также непосредственно связано с солнечным циклом — как тринадцать лунных месяцев в солнечном году.

250 См. примеч. 109 на стр. 536.

251 Так в оригинале: лат. *grus* (мн.ч. *grues*) — «журавль». Либо он отнесен к рыбам по ошибке, либо имеется в виду некая неизвестная рыба, носившая такое же название. В английском переводе Дж.Ф. по неясной причине это слово передано как *pilchards* («сардины»).

252 Скары (*Scarus*) — род морских лучеперых рыб из семейства Рыбы-попугаи. В английском переводе Дж.Ф. отождествляются (вероятно, по ошибке) со спарами (англ. *gilthead*, лат. *Spams auratus*), а Дж. Тайсон в своих комментариях приравнивает последних к дельфинам. Скары упоминаются как деликатес в «Сатирах» Горация (II.2.22).

253 Неизвестный род морской рыбы; в английском переводе Дж. Ф. название передано как *whiting* («мерланг», лат. *Merlangius merlangus*).

254 См. примеч. 88 на стр. 390

255 Источник соответствий, перечисленных в этом абзаце, — «Гармония мира» Ф. Джорджи (I.4.15, I.4.29).

256 Старинное название ртути.

257 См. примеч. 149 на стр. 543.

258 См. примеч. 179 на стр. 549—550.

259 Агат (от названия реки Ахатес на Сицилии или от др.-греч. αἰθῶς — «добрый, счастливый») — слоистая разновидность халцедона, окрашенная в различные цвета.

В трактате Альберта «О минералах» описывается четыре разновидности агата: «черный камень с белыми прожилками», «подобный кораллу», «черный с желтыми прожилками» и «пестрый, как бы обрызганный кровью». Агаты первого рода «посылают множество сновидений, если положить их под голову спящему»; третьего — «помогают преодолевать опасности и укрепляют тело», «делают человека всем угодным и любезным и даруют убедительность речи, хороший цвет лица и красноречие, а также защищают от незгод»; четвертого — «помогают сохранить зрение, спасают от жажды и отравления» (II.2.1).

В «Лапидарии» Марбоды об агате, «схожем с кораллом», говорится: «Яд скорпиона он гонит и тот, что вливает гадюка»; об индийском агате, на поверхности которого можно различить очертания зверей и листьев, — «Жажда он может унять и, считают, полезен для зренья». Агат любой разновидности,

согласно Марбоду, «дарует и силу, и крепость, / Делает красноречивым, приятным и с виду цветущим» (2, пер. Ю. Шульца).

В псевдо-Альбертовой «Книге тайн» утверждается, что агат с черными прожилками «помогает преодолевать опасности, укрепляет сердце и делает человека могущественным, приятным для всех вокруг и любезным, а также защищает от врагов» (II.12).

260 См. примеч. 79 на стр. 521.

261 Здесь Агриппа не вполне точно цитирует трактат М. Фичино «О жизни», где к Меркурию отнесены «олово, серебро, в особенности живое, серебряный марказит (*marcassita argentea*), агат (*lapis achates*), стекло (как порфиритовое [*vitrum porphyriticum*], так и тех сортов, в которых желтый цвет сочетается с зеленым), изумруд (*smaragdus*), лак (*lacca*)» (III.2). Возможно, под порфиритовым стеклом подразумевается порфир — вулканическая порода темно-красного цвета, с античных времен использовавшаяся для изготовления статуй, в архитектурном декоре и т. д.

262 См. примеч. 314 на стр. 571.

263 Пролесник (*Mercurialis*) — род ядовитых травянистых растений семейства молочайные.

264 Дымянка лекарственная, или дикая рута (*Fumaria officinalis*), — вид лекарственных травянистых растений семейства дымянковые.

265 Бедренец-камнеломка (*Pimpinella saxifraga*) — вид травянистых растений семейства зонтичные, с древних времен использовался как пряность в кулинарии и как лекарственное средство.

266 Это верование относительно гиены было широко распространено в древнем мире. В частности, о том, что гисна «бывает то самцом, то самкою», писал Горapolлон в трактате «Иероглифика». См. также примеч. 135 на стр. 541.

267 Каландра, или степной жаворонок (*Melanocorypha calandra*), — вид птиц семейства жаворонковые. У каландры такая же невзрачная окраска, как у полевого жаворонка (упомянутого в списке выше как *alanda*). Поют эти птицы почти одинаково, но у каландры голос громче.

268 В «Иероглифике» Горapolлона упоминается, что Гермес (греческий эквивалент римского бога Меркурия) «отличил [от прочих животных] <...> птицу ибиса».

269 Султанка (*Porphyrio porphyrio*) — ооловодная птица семейства пастушковые, отличается громким голосом и разнообразием издаваемых звуков.

270 Очевидно, попал в перечень птиц по ошибке. Это третья разновидность жука-скарабея, которую выделяет в своей «Иероглифике» Горapolлон (первые две ассоциируются с Солнцем и Луной соответственно): «Третий — однорогий и ибисоподобный, которого, как они полагают, отличил [от прочих животных] Гермес, как и птицу ибиса» (пер. А. Алексаняна).

271 См. примеч. 109 на стр. 536.

272 Трохус (*Trochus*) — в действительности не рыба, а род брюхоногих моллюсков.

273 Ср. в «Естественной истории» Плиния: «...рыба, которую греки зовут трохос, сама себя оплодотворяет» (IX.52, пер. Г. Литичевского).

274 Ср. в «Естественной истории» Плиния: «И хотя некоторые считают, что полип — животное тупое, так как он сам подплывает к руке человека, в делах своего рода домохозяйских он знает толк. Он все тащит в свое жилище, а потом раковины, из которых он выгрыз плоть, выбрасывает и охотится на рыбок, которые подплывают к его логову. Полип меняет окраску, стараясь слиться с окружающими предметами, особенно когда он испуган» (IX.29, пер. Г. Литичевского).

275 Пастернак — античное название морского кота, или обыкновенного хвостокола (*Dasyatis pastinaca*). Ср. в «Естественной истории» Плиния: «...пастернак нападает на тех, кто проплывает мимо него, из засады и поражает их своим шипом, который служит ему оружием. Ловкость пастернака подтверждается тем, что в животе у этой очень медлительной рыбы, случается, находят кефаль, самую быструю из всех рыб» (IX.42, пер. Г. Литичевского).

276 Воздух и Вода названы здесь «промежуточными» потому, что они располагаются между самой легкой («высокой») стихией Огня и самой тяжелой («низкой») стихией Земли. Качество влажности присуще только двум стихиям из четырех — Воздуху и Воде.

277 Все рассуждение от начала главы заимствовано из комментариев М. Фичино к «Тимею» Платона (глава 33): «...[Мировая] душа управляет миром через три семерницы: во-первых, определяя причины вещей при помощи тайных сил семи небесных планет; во-вторых, посредством форм семи планет, пребывающих в семи небесных сферах; в-третьих, посредством даров семи планет, правящих всем, что рождается под Луной. Воистину, коль скоро животворный свет огня в подлунном мире подвластен Солнцу, а жгучий жар Огня — Марсу, коль скоро разнообразная поверхность Земли подчинена Меркурию, а вся ее плотная масса — Сатурну, и коль скоро из промежуточных стихий воздушная подвластна Юпитеру, водная — Луне, а смешанная Сатурну, то [мы вправе утверждать, что] производительные причины подчиняются Солнцу, субстанции — Луне, плодородие производительных причин — Юпитеру, плодородие субстанций — Венере, а скорое исполнение замыслов — одновременно и Марсу, и Меркурию, из которых первый добывается своего силой, а второй ловкостью и многообразием способностей. Устойчивое же постоянство всех вещей подчинено Сатурну».

278 Ср. «Сефер Разиэль», 142v: «...от Сатурна каждый благотворный корень получает свою добродетель, а каждый злоторный — свою вредоносность.

От Юпитера — все плоды, от Марса — все деревья, от Солнца — все смолы, от Венеры — все цветы. От Меркурия — всякая кожа, а от Луны — все листья. <... > И все благовонные травы — от Венеры». Ср. также перечень на стр. 447.

279 Соответствия планет свойствам камней заимствованы из трактата Ф. Джорджи «Гармония мира» (I.4.18).

280 Ариана — античное название «страны ариев», или территорий, на которых был распространен персидский язык. По определению Страбона, «[н] азвание Ариана распространяется на часть Персии [совр. Иран] и Мидии, а также на бактрийцев и согдийцев на севере, ибо они разговаривают на почти одном и том же языке, однако с небольшими различиями» («География», XV.8). Гордиана — античное название современной провинции Чорум в Северной Турции (Малая Азия). Савроматы — другое название сарматов, кочевых ираноязычных племен, в древности обитавших на территориях современных России, Украины и Казахстана. Оксиана — античное название территорий в бассейне реки Окс (совр. Амударья), у северной границы современного государства Афганистан (Центральная Азия). Согдиана — историческая область на территориях современных Узбекистана и Таджикистана (Центральная Азия). Фазания — античное название области расселения фазанисов, древнего племени, обитавшего в Северной Африке. (В «Гармонии мира» Ф. Джорджи, откуда заимствован этот перечень, вместо Фазании указана Азания — древнегреческое название всех территорий Африки к югу от Африканского Рога.) Мидия — древняя империя в северо-западной части современного Ирана.

281 Туския (Этрурия) — античное название области, занимавшей большую часть западной и центральной Италии. Кельтика (Кельтская Галлия) — одна из составных частей Галлии, занимавшая большую часть современной Франции. Счастливая Аравия (Аравия Феликс) — античное название южной части Аравийского полуострова. Ликия — древняя страна на южном побережье Малой Азии. Лидия — древняя страна в западной части Малой Азии. Киликия — античное название юго-восточной области Малой Азии. Памфилия — древняя область на южном побережье Малой Азии, между Киликией и Ликией. Насамония — область расселения насамонов, кочевых племен, обитавших в центральных и западных областях Древней Ливии. Гарамантика — античное название области расселения гарамантов, древнего племени, обитавшего в центральной части современной Ливии.

282 Барстания, Барсания, Бастарния — область расселения древнего племени бастарнов, обитавших в Восточном Прикарпатье, к северу от Черного моря (на территориях современных Молдовы, Украины и Румынии). Полая Сирия (Келесирия) — античное название долины между горными хребтами Ливан и Антиливан (на юге современной Сирии). Идумея — историческая область на юге Израильского нагорья. Коммагена — древнеармянское царство,

располагавшееся между Великой Арменией и древней Сирией и Киликией. Каппадокия — древняя страна на востоке Малой Азии. Метагонита — древняя область на территории современного Марокко. Гетулия — древняя область в Северной Африке, приблизительно совпадающая с территорией современного Алжира.

283 Орсенния (Орхения) — предположительно, область в Месопотамии, с центром в городе Урук.

284 Сери́ка — по одной версии, древнее название Китая, по другой — Эритреи. «Оазис» — вероятно, оазис Харга в Египте. Троглодиты — древнее племя, по свидетельствам античных авторов, населявшее западную часть побережья Красного моря или крайний запад Аравийского полуострова.

285 Гиркания — древняя область на юго-восточном побережье Каспийского моря. Матиана (Мантиана) — античное название озера Ван в Армении либо озера Урмия в Западной Мидии (на северо-западе современного Ирана). Киренаика — древняя область в Северной Африке, на северо-восточном побережье современной Ливии. Мармарика — область в Северной Африке между дельтой Нила и Киренаикой. Элам — древняя область в юго-западной части современного Ирана. Несоднократно упоминается в Библии, где родоначальником еламита́н назван Елам — сын Сима, внук Ноя (Быт. 10:22).

286 Вифиния — древнее государство на северо-западе Анатолии (Малая Азия). Колхида — античное название области, располагавшейся на западе Закавказья, вдоль восточного побережья Черного моря. Кархедония — греческое название области в Северной Африке со столицей в Карфагене.

287 В действительности Агриппа заимствовал все эти перечни соответствий (вместе со ссылкой на Птолемея) из трактата Ф. Джорджи «Гармония мира» (II.7.10). У Птолемея («Тетрабиблос», II.3) соответствия стран и областей планетам и знакам зодиака систематизированы и сопровождаются подробными пояснениями.

288 Подразумеваются соответствия из трактата «Гармония мира» Ф. Джорджи. В главах II.7.8 и II.7.11 двенадцать апостолов ставятся в соответствия знакам зодиака и подразделяются на четыре группы, каждой из которых соответствует одна из стихий и одна из сторон света: Симон (Близнецы), Варфоломей (Весы) и Матфей (Водолей) — Воздуху и востоку, Андрей (Козерог), Фаддей (Дева) и Фома (Телец) — Земле и югу, Иаков Алфеев (Рак), Иоанн (Скорпион) и Филипп (Рыбы) — Воде и западу, Иаков Зеведеев (Стрелец), Петр (Лев) и Матфий (Овен) — Огню и северу. В главе II.7.9 кратко перечисляются земли, отданные по жребию двенадцати коленам Израилевым (см. Ис. Н. 14—21, Быт. 49), и соответствия между библейскими пророками и сторонами света.

289 Нижеследующие соответствия растений знакам зодиака и планетам заимствованы из так называемого «Травника Псевдо-Апулея» (fols.

35—39) — трактата о растениях, авторство которого ошибочно приписывалось римскому писателю Апулею. «Травник Псевдо-Апулея» был написан в IV в. н. э. и впервые опубликован в 1481 году в Риме. Греческие названия растений у Агриппы, как и в его источнике, приведены в латинской транскрипции.

290 Др.-греч. ἐλελίσφακος — «шалфей»; в английском переводе Дж.Ф. ошибочно передано как *sange* и истолковано в комментариях Д. Тайсона как «сангвинария (*Sanguinaria*)». Шалфей (*Salvia*) — род травянистых растений и кустарников семейства яснотковые, все виды которого содержат эфирные масла, а некоторые с древности широко применялись в медицине. В частности, Плиний описывает растение *elelispachos* как «внешне схожее с мятой, белос и ароматическое» и перечисляет некоторые его лечебные свойства («Естественная история», XXII.71). В псевдоальбертовой «Книге тайн» утверждается: «Если засыпать эту траву коровьим навозом и сгноить в стеклянном сосуде, то в ней зародится некий червь или птица с хвостом, как у черного дрозда. Если кровью того червя или птицы помазать кому-нибудь грудь, он лишится разума на пятнадцать дней. Если же упомянутого червя сжечь, а пепел бросить в огонь, то покажется радуга и грянет ужасный гром. А если пепел тот положить в лампу и зажечь ее, то покажется, будто весь дом наполнился змеями...» (I.14).

291 Др.-греч. περίστεργον — «вербена», букв. «голубиная трава» (см. примеч. 89 на стр. 533 и примеч. 313 на стр. 570).

292 Др.-греч. συμφυτον — окопник (*Symphytum officinale*, от συμφύω — «сращивать, соединять»), или живокость, — род растений семейства бурачниковые, с древних времен использовавшийся для заживления ран и переломов. Плиний перечисляет и другие его лекарственные свойства, отмечая, что окопник полезен от различных заболеваний кишечника, почек и легких («Естественная история», XXVII.24).

293 Др.-греч. κυκλάμιος — цикламен (*Cyclamen*), род растений семейства первоцветные. Корень цикламена в древности применялся как лекарственное средство от многих заболеваний. По словам Плиния, он «полезен от укусов змей любого рода. <...> Следовало бы выращивать его в каждом доме, если правду говорят, что там, где он растет, лишаются своей силы любые вредоносные чары. Также это растение служит амулетом, а если выпить его с вином, то, говорят, оно вызовет все признаки опьянения. <...> Однако у него есть и некоторые дурные свойства: и говорят, если беременная женщина переступит через его корень, у нее непременно случится выкидыш» («Естественная история», XXV.67).

294 Др.-греч. καλαμίνθη — душевик аптечный, или каламинта (*Calamintha officinalis*, от др.-греч. καλὸς μινθος — «прекрасная мята»), ароматическое растение семейства яснотковые, издавна использовавшееся в лекарственных целях и в качестве пряности.

295 Др.-греч. σκorpionος, букв. «хвост скорпиона», — разновидность гелиотропа (см. примеч. 73 на стр. 526—528). В английском переводе Дж.Ф. это растение ошибочно приписано знаку Скорпиона.

В «Естественной истории» Плиния «скорпионья трава» описывается как стелющееся растение с более мелкими листьями, чем у другой разновидности гелиотропа, и с семенами, по форме напоминающими хвост скорпиона. Некоторые исследователи отождествляют это растение с лакмусовой травой (*Croton tinctorium*) — травянистым растением семейства молочайные. Плиний утверждает, что «скорпионья трава» помогает «от укусов всех ядовитых насекомых и пауков, называемых “фалангами”, но в особенности — от укусов скорпионов <...> Того, кто будет носить ее при себе, никогда не ужалит скорпион; и говорят, если веточкой этого растения начертить на земле вокруг скорпиона круг, то скорпион не сможет из него выбраться, а если накрыть скорпиона этой травой или даже просто обрызгать водой, в которой та была замочена, он тотчас умрет. Четыре семечка в питье, как говорят, исцеляют от четырехдневной лихорадки, а три — от трехдневной; с тем же результатом можно трижды обнести растение вокруг больного, а затем положить ему под голову. <...> Согласно [персидским] магам, пациент должен сам завязать этот род гелиотропа четырьмя узлами, если хочет излечиться от четырехдневной лихорадки, или тремя — если от трехдневной, а затем развязать их, вознося при этом молитву об излечении, и оставить растение на земле» (XXII.29).

296 Др.-греч. αρτεμισια (от αρτεμης — «здоровый» или от имени богини Артемиды, Αρτεμης) — полынь обыкновенная (*Artemisia vulgaris*), род травянистых растений семейства астровые. Плиний утверждает, что название этого растения произошло «от богини Артемиды Илифии [Родовспомогательницы], потому что его использовали в особенности как средство против женских недугов».

297 Др.-греч. αναγαλλis — очный цвет (*Anagallis*), род травянистых растений семейства первоцветные. Плиний описывает его как средство от катаракты и других глазных болезней («Естественная история», XXV.92).

298 Др.-греч. λαπαθον — щавель (*Rumex*), съедобное травянистое растение семейства гречишные.

299 Др.-греч. δρακοντιον («драконья трава») — дракункулюс обыкновенный (*Dracunculus vulgaris*), см. примеч. 159 на стр. 546—547.

300 Др.-греч. αριστολοχια — кирказон, или аристолохия (*Aristolochia*), род травянистых растений и лиан семейства кирказоновые. Плиний пишет, что аристолохия входит в число самых знаменитых растений и получила свое название «от беременных женщин, как αριστη λοχουσαιχ [“наилучшая при беременности”]. У нас же [= у римлян] она известна как *malum terrae*, земляное яблоко <...> ...корень — единственная ее часть, обладающая полезными

свойствами». Выделяя четыре разновидности этого растения, Плиний утверждает, что «аристолохию с округлым корнем рекомендуют [как средство] при укусах змей», а затем приводит поверье, согласно которому, «если применить ее вместе с сырой говядиной к матке как пессарий сразу же после зачатия, то она обеспечит рождение ребенка мужского пола». «Рыбаки на побережье Кампании называют округлый корень “земляным ядом”, и я видел сам, как они толкут его с известью и бросают в море: рыба тотчас устремляется к нему с удивительной жадностью и, мгновенно издохнув, всплывает на поверхность» («Естественная история», XXV.54).

301 Молодило кровельное (*Sempervivum tectorum*, лат. букв. «вечно живое») — род растений семейства толстянковые, с мясистыми суккулентными листьями. Плиний описывает его под греческим названием αειζωον с тем же значением, упоминая, что оно часто растет под стрехами крыш и на стенах («Естественная история», XXV.102).

302 Репешок обыкновенный (*Agrimonia eupatoria*) — травянистое растение семейства розовые. Плиний упоминает семена этого растения как средство от дизентерии («Естественная история», XXV.29).

303 Др.-греч. πευκεδανον (букв. «низкорослая ель») — горичник (*Peucedanum*), род травянистых растений семейства зонтичные. Его греческое название связано с тем, что в древности из горичника получали смолу, входившую в состав многих лекарств. Плиний упоминает смолистый млечный сок горичника как целебное и магическое средство, защищающее от змей и помогающее при змеиных укусах («Естественная история», XXV.70).

304 См. примеч. 73 на стр. 526—528.

305 Др.-греч. πανακεια — панацея, мифическое растение, которому приписывалась способность врачевать все болезни. Плиний утверждает, что «существует множество ее разновидностей, а открытие ее свойств приписывалось богам. Одна из этих разновидностей также получила название “асклепион”, в память о том, что Эскулап [= Асклепий] дал своей дочери имя Панакея. <...> Выкопав это растение, благочестивые люди заполняют образовавшуюся яму зернами разного рода, как бы искупая обиду, нанесенную земле». Название «калитрих» (от др.-греч. καλλιτριχος — «прекрасноволосый») носил адриантум венерин волос (см. примеч. 237 на стр. 559). В английском переводе Дж.Ф. название этого растения по неясной причине передано как *woundwort*, т. е. чистец (*Stachys*).

306 Др.-греч. φλοκος — коровяк (*Verbascum*), род травянистых растений семейства норичниковые.

307 Др.-греч. αὔλαφοτις — «великолепно сияющий», у Плиния — мифический цветок, «названием своим обязанный тому восхищению, которое внушают его красивейшие оттенки <...>. При помощи этого растения <...> маги могут призывать богов явиться перед ними, когда пожелают»

(«Естественная история», XXIV.102). Впоследствии это растение отождествляли с пионом (*Paeonia*).

308 Нижеследующий перечень «растений, имеющих великую силу» и обладающих «достоинствами планет», заимствован из псевдо-Альбертовой «Книги тайн» (I.20—27); его первоисточник — анонимный латинский трактат «Растения семи планет», авторство которого приписывалось Гермесу Тризмегисту. Автор «Книги тайн», в свою очередь, приписывает этот перечень Александру Македонскому.

309 См. примеч. 158 на стр. 546. «Первое растение принадлежит планете Сатурн и называется *daffodilus*, асфodelь. Сок его полезен от болей в почках и ногах; если кто страдает болями в мочевом пузыре, пусть съест его корень, недолго отварив его. Люди же, одержимые злыми духами или мучимые меланхолией, пусть носят его в чистой тряпице — и избавятся от своего недуга. Он не потерпит в доме никаких бесов. И если дать его носить с собою ребенку, у которого режутся зубы, то они прорежутся без боли. Также полезно носить этот корень при себе по ночам: у кого он будет при себе, тот не будет ничего бояться, и никто не причинит ему вреда» («Книга тайн», I.21).

310 См. примеч. 188 на стр. 551. «Шестое растение принадлежит планете Юпитер и называется “ахарон” (*acharonis*), или *jusciamus*, белена. Корень ее врачует язвы, если его к ним приложить, и предотвращает воспаление крови. Кто будет носить этот корень при себе заходя, у того никогда не будет язв. Также корень помогает от подагры в ногах, если истолочь его и приложить к больному месту, ибо он действует силою того знака зодиака, которому соответствуют стопы [т. е. знака Рыб — одной из обителей Юпитера]. Если же сок белены пить с медом или со смесью меда и вина, то он будет помогать против огорчений печени и всех ее страстей, так как Юпитер правит печенью. Полезна она и тем, кто желал бы часто совершать соития; тем же, кто желает женской любви, надобно носить ее при себе, ибо она придает человеку приятность и привлекательность» («Книга тайн», I.26).

311 См. примеч. 63 на стр. 521. «Четвертое растение [принадлежит Марсу и] зовется *arnoglossus*, подорожник. Корень этого растения чудесно действенен против головных болей, потому что знак Овна считается обителью планеты Марс и главою всего мира. Также он полезен супротив недугов яичек и против гнили и грязи в кишках, потому что [вторая] его [= Марса] обитель — знак Скорпиона, и потому что часть его [= подорожника] сдерживает сперму, то есть семя, кое изливается из яичек и порождает все живое. Кроме того, сок его помогает тем, кто страдает дизентерией, и избавляет пьющих его от кровотечений, геморроя и болей в желудке» («Книга тайн», I.24).

312 Спорыш, или горец птичий (*Polygonum aviculare*, от др.-греч. πολυουονος — «многосемянный») — травянистое растение семейства

гречишные, с древности славившиеся своей склонностью к бурному росту. Плиний описывает несколько его разновидностей, имеющих различные лекарственные применения, и приводит его латинское название — *sanguinaria* («кровавая трава»). В псевдоальбертовой «Книге тайн» о спорыше говорится: «Второе растение принадлежит Солнцу и называется “полигоном” (*polygonum*), или *corrigiola*, спорыш. Оно отнесено к Солнцу потому, что размножается весьма изобильно и оказывает многообразное действие. <...> Это растение врачует страсти и огорчения сердца и желудка. Кто коснется его, тот обретет силу его знака или планеты [т. е. знака Льва или Солнца]. Мужчина, который пьет его сок, становится способен к частым соитиям. Если же носить при себе его корень, то исцелишься от глазных болезней, а кто станет носить его при себе загодя, у того глаза не заболят вовсе. Помогает он и тем, кто мучим припадками ярости, если носить его на груди. Также помогает тем, кто страдает от нарыва [= абсцесса] в легких, и дает им свежее дыхание, а также полезен при избытке меланхолической крови [т. е. темной, вспозной крови]» (I.22).

313 См. примеч. 89 на стр. 333. Вербена с древних времен ассоциировалась с любовной магией. Кроме того, считалось, что она умирляет гнев и веселит душу, а также может исполнить любое желание, если натереться ею с головы до ног. В псевдоальбертовой «Книге тайн» также приводятся другие ее названия — греческое «*ιερίστηριον*» (букв. «голубиная трава»; голубь — священная птица Венеры) и латинские *hierobotane* («священное растение») и *herba columbaria* («голубиная трава»). «Седьмое растение принадлежит Венере и называется <...> *verbena*, вербена. Корень этого растения, подвешенный на шею, исцеляет оспу, нарывы за ушами и язвы на шее, в том числе и мокнущие. Заживляет порезы, а также опухоли и воспаления в заднем проходе и геморрой. Если пить сок вербены с медом, разведенным в воде, он растворит то, что скопилось в легких. Он делает дыхание свежим, потому что лечит и оберегает легкие. Также это растение имеет великую силу в делах Венеры, а именно, в соитиях. Если кто посадит вербену у себя в доме, в винограднике или в саду, его ежегодные доходы премного возрастут; сверх того, корень ее особо полезен тем, кто держит виноградники или [плодовые] деревья. Маленький ребенок, носящий его на себе, будет весьма способен и охоч к учению, весел и радостен. Также полезно класть вербену в очистительные снадобья, а еще она отгоняет бесов» («Книга тайн», I.27).

В другом месте того же трактата о вербене сообщается: «Эта трава, собранная (как говорят ведьмы) при Солнце в знаке Овна и сложенная с однолетним семенем или стеблем пиона, исцеляет больных падучей. Если же положить эту траву в тучную землю, то через восемь недель там зародятся черви, и если они коснутся человека, тот умрет на месте. Если же положить в голубятню, то все голуби тотчас туда слетятся. А если порошок ее положить на солнце, то покажется,

что солнце стало синим. Если же порошок этот подсыпать в дом или между двумя влюбленными, то между ними тотчас начнется ссора и вражда» (I.15).

314 Лапчатка (*Potentilla*, от др.-греч. πενταφύλλον — «пятилистник») — род травянистых растений семейства розовые. Плиний приводит латинское название этого растения, эквивалентное греческому, — *quinquefolium* («пятилистник»), — и сообщает, что оно «используется для очищения домов» («Естественная история», XXV.62). В «Книге тайн» лапчатка описывается как пятое из семи планетных растений, принадлежащее Меркурию: «Корень этого растения, истолченный и приложенный как пластырь, исцеляет раны и окостенелости. Кроме того, он быстро изгоняет оспу. если сок его пить с водой. Также он врачует страсти и огорчения груди, если пить его сок. Если же сок его держать во рту, он излечит все болезни рта, а если носить корень с собой, он будет подавать помощь. Сверх того, если кто-либо намерен просить о чем-то короля или князя, этот корень придаст ему великое красноречие, если взять его с собою, и человек гот добьется желаемого. Также сок его помогает при каменной болезни и при недуге, от которого человек не может мочиться» (I.25).

315 В точности отождествить «хиностат» (в других источниках — «хриностат», *Chrynostates*) с какими-либо известными растениями не удастся, хотя высказывались предположения, что под этим названием скрывается либо белая лилия (*Lilium candidum*), либо звездчатка средняя (*Stellaria media*, она же мокрец или мокричник, травянистое растение семейства гвоздичные, используемое в гомеопатии и в народной медицине). В «Книге тайн» сообщается: «Третье растение принадлежит Луне и называется "хиностат" (*Chrynostates*). Сок его изгоняет желудочные и грудные боли. Это его свойство говорит о том, что он принадлежит к числу растений Луны. Цветок его избавляет от меланхолии и врачует селезенку, потому что это растение прибывает и убывает, подобно Луне. Он помогает от болезней глаз и обостряет зрение, а также лечит от кровоизлияния в глазах. Если приложить к глазам его истолченный корень, то взор чудесным образом проявится, потому что свет глаз имеет тайное сродство с субстанцией Луны. Также сок этого растения полезно пить при больном желудке и несварении. Помогает он и тем, кто страдает золотухой» (I.23).

316 Спаржа (*Asparagus*) — род растений семейства спаржевые; некоторые съедобные виды спаржи считались деликатесами еще в Древнем Риме, а Плиний перечисляет множество лекарственных применений этого растения («Естественная история», 20.42).

317 Базилик (*Osimum*) — род ароматических трав и кустарников семейства яснотковые. Согласно Плинию, в древности базилик считался опасным для здоровья, но затем был признан полезным лекарственным растением: «... так, люди удостоверились, что козы едят его, что разум того, кто употребляет его в пищу, вовсе не страдает, а в смеси с вином и с небольшим добавлением

уксуса он служит лекарством от укусов сухопутных скорпионов и от яда тех, что водятся в море» («Естественная история», XX.48). Ассоциация базилика со скорпионами также восходит к Плинию: «Некоторые даже утверждают, что если истолочь его [= базилик] и положить под камень, то из него родится скорпион» (там же). Поверье, согласно которому из растертого базилика, положенного под камень во влажном месте, через два дня рождаются скорпионы, было широко распространено в XVI в. наряду с верой в то, что скорпионы могут зародиться даже в мозгу человека, если он будет нюхать слишком много базилика.

318 Нижеследующие соответствия неподвижных звезд Агриппа (как и М. Фичино в главе III.8 трактата «О жизни»; см. стр. 299—303) заимствовал из трактата «О пятнадцати звездах, пятнадцати камнях, пятнадцати травах и пятнадцати образах или фигурах» (XIV—XV вв.), авторство которого иногда приписывали Гермесу Трисмегисту, а иногда сирийскому астрологу Сабиту (Табиту) ибн Курре (см. стр. 10—11).

319 См. примеч. 140 на стр. 395.

320 См. примеч. 143 на стр. 395.

321 Неизвестный камень; Плиний в «Естественной истории» (XXXVII.57) упоминает его как «камень, похожий на берилл».

322 Возможно, искаженное *diaxydon*, колючий кустарник, упомянутый у Плиния («Естественная история», 24.69) как ароматическое и лекарственное средство. Иногда его отождествляют с верблюжьей колючкой.

323 См. примеч. 145 на стр. 395.

324 Ясменник (*Asperula*) — род травянистых растений семейства мареновые. Вероятно, имеется в виду ясменник душистый (*Asperula graveolens*), ароматическое растение, издавна применявшееся в кулинарии и народной медицине.

325 См. примеч. 146 на стр. 395.

326 Шандра обыкновенная (*Marrubium vulgare*) — травянистое растение семейства яснотковые. У Плиния описывается как средство от множества болезней («Естественная история», XX.89).

327 См. примеч. 147 на стр. 396.

328 Можжевельник (*Juniperus*) — род вечнозеленых хвойных кустарников и деревьев семейства кипарисовые. Здесь, по-видимому, подразумевается можжевельник казацкий (*Juniperus sabina*) — эфирномасличный кустарник с ядовитыми побегами.

329 Неизвестное растение; также упоминается в античных источниках под названием «санхроматон» (*sanchromaton*).

330 См. примеч. 150 на стр. 396.

331 Болотная, или блошиная, мята (*Mentha pulegium*) — травянистое растение рода мята семейства яснотковые, с древних времен употреблялась как пряность и лекарственное средство.

332 См. примеч. 152 на стр. 396.

333 См. примеч. 153 на стр. 396.

334 Цикорий (*Cichorium*) — род травянистых растений семейства астровые; два вида цикория — салатный и обыкновенный — с древних времен употребляли в пищу.

335 Барвинок (*Vinca*) — род травянистых растений семейства кутровые; у Плиния («Естественная история», XXI.99) описывается как лекарственное растение.

336 См. примеч. 155—156 на стр. 396—397.

337 См. примеч. 298 на стр. 567. Некоторые исследователи полагают, что *lappacium* — это не искаженное *lapathum* (щавель), а одно из древних названий большого лопуха (*Arctium lappa*).

338 См. примеч. 157 на стр. 397.

339 «Промарулла» — неизвестное растение; некоторые исследователи отождествляют его с первоцветом (*primula*).

340 См. примеч. 164 на стр. 547—548.

341 См. примеч. 159 на стр. 397.

342 См. примеч. 160 на стр. 397.

343 См. примеч. 161 на стр. 397.

344 См. примеч. 214 на стр. 221.

345 См. примеч. 162 на стр. 397—398.

346 Чабер (*Satureja*) — род травянистых растений семейства яснотковые; с древности использовался в медицинских целях и как приправа к пище.

347 Дымянка (*Fumaria*) — род травянистых растений семейства маковые.

348 См. примеч. 162 на стр. 397—398.

349 Котовник кошачий, или кошачья мята (*Nepeta cataria*) — вид эфирномасличных травянистых растений рода котовник семейства яснотковые; обладает сильным «лимонным» запахом, привлекающим кошек; с древности использовался как пряность и лекарственное средство.

350 См. примеч. 294 на стр. 566.

351 См. примеч. 331 на стр. 572.

352 Соответствия отсюда и до конца главы заимствованы отчасти из трактата «О пятнадцати звездах», а отчасти из «Гармонии мира» Ф. Джорджи (I.4.24—30).

353 Хвост Скорпиона — старинное название звезды Шаула (от араб. *шаула* — «поднятый хвост»), лямбда Скорпиона. В «Альмагесте» Птолемея описывается как «из двух на жале задняя». В «Тетрабиблосе» уподобляется Меркурию и Марсу.

354 Одно из названий звезды Капелла; см. примеч. 146 на стр. 395.

355 См. примеч. 178 на стр. 549.

356 Т. е. Солнцу и Луне.

357 См. примеч. 157 на стр. 397.

358 Т. е. согласно трактату «О пятнадцати звездах».

359 См. примеч. 161 на стр. 397.

360 См. примеч. 159 на стр. 397.

361 См. примеч. 162 на стр. 397—398.

362 См. примеч. 160 на стр. 397.

363 См. примеч. 140 на стр. 395.

364 Змеиный корень (*Polygonum bistorta*), известный также под названиями змеиный горец, большой змеевик и раковые шейки, — травянистое растение семейства гречишные; с древних времен использовалось в медицине (среди прочего, как средство от укусов змей).

365 Ср. рассуждение в начале главы III.14 трактата М. Фичино «О жизни».

366 См. примеч. 152 на стр. 396.

367 См. примеч. 146 на стр. 395.

368 Текст от начала главы и до этого места представляет собой краткий пересказ глав 2, 5 и 7—8 трактата Аль-Кинди «О звездных лучах».

369 Юлиан — здесь: Юлиан Халдей или его сын Юлиан Теург (конец II в. н. э.), один из которых или оба считаются авторами «Халдейских оракулов». Вероятно, подразумевается оракул № 47 (108): «Ибо Разум сей Отчий, объявлявший / всё, что уму постижимо, и всё красотой наделивший / неизреченною, символы в мире рассеял».

370 Ср. Иов 37:7: «Он полагает печать на руку каждого человека, чтобы все люди знали дело Его».

371 Нижеследующие литеры Агриппа приводит по книге Бартоломео Коллеа «Возрождение хиромантии и физиогномии» (Болонья, 1504).

372 См. примеч. 61 на стр. 521.

373 См. примеч. 196 на стр. 552.

374 Бензоин, бензойная смола или росный ладан — ароматическая смола тонкинского стиракса (*Styrax tonkinensis*), тропического дерева семейства стираксовые, произрастающего в Юго-Восточной Азии. В Европе стала известна с XIV в.

375 Бделий — камедесмола коммифоры африканской (*Commiphora africana*) и некоторых других растений рода коммифора.

376 См. примеч. 213 на стр. 556.

377 См. примеч. 162 на стр. 547.

378 В английском переводе Дж.Ф. — «оленья» (*hart*), но в латинском оригинале — «ворона» (*corvi*), а не «оленья» (*cervi*).

379 Нижеследующее распределение частей растений между планетами восходит к «Сефер Разиэль» (142v); ср. также перечень на стр. 447.

380 Кост (костус) — эфирное масло из корня одноименного кустарника (*Saussurea costus*) семейства астровые, произрастающего в Индии и Аравии.

381 Ладанник (*Cistus*) — род средиземноморских кустарниковых растений семейства ладанниковые, из которого с древних времен получали ароматическую смолу под названием «кист» (др.-греч. κίστος, лат. *kisthos*). Его следует отличать от ладанного дерева (*Boswellia sacra*) — дерева семейства бурзеровые, произрастающего на Аравийском полуострове и в Восточной Африке и дающего, собственно, ладан (лат. *thus* или *olibanum*).

382 Кассия — древнее название коричника китайского (*Cinnamomum aromaticum*) и пряности, получаемой из ее коры. Кассия похожа на корицу — высушенную кору корицы настоящей (*Cinnamomum verum*), но обладает более резким запахом. Оба растения относятся к роду коричник семейства лавровые.

383 См. примеч. 184 на стр. 551.

384 Индийский лист, или малабатр (*malabathrum*), — древнее название ароматических листьев коричника малабарского (*Cinnamomum tamala*), дерева семейства лавровые, произрастающего в Индии и Китае.

385 Гальбан (халван) — ароматическая камедь ферулы гальбаноносной (*Ferula galbaniflua*) и некоторых других растений рода ферула семейства зонтичные.

386 Опопонакс — ароматическая камедь растения ферула опопонакс (*Ferula Opoponax*) семейства зонтичные.

387 Неизвестное благовоние.

388 Лат. *thymia* в буквальном переводе — просто «благовонное курение». Однако не исключено, что здесь подразумевается тимьян (*thymum*).

389 Плиний, «Естественная история», XXX.25.

390 Там же, XXX.53.

391 Там же.

392 Там же, XXX.30: «Для лечения четырехдневной лихорадки <...> знаатоки магического искусства <...> предписывают носить как амулеты: например, пыль, в которой искупался сокол, увязанную красной ниткой в льняную тряпицу и подвешенную к телу...»

393 Там же, XXX.27: «Маги высоко ценят <...> мелкие камешки, которые находят в помете молодых ласточек, если привязать их на левую руку больного <...>. Если больной падучей с началом первого припадку съест первого птенца из выводка ласточки, он полностью излечится; застарелую же болезнь лечат кровью ласточки с ладаном или дают больному съесть свежее сердце этой птицы. Более того, говорят, даже камешек, взятый из ласточкиного гнезда, немедленно облегчит страдания больного; если же носить его с собой как амулет, он будет постоянно защищать от этого недуга.»

394 Там же, XXVIII.17.

395 Там же, XXIV.106: «...если растение, выросшее на голове какого-нибудь изваяния, собрать в складку любого одеяния, а затем подвесить на шею на красной нитке, оно тотчас же излечит от головной боли».

396 Там же, XXIV.107.

397 Нижеследующий персечень заимствован из «Гармонии мира» Ф. Джорджи (I.4.24—30).

398 Ср. орфический гимн Афродите (№ 55):

«Или над гладью морской ты летишь в лебединой повозке,

С радостью видя чудовищ морских хороводные пляски,

Или у Дия в земле синеглазце нимфы фиады

Тешат, богиня, тебя на отмелях пляскою легкой...» (пер. О. Смыки).

399 Ср. молитву богине Луны у Апулея: «Владычица небес <...> [ты, что] по различным рощам бродишь, разные поклонения принимая...» (пер. М. Кузмина).

400 Т. е. восходят перед Солнцем.

401 К числу южных относятся знаки от Весов до Рыб включительно.

402 Источники этих соответствий — трактаты М. Фичино «О жизни» (III.11) и Ф. Джорджи «Гармония мира» (I.4.24—26).

403 Существовало поверье, согласно которому листья чемерицы действуют либо как рвотное, либо как слабительное — в зависимости от того, вверх или вниз тянули за листья при сборе растительного сырья. Ср. у М. Фичино: «Ведь и сам ты, собирая чемерицу, тянешь ее за листья книзу или кверху, предопределяя этим внезапным касанием, будет ли она выводить [из тела больного] соки вниз или вверх» («О жизни», III.16)

404 Ср. рассуждение из «Естественной истории» Плиния: «Можно бесконечно долго размышлять о сходстве [между родителями и детьми], в котором, как полагают, имеет значение много случайного: зрение, слух, память и запечатленные образы во время самого восприятия. Считается, что даже мысль, внезапно проходя через душу любого из двух людей, изображает сходство или нарушает, и потому в человеке больше различий, чем у всех остальных животных, так как быстрота мышления, живость ума и большое разнообразие способностей накладывают свой отпечаток, тогда как у остальных животных души бездеятельны и схожи во всем у каждого в своем роде» (VII.12, пер. А. Маркина). Ср. также у М. Фичино: «...на лицо ребенка, хотя тот и рождается долгое время спустя [после зачатия], накладывают свою печать не только собственные обличья мужчины и женщины, соединившихся для продолжения рода, но даже и те, которые им только рисует воображение [во время соития]...» («О жизни», III.17).

405 Ср. у М. Фичино: «...образ скорбящего легко возбуждает во многих людях жалость, а образ человека любезного мгновенно трогает и оживляет

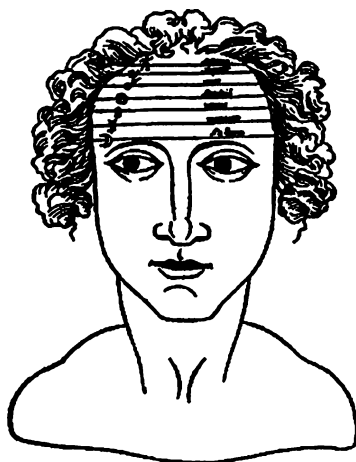
зрение, воображение, дух и телесные соки <...>. И если государь добр и весел, разве облик его не вызывает в городе всеобщего ликования, а если свиреп или печален, не порождает ли это тотчас же всеобщий страх?» («О жизни», III.17).

406 Авл Персий Флакк, «Сатиры», III.80—82, пер. Г. Стариковского.

407 Источник этих соответствий между планетами и чертами внешности — трактат Аль-Кабиси «Введение в искусство приговоров звезд» (II).

408 Т. с. деканатам (см. примеч. 307 на стр. 395).

409 Метопоскопия — прорицание по линиям лба, которые ставятся в соответствие семи планетам.



(Иллюстрация из трактата Дж. Кардано «Метопоскопия»).

410 Эта фраза заимствована из трактата Ф. Джорджи «Гармония мира» (I.6.4).

411 Основной источник нижеследующих соответствий между числами, планетами и античными божествами — аллегорический роман Марциана Капеллы «О бракосочетании Филологии и Меркурия» (последняя четверть V в. н. э.).

412 Аллюзия на Пс. 18:5—6: «Soli posuit tabernaculum in eis et ipse quasi sponsus procedens de thalamo suo...» («Он поставил в них жилище солнцу, и оно выходит, как жених, из брачного чертога своего...»); на некоторые европейские языки начало этого стиха ошибочно переводили как «Он поставил себе скинию в солнце»).

413 Ср. у Марциана Капеллы: «Единица по справедливости зовется Отцом всего сущего и Юпитером; свидетельство тому — причинная сила, приносящая ее идеальной и умной форме. Приведем примеры: Бог един, Вселенная

едина, Солнце одно, Луна одна; даже стихии рассматриваются по отдельности. <... > Одни называли монаду Согласием, другие — Благочестием или Дружбой, ибо она так плотна, что разделить ее на части невозможно. Но более приличествует ей имя Юпитера, потому что он — глава и отец всех богов» (VII.731).

Ср. также в «Теологуменах арифметики»: «Всё образуется единицей, которая всё объемлет в возможности (δυναμει). Если не в действительности (εὐεργεια), то, по крайней мере, семенным образом (σπέρματικως) она содержит все логосы, заключенные во всех числах... <... > единице соответствует бог, семенным образом начинающий всё, что только имеется в природе, как единица начинает всё, что только имеется в числе. <... > Поскольку без нее нет составления чего бы то ни было, без нее нет никакого познания, и она стоит во главе вещей наподобие чистого света, солнцевидного и предводительного» («О единице», пер. В. Бибихина).

414 Иными словами, Луна как Юнона — супруга Солнца как Юпитера. Ср. у Марциана Капеллы: «Диаду как первое порождение [монады] некоторые называют Рождением. Поскольку между нею и монадой заключается первый союз, ее зовут Юноной, Супругой или Сестрой монады. <... > Также она — мать стихий, ибо от двойки происходит число четырех стихий...» (VII.732).

Ср. также в «Теологуменах арифметики»: «Считается, что имя двойки приличествует Луне, поскольку из всех планет с ней случается всего более закатов (δυσσις) и поскольку она раздвоилась и разделилась: ведь ее называют половинной и раздвоенной» («О двойке», пер. В. Бибихина).

415 Двойка представлялась отчасти «несчастливым» числом, так как символизировала отпадение от совершенства единицы. У Марциана Капеллы: «Диада <... > причастна как добру, так и злу. От нее исходят раздор и вражда, ибо она первой из всех [чисел] смогла отделиться от того, что к ней примыкает» (VII.732).

Ср. также у Фотия: «Единица выражает равенство и меру, двойка — избыток и изъян» («Жизнь Пифагора», 4).

416 Вергилий, «Энеида», IV.511.

417 Эреб (др.-греч. Ερεβος — «мрак») — в древнегреческой мифологии олицетворение первозданного мрака; здесь — синоним подземного мира, преисподней. По-видимому, Веста (почитавшаяся, в частности, как богиня подземного огня) и Диана (как богиня Луны) рассматриваются здесь как подземная и небесная ипостаси Гекаты. Согласно Гесиоду («Теогония», 411—413), Гекате дана власть над тремя «уделами» — землей, морем и небом.

Ср. у Марциана Капеллы: «Тройка — число Судеб [= Мойр] и сестер-Граций; и с этим числом связывают некую Деву, о которой говорят, что она “и в Эребе и в небе владыка” [“Энеида”, VI.247, пер. С. Ошерова]» (VII.733).

418 Имеются в виду четыре угловые точки гороскопа — асцендент, дно неба, десцендент и середина неба, — соотносящиеся с четырьмя основными точками суточного пути Солнца (восходом, полднем, закатом и полночью). Ср. у Марциана Капеллы: «Сверх того, очевидно, что есть четыре времени года, четыре главных области неба и четыре первоначальных стихии» (VII.734).

419 Ср. у Марциана Капеллы: «Число четыре приписывают самому Киллению, ибо он единственный из всех богов почитается квадратным» (VII.734). Киллений — эпитет Гермеса, родившегося на горе Киллена. «Квадратный» — эпитет Меркурия (Гермеса), связанный с его культовыми объектами — гермами (четырёхгранными столбами, увенчанными скульптурной головой божества). Ср. в «Тологуменах арифметики»: «Квадраты, то есть как бы нечто непоколебимое для противных замыслов, — и у Гермеса, изображаемого таковым» («О четвёрке», пер. В. Библихина); у Плутарха: «...Гермесу ближе всех чисел четвёрка; многие относят и рождение этого бога к четвёртому дню месяца» («Застольные беседы», IX.3.2, пер. Я. Боровского); у Макробия: «Большинству изваяний Меркурия, поделённых только головой и напряжённой мужской плотью, придаётся также очертание четырёхгранного столба, каковой образ означает, что солнце является головой мира и родителем вещей и что вся его сила состоит не в служении каких-то отдельных членов, но исключительно в разуме, седалище которого находится в голове. Четыре стороны [столба] делаются с тем же [самым] умыслом, с каким Меркурию придана четырёхструнная [форминга]. Ведь это число означает либо столько же стран света, либо четыре смены времени, из которых складывается год. Или [четыре струны придаётся] потому, что область зодиака разделена на два равноденствия и два солнцестояния, [подобно тому] как лира Аполлона, [состоящая] из семи струн, убеждает, что столько [же есть] движений небесных сфер, управителем [над] которыми природа поставила солнце» («Сатурналии», I.19.14—15, пер. Т. Звиревича).

420 Четные числа в пифагорейской традиции считаются «женскими», нечетные — «мужскими». Единицу не относили к нечетным числам, полагая ее объединяющей в себе оба начала, а потому первым нечетным числом считалась тройка.

421 Источник этого соответствия — трактат Целия Родигина «Избранные древности» (XII.10), впервые опубликованный в Венеции в 1516 году.

422 Ср. у Марциана Капеллы: «...пятерку <...> ставят в соответствие Вселенной. Это разумно, ибо после четырех стихий идет тело Вселенной, имеющее иную природу. Число это символизирует естественный союз, ибо представляет собою сумму двух чисел разного пола: тройка считается мужским числом, а двойка — женским.» (VII.735). Ср. также в «Тологуменах арифметики»: «Пятёрка (πεντας) первая объемлет вид всякого числа, ибо 2 — это первое

четное число, а 3 — первое нечетное. И она зовется супружеством, поскольку состоит из мужского и женского» («О пятерке», пер. А. Щетникова).

423 Ср. у Марциана Капеллы: «Шестерку ставят в соответствие Венере, ибо она образуется из союза полов, то есть из тройки, число нечетного и, следовательно, мужского, и двойки, четного и, следовательно, женского числа; произведение же двойки и тройки дает шестерку» (VII.736).

424 Источник этого соответствия — «Избранные древности» Целия Родигина (XII.11).

425 Сатурн — планета субботы, библейского «седьмого дня», когда Бог предался отдыху после шести дней творения: «И совершил Бог к седьмому дню дела Свои, которые Он делал, и почил в день седьмый от всех дел Своих, которые делал. И благословил Бог седьмой день, и освятил его, ибо в онный почил от всех дел Своих, которые Бог творил и созидал». (Быт. 2:2—3). Это обоснование соответствия между Сатурном и семеркой дается в трактате Ф. Джорджи «Гармония мира» (I.4.5).

426 Ср. у Марциана Капеллы: «Это число фаз луны: первым идет лунный серп, по-гречески *μηνοςεις*; затем — полумесяц, *διστομος*; затем — двояковыпуклая луна, по-гречески *οψικυρτος*, что полнее полумесяца; за нею — полная луна, *πανσεληνος*. Затем на убывающей луне повторяются [в обратном порядке первые] три фазы. Это же число обозначает орбиту луны, ибо один, два, три, четыре, пять, шесть и семь дают в сумме двадцать восемь [число дней в лунном месяце]» (VII.738).

427 Тритония — эпитет девственной богини Афины, родившейся, по одной из версий, у озера Тритонида в Ливии. «... не рождает ничего»: подразумевается, что 7 — простое число, не порождающее делением целых чисел (кроме себя самого и единицы). Кроме того, Афина сама не родилась из лона матери, а вышла уже взрослой и вооруженной из головы Зевса.

428 Минерва — римский эквивалент богини Афины, Паллада — один из эпитетов Афины. Ср. у Марциана Капеллы: «Коль скоро ты, [о семерка,] творишь свои деяния в природе без помощи деторождения, из божеств тебе дано имя Минервы. <...> семерка не порождает никаких чисел, а потому зовется девственной. Она зовется Минервой, ибо не происходит ни от одного из чисел, и мужественной богиней Палладой, ибо являет собою сумму мужского и женского чисел, — ведь семь состоит из трех и четырех» (VII.738). Ср. также в «Теологуменах арифметики»: «Семь (*ἑπτα*) — не имющая матери дева» («О семерке», пер. А. Щетникова).

429 Плутарх, «Об "Е" в Дельфах», 17: «Ведь на посвященное Аполлону число семь будет потрачен целый день, прежде чем удастся рассмотреть все его свойства» (пер. Н. Клячко). Источник этой ссылки на Плутарха — «Избранные древности» Целия Родигина (XII.13).

430 Как удвоенная четверка (число 4 — основной символ справедливости и порядка); Юпитер (Зевс) — вершитель божественного правосудия.

431 Согласно мифу, Вулкан (Гефест), бог кузнечного дела и огня, был порожден Юноной (Герой) без помощи мужчины. Ср. у Марциана Капеллы: «Восьмерка — первый куб и совершенное число, относящееся к Вулкану. Оно зарождается от первого движения — то есть двойки, она же Юнона. Ибо двойка, умноженная на двойку, дает четверку, а четверка, умноженная на двойку, — восьмерку» (VII.740).

432 Восемь — два в кубе. Кибеле «ставят в соответствие все кубическое» по причине ложной этимологии: имя этой богини ошибочно производили от др.-греч. *κυβος* («куб»). Ср. у Марциана Капеллы: «Всякий куб надлежит относить к Матери богов, ибо от него происходит имя Кибелы» (VII.740).

433 Согласно мифу, мать Диониса, Семела, погибла, не доносив ребенка, и Зевсу пришлось донашивать его в собственном бедре. Источник этого соответствия — «Избранные древности» Целия Родигина (XII.13).

434 Девять — последнее в ряду одноразрядных чисел. О Луне как «последнем вместилище небесных влияний» см. стр. 491.

435 Ср. у Марциана Капеллы: «...поскольку она [= девятка] отмечает конец первого числового ряда, ее называют Марсом, полагающим конец всякой вещи. <...> Не меньшего внимания заслуживает и то, что число Муз — девять» (VII.741). Согласно одному из толкований, вместо Mars здесь следует читать Mors (лат. «смерть»).

436 Число десять в пифагорейской традиции мыслится как точка-единица, расширившаяся и превратившаяся в окружность.

437 Ср. у Марциана Капеллы: «Десятку надлежит почитать превыше всех прочих чисел. Она содержит в себе все числа со всеми их разнообразными свойствами и степенями совершенства. И хотя ею завершается первый ряд, она способствует рождению второго ряда. <...> Ее ставят в соответствие Янусу...» (VII.742). Янус — древнеримский бог дверей, входов и выходов, изображавшийся двуликим. Подобно ему, десятка «смотрит» в обе стороны: на первый и на второй числовые ряды.

438 Ср. в «Теологуменах арифметики»: «...пифагорейцы в своём богословии называли десятку иногда космосом, иногда небом, иногда всем, иногда судьбою и веком, властью, верой и Ананкой, Атлантой, неутомимым и просто богом, Фанетом и Солнцем — поскольку по десятке упорядочена вселенная в целом и космос по частям. Ввиду того, что она есть совершеннейший предел числа, десятка есть как бы вместилище (*δεξας*), подобно тому как небо — вместилище вселенной, и ее называли небесной, а среди Муз — Уранией» («О десятке», пер. А. Щетникова).

439 11 — половина числа 22, числителя дроби 22/7, которую в древнегреческой математике принимали равной числу π (в свою очередь, необходимого

для вычисления длины окружности по ее диаметру). Этим объясняется ассоциация числа 11 с полукругом.

440 Под Нептуном здесь подразумевается не планета Солнечной системы (во времена Агриппы еще не открытая), а древнеримский бог морей, эквивалентный греческому Посейдону.

441 Ср. рассуждение о числах и фигурах у М. Фичино («О жизни», III.17, стр. 336 и далее).

442 Карнеол — одно из названий сердолика. Д. Тайсон отмечает по этому поводу: «Сердолик, который, по мнению Плиния, лучше всего подходит для перстней-печаток, наделялся способностью улаживать мир и согласие, умирять гнев, отгонять дурные помыслы, обезвреживать ведьм и защищать от дурного глаза. Свойства, описанные у Агриппы, относятся не к сердолику, а к кораллу, о котором в «Травнике» Джона Джерарда (1597) сказано: «Это наилучшее средство для того, чтобы иссушить, остановить и прекратить любое кровотечение, будь то у мужчины или у женщины». Коралл определенно соответствует Марсу — по причине своего красного цвета и власти над кровью. Таким образом, можно смело утверждать, что здесь Агриппа или один из его первых переписчиков допустил ошибку: в действительности сердолик следует отнести к Юпитеру, а Марсу принадлежит коралл».

443 Все имена Сатурна по гематрии дают числа, связанные с Сатурном; имена Юпитера — числа, связанные с Юпитером, и так далее.

444 Др.-евр. «отец».

445 Др.-евр. «великолепие» — название 8-й сепиры Древа Жизни; ниже это же имя приводится в другом варианте записи.

446 Сокращенная форма Тетраграмматона — четырехбуквенного имени Бога (יהוה, Яхве).

447 Т. е. в полной записи приведены названия каждой из четырех букв, составляющих Тетраграмматон (Йод, Хе, Вав, Хе).

448 В оригинале — *Abba*; др.-евр. «отец».

449 Др.-евр. «Бог-отец».

450 Др.-евр. «Господь».

451 В оригинале это имя ошибочно записано как **בְּרַחֲמָיִם**.

452 Др.-евр. «Бог».

453 В оригинале ошибочно указано число 157, не имеющее отношения к квадрату Венеры.

454 В оригинале ошибочно указано число 1252, не имеющее отношения к квадрату Венеры, однако имя **בְּנֵי שֵׁרָפִים** (др.-евр. «Сыны серафимов») дает именно такое число.

455 Азбога — один из восьми великих ангельских князей, фигурирующий в 3-ей книге Еноха как «князь великий, могучий, устрашающий, почитаемый,

прославленный, чудесный, возлюбленный и наводящий ужас среди князей, которые знают тайны Трона Славы <...> Почему его зовут Азбога [т. е. «сила» или «посланник»]? Потому что он облакает (букв. «препоясывает», אָחַר (людей) в одежды жизни (בְּנֵי חַיִּים; т. е. бессмертные тела); и когда наступит срок, он облачит праведных и благочестивых мира в одеяния жизни (т. е. бессмертия), дабы, будучи одеты в них, они смогли насладиться вечной жизнью» (пер. И. Тантлевского). Это имя заключает в себе три восьмерки: Алеф (1) + Зайин (7) = 8; Бет (2) + Вав (6) = 8; Гимел (3) + Хе (5) = 8.

456 См. примеч. 445 на стр. 582.

457 Др.-евр. «боги».

458 В «Каббалистической энциклопедии Годвина» это имя приводится в варианте «Шед Баршемат ха-Шартатан» (שֵׁד בַּרשֵׁמַעַת הַשְּׂרַחְתָּן). Далее Годвин указывает: «И Регарди в “Золотой Заре”, и Кроули в “777” приводят вариант “Шедбаршемат Шартатан” (שֵׁד בַּרשֵׁמַעַת הַשְּׂרַחְתָּן). Лучший перевод, какой мне удалось подобрать для этой фразы, — “Демон — сын Шимеаты, слуга Звєря”. В Библии [4 Цар. 12:21] Шимсата (שִׁמְעָטָה, 810) — аммонитянка, мать Иозакара (יִזְכָּרָה, 243), который вместе с [Иего]завадом (יִזְבָּדָה, 13) убил иудейского царя Иоаса (יִזְאָה, 317 или יִזְאָה, 311). Если принять этот перевод, то правильная запись фразы будет такой: “Шед Бар Шимеат ха-Шарат Тан” (שֵׁד בַּר שִׁמְעָת הַשְּׂרַחְתָּן). Однако в действительности эта фраза непереводима: она составлена искусственно — таким образом, чтобы сумма числовых соответствий ее букв равнялась 3321, сумме всех чисел магического квадрата Луны (т. е. от 1 до 81). Если перевести на иврит саму фразу “Дух духов Луны”, то получится “Руах ха-Руахот ха-Левана” (רוּחַ הָרוּחוֹת הַלְבָנָה), что в сумме даст только 931» (David Godwin, *Godwin's Cabalistic Encyclopedia*, 3rd ed. St. Paul, Minnesota: Llewellyn Publications, 1997, pp. 281—282).

459 В такой еврейской записи вторая и третья части имени должны были бы транскрибироваться как «бетаршитим ад». В «Каббалистической энциклопедии Годвина» это имя приводится в варианте «Малка бе-Таршишим ве-Ад бе-Руах Шехахим (מַלְכָּא בְּתַרְשִׁישִׁים וְעַד בְּרוּחַ שְׁחָחִים)». Далее Годвин указывает: «Числовое соответствие конечной Мем в слове “Шехахим” припято за 700, чтобы в сумме получилось нужное число; по всей вероятности, эту ошибку допустил составитель данного выражения (Агриппа?). Регарди в “Золотой Заре” приводит реконструированный вариант “Малка бе-Таршисим ве-Ад Руахот Шехалим” (מַלְכָּא בְּתַרְשִׁישִׁים וְעַד רוּחוֹת שְׁחָלִים), а Кроули [в книге “777”] — вариант מַלְכָּא בְּתַרְשִׁישִׁים וְעַד בְּרוּחַ שְׁחָלִים [Малка бе-Таршишим ве-Ад бе-Руах Шехалим], который естественным образом даст в сумме число 3321. Лучший перевод, какой мне удалось подобрать для этой фразы, — “Королева хризолитов и вечных духов львов”. Пол Фостер Кейс реконструирует имя как “Малка бе-Таршишим Ад бе-Руах Шахалим” (עַד בְּרוּחַ שְׁחָלִים).

מלכא בתרשימים) и не без оснований переводит его как “Королева Таршишим во веки веков, в Духе Рассветных”. Однако остается проблема со словом “Таршишим”, обычно означающим “бериллы” или “хризолиты”: это название ангельского чина, который обычно ассоциируется с Нецах и Венерой, а не с Исод и Луной. В действительности это выражение не поддается переводу. Оно составлено искусственно — таким образом, чтобы сумма числовых соответствий его букв равнялась 3321, сумме всех чисел магического квадрата Луны (т. е. от 1 до 81). Если перевести на иврит саму фразу “Разум разумов Луны”, то получится “Шед ха-Шедим ха-Левана” (שד השדים הלבנה), что в сумме даст только 1315 (или 755). Возможно, лучшим решением проблемы будет принять это причудливое выражение за имя собственное, подлежащее переводу не в большей степени, чем “Билл Джонс” или “Алистер Кроули»» (David Godwin, *Godwin's Cabalistic Encyclopedia*, 3rd ed. St. Paul, Minnesota: Llewellyn Publications, 1997, p. 184).

460 Подробнее о магических квадратах и печатях планет и о сигилах планетных разумов и духов см. приложения 1 и 2 (стр. 613 и далее).

461 Источник этой классификации — трактат М. Фичино «О жизни» (III.21, см. стр. 358—359).

462 Диапазон (от др.-греч. διὰ πᾶσων — «через все [струны]») — октава, дианпта («через пять») — чистая квинта, лежавшая в основе древнейшего пифагорова строя.

463 Дисдиапасон — двойная октава.

464 Диатессарон («через четыре») — чистая кварта.

465 Т. е. тетрахордом — четырехступенным звукорядом в пределах кварты. Первоначально кифара имела четыре струны, и также называлась тетрахордом. Классическую семиструнную кифару — и соответственно, гептахорд, семиступенный звукоряд, состоящий из двух тетрахордов, — изобрел в середине VII в. до н. э. поэт и композитор Терпандр).

Полный древнегреческий звукоряд, охватывающий две октавы, состоял из четырех тетрахордов или, в общей сложности, 14 звуков (т. к. последняя ступень первого тетрахорда служила также первой ступенью второго, а последняя ступень третьего — первой ступенью четвертого). На более позднем этапе, с формированием так называемой полной системы музыки, этот звукоряд дополнился снизу еще одной ступенью.

466 Согласно мифу, Гермес (Меркурий) создал первую кифару из панциря черепахи. Никомах Герасский (1-я пол. II в. н. э.) — древнегреческий философ-неопифагорец — упоминает этот миф в своем трактате «Руководство по гармонике».

467 Перечисленные здесь термины в действительности обозначают не четыре звука одного тетрахорда, а четыре тетрахорда в составе двойной октавы.

Первый, нижний из четырех тетрахордов, назывался гипатон (от ὑλάτος — «верхний»): будучи самым низким по звучанию, он располагался на кифаре выше всех.

Второй по высоте звучания — месоном (от μέσος — «средний»).

Дизевгмесином (отделенным, от διαζευγμός — «разделение, разобщение»), гиперболионом (ὑπερβολαίων — «выдающийся») или нетой (от νεώτος — «последний, крайний»), назывался четвертый — самый высокий по звучанию — тетрахорд (первый из трех этих терминов подразумевает, что он отделен от месоны трестым тетрахордом). В данной системе соответствий ему сопоставлен Огонь как самая легкая и тонкая (и, следовательно, самая высокая) из четырех стихий.

Третий, предпоследний, тетрахорд, соответствующий предпоследней стихии, Воздуху, носил названия паранетон (от παρανεατός — «соседний с последним»), или синемменон (συνημμενων — «соединенный с месоном»).

Эта система соответствий содержится в трактате философа-неоплатоника Аристиды Квинтилиана «О музыке» (конец III — начало IV вв. н. э.). В дополнении Аристид соотносит тетрахорды с четырьмя физическими чувствами: первый (нижний) — с осязанием, средний — со вкусом, третий — с обонянием, четвертый — со слухом. Зрению (и пятой стихии, Эфиру, или Квинтэссенции) у Аристиды соответствует дополнительный, пятый тетрахорд, расположенный вверх от четвертого (и заимствовавший у четвертого название «гиперболион», т. е. «выдающийся»). Агриппа приводит эту классификацию по первой книге трактата «Музыкальная практика» (1496) итальянского композитора и теоретика музыки Франкино Гафури (1451—1522).

468 Помимо соответствий четырех тетрахордов стихиям, признавались соответствия между звуками гептахорда (октавы, состоящей из двух тетрахордов) и семью планетами в последовательности от Сатурна до Луны. В трактате Никомаха приводится следующая система:

1. Гипата (ὑλάτη — «высшая»), самая низкая по звучанию струна (физически расположенная «выше» всех на кифаре, т. е. под большим пальцем), соответствует Кроносу (Сатурну).
2. Парипата (παριλάτη — «соседняя с гипатой»), звучащая на ступень выше гипаты, — Зевсу (Юпитеру).
3. Гипермеса (ὑπερμεση — «над средней»), звучащая на ступень ниже меса, — Аресу (Марсу).
4. Меса (μεση — «средняя») — Гелиосу (Солнцу).
5. Парамеса (παράμεση — «соседняя со средней»), звучащая на ступень выше меса, — Гермесу (Меркурию).
6. Паранета (παρανεατή — «соседняя с последней»), звучащая на ступень ниже неты, — Афродите (Венере).

7. Нета (νῆατῆ — «последняя, крайняя»), самая высокая по звучанию струна (физически расположенная «ниже» всех на кифаре) — Селене (Луне).

469 Здесь идет речь о натуральных ладах античной музыки. Первые три из них основывались на трех возможных типах тетрахордов, а миксолидийский и прочие, перечисленные в тексте ниже, представляли собой производные от этих трех.

Дорийский тетрахорд последовательно включал в себя два тона и полутон (сверху вниз). Дорийский лад основывался на октаве, состоящей из двух таких тетрахордов, разделенных целым тоном (ми-ре-до-си-ля-соль-фа-ми) и считался уравновешенным, «аполлоническим»; Афиней описывает его как «мужественный, величественный, не распушенный и веселый, а скорее мрачный и напряженный, без переменчивости и пестроты» («Пир мудрецов», XIV.624d, пер. Н. Голинкевича). Аристотель («Политика», VIII.7) также подчеркивал устойчивость и мужество этого лада и относил его к числу «этических» ладов. В диалоге псевдо-Плутарха «О музыке» (18) отмечается, что Платон «отдал предпочтение дорийскому [ладу] как подходящему для людей воинственных и уравновешенных <...> потому, что [этот лад] <...> проникнут глубоко серьезным характером. <...> произведения [в дорийском ладе] казались ему способными укрепить дух человека уравновешенного» (пер. Н. Томасова). Соответствие дорийского лада лимфе, основе флегматического темперамента, связано именно с тем, что он считался самым уравновешенным и устойчивым из всех ладов. Этим же объясняется его соотнесение с Солнцем (см. ниже в тексте) как центром равновесия геоцентрической системы.

Фригийский тетрахорд последовательно включал в себя тон, полутон и тон (сверху вниз). Фригийский лад основывался на октаве, состоящей из двух таких тетрахордов, разделенных целым тоном (ре-до-си-ля-соль-фа-ми-ре). Он считался «варварским» и «вакхическим», т. к. употреблялся в культе Диониса и других экстатических культах. В частности, Аристотель относил его к «энтузиастическим» ладам и осуждал как слишком возбуждающий. Этим объясняется соотнесение фригийского лада с желтой желчью — основой холерического темперамента — и с Марсом (см. ниже в тексте) как «злотворной» планетой, склоняющей к неистовству.

Лидийский тетрахорд последовательно включал в себя полутон и два тона (сверху вниз). Лидийский лад основывался на октаве, состоящей из двух таких тетрахордов, разделенных целым тоном (до-си-ля-соль-фа-ми-ре-до). Аристотель относил его к числу «этических», находя в нем наивную прелесть, приущую молодости. На раннем этапе лидийский лад ассоциировался с похоронными плачами, но позднее стал восприниматься как «сладостный», «нежный» и «разнообразный». Поэтому здесь он соотнесен с кровью — основной

сангвинического темперамента, а в нижеследующей классификации — с Юпитером как самой благотворной из планет.

Миксолидийский («смешанно-лидийский»), или гипердорийский («поднятый дорийский»), лад основывался на октаве, которая состояла из двух дорийских тетрахордов, однако разделительный целый тон откладывался вверх от верхней ступени верхнего тетрахорда (си-ля-соль-фа-ми-ре-до-си); отсюда второе название этого лада, означающее «над дорийским». В период поздней античности он принял на себя старые функции лидийского лада и стал рассматриваться как трагический, «плачевный». По своему воздействию на слушателя он воспринимался как смесь лидийского с дорийским, т. е., по выражению А. Ф. Лосева, «страстно-жалобный» («Античная музыкальная эстетика», 7г). Этим объясняется соотнесение его с «черной желчью» — основой меланхолического темперамента, а в нижеследующей классификации — с Сатурном, планетой меланхолии.

470 Гипофригийский («спущенный фригийский»), или ионийский, лад основывался на октаве, которая состояла из двух фригийских тетрахордов, однако разделительный целый тон откладывался вниз от нижней ступени нижнего тетрахорда (соль-фа-ми-ре-до-си-ля-соль). Этот лад ассоциировался с активной, деятельной силой; Аристотель относил его к «практическим» ладам.

Гиполидийский («спущенный лидийский») лад основывался на октаве, которая состояла из двух лидийских тетрахордов, однако разделительный целый тон откладывался вниз от нижней ступени нижнего тетрахорда (фа-ми-ре-до-си-ля-соль-фа). Платон описывал этот лад как «мягкий», Аристотель — как «опьяняющий и вакхический» и относил к числу «энтузиастических».

Гиподорийский («спущенный дорийский»), или эолийский, лад основывался на октаве, которая состояла из двух дорийских тетрахордов, однако разделительный целый тон откладывался вниз от нижней ступени нижнего тетрахорда (ля-соль-фа-ми-ре-до-си-ля). Он воспринимался как торжественный и серьезный, выражающий глубокие чувства, и ассоциировался с героической трагедией; Аристотель называл его «величественным и устойчивым» и относил к числу «практических» ладов.

Гипомиксолидийский лад («спущенный миксолидийский», ми-ре-до-си-ля-соль-фа-ми) по общему строю не отличался от дорийского и был добавлен для полноты системы; название его объясняется тем, что пентакхорд (последовательность из пяти звуков), расположенных в миксолидийском ладу сверху (си-ля-соль-фа-ми), в гипомиксолидийском находился снизу.

471 Имеется в виду глава II.12, где девять муз соотнесены с девятью небесными сферами в следующем порядке: Каллиопа (муза эпической поэзии) — Перводвигатель, Урания (муза астрономии) — сфера неподвижных звезд, Полигимния (муза священных гимнов) — Сатурн, Терпсихора (муза танца) — Юпитер,

Клио (муза истории) — Марс, Мельпомена (муза трагедии) — Солнце, Эрато (муза любовной поэзии) — Венера, Эвтерпа (муза лирической поэзии) — Меркурий, Талия (муза комедии) — Луна. Предлагались и другие системы соответствий между музами и небесными сферами. Так в энциклопедии Марциана Капеллы «Брак Филологии и Меркурия» (первая пол. V в. н. э.) Уrania соотносена со звездным небом, Полигимния — с Сатурном, Эвтерпа — с Юпитером, Эрато — с Марсом, Мельпомена — с Солнцем, Терпсихора — с Венерой, Каллиопа — с Меркурием, Клио — с Луной, Талия — с Землей.

472 Прослаббаномен (προσλαβανόμενος, букв. «дополнительно присоединенный») — самая низкая струна, добавленная ниже гипаты в расширенном строе — так называемой полной, или совершенной, системе, охватывающей весь звукоряд (15 ступеней). Девяти музам поставлены в соответствие ступени первых двух тетрахордов полной системы, которая в целом выглядит следующим образом (названия тетрахордов и ступеней здесь несколько отличаются от той, что описана выше):

1. Прослаббаномен (прибавочный звук)	
2. Гипата в нижних	Гипатон, нижний тетрахорд (включавший в себя также гипату в средних)
3. Парипата в нижних	
4. Лихана (указательная, от λήχανος — «указательный палец») в нижних	
5. Гипата в средних	Месон, средний тетрахорд
6. Парипата в средних	
7. Лихана в средних	
8. Меса	
9. Парамеса	Разделительный тон
10. Трита (τρίτη — «третья») в отделенных	Диезевгменон, «отделенный» тетрахорд (включавший в себя также триту в высших)
11. Паранета в отделенных	
12. Нета в отделенных	
13. Трита в высших	
14. Паранета в высших	Гиперболион, высший тетрахорд
15. Нета в высших	

473 Гипермиксолидийский («поднятый миксолидийский») — лад, добавленный на позднем этапе для полноты системы и по строю аналогичный гиподорийскому.

474 Персефона здесь фигурирует как богиня Луны, которая в позднеантичной философии и мифологии часто ассоциировалась с душами умерших.

475 Каллиопа — муза эпической поэзии, повествующей о деяниях богов и героев, — соотносится с неупомянутым здесь Гермесом (Меркурием) как посредником между богами и смертными.

476 Пафиды — эпитет Афродиты (Венеры), по названию острова Пафос, который считался местом рождения этой богини.

477 Титан: здесь Гелиос, бог Солнца.

478 Первоисточники этой системы — трактат Боэция «О музыкальном установлении» (I.27) (ок. 500 — 506 гг. н. э.), где перечисляются соответствия между ступенями звукоряда («струнами») и планетами; трактат Цицерона «О государстве» (VI.18), послуживший источником Боэцию; и энциклопедия Марциана Капеллы «Бракосочетание Филологии и Меркурия» (кн. IX) (первая пол. V в. н. э.), где приводится данная система соответствий между музами и небесными сферами. Стихотворение, посвященное этой классификации, Агриппа приводит по 4-й книге «Музыкальной практики» Гафури, где добавлены следующие комментарии:

«Со своей стороны, мы полагаем, что сами музы соответствуют звездам [=astris, здесь: планетам] и ладам (таково же и общее мнение), а значит, мы можем соотнести их со струнами, с которых начинается каждый из ладов, по порядку. Так, первая из них, Талия, относится к Земле и ей свойственно молчание. <... > У Марка Туллия [Цицерона; см. «О государстве», VI.18] мы находим, что Земля (будучи неподвижной) подобна тишине: ее сравнивают с Кербером, склонившего три свои главы к ногам Аполлона [= предводителя муз].

Самой низкой струне, «прибавочной», соответствуют начало гиподорийского лада (самого серьезного и торжественного), Луна, имеющая (по мнению астрологов) единственную обитель в Раке, и [муза] Клио. <... >

Второй струне, которая называется гипатой в нижних, обычно ставятся в соответствие начало гипофригийского лада и Меркурий, имеющий обители в Близнецах и Деве, а также Каллиопа <... >.

Третьей струне, именуемой парипатой в нижних, — Терпсихора, которой посвящен гиполидийский лад, и Венера, имеющая обители в Весах и Тельце <... >.

Четвертой струне, лихане в нижних, — Солнце, имеющее единственную обитель во Льве, и Мельпомена, которой соответствует дорийский лад <... >.

Пятой струне, которая зовется гипатой в средних, — Эрато и Марс, имеющий обители в Овне и Скорпионе, и начало фригийского лада <... >.

Шестая струна, парипата в средних, подчинена сфере Юпитера, имеющего обители в Рыбах и Стрельце, и Эвтерпе; с нее начинается лидийский лад <... >.

Седьмая струна, лихана в средних, — Сатурн, имеющему обители в Водолее и Козероге, и музе Полигимнии; с нее начинается лад миксолидийский <... >.

Самая высокая струна, которая зовется месой, посвящена Урании и сфере [неподвижных] звезд; с нее начинается гипермиксолидийский лад».

479 Ср. у Плиния: «Пифагор же, прозорливейший муж, вычислил, что от Земли до Луны 126 тысяч стадиев, а от Луны до Солнца вдвое, от Солнца до знаков зодиака втрое больше» («Естественная история», II.21). Итальянский (он же римский, он же олимпийский) стадий равнялся 185,2 м; таким образом, расстояние от Земли до Луны, по мнению многих древних и средневековых

авторов, составляло около 23 тыс. км, от Луны до Солнца — около 47 тыс. км, а от Солнца до сферы неподвижных звезд — около 70 тыс. км. (истинное расстояние от Земли до Луны — около 384 тыс. км, а от Земли и Луны до Солнца — около 150 млн. км).

480 Источник этой системы — стихотворение Александра Этолийского, фрагмент которой сохранился в трактате Теона Смирнского «Изложение математических предметов, полезных при чтении Платона» (II в. н. э.):

«В центре Земля звучит, как низкий голос гипаты,

Сфера неподвижных звезд — нета соединенных,

Гелиос — меса посредине планетного хора,

Круг холодный [= сфера неподвижных звезд] выше нее расположен на кварту,

Фенонт [= Сатурн] ушел на полтона ниже этого круга,

Фазтон [= Юпитер] — еще на полтона, и на столько же Арес.

Гелиос [= Солнце], радость смертных, ниже Ареса тоном.

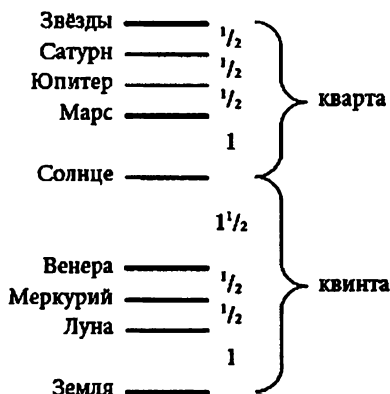
От его сияния на три полтона спустилась Киприда [= Венера],

Стилбон [= Меркурий], влскомый Гермесом, ниже ее на полтона,

Еще на полтона — Луна, многоликой природы,

Хтон, богиня Земли, ниже Солнца на квинту».

В целом «полный диапазон» небесных сфер выглядит так:



(140, пер. А. Щетникова).

481 Ср. у Теона Смирнского: «Луна обходит зодиакальный круг по долготы от точки до той же самой точки <...> примерно за $27\frac{1}{2}$ дней и ночей, Солнце — за $365\frac{1}{4}$ дней и ночей. Афродита [= Венера] и Гермес [= Меркурий] <...> в целом <...> бегут наравне с Солнцем, которое всегда удерживает их близ себя, так что они иногда уходят вперед, а иногда отстают. Арес [=

Марс] замыкает круг менее чем за два года, Зевс [Юпитер] — за двенадцать лет, а Кронос [= Сатурн] несколько менее, чем за 30 лет» («Изложение...», 135—136, пер. А. Щетникова). Указанные периоды прохождения планет по зодиаку дают те отношения скоростей, которые приводит Агриппа.

482 Птолемей, «Альмагест», VII.2: «...сфера [неподвижных звезд] совершает некоторое свойственное ей движение в сторону, противоположную вращению мира, а именно в направлении последовательности знаков <...>. ... перемещение [неподвижных звезд] в направлении последовательности знаков составляет приблизительно 1 градус за 100 лет. По-видимому, так же предполагал и Гиппарх, если судить по следующим его словам в книге «О продолжительности года»: «Если по этой причине равноденственные и солнцеворотные точки передвигаются против последовательности знаков зодиака не менее, чем на сотую часть градуса за один год, то необходимо, чтобы в 300 лет они передвигались на расстояние, не меньшее 3 градусов» (пер. И. Веселовского).

В действительности смещение звезд в результате прецессии происходит с другой скоростью: около 1° за 71,6 года, или $50'30''$ за 1 год.

483 Ср. у Теона Смирнского: «Последователи Евдокса и Архита говорят, что отношение созвучий <...> содержится также в движениях, и быстрые движения являются высокими, потому что они чаще наносят удары и скорее рассекают воздух, а медленные — низкими, ибо они являются более вялыми» («Изложение...», 61, пер. А. Щетникова).

484 В Средние века и в эпоху Возрождения соперничали между собой две теории, по одной из которых (разработанной в трудах Фомы Аквинского и более известной) перводвигатель был неподвижен, а по другой (предложенной арабским астрономом Аль-Бетруджи [латиниз. Альпетрагий, XIII в.] и нашедшей художественное отражение в «Божественной комедии» Данте), напротив, обладал самым быстрым движением. Данте называет небо перводвигателя — девятую сферу, непосредственно прилегающую к неподвижному средоточию всех сфер, Эмпирею, — «быстрейшим из всех небес» («Рай», XXVII.99; здесь и далее пер. М. Лозинского) и объясняет его стремительное кружение желанием соединиться в каждой своей точке с центральной Точкой-Эмпиреем:

«От этой Точки, — молвил мой вожатый, —

Зависят небеса и естество.

Всмотрись в тот круг, всех ближе к ней прижатый:

Он потому так быстро устремлен,

Что кружит, страстью пламенной объятый» («Рай», XVIII.41—45).

Согласно этой теории, скорость вращения небесных сфер напрямую зависит от степени познания Бога. Соответственно, сферы движутся тем медленнее, чем дальше они отстоят от центральной Точки, и самым медленным по отношению к ней оказывается движение Луны.

485 Имеются в виду соответствия стихий платоновским телам (правильным многогранникам), перечисленные в главе II.23: к стихии Земли относится «куб [= гексаэдр], подобный игральной кости, имеющий восемь телесных углов, двадцать четыре плоских угла и шесть квадратных граней»; к стихии Огня — «пирамида [= тетраэдр], имеющая четыре треугольных грани, столько же телесных углов и двенадцать плоских»; к стихии Воздуха — «октаэдр, имеющий восемь треугольных граней, шесть телесных углов и двадцать четыре плоских»; к стихии Воды — «икосаэдр, имеющий двадцать граней, двенадцать телесных углов [и шестьдесят плоских]»; к «небесам», т. е. к Эфиру или Квинтэссенции, — «додокаэдр, имеющий двенадцать пятиугольных граней, двадцать телесных углов и шестьдесят плоских». Эти соответствия впервые предложил Платон, утверждавший, что каждая стихия состоит из крошечных частиц, которые имеют форму соотносящегося с нею многогранника:

«Земле мы, конечно, припишем вид куба, ведь из всех четырех родов наиболее неподвижна и пригодна к образованию тел именно земля, потому ей необходимо иметь самые устойчивые основания. <...> образующийся из сложения двух равнобедренных треугольников квадрат с необходимостью более устойчив, нежели равносторонний треугольник <...> Значит, мы не нарушим правдоподобия, если назначим этот удел земле, а равно и в том случае, если наименее подвижный из остальных видов отведем воде, наиболее подвижный — огню, а средний — воздуху; далее, наименьшее тело — огню, наибольшее — воде, а среднее — воздуху, и, наконец, самое остроугольное тело — огню, следующее за ним — воздуху, а третье — воде. Но из всех вышеназванных тел наиболее подвижно по природе своей и по необходимости то, у которого наименьшее число оснований, ибо оно со всех сторон имеет наиболее режущие грани и колющие углы, а к тому же оно и самое легкое, коль скоро в его состав входит наименьшее число исходных частей. То тело, которое обладает такими же свойствами, но второго порядка, и место займет второе, а то, которое обладает третьим порядком этих свойств, — третье. Пусть же объемный образ пирамиды и будет, в согласии со справедливым рассуждением и с правдоподобием, первоначалом и семенем огня; второе по рождению тело мы назовем воздухом, третье же — водой. Но при этом мы должны представить себе, что все эти [тела] до такой степени малы, что единичное [тело] каждого из перечисленных родов по причине своей малости для нас невидимо, и лишь складывающиеся из их множеств массы бросаются нам в глаза» («Тимей», §§5—56с); «...пятое многогранное построение <...> бог определил для Вселенной и прибегнул к нему в качестве образца» (§5с) (пер. С. Аверинцева).

Количества граней, телесных и плоских углов каждого правильного многогранника и их соответствия стихиям представлены для удобства в следующей таблице (в порядке возрастания количества граней):

Стихия	Правильный многогранник	Количество граней	Количество телесных углов (вершин)	Количество плоских углов
Огонь	Тетраэдр (пирамида)	4	4	12
Земля	Гексаэдр (куб)	6	8	24
Воздух	Октаэдр	8	6	24
Квинтэссенция (Эфир)	Додекаэдр	12	20	60
Вода	Икосаэдр	20	12	60

486 Числовые выражения интервалов, установленные еще пифагорейцами, представляют собой отношения длин двух струн, звуки которых образуют данный интервал. Для «диапасона» (октавы) такое отношение составляет 2:1, для «диапенты» (квинты) — 3:2. «Диатессарон» (кварта) выражается отношением 4:3, «диапасон с диапентой» (т. е. дуодецима, или квинта через октаву) — 3:1, «лисдиапасон» (двойная октава) — 4:1.

Отношения элементов октаэдра и тетраэдра: по числу граней — $8:4 = 2:1$; по числу телесных углов — $6:4 = 1\frac{1}{2}:1 = 3:2$; по числу плоских углов — $24:12 = 2:1$. Таким образом, отношения между Воздухом и Водой — стихиями, представленными октаэдром и тетраэдром, — описываются консонантными интервалами — квинтой и октавами.

Все приведенные ниже отношения рассчитываются аналогичным образом. Вывод заключается в том, что все пары стихий, кроме двух традиционно враждебных друг другу (Огонь-Вода и Воздух-Земля) образуют между собой по меньшей мере один консонантный интервал.

487 Здесь Агриппа допускает ошибку, т. к. в действительности отношение икосаэдра и октаэдра по числу граней — $20:8 = 2\frac{1}{2}:1$ (а не 3:1, как для дуодецимы).

488 Огонь обладает качествами тепла и сухости, а Вода — противоположными качествами холода и влажности. Воздух — качествами тепла и влажности, а Земля — противоположными качествами холода и сухости. Промежуточная стихия, объединяющая Огонь и Воду, — Воздух; промежуточная стихия, объединяющая Воздух и Землю, — Вода.

489 Т. е. октаву, кварту и квинту соответственно. Источник этого рассуждения — «Гармония мира» Ф. Джорджи (III.1.12). Ср. также у Пико делла Мирандолы: «Разум относится к вожделению (*conspirscientia*) в пропорции музыкальной октавы. Гневливость относится к вожделению в пропорции музыкальной квинты. Разум относится к гневу в пропорции музыкальной кварты» («Девятьсот тезисов», I.25.8—10, пер. Н. Соколовой и Н. Миронова).

490 Т. е. врожденные способности и склонности к тем или иным занятиям.

491 Т. е. благоприобретенные способности и сама способность к обучению.

492 Агриппа различает *ratio* («рассудок» как последовательное, логическое мышление) и *intellectus* («разум» как высшую интеллектуальную функцию,

обеспечивающую прямое знание истины). В этом отношении он следует за Фомой Аквинским и другими зрелыми схоластами, которые определяли «рассудок» как способность к исследованию и рассуждению, а «разум» — как способность к непосредственному проникновению в истину.

493 Т. е. от различных соотношений гуморов («жизненных соков») в различных телах.

494 1 Цар. 16:23: «И когда дух от Бога бывал на Сауле, то Давид, взяв гусли, играл, — и отраднее и лучше становилось Саулу, и дух злой отступал от него».

495 Т. е. положение планет в домах гороскопа.

496 Т. е. в гороскопе.

497 Здесь и далее предписания «сделать так», чтобы те или иные планеты были «счастливы» или «несчастливы», следует понимать в терминах элективной астрологии: оператор должен выбрать такое время, в которое будут соблюдены указанные астрологические условия. О достоинствах планет см. примеч. 6 на стр. 64—65.

498 Т. е. планета, управляющая операцией.

499 Речь идет о ситуации, когда магической операцией управляют две планеты. Здесь Агриппа не включает соединение в число аспектов, рассматривая его как отдельный фактор.

500 Ср. у Анулея, где Анубис отождествляется с Меркурием: «Вот наводящий ужас посредник между небесным и подземным миром, с величественным ликом, то темным, то золотым, высоко возносит свою песью голову Анубис, в левой руке держа кадуцей, правую потрясая зеленой пальмовой ветвью» («Метаморфозы, или Золотой осел», XI.11, пер. М. Кузмина).

501 См. примеч. 53 на стр. 69.

502 Т. е. сожжения; см. примеч. 46 на стр. 68.

503 В классической астрологии обителью Солнца считается Лев, Луны — Рак; обителями Меркурия — Дева (дневная обитель) и Близнецы (ночная), Венеры — Весы (дневная) и Телец (ночная), Марса — Скорпион (дневная) и Овен (ночная), Юпитера — Стрелец (дневная) и Рыбы (ночная), Сатурна — Козерог (дневная) и Водолей (ночная).

504 Знак экзальтации Солнца — Овен, Луны — Телец, Меркурия — Дева, Венеры — Рыбы, Марса — Козерог, Юпитер — Рак, Сатурна — Весы.

505 Согласно Птолемею («Тетрабиблос», I.18), дневной управитель триплицитета Огня (Овен-Лев-Стрелец) — Солнце, ночной — Юпитер. Дневной управитель триплицитета Земли (Телец-Дева-Козерог) — Венера, ночной — Луна. Дневной управитель триплицитета Воздуха (Близнецы-Весы-Водолей) — Сатурн, ночной — Меркурий. Дневные управители триплицитета Воды (Рак-Скорпион-Рыбы) — Марс и Венера, ночные — Марс и Луна.

306 Термы — неравномерные подразделения зодиакальных знаков, каждым из которых управляет одна из пяти планет (Солнце и Луна в управлении термами не участвуют). В каждом знаке содержится пять термов той или иной протяженности. Птолемей в «Тетрабиблосе» (1.20—21) приводит три системы расчета термов: египетскую, халдейскую и свою собственную.

По египетской системе знаки подразделяются на термы следующим образом:

Овен	♈ 1—6	♀ 7—12	♊ 13—20	♂ 21—25	♉ 26—30
Телец	♀ 1—8	♊ 9—14	♈ 15—22	♉ 23—27	♂ 28—30
Близнецы	♊ 1—6	♈ 7—12	♀ 13—17	♂ 18—24	♉ 25—30
Рак	♂ 1—7	♀ 8—13	♊ 14—19	♈ 20—26	♉ 27—30
Лев	♈ 1—6	♀ 7—11	♉ 12—18	♊ 19—24	♂ 25—30
Дева	♊ 1—7	♀ 8—17	♈ 18—21	♂ 22—28	♉ 29—30
Весы	♉ 1—6	♊ 7—14	♈ 15—21	♀ 22—28	♂ 29—30
Скорпион	♂ 1—7	♀ 8—11	♊ 12—19	♈ 20—24	♉ 25—30
Стрелец	♈ 1—12	♀ 13—17	♊ 18—21	♉ 22—26	♂ 27—30
Козерог	♊ 1—7	♈ 8—14	♀ 15—22	♉ 23—26	♂ 27—30
Водолей	♊ 1—7	♀ 8—13	♈ 14—20	♂ 21—25	♉ 26—30
Рыбы	♀ 1—12	♈ 13—16	♊ 17—19	♂ 20—28	♉ 29—30

Халдейская система более рациональна и проста в использовании: первый терм в любом знаке имеет протяженность 8°, второй терм — 7°, третий — 6°, четвертый — 5°, пятый — 4°. При этом управители термов в знаках, относящихся к одному триплицитету, совпадают друг с другом. При дневном рождении система управления имеет следующий вид:

Градусы	Огонь	Земля	Воздух	Вода
1—8	♈	♀	♉	♂
9—15	♀	♉	♊	♈
16—21	♉	♊	♋	♀
22—26	♊	♋	♌	♉
27—30	♋	♌	♍	♊

При ночном рождении в систему управления вносится поправка: Меркурий и Сатурн везде меняются своими термами.

Термы по птолемеевой системе приведены в таблице на стр. 63.

307 Лики, или фасы (*facies*), — то же, что и деканаты: подразделения знаков на три трети по 10° в каждой. В основе управления деканатами лежит халдейский ряд (см. примеч. 171 на стр. 399). Управители всех тридцати шести деканатов зодиака представлены в таблице на стр. 63 (в графе «Фасы»)

308 См. примеч. 46 на стр. 68.

309 Т. е. не находятся ни в попятном (ретроградном) движении, ни в стационарном положении.

310 Т. е. в гороскопе, построенном с учетом географического положения (от которого не зависят достоинства планет, перечисленные выше).

ОККУЛЬТНАЯ ФИЛОСОФИЯ

511 Т. е. в первом, четвертом, седьмом или десятом.

512 Т. с. в первом.

513 Так называемые последующие дома — второй, пятый, восьмой и одиннадцатый.

514 «Радость» — многозначный астрологический термин. Применительно к положению планет в домах может означать расположение планеты в доме, которым управляет родственная ей планета: в домах друг друга «радуются» Солнце с Юпитером, Сатурн с Меркурием и Венера с Луной. Однако некоторые выделяли для каждой планеты особый дом «радости»: для Солнца — десятый, для Луны — третий, для Меркурия — первый, для Венеры — пятый, для Марса — шестой, для Юпитера — одиннадцатый, для Сатурна — двенадцатый.

515 Заточение (изгнание) — положение планеты в знаке, противоположном ее обители, одна из главных эссенциальных слабостей.

516 Лат. *sub dominio Saturni vel Martis*; неясно, имеются ли в виду обители этих двух планет в зодиаке или же дома гороскопа, которыми они управляют.

517 Темные, глубокие и пустые градусы — в классической астрологии: три категории вредоносных градусов зодиака. В частности, считалось, что асцендент в темном градусе дает врожденные изъяны внешности, в пустом градусе — ухудшает умственные способности, а в глубоком — делает человека беспомощным и неспособным полагаться на собственные силы. Нижеследующая таблица приведена по книге Уильяма Лилли «Христианская астрология» (1.19):

Знак зодиака	Темные градусы	Пустые градусы	Глубокие (зарытые) градусы
Овен	3, 16	24, 30	6, 11, 16, 23, 29
Телец	3, 30	12, 20	5, 12, 24, 25
Близнецы	7, 27	16, 30	2, 12, 17, 26, 30
Рак	14	18, 30	12, 17, 23, 26, 30
Лев	10	25	6, 13, 15, 22, 23, 28
Дева	1, 30	10, 27	8, 13, 16, 21, 22
Весы	10, 21	30	1, 7, 20, 30
Скорпион	3, 30	14, 29	9, 10, 22, 23, 27
Стрелец	12	—	7, 12, 15, 24, 27, 30
Козерог	7, 19, 22, 30	25	7, 17, 22, 24, 29
Водолей	13	25	1, 12, 17, 22, 24, 29
Рыбы	6, 18, 22, 30	25	4, 9, 24, 27, 28

518 Т. с. планета — управитель знака, в котором находится асцендент.

519 Часть Фортуны (Жребий Фортуны, Колесо Счастья) — точка гороскопа, которая обычно рассчитывается по формуле «асцендент + Луна — Солнце» для дневного рождения или «асцендент + Солнце — Луна» — для ночного. Некоторые астрологи во всех случаях используют формулу, предназначенную для дневного рождения. Традиционно эта точка считалась показателем удачи и счастья в мирских делах.

520 Т. е. планета — управитель знака, в котором находится Часть Фортуны.

521 Т. е. последнего перед тем моментом времени, на который построен гороскоп.

522 Воспрепятствование — ситуация, когда Марс или Сатурн образовали неблагоприятный аспект к Солнцу прежде, чем Луна успела войти в орбис соединения. Под «владыкой соединения или воспрепятствования» следует понимать самую сильную по достоинствам планету на момент соединения или возникновения упомянутого неблагоприятного аспекта.

523 Падающими (кадентными) называются третий, шестой, девятый и двенадцатый дома гороскопа.

524 Солнечное возвращение (солнечная революция, соляр) — гороскоп, построенный на момент точного возвращения Солнца в его натальное положение в данном году.

525 Лунные стоянки — подразделение зодиака на 28 равных участков (по $12^{\circ}51'26''$), основанное на цикле лунного месяца

526 Сожженный путь — участок зодиака, положение планеты в котором традиционно считается неблагоприятным. Границы сожженного пути различные астрологи определяют по-разному: некоторые привязывают его к градусам зодиака (обычно — от 15° Весов до 15° Скорпиона, хотя известны и другие варианты), а некоторые — к положению неподвижной звезды Антарес (альфа Скорпиона), проекция которой на эклиптику принимается за центральную точку сожженного пути, простирающегося от нее в обе стороны на 10° .

527 Букв. «в единстве»; в отличие от *conjunctio*, т. е. соединения вообще, подразумевается тесное или «точное» соединение, соединение с малым орбисом. Подразумевается так называемое положение «в сердце Солнца» — тесное соединение планеты с Солнцем. Различные астрологи принимают разные орбисы (допуски) для такого соединения, но, как правило, орбис варьируется в пределах от $15'$ до $30'$.

528 Т. е. не должна отдаляться от эклиптики к югу в тот период, когда выходит из орбиса сожжения.

529 Первая часть этой главы заимствована Агриппой дословно или с небольшими отличиями из трактата М. Фичино «О Солнце». Ср. у Фичино: «Солнце есть господин всех <...> [стихийных] сил, а Луна — госпожа рождения через силу Солнца» (глава VI; здесь и далее трактат «О Солнце» цитируется в пер. О. Акопяна).

530 Ср. у Фичино: «Поэтому Альбумасар говорит, что жизнь разлита во всем через Солнце и Луну» (глава VI). Фичино отсылает к трактату «Большое введение в науку о приговорах звезд» (IV.1) персидского астролога, астронома и математика Абу Машара (787—886), известного в Европе под латинизированными именами «Альбумазар», «Альбумасар», «Апомасор» и т. п.

§31 Ср. у Фичино: «...Орфей назвал Аполлона живительным оком неба. Из Орфических гимнов собрано все, о чем я сейчас вкратце скажу. Солнце — вечное око, которое все видит; высочайший небесный свет, который упорядочивает все на небе и на земле, который движет миром и ведет [мир] по всему его гармоническому пути. <...> Луна беременна звездами, Луна — царица звезд. Так говорит Орфей» (глава VI).

Подразумеваются орфические гимны Гелиосу («...блаженный, всезрящий, имущий всевечное око, / Светоч небесный <...> / О колесничий, гонящий коней по извечному кругу, / Благочестивых ко благам ведешь, нечестивым же враг ты. / О златолирник, твой бег водворяет гармонию в мире / <...> ... Ты — мир обходящее око») и Селене («...Луна, благовозвездная дева, / То ты полнеешь, то таешь... <...> / Ты, о бессонная, ты, о всезрящая, в звездном уборе...») (цит. в пер. О. Смыки).

§32 Ср. у Фичино: «Древние теологи, согласно свидетельству Прокла, говорили, что справедливость, госпожа всего, распространяется от престола Солнца через все, и всем управляет, как будто она есть Солнце, которое взирает на все. Ямвлих так передаст мнение египтян: все, что имеем доброго, имеем от Солнца, именно от него одного. И если что-то происходит также от других небесных тел, то и это происходит от Солнца, или от Солнца через другие планеты» (глава VI).

Фичино, в свою очередь, опирается на следующий отрывок из трактата Ямвлиха «О египетских мистериях» (VII.3): «...всякая частица небес, всякий знак зодиака, всякое небесное движение и всякое время, по которому движется мир и вообще все существа в мире, воспринимают исходящие от Солнца силы, часть которых переплетается с ними, а часть выше смешения с ними <...> дар Солнца всему миру — неизменный, постоянный, неистощимый и вместе с тем целый и совокупный» (пер. под ред. Е. Рабинович).

§33 Гераклит, фр. 60 (90DK). Это утверждение Агриппа также дословно заимствует из главы VI трактата Фичино «О солнце», а тот, в свою очередь, почерпнул его из комментариев Макробия на «Сон Сципиона» (I.20.3).

§34 Ср. у Фичино: «Большинство платоников помещало в Солнце душу мира, которая, заполняя всю сферу Солнца, посредством этого как будто огненного шара, как сердца, и затем посредством других небесных тел, распределяющих жизнь, чувство и движение по всей Вселенной, распространяет лучи так, словно они суть духи» (глава VI).

§35 Дословная цитата из Фичино (глава VI).

§36 Ср. у Фичино: «Все <...> помещают Солнце в центре как господина мира. Халдеи помещали его в середине планет...» (глава VI). Имеется в виду так называемый «халдейский порядок», или «халдейский ряд», — последовательность планет, принятая еще в вавилонской астрономии и астрологии, а

позднее вошедшая в геоцентрическую систему Птолемея. В халдейском порядке планеты располагаются по возрастанию средней скорости их видимого движения: Сатурн — Юпитер — Марс — Солнце — Венера — Меркурий — Луна.

§37 В так называемом «египетском ряду» планеты по мере удаления от Земли располагаются в следующем порядке: Луна, Солнце, Меркурий, Венера, Марс, Юпитер, Сатурн. В действительности этот планетный ряд был введен в употребление не в египетской, а, по всей вероятности, в греческой астрономии. Ср., например, Платон, «Тимей», 38с—d: «...возникли Солнце, Луна и пять других светил, именуемых планетами, дабы определять и блюсти числа времени. Сотворив одно за другим их тела, бог поместил их, числом семь, на семь кругов, по которым совершалось круговращение иного: Луну — на ближайший к Земле круг, Солнце — на второй от Земли, Утреннюю звезду и ту звезду, что посвящена Гермесу и по нему именуется, — на тот круг, который бежит равномерно с Солнцем, но в обратном направлении...»

Сведения Агриппы о «египетском ряду» также восходят к комментариям Макробия на «сон Сципиона» («Платон следовал египтянам, изобретателям всех видов философии, которые предпочитали помещать Солнце между Лунной и Меркурием...») через посредничество Фичино: «...египтяне [помещали Солнце] между двух пятикратных групп, то есть между пятью планетами, [расположенными] над [Солнцем], и Лунной и четырьмя [стихиями, расположенными] под [Солнцем]» («О Солнце», глава VI).

§38 Т. е. философы, принадлежавшие к Платоновской Академии.

§39 Ср. у Фичино: «...Платон <...> назвал Солнце видимым сыном Бога как такового. Он также считал, что Солнце есть видимая статуя Бога в этом земном храме, воздвигнутая Самим Богом ради того, чтобы на нее взирали отовсюду с величайшим изумлением» (глава IX).

§40 Ср. у Фичино: «Поэтому вместе с платониками и Дионисием сделай вывод, что Солнце, оно же Феб, водитель муз или знания, есть видимый образ Бога» (глава IX). Ср. также трактат Дионисия «О божественных именах», где «великое всоспевающее вечносветлое солнце» описывается как образ, «проявляющий божественную благодать» (IV.4).

§41 Иов, 24:17; ср. также Иов, 17:12: «А они почь [хотят] превратить в день, свет приблизить к лицу тьмы».

§42 Пс. 103:21—23.

§43 Ср. у Фичино: «Солнце, благодаря своему движению, различает ночи и дни, часы, месяцы и годы. Посредством своего света и тепла [оно] творит, дарует жизнь, движет, воссоздает, наполняет радостью и согревает каждую вещь; делает видимым то, что было прежде скрыто; своим движением меняет четыре времени года; те области, которые удалены от Солнца, равным образом отдалены от жизни» («О Солнце», глава 5).

У Иллиния: «В центре <...> движется Солнце, величайшее из светил по своим размерам и мощи. Оно управляет не только временами года и климатами стран, но и самими звездами и небесами. Воздаяная должное действию Солнца, надо назвать его душой или, проще говоря, умом Вселенной, верховным повелителем природы, божеством. Солнце дарит миру свет и гонит тьму, прячет и показывает остальные светила, управляет природным порядком смены времен года и рождения новых и новых лет. Солнце рассеивает хмурые тучи, успокаивает и тревоги человеческой души. От Солнца преславного, величественного, всевидящего и даже всеслышающего (такой эпитет Гомер, глава поэтов, по-моему, прилагает только к Солнцу), от него свой свет заимствуют прочие светила» («Естественная история», II.4, пер. Б. Старостина).

У Птолемея: «...вызывая ежегодную смену сезонов, Солнце вместе с окружающим [Землю] пространством [= атмосферой, то *περιέχον*] постоянно предрасполагает все сущее на Земле к размножению животных, плодоношению растений, течению вод и видоизменению тел. Сверх того, посредством ежедневных обращений оно склоняет все сущее на Земле к чередованию жары, влажности, сухости и холода, упорядоченному сообразно положениям [Солнца] относительно зенита» («Тетрабиблос», I.2).

§44 Псевдо-Птолемей, «Центилоквий», 34—35: «Планета, имеющая наибольшее число достоинств в градусе новолуния и расположенная в угловом доме, показывает основные [погодные] явления этого месяца. Когда Солнце в своем движении придет в градус зодиака, в котором находится эта планета-сигнификатор, оно побудит планету к более сильному влиянию на перемены воздуха или погоды». Ср. также у Фичино: «Луна меняет свою конфигурацию и природу в каждом сочетании с Солнцем и подобно Солнцу своими четырьмя фазами представляет четыре времени года. Каждый раз, когда Луна соединяется с Солнцем, посредством градуса, в котором обнаруживается конъюнкция, по конфигурации неба можно определить природу будущего месяца» («О Солнце», глава 4).

§45 Гомер, «Одиссея», XVIII.136—137: «Мысль у людей земнородных бывает такую, какую / Им в этот день посылает родитель бессмертных и смертных» (пер. В. Вересаева); Агриппа здесь отождествляет Солнце с Зевсом. Аристотель цитирует этот отрывок из Гомера в трактате «О душе» (III.3) в ином контексте, не имеющем отношения ни к Солнцу, ни к каким-либо другим небесным или божественным влияниям.

§46 Ср. у Птолемея: «Также и Луна ниспосылает нам свои истечения, и от нее к Земле идет наисильнейший ток, ибо Луна — самое близкое к Земле небесное тело. Большинство земных вещей, как одушевленных, так и неодушевленных, имеют с нею сродство и изменяются вместе с нею; реки то разливаются, то мелеют в соответствии с ее светом, моря обращаются вспять с ее

восходом и заходом [подразумевается смена приливов и отливов], а растения и животные полностью или в каких-либо своих частях расцветают или увядают вслед за нею» («Тетрабиблос», I.2).

547 Здесь и ниже подразумевается соотношение тех или иных из четырех качеств (холода, тепла, влажности и сухости) в природе планеты.

548 Ср. у Фичино: «Луна, госпожа рождения, не получает никакого иного видимого света, кроме света Солнца, а при совершенной конъюнкции с Солнцем получает силы от всех небесных тел так, как будто, по словам Прокла, все [эти силы] находятся в Солнце; и подобные силы [затем] передает нам» («О Солнце», глава 4).

549 Ср. у Птолемея: «...Луна от начала своего [= от новолуния] до первой четверти производит все больше и больше влаги; от первой четверти до полнолуния — [все больше и больше] тепла; от полнолуния до второй четверти [по современной классификации лунных фаз — до третьей] — [все больше и больше] сухости, а от второй четверти до своего сокрытия — [все больше и больше] холода» («Тетрабиблос», I.8).

550 Образ золотой цепи, подвешенной к небу, впервые был употреблен Гомером, который вкладывает в уста Зевса следующие слова:

Цепь золотую теперь же спустив от высокого неба,
Все до последнего бога и все до последней богини
Свесетесь по ней; но совлечь не возможете с неба на землю
Зевса, строителя вышнего, сколько бы вы ни трудились!
Если же я, рассудивши за благо, повлечь возжелаю,—
С самой землею и с самым морем ее повлеку я
И мою десницу окрест вершины Олимпа
Цепь обовью; и Вселенная вся на высоких повиснет —

Столько превыше богов и столько превыше я смертных («Илиада», VIII.19—26, пер. Н. Гнедича).

Платон («Теэтет», 153d) толкует этот образ как метафору устойчивого и вечного Солнца, на котором держится все сущее, а Элий Аристид в речи «К Зевсу» (3, 1—5) интерпретирует «золотую цепь» как «излияние» и эманацию в виде сонма богов, нисходящего от владыки мира.

551 Сабиту ибн Курре (см. стр. 10—11), в числе прочих исторических и легендарных магов, приписывалось авторство трактата «О пятнадцати звездах, пятнадцати камнях, пятнадцати травах и пятнадцати образах или фигурах» (XIV—XV вв.), в котором перечисляются соответствия неподвижных звезд камням и растениям. Ср. указание из главы I.47 «Оккультной философии» Агриппы, где идет речь об изготовлении перстней-талисманов, заключающих в себе силы неподвижных звезд: «Способ же изготовления перстней этого рода таков: когда звезда восходит в счастливом положении, образуя

ОККУЛЬТНАЯ ФИЛОСОФИЯ

благоприятный аспект или соединение с Луной, надлежит взять камень и траву, относящиеся к этой звезде, и изготовить перстень из металла, свойственно-го этой звезде, и в нем укрепить камень, подложив под оный траву или корень, и начертать [соответствующие] образы, имена и знаки, и совершить подобающие воскурения». Ср. также аналогичное описание в трактате М. Фиchino «О жизни» (III.8, стр. 301—302 настоящего издания).

§52 См. примеч. 6 на стр. 64—65.

§53 Т. е. по «халдейскому ряду», см. примеч. 171 на стр. 399.

§54 Полная таблица планетных часов для каждого дня недели:

DAY	Sun.	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.
1	☉	☾	♂	♂	♂	♀	♂
2	☉	☾	☉	☾	☉	♂	♂
3	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
4	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
5	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
6	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
7	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
8	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
9	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
10	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
11	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉
12	☉	☾	☉	☾	☉	☾	☉

NIGHT	Sun.	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.
1	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
2	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
3	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
4	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
5	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
6	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
7	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
8	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
9	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
10	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
11	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂
12	♂	♀	♂	☉	☾	☉	♂

§55 Этот принцип деления дня и ночи на неравные часы основан на прохождении зодиакальных знаков через точку восхода (асцендент): каждые два часа соответствуют одному знаку зодиака (т. е. один час — пятнадцати градусам эклиптики). Вследствие наклона плоскости эклиптики к плоскости экватора различным зодиакальным знакам требуется разное время на прохождение через горизонт (ось асцендент — десцендент): знакам короткого восхождения — менее двух стандартных 60-минутных часов, знакам долгого восхождения — более двух таких же часов (см. примеч. 45 на стр. 68). На этой системе

деления на неравномерные часы основаны неравнодомные системы домов гороскопа, такие как система Кампануса (XIII в.), Региомонтана (XV в.) и Плацидуса (XVII в.).

556 В дни весеннего и осеннего равноденствий Солнце проходит через точки пересечения эклиптики и экватора. Поэтому в равноденствие день (промежуток времени от восхода до захода Солнца) и ночь оказываются равной длины, и часы, основанные на системе восхождения знаков, также имеют равную длину (стандартный 60-минутный час).

557 Косое восхождение — прямое восхождение точки небесной сферы (т. е. координата точки на небесном экваторе) с поправкой на географическую широту местности, в которой находится наблюдатель. Определение косого восхождения требует сложных расчетов и обращения к специальным таблицам, из-за чего этот метод расчета планетных часов так и не стал общеупотребительным. В традиции закрепились гораздо более простая методика, описанная в тексте выше: разделение дня и ночи (по отдельности) на двенадцать равных отрезков.

558 Это рассуждение содержится в 4-й главе астрологического трактата «О судьбе», приписываемого Фоме Аквинскому по ошибке. Агриппа, в свою очередь, заимствует его у М. Фичино («О жизни», III.23, см. стр. 372—374).

559 Агриппа повторяет вывод, к которому М. Фичино приходит в главе III.12 трактата «О жизни» (стр. 321), — а именно, что изображение, изготовленное из твердого материала (дерева, камня или металла), не столь восприимчиво к небесным влияниям, как медицинское снадобье, составленное из множества более «податливых» компонентов и пригодное для приема внутрь.

560 Подразумеваются как общие, видовые свойства материала, так и особенности конкретного его образца, используемого в работе.

561 «Центилоквий», 9: «Земные формы в своем рождении и разрушении подчиняются небесным; поэтому создающий образы да использует их тогда, когда планеты войдут в сообразные созвездия или формы».

562 Ср. талисман для избавления от скорпионов, описанный в книге Сабита ибн Курры «Об образах» (см. стр. 14—16 настоящего издания).

563 См. примеч. 156 на стр. 545—546.

564 Т. е. «Садан», искаж. «Шадхан» (Абу Саид Шадхан — ученик персидского математика, астронома и астролога Абу Машара, известного в Европе как Альбумасар или Апомасор). Имеется в виду трактат Шадхана «Китаб аль-Музакарат» («Книга воспоминаний»), переведенный на латынь в сокращенном виде Петром Абанским (Пьетро д'Абано) и получивший известность под названием «Избранные тайны Альбумасара». Ошибочную форму «Садар» Агриппа повторяет за Марсилио Фичино, из книги которого «О жизни» в точности заимствовано утверждение об индийских долгожителях.

565 См. примеч. 133 на стр. 544.

566 С этим образом связана путаница в различных латинских версиях «Пикатрикса», послужившего Агриппе источником описаний: по одной версии, под ногами старца должна находиться ящерица (*lagarius* или *rasana*, т. е. крупная зеленая ящерица), по другой — гроздь винограда (*racemus*).

567 См. примеч. 507 на стр. 595.

568 Водолей — ночная обитель Сатурна.

569 Козерог — дневная обитель Сатурна.

570 Овен — начало зодиакального круга, но знак падения Сатурна, тогда как Козерог — обитель Сатурна и, следовательно, символическое место его «рождения», или «начала».

571 Бог (лат. *Deus*, др.-греч. θεός) — название девятого дома гороскопа в античной астрологии.

572 Западной называется Венера, восходящая и заходящая после Солнца (т. е. Венера в период ее вечерней видимости).

573 См. примеч. 46 на стр. 68.

574 Ср. описание образов Сатурна в латинской версии «Пикатрикса» (II.10, см. стр. 82—83 настоящего издания).

575 Т. е. в Раке.

576 См. примеч. 115 на стр. 536—537.

577 Ср. описание образов Юпитера в латинской версии «Пикатрикса» (II.10, см. стр. 83 настоящего издания).

578 См. примеч. 206 на стр. 554.

579 Овен — ночная обитель Марса.

580 Скорпион — дневная обитель Марса. Ср. описание образов Марса в латинской версии «Пикатрикса» (II.10, см. стр. 84—85 настоящего издания).

581 Лев — обитель Солнца.

582 Неизвестный камень, описанный в «Естественной истории» Плиния: «Баланиты [“желудевые камни”] бывают двух родов: один — зеленоватого оттенка, а другой — по виду как коринфская бронза; первый привозят из Коптоса, а второй — из Троглодитики. Оба они рассечены пламявидной жилой, проходящей посередине камня» (XXXVII.55). В XVIII веке этот камень предположительно отождествляли с так называемыми «иудейскими камнями» (окаменелыми останками древних морских ежей рода *Balanocidaris*, которые находили в Сирии и использовали в медицине, преимущественно против почечных болезней) или с серебряным марказитом.

583 См. примеч. 81 на стр. 532 и примеч. 69 на стр. 524—525.

584 Т. е. в Овне.

585 См. примеч. 206 на стр. 554.

586 Сардский камень, или сард, — красновато-бурая разновидность халцедона.

587 Сожжение — см. примеч. 46 на стр. 68.

Ср. описание образов Солнца в латинской версии «Пикатрикса» (II.10, см. стр. 85—87 настоящего издания).

588 Рыбы — знак экзальтации Венеры.

589 См. примеч. 233 на стр. 558.

590 Телец — ночная обитель Венеры.

591 Весы — дневная обитель Венеры.

592 Ср. описания образов Венеры в латинской версии «Пикатрикса» (II.10, см. стр. 88—91 настоящего издания).

593 Близнецы — ночная обитель Меркурия.

594 На сохранившихся изображениях в правой руке юноша держит флейту. Крылатые стопы — отсылка к традиционному атрибуту Гермеса/Меркурия, крылатым сандалиям; жезл, обвитый змеей, — атрибут Асклепия/Эскулапа, бога-врачевателя, также ассоциирующегося с планетой Меркурий.

595 Дева — дневная обитель Меркурия.

596 Ср. описания образов Меркурия в латинской версии «Пикатрикса» (II.10, см. стр. 91—93 настоящего издания).

597 Т. е. в Тельце.

598 Рак — обитель Луны.

599 Змеи, обвивающие голову или другие части тела, — характерный иконографический мотив многих лунных богинь. Ср. описание образов Луны в латинской версии «Пикатрикса» (II.10, см. стр. 94—97 настоящего издания).

600 Имеются в виду образы, описанные в предыдущей главе «Оккультной философии», — «формой подобные не какой-либо из небесных фигур, а тому, чего желает душа оператора». Источником большинства талисманов, перечисленных в этой главе, послужил трактат Сабита ибн Курры «Об образах» (IX в.).

601 Нижеследующее описание заимствовано из трактата М. Фичино «О жизни» (III.18; см. стр. 342—343 настоящего издания). Фичино, в свою очередь, опирался на трактат Пьетро д'Абано «Согласование противоречий между медициной и философией».

602 Планета гороскопа, известная также под названиями «пророгатор» (лат. *prorogator* — «дающий отсрочку, продлевающий», «афета» (от др.-греч. *αφετεος* — «отпускающий») и «хилег» (от перс. *хилак*, араб. *хайладж* — «рождение»). Показатель продолжительности жизни натива, определяемый по сложным правилам (см.: Птолемей, «Тетрабиблос», III.10); в зависимости от факторов конкретного гороскопа эту роль может играть Солнце, Луна, планета, самая сильная по достоинствам в момент пренатального соединения Луны и Солнца, градус асцендента или Часть Фортуны.

603 Обычно термин «податель жизни» используется как синоним сигнификатора жизни (пророгатора), но в данном случае речь идет, по-видимому,

ОККУЛЬТНАЯ ФИЛОСОФИЯ

о планетах, способных благотворно воздействовать на пророгатор и тем самым увеличивать предполагаемую продолжительность жизни. Птолемей причисляет к ним Луну, Юпитер и Венеру.

604 См. примеч. 519 на стр. 596.

605 См. примеч. 522 на стр. 597.

606 См. примеч. 497 на стр. 594.

607 Т. е. выбрать такое время, чтобы Марс и Сатурн были как можно более слабыми по своим эссенциальным и акцидентальным достоинствам.

608 Т. е. владыку первого дома, очевидно, совпадающего с владыкой асцендента.

609 Т. е. Юпитер и Венеру.

610 Ср. главу II трактата «Об образах» Сабита ибн Курры (стр. 21—24 настоящего издания).

611 Т. е. зодиакального знака, соответствующего животному.

612 Т. е. дома, в котором находится Марс.

613 Ср. главу I трактата «Об образах» Сабита ибн Курры (стр. 14—16 настоящего издания).

614 См. примеч. 27 на стр. 66.

615 Имеется в виду взаимная реценция — положение двух планет, при котором они находятся в обителях друг друга.

616 См. примеч. 519 на стр. 596.

617 Ср. главу IV трактата «Об образах» Сабита ибн Курры (стр. 33—34 настоящего издания).

618 Имеется в виду, что Марс и Сатурн не должны образовать к асценденту мажорных аспектов.

619 То же, что и владыка асцендента.

620 Ср. главу I трактата «Об образах» Сабита ибн Курры (стр. 14—16 настоящего издания).

621 «Слушающими» в традиционной астрологии называются пять зимних знаков (от Весов до Рыб включительно), а «командующими» — пять летних (от Овна до Девы включительно). Подробнее см. на стр. 30—31.

622 Лат. *cadens*; очевидно, имеется в виду, что он не должен находиться в одном из кадентных домов, хотя и положение в знаке падения (противоположном экзальтации) — тоже весьма неблагоприятный показатель, подлежащий исключению.

623 В данном случае, вероятно, подразумевается, что асцендент должен быть связан благоприятными аспектами с планетами-благодетелями — Юпитером или Венерой.

624 Т. е. управителя асцендента второго гороскопа — в обитель управителя асцендента первого гороскопа.

625 Очевидно, подразумевается, что планеты-вредители не должны образовывать с ними мажорных аспектов.

626 Ср. главу III трактата «Об образах» Сабита ибн Курры (стр. 27—30 настоящего издания).

627 Т. е. той части изваяния, которая изображает человека.

628 Разум Солнца — Нахизель (см. стр. 469).

629 Вероятно, здесь допущена ошибка: в гороскопе, построенном по равнодомной системе, при асценденте в Деве куспид девятого дома окажется в Тельце — и именно в этом знаке должен находиться Меркурий, т. к. для данной конкретной методики важно поместить владыку асцендента в девятый дом, традиционно связанный с вещими снами и видениями.

630 Сатурн — управитель Водолея.

631 Дух Меркурия — Тафтартарат (см. стр. 469); по-видимому, его имя следует написать на руке ангела.

632 Меркурий — управитель Близнецов.

633 Согласно главе II.10, ангел Венеры — Ханиэль (חַנִּיִּאל).

634 Согласно главе II.10, ангел Сатурна — Цафкиэль (צַפְקִיֵּאל).

635 Юпитер — управитель Рыб, Венера экзальтирует в Рыбах.

636 Дух Луны — Хасмодаи (см. стр. 470).

637 Т. е. в Овне или Весах соответственно.

638 Дух Солнца — Сорат, дух Сатурна — Зазель (см. стр. 469, 468).

639 В главе III.34 Агриппа описывает чин благих сущностей, которых называет «духовными» или, вернее, «душевыми» (*animastici*), и отождествляет с каббалистическим чином Ишим («мужи сильные и могучие»), соответствующим сефире Малкут. К ним он причисляет обожествленных языческих героев, магов и полубогов.

640 Ср. Мф. 3:9: «... не думайте говорить в себе: „отец у нас Авраам“, ибо говорю вам, что Бог может из камней сих воздвигнуть детей Аврааму».

641 Малахим (др.-евр. מַלְאכִים, букв. «цари» или «царственные») — в каббале название ангельского чина, соответствующего сефире Тиферет. Письмена Малахим упоминаются в «Ключе Соломона», где маг заклинает духов «всеми Именами, что начертаны на небесах символами Малахим, то есть на языке ангелов». С. Л. Мазерс дает следующий комментарий к этому месту: «Мистический алфавит, известный под названием „Письмена Малахим“, основан на положениях звезд на небе. Звезды, соединенные между собой воображаемыми линиями, образуют очертания букв данного алфавита».

642 Письмена Малахим приведены в главе III.30 «Оккультной философии».

643 Подробнее о геомантических фигурах см. в издании: *Завещание Соломона. Гримуары западной магической традиции*. М.: Ганга, Телема, 2018, стр. 305—342.

644 Во многих изданиях «Оккультной философии» в этой таблице содержались ошибки. Здесь все символы приводятся в исправленном виде по современному английскому изданию под ред. Д. Тайсона (2009).

645 Источником сведений, изложенных отсюда и до слов «Плутон и Прозерпины», послужил трактат М. Фичино «Платоновская теология»: «Если же кто желает знать имена божественных душ (*animae divinae*), то да будет ему известно, что в теологии Орфея души сфер подразделяются так, что каждой из них приписывается двоякая сила: первая [сила души] относится к познанию, вторая же — к оживлению тела этой сферы и к управлению оным. Так, первую силу в [душе] стихии Земли Орфей называет Плутоном, а вторую — Прозерпиной; в [душе] Воды — Океаном и Фетидой; в [душе] Воздуха — Юпитером-громовержцем и Юноной; в [душе] Огня — Фанесом и Авророй; в душе сферы Луны — Вакхом Ликнитом (*Licnitus*) и музой Талией. Далее, в сфере Меркурия первая сила зовется Вакхом Силеном (*Silenus*), вторая — Эвтерпой; в сфере Венеры — [Вакхом] Лисием (*Lysius*) и Эрато; в сфере Солнца — [Вакхом] Триэтериком (*Trietericus*) и Мельпоменой; в сфере Марса — [Вакхом] Бассареєм (*Bassareus*) и Клио; в сфере Юпитера — [Вакхом] Сабазием (*Sabazius*) и Терпсихорой; в сфере Сатурна — [Вакхом] Амфиэтом (*Amphietus*) и Полигимнисей, а в восьмой сфере — [Вакхом] Перикионом (*Pericionius*) и Уранией. Первую же силу Мировой Души (*anima mundi*) Орфей называет Вакхом Эрибромом (*Eribromus*), а вторую — музой Каллиопой. Соответственно, в системе Орфея каждый отдельно взятый Вакх правит своей особой музой, а имя его указывает на силу этой музы, опьянявшейся нектаром божественного знания. Итак, девять муз со своими девятью вакхами сообща кружат в неистовой пляске (*debacchantur*) вокруг единого Аполлона, сиречь сияния незримого Солнца» (IV.1). Фичино, в свою очередь, почерпнул различные эпитеты Вакха из орфических гимнов, о которых см. в комментариях ниже.

646 Перечень девяти муз см. в примеч. 471 на стр. 387—388.

647 Искaj. Эрибромий — «Гремящий», от др.-греч. ἐρίβρομος — «оглушительно грохочущий, гремящий; громоподобный, звонкоголосый». Схожий эпитет Диониса-Вакха, «Бромий», употреблен в орфических гимнах №№ 40 и 50.

648 Искaj. Перикионий — «Окруженный Колоннами», от др.-гр. περικίων; эпитет, данный Дионису после того, как он разрушил землетрясением дворец царя Пенфея (Еврипид, «Вакханки», 616—637). Вакху Перикионию посвящен орфический гимн № 47.

649 «Ежегодник», от др.-греч. ἐπιετηρικός — «справляемый каждый год»; эпитет дан в честь праздника Диониса в Афинах, справлявшегося ежегодно. Вакху Амфиэту посвящен орфический гимн № 53.

650 Сабазий — фригийско-лидийское божество, отождествлявшееся как с Зевсом, так и с Дионисом Загреем (сыном Персефоны и Зевса, зачавшего его в облике змея). Сабазию посвящен орфический гимн № 48.

651 Предводитель бассарид, т. е. менад, облаченных в бассары — одежды из лисьих шкур (βασσάριον — «ливийская лисица»). Вакху Бассарею посвящен орфический гимн № 45.

652 Трехлетник, от др.-греч. τριετηρικός — «справляемый каждое трехлетие»; эпитет дан в честь праздника Диониса в Фивах, справлявшегося раз в три года. Вакху Триэтериду посвящены орфические гимны №№ 45 и 52.

653 Освободитель, от др.-греч. λυσιός — «освобождающий, прощающий». Эпитет связан с Дионисом как богом вина, освобождающего от забот. Этой ипостаси Диониса посвящен орфический гимн № 50.

654 Силен — сатир, спутник Диониса и его воспитатель. Силену посвящен орфический гимн № 54.

655 Разрешитель, др.-греч. λυσιός; эпитет с тем же значением, что и Лисий (см. выше). Упоминается в орфическом гимне № 65. В списке Фицино вместо него фигурирует Вакх Ликнит — Носитель корзины с первыми плодами (от др.-греч. λίκνον — «корзина с первинками»), которому посвящен орфический гимн № 46.

656 Фанес, или Фанет (др.-греч. Φάνης — «сияющий», или «явленный»), — орфический бог-демиург, родившийся из Мирового яйца (которое было сотворено в эфире вечным Хроносом-Временем), сотворивший, в свою очередь небо, Землю и Луну и ставший прародителем всех богов. Фанес упоминается во многих орфических фрагментах, а в орфическом гимне № 6 имя «Фанет» выступает как эпитет Протогона (первородленного бога): «Ярко блистающий, свет приносящий — отсюда Фанетом / Я величаю его...» (пер. О. Смыки).

Согласно Лактантию, Орфей описывал Фанеса как первородного Бога, «ибо прежде Него ничего не было рождено, но все было создано Им самим. Также он называет Его явленным первым, ибо до тех пор ничего не существовало, и Тот первым появился и возник из бесконечности. <...> поэт <...> говорил, что Он рожден из воздуха и бесконечности: "Сын первородный, явленный первым, всевышний, эфирный". <...> Орфей утверждал, что тот Бог является родителем всех богов, ради которых Он сотворил небо, и Который позаботился, чтобы дети Его имели местопребывания и совместное жилище: "Создал он нетленную ради бессмертных обитель"» («Божественные установления», I.4—6, пер. В. Тюленева).

657 Ср. комментарий М. Фицино к «Пиру» Платона: «...идею огня мы называем богом Вулканом, воздуха — Юпитером и Юноной, моря — Нептуном, а земли — Плутоном» (I.3).

658 Ср. в «Платоновской теологии» Фичино: «В первой сфере, сфере зодиака, мы видим двенадцать звездных животных. В каждом из этих животных сияет своя главная звезда, подобная сердцу того животного, изображенному в небе. В сердце том обитает душа всего созвездия. В этих-то [сердцах] пифагорейцы и помешают двенадцать божественных душ: в сердце Овна — Палладу, в сердце Тельца — Венеру, [в сердце] Близнецов — частичного (*particularis*) Феба, [в сердце] Рака — Меркурия, [в сердце] Льва — частичного Юпитера, [в сердце] Девы — Цереру, [в сердце] Весов — Вулкана, [в сердце] Скорпиона — Марса, [в сердце] Стрельца — Диану, [в сердце] Козерога — Весту, [в сердце] Водолея — Юнону и [в сердце] Рыб — Нептуна» (I.4).

Эпитет «частичный» (*particularis*) Агриппа заимствует применительно ко всем божествам созвездий, тогда как Фичино прилагает его только к Фебу и Юпитеру — предположительно, для того, чтобы разграничить планетных богов (Феба-Солнце и Юпитера) и тех Аполлона и Юпитера, которые в христианском платонизме отождествлялись с Христом и Богом-Отцом.

659 Марк Манилий, «Астрономика», II, пер. Е. Штаерман. Цитерей — Венера Киферийская (остров Кифера был одним из крупнейших культовых центров Афродиты); Мать богов — Кибела, священным животным которой считался лев.

660 Подразумеваются орфические гимны, собрание которых открывается обращением Орфея к легендарному поэту Мусею — своему учителю и ученику. В этом вступительном гимне перечисляются и восхваляются все божества пантеона.

661 Вергилий, «Буколики», VI.4 — 5, пер. С. Шервинского. Кинфий — эпитет Аполлона (Феба), по названию горного хребта Кинф на острове Делос, где, по преданию, родился этот бог.

662 Тит Ливий, «История Рима от основания города»: «Установил он [=Нума] и празднество Верности (*Fides*). Он повелел, чтобы к святилищу Верности жрецы приезжали на крытой колеснице, запряженной парой, и чтобы жертвоприношение совершали рукою, спеленутою до самых пальцев, в знак того, что верность должно блюсти и что она свята и остается святой даже в пожатии рук» (I.21.4, пер. В. Смирин). Нума Помпилий — полубог-легендарный второй царь Древнего Рима, правивший, по преданию, в 715—673/672 гг. до н. э.

663 Имеется в виду омфал (др.-греч. ομφαλός — «пуп») — священный камень, почитавшийся как «пуп (средоточие) земли». Такие камни хранились в нескольких древних святилищах; самый знаменитый омфал находился в Дельфах; Павсаний в «Описании Эллады» рассказывает о нем так: «Если поднять немного вверх от <...> гробницы [Неоптолема], встретится небольшой камень. Его каждый день поливают маслом, и каждый праздник на него кладут

некрученную шерсть. О нем идет молва, что этот камень был дан Кроносу вместо маленького (Зевса) и что впоследствии Кронос вновь изрыгнул его».

664 Оракул Аполлона из трактата Порфирия «О философии из оракулов» (согласно фрагменту, сохранившемуся в «Приготовлении к евангелию» Евсевия, V.7).

665 В герметическом трактате «Поймандр» утверждается: «Ум, Бог, объединяющий мужское и женское начала, который есть жизнь и Свет, сотворил Своим Слоном иной созидающий Ум — Демиурга, бога огня и дыхания, который создал затем семь Управителей, объемлющих в своих кругах мир чувственный и управляющих им с помощью того, что называют Судьбой» (9, пер. К. Богучкова).

666 Большая часть нижеследующих эпитетов заимствована из орфических гимнов.

667 От лат. *coeleus* — «небо»; в римском пантеоне отдельно почитался бог Койл (Кайл), олицетворявший небо и отождествлявшийся с греческим Ураном, отцом Кроноса (Сатурна).

668 Древнее латинское имя Марса.

669 Диспистер, или Диспатер (лат. *Dis pater* — «богатый отец») — в римском пантеоне бог, отождествлявшийся не с Солнцем, а с Плутоном: покровитель подземного мира и богатств, хранящихся в недрах земли.

670 Древнегреческий бог солнца, Гелиос, был одним из темных древних титанов, которых продолжали почитать и после утверждения олимпийского пантеона.

671 Псан (др.-греч. *ψαλν*) — хоровой гимн, обычно в честь Аполлона; по ассоциации — один из эпитетов Аполлона.

672 Оракул Аполлона из трактата Порфирия «О философии из оракулов» (согласно фрагменту, сохранившемуся в «Приготовлении к евангелию» Евсевия, V.15).

673 По одной из версий мифа, титаны поймали Диониса Загрея, заставшегося в зеркало, и растерзали его, а Аполлон собрал тело Диониса по частям и воскресил. Ср. комментарий Олимпиодора к платоновскому «Федону»: «...Дионис, или Вакх, погнался за своим отражением в зеркале и рассеялся во всем сущем. Аполлон же собрал его и воскресил, будучи богом очищения и истинным спасителем Диониса...».

674 Др.-греч. *αλεξικακος* — «отвращающий зло; защищающий от беды»: эпитет Зевса, Аполлона и Геракла.

675 Др.-греч. *ουλιος* — «губитель»; но в качестве эпитета Аполлона это слово было перетолковано как «губитель болезней», т. е. «врачеватель».

676 Повтор содержится в оригинале. Др.-греч. *φοιβος* — «светлый, сияющий».

ОККУЛЬТНАЯ ФИЛОСОФИЯ

677 Игра слов: лат. *sol* — «солнце», *solus* — «лишь один; один-единственный».

678 Адад — шумеро-аккадский бог ветра, бури, дождя и грозы; в действительности его имя означает «гроза» и к солнцу он не имеет отношения.

679 Шемеш — древнееврейское название солнца, родственное аккадскому «Шамаш», имени бога солнца.

680 Люцифер (лат. «светоносец») и Ёспер (от др.-греч. ёспера — «вечер; закат») — латинское и греческое названия Венеры как утренней и вечерней звезды соответственно.

681 Фосфор (др.-греч. φωσφορος — «светоносец») — греческое название Венеры как утренней звезды.

682 Стилбон (др.-греч. στίλβων — «сверкающий») — греческое название Меркурия.

683 Этот эпитет связан с тем, что атрибутом Меркурия служит кадуцей — жезл, обвитый змеями.

684 Букв. «носитель кадуцея».

685 От др.-греч. φωτός — «светлый, сияющий».

686 От лат. *lux* — «свет»; римская богиня деторождения, иногда отождествлявшаяся с Дианой (а та, в свою очередь, — с Луной).

687 Маны — в римской мифологии: души умерших.

688 Ларвы — в римской мифологии: злые духи, привидения. В английском переводе Дж.Ф. это слово передано как *goblins* (в британском фольклоре гоблины — озорные духи из числа низших фейри).

689 Ср. комментарий Макробия на «Сон Сципиона»: «...душа, соскользнувшая с Зодиака и Млечного Пути к низлежащим сферам, пока скользит через них не только, как уже сказано, окутывается на каждой [сфере] приращением светового тела, но и производит присущие отдельной душе движения, которыми будет обладать в [дальнейшей земной] деятельности. На сфере Сатурна она обретает рассуждение и понимание, которые называются рассудочным и умозрительным началами; на сфере Юпитера — силу действовать, именующую деятельным началом; на сфере Марса — пыл мужества, нарекаемый яростным началом; на сфере Солнца — способность чувствовать и мнить, которые зовутся чувственным и имажинативным началами; а движение желания, называемое вожделеющим началом, — на сфере Венеры; способность формулировать и толковать воспринятое, именующую истолковывающим началом, — на круге Меркурия, при вступлении же на Лунный шар [душа] развивает способность сеять тела и давать им рост — растительное начало» (I.13, пер. М. Петровой).

ПРИЛОЖЕНИЕ

О МАГИЧЕСКИХ КВАДРАТАХ И ФИГУРАХ В «ОККУЛЬТНОЙ ФИЛОСОФИИ» АГРИППЫ¹

Кристофер Лерих

22-я глава второй книги «Оккультной философии» носит название «О таблицах планет, их достоинствах и формах и о поставленных над ними божественных именах, разумах и духах». В ней приводится — с минимальными пояснениями — серия магических квадратов и фигур (*signacula, characteres*), соответствующих семи небесным телам в порядке от самого отдаленного до ближайшего. Самый маленький магический квадрат — порядка 3 — отнесен к Сатурну (квадратов порядка 1 и 2 не существует); следующий, порядка 4, — к Юпитеру и так далее, вплоть до квадрата порядка 9, отнесенного к Луне. Каждый квадрат представлен в двух вариантах: в одном числа обозначены арабскими цифрами, в другом — буквами иврита (по традиционной системе буквы древнееврейского алфавита используются для записи одноразрядных чисел от 1 до 9, десятков от 10 до 90 и сотен от 100 до 900). Каждому квадрату поставлены в соответствие абстрактный планетный знак (*character*) и два или три сигила, или печати, (*signacula*), связанных с

Приложение

духовными сущностями данной планеты — как правило, «с именами доброго разума и злого духа». Из описания, довольно лаконичного, явствует, что эти знаки и сгилы/печати выведены из имен «разумов» и «духов» и соответствующих магических квадратов — на основе числовых эквивалентов букв, которые были приведены в предыдущих главах «Оккультной философии». Вот как описывается квадрат Сатурна:

Первая из них [= планетных таблиц] соответствует Сатурну и состоит из квадрата тройки [т. е. квадрата 3х3], содержащего [первые] девять чисел, причем таким образом, что сумма трех чисел в каждом ряду, столбце и диагонали (*diametrum*) равняется пятнадцати. Общая же сумма чисел — сорок пять. Из божественных имен над этой таблицей поставлены те, которые [по сумме числовых соответствий букв] дают выисназванные числа [т. е. 3, 9, 15 и 45], вкуне с именами доброго разума (*intelligentia ad bonum*) и злого духа (*daemonium ad malum*); и из тех же чисел выводятся печать (*signaculum*), или знак (*character*), Сатурна и печати его духов, которые мы приведем далес под сго таблицей.

Далее приводятся некоторые общие сведения о том, каким образом эти фигуры следует изображать на талисманах и для каких целей их можно использовать. Глава завершится заявлением:

А как из этих таблиц выводятся печати и знаки звезд [= планет] и духов и как проверять эти таблицы, умный изыскатель без труда догадается сам.

Магический квадрат — это таблица, заполненная различными числами таким образом, что сумма чисел в каждой строке, столбце и полной диагонали (от угла до угла) одинакова. Обычно такие квадраты определяются по числу строк или столбцов: так, квадратом порядка 4 называется квадрат, имеющий 4 строки и 4 столбца и заключающий в себе все целые числа от 1 до 16. Магический квадрат порядка 3 — минимальный — возможен лишь в одной базовой вариации, хотя посредством вращения вокруг центра симметрии и зеркального отражения

можно получить еще восемь математически эквивалентных вариантов. Для порядка 4 существует уже по меньшей мере 800 уникальных квадратов, и с каждым очередным порядком количество возможных вариаций стремительно возрастает. Количество вариаций для квадрата порядка 9 (магический квадрат Луны) трудно подсчитать даже при помощи современных технологий². Во всех магических квадратах, независимо от порядка, наблюдаются определенные закономерности, на основании которых можно вывести правила их построения. Некоторые из этих многочисленных правил, по-видимому, были известны арабским математикам уже в VII веке н. э., а основным источником (прямым или косвенным) магических квадратов, приведенных в «Окультной философии», почти наверняка послужил трактат византийского математика XIII века Мануила Мосхопула³.

Представление о связях между квадратами различного порядка и небесными телами восходит по меньшей мере к древнехалдейской культуре. Можно с определенностью утверждать, что уже в XII веке оно было широко известно среди арабских мыслителей. Однако в арабской системе была принята обратная последовательность небесных тел — от Земли к Сатурну (в геоцентрической системе). Иными словами, Луне ставился в соответствие квадрат порядка 3, Меркурию — порядка 4 и так далее⁴.

Что касается приведенных у Агриппы знаков планет и сигиллов/печатей духов и разумов, то они, по всей видимости, носят оригинальный характер, хотя сама теория их построения, вероятно, была почерпнута из более ранних источников. Поскольку глава 22 отсутствует не только в «юношеском черновике» 1501 года, но и в оглавлении рукописи 1531 года, нам остается полагаться лишь на печатное издание 1533 года.

Сигиллы, или печати (*signacula*) духов и разумов выводятся из магических квадратов, заполненных еврейскими буквами. В теории, метод довольно прост: нужно просто соединять необходимые буквы прямыми линиями. Но применить его на практике не так-то легко. Нередко случается так, что буква, содержащаяся в имени духа или разума, в квадрате отсутствует, и тогда приходится заменять ее на другую, которая определяется по методу гематрии, путем отбрасывания одного или двух нулей в числовом эквиваленте. Например. букву Ламед (ל = 30)

ПРИЛОЖЕНИЕ

заменяют буквой Гимел (ג = 3). В основе этой техники лежит система «айк бекар» (אִיק בֵּקָר), или «девять палат», которую обычно изображают в виде таблицы, приведенной в главе III.30 «Оккультной философии» (сам метод гематрии рассматривается в главе II.19):

שׁ	ל	ג	ר	כ	ב	ק	י	א
s	l	g	r	k	b	q	i	a
300	30	3	200	20	2	100	10	1
ם	ס	ו	ך	נ	ה	ת	מ	ד
m	s	w	k	n	h	t	m	d
600	60	6	500	50	5	400	40	4
ץ	צ	ט	ף	פ	ח	ן	ע	ז
z	z	t	p	p	h	n	A	z
900	90	9	800	80	8	700	70	7

Этот несложный нумерологический прием позволяет разрешить почти все затруднения, возникающие при построении сигилов, но беда в том, что у Агриппы он применяется не вполне последовательно. В двух случаях (с Нахизлем, разумом Солнца, и Хагизлем, разумом Венеры) конечная Ламед заменяется на Гимел, несмотря на то, что буква Ламед присутствует в обоих соответствующих квадратах. Возможно, это объясняется стремлением построить более аккуратный сигил. Кроме того, в некоторых именах за двухразрядным числом следует одноразрядное, попадающее в ту же клетку квадрата, — как, например, Йод-Алеф (א' = 11) в имени Графизеля, разума Марса. Из подобных сочетаний именно א' встречается чаще всего. Бывает и так, что две буквы имени, приходящиеся на одну и ту же клетку, отделены друг друга еще одной или несколькими буквами. В таких случаях в клетке иногда изображают петлю, указывающую на повтор буквы или ее эквивалента, но и это правило соблюдается не всегда. Вдобавок, некоторые сигилы в печатном издании 1533 повернуты вокруг оси, а некоторые воспроизведены точно так же, как они выглядят при наложении на квадрат. Впрочем, приложив некоторые усилия, все приведенные в издании сигилы так или иначе можно вывести из указанных имен и квадратов.

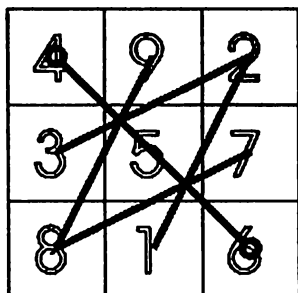
Пожалуй, имеет смысл рассмотреть построение одного из сигилов по шагам. Возьмем для примера сигил Хисмаэля, духа Юпитера. Квадрат Юпитера — квадрат порядка 4 — содержит все целые числа от 1 до 16. Имя духа записывается как Хе-Самсх-Мем-Алеф-Ламед (𐤇𐤍𐤎𐤏𐤋); его числовой эквивалент — 5-60-40-1-30, в сумме — 136. Сумма всех чисел от 1 до 16 — тоже 136, так что имя Хисмаэль в точности «укладывается» в магический квадрат Юпитера. Числа 60, 40 и 30 в квадрате отсутствуют; следовательно, мы применяем метод «девяяти палат» и заменяем соответствующие числа на 6 (Вав, 1), 4 (Далет, 7) и 3 (Гимел, 2). Затем проводим отрезки от числа к числу, в последовательности 5-6-4-1-3. И в результате получаем тот же сигил, который приведен у Агриппы для демона Хисмаэля¹:

4	14	15	1
9	7	6	12
5	11	10	8
16	2	3	13

4	14	15	1
9	7	6	12
5	11	10	8
16	2	3	13

Построение планетных знаков (*characteres*) — задача значительно более сложная: правила, по которым они выводятся из квадратов, далеко не очевидны. Однако и здесь правила существуют — и, более того, применяются строго и последовательно, за исключением одного-единственного случая. Напомним, что для любого порядка выше 4 возможны тысячи различных магических квадратов, но нас интересует только один определенный квадрат каждого порядка — тот, который использован у Агриппы для построения сигиллов. Знаки (*characteres*) планет строятся на основе тех же правил, что и сами магические квадраты, приведенные в «Оккультной философии», и по существу представляют собой мнемонические схемы для запоминания этих правил.

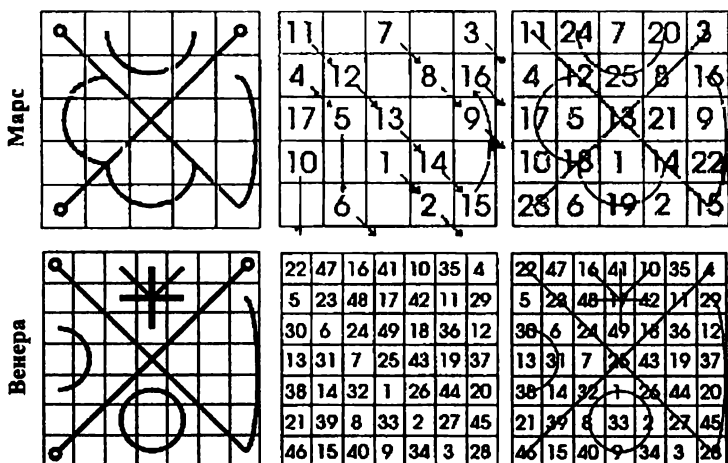
Поскольку квадрат порядка 3 возможен только в одном базовом варианте, знак Сатурна — это всего лишь фигура, которая образуется при соединении чисел 1-2-3, 4-5-6 и 7-8-9:



Сигилы разума и духа Сатурна можно вывести не только из базового, но и из любого производного квадрата 3-го порядка (т. е. такого, который получен путем зеркального отражения или вращения базового квадрата вокруг оси).

Для квадратов порядка более 3 правила построения разделяются на две основные группы: для квадратов нечетного порядка применяется один набор правил, для четного — другой. При этом вторая группа, в свою очередь, подразделяется на две подгруппы: одна — для квадратов порядка, кратного четырем, другая — для квадратов порядка, кратного двум, но не четырем.

На иллюстрации ниже показаны знаки Марса (5) и Венеры (7), построенные на сетках соответствующих магических квадратов:



Признаки сходства двух этих знаков очевидны: Х-образный рисунок на диагоналях квадрата, длинный «крючок», поднимающийся вверх от правого нижнего угла, и различные кривые, окружности или более сложные фигуры в трех остальных треугольных полях. На основании этих отличительных элементов можно вывести ряд общих правил. Во-первых, диагональ, идущая от левого верхнего угла к правому нижнему, и продолжающий ее «крючок» соединяют числа по порядку: в знаке Марса — от 11 до 16, в знаке Венеры — от 22 до 29. Далее, все кривые линии и фигуры, расположенные в треугольных полях, соединяют числа какого-либо одного десятка, т. е. от 10 до 19, от 40 до 49, от 1 до 9 и так далее. Например, сложная фигура, расположенная в верхней части знака Венеры, разделяется на крест и V-образную вилку, первый из которых соединяет числа 41, 42, 49 и 48, а вторая — 16, 17 и 10. Диагональ, идущая от правого верхнего угла к левому нижнему, по-видимому, включается в состав знака просто для симметрии⁶. И, наконец, центральные клетки квадрата, в которых пересекаются две диагонали, содержат числа, равные $(n^2+1)/2$, то есть центральные числа последовательности от 1 до n (где n — порядок квадрата)⁷.

Эти отличительные элементы знаков Венеры и Марса отсылают к правилам построения магических квадратов, изложенным у Мосхопула⁸. Чтобы построить любой квадрат нечетного порядка, поместите число 1 в клетку, расположенную прямо под центральной. Число 2 — в клетке, расположенной по диагонали от числа 1 (вправо и вниз на одну клетку). Далее продолжайте таким же образом, пока не достигнете нижней строки. Затем перепрыгните на верхнюю строку (соблюдая смещение вправо на одну клетку) и продолжайте таким же образом. Точно так же, добравшись до крайнего правого столбца, перепрыгните в крайний левый (соблюдая смещение вниз на одну клетку). Когда вам попадется уже записанная клетка (что будет происходить через каждые n клеток), перепрыгните вертикально вниз через одну клетки и запишите следующее число, а затем продолжайте движение по диагонали (вправо и вниз на одну клетку).

Если гипотетический маг не помнит этих правил построения, но помнит, как выглядит знак планеты, то по знаку он сможет быстро восстановить правила (при условии, что в прошлом он дал себе труд проанализировать связи между знаком

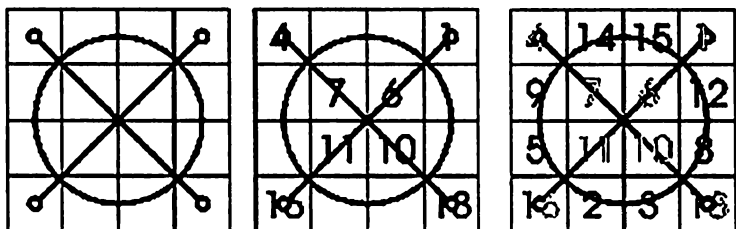
Приложение

и правилами). Предположим, он не забыл, что «центральное» число попадает в центральную клетку квадрата и что линии, из которых состоит знак планеты, имеют какое-то отношение к последовательным рядам чисел. Если он впишет число 13 в центральную клетку квадрата 5-го порядка, то последовательность от 11 до 15 заполнится естественным путем. Затем он добавит длинный крючок, идущий от правой нижней клетки вверх, и получит число 16. Уже одного этого будет достаточно, чтобы достроить квадрат до конца, потому таким образом вспомнятся правила о переходах с нижней строки на верхнюю и из крайнего правого столбца — в крайний левый, а также о переходе вниз через одну клетку при столкновении с уже заполненной клеткой. Соответственно, наш забывчивый маг без труда впишет в квадрат числа от 17 до 20 и от 21 до 25, а затем, продвигаясь в обратную сторону от 11, заполнит оставшиеся клетки. Чтобы проверить себя, он наложит на сетку отдельные кривые линии, входящие в знак Марса, и убедится, что каждая из них соединяет числа одного десятка (24-25-20, 12-17-18 и 18-19-14).

Некоторые трудности, однако, возникают с магическим квадратом Луны (квадратом порядка 9)⁹. Метод его построения остается таким же, как для других квадратов нечетного порядка, но знак Луны не дает никаких указаний на этот метод. Новотны предполагает, что четыре одинаковых фигуры в составе этого знака представляют собой попросту астрологические символы Луны. На мой взгляд, так оно и есть, с той лишь поправкой, что это не астрологические, а геомантические символы: они почти в точности воспроизводят одну из «букв» (*characteres*) Луны, полученных из геомантической фигуры *Populus* (см. главу II.51)¹⁰. Теоретически, можно изобрести такие методы построения этого магического квадрата, которые нашли бы отражение в знаке Луны, но эти методы были бы слишком сложными; кроме того, маловероятно, что Агриппа использовал для построения квадрата Луны принципиально иной способ, чем для других квадратов нечетного порядка. Возможно, предполагалось, что читатель, освоивший методику на нечетных квадратах меньшего порядка, уже не забудет правила, так что напоминать о них еще раз нет нужды.

Квадраты порядка, кратного четырем (то есть, в подборке Агриппы, квадраты порядка 4 и 8), строятся по совершенно

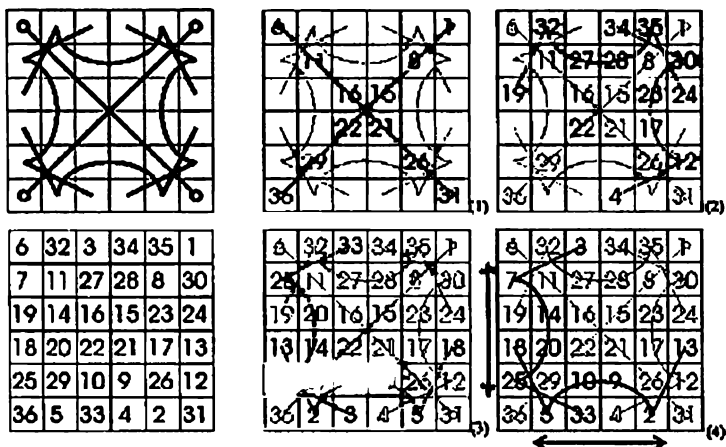
инным правилам, чем нечетные. Для них в «Оккультной философии» использована методика, описанная у Мосхопула". Рассмотрим для примера квадрат порядка 4 — квадрат Юпитера:



Разделите каждый квадрат 4×4 в составе магического квадрата, кратного 4, на четыре треугольника, изобразив X-образную фигуру. Затем начинайте заполнять квадрат числами, продвигаясь справа налево от правого верхнего угла и, дойдя до крайнего левого столбца, всякий раз возвращаясь в крайний правый. Клетки, в которых отсутствуют линии X-образной фигуры, пока остаются пустыми, но включаются в общий счет. Когда дойдете до левого нижнего угла, начните отсчет сначала и двигайтесь в обратную сторону, слева направо, но на сей раз заполняйте только клетки, оставшиеся пустыми, и пропускайте уже проставленные числа. Если сравнить этот простейший метод построения с планетными знаками, мы увидим, что X-образные фигуры в составе этих знаков соответствуют клеткам, заполняемым при отсчете слева направо, а разрозненные окружности и отрезки — клеткам, заполняемым при отсчете справа налево. Если мы забыли правила, но помним знак, то по этому знаку, опять же, без особого труда сможем восстановить метод построения¹².

Единственный в подборке Агриппы квадрат порядка, кратного двум, но не четырем, — квадрат Солнца (6-го порядка). Правила построения квадратов этого типа — самые сложные. Знак Солнца довольно изящно отображает эти правила в графическом виде, но даже с ним придется некоторое время поэкспериментировать, если мы забудем методику. Применительно к квадрату Солнца эта методика отчасти похожа на принцип построения квадратов порядка, кратного четырем, и не исключено, что Агриппа разработал ее самостоятельно¹¹.

ПРИЛОЖЕНИЕ



Для начала, опять-таки соедините углы квадрата, начертив Х-образную фигуру, и заполните клетки по предыдущему методу, в два прохода: справа налево и слева направо. Затем обратите внимание на четыре кривые линии в составе знака Солнца. Как показано на иллюстрации, те две из них, которые сходятся в левом нижнем углу, следует зеркально отразить относительно осей этих кривых, чтобы достроить квадрат до конца, — и намек на это содержится в самой форме знака Солнца. Если мы будем помнить о том, что для построения этого квадрата требуется зеркальное отражение в том или ином виде, то восстановить метод по знаку удастся довольно быстро¹⁴.

Наш анализ магических квадратов и связанных с ними сигил и знаков показывает, по крайней мере, что магические фигуры, приведенные в «Оккультной философии», ни в коей мере не случайны и не произвольны. Вопреки своей нынешней репутации, Агриппа был не просто энциклопедистом, собравшим под одной обложкой разрозненные факты и вымыслы. Напротив, «Оккультная философия» — это плод усилий вдумчивого компилятора и на удивление оригинально мыслящего редактора. В частности, из всех рассеянных по различным источникам правил для построения магических квадратов Агриппа тщательно выбрал именно те, которые позволили создать относительно последовательную систему, и даже изобрел новое правило, чтобы сделать эту систему еще более аккуратной.

ПРИМЕЧАНИЯ

1 Из книги Кристофера Лериха «Язык демонов и ангелов: оккультная философия Корнелия Агриппы» (Christopher I. Leirich, *The Language of Demons and Angels: Cornelius Agrippa's Occult Philosophy*. Leiden & Boston: Brill, 2003).

2 Математика магических квадратов подробно рассматривается в издании: W. W. Rouse Ball, H. S. M. Coxeter, *Mathematical Recreations and Essays*, 13th ed. New York: Dover, 1987, pp. 193—221. — *Примеч. автора.*

Рус. пер. см.: У. Болл, Г. Кокстер. Математические эссе и развлечения. М.: Мир, 1986, стр. 210—239.

3 Paul Tannery, "Traité de Manuel Moschopoulos sur les carrés magiques". // *Sciences exactes chez les Byzantins*, vol. 4 of *Memoires Scientifiques*. Toulouse: E. Privat, 1920, pp. 27—60. — *Примеч. автора.*

4 О древнехараанских истоках этой теории см.: H. E. Stapleton, "The Antiquity of Alchemy". // *Ambix* 5, nos. 1—2 (1953), pp. 1—43; "Probable sources of the numbers on which Jabirian Alchemy was based". // *Archives Internale de l'Institute des Sciences*. UNESCO, 1953. В. Аренд обнаружил систему, эквивалентную той, что использована у Агриппы, в сочинениях аль-Буни (ум. 1225), но у нас нет серьезных оснований полагать, что Агриппа был знаком с этим источником (W. Ahrens, "Studien über die 'magischen Quadrate' des Araber". // *Islam*, vii (1916), pp. 186—250). Карл Новотны обнаружил текст конца XV века, в котором магические квадраты располагаются в том же порядке, что и в «Оккультной философии», но я не могу согласиться с его выводом о фундаментальной роли, которую эта работа сыграла в формировании системы Агриппы. Тем не менее, этот трактат «De septem quadraturis planetarum» («О семи планетных квадратах»), по всей вероятности, послужил одним из источников и для Агриппы, и для гравюры Альбрехта Дюрера «Меланхолия I». Любопытно отметить, что систему соответствий между магическими квадратами и планетами, изложенную у Агриппы, после него использовали все западные авторы, кроме Джироламо Кардано, который из личной неприязни к Агриппе вновь перестроил систему в обратном порядке. — *Примеч. автора.*

См. также анонимный трактат «Книга ангелов, перстней, печатей и образов планет», опубликованный в настоящем издании: раздел о магических квадратах планет на стр. 256—262 и предисловие Ю. Лидеки на стр. 236—238.

5 Если сравнить этот метод с тем, который приводится в самой серьезной на настоящий момент исследовательской работе по этой теме (Karl Anton Nowotny, "The Construction of Certain Seals and Characters in the Work of Agrippa of Nettesheim". // *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 12 [1949], pp. 46—57), мы не найдем никаких существенных отличий, за исключением того, что Новотны не удается решить некоторые проблемы, возникающие

ПРИЛОЖЕНИЕ

при работе с самыми большими квадратами. Более ранняя и не столь убедительная методика Казаласа, основанная на расширении квадратов и добавлении новых отрезков к каждой линии сигила (E. Cazalas, "Les sceaux planétaires de C. Agrippa". // *Revue de l'histoire des religions*, 110 [1934], pp. 66—82; "Le Sceau de la Lune de C. Agrippa". // *Ibid.*, 114 [1936], pp. 93—98) чрезмерно сложна и, вдобавок, не позволяет реконструировать большинство сигилов (даже те немногие, с которыми Казалас все-таки справился, на мой взгляд, удалось воссоздать по чистой случайности). Метод, описанный в приложении к изданию «Оккультной философии» под редакцией Дональда Тайсона, по существу ничем не отличается от моего. — *Примеч. автора.*

6 Впрочем, можно предположить, что эта линия соединяет числа, возрастающие с шагом $(n+1)/2$, где n — порядок квадрата. — *Примеч. автора.*

7 Новотны объясняет построение квадратов нечетного порядка при помощи сложного метода «шахматной доски», по которому оказывается, что полукружности и окружность в составе знака Венеры соединяют клетки одного и того же цвета. При всей занимательности этого решения, остается неясным, каким образом оно может помочь в построении квадрата. Кроме того, метод «шахматной доски», насколько мне известно, не упоминается ни в одном из источников, с которыми мог быть знаком Агриппа. — *Примеч. автора.*

8 Tannery, "Le traite de Manuel Moschopoulos", pp. 38—41. — *Примеч. автора.*

9 См. илл. на стр. 480.

10 См. илл. на стр. 504.

11 Tannery, "Le traite de Manuel Moschopoulos", pp. 42—49. — *Примеч. автора.*

12 Новотны дает, по существу, такое же объяснение, но поворачивает квадрат 4-го порядка (квадрат Юпитера) на 180° . Из-за этого возникает множество излишних затруднений с квадратом 8-го порядка (квадратом Меркурия). Метод Мосхопула практически не отличается от описанного здесь, не считая того, что Мосхопул начинает процесс заполнения клеток слева направо. — *Примеч. автора.*

13 Мосхопул предлагает для квадрата порядка 6 свой метод построения, который не имеет ничего общего с использованным у Агриппы (как и сам квадрат, полученный в результате). Метод Агриппы в некоторых отношениях более элегантен. — *Примеч. автора.*

14 Новотны приводит для этого квадрата схожий метод построения, но числа, расположенные вдоль кривых, он вычисляет по сложной системе частичных и полных зеркальных отражений. — *Примеч. автора.*

МАГИЯ СЕМИ ПЛАНЕТ. АНТОЛОГИЯ
Том 2

Перевод Анна Блейз

Корректоры Павел Околев, Элиша Хаймина, Любосвет Лавров

Дизайн обложки и макет Надежды Саламахиной

Компьютерная верстка Надежды Саламахиной

Издательский Дом «Ганга»

117186, г. Москва, ул. Нагорная, д. 20, к. 1.

E-mail: ganga@ganga.ru

Адрес сайта в Интернете: www.ganga.ru

Подписано в печать 22. 11. 2017. Формат 84х108/32

Объем 20 п.л. Тираж 1200 экз. Заказ № 11349.

Гарнитура OriginalGaramond BT. Печать офсетная

Отпечатано в типографии ООО "ТДДС-Столица-8"

111024, г. Москва, шоссе Энтузиастов, д. 11А, корп. 1

www.capitalpress.ru

978-5-6040004-9-6



МАГИЯ СЕМИ ПЛАНЕТ

АНТОЛОГИЯ

Том II

Второй том «Магии семи планет» представляет собой подборку важнейших текстов эпохи Средневековья и Возрождения, посвященных планетной магии. Приводятся мнения наиболее известных и авторитетных магов того времени о том, для каких целей можно использовать энергии семи древних планет и как с ними правильно работать. Изучая планетные силы, мы не только познаем окружающий мир, но также учимся интегрировать эти силы и с их помощью творим нашу собственную, внутреннюю Вселенную. Книга будет интересна тем, кто изучает астрологию, магию талисманов, каббалу, Таро и другие эзотерические науки.

МАГИКО-ГРИМУАРНАЯ СЕРИЯ

